



**ZAHRANIČNÍ FILMY
V ČESKÉ KINODISTRIBUCI
2016**

Úvod

Kompilací *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016* předkládá Národní filmový archiv široké veřejnosti přehled všech zahraničních audiovizuálních děl, která v období od 1. ledna do 31. prosince 2016 byla v premiéře uvedena distribučními společnostmi v kinech na území České republiky.

Jednotlivé tituly byly zpracovány na základně přístupných údajů Unie filmových distributorů a samotných distribučních společností. Získaná data byla revidována, zpřesňována, ověřována a doplňována podle zákonné oznamovací povinnosti (zákon o audiovizí číslo 496/2012 Sbírky zákonů s účinností od 1. ledna 2013), úvodních a závěrečných filmových titulků, tisku, zahraničních internetových databází a dalších relevantních materiálů, pramenů a zdrojů.

Po úvodním přehledu všech dvou set devětapadesáti do kinodistribuce nasazených filmů (pokud není uvedeno jinak, jde o dlouhometrážní díla) následuje hlavní část, abecedně seřazený soupis snímků v podobě hesel s filmografickými, technickými, produkčními i distribučními údaji a s informativními texty.

V závěru publikace je přehled zpracovaných filmů seřazený chronologicky podle data české premiéry, dále podle zemí původu, podle distribučních společností. A zvláštní přehled tvoří filmy, které byly v kinech uvedeny v národní úpravě – v dabované verzi (ostatním snímkům bylo zpravidla ponecháno původní znění a byly opatřeny českými podtitulky). V jednotlivých seznamech jsou dále vedeny údaje, zda se jedná o součást pásma, obnovenou premiéru, film krátkometrážní či středometrážní a u koprodukčních snímků jsou zmíněny rovněž všechny zúčastněné země.

Pro úplnost připojujeme taktéž soupis českých a českých koprodukčních snímků uvedených ve sledovaném roce v tuzemské kinodistribuci. Jejich podrobné údaje jsou k dohledání rovněž v internetové databázi *Filmový přehled* (www.filmovyprehled.cz).

Neoddělitelnou součástí této kompilace je rovněž připojený druhý dokument *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy*. V něm jsou k nalezení rozličné soupisy významných mezinárodních festivalů a ocenění, profily režisérů k jednotlivým uvedeným zahraničním snímkům a takzvaná filmová loučení, tedy vybrané nekrology zahraničních osobností, jež zemřely v průběhu daného roku.

Struktura hesla

Český distribuční název díla – určený distributorem pro uvedení v kinech.

Technické údaje – typ (hraný, dokumentární nebo animovaný), žánr, přístupnost (ze zákona o audiovizí: přístupné bez omezení, nevhodné pro děti do 12 let, nepřístupné pro děti do 15 let a nepřístupné pro děti a mladistvé do 18 let), nosič použitý v české kinodistribuci (podle normy DCI standardní digitální projekce D-Cinema DCP 2–D /Digital Cinema Package/, digitální stereoskopická projekce s brýlemi DCP 3–D nebo systém IMAX, případně pětismyslová technologie 4–DX, dále alternativní distribuční nosiče E-Cinema jako DVD /Digital Versatile Disc/, BRD /Blu-Ray Disc/ či MP4; původně běžné 35mm filmové kopie již nebyly užívány), barva (barevný či černobílý), poměr stran obrazu (ratio – 1:1,33, 1:1,66, 1:1,78, 1:1,85, 1:2,35, 1:2,39 a další), zvukový formát (digitální zvuk, Dolby Digital, Dolby Atmos, Dolby Vision a další, eventuálně je doplněn taktéž údaj o počtu zvukových kanálů 5.1 nebo 7.1), délka (krátkometrážní do třiceti minut, středometrážní do šedesáti minut a dlouhometrážní od jednašedesáti minut) a minutáž.

Produkční údaje – originální název filmu (popřípadě též anglický), země původu, výrobci (včetně koproducentů, zadavatelů, finanční podpory, spolupráce, účasti), rok copyrightu, lokace, český distributor (včetně data monopolu/licence opravňující půjčování filmu v České republice, pokud bylo distributorem uvedeno), česká distribuční premiéra, mluveno (jazyk užitý v dialozích, včetně údaje, zda film obsahuje české podtitulky či je dabován) a český distribuční slogan.

Filmografické údaje – autoři v hlavních tvůrčích profesích (režie, scénář, kamera, výprava, výtvarník, střih, zvuk, producent, autor hudby a další) a obsazení (hrají, mluví, účinkují). Ženská jména nepřechylujeme, označujeme je však symbolem /ž/. Vzhledem k účelu a rozsahu kompilace jsou uváděny pouze hlavní profese a nejdůležitější autoři a obsazení. Pro podrobné filmografické údaje jsme nuceni případně zájemce odkázat na zahraniční zdroje.

Tvůrci národní jazykové úpravy – autoři českých podtitulků, případně dabingu (překlad, dialogy a režie české verze, jednotliví daběři, společnost, jež podtitulky/dabing vytvořila).

Ceny – jsou zapsány pouze u některých děl, jejich zpracování je výběrové a neúplné.

Informativní texty – anotace pojednávající o filmu a stručně o jeho obsahu, kontextu vzniku díla, případně výčet souvisejících snímků. Jestliže u textu není uvedena šifra autora, titul byl zpracován redakcí pouze podle podkladů od distributora a dalších zdrojů.

Pokud je heslo zpracováno stručněji než ostatní, odráží to pouze fakt, že k danému titulu nebyl v době vypracování dostatek relevantních podkladů. Jestliže u dalších filmů není některý z údajů uveden (obvykle autoři českých podtitulků či doba trvání monopolu/licence distributora), nepodařilo se jej přes veškerou snahu dohledat a zjistit. Za kvalitu a správnost zpracování hesel filmů odpovídají jejich jednotliví autoři.

Data a informace ve filmografických údajích a v textech jsou u každého filmu aktuální k datu jeho české premiéry. Sběr dat a práce na textech probíhaly po celý rok 2016 a začátkem roku 2017, dokončení 2023.

Autoři textů a hesel

Tomáš Bartošek [-tbk-] (narozen 1949) – filmový publicista, bývalý filmograf a katalogizátor Národního filmového archivu a šéfredaktor měsíčníku *Filmový přehled*.

Kateřina Korbařová [-kat-] (narozena 1954) – bývalá filmografka a katalogizátorka Národního filmového archivu, redaktorka měsíčníku *Filmový přehled*.

Klára Koubová [-kk-] (narozena 1960) – bývalá filmografka a katalogizátorka Národního filmového archivu, redaktorka a tajemnice měsíčníku *Filmový přehled*.

Jaroslav Lopour [-jl-] (narozen 1990) – filmový historik a publicista, filmograf a katalogizátor Národního filmového archivu.

Anna Doupovcová [-adp-] (narozena 1989) – pracovnice a bývalá vedoucí a zástupkyně vedoucího Oddělení filmografie a katalogizace Národního filmového archivu.

Daniela Havráňková [-dh-] (narozena 1982) – filmografka a katalogizátorka Národního filmového archivu, bývalá redaktorka časopisu *Filmový přehled*.

Alena Prokopová [-ap-] (narozena 1963) – filmová publicistka, dramaturgyně, bývalá redaktorka portálu a časopisu *Filmový přehled*, mimo jiné vedoucí projektu České televize.

Martin Šrajer [-mrš-] (narozen 1989) – redaktor Revue portálu *Filmový přehled* Národního filmového archivu.

Malvína Balvínová (rozená Toupalová) **[-mat-]** (narozena 1983) – dramaturgyně a mimo jiné členka programové rady Anifilmu.

Veronika Zýková [-vaza-] (narozena 1984) – filmová publicistka a editorka, bývalá redaktorka portálu *Filmový přehled* Národního filmového archivu, mimo jiné pracovnice PR Institutu dokumentárního filmu.

Přehled zahraničních filmů v české kinodistribuci 2016

Adele koncert z Royal Albert Hall	10	Čarodějnice	76
Agenti Dementi	11	Černé duše	77
Akce Arktida	13	Černí	79
Alenka v Říši divů: Za zrcadlem	14	Červená želva	80
Alice Cooper	16	Čistič	81
Alvin a Chipmunkové: Čiperná jízda	17	Daleko od lidí	82
American Honey	18	Dánská dívka	84
Americká idyla	20	Deadpool	86
Angry Birds ve filmu	22	Deepwater Horizon: Moře v plamenech	88
Anomalisa	24	Den nezávislosti: Nový útok	90
Assassin	26	Deník komorné	92
Assassin's Creed	28	Devátý život Louise Draxe	93
Ave, Caesar!	30	Dítě Bridget Jonesové	94
Až na dřeň!	32	Dívka ve vlaku	96
Až na severní pól	33	Do posledního dechu	98
Barbar Conan /obnovená premiéra/	35	Doba ledová: Mamutí drcnutí	99
Barbie: Tajná agentka	37	Doctor Strange	101
Batman v Superman: Úsvit spravedlnosti	38	Druhá šance	103
Belgica	40	24 týdnů	104
Bella a Sebastián 2: Dobrodružství pokračuje	42	Egon Schiele	105
Belmondo	44	Fantastická zvířata a kde je najít	107
Ben Hur (1959)	45	Finále	109
Ben-Hur (2016)	47	Francie	111
Bláznivá pětka	49	Frankofonie	112
Bohové Egypta	51	Fuocoammare: Požár na moři	114
Boj	53	Fúsi	116
Bosch: Zahrada pozemských rozkoší	55	Grey City	117
Božská Florence	56	Grimsby	118
Brooklyn	58	Hacksaw Ridge: Zrození hrdiny	120
Bůh ti žehnej Ozzy Osbourne	60	Halloween	122
Buchty a klobásy	61	Hardcore Henry	123
Café Society	63	Hedi	124
Captain America: Občanská válka	64	Heidi, děvčátko z hor	125
Carol	66	Hitchcock/Truffaut	127
Casablanca /obnovená premiéra/	68	Hlavu vzhůru	128
Cena slávy	70	Hledá se Dory	130
Centrální inteligence	71	Hledání	131
Cesta do fantazie /obnovená premiéra/	72	Hologram pro krále	133
Collateral Beauty: Druhá šance	74	Hra peněz	135
Čapí dobrodružství	75	Humr	136
		Chlapec a svět	138

Chronic	139	Mia madre	200
Chůvák	140	Mike i Dave sháněj holku	202
Inferno	142	Mikrob a Gasoil	203
Inkarnace	143	Mimoni jsou sekáči /krátkometrážní/	205
Já, kocour	144	Mlčení jehňátek /obnovená premiéra/	206
Jack Reacher: Nevracej se	145	MIha v srpnu	208
Jak přežít single	146	Moje tlustá řecká svatba 2	210
James White	147	Monsieur Chocolat	211
Jason Bourne	148	Mrzout	213
Je to jen konec světa	150	Můj kamarád drak	214
Joy	152	Můj král	216
Julieta	154	Mustang	217
Kameny bolesti	156	Muž jménem Ove	219
Kiss	158	My tři, nebo nikdo	221
Kluk ve světě příšer	159	Naše malá sestra	222
Kmotr	160	Naše poslední tango	223
Kniha džunglí	162	Návštěva	225
Kolonie	164	Návštěvníci 3: Revoluce	227
Komorná	166	Nebe a led	229
Komuna	168	Nejkrásnější den	230
Krásné dny v Aranjuez	169	Neon Demon	232
Krotitelé duchů	170	Neonový býk	234
Kubo a kouzelný meč	172	Nerve: Hra o život	235
Kung Fu Panda 3	174	Než jsem tě poznala	236
La Scala – Chrám zázraků	175	Noc ožvlých mrtvol	237
Ledová sezóna	176	Noční zvířata	238
Legenda o Tarzanovi	177	O kuřatech a lidech	240
Lekce	179	Obr Dobr	241
Lemmy Forever	180	Očista: Volební rok	243
Leonardo da Vinci: Génius v Miláně	181	Odvážná Vaiana: Legenda o konci světa	244
Les sebevrahů	182	Odvrácená strana Měsíce	246
Léto All Exclusive	183	Orel Eddie	247
Lily Lane	184	Oslnění sluncem	249
Líná zátoka	185	Osm a půl /obnovená premiéra/	251
Líza, liščí víla	187	Osm hrozných	253
Lovec: Zimní válka	189	Pád Londýna	255
Lovecká sezóna: Strašpytel	191	Padesát odstínů černé	257
Ma Ma	192	Pan Bezchybný	258
Maggie má plán	193	Pan Dokonalý	259
Marguerite a Julien	194	Paradise Trips	260
Matky na tahu	196	Pařba o Vánocích	261
Mechanik zabiják: Vzkříšení	197	Pařba v Pattayi	263
Mělčiny	199	Pasažéri	264

Pasolini	265	Suburra	324
Pátá vlna	266	Sully: Zázrak na řece Hudson	326
Pidiobři 3D /středometrážní/	267	Svátek matek	328
Planetárium	268	Svatý Petr a papežské baziliky Říma	329
Podfukáři 2	270	Špekoun	330
Poklad	272	Špinavej kšeft	331
Poldův švagr	273	Tajemství jejich očí	332
Predátor /obnovená premiéra/	274	Tajný život mazlíčků	333
Příběh lesa	275	Táta	335
Příchozí	276	Táta je doma	336
Případ SK1	278	Taxi Teherán	337
Psí srdce	279	Terminátor /obnovená premiéra/	338
Ptáci a lidé	280	The Beatles: Eight Days a Week – The Touring Years	339
Ptáčátko /krátkometrážní/	281	The Boy	341
Punk is not dead	282	Tohle je náš svět	342
Radio Dreams	283	Toni Erdmann	344
Ratchet a Clank: Strážci galaxie	284	Totem vlka	346
Realita	285	Trollové	348
Revenant Zmrtvýchvstání	286	Tři generace	350
Robinson Crusoe: Na ostrově zvířátek	288	13 hodin: Tajní vojáci z Benghází	351
Rodinka Bélirových	289	Týpci a zbraně	353
Rodinné štěstí	290	Ulice Cloverfield 10	355
Rogue One: Star Wars Story	291	Underworld: Krvavé války	356
Santa je pořád úchyl!	293	Už je tady zas	358
Saulův syn	294	V pasti	359
Sázka na nejistotu	296	V zajetí démonů 2	360
Sebevražděný oddíl	298	Ve jménu krve	362
Sedm statečných (1960) /obnovená premiéra/	300	Ve sklepe	363
Sedm statečných (2016)	301	Ve stínu žen	364
Série Divergence: Aliance	302	Vlna	365
Short Skin	304	Vnitřní záležitosti /krátkometrážní/	366
Schneider vs. Bax	305	Vojtěch	367
Sieranevada	307	Výstřel	369
Sírotčínek slečny Peregrinové pro podivné děti	309	Vzkaz v láhvi	370
Sladké sny	311	Vzpomeň si	372
Smrt ve tmě	313	Warcraft: První střet	373
Snowden	314	X-Men: Apokalypsa	375
Sousedí 2	316	Za láskou vzhůru	377
Spotlight	317	Začít znovu	378
Spravedlnost pro mou dceru	319	Zdaleka	379
Správní chlapi	321	Zde Harold	380
Star Trek: Do neznáma	322	Zhasni a zemřeš	381
		Zilionáři	382

Zlo nikdy nespí	384	Zpívej	390
Zničení láskou	385	Zúčtování	392
Zoolander No. 2	386	Želvy Ninja 2	394
Zootropolis: Město zvířat	388		

**ZAHRANIČNÍ FILMY UVEDENÉ
V ROCE 2016 V ČESKÉ KINODISTRIBUCI**

Adele koncert z Royal Albert Hall

dokumentární, hudební, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:1,78, stereo, dlouhometrážní – 90 minut

Originální název: Adele Live at the Royal Albert Hall. **Země původu:** Velká Británie. **Výrobce:** XL Recordings. **Rok copyrightu:** 2011. **Distribuce:** Atlantis Entertainment. **Premiéra:** 14. 12. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *V kinech od 14. prosince.*

AUTOŘI: **Režie:** Paul Dugdale. **Kamera:** Ben Frewin (supervize). **Střih:** Simon Bryant, Rod Maine. **Zvuk:** Toby Alington. **Výkonná produkce:** Paul Dugdale. **Producent:** Cordelia Plunket /ž/. **Hudba:** Adele.

Účinkují: Adele.

České podtitulky: Zora Neoralová, Jiří Šteffl, Filmprint Digital.

Záznam z legendárního koncertu úspěšné britské zpěvačky Adele Adkinsové v londýnské Royal Albert Hall ze dne 22. září 2011, jímž si umělkyně splnila svůj dlouholetý sen a na němž zpívala především písně z alb devatenáct a dvacet jedna. Kromě tradičního snímání zpěvaččina vystoupení na pódiu jsou v něm i četné záběry do publika a záznamy okamžiků v zákulisí, jež navozují atmosféru celého vystoupení. Hudební dokument původně vyšel na nosičích DVD a Blu-Ray. Toto DVD se však již v roce 2011 promítalo i v některých kinech.

Agenti Dementi

animovaný, dobrodružný, komedie, rodinný, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 91 minut

Originální název: Mortadelo y Filemón contra Jimmy el Cachondo. **Země původu:** Španělsko.

Výrobce: Zeta Audiovisual, Canal Plus España, Televisió de Catalunya TV3, Televisión Española TVE. **Rok copyrightu:** 2014. **Distribuce:** CinemArt (programování), Intersonic (do 11. 2. 2018). **Premiéra:** 11. 2. 2016. **Mluveno:** česky, španělsky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Mortadelo a Filemón v akci! Síla vrací úder!*

AUTOŘI: **Režie:** Javier Fesser. **Předloha:** Francisco Ibáñez (komiks Mortadelo a Filemón /Mortadelo y Filemón/). **Scénář:** Javier Fesser, Cristóbal Ruiz, Claro García. **Kamera:** Miguel Pablos. **Výprava:** Víctor Monigote, Jorge Blanco. **Střih:** Javier Fesser. **Zvuk:** James Muñoz, Nicolas de Poulpique. **Výkonná produkce:** Eneko Gutiérrez. **Producent:** Luis Manso, Francisco Ramos. **Animace:** Javier Abad (vedoucí), Christian Dan Bejarano (vedoucí), José Mansuy (vedoucí). **Vizuální efekty:** Javier Romero Rodriguez (supervize). **Hudba:** Rafael Arnau.

Mluví: Karra Elejalde (agent Mortadelo/teta Krasava), Janfri Topera (agent Filemón), Ramón Langa (Filemón ve snu), Mariano Venancio (šéf Vicente), Gabriel Chame (zločinec Jimmy Plašán), Enrique Villém (profesor Bakterio), Berta Ojea (sekretářka Ofélie), Athenea Mata (sekretářka Irma), José Alias (zločinec Osložrout), Víctor Monigote (Osložrout po injekci), Emilio Gavira (Rompetchos).

Dabing: Igor Bareš (agent Mortadelo/teta Krasava), Jakub Saic (agent Filemón), Zdeněk Mahdal (šéf Vicente), Bohdan Tůma (zločinec Jimmy Plašán), Ludvík Král (profesor Bakterio), Dana Pešková (sekretářka Ofélie), Klára Jandová (sekretářka Irma), Pavel Šrom (zločinec Osložrout), Václav Knop (Rompetchos), Ivo Novák, Lukáš Jurek, Rudolf Kubík, Vanda Konečná, Otto Rožetzký, Regina Řandová, Zbyšek Horák, Milan Slepíčka, Karel Richter, Jakub Nemčok, Robin Pařík, Jan Köhler.

Překlad české verze: Ivan Kotmel. **Dialogy české verze:** Ivan Kotmel. **Režie české verze:** Jiří Balcárek, Studio Harryton a Noise and Opone Group, 2015.

Ceny: **Ceny Goya:** nejlepší animovaný film (Luis Manso, Francisco Ramos), nejlepší scénář-adaptace (Javier Fesser, Cristóbal Ruiz, Claro García), (*nominace*) nejlepší výprava (Víctor Monigote), nejlepší zvuk (James Muñoz, Nicolas de Poulpique), nejlepší vedoucí produkce (Luis Fernández Lago, Julian Larrauri). **Cena Gaudí:** nejlepší animovaný film.

Bláznivá animovaná komedie Agenti Dementi režiséra Javiera Fessera byla natočena na motivy komiksu Francisca Ibáñeze Mortadelo y Filemón, který poprvé vyšel v roce 1958 v dětském časopise Pulgarcito. Na úspěch komiksu navázal v roce 1994 kreslený seriál Mortadelo y Filemón (v České republice uváděn jako Mort a Phil) a dvě hrané komedie Agenti Dementi (2003, La gran aventura de Mortadelo y Filemón; r. Javier Fesser) a Mortadelo y Filemón. Misión: Salvar la Tierra (2007, Agenti Dementi 2; r. Miguel Bardem). Režisér Javier Fesser se tedy ke stejnému námětu po celovečerní hrané verzi vrátil animovanou podobou. – Šéf agentury T. I. A. uloží do nového trezoru obálku s přísně tajným obsahem. Zločinec Jimmy Plašil (podoba převzatá od herce Martyho Feldmana) se svými nohsledy, siamskými dvojčaty Bobem a Billym, budovu agentury podřízne a s vrtulníkem trezor ukradne (což se mu povedlo již více jak třístokrát). Šéf z nezbytí povolá do akce potrhle nešiky a smolaře, agenty Mortadelu (odborníka na převleky) a Filemóna (snícího o kariéře superagenta). Dvojice je však sama pronásledována uprchlým pomstychtivým trestancem Osložroutem. Po mnoha honičkách, nehodách, omylech, ztřeštěnostech, převlecích a

záměnách se agentům navzdory jejich jednání (a za pomoci séra profesora Bakteria) podaří případ vyřešit. Sídlo agentury je sice Jimmyho atomovou bombou přemístěno několik kilometrů za město, ale zloduch je zlikvidován, Osložrout „uklizen“ a zbytky trezoru jsou vráceny i s tajnou obálkou. Agenti zjistí, že riskovali životy kvůli receptu na jemný krém pro šéfův zkažený žaludek, a nadřizenému se pomstí. Ten se však po uzdravení vydá agenty vypátrat a zlikvidovat. – Autoři filmu pro děti se nevyhnuli drastickým záběrům, vtipům pro dospělé a některým absurditám. Invenci projevili především v počtu a různorodosti nehod a ran, jimž musí čelit hlavní hrdinové a jež prokládají písněmi a popkulturními odkazy. –jl–

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Akce Arktida

hraný, dobrodružný, rodinný, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 87 minut

Originální název: Operasjon Arktis. **Země původu:** Norsko. **Výrobce:** Filmkameratene, Norsk Filminstitutt (podpora), Spillefilmkonsulent Wibecke Rønseth (podpora), Filmfonds Nord (podpora). **Rok copyrightu:** 2014. **Lokace:** Norsko: Bodø, Špicberky. **Distribuce:** Film Europe (do 14. 12. 2025). **Premiéra:** 27. 10. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *I příběh z ledové pustiny může být plný hřejivého úžasu.*

AUTOŘI: **Režie:** Grethe Bøe-Waal /ž/. **Předloha:** Leif Hamre (novela Operace Arktida /Operasjon Arctic/). **Scénář:** Grethe Bøe-Waal /ž/. **Kamera:** Gaute Gunnari. **Výprava:** Are Sjaastad. **Návrhy kostýmů:** Ellen Ystehede /ž/. **Masky:** Dorte Pedersen /ž/. **Střih:** Anders Refn, Benjamin Sjur Blom. **Zvuk:** Mads Olsen, Daniel Angyal (design). **Producent:** John M. Jacobsen, Sveinung Golimo, Marcus Brodersen. **Vizuální efekty:** Ivar André Rystad (supervize). **Zvláštní efekty:** Johan Harnesk (supervize), Kai Kolstad Rødseth (supervize). **Hudba:** Trond Bjerkaes. **Koordinátor kaskadérů:** Kai Kolstad Rødseth.

Hrají: Kaisa Antonsen /ž/ (Julia), Ida Leonora Valestrand Eike /ž/ (Ida), Leonard Valestrand Eike (Sindre), Line Verndal /ž/ (matka Inger Marie), Nicolai Cleve Broch (otec Dag), Lars Arentz-Hansen (plukovník Holm), Kristofer Hivju (lovec Igor), Evy Kasseth Røsten /ž/ (Hendriksenová), Per Kjerstad (Myrmo).

Dabing: Klára Nováková (Julia), Karolína Křišťálová (Ida), Mikuláš Převrátíl (Sindre), Vanda Konečná (matka Inger Marie), Svatopluk Schuller (otec Dag), Igor Bareš (plukovník Holm), Tomáš Juříčka (lovec Igor), Tereza Causidisová (Hendriksenová), Petr Lněnička (Myrmo).

Překlad české verze: Jarka Vrbová. **Dialogy české verze:** Petr Sitár. **Režie české verze:** Alice Hurychová, LS Productions dabing.

Ceny: **Mezinárodní festival filmů pro děti, Montreal 2015 (FIFEM):** Velká cena Montrealu (dětská porota). **Mezinárodní filmový festival Molodist, Kyjev 2015:** nejlepší film. **Norské výroční ceny Amanda:** nejlepší film pro děti a mládež.

Norská režisérka Grethe Bøe-Waalová natočila jako svůj druhý film Akce Arktida volný přepis novely průkopníka norské vrtulníkové záchranné služby a autora knih pro mládež Leifa Hamreho (1914–2007) Operace Arktida (1971). Tvůrci přenesli napínavý děj, odehrávající se v pustinách Špicberk, do tehdejší současnosti. – Důstojnice Inger Maria s třináctiletou Julií a osmiletými dvojčaty Idou a Sindrem se právě přestěhovala do Bodø. Sindre se ve škole popere se starším klukem. Sourozenci pak utečou a tajně nastoupí do vrtulníku, letícího údajně do Stavangeru, kde je ještě jejich otec. Stroj však kvůli záchrance lovce, napadeného medvědicí, přistane na ostrůvku Půlměsíc, kde děti vyskočí. Až příliš pozdě pochopí, že nejsou ve Stavangeru. Přespí v lovcově chatě a ráno zjistí svou situaci. Julia se o dvojčata stará. Chce zprovoznit starou vysílačku, ale ta vypadne Idě z ruky a zmizí po ledu. Děti se učí žít v pustině. Je s nimi zapomenutý pes z lovcova spřežení. Do chaty se marně dobývá medvědice. Když už nemají co jíst, objeví sklípek se zvěřinou. Jenže ten jim záhy medvědice vyrabuje. Julia se s dětmi vydá na sněžném skútru přes fjord. Sindre se cestou proboří do vody a ona při jeho záchrance málem zahyne. Musí se vrátit. – Na základně rodiče sledují bezvýsledné pátrání po dětech, jež hledá i Interpol. – Julia s Idou najdou ztracenou vysílačku a dívka ji zprovozní. Ruský radiotelegrafista pak informuje Nory, kteří spustí Akci Arktida. Nad ostrovem zuří orkán. Julia zapálí hranici naftou, sud však exploduje. Požár zachvátí i chatu. Zachránci na poslední chvíli vidí velký oheň a přistanou. Rodina se konečně shledá... –tbk-

Profil režisérky se nalézá v dokumentu Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Alenka v Říši divů: Za zrcadlem

hraný, trikový, rodinný, dobrodružný, fantastický, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DCP 3–D, IMAX 3–D, 4–DX, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 113 minut

Originální název: Alice Through the Looking Glass. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Roth Films, Team Todd, Tim Burton, Walt Disney Pictures (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** Falcon (do 25. 5. 2018). **Premiéra:** 26. 5. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno /2–D, 3–D, IMAX 3–D, 4–DX verze/), anglicky (české podtitulky /2–D, IMAX 3–D verze/). – **Distribuční slogan:** *Přijde čas na trochu potrhlosti.*

AUTOŘI: **Režie:** James Bobin. **Pomocná režie:** Shaun O'Dell (druhá režie). **Předloha:** Lewis Carroll (novela Alenka v kraji divů a za zrcadlem /Through the Looking-Glass/). **Scénář:** Linda Woolverton /ž/. **Kamera:** Stuart Dryburgh. **Druhá kamera:** Shaun O'Dell. **Výprava:** Dan Hennah. **Návrhy kostýmů:** Colleen Atwood /ž/. **Masky:** Peter King, Matthew Smith (proestetika). **Střih:** Andrew Weisblum. **Zvuk:** John Midgley. **Výkonná produkce:** John G. Scotti. **Producent:** Joe Roth, Suzanne Todd /ž/, Jennifer Todd /ž/, Tim Burton. **Vizuální efekty:** Ken Ralston (supervize), Jay Redd (supervize), Sony Pictures Imageworks, Double Negative, Basilic Fly Studio, The Visual Effects Company. **Zvláštní efekty:** Neil Corbould. **Hudba:** Danny Elfman. **Koordinátor kaskadérů:** Ben Cooke.

Hrají: Mia Wasikowská (Alenka Kingsleighová), Anne Hathaway /ž/ (Bílá královna Mirana), Johnny Depp (Kloboučník), Rhys Ifans (Zanik Hightopp), Helena Bonham Carter /ž/ (Srdcová královna Iracebeth), Sacha Baron Cohen (Čas), Lindsay Duncan /ž/ (Helen Kingsleighová), Leo Bill (Hamish), Matt Lucas (Tydlidum/Tydlidýn), Geraldine James /ž/ (lady Ascotová), Matt Vogel (hlas Wilkinse), Alan Rickman (hlas motýla Absolema), Stephen Fry (hlas kocoura Šklíby), Michael Sheen (hlas Bílého králíka), Timothy Spall (hlas Bayarda).

Dabing: Marika Šoposká (Alenka Kingsleighová), Lenka Vlasáková (Bílá královna Mirana), Alexandr Rašilov (Kloboučník), David Suchařípa (Zanik Hightopp), Tatiana Vilhelmová (Srdcová královna Iracebeth), Jan Vondráček (Čas), Dana Batulková (Helen Kingsleighová), Kamil Halbich (Hamish), Radek Kuchař (Tydlidum/Tydlidýn), Monika Hladová (lady Ascotová), Pavel Tesař (Wilkins), Jaromír Meduna (motýl Absolem), Jan Vlasák (kocour Šklíba), Otakar Brousek ml. (Bílý králík), Jiří Panzner (Bayard).

České podtitulky: Vojtěch Kostih. **Překlad české verze:** Vojtěch Kostih. **Dialogy české verze:** Braňo Holíček. **Režie české verze:** Braňo Holíček, Studio Virtual.

Výpravná dobrodružná triková fantasy Alenka v Říši divů: Za zrcadlem je třetím celovečerním snímkem anglického režiséra Jamese Bobina. S knihou Lewise Carrolla Alenka v kraji divů a za zrcadlem (1872) nemá kromě postav nic společného. Bezprostředně však navazuje na vizuálně podmanivou adaptaci Alenka v Říši divů (2010, Alice in Wonderland) Tima Burtona, který se na filmu podílel jako spoluproducent. – Alenka Kingsleighová jako kapitánka unikne pirátské přesile v Malackém průlivu. Po návratu do Londýna se dozví, že starý lord Ascot zemřel. Jeho nástupcem je odmítnutý nápadník Hamish, který chce odkoupit její loď kvůli finančním problémům Kingsleighových. Na slavnosti u Hamishe dívka zahlédne modrého motýla (Absolema), za nímž projde zrcadlem. Ocitne se tak opět u přátel, Bílé královny Mirany, Bílého králíka, Zajíce Březňáka, dvojčat Tydliduma a Tydlidýna a kocoura Šklíby. Staří známí jí sdělí, že Kloboučník chřadne. Kvůli náhodnému nálezu papírového kloboučku došel totiž k přesvědčení, že jeho rodina žije, i když se myslelo, že zahynula při Tlachapoudově vražedném útoku na město. Bílá královna pošle Alenku za Časem. Dívka v zámku drze ukradne odmítavému Času (napůl muž, napůl hodinový stroj) kouli Chronosféru, umožňující cestovat zpět v čase. Překoná různá úskalí, potká Srdcovou královnou Iracebeth (a zjistí, že je zakrslá a má velkou hlavu kvůli pádu v dětství, který nepřímo zavinila Mirana), seznámí se s

mladým Kloboučníkem, málem přivede do záhuby celou kouzelnou říši, ale nakonec Kloboučnickova otce Zanika s početnou rodinou najde zmenšenou v zaskleném mraveništi u Iracebeth. Vše se v dobré obrátí: Kloboučník se setká s příbuznými, Iracebeth odpustí Miraně a Chronosféra je opět na svém místě. Alenka se vrátí domů. Její matka odmítne prodat Hamishovi loď a mladá kapitánka opět vyrazí na moře. – Akční snímek je, podobně jako Burtonův film, vizuálně barvitý a nabitý efekty, jenže příběh je překombinovaný, má až moc zběsilé tempo, nadbytečné vedlejší motivy a postrádá Carrollovu poetiku i humor. Je věnován Alanu Rickmanovi (1946–2016), pro něhož bylo namluvení motýla Absolema poslední filmovou prací.

-kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Alice Cooper

dokumentární, hudební, životopisný, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, černobílý, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 98 minut

Originální název: Super Duper Alice Cooper. **Země původu:** Kanada. **Výrobce:** Banger Films, Eagle Rock Entertainment (spolupráce), The Movie Network (spolupráce), Movie Central (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2014. **Distribuce:** Atlantis Entertainment. **Premiéra:** 1. 9. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Vítejte v jeho děsivém snu. Předtím než na pódia přišel Marilyn Manson, předtím než na plátna přišel Freddie Kruger, svět hrůzy ovládal Alice Cooper.*

AUTOŘI: **Režie:** Reginald Harkema, Scot McFadyen, Sam Dunn. **Scénář:** Reginald Harkema, Scot McFadyen, Sam Dunn. **Výprava:** Derek Tokar. **Střih:** Alex Shuper, Reginald Harkema. **Zvuk:** Kevin MacKenzie. **Výkonná produkce:** Shep Gordon, Geoff Kempin, Terry Shand, David Reckziegel, Noah Segal, Reginald Harkema. **Producent:** Scot McFadyen, Sam Dunn. **Vizuální efekty:** Derek Tokar, Alexey Terehoff, Chris Moberg, Mike Seigny, Jaan Silmberg. **Hudební dramaturgie:** Amy Fritz /ž/ (supervize), Erin Hunt /ž/ (supervize).

Účinkují: Alice Cooper, Shep Gordon, Dennis Dunaway, Ella Furnier /ž/, Sheryl Cooper /ž/, Bob Ezrin, Neil Smith, Bernie Taupin, Iggy Pop, Elton John, John Lydon, Dee Snider, Pamela Des Barres /ž/, Wayne Kramer.

České podtitulky: *neuveđeno.*

Po snímku Bůh ti žehnej Ozzy Osbourne (2011, God Bless Ozzy Osbourne; r. Mike Fleiss, Mike Piscitelli) uvedla distribuční společnost Atlantis Entertainment další hudební dokument o významné osobnosti rockové scény dvacátého století. Snímek Reginalda Harkema, Scota McFadyena a Sama Dunna, nazvaný v české distribuci jednoduše Alice Cooper, je originálně pojatým „životopisem“ čelného představitele takzvaného shock rocku, Alice Coopera, vlastním jménem Vincenta Damona Furniera (nar. 1948), syna pastora, který se v 70. letech změnil v ikonu, proslulou především divadelní podobou rockové hudby. Jeho jevištní show provázely šokující hororové výstřelky (gilotiny, elektrická křesla, krev nebo hroznýš královský). Extrémy se odrážely i v muzikantově životě, spjatém s přemírou alkoholu a drog, jichž se nakonec dokázal zbavit. Vyprávění tak končí Cooperovým triumfálním návratem na scénu v roce 1986. Tvůrci (Sam Dunn a Scot McFadyen, dokumentaristé specializovaní na rockový hudební žánr a Reginald Harkema, především střihač) s Cooperovým komentářem sledují jeho začátky, kariéru, pád a vzkříšení, přičemž se jako obvykle opírají zejména o archivní záběry, záznamy z koncertů, klipy a o výpovědi samotného zpěváka, jeho blízkých, přátel, groupies i kolegů. Přednostní snímku je dynamický střih, včetně prostřihů z němých hororových filmů, a propracovaný audiovizuální styl se zajímavým využitím dobových fotografií. – Český distributor spojil uvedení filmu s recesistickou kampaní Alice Coopera jako kandidáta na amerického prezidenta.

Alvin a Chipmunkové: Čiperná jízda

hraný, rodinný, hudební, komedie, road movie, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 86 minut

Originální název: Alvin and the Chipmunks: The Road Chip. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Bagdasarian Company, Fox 2000 (zadavatel), Regency Pictures (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** CinemArt (do 28. 7. 2017). **Premiéra:** 28. 1. 2016. **Mluveno:** česky, slovensky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Rychle a chlupatě.*

AUTOŘI: **Režie:** Walt Becker. **Pomocná režie:** Thomas E. Ackerman (druhá režie). **Námět:** Ross Bagdasarian (postavy), Janice Karman /ž/ (postavy). **Scénář:** Randi Mayem Singer /ž/, Adam Sztykiel. **Kamera:** Peter Lyons Collister. **Výprava:** Richard Holland. **Návrhy kostýmů:** Mary Claire Hannan /ž/. **Střih:** Ryan Folsey. **Zvuk:** Todd Weaver. **Vizuální efekty:** Joe Letteri (supervize), Weta Digital. **Výkonná produkce:** Karen Rosenfelt /ž/, Arnon Milchan, John Starke, Steve Waterman. **Producent:** Janice Karman /ž/, Ross Bagdasarian. **Zvláštní efekty:** Caius Man (koordinátor). **Hudba:** Mark Mothersbaugh. **Hudební dramaturgie:** Tom Wolfe (supervize), Manish Raval (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Jack Gill.

Hrají: Jason Lee (Dave), Tony Hale (agent Suggs), Kimberly Williams-Paisley /ž/ (Samantha), Josh Green (Miles), Bella Thorne /ž/ (Ashley), John Waters (cestující první třídy), Jennifer Coolidge /ž/ (Priceová), Uzo Aduba /ž/ (kontrolorka na letišti), Justin Long (hlas Alvina), Matthew Gray Gubler (hlas Simona), Jesse McCartney (hlas Teodora), Anna Faris /ž/ (hlas Jeanette), Christina Applegate /ž/ (hlas Brittany).

Dabing: Dalibor Gondík (Dave), Ladislav Cigánek (agent Suggs), Sabina Laurinová (Samantha), Robin Pařík (Miles), Vanda Károlyi (Priceová/Jeanette), Viktor Dvořák (Alvin), Ivo Hrbáč (Simon), Jan Maxián (Teodor), Zuzana Norisová (Brittany).

Překlad české verze: Anna Polanská. **Dialogy české verze:** Petr Pospíchal. **Režie české verze:** Petr Pospíchal, Barrandov Studio.

Po kombinovaných snímcích Alvin a Chipmunkové (2007, Alvin and the Chipmunks; r. Tim Hill), Alvin a Chipmunkové 2 (2009, Alvin and the Chipmunks: The Squeakquel; r. Betty Thomasová) a Alvin a Chipmunkové 3 (2011, Alvin and the Chipmunks: Chipwrecked; r. Mike Mitchell) natočil režisér Walt Becker další díl série Alvin a Chipmunkové: Čiperná jízda. Pokračují v ní dobrodružství trojice muzikálních hlodavců, které v roce 1958 proslavil písničkář Ross Bagdasarian, a jejich opatrovníka, skladatele Davea. – Čipmanky Alvina, Teodora a Simona zneklidní, když jim Dave sdělí, že začíná novou kapitolu života. Na minigolfu je seznámí se svou přítelkyní Samanthou a jejím dospívajícím synem Milesem. Čipmankové se rozhodnou překazit Daveovi žádost o Samanthinu ruku. Dave s přítelkyní odjedou do Miami na párty k albu Daveovy mladičké chráněnkyně Ashley. Čipmankové uzavrou s Milesem spojení a vyrazí letadlem za nimi. Kvůli nim dojde na nouzové přistání, po němž uniknou agentu Suggsovi a vyrazí do Miami napřed taxíkem a pak autobusem. Na jízdě vydělávají hraním a Miles je doprovází na kytaru. Cesta se Suggsem v patách vede mimo jiné přes Texas a New Orleans, kde si užijí v jazzovém průvodu. V Miami se ukáže, že zasnuby měl v plánu Daveův přítel Barry. Nakonec čipmanci vše napraví: agenta Suggse znemožní, omluví se a zazpívají na párty i s Milesem, Ashley a s kamarádkami čipmankami. Dave pochopí, že jsou rodina, a tak „kluky“ úředně adoptuje. – Snímek obsahuje četné odkazy na předchozí díly a nijak nevybočuje ze série. Řídký děj je prostoupený a natahovaný nenápaditými tanečními čísly s chytlavou hudbou. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

American Honey

hraný, psychologický, sociální, drama, road movie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:1,37, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 164 minut

Originální název: American Honey. **Země původu:** Velká Británie, USA. **Výrobce:** Parts & Labor, Pulse Film, Mandown Pictures (spolupráce), Maven Pictures (zákazník), Film4 (zákazník), BFI (zákazník). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: Oklahoma – Muskogee, Kansas – Kansas City, Nebraska – Grand Island, Jižní Dakota – Rapid City, Pine Ridge, Severní Dakota – Williston, Omaha. **Distribuce:** CinemArt (do 27. 10. 2019). **Premiéra:** 27. 10. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Scénář a režie Andrea Arnold.*

AUTOŘI: **Režie:** Andrea Arnold /ž/. **Scénář:** Andrea Arnold /ž/. **Kamera:** Robbie Ryan. **Výprava:** Kelly McGehee /ž/. **Návrhy kostýmů:** Alex Bovard /ž/. **Střih:** Joe Bini. **Zvuk:** Rashad Omar, Nicolas Becker (design zvuku). **Výkonná produkce:** Rose Garnett /ž/, David Kosse, Ben Roberts, Lizzie Francke /ž/, Celine Rattray /ž/, Trudie Styler /ž/, Charlotte Ubben /ž/, Hardy Justice, Marisa Clifford /ž/, Paul Grindey, Mike Goodridge, Melissa Hook Shahbazian /ž/. **Producent:** Lars Knudsen, Jay Van Hoy, Pouya Shahbazian, Alice Weinberg /ž/, Thomas Benski, Lucas Ochoa. **Koproducent:** Julia Oh /ž/. **Vizuální efekty:** Jonathan Privett (supervize), Double Negative. **Zvláštní efekty:** Andy Jarosz (koordinátor). **Hudební dramaturgie:** Earworm Music (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Kent W. Luttrell.

Hrají: Sasha Lane /ž/ (Star), Riley Keough /ž/ (Krystal), Shia LaBeouf (Jake), Raymond Coalson (JJ), Chad McKenzie Cox (Billy), Verronikah Ezell /ž/ (QT), Arrielle Holmes /ž/ (Pagan), Garry Howell (Austin), Crystal B. Ice /ž/ (Katness), McCaul Lombardi (Corey), Shawna Rae Moseley /ž/ (Shaunte), Dakota Powers /ž/ (Runt), Isaiah Stone (Kalium), Kenneth Kory Tucker (Sean), Christopher David Wright (Riley), Will Patton (kovboj), Daran Shinn (kovboj), Sam Williamson (kovboj).

České podtitulky: Petr Fantys, Filmprint Digital.

Ceny: **Mezinárodní filmový festival v Cannes 2016:** Cena poroty, Zvláštní uznání ekumenické poroty. **Ceny Britského nezávislého filmu (BIFA):** nejlepší film, nejlepší režie (Andrea Arnoldová), nejlepší herečka (Sasha Laneová), nejlepší technický počin (Robbie Ryan). **Cena BAFTA:** (*nomínace*) výjimečný britský film roku (Andrea Arnoldová, Lars Knudsen, Pouya Shahbazian, Jay Van Hoy).

I ve svém prvním americkém filmu American Honey se britská režisérka Andrea Arnoldová se opět věnovala téměř dokumentaristickému popisu sociální situace mladých lidí z okraje společnosti. Její road movie líčí cestu skupiny teenagerů, podomně prodávajících časopisecké předplatné po americkém Středozápadě. Inspirací pro oceňovanou filmařku byl článek v New York Times z roku 2007. Zaujalo ji zvláštní prostředí mladých lidí, putujících krajem vcelku svobodně a bez přílišných závazků, i když podřízených určité obchodní disciplíně. Tu ve filmu zajišťuje rázná Krystal, vedoucí skupinky bezprizorných chlapců i dívek z různých míst, ale s podobnými dosavadními zkušenostmi, pro něž je tento způsob života spjatý s popíjením a s drogami, útekem z domova a hledáním něčeho nového. Protagonistkou je mladičká Star, pocházející z vrstvy bílé chudiny (white trash), která se ke skupině přidá, když opustí mladší sourozence. Zamiluje se do agilního staršího Jakea, který je šéfcíným milencem a který ji po svém zasvěcuje do obchodních praktik. Sám při prodeji lže a občas v navštívených domácnostech něco ukradne. Star při prodeji značně riskuje, když se přidá k řidiči nákladáku nebo k trojici postarších „kovbojů“, kteří ji pozvou na grilování. Zasáhne tu Jack, který muže ohrožuje pistolí a odveze odtud dívku v jejich kabrioletu. Pak se spolu pomilují. Star brzy zažije zklamání, ale posléze se vzpomíná a je rozhodnutá dál pokračovat v cestě... – Arnoldová obsadila do teenagerských rolí vesměs neherce, včetně debutující studentky

Sashy Laneové. Poměrně malý štáb strávil na cestě celkem 56 dní, přičemž žil podobným způsobem jako hrdinové: přespával v laciných motelech a pohyboval se pouze po silnicích. Film, snímáný stálým režisérčiným spolupracovníkem Robbiem Ryanem často z ruky, připomíná americké nezávislé filmy, má však nadměrnou délku. Důležitou roli v něm hraje bohatý a různorodý soundtrack. -tbk-

Profil režisérky se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Americká idyla

hraný, psychologický, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, MP4, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 109 minut

Originální název: American Pastoral. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Lakeshore Entertainment, Lionsgate. **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: Pensylvánie – Pittsburgh. **Distribuce:** CinemArt (do 9. 9. 2026). **Premiéra:** 17. 11. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Nekompromisně obyčejný příběh.*

AUTOŘI: **Režie:** Ewan McGregor. **Předloha:** Philip Roth (román Americká idyla /American Pastoral/). **Scénář:** John Romano. **Kamera:** Martin Ruhe. **Výprava:** Daniel B. Clancy. **Návrhy kostýmů:** Lindsay Ann McKay /ž/. **Masky:** Judy Chin /ž/, Mike Marino (proestetika). **Střih:** Melissa Kent /ž/. **Zvuk:** Chris Strollo, Christopher S. Aud (supervize). **Výkonná produkce:** Eric Reid, Terry A. McKay. **Producent:** Tom Rosenberg, Gary Lucchesi, Andre Lamal. **Koproducent:** Zane Weiner. **Vizuální efekty:** James McQuaide (supervize), Celluloid Visual Effects, Lola VFX. **Zvláštní efekty:** Ray Bivins (koordinátor). **Hudba:** Alexandre Desplat. **Koordinátor kaskadérů:** Nash Edgerton.

Hrají: Ewan McGregor (Seymour Švéd Levov), Jennifer Connelly /ž/ (Dawn Levovová), Dakota Fanning /ž/ (Merry Levovová), Peter Riegert (Lou Levov), Rupert Evans (Jerry Levov), Uzo Aduba /ž/ (Vicky), David Strathairn (Nathan Zuckerman), Molly Parker /ž/ (Sheila Smithová), Valorie Curry /ž/ (Rita Cohenová), Hannah Nordberg /ž/ (Merry Levovová jako 12letá), Julia Silverman /ž/ (Sylvia Levovová), Mark Hildreth (agent Dolan), Samantha Mathis /ž/ (Penny Hamlinová), David Whalen (Bill Orcutt).

České podtitulky: Petr Putna, Filmprint Digital.

Britský herec Ewan McGregor debutoval jako režisér stejnojmennou adaptací románu Philipa Rotha Americká idyla (1997), oceněného Pulitzerovou cenou. V psychologickém dramatu, odehrávajícím se od 40. do 60. let (s prologem a epilogem z 90. let) je hlavním tématem rozpad šťastné americké rodiny, způsobený politickou radikalizací jediné dcery, z níž se stane teroristka. V obecnější poloze zaznamenává příběh zlom v americké společnosti v 60. letech, způsobený zejména traumatem vietnamské války. – Spisovatel Nathan Zuckerman se na abiturientském srazu v 90. letech setká s lékařem Jerryem Levovem. Dozví se od něj, že jeho bratr Seymour Švéd Levov, který byl kdysi sportovní hvězdou školy a který se oženil se spolužačkou a místní královnou krásy Dawn, právě zemřel. Jerry mu vypráví o tragédii, která bratra postihla. Švéd žil s manželkou a dcerou Merry v Old Rimrocku u Newarku ve státě New Jersey. Převzal po otci vzkvétající rodinnou továrnu na rukavice, v níž zaměstnával zejména černochoy. Merry od dětství koktala, což podle terapeutky Sheily byla reakce na úspěšnost jejích rodičů. V šedesátých letech se šestnáctiletá dívka radikalizuje a po explozi místní pošty, při níž zahyne její oblíbený nájemce, zmizí. FBI je přesvědčena, že se Merry podílela na bombovém atentátu. Ve vypjaté době rasových nepokojů a protestů proti válce ve Vietnamu podobné teroristické činy narůstají. Nepokoje zasáhnou i Newark. Rodiče se nemohou se zmizením dcery vyrovnat. Po čase Švéda kontaktuje kovaná anarchistka a marxistka Rita Cohenová, nedovolí mu setkat se s Merry a obere ho o deset tisíc dolarů. – Dawn se kvůli dceři zhroutl a později si začne románek s architektem a malířem Billem Orcuttem. Manželství se rozpadne. – Levov po čase zahlédne na ulici Ritu a donutí ji prozradit, kde je Merry. Setká se se zbědovanou dcerou, z níž je džinistka (členka sekty, chránící vše živé a odmítající násilí). Merry mu přizná, že spáchala tři bombové atentáty, při nichž zahynuli čtyři lidé. Po útoku na místní poštu jí pomohla utéct terapeutka Sheila. Dívka se ocitla v prostředí radikálů a byla mimo jiné znásilněna. Odmítne otcovu pomoc a požádá ho, aby ji nechal být. Švéd se z dceřiných zločinů a z toho, jak dopadla, nikdy nevzpamatoval. – Nathan se po abiturientském večírku zúčastní pohřbu, na němž se po skončení obřadu

objeví Merry a mlčky projde kolem příbuzných. – Tradičně vystavěný snímek s několika archivními sekvencemi se soustřeďuje na postižení dobové atmosféry a těžší z dobrého hereckého obsazení. Protagonistu z židovské rodiny ztvárnil sám Ewan McGregor. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Angry Birds ve filmu

animovaný, dobrodružný, rodinný, komedie, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DCP 3–D, barevný, 1:1,85, zvuk – 7.1, Dolby Digital, Dolby Surround, dlouhometrážní – 98 minut

Originální název: The Angry Birds Movie. **Země původu:** USA, Finsko. **Výrobce:** Rovio Animation, Sony Pictures Imageworks, Columbia Pictures. **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** Falcon (do 11. 5. 2018). **Premiéra:** 12. 5. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *A je po ptákách.*

AUTOŘI: **Režie:** Fergal Reilly, Clay Kaytis. **Námět:** Mikko Polla, Mikael Hed, John Cohen. **Předloha:** firma Rovio Entertainment (mobilní videohra Angry Birds /Angry Birds/). **Scénář:** Jon Vitti. **Výtvarník:** Pete Oswald, Luis Gadea (návrhy postav). **Střih:** Kent Beyda, Ally Garrett /ž/. **Zvuk:** Tom Myers. **Výkonná produkce:** Mikael Hed, David Maisel. **Producent:** John Cohen, Catherine Winder /ž/. **Animace:** Pete Nash (supervize). **Vizuální efekty:** Danny Dimian, SPI). **Hudba:** Heitor Pereira. **Hudební dramaturgie:** Manish Raval (supervize), Tom Wolfe (supervize).

Mluví: Jason Sudeikis (Rudák), Josh Gad (Žluťas), Danny McBride (Bombas), Peter Dinklage (Orel Vazoun), Bill Hader (Leonard), Maya Rudolph /ž/ (Matylda), Keegan-Michael Key (Soudce), Sean Penn (Terence), Kate McKinnon /ž/ (Stella), Anthony Padilla (Hal).

Dabing: Petr Rychlý (Rudák), Jan Dolanský (Žluťas), Roman Štabrňák (Bombas), Jan Šťastný (Orel Vazoun), Vlastimil Zavřel (Leonard), Tereza Bebarová (Matylda), Jan Vlasák (Soudce), Martha Issová (Stella), Matěj Ruppert (Hal), Jana Šulcová, Miroslav Táborský, Pavel Tesař, Jan Vondráček, Otmar Brancuzský, Otakar Brousek ml., Pavlína Kostková.

Překlad české verze: Vojtěch Kostih, Zdeněk Štěpán (texty písní). **Dialogy české verze:** Zdeněk Štěpán. **Režie české verze:** Zdeněk Štěpán, Ondřej Izdný (hudební režie), Studio Virtual.

Animovaná rodinná dobrodružná komedie debutujících režisérů Fergala Reillyho a Claye Klaytise, nazvaná Angry Birds ve filmu, je první filmovou verzí ve své době velmi oblíbené hry pro mobilní telefony Angry Birds, vyvinuté finskou společností Rovio v roce 2009. Ta kvůli snímku vybudovala vlastní studio Rovio Animation a získala zkušené specialisty, mimo jiné scenáristu Jona Vittiho, producenty Johna Cohena a Catherine Winderovou. Děj se samozřejmě opírá o hlavní téma hry, tedy soupeření nelétavých ptáků se zelenými prasaty, která jim ukradla vejce, ale vychází ze zcela samostatného příběhu, v němž se klade důraz nejen na dynamické akční scény, ale také na jednotlivé charaktery. – V idylické vesnici na Ptačím ostrově, obývaném nelétavými ptáky (s lidskými vlastnostmi) se ze společenství vymyká pták Rudohněv, zvaný Rudák. Pro svou vznětlivou povahu je zdejší outsiderem a samolibý Soudce jej odsoudí k absolvování hodin zvládnutí hněvu. U slepičí terapeutky Matyldy se Rudák seznámí s podobnými outsidersy: superrychlým Žluťasem, dobromyslným Bombasem, který v kritických chvílích vybuchuje, a s nemluvným ptačím obrem Terencem. Egoistický Rudák nemá zájem o nabízená přátelství. To se změní, když na ostrov dorazí dvě lodě se zelenými prasaty, vedenými úlisným mořeplavcem Leonardem. Naivní ptáci se ochotně s prasaty druží. Jen Rudák má podezření, jež se potvrdí až příliš pozdě. Prasata se zmocní všech vajec a odvezou je do svého města Prasečák. Rudák se Žluťasem a Bombasem marně hledají pomoc u legendárního Orla Vazouna, žijícího v jeskyni na vysoké skále. Musejí si pomoci sami. Rudák se stane vůdcem komunity a povzbudí ji ke vzteku vůči nepříteli. Ptáci se dopraví k Prasečáku na voru a pomocí obřího praku se dobývají do města. Po těžkém boji s Orlem Vazounem, který na poslední chvíli přiletěl, zvítězí a vrátí se domů i s vejci. Rudák je uznán za hrdinu. Sám se změnil a má rád své přátele. Poražený Leonard, ve skutečnosti prasečí král Bahňák, však tvrdí, že s ptáky ještě neskončil... – Snímek se vyznačuje prudkým

spádem děje, značným množstvím dialogů, pestrou barevností, umírněnou didaktičností a místy také nadbytečnou vulgaritou či nekorektností. – Kromě několika řad her vznikl též televizní seriál Angry Birds Toons/Piggy Tales (2014, Angry Birds: Prasátka). -tbk-

Profily režisérů se nalézají v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Anomalisa

animovaný, komedie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 90 minut

Originální název: Anomalisa. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Starburns Industry, Snoot Entertainment, Paramount Pictures (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** CinemArt (do 17. 3. 2019). **Premiéra:** 17. 3. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** „Mistrovské dílo.“ *David Fear, Rolling Stone.*

AUTOŘI: **Režie:** Charlie Kaufman, Duke Johnson. **Scénář:** Charlie Kaufman. **Kamera:** Joe Passarelli. **Výprava:** John Joyce, Huy Vu. **Výtvarník:** Caroline Kastelic /ž/ (výroba loutek). **Návrhy kostýmů:** Susan Donym /ž/. **Střih:** Garret Elkins. **Zvuk:** Aaron Glascock, Christopher Aud. **Výkonná produkce:** James A. Fino, Dan Harmon, Joe Russo II, Keith Calder, Jessica Calder /ž/, Aaron Mitchell, Kassandra Mitchell /ž/, Pandora Edmiston /ž/, David Fuchs, Simon Ore, David Rheingold, Adrian Versteegh. **Producent:** Rosa Tran /ž/, Duke Johnson, Charlie Kaufman, Dino Stamatopoulos. **Animace:** Dan Driscoll (supervize). **Vizuální efekty:** Derek Smith (supervize), Drawn By the Light, Temprimental Films, Skulley Effects, Handsome, Dimitri Loginowski. **Hudba:** Carter Burwell.

Mluví: David Thewlis (Michael Stone), Jennifer Jason Leigh /ž/ (Lisa Hesselmanová), Tom Noonan (ostatní postavy).

České podtitulky: Veronika Sysalová.

Ceny: Mezinárodní filmový festival v Benátkách 2015: Velká cena poroty (Charlie Kaufman, Duke Johnson). **Ceny LAFA:** nejlepší animovaný film. **Oscar:** (*nominace*) nejlepší dlouhý animovaný film. **Zlatý glóbus:** (*nominace*) nejlepší animovaný film. **Ceny ISA:** (*nominace*) nejlepší film, nejlepší režie (Charlie Kaufman, Duke Johnson), nejlepší scénář (Charlie Kaufman), nejlepší vedlejší ženská role (Jennifer Jason Leighová).

Hlavním hrdinou druhého režijního počínu scenáristy Charlieho Kaufmana a spolurežiséra Dukea Johnsona, animovaného snímku Anomalisa, je muž ve středních letech Michael Stone, autor bestselleru o správném fungování zákaznického servisu. – Jako vyhlášený řečník je pozván na seminář do Cincinnati, kde má na toto téma promluvit. Znuděný Michael je ženatý a má malého syna, ale rozhodne se tu kontaktovat svou dávnou milenkou Bellu. Setká se s ní v hotelovém baru. Mladá žena je v depresi po nedávném rozchodu a vztekle odejde poté, co se ji muž snaží nalákat do svého pokoje. Michael se vzápětí seznámí se dvěma fanynkami. Menší, nejistá tmavovláška Lisa Hesselmanová ho fascinuje, a tak ji po flámu u baru pozve k sobě a pomiluje se s ní. Žena má pocit, že je jakousi anomálií, a tak jí Michael začne říkat Anomalisa. Slíbí jí, že opustí rodinu. Zakomplexovaná Lisa je nadšená. V noci má Michael realistickou noční můru, v níž mu manažer hotelu jeho rozhodnutí rozmlouvá. Muž ve snu utíká s Lisou před zfanatizovanými hotelovými zaměstnanci, kteří ho všichni chtějí pro sebe. Ráno Michael vystřízliví a začíná si všímat mileniných nedostatků. Už mu nepřipadá tak jiná a vnímá jinak i její výjimečný hlas. Seminář dopadne katastrofálně, protože se Michael nedokáže soustředit. Nakonec hotel tajně opustí bez Lisy a vrátí se k rodině stejně znuděný jako předtím. Lisa mu napíše dojemný dopis... – V oblasti celovečerní animované tvorby byla loutková, po okénku snímaná Anomalisa, naprostým zjevením. Tvůrci originálně propojili hyperrealistické ztvárnění, kdy loutky z dálky vypadají jako živí herci a prostředí hotelu jako skutečné, s nevšedními zcizujícími prvky – odkrytými spoji jednotlivých výměnných částí na hlavách postav či použitím mužského hlasu pro ženské party. Zároveň v postavě odborníka na komunikaci, který má paradoxně potíže domluvit se s lidmi, zevšeobecnili problém komunikace v soudobém světě. Základem pro film byla „zvuková hra“, kterou v roce 2005 Charlie Kaufman napsal pod pseudonymem Francis Fregoli pro projekt skladatele Cartera

Burwella Theater of a New Ear. Snímek byl v České republice uváděn v omezené distribuci na objednávku. -mat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Assassin

hraný, historický, psychologický, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, černobílý, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 106 minut

Originální název: Nie Yin Niang. **Anglický název:** The Assassin. **Země původu:** Tchaj-wan, Hongkong, Čína. **Výrobce:** Spotfilms Company, Central Motion Picture International Corporation, Sil-Metropole Organisation. **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** Film Europe (do 1. 10. 2025). **Premiéra:** 9. 6. 2016. **Mluveno:** čínsky, mandarínsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Její dovednost je bezkonkurenční. Avšak její mysl zůstává rukojmím lidských citů.*

AUTOŘI: **Režie:** Chou Siao-sien. **Předloha:** Pei Xing (povídka Nie Yin Niang /Nie Yin Niang/). **Scénář:** Zhong A-Cheng, Chu Tien-Wen, Hsieh Hai-Meng. **Kamera:** Mark Lee Ping-Bing. **Výprava:** Hwang Wern-Ying. **Návrhy kostýmů:** Hwang Wern-Ying. **Střih:** Liao Ching-Song, Paulie Huang, Chih Chia, Liao Ching-Song. **Zvuk:** Tu Duu-Chih, Wu Shu-Yao. **Výkonná produkce:** Chou Siao-sien, Liao Ching-Song. **Producent:** T. H. Tung, Chou Siao-sien, Chen Yi-Qi, Peter Lam, T. C. Gou, Kufn Lin, Zhao Yi-Fang, Sze Jaime. **Koproducent:** Ren Yue, Stephen Shin. **Zvláštní efekty:** Ardi Lee. **Hudba:** Lim Giong. **Koordinátor kaskadérů:** Stephen Wai Tung (poradce bojového umění).

Hrají: Čchang Čchen (vévoda Tchien Ťi-an), Šu čchi /ž/ (Jin-niang), Čou Jün /ž/ (Ťi-an), Tsumabuki Satoshi (leštič zrcadel), Ni Da-Hong (Nie Feng), Yong Mei /ž/ (Nie), Lei Zhen-Yu (Tchien Sing), Hsieh Hsin-ying /ž/ (Chu-ťi), Ethan Juan (Sia Ťing), Sheu Fang-yi /ž/ (princezna Ťia-čcheng/princezna-mniška Ťia-sin), Jacques Picoux (Kong Kong Er).

České podtitulky: Radim Kratochvíl, Filmprint Digital.

Ceny: **Mezinárodní filmový festival v Cannes 2015:** Cena za režii (Chou Siao-sien). **Mezinárodní filmový festival v Palm Springs 2016:** Cena FIPRESCI. **Asijské filmové ceny:** nejlepší film, nejlepší režie (Chou Siao-sien), nejlepší herečka (Shu Qi), nejlepší herečka ve vedlejší roli (Zhou Yun), nejlepší kamera (Mark Lee Ping-Bing), nejlepší hudba (Lim Giong), nejlepší výprava (Huang Wern-Ying), nejlepší kostýmy (Huang Wern-Ying), nejlepší zvuk (Tu Duu-Chih, Wu Shu-Yao). **Filmový festival Zlatý kůň Tchaj-pej 2015:** nejlepší film, nejlepší režie (Chou Siao-sien), nejlepší kamera (Mark Lee Ping-Bing), nejlepší výprava a kostýmy (Huang Wern-Ying), nejlepší zvuk (Tu Duu-Chih, Wu Shu-Yao). **Cena BAFTA:** (*nominace*) nejlepší cizojazyčný film.

Jeden z nejvýznamnějších čínských režisérů Chou Siao-sien se vrátil do kin po delší odmlce, věnované práci na snímku Assassin. Do detailů vycizelovaný historický film zdánlivě navazuje na tradici čínských snímků s bojovým uměním, neboť jeho hrdinkou je bojovnice dokonale ovládající meč i své tělo, ale rozhodně je přesahuje svým impresionistickým a poetickým stylem, opírajícím se ve značně zašifrovaném příběhu (plném politických intrik i spleť rodinných vazeb) o audiovizuální vytříbenost. Každý záběr připomíná výtvarné dílo, provázené propracovanou zvukovou stopou a minimalistickou, leč velmi účinnou hudbou s převahou zvuku bubnů. Výtvarnému pojetí jsou podřízeny i herecké výkony (vesměs statické a s minimální gestikulací obličeje). Bojové scény jsou přitom omezeny na minimum. Předlohou se stala povídka autora z devátého století Pei Xinga. Zajímavostí je i černobílý prolog. – Od poloviny osmého století ohrožovaly císařský dvůr dynastie Tchang militarizované oblasti, z nichž nejmocnější byla provincie Wej-po. Právě do té pošle v polovině devátého století taoistická mniška-princezna Ťia-sin svou svěřenkyni, bojovnici Jin-niang, aby zavraždila jejího bratrance, guvernéra a vévodu Tchien Ťi-ana. Mladá žena se však zdráhá splnit úkol kvůli jeho dětem. Sleduje aristokratickou rodinu zblízka a dá vévodovi najevo svou přítomnost. Svede souboje s jeho vojáky i s ním. Vyjde najevo, že vévoda měl

být jejím mužem, ale z politických důvodů ze svatby sešlo. Tchien Ťi-an pošle do vyhnanství svého rádce Tchien-singa, jehož na cestě doprovází vrchní správce Nie Feng, otec Jin-niang. Vévodova manželka, paní Ťi-an však intrikuje a přikáže cestou Tchien-singa zabít. Jin-niang s pomocí mladého leštiče zrcadel tomu však zabrání. Paní Ťi-an se prostřednictvím kouzel starého mudrce pokusí zbavit se vévodovy těhotné konkubíny Chu-ťi, ale i zde Jin-niang včas zasáhne. Bojovnice pak sdělí mnišce, že nemůže splnit úkol, neboť vražda vévody by způsobila rozvrat provincie. Pak se vrací do vesnice, kde žije leštič zrcadel...

-tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Assassin's Creed

hraný, akční, dobrodružný, sci-fi, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DCP 3–D, 4–DX, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, 7.1 Dolby Atmos, dlouhometrážní – 116 minut

Originální název: Assassin's Creed. **Země původu:** USA, Velká Británie, Francie. **Výrobce:** New Regency, Ubisoft Motion Pictures, DMC Film, Kennedy/Marshall Company, Ratpac Production (spolupráce), Regency Enterprises (zadavatel), Ubisoft Entertainment (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Malta: Valleta, pevnost Rinella, ostrov Manoel. Španělsko: Andalusie. Velká Británie: Londýn. **Distribuce:** CinemArt (do 29. 6. 2018). **Premiéra:** 29. 12. 2016. **Mluveno:** anglicky, španělsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Osud ti koluje v žilách.*

AUTOŘI: **Režie:** Justin Kurzel. **Pomocná režie:** Jonathan Taylor (druhá režie). **Předloha:** firma Ubisoft (videohry Přesvědčení asasínů /Assassin's Creed/). **Scénář:** Michael Lesslie, Adam Cooper, Bill Collage. **Kamera:** Adam Arkapaw. **Druhá kamera:** Jonathan Taylor. **Výprava:** Andy Nicholson. **Návrhy kostýmů:** Sammy Sheldon Differ /ž/. **Masky:** Paul Gooch (návrhy masek a účesy). **Střih:** Christopher Tellefsen. **Zvuk:** John Casali, Markus Stemler (design zvuku). **Výkonná produkce:** Christine Burgess-Quémard /ž/, Serge Hascoët, Jean de Rivières, Markus Barmettler, Philip Lee. **Producent:** Jean-Julien Baronnet, Gérard Guillemot, Frank Marshall, Patrick Crowley, Michael Fassbender, Conor McCaughan, Arnon Milchan. **Vizuální efekty:** Ged Wright (supervize), Double Negative, One of US, Cinesite, Hybride Technologies, Image Engine Design, Peerless Camera Company, Milk Visual Effects, Proof, Rodeo FX, Vitality Visual Effects. **Zvláštní efekty:** Andy Williams (supervize). **Hudba:** Jed Kurzel. **Hudební dramaturgie:** Lucy Bright /ž/ (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Ben Cooke.

Hrají: Michael Fassbender (Callum Lynch/Aguilar de Nerha), Marion Cotillard /ž/ (doktorka Sofia Rikkinová), Jeremy Irons (Alan Rikkin), Brendan Gleeson (Joseph Lynch), Charlotte Rampling /ž/ (Ellen Kayeová), Michael K. Williams (Moussa), Denis Ménochet (McGowen), Ariane Labed /ž/ (asasínka Maria), Khalid Abdalla (sultán Mohammed XII.), Essie Davis /ž/ (Mary Lynchová), Matias Varela (Emir), Callum Turner (Nathan), Carlos Bardem (Benedicto), Javier Gutiérrez (Tomas de Torquemada), Hovik Keuchkerian (Ojeda), Brian Gleeson (Joseph Lynch jako mladý), Michelle H. Lin /ž/ (Lin).

České podtitulky: František Fuka.

Australský režisér Justin Kurzel upoutal pozornost originálním přepisem Shakespearova Macbetha (2015, Macbeth), v němž hráli hlavní role Michael Fassbender a Marion Cotillardová. Tato trojice se znovu setkala ve filmu Assassin's Creed (česky Přesvědčení asasínů), inspirovaném stejnojmennou úspěšnou videohrou. V žánrově rozpolceném titulu s původním scénářem se prolíná velkolepá akční podívaná s chladnou modernistickou sci-fi. – Ve světě proti sobě od věků stojí křesťanský rytířský řád templářů, který chce pomocí Jablka Ráje zbavit lidi svobodné vůle, a tajný řád asasínů, který se mu v tom snaží zabránit. – V roce 1986 najde malý chlapec Callum Lynch zvaný Cal svou matku zabitou. Udělal to zjevně jeho otec, který synovi přikáže, aby rychle uprchl, protože si pro něj přijíždí komando. O třicet let později je Cal Lynch popraven jedem za vraždu pasáka. Probere se však v laboratoři nadace Abstergo, kde jej doktorka Sofia Rikkinová, dcera ředitele společnosti Alana Rikkina, podrobuje experimentům s DNA. Cal je totiž potomek asasína Aguilara de Nerha, který v roce 1492 někde ukryl Jablko Ráje. Pomocí technologie Animus propojí Sofia genetické vzpomínky Aguilara s Calem, a ten se ocitá v jeho kůži ve středověké Andalusii. Templáři se zde zmocnili sultánova syna a chtějí jej vyměnit za Jablko. Po řadě krutých bojů, honiček a napínavých soubojů ve středověkém městě se Aguilar s pomocí asasínky Marii, kterou miluje a která přitom zahyne, zmocní Jablka a předá je Kryštofu Kolumbovi, chystajícímu se na svou plavbu. – Cal se v Abstergu setká s dalšími potomky asasínů, mezi nimiž je i jeho otec, který jej marně

přesvědčuje, že smrt matky byla jeho i jejím rozhodnutím, aby ji nedostali templáři. Ti se vzbouří a i s Calem zmizí (otec zahyne). Jenže to už je Alan Rikkin s dcerou na cestě pro Jablko, jež získají z Kolumbova hrobu. Sofia, která měla na projektu vědecký zájem a věřila, že nález Jablka zajistí světu mír, pozdě pochopí, že ji otec, čelný představitel templářů, podvedl. Při shromáždění řádu v Londýně ukáže oslavovaný muž Jablko. Zasáhnou zde potomci asasínů. Cal se zmocní Jablka a se dvěma dalšími unikne. – Navzdory hereckému obsazení a profesionálně zvládnutým akčním scénám se překombinovaný film poněkud míjí účinkem. – Michael Fassbender se podílel na filmu i jako spoluproducent. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Ave, Caesar!

hraný, komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 106 minut

Originální název: Hail, Caesar! **Země původu:** Velká Británie, USA. **Výrobce:** Working Title, Mike Zoss Productions, Universal (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** CinemArt (do 3. 3. 2019). **Premiéra:** 3. 3. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Ticho, prosím! Unášíme.*

AUTOŘI: **Režie:** Joel Coen, Ethan Coen. **Scénář:** Joel Coen, Ethan Coen. **Kamera:** Roger Deakins. **Výprava:** Jess Gonchor. **Návrhy kostýmů:** Mary Zophres /ž/. **Masky:** Jean Ann Black /ž/, Cydney Cornell /ž/ (účesy). **Střih:** Roderick Jaynes, Joel Coen, Ethan Coen. **Zvuk:** Peter F. Kurland. **Výkonná produkce:** Robert Grafe. **Producent:** Joel Coen, Ethan Coen, Tim Bevan, Eric Fellner. **Vizuální efekty:** Dan Schrecker, Psyop. **Zvláštní efekty:** Steve Cremin (koordinátor). **Hudba:** Carter Burwell. **Choreografie:** Christopher Gattelli, Meshia Kussman /ž/ (akvabely). **Koordinátor kaskadérů:** Tad Griffith, Randy Beckman. **Komentář:** Michael Gambon.

Hrají: Josh Brolin (Eddie Mannix), George Clooney (Baird Whitlock), Alden Ehrenreich (Hobie Doyle), Ralph Fiennes (Laurence Laurentz), Jonah Hill (Joe Silverman), Scarlett Johansson /ž/ (DeeAnna Moranová), Frances McDormand /ž/ (C. C. Calhounová), Tilda Swinton /ž/ (Thora Thackerová/Thessaly Thackerová), Channing Tatum (Burt Gurney), Ian Blackman (Cuddahy), Christopher Lambert (Ärne Seslum), Veronica Osorio /ž/ (Carlotta Valdezová), Heather Goldenhersh /ž/ (sekretářka Natalie), Clancy Brown (Gracchus), Fisher Stevens, Patrick Fischler, David Krumholtz (scenáristé), John Bluthal (profesor Marcuse), Basil Hoffman (Stu Schwartz), Emily Beecham /ž/ (Dierdre), E. E. Bell (barman), Alison Pill /ž/ (Mannixová), Robert Picardo (rabín), Jack Huston (nevychovanec v taxi), Dolph Lundgren (velitel ponorky).

České podtitulky: Petr Putna, Filmprint Digital.

Ceny: **Oscar:** (*nominace*) nejlepší výprava (Jess Gonchor, Nancy Haighová). **Cena BAFTA:** (*nominace*) nejlepší výprava (Jess Gonchor, Nancy Haighová).

V komedii Ave, Caesar! se bratři Joel a Ethan Coenovi věnují s láskou Hollywoodu ve zlaté éře počátku padesátých let dvacátého století. Přináší pohled na praxi velkého filmového studia i ukázky z natáčení dobových žánrových snímků (kostýmní velkofilm, western, film s akvabelami, muzikál s námořnickým číslem, společenské drama). Samotný název byl převzat z titulu realizovaného biblického velkofilmu. Děj, odehrávající se během dvou dnů, je provázen komentářem vypravěče a zaměřuje se na postavu vedoucího produkce ve fiktivním studiu Capitol Pictures, Eddieho Mannixe, jež byla inspirována skutečnou osobou téhož jména. – V roce 1952 pracuje neúnavný Eddie Mannix čtyřicet hodin denně. Kromě toho, že jej jako katolík pronásleduje porušení slibu manželce o skončení s kouřením (za což hledá rozhrěšení ve zpovědnici), a kromě odkládaného rozhodnutí, zda přijmout nabídku na lukrativní místo v letecké společnosti Lockheed, musí ve studiu řešit jeden malér za druhým. – Hvězda „vodních“ filmů, akvabela DeeAnna Moranová (natáčející právě film Jonášova dcera), je těhotná a nemůže si dovolit mít dítě jako svobodná matka. Úspěšný představitel kovbojů Hobie Doyle není schopen hrát ve smokinku v „uměleckém“ filmu režiséra Laurence Laurentze Vesele tančíme. A hlavně: byl unesen představitel římského legionáře Autolocha Antonia z velkofilmu Ave, Caesar! (s podtitulem Povídka o Kristovi), oblíbený herec Baird Whitlock. Únos zorganizovala skupina komunistických scenáristů Budoucnost. Mannix, odhánějící dotěrné novinářky, dvojčata Thoru a Thessally, jež se vzájemně nesnášejí, sežene výkupné 100 000 dolarů a ve slabé chvíli se svěří Hobiemu. Ten mu kupodivu dobře poradí a díky němu Mannix zjistí, kdo herce unesl. Kovboj mezitím sleduje muže, který odnáší

scenáristům výkupné. Je to muzikálová hvězda Burt Gurney, šéf komunistické buňky. Hobie najde Bairda, který se nechal zblbnout a vstoupil do strany, v Gurneyho pobřežní vile v Malibu. Spiklenci zatím odvázejí na loďce Burta k sovětské ponorce: herec odplouvá do Moskvy. Kufřík s výkupným se utopí. – DeeAnna Moranová se šťastně vdá, režisér Laurentz vyřeší střihem problémy s Hobiem, Baird, jehož musel z ideologie vyléčit Eddie pomocí pár facek, opět září na place, a Mannix odmítne nabídku Lockheedu. -tbk-

Profily režisérů se nalézají v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Až na dřeň!

hraný, psychologický, dobrodružný, historický, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 165 minut

Originální název: Do balčak. **Země původu:** Makedonie. **Výrobce:** Triangle Film, FX3X (koprodukce), Sektor Film (koprodukce), Macedonian Radio and Television (koprodukce).

Rok copyrightu: 2014. **Lokace:** Makedonie. **Distribuce:** Balkanfilm (do 30. 10. 2019).

Premiéra: 3. 11. 2016. **Mluveno:** makedonsky, turecky, francouzsky, anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Tři muži, jedna žena a vzpoura Makedonců proti Osmanské říši... Originální makedonský western.*

AUTOŘI: **Režie:** Stole Popov. **Scénář:** Goran Stefanovski, Stole Popov. **Kamera:** Apostol Trpeski. **Výprava:** Milenko Jeremič. **Výtvarník:** Kirili Spaseski. **Návrhy kostýmů:** Emilija Ivanovská Atanasovská. **Masky:** Svetlana Gutic /ž/. **Střih:** Atanas Georgiev, Blagoja Nedelkovski. **Zvuk:** Atanas Georgiev. **Výkonná produkce:** Zoran Risteski. **Producent:** Dančo Čevrevski, Milivoje Gjorgević. **Koproducent:** Vladimir Anastasov, Milivoje Gjorgević, Kristijan Danilovski. **Vizuální efekty:** Aleksandar Višemirski (supervize). **Zvláštní efekty:** M'barek Žamal (koordinátor). **Hudba:** Duke Bojadžiev. **Koordinátor kaskadérů:** Slobodan Grozdanovski, Parvan Parvanov, Jordan Zahariev.

Hrají: Inti Šraj /ž/ (Tereza Lambertová), Saško Kocev (Krsto), Martin Jordanoski (Filip), Toni Mihajlovski (Muzafer), Senko Velinov (Boro), Iskra Veterova /ž/ (Ana), Miki Manojlović (Bogdan), Nikola Kojo (Agentot), Nikola Ristanovski (Cetko), Dragan Spasov–Dac (Šiše), Gorast Cvetkovski (Kaval), Deniz Abdula (Kjosiot), Goran Trifunovski (Toše), Vlado Jovanovski (Iljo), Ana Kostovska /ž/ (Stamena).

České podtitulky: Kristýna Dufková.

Epická dobrodružná podívaná *Až na dřeň!* je po sedmnáctileté pauze pátým celovečerním hraným filmem režiséra a scenáristy Stolea Popova, jehož produkční společnost Triangle Film snímek zároveň produkovala. Dějištěm dva roky natáčeného easternu, vyslaného v roce 2014 za Makedonii do boje o Oscary (do užší nominace se však nedostal), je Makedonie na počátku dvacátého století, kdy se země nacházela již pět století pod nadvládou Osmanů a Turci krvavě potlačovali tamní povstání. – Makedonie, 1907. Potomek zámožné makedonské rodiny Filip se vrací do vlasti ze studií v Paříži. Ve vlaku se seznámí s volnomyšlenkářskou Angličankou Terezou, mířící do Soluně. Vlak je kvůli kontrole cestujících zastaven tureckými vojáky, vedenými důstojníkem Muzaferem, který pomáhal potlačit makedonské povstání. Filip a Tereza pokračují v cestě pěšky a setkají se s vůdcem povstalců Krstem, s nímž se Tereza později v táboře povstalců sblíží. Muzafer za nimi pošle vojáky. Po návratu domů se Filip odmítne oženit se na otcovo přání s dcerou jeho obchodního partnera. Během plesu pořádaného Filipovými rodiči, na němž se Muzafer dvoří Tereze, na město zaútočí povstalci. Muzaferovi se podaří uprchnout. Filipův otec zemře na infarkt a povstalci se ujmou vlády nad městem. Zatímco Tereza tráví společný čas s Krstem a s Filipem, který jí nabídne sňatek, Muzafer připraví odvetu. – Po intrice Tereziny bohaté rodiny je omráčená mladá žena odvezena z města. Filip s Krstem vyrážejí na koních vstříc jisté smrti: proti nim stojí Muzafer s tureckou kavalérií a oni odmítnou vzdát se... – Rozmáchlá historická freska v tradici filmů Emira Kusturicy mísí absurdní humor s politikou a romantikou. Výsledkem je poněkud nesourodá, rytmicky nevyrovnaná směs různých situací, ztěžující divákovi lépe poznat hrdiny a jejich motivace. – Pod podobným názvem bylo v české distribuci uvedeno francouzsko-belgické psychologické drama *Na dřeň* (2012, *De rouille et d'os*; r. Jacques Audiard). –mrš–

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Až na severní pól

animovaný, dobrodružný, rodinný, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 80 minut

Originální název: Tout en haut du monde. **Země původu:** Francie, Dánsko. **Výrobce:** Sacrebleu Productions, Maybe Movies, 2Minutes, France 3 Cinéma, Nørhum, France Télévisions (účast), Canal Plus (účast), Ciné Plus (účast), CNC (podpora), Académie Franco-Russe du Cinéma (podpora), Danish Film Institute (podpora), West Danish Film Fund (podpora), CPH Film Fund (podpora), La Fondation Gan pour le Cinéma (podpora), Procirep (podpora), Angoa (podpora), Association Beaumarchais SACD (podpora), Program Media EU (podpora), Palatine Étoile 11 (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** Film Distribution Artcam (do 12. 10. 2022). **Premiéra:** 1. 9. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno), francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Jdi za svým snem, třeba až na konec světa. Francouzský animovaný film nabídne silný příběh a sympatickou dívčí hrdinku.*

AUTOŘI: **Režie:** Rémi Chayé. **Scénář:** Claire Paoletti /ž/, Patricia Valeix /ž/, Fabrice de Costil (adaptace a dialogy). **Výtvarník:** Rémi Chayé. **Střih:** Benjamin Massoubre. **Zvuk:** Régis Diebold, Mathieu Z'Graggen, Florent Lavallée. **Výkonná produkce:** Nadine Mombo /ž/. **Producent:** Ron Dyens, Henri Magalon. **Koproducent:** Jean-Michel Spiner, Claus Toksvig Kjaer, Frederik Villumsen. **Animace:** Liane-Cho Han (supervize), 2Minutes, Nørhum. **Hudba:** Jonathan Morali.

Mluví: Christa Thérét /ž/ (Saša), Féodor Atkine (Olukin), Thomas Sagols (Katch), Rémi Caillebot (Larson), Audrey Sablé /ž/ (Naďa), Fabien Briche (Tomskij), Rémi Bichet (Sašin otec), Julianne Degenne /ž/ (Sašina matka), Bruno Magnes (Maloney), Loïc Houdré (Lund), Cyrille Monge (Mowson), Delphine Braillo /ž/ (Olga), Gabriel Le Doze (rektor).

Dabing: Viktorie Taberyová (Saša), Zdeněk Maryška (Olukin), Robin Pařík (Katch), Radek Kuchař (Larson), Kristýna Valová (Naďa), Marek Libert (Tomskij), Jiří Ptáčník (Sašin otec), Simona Prasková (Sašina matka), Lukáš Jurek (Lund), Zuzana Slavíková (Olga).

České podtitulky: Jana Trubková. **Překlad české verze:** Irena Novotná. **Dialogy české verze:** Marie Fronková. **Režie české verze:** Marie Fronková, Barrandov Studio.

Ceny: Mezinárodní festival animovaného filmu v Annecy 2015: Cena diváků. **Tokyo Anime Award 2016:** Velká cena.

Animované dobrodružství Až na severní pól je velmi působivým a originálním celovečerním režijním debutem francouzského výtvarníka a animátora Rémiho Chayéa. – Petrohrad, 1882. Patnáctiletá Saša Černěcovová náhodou vyslechne v budově akademie, jak nadutý carův synovec, nový vědecký poradce kníže Tomskij, odmítne, aby se zdejší knihovna jmenovala po jejím milovaném dědečkovi, kapitánu, badateli a polárníku Olukinovi, který se před pěti lety vydal k severnímu pólu. Nevrátil se a pátrání po jeho lodi Davaj bylo neúspěšné. Sašini bohatí rodiče uspořádají pro dcerku ples. Dívka předtím narazí na dědovy poznámky k expedici a pochopí, že záchranné výpravy hledaly Davaj na nesprávném místě. Řekne o tom na plese Tomskému, který však uraženě odejde. Otec se pak na dceru rozzlobí. Dívka v noci uteče s úmyslem najít ztracenou loď sama. Dorazí do Archangelska. Zaplatí náušnicemi od dědečka „kapitánu“ Larsonovi, ale loď, jejímž kapitánem je ve skutečnosti Larsonův bratr Lund, odpluje bez ní. Saši se ujme majitelka přístavního hostince Olga, dívka si však musí svůj pobyt odpracovat. Na fyzickou práci není mladičká aristokratka zvyklá, ale učí se rychle. Po návratu Lundovy lodi se kapitán dozví, co bratr provedl, ten náušnice navíc už prodal. Jako muž dbalý cti vezme Sašu na pátrání po Olukinově lodi, za jejíž nalezení ostatně car vypsál odměnu milion rublů. Saša se spřátelí s plavčíkem Katchem. Zažijí bouři. Při pokusu vyprostit loď ze

sevržení ker o ni přijdou. Lund je těžce raněn. Mají jídlo na čtrnáct dní. Vydají se pěšky tam, kde by podle Saši měla být Davaj. Cesta je svízelná, námořníci se hádají, zlobí se na kapitána, že se řídí dívčinými radami. Nešťastná Saša se z posledních sil vydá sama z tábora, najde umrzlého dědečka a deník, určený pro ni. Podle souřadnic pak námořníci objeví v ledu loď, uvedou ji do chodu a vyrazí k domovu. Přivítání je velkolepé, rodiče jsou rádi, že mají dceru doma. Z dědečkova deníku se dívka dozví o smutném konci výpravy. Olukina opustila posádka. Starý muž sice doputoval na severní pól, kde vztyčil vlajku, ale cestu zpět už nezvládl. – Napínavý, přímočarý příběh je výjimečný zdánlivě jednoduchým, zároveň sdělným grafickým stylem. Vše se skládá z jednobarevných ploch. Předměty jako lodě, saně, vlaky a bryčky jsou vytvořeny jako 3–D objekty. -kat-

Barbar Conan

hraný, akční, dobrodružný, historický, fantastický, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 126 minut

Originální název: Conan the Barbarian. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Dino De Laurentiis Corporation. **Rok copyrightu:** 1981. **Lokace:** Španělsko: Almería, Segovia, Ávila, Cuenca. USA: Arizona – Texas Canyon, Yuma, Tuba City. Kanada: Britská Kolumbie. **Distribuce:** Pannonia Entertainment (do 4. 9. 2016), Ústřední půjčovna filmů (původní 1991; do 31. 3. 1995). **Premiéra:** 4. 8. 2016 (obnovená premiéra), 1. 1. 1991 (původní premiéra). **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Arnold Schwarzenegger – mstitel z oceli. (1991) / Toto napínavé fantasy z roku 1982 je příjemně naivní hrdinský příběh, ve kterém rozhodně nechybí akce a krev se také nešetří. Potěší tak nejednoho drsňáka a milovníka Arnolda Schwarzeneggera. (2016)*

AUTOŘI: **Režie:** John Milius. **Pomocná režie:** Terry J. Leonard (druhá režie). **Námět:** Robert E. Howard (postavy). **Scénář:** John Milius, Oliver Stone. **Kamera:** Duke Callaghan. **Druhá kamera:** John Cabrera. **Výprava:** Ron Cobb. **Návrhy kostýmů:** John Bloomfield. **Masky:** José Antonio Sánchez (supervize masek a účesů), Carlos De Marchis (supervize zvláštních maskérských efektů). **Střih:** C. Timothy O'Meara. **Zvuk:** Jim Willis. **Výkonná produkce:** D. Constantine Conte, Edward R. Pressman. **Producent:** Buzz Feitshans, Raffaella De Laurentiis /ž/. **Vizuální efekty:** Frank Van Der Veer (zvláštní vizuální efekty). **Zvláštní efekty:** Nick Alder (supervize). **Hudba:** Basil Poledouris. **Koordinátor kaskadérů:** Terry J. Leonard, Kiyoshi Yamazaki (meče).

Hrají: Arnold Schwarzenegger (Conan), James Earl Jones (Thulsa Soudce), Max von Sydow (král Osric), Sandahl Bergman /ž/ (Valeria), Ben Davidson (Rexor), Cassandra Gaviola /ž/ (čarodějnice), Gerry Lopez (Subotai), Mako (čaroděj), Valérie Quennessen /ž/ (princezna), William Smith (Conanův otec), Nadiuska (Conanova matka).

České podtitulky: Zdeněk Lyčka (1991), Pannonia Entertainment (2016).

Ceny: **Zlatý glóbus:** nejlepší nová ženská hvězda (Sandahl Bergmanová). **Ceny americké Akademie sci-fi, fantasy a hororových filmů:** nejlepší herečka (Sandahl Bergmanová), (*nominace*) nejlepší fantasy film, nejlepší hudba (Basil Poledouris), nejlepší kostýmy (John Bloomfield), nejlepší masky (José Antonio Sánchez).

Klasický snímek z žánru „historické“ dobrodružné akční fantasy Barbar Conan (1981) natočil režisér John Milius podle scénáře, na němž spolupracoval s Oliverem Stonem, přičemž předlohou jim byla postava ze svazků specialisty na subžánr meče a magie Roberta E. Howarda (1906–1936) a navazujících komiksů z třicátých let. Film také založil hvězdnou dráhu neznámého rakouského svalovce Arnolda Schwarzeneggera a nepřímo i řady jeho pokračovatelů. – Před dávnými časy zahynou při přepadení vesnice nájezdníky Vany rodiče malého Conana, vychovávaného v úctě k tajemství oceli a z ní stvořených mečů. Chlapec, jehož příběh vypráví starý čaroděj, skončí v otroctví, kde dospěje. Stane se slavným gladiátorem, vyslouží si svobodu a vydá se na cesty. Dostane se na stopu vrahů rodičů a získá přátele v lučištníku Subotaiovi a v bojovnici Valerii, která se stane jeho milenkou. Společně ukradnou velký klenot Hadí oko a začnou vést rozmařilý život. Pak se vydají na cestu, aby králi Osricovi přivedli jeho dceru, která podlehla kouzlu hadího kultu a jeho vůdci Thulsovi Soudci. U Hadí věže je Conan zajat a na příkaz vládce ukřižován. Zachrání ho přátelé. Při dalším boji s Thulso, který se proměňuje v obřího hada, zahyne Valeria. Conan po těžkém boji vykoná pomstu na nepříteli, zapálí svatyni a odvede princeznu. Později se stane králem... – Úspěch snímku podnítil vznik pokračování Ničitel Conan (1984, Conan the Destroyer; r. Richard Fleischer) a Rudá Sonja (1985, Red Sonja; r. Richard Fleischer) opět s Arnoldem

Schwarzeneggerem, animovaného televizního seriálu Dobrodruh Conan (1992–1993, Conan: The Adventurer), hraného televizního seriálu Conan (1997–1998; uveden v televizi) s Ralfem Moellerem, remaku Barbar Conan (2011, Conan the Barbarian; r. Marcus Nispel) s Jasonem Momouou a řady napodobenin.

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Barbie: Tajná agentka

animovaný, rodinný, pohádka, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 75 minut

Originální název: Barbie: Spy Squad. **Země původu:** USA. **Výrobce:** DHX Media, Playground Productions (spolupráce), Nickelodeon (spolupráce), Mattel Playground Productions (spolupráce), Vida Spark Productions (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** CinemArt (do 24. 3. 2019). **Premiéra:** 24. 3. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Zvláštní agentka si zaslouží zvláštní péči.*

AUTOŘI: **Režie:** Conrad Helten. **Scénář:** Marsha Griffin /ž/, Kacey Arnold /ž/. **Výtvarník:** Patricia Atchison /ž/. **Zvuk:** Ray Leonard, Patrick Spain. **Výkonná produkce:** Julia Pistor /ž/, David Voss. **Producent:** Margaret M. Dean /ž/, Shareena Carlson /ž/. **Animace:** Boo Yeo Quen (vedoucí), Jason Thomas Campbell, Joaquin Esquivel, Karrina Hooper /ž/. **Vizuální efekty:** Joanne Thiel /ž/. **Hudba:** Gabriel Mann, Becky Kneubuhl /ž/, Linus of Hollywood, Haim Mazar.

Mluví: Erica Lindbeck /ž/ (Barbie), Stephanie Sheh /ž/ (Renee), Jenny Pellicer /ž/ (Teresa), Alyssa Swales /ž/ (Chelsea), Britt Irvin /ž/ (Mila), Brian Dobson (agent Dunbar/hlasatel/šéf), Rebecca Husain /ž/ (Patricia), Cathy Weseluck /ž/ (teta Zoe).

Dabing: Kristýna Skružná (Barbie), Patricie Soukupová (Renee), Adéla Nováková (Teresa), Hana Šimková (Chelsea), Alexandra Horáková (Mila), Bohdan Tůma (agent Dunbar), Jitka Jirsová (Patricia), Antonie Talacková (teta Zoe).

Překlad české verze: Jana Děžínská. **Dialogy české verze:** Vladimíra Wildová. **Režie české verze:** Vladimíra Wildová, SDI Media.

Po prvním celovečerním filmu, muzikálu Barbie v Rock'n Royals (2015, Barbie in Rock'n Royals) světoznámou panenku Barbie a její kamarádky Teresu a Renee čeká v animovaném rodinném filmu režiséra Conrada Heltena Barbie: Tajná agentka náročná mise. Odvážné a obratné gymnastické kousky této trojice v tělocvičně neujdou pozornosti agenta Dunbara z jisté tajné organizace, která má spadeno na nepolapitelnou zlodějku šperků, proslulou hbitostí, mrštností a schopností překonávat ty nejzapeklitější překážky. Právě tuhle zloděšku by Barbie, Teresa a Renee měly dopadnout a zabránit jí uloupit tři vzácné diamanty, jež svou energií mohou nabít tajemný stroj na ovládnutí světa. Trojice novopečených agentek během náročné mise prokáže odvahu i vynalézavost, s chutí použije nejrůznější modely, převleky i šarm a také si patřičně vychutná úžasné špiónské pomůcky a udělátka, jakými by nepohrdl ani James Bond. Splnit náročný úkol není jistě nic snadného, ale Barbie, Teresa a Renee nepatří k těm, kteří utíkají z boje, i když už všechno vypadá ztracené, a o nemilá překvapení není nouze. Tvůrci svěží akční pohádky se zjevně inspirovali úspěšnou komedií Charlieho andílci (2000, Charlie's Angels; r. McG).

Batman v Superman: Úsvit spravedlnosti

hraný, akční, dobrodružný, fantastický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DCP 3–D, IMAX 3–D, 4–DX, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 153 minut

Originální název: Batman v Superman: Dawn of Justice. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Atlas Entertainment, Cruel and Unusual, DC Comic, Warner Bros (zadavatel), Ratpac-Dune Entertainment (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** Freeman Entertainment.

Premiéra: 24. 3. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno /2–D, 3–D verze/), anglicky (české podtitulky /2–D, 3–D, IMAX 3–D verze/). – **Distribuční slogan:** *V kinech od 24. března ve 2D a 3D.*

AUTOŘI: **Režie:** Zack Snyder. **Námět:** Bob Kane (postavy), Bill Finger (postavy), Jerry Siegel (postavy), Joe Shuster (postavy). **Scénář:** Chris Terrio, David S. Goyer. **Kamera:** Larry Fong. **Druhá kamera:** Bill Dagleish. **Výprava:** Patrick Tatopoulos. **Návrhy kostýmů:** Michael Wilkinson. **Masky:** Victoria Down /ž/, Kristin Berge /ž/ (účesy). **Střih:** David Brenner. **Zvuk:** Michael McGee, Scott Hecker (design). **Výkonná produkce:** Christopher Nolan, Emma Thomas /ž/, Wesley Collier, David S. Goyer, Steven Mnuchin. **Producent:** Charles Roven, Deborah Snyder /ž/. **Koproducent:** Curt Kanemoto, Jim Rowe, Gregor Wilson. **Vizuální efekty:** John DJ Desjardin, MPC, Scanline VFX, Weta Digital, Double Negative, Method Studios, Shade VFX, Perception. **Zvláštní efekty:** Joel Whist. **Hudba:** Hans Zimmer, Junkie XL. **Koordinátor kaskadérů:** Damon Caro, Tim Rigby, Isaac Hamon, Guillermo Grispo (choreografie soubojů), Ryan Watson (choreografie soubojů).

Hrají: Ben Affleck (Bruce Wayne/Batman), Henry Cavill (Clark Kent/Superman), Amy Adams /ž/ (Lois Laneová), Jesse Eisenberg (Lex Luthor), Diane Lane /ž/ (Martha Kentová), Laurence Fishburne (Perry White), Jeremy Irons (Alfred), Holly Hunter /ž/ (senátorka Finchová), Gal Gadot /ž/ (Diana Princeová/Wonder Woman), Scoot McNairy (Wallace Keefe), Michael Shannon (Zod), Kevin Costner (Jonathan Kent), Callan Mulvey (Anatoli), Tao Okamoto /ž/ (Mercy Gravesová), Lauren Cohan /ž/ (Martha Wayneová), Jeffrey Dean Morgan (Thomas Wayne), Carla Gugino /ž/ (hlas lodního počítače), Patrick Wilson (hlas prezidenta).

Dabing: Lukáš Hlavica (Bruce Wayne/Batman), Ondřej Brzobohatý (Clark Kent/Superman), Tereza Bebarová (Lois Laneová), Oldřich Hajlich (Lex Luthor), Nela Boudová (Martha Kentová), Pavel Rímský (Perry White), Vladislav Beneš (Alfred), Zuzana Slavíková (senátorka Finchová), René Slováčková (Diana Princeová/Wonder Woman), Ludvík Král (Wallace Keefe), Zdeněk Mahdal (Jonathan Kent), Tomáš Borůvka (Anatoli), Martina Kechnerová (Mercy Gravesová), Petr Gelnar (Thomas Wayne/prezident), Jolana Smyčková (lodní počítač).

České podtitulky: Kateřina Hámová. **Překlad české verze:** Jakub Racek. **Dialogy české verze:** Ladislav K. J. Novák. **Režie české verze:** Ladislav K. J. Novák, LS Productions dabing.

V komiksovém velkofilmu Batman v Superman: Úsvit spravedlnosti navázal režisér a spoluscenárista Zack Snyder na svůj supermanovský snímek Muž z oceli (2013, Man of Steel) a zároveň poprvé ve filmu spojil legendární hrdiny komiksů nakladatelství DC Entertainment. Přidal k nim i postavy z okolí obou hrdinů, tradičního nepřítele Lexe Luthora (tentokrát v excentrickém podání Jesseho Eisenberga), ale také další komiksové hrdiny v čele s bojovnicí Wonder Woman. Záměrem bylo nastartovat sérii o Lize spravedlivých, jež by konkurovala marvelovskému projektu Avengers. – Po kryptonském útoku na zemi ztratil Superman, v civilu novinář Clark Kent z deníku Daily Planet, aureolu hrdiny-zachránce a stal se objektem vyšetřování senátní komise, vedené senátorkou Finchovou. Nedůvěřuje mu ani další zpochybněný superhrdina Batman, jinak boháč Bruce Wayne. Zdatným rozeštvávačem veřejného mínění je i boháč, rozmazený a psychopatický Lex Luthor, jenž se chce zmocnit kryptonského kamene. Podaří se mu poštvat oba superhrdiny proti sobě. Superman se však

potřebuje dohodnout se s Batmanem, aby mohl zachránit svou zajatou pozemskou matku Marthu a milovanou kolegyni Lois. Oba hrdinové spolu svedou souboj, pak se však dohodnou a obrátí se proti Luthorovi, jenž proti nim vyšle neporazitelného Kryptonského netvora. V souboji s ním pomůže kolegům bojovnice Wonder Woman, s níž se jako s tajemnou kráskou Diane Princeovou setkal Bruce už dříve. Superman zahyne. Konají se dva pohřby: při slavnostním ceremoniálu nikdo netuší, že rakev je prázdná, protože na venkovském hřbitově je uložen do hrobu Clark Kent. Luthor skončí ve vězení. Batman mu vypálí svůj cejch, avšak zloduch ví, že jeho osud ve vězení neskončí... – Zdlouhavý snímek by rád těžil z pochmurné poetiky Nolanových Batmanů. Je zbytečně překombinovaný, zmatený a velikášský. Ambice tvůrců se tak mívají účinkem. –V titulcích filmu a na plakátech byl český název Batman v Superman: Úsvit spravedlnosti, avšak v distribučním listě byl název uveden nepřesně Batman vs. Superman: Úsvit spravedlnosti. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Belgica

hraný, psychologický, hudební, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, barevný, 1:1:85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 126 minut

Originální název: Belgica. **Země původu:** Belgie, Francie, Nizozemsko. **Výrobce:** Menuet, Pyramide Productions, Topkapi Films, France 3 Cinéma (koprodukce), VAF (podpora), Screen Flanders & Agentschap Ondernemen (podpora), Nederlands Filmfonds (podpora), CNC (podpora), Institut Français (podpora), Eurimages (podpora), Tax Shelter Maatregel van de Belgische Federale Overheis (podpora), Casa Kafka Pictures (podpora), Kinopolis Film Distribution (účast), Lumière Publishing (účast), Proximus (účast), Mediaaan (účast), France Télévisions (účast), Canal Plus (účast), Ciné Plus (účast). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** Film Distribution Artcam (do 28. 2. 2024). **Premiéra:** 7. 7. 2016. **Mluveno:** vlámsky, nizozemsky, francouzsky, anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Vítejte v nejzkaženějším baru v Belgii.*

AUTOŘI: **Režie:** Felix van Groeningen. **Scénář:** Arne Sierens, Felix van Groeningen. **Kamera:** Ruben Impens. **Výprava:** Kurt Rigolle. **Návrhy kostýmů:** Ann Lauwerys /ž/. **Masky:** Diana Dreesen /ž/ (návrhy masek, účesy). **Střih:** Nico Leunen. **Zvuk:** Jan Deca, Michel Schoepping (design zvuku). **Producent:** Dirk Impens. **Koproducent:** Francis Boespflug, Stéphane Parthenay, Frans van Gestel, Arnold Heslenfeld, Laurette Schillings /ž/. **Vizuální efekty:** Sander Jansen (supervize). **Zvláštní efekty:** Rick Wiessenhaan. **Hudba:** Soulwax. **Koordinátor kaskadérů:** Rick Wiessenhaan.

Hrají: Stef Aerts (Jo), Tom Vermeir (Frank), Hélène De Vos /ž/ (Marieke), Charlotte Vandermeersch /ž/ (Isabelle), Boris Van Severen (Davy Coppens), Sara De Bosschere /ž/ (Nikki), Dominique Van Malder (Manu), Sam Louwyck (Rodrigo), Stefaan De Winter (Ferre), Silvanus Saow (Rudy), Jean-Michel Balthazar (André), Fouad Oulad Khlie (Mohammed).

České podtitulky: Anna Kareninová.

Ceny: **Mezinárodní filmový festival Sundance 2016:** Cena za režii (Felix van Groeningen).

Belgický režisér Felix van Groeningen vyšel ve snímku Belgica z vyprávění svého otce, majitele nočního podniku v Gentu. V jednoduchém příběhu dvou bratrů, majitelů baru a klubu, hraje výraznou roli hudba dvoučlenné skupiny Soulwax (bratři Stephen a David Dewaeleovi). – Starší Frank, žijící s manželkou Isabelle, která se stará o psí útulek, a s malým synkem, se přidá k mladšímu jednookému bratru Joovi, který si pořídil bar Café Belgica. S kamarády se postará o rozšíření podniku na hudební klub. Prodá auto, aby mohl uplatit hasiče, a získat tak povolení k provozování. V klubu vystupují různé kapely, je v něm pořád plno a také pořádně divoko. Bujarý noční život oba bratry poznamenává stále víc. Pijí a fetují. Frank si začne se zaměstnankyní Nikki, Jo má vztah s Marieke. Ta otěhotní, ale proti partnerově vůli jde na potrat. Mladík ji pak vyhodí, právě tak jako Nikki, která žárlí na Frankovy další sexuální eskapády a dělá scény. Těhotná Isabelle je nešťastná. Vztahy v podniku se zhoršují a stupňuje se napětí mezi zodpovědným Joem a věčně „rozjetým“ Frankem. Ten má potíže s policií, protože surově zmlátil jednoho hosta. Bratři se hádají kvůli podniku. Jo chce, aby byl dál tak anarchistický jako původně a aby fungoval na základě přátelských vztahů. Frank si naopak prosadí zbudování VIP baru a přijetí regulérní ochranky, naopak propustí dosavadního vyhazovače a kamaráda Manua. Po hádce, jež skončí rvačkou bratrů, se rozhodne vyčerpaný Jo skončit. Ale Frank nemá na to, aby ho vyplatil. Isabelle porodí chlapečka. Požádá Joa, aby přiměl bratra ke změně života. Jo, který se marně pokusil usmířit s Marieke, tedy naopak vyplatí Franka, jenž se vrátí k rodině, a sám dál vede Belgicu... – V souladu s prostředím se audiovizuální styl přizpůsobuje atmosféře rockových vystoupení s různými úhly obrazu, s pohyblivou kamerou a světelnými efekty i s prudkým střihem.

Soulwax stvořil kromě filmové hudby i písně pro vystoupení patnácti fiktivních skupin různých žánrů. – Český distributor příhodně nasadil film (uvedený v předpremiéře na Mezinárodním filmovém festivalu v Karlových Varech za účasti režiséra) i v rámci projektu Dělán kino, jenž umožňoval promítání i mimo kinosály (například v klubech, barech, kavárnách a podobně).

-tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Bella a Sebastián 2: Dobrodružství pokračuje

hraný, dobrodružný, rodinný, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 98 minut

Originální název: Belle et Sébastien, l'aventure continue. **Země původu:** Francie. **Výrobce:** Radar Films, Epithète Films, Gaumont, M6 Films, Rhône-Alpes Cinéma, Canal Plus (spolupráce), OCS (spolupráce), M6 (spolupráce), W9 (spolupráce), Region Rhône-Alpes (spolupráce), CNC (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Francie: Haute Maurienne Vanoise, Savojsko, Vallée de l'Ain. **Distribuce:** Bontonfilm (do 10. 2. 2019). **Premiéra:** 28. 4. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Přátelství, které nemá konce. Velké přátelství pokračuje ještě větším dobrodružstvím.*

AUTOŘI: **Režie:** Christian Duguay. **Předloha:** Cécile Aubry /ž/ (knižní série Bella a Sebastián /Belle et Sébastien/), Cécile Aubry /ž/ (televizní seriál Bella a Sebastián /Belle et Sébastien/, 1965–1970), Jean Guillaume (televizní seriál Bella a Sebastián /Belle et Sébastien/, 1965–1970). **Scénář:** Juliette Sales /ž/, Fabien Suarez. **Kamera:** Christophe Graillet. **Výprava:** Sébastien Birchler. **Návrhy kostýmů:** Adélaïde Gosselin /ž/. **Střih:** Olivier Gajan. **Zvuk:** Emmanuel Hachette, Emmanuel Augeard, Adrien Arnaud, François Joseph Hors. **Producent:** Clément Miserez, Matthieu Warter, Frédéric Brillion, Gilles Legrand, Sidonie Dumas /ž/. **Vizuální efekty:** Autre Chose. **Zvláštní efekty:** Guy Monbillard (supervize). **Hudba:** Armand Amar. **Koordinátor kaskadérů:** Rémi Canaple.

Hrají: Félix Bossuet (Sebastián), Tchény Karyo (César), Thierry Neuvic (Pierre), Margaux Chatelier /ž/ (Angelina), Thylane Blondeau /ž/ (Gabriele), Urbain Cancelier (starosta), Joseph Malerba (Alfonso), Ludi Boeken (Marcel), Jeffrey Noël (mechanik), Fred Epaud (René), pes Garfield (Bella), pes Fripon (Bella), pes Fort (Bella).

Dabing: Jakub Němčok (Sebastián), Pavel Šrom (César), Oto Rožetzký (Pierre), Jitka Ježková (Angelina), Anna Němčoková (Gabriele), Jiří Knot (starosta), Zbyšek Horák (Alfonso), Zdeněk Maryška (Marcel), Pavel Vondrák (mechanik), Petr Oliva (René).

Překlad české verze: Jana Nikolovová. **Dialogy české verze:** Zdeněk Gawlik. **Režie české verze:** Zdeněk Gawlik, Tvůrčí skupina Josefa Petráska, Studio Pro-Time.

Úspěšný televizní seriál Bella a Sebastián (1965–1970) o přátelství malého chlapce a pyrenejské ovčácké fenky Belly podle stejnojmenné knižní předlohy scenáristky a režisérky Cécile Aubryové se dočkal filmové verze až v roce 2013 (Belle et Sébastien; r. Nicolas Vanier). V pokračování Bella a Sebastián 2: Dobrodružství pokračuje, vystřídal původního režiséra kanadský filmař Christian Duguay. – Saint Martin, září 1945. Desetiletý Sebastián se těší na návrat Césarovy neteře a kamarádky Angeliny, která za války převáděla uprchlíky do Švýcarska. Při poslední akci jí on a jeho fenka Bella pomohli. Letadlo se však zřítí v lese a způsobí požár. Předpokládá se, že Angelina zahynula. Sebastiánův opatrovník César dá chlapci přívěsek od jeho matky Lisy, která po porodu zemřela. Vydají se spolu vysoko do hor za Pierrem Morceauem, o němž žena před smrtí mluvila. Muž (zjevně pašerák) má s mladým mechanikem malé pošramocené letadlo. César Pierrovi zaplatí, aby se porozhlédl nad místem nehody, protože pátrači už hledání vzdali. Muž, netuše, že má v nákladním prostoru Bellu a Sebastián, plní slib ledabyle. Chlapec se tedy postará o nouzové přistání, při němž se stroj porouchá. Trojice se vydá lesem k hasičskému táboru. Když tam dorazí, pošle hoch Bellu pátrat po Angelině. Pierre, který podle chlapcova přívěsku pochopil, že Sebastián je jeho netušený syn, vysvětlí chlapci, že Lisa tehdy zmizela a on nevěděl, kde ji má hledat. Fena se vrátí: našla stopu. Sebastián s dcerou velitele tábora Gabriele a se psem tajně vyrazí na záchrannou misi. Požár se znovu rozhoří. Dětem i Belle hrozí smrt. Zachrání je Pierre. Všichni se dostanou do jeskyně, kde z průrvy vytáhnou zesláblou Angelinu, a vrátí se pak Pierrovým

opraveným letadlem k Césarovi. – Překombinovaný děj je sice za hranicí uvěřitelného, ale strhuje svou dobrodružností, právě tak jako záběry horské přírody svou krásou. Hudba ke snímku byla natočena v Praze Filharmoniky města Prahy za řízení Adama Klemense a záznamu zvuku Vítka Krále.

-kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Belmondo

dokumentární, životopisný, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DVD, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 87 minut

Originální název: Belmondo par Belmondo. **Země původu:** Francie. **Výrobce:** Annabel Productions, Cyril Viguier Productions, TF1 (účast), TV5 Monde (účast), RTBF (účast), CNC (podpora). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Francie: Paříž, Nice, francouzská Riviéra. Itálie: Řím. Brazílie: Rio de Janeiro. **Distribuce:** Atlantis Entertainment /Beverly Matous Distribution/. **Premiéra:** 5. 5. 2016. **Mluveno:** francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Jean-Paul Belmondo se v doprovodu svého syna Paula vrací na zásadní místa své fantastické filmové kariéry.*

AUTOŘI: **Režie:** Régis Mardon. **Námět:** Paul Belmondo. **Scénář:** Paul Belmondo, Régis Mardon, Urszula Lesiak /ž/. **Kamera:** Philippe Bovar. **Střih:** Urszula Lesiak /ž/. **Zvuk:** Denis Bensoussan, Harald Ballie, François Devin, Michel Lesaffre. **Výkonná produkce:** Stéphane Vannier Boulegue (Victoria Films), Karine Seydoux /ž/ (Victoria Films). **Producent:** Paul Belmondo, Cyril Viguier. **Hudba:** Alliance Productions.

Účinkují: Jean-Paul Belmondo, Paul Belmondo, Alain Delon, Jean Dujardin, Claude Lelouch, Jean Rochefort, Claudia Cardinale /ž/, Ursula Andress /ž/, Claude Brasseur, Costa-Gavras, Robert Hossein, Alain Belmondo, Florence Belmondo /ž/, Luana Belmondo /ž/, Muriel Belmondo /ž/, Olivier Belmondo, Emmanuel Bréon, Nicole Calfan /ž/, Elodie Constant /ž/, Anthony Delon, Philippe Labro, Jean-Pierre Marielle, Ariane Mnouchkine /ž/, Jean-Paul Rappeneau, Danièle Thompson /ž/, Pierre Vernier.

Společnost Atlantis Entertainment se rozhodla uvést do kin televizní dokument Régise Mardona česky stručně nazvaný Belmondo. Překlad originálního názvu je Belmondo o Belmondovi. Jde o portrét francouzské herecké ikony, Jeana-Paula Belmonda (1933–2021), jež inicioval jeho syn Paul Belmondo (nar. 1963). – Herecká legenda se po boku syna Paula, bývalého automobilového závodníka, příležitostného herce a majitele závodního týmu Paul Belmondo Racing, vrací na místa, kde vznikly jeho nejslavnější filmy. Paul tak chtěl objevit a oživit důležité momenty otcova života. Jejich cesta vedla tam, kam se otec chtěl vrátit: od filmového studia v Nice, přes Cinecittà v Římě až do Ria de Janeiro. Paul otci přichystal i několik překvapení, mimo jiné setkání s jeho partnerkou nejen z filmu Muž z Hongkongu (1965, Les tribulations d'un Chinois en Chine; r. Philippe de Broca) Ursulou Andressovou. Oslavný snímek, prošípovaný ukázkami z „Bébelových“ filmů, divadelních představení, dokumenty z rodinného archivu, osobními vzpomínkami, obdivnými a pochvalnými komentáři desítek přátel, vrstevníků, rodinných příslušníků a lidí z branže přibližuje dobrodružný život nezdolného rebela, který za sebe v nebezpečných scénách nenechal zaskakovat kaskadéry a který – byť v pokročilém věku a po mozkové příhodě – má stále charisma.

Ben Hur

hraný, historický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,55, zvuk – 5.1, stereo, dlouhometrážní – 212 minut

Originální název: Ben-Hur. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Metro-Goldwyn-Mayer Corp. **Rok copyrightu:** 1959. **Lokace:** Itálie: Řím, Anzio, Arcinazzo, Fogliano. **Distribuce:** Pannonia Entertainment (do 15. 6. 2016). **Premiéra:** 2. 5. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Kultovní klasika v kinech od 1. května 2016. 11 Oscars.*

AUTOŘI: **Režie:** William Wyler. **Pomocná režie:** Andrew Marton (druhá režie), Yakima Canutt (druhá režie). **Předloha:** Lew Wallace (román Ben Hur /Ben-Hur: A Tale of the Christ/). **Scénář:** Karl Tunberg. **Kamera:** Robert L. Surtees. **Druhá kamera:** Pietro Portalupi. **Výprava:** William A. Horning, Edward Carfagno. **Návrhy kostýmů:** Elizabeth Haffenden /ž/. **Masky:** Charles Parker (návrhy masek), Gabriella Borzelli /ž/ (účesy). **Střih:** Ralph E. Winters, John D. Dunning. **Zvuk:** Franklin Milton. **Producent:** Sam Zimbalist. **Vizuální efekty:** A. Arnold Gillespie (zvláštní kameramanské efekty), Lee Le Blanc (zvláštní kameramanské efekty), Robert R. Hoag (zvláštní kameramanské efekty). **Hudba:** Miklos Rozsa.

Hrají: Charlton Heston (Juda Ben Hur), Jack Hawkins (Quintus Arrius), Stephen Boyd (Messala), Haya Harareet /ž/ (Ester), Hugh Griffith (šejk Ilderim), Martha Scott /ž/ (Miriam), Sam Jaffe (Simonides), Cathy O'Donnell /ž/ (Tirza), Finlay Currie (Baltazar), Frank Thring (Pilát), Terence Longdon (Drusus), André Morell (Sextus), Marina Berti /ž/ (Flavia), George Relph (Tiberius), Adi Berber (Malluch), Stella Vitelleschi /ž/ (Amrah), Jose Greci /ž/ (Marie), Laurence Payne (Josef), John Horsley (Spintho), Richard Coleman (Metellus).

České podtitulky: Helena Rejžková (1995), Linguafilm (1995), Pannonia Entertainment (2016).

Ceny: **Oscar:** nejlepší film (Sam Zimbalist), nejlepší režie (William Wyler), nejlepší herec (Charlton Heston), nejlepší herec ve vedlejší roli (Hugh Griffith), nejlepší kamera (Robert L. Surtees), nejlepší hudba (Miklos Rozsa), nejlepší výprava-barevný film (William A. Horning, Edward Carfagno, Hugh Hunt), nejlepší kostýmy (Elizabeth Haffendenová), nejlepší střih (Ralph E. Winters, John D. Dunning), nejlepší zvuk (Franklin Milton), nejlepší efekty (A. Arnold Gillespie, R. A. MacDonald, Milo B. Lory), (*nomínace*) nejlepší scénář-adaptace (Karl Tunberg). **Zlatý glóbus:** nejlepší film-drama, nejlepší režie (William Wyler), nejlepší herec ve vedlejší roli (Stephen Boyd), Zvláštní cena (Andrew Marton – režie vozatajského závodu), (*nomínace*) nejlepší herec v dramatu (Charlton Heston). **Cena BAFTA:** nejlepší film. **Donatellův David:** nejlepší zahraniční produkce, nejlepší zahraniční herec (Charlton Heston). **Cena DGA:** nejlepší mimořádný režijní výkon. **Cena NBR:** nejlepší herec ve vedlejší roli (Hugh Griffith). **Cena NYFCC:** nejlepší film.

Historický velkofilm z Kristových časů Ben Hur (1959), který byl v České republice v srpnu 1995 uveden společností Warner Home Video pouze ve videodistribuci pro domácí užití, patří k nejúspěšnějším klasickým dílům kinematografie (mimo jiné jako jeden ze tří titulů získal jedenáct Oscarů). Vznikl podle neméně klasického románu generála Lewa Wallace z roku 1880. Režisér William Wyler pracoval jako asistent na první celovečerní verzi z roku 1925 v režii Freda Nibla. I ve svém opusu z 50. let se přidržel Niblovy vyprávěcí koncepce, v níž je sklouben osud židovského knížete s údělem Krista a prolínají se v ní akční scény s psychologickou linií. Často bývá citována zejména strhující sekvence závodu čtyřspřeží. – Židovský kníže Juda Ben Hur se nepohodne s novým římským velitelem vojenské posádky Messalou, ačkoli byli v dětství přátelé. Je jím nespravedlivě obviněn z podněcování vzpoury a odsouzen na galeje. Jako otročící veslař zaujme velitele římské flotily Quinta Arria, který mu za záchranu života daruje svobodu a adoptuje ho. Muž se vrací do Judeje, kde se setkává s

milovanou bývalou otrokyní Ester, avšak netuší, že jeho matka Miriam a sestra Tirza, které byly uvězněny, jsou nakažené malomocenstvím. Až mnohem později je objeví v leprosáriu. Sám se jako vozataj zúčastní závodu, v němž jeho sok Messala nakonec doplatí na své nepoctivé jednání a zahyne. Ester se stane vyznavačkou Kristova učení. Juda se s Ježíšem setká v den ukřižování. Když Syn Boží na kříži zemře, stane se zázrak a Miriam i Tirza se uzdraví. Juda Ben Hur už necítí zášť, naopak je plný odpuštění a lásky... – Jako první vznikl krátký němý Ben Hur (1907; r. Sidney Olcott), dále známá němá verze Ben-Hur (1925; r. Fred Niblo), animovaný Ben Hur (TV–2003; r. Bill Kovalchuk), minisérie Ben Hur (TV–2010; r. Steve Shill), další adaptace Timura Bekmambetova Ben-Hur (2016) měla premiéru v srpnu 2016.

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy*.

Ben-Hur

hraný, historický, dobrodružný, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DCP 3–D, IMAX 3–D, 4–DX, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 124 minut

Originální název: Ben-Hur. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Bazalevs, Lightworkers Media, Sean Daniel Productions. **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Itálie: Matera, Bari. USA: Kalifornie – Mecca Hills. **Distribuce:** Forum Film Czech. **Premiéra:** 25. 8. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Bratr proti bratrovi. Otrok proti císaři.*

AUTOŘI: **Režie:** Timur Bekmambetov. **Pomocná režie:** Phil Neilson (druhá režie). **Předloha:** Lew Wallace (román Ben Hur /Ben-Hur: A Tale of the Christ/). **Scénář:** Keith Clarke, John Ridley. **Kamera:** Oliver Wood. **Výprava:** Naomi Shoan /ž/. **Návrhy kostýmů:** Varvara Avđušk /ž/. **Masky:** Luigi Rocchetti, Francesco Pegoretti (účesy). **Střih:** Dody Dorn /ž/. **Zvuk:** Marco Fiumara, Aaron Glascock (design), Piero Mura (design). **Výkonná produkce:** Mark Burnett, Roma Downey /ž/, Keith Clarke, John Ridley, Jason F. Brown. **Producent:** Sean Daniel, Joni Levin /ž/, Duncan Henderson. **Vizuální efekty:** Jim Rygiel (supervize), Legend 3D, Mr. X Inc., Scanline VFX, The Third Floor, Soho VFX. **Zvláštní efekty:** Andy Williams (supervize). **Hudba:** Marco Beltrami. **Koordinátor kaskadérů:** Steve Dent, Angelo Ragusa.

Hrají: Jack Huston (Juda Ben-Hur), Toby Kebbell (Messala Severus), Morgan Freeman (Ilderim), Rodrigo Santoro (Ježíš), Nazanin Boniadi /ž/ (Esther), Ayelet Zurer /ž/ (Naomi), Pilou Asbaek (Pilát Pontský), Sofia Black-D'Elia /ž/ (Tirza), Moises Ariah (Dismas), Haluk Bilginer (Simonides), David Walmsley (Marcus Decimus), Yasen Atour (Jacob), Francesco Scianna (Kadeem).

České podtitulky: *neuvedeno.*

Klasický historický velkofilm podle románu Lewa Wallacea Ben-Hur (1959, Ben-Hur; r. William Wyler), který mimo jiné jako jeden ze tří titulů získal jedenáct Oscarů, byl v České republice v roce 1995 vydán ve videodistribuci a 1. května 2016 byl nakrátko uveden v českých kinech. Předloha se dočkala několika adaptací – jako první vznikl krátký němý Ben Hur (1907; r. Sidney Olcott), dále němá verze Ben-Hur (1926; r. Fred Niblo), animovaný Ben Hur (TV–2003; r. Bill Kovalchuk) nebo minisérie Ben Hur (TV–2010; r. Steve Shill). Dalším počinem se stal remake Ben-Hur v režii kazašského rodáka Timura Bekmambetova. – Ve 33. roce našeho letopočtu je Judea pod nadvládou Římanů. Na závod ve čtyřspřeží se chystají favorizovaný Říman Messala a Žid Juda Ben-Hur. Kdysi byli nevlastními bratry a teď se nenávidí... – O osm let dříve. Jeruzalém. Juda při vyjíždce s Messalou spadne z koně a zraní se. Nevlastní bratr (Judův zesnulý otec se kdysi ujal římského sirotka) ho obětavě donese domů. Ben-Hurové patří k bohatým knížecím rodinám. – Messala bez rozloučení opustí rodinu a vstoupí do legií. O tři roky později ještě stále bojuje za slávu impéria. Juda mu píše, ale odpověď se nedočká. Ožení se s půvabnou služkou Esther. Pod vedením zélotů ve městě sílí odpor proti římským utlačovatelům. Manželé narazí na trhu na tesaře, který tvrdí, že člověk by měl milovat své nepřátele a že Bůh je láska. Juda objeví doma ve stáji mladého raněného zélota Dismase. Ošetří ho a dovolí mu zůstat, dokud se neuzdraví. Messala se vrátí jako kapitán a pravá ruka římského prefekta Piláta. Juda ho rád vidí, ale jeho žádosti, aby udával odpůrce Římanů, nevyhoví. Když Dismas ze střechy Judova domu vystřelí na projíždějícího Piláta, římsští vojáci zatknou Judu, jeho matku Naomi a sestru Tirzu. Esther se podaří utéci. Messala je neoblomný a Juda, který vzal vinu na sebe, je poslán na galeje. Cestou do přístavu Týros dá vyčerpanému muži napít jeden muž (Ježíš). Matku a sestru odvedou. Juda si při galejnickém veslování vybavuje šťastné okamžiky z minulosti. – O pět let později. Při bitvě s Řeky se galéra potopí. Juda jako jediný přežije. Arabský šejk Ilderim hodlá nalezeného galejníka vrátit za odměnu Římanům. Změní názor, když mu zajatec uzdraví koně na závody v nové jeruzalémské aréně. Vozataj Kadeem se zraní a Juda ho zastoupí. Ilderim

uzavře s Pilátem sázku proti Messalovi. Pokud vyhraje jeho vozataj, Řím vůči němu nebude nic nárokovat. Juda se sejde s Esther, která vyznává Kristovo učení. Navštíví s ní kázání, ale mírumilovnost je mu cizí. Žije touhou po pomstě. Esther se s ním proto rozejde. Vyjde najevo, že Naomi a Tirza žijí, ale mají lepru. V závodě Juda za jáсотu místních zvítězí. Messala je raněn. Pilát nad svým favoritem mávne rukou. – Ježíš je zatčen a ukřižován. Juda, který mu cestou na Golgotu chtěl dát napít, přihlíží jeho smrti. Už necítí nenávist. Naomi a Tizra se zázračně uzdraví, když se spustí déšť. Messala (který přišel o nohu) Judovi slibuje pomstu, ale ten ho přesvědčí, aby na nenávist zapomněl. Dorazí Naomi s Tirzou a Esther. Obejmou se, rodina je pohromadě, vrátil se k ní i ztracený syn... – Scenáristé příběh zjednodušili. Část vypustili (Wylerova verze má 212 minut), část polopaticky vysvětlili a řadu motivů změnili. Mimo jiné Juda a Messala byli přátelé, nikoliv nevlastní bratři, osudným proviněním byla náhodně spadlá střešní taška na římského prokurátora Grata, Juda získal svobodu od velitele římské flotily Arria za statečnost, Messala po závodě zemře. A tak příběh přes technicky dokonalé efekty a dechberoucí akční scény (bitva v Jónském moři a závody v aréně) působí jako vybledlý, ničím výjimečný barvotisk. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Bláznivá pětka

hraný, komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 103 minut

Originální název: Five. **Země původu:** Francie. **Výrobce:** Les Films du Kiosque, Studio Canal (koprodukce), Cinéfrance (koprodukce), France 2 Cinéma (koprodukce), Studio Canal (koprodukce), Canal Plus (účast), France télévisions (účast), Ciné Plus (účast), Indéfilms 4 (spolupráce), Soficinema Développement 11 (podpora), Cofimage Développement 4 (podpora), Manon Production 5 (podpora), Palatine Étoile 12 Développement (podpora), La Procirep et l'Angoa (podpora). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** Mirius Film Distribution (do 13. 7. 2026), Program EU Kreativní Evropa – Media (podpora). **Premiéra:** 14. 7. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Jeden za všechny, všichni za jednoho...*

AUTOŘI: **Režie:** Igor Gotesman. **Scénář:** Igor Gotesman. **Kamera:** Julien Roux. **Výprava:** Nicolas de Boiscuillé. **Návrhy kostýmů:** Élise Bouquet /ž/, Reem Kuzayli /ž/. **Střih:** Stéphane Couturier. **Zvuk:** Rémi Daru, Séverin Favriau, Vincent Cosson. **Výkonná produkce:** Sylvain Monod. **Producent:** François Kraus, Denis Pineau-Valencienne. **Koproducent:** Etienne Mallet, David Gauquié, Julien Deris, Marc Dujardin. **Hudba:** skupina Gush.

Hrají: Pierre Niney (Samuel), François Civil (Timothée), Igor Gotesman (Vadim), Margot Bancilhon /ž/ (Julia), Idrissa Hanrot (Nestor), Jérôme Chassériau /ž/ (Sophie), Pascal Demolon (Barnabé, Sophiin otec), Michèle Moretti /ž/ (Simonová), Philippe Duclos (Samuelův otec), Lucie Boujenah /ž/ (Maïa), Fanny Ardant /ž/ (Fanny Ardantová).

Dabing: Petr Burian (Samuel), Ondřej Rychlý (Timothée), Filip Švarc (Vadim), Nina Horáková (Julia), Jan Cina (Nestor), Kateřina Lojdová (Sophie), Zbyšek Horák (Barnabé, Sophiin otec), Dana Syslová (Simonová), Jan Vondráček (Samuelův otec), Klára Suchá (Maïa), Zuzana Slavíková (Fanny Ardantová).

Překlad české verze: Barbora Vrbová. **Dialogy české verze:** Eva Spoustová. **Režie české verze:** Eva Spoustová, Studio Virtual.

Komedie Bláznivá pětka je po dvou krátkých filmech Think (2008) a Five (2012) celovečerním režijním debutem francouzského herce a scenáristy Igora Gotesmana, který si v ní také zahrál. – Julia na pusté pláži kdesi v Thajsku vypráví svůj příběh. Od první třídy jsou Samuel zvaný Sam, Timothée, Vadim, Nestor a ona nerozlučnými přáteli, i když jsou povahově rozdílní. Teď už je jim přes dvacet a žijí společně ve velkém pařížském bytě u Sama. Toho bohatý otec podporuje na studii medicíny, netuší, že se mladík pokouší prorazit jako herec. Všichni si rádi zakouří, pro marihuanu jezdí na venkov ke kamarádce Sophii. Julia a Vadim jsou pár, ale před ostatními to zatím tají. Při párty u Samova otce vyjde najevo, že syn nemá o lékařství ani ponětí, a oklamáný rodič mu zabaví kreditku. Mladý muž se obává, že kvůli tomu ztratí přátele, proto jim nic neřekne. Svěří se své učitelce herectví madam Simonové. Stará dáma mu věnuje obraz, aby před ním meditoval. Sam pracuje jako portýr v hotelu, kde také prodává klientům marihuanu. Mezi jeho stálé zákaznice patří též herečka Fanny Ardantová. Když kvůli loupeži ve stodole mladík přijde o hlavní zdroj obživy, je bezradný. Nakonec se svěří přátelům a Timothée, který má kontakt na drsné dealery, navrhne řešení – koupit od nich marihuanu, rozprodat ji a vydělat si tak na nájem. Udělají balíčky a vydají se po klubech. Sam tam zahlédne Julii s Vadimem a pochopí jejich vztah. Zbytek marihuany chtějí kamarádi prodat na narozeninovém večírku Sophiina svérázného a zazobaného otce Barnabého, kde mají dělat číšníky, Julia diskotéku a Timothée jako dobrý kuchař má na starosti dort. Jenže Barnabé přistihne Nestora se svou mladou přítelkyní in flagranti a partě nezbude než utéct bez honoráře. Madam Simonová je v nemocnici a později zemře. Samuel od ní dostane dopis: v obraze od ní jsou ukryté peníze. Dealer, kterému měla

parta zaplatit, je zatčen. Sam koupí letenky do Bangkoku. Pětice na břehu moře sleduje západ slunce. – Povrchní příběh je upovídaný a nevynalézavý, protagonisté, nepoučitelně se vrhající do občas zábavných, prekérních či šílených situací jsou však sympatičtí. -kat-

Bohové Egypta

hraný, dobrodružný, historický, fantastický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DCP 3–D, DVD, BRD, IMAX 3–D, 4–DX, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 127 minut

Originální název: Gods of Egypt. **Země původu:** USA, Austrálie. **Výrobce:** Thunder Road Pictures, Mystery Clock Cinema, Summit Entertainment (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** Bontonfilm (do 25. 2. 2018). **Premiéra:** 25. 2. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno /2–D, 3–D verze/), anglicky (české podtitulky /2–D verze/). – **Distribuční slogan:** *Bitva o věčnost začíná. Velkolepá fantasy začíná. Bitva o trůn.*

AUTOŘI: **Režie:** Alex Proyas. **Pomocná režie:** Kimble Rendall (druhá režie). **Scénář:** Matt Sazama, Burk Sharpless. **Kamera:** Peter Menzies Jr. **Druhá kamera:** Brad Shield. **Výprava:** Owen Paterson. **Návrhy kostýmů:** Liz Palmer /ž/. **Masky:** Anita Morgan /ž/, Adam Johansen (proestetika), Odd Studio (maskérské efekty). **Střih:** Richard Learoyd. **Zvuk:** Martin Pashley, Wayne Pashley (design). **Výkonná produkce:** Stephen Jones, Topher Dow, Kent Kubena. **Producent:** Basil Iwanyk, Alex Proyas. **Vizuální efekty:** Eric Durst (supervize), Iloura, Rising Sun Pictures, Rodeo FX, Cinesite, Universal Production Partners, Raynault VFX, Tippett Studio, Fin, Comen VFX, Legend 3D. **Zvláštní efekty:** Dan Oliver (supervize). **Hudba:** Marco Beltrami. **Koordinátor kaskadérů:** Ric Anderson, Tim Wong (choreografie soubojů).

Hrají: Nikolaj Coster-Waldau (Horus), Brenton Thwaites (Bek), Chadwick Boseman (Thoth), Elodie Yung /ž/ (Hathor), Courtney Eaton /ž/ (Zaya), Rufus Sewell (Urshu), Gerard Butler (Set), Geoffrey Rush (Re), Bryan Brown (Usir), Rachael Blake /ž/ (Isis), Emma Booth /ž/ (Nephthys), Robyn Nevin /ž/ (Sharifa).

Dabing: Jakub Saic (Horus), Petr Neskusil (Bek), Radek Hoppe (Thoth), Tereza Bebarová (Hathor), Jana Stryková (Zaya), Jiří Krejčí (Urshu), Zdeněk Mahdal (Set), Pavel Rímský (Re), Jan Szymik (Usir), Kateřina Petrová (Isis), Adéla Kubačáková (Nephthys).

České podtitulky: Jan Fisher, Studio Pro-Time. **Překlad české verze:** Iveta Kristek Pavlovičová. **Dialogy české verze:** Ivan Kotmel. **Režie české verze:** Jiří Balcárek, Tvůrčí skupina Josefa Petráska, Studio Pro-Time.

Scenáristé výpravného fantasy dobrodružství Bohové Egypta v režii Alexe Proyase se sice inspirovali starověkou mytologií, ale po svém. – V Egyptě panují bohové. Lidé těmto titánům, kterým kluže v těle zlato a kteří se případně proměňují v děsivá monstra, slouží. Když bůh života Usir předává vládu svému synu Horovi, jeho bratr Set, vládnoucí dosud poušti, sourozence při korunovaci zabije, synovci (jehož by také zabil, kdyby mu v tom nezabránila bohyně lásky, hudby a alkoholu Hathor) vyrvé oči a nastolí hrůzovládu. Horus žije v exilu. Mladíčka Zaya, služka Setova stavitele Urshy, poprosí svého milého, zloděje Beka, aby v pyramidě uloupil Horovo oko a vrátil mu je. Dvojice je pak chycena. Podaří se jí uprchnout, ale Urshu dívku zastřelí. Bek donese její tělo a oko do Horovy svatyně. Bůh mu slíbí, že mu za pomoc proti Setovi přivede Zayu z podsvětí. Přidá se k nim Hathor. Musejí získat oheň života, vyhledat sfingu a uhodnout její hádanku, bojovat s obřími hady... Set zatím odstraní svého děda, boha Slunce Re, chystá se rozbořit bránu do podsvětí, spojit svět mrtvých a živých a uvalit na Zemi temnotu. Urshu mu vyrobí zlaté „boží“ brnění s druhým Horovým okem, s Usirovým srdcem a s mozkiem boha psaní a vzdělání Thotha. Set však při konečném zúčtování podlehně Horovi. Předtím smrtelně zraní Beka. Horus, který po drsné životní lekci ztratil přezíravý vztah k lidem, získá zpět druhé oko a zachrání boha Slunce Re. Ten na vnukovu prosbu oživí Beka i Zayu. Po korunovaci se Horus vytratí, zastoupí ho jeho věrný rádce Bek. – Příběh, inspirovaný počítačovými hrami, doplněný vyprávěním a poslepovaný ze střipků pokřivené mytologie, tvoří poněkud překombinovaný rámec pro velkolepou výpravu, dech beroucí souboje a zvláštní efekty. Na nich se výraznou měrou podílela i česká postprodukční

společnost z Prahy Universal Production Partners – UPP). Navzdory ambicím film u diváků propadl. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Boj

hraný, psychologický, válečný, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, MP4, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 116 minut

Originální název: Krigen. **Země původu:** Dánsko, Norsko, Francie. **Výrobce:** Nordisk Film Production, Det Danske Filminstitut (podpora), DR (spolupráce), Nordisk Film & TV Fond (spolupráce), StudioCanal (spolupráce) Sundance Institute (podpora), Mahindra Global Filmmaking Award (podpora). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Dánsko. Španělsko. Jordánsko. Turecko. **Distribuce:** Aerofilms /KVIFF Distribution/ (do 24. 5. 2024). **Premiéra:** 28. 4. 2016. **Mluveno:** dánsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Válkou to nekončí.*

AUTOŘI: **Režie:** Tobias Lindholm. **Scénář:** Tobias Lindholm. **Kamera:** Magnus Nordenhof Jønck. **Druhá kamera:** Ian N. Tomkins. **Výprava:** Thomas Greve. **Návrhy kostýmů:** Louise Nissen /ž/. **Masky:** Bjørg Serup. **Střih:** Adam Nielsen. **Zvuk:** Jonas Langkilde, Morten Green (design). **Výkonná produkce:** Henrik Zein, Lena Haugaard /ž/, Olivier Courson, Ron Halpern. **Producent:** René Ezra, Tomas Radoor. **Vizuální efekty:** Thomas Øhlenschlaeger (supervize). **Zvláštní efekty:** Ozak Akman (supervize). **Hudba:** Sune Rose Wagner. **Koordinátor kaskadérů:** Yelin Bilgin.

Hrají: Pilou Asbaek (Claus Michael Pedersen), Tuva Novotná (Maria Pedersenová), Søren Malling (Martin R. Olsen), Charlotte Munck /ž/ (auditorka Danningová), Dar Salim (Najib Bisma), Dulfi Al-Jabouri (Lufti Hassan), Cecilie Elise Søndergaard /ž/ (Figne), Adam Chessa (Julius), Andreas Buch Borgwardt (Elliot).

České podtitulky: Helena Březinová, Filmprint Digital.

Ceny: **Dánské výroční ceny Bodil:** nejlepší kamera (Magnus Nordenhof Jønck), (*nominace*) nejlepší film, nejlepší herec (Pilou Asbaek), nejlepší herečka (Tuva Novotná), nejlepší herec ve vedlejší roli (Dulfi Al-Jabouri). **Dánské výroční ceny Robert:** nejlepší herečka (Tuva Novotná). **Oscar:** (*nominace*) nejlepší cizojazyčný film.

Známý dánský scenárista Tobias Lindholm pokračoval ve svém druhém režijním opusu s názvem Boj v popisu jednání lidí v extrémních situacích a opět se zabýval především morálními konsekvencemi. Dramatický příběh se odehrává ve třech rovinách, jež se prolínají: při akcích dánských vojáků v Afghánistánu, v rodině jejich velitele v Kodani a posléze při soudním jednání v Dánsku. – Claus Pedersen je velitelem předsunuté vojenské základny v Afghánistánu. Jeho oddaná manželka Marie se doma stará o tři malé děti. Prostřední Julius má kvůli chybějící otcovské péči problémy ve škole i doma. Jindy zase musí Marie s dětmi do nemocnice, protože nejmenší Elliot omylem spolykal prášky. – Když při běžné hlídce zahyne voják, který šlápl na minu, rozhodne se Claus chodit na patroly se svými muži. Jednou Dánové ošetří ve vesnici popálenou holčičku. Když však její rodina přijde na základnu s tím, že jí hrozí smrt od Tálibů, odmítne ji tam Claus nechat přes noc. Slíbí, že druhý den proti Tálibánu zasáhnou (má informace, že nepřítel chystá útok). Druhý den najde jednotka v prázdné vesnici rodinu vyvražděnou a vzápětí je z dálky napadena střelbou. Kvůli záchraně těžce postřeleného vojáka potvrdí Pedersen cíl pro spojenecké bombardování. Hned po náletu nastane klid. Během krátké doby je muž nečekaně armádními auditory obviněn, že zavinil smrt afghánských civilistů, když udal cíl bombardování bez potvrzení, že je tam nepřítel. Je odvelen domů. – Claus cítí morální vinu za selhání. Hrozí mu čtyři roky vězení. Marie na něj naléhá, aby myslel zejména na rodinu. Po půl roce během soudu žádný z jeho mužů (včetně nejbližšího přítele Bisema) nedokáže potvrdit, že velitel věděl, odkud nepřítel střílí. Také shromážděné dokumenty svědčí proti němu. Až na konci líčení voják zvaný Řezník tvrdí, že on viděl záblesky výstřelů a informoval o tom velitele. Pedersen je osvobozen, ale šťastný není... – Tvůrci usilují o to podat objektivní zprávu, nahlízejí události z různých úhlů

pohledu (samozřejmě kromě pohledu Afghánců) a rozhodně neulehčí divákovi vlastní rozhodnutí. – Díky civilismu a neokázalému realismu i díky tématu byl film nominován na Oscara za cizojazyčný film. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Bosch: Zahrada pozemských rozkoší

dokumentární, umělecký, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 135 minut

Originální název: El Bosco / El jardín de los sueños. **Anglický název:** Bosch: Garden of Dreams. **Země původu:** Španělsko, Francie. **Výrobce:** López-Li Films, Versión Digital. **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** Pannonia Entertainment (do 30. 9. 2021). **Premiéra:** 15. 10. 2016. **Mluveno:** španělsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Nyní můžete v kinech obdivovat genialitu obrazů, které pravděpodobně nikdy nebudete schopni plně rozumově pochopit.*

AUTOŘI: **Režie:** José Luis López-Linares. **Scénář:** Cristina Otero /ž/. **Kamera:** José Luis López-Linares. **Střih:** Cristina Otero /ž/, Pablo Blanco, Sergio Deustua. **Zvuk:** Juan Carlos Cid Torrejón. **Výkonná produkce:** Cristina Aloviseti /ž/. **Producent:** Cristina Moñivar /ž/, Pilar Barbat /ž/. **Postprodukce:** Alejandro Marzo.

Účinkují: Reindert Falkenburg, Pilar Silva /ž/, Alejandro Vergara, Nills Büttner, Elisabeth Taburet-Delahaye /ž/, Xavier Salomon, Philippe de Montebello, Isabel Muñoz /ž/, Cees Nooteboom, Salman Rushdie, Orhan Pamuk, Nélida Piñón /ž/, Laura Restrepo /ž/, Miguel Barceló, Cai Guo Jiang, José Manuel Ballester, Ludovico Einaudi, William Christie, Michel Onfray, Max, Renée Fleming /ž/, Leonardo García Alarcón, Silva Pérez Cruz /ž/.

České podtitulky: Pannonia Entertainment.

Při příležitosti pětistého výročí smrti Hieronyma Bosche (kolem 1450–1516) vznikl umělecký dokument Josého Luise Lópeze-Linarese s názvem Bosch: Zahrada pozemských rozkoší. Tvůrci se v něm detailně zabývají Boschovým stěžejním dílem, triptychem Zahrada pozemských rozkoší, jež je opředeno řadou mýtů a jež se během doby dočkalo stovek interpretací. O obrazu, umístěném v proslulém madridském muzeu Prado (kde byla v souvislosti se zmíněným výročím otevřena velká výstava) ve filmu hovoří řada kunsthistoriků, vědců či umělců (včetně spisovatelů Salmana Rushdieho a Orhana Pamuka). Kamera snímá detaily i celky. Film tak přináší ojedinělý zážitek z vnímání špičkového uměleckého díla a zároveň i poučení o životě a tvorbě slavného malíře.

Božská Florence

hraný, životopisný, tragikomedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 111 minut

Originální název: Florence Foster Jenkins. **Země původu:** Velká Británie, Francie. **Výrobce:** Qwerty Films, Pathé (zadavatel), BBC Films (zadavatel), Canal Plus (účast), Ciné Plus (účast). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Velká Británie: Londýn, Glasgow, Liverpool, New Brighton, Hoylake. **Distribuce:** Bioscop (do 1. 3. 2028). **Premiéra:** 25. 8. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Fascinující pravdivý příběh o nejhorší zpěvačce na světě. Falešně, ale se štěstím. Inspirováno skutečným příběhem. Od režiséra filmů Královna a Philomena.*

AUTOŘI: **Režie:** Stephen Frears. **Scénář:** Nicholas Martin. **Kamera:** Danny Cohen. **Výprava:** Alan MacDonald. **Návrhy kostýmů:** Consolata Boyle /ž/. **Masky:** Daniel Phillips (návrhy masek, účesy), J. Roy Helland (masky a účesy Meryl Streepové). **Střih:** Valerio Bonelli. **Zvuk:** Peter Lindsay. **Výkonná produkce:** Cameron McCracken, Christine Langan /ž/, Malcolm Ritchie. **Producent:** Michael Kuhn, Tracey Seaward /ž/. **Vizuální efekty:** Adam Gascoyne, Union. **Zvláštní efekty:** Manex Efrem. **Hudba:** Alexandre Desplat. **Hudební dramaturgie:** Karen Elliott /ž/ (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Eunice Huthart /ž/, Jo McLaren /ž/.

Hrají: Meryl Streep /ž/ (Florence Foster Jenkinsová), Hugh Grant (St. Clair Bayfield), Simon Helberg (Cosmé McMoon), Rebecca Ferguson /ž/ (Kathleen), Nina Arianda /ž/ (Agnes Starková), David Haig (Carlo Edwards), Brid Brennan /ž/ (Kitty), John Kavanagh (Arturo Toscanini), Stanley Townsend (Phineas Stark), Allan Corduner (John Totten), Christian McKay (Earl Wilson), John Sessions (doktor Hermann), David Mills (Augustus Corbin).

České podtitulky: Anna Kareninová, PO.E.TA.

Ceny: **Zlatý glóbus:** (*nominace*) nejlepší komedie/muzikál, nejlepší herečka v komedii nebo muzikálu (Meryl Streepová), nejlepší herec v muzikálu/komedii (Hugh Grant). **Cena BAFTA:** nejlepší masky (J. Roy Helland, Daniel Phillips, (*nominace*) nejlepší herečka (Meryl Streepová), nejlepší herec ve vedlejší roli (Hugh Grant), nejlepší kostýmy (Consolata Boyleová).

Téměř ve stejné době vznikly dva tituly podle skutečného životního příběhu „nejhorší zpěvačky na světě“ Florence Foster Jenkinsové (1868–1944). Scenárista a režisér Xavier Giannoli jej volně zpracoval ve francouzsko-česko-belgické koprodukcí Marguerite (2015) s Catherine Frotovou v titulní roli a Stephen Frears, přidržující se více faktů, v hořké hudební tragikomedii Božská Florence s Meryl Streepovou, která také sama zpívá Florenciny party. Tvůrci této verze se soustředili zejména na dobovou atmosféru a na přesné postižení charakterů hlavních postav. – New York 1944. Bohatá zakladatelka Verdiho klubu a mecenáška Florence Foster Jenkinsová, nadšená příznivkyně hudby a amatérská operní zpěvačka, o níž se obětavě stará milující druhý manžel St. Clair Bayfield (1875–1967), se rozhodne navzdory věku a nemoci (od mládí má syfilis, kterou se nakazila od prvního manžela při svatební noci, a proto nosí paruky) uspořádat koncert. Najme si jako korepetitora pianistu Cosmého McMoona (1901–1980). Mladý muž je při první hodině šokován jejím zaníceným, ale neuvěřitelně falešným zpěvem. Bayfield, který má mladou milenkou Kathleen, se postará, aby na koncertě bylo „informované“ publikum, a tak vše dopadne dobře, i když se poté ženě z vypětí přitíží. Povzbuzená Florence se rozhodne natočit desku a rozeslat ji svým známým. Ještě předtím málem přistihne manžela s Kathleen, která se schová ve skříni a pak se cítí ponížena. Bayfield odjede s milenkou na golfový víkend. Když se vrátí, zjistí, že si Florence zadala pro svůj koncert legendární Carnegie Hall a že věnovala tisíc lístků vojákům. Musí přemluvit McMoona, aby s ní vystoupil (klavírista se za ni stydí, i

když už chápe její zaujetí hudbou). Na začátku vystoupení, kde jsou kromě rozjařených vojáků i newyorské celebrity (včetně Colea Portera a herečky Tallulah Bankheadové), se všichni smějí, ale překvapivě je zkázní ordinární manželka pracháče Starka, sboristka Agnes, která se na prvním koncertě sama nemohla udržet smíchy. Vystoupení tak nakonec proběhne v poklidu a Florence je šťastná. Bayfield, s nímž se Kathleen rozešla, se pokusí zajistit, aby se k manželce nedostala zdrcující kritika Earla Wilsona v New York Post. Florence si ji však přečte a upadne do bezvědomí. Když se probere po boku milujícího manžela, prohlásí, že sice možná neumí zpívat, ale nikdo nemůže říct, že nezpívala. Pak zemře... – Kromě Meryl Streepové v její další pěvecké roli na sebe strhují pozornost také vynikající Hugh Grant a Simon Helberg. – Pod závěrečnými titulky s původními fotografiemi, zní originální nahrávka ze zmíněné desky, jejíž přepis se objevil v roce 2001. Zároveň jsou v titulcích stručně popsány další osudy zúčastněných. – O falešné zpěvačce vznikly mimo jiné čtyři hry, z nichž nejznámější je titul Petera Quiltera *Je prostě úžasná* (2001), uvedený v září 2007 pod názvem *Je úchvatná* v pražském divadle Kalich. – V souvislosti s českou premiérou Frearsova filmu vydalo nakladatelství Ikar s filmovým přebalem knihu Jaspera Reese *Božská Florence* (2016, Florence Foster Jenkins). -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Brooklyn

hraný, milostný, psychologický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 112 minut

Originální název: Brooklyn. **Země původu:** Velká Británie, Kanada, Irsko. **Výrobce:** Wildgaze Film, Finola Dwyer Productions, Parallel Films, Item 7, Ingenious (spolupráce), BAI RTÉ (spolupráce), Hanway Films (spolupráce), TSG Entertainment (spolupráce), SODEC (účást), Program Media EU (podpora), BBC Films (zadavatel), Telefilm Canada (zadavatel), Bord Scannán na hÉireann (zadavatel), SODEC (zadavatel), BFI (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** CinemArt (do 25. 8. 2017). **Premiéra:** 25. 2. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Od producentů filmů Škola života a Kvartet. 3 nominace na Oscary.*

AUTOŘI: **Režie:** John Crowley. **Předloha:** Colm Tóibín (román Brooklyn /Brooklyn/). **Scénář:** Nick Hornby. **Kamera:** Yves Bélanger. **Výprava:** François Séguin. **Návrhy kostýmů:** Odile Dicks-Mireaux /ž/. **Masky:** Morna Ferguson /ž/, Lorraine Glynn /ž/ (účesy). **Střih:** Jake Roberts. **Zvuk:** Glenn Freemantle. **Výkonná produkce:** Christine Langan /ž/, Beth Pattinson /ž/, Thorsten Schumacher, Zygi Kamasa, Hussain Amarshi, Alan Moloney. **Producent:** Finola Dwyer /ž/, Amanda Posey /ž/. **Koproducent:** Pierre Even, Marie-Claude Poulin /ž/. **Vizuální efekty:** Andy Clarke (supervize), Windmill Lane VFX, Munky. **Zvláštní efekty:** Brendan Byrne. **Hudba:** Michael Brook. **Hudební dramaturgie:** Kle Savidge /ž/ (supervize).

Hrají: Saoirse Ronan /ž/ (Éliš Laceyová), Domhnall Gleeson (Jim Farrell), Emory Cohen (Tony Fiorello), Jim Broadbent (kněz Flood), Julie Walters /ž/ (Kehoeová), Jessica Paré /ž/ (slečna Fortiniová), Eve Macklin /ž/ (Diana), Brid Brennan /ž/ (slečna Kellyová), Fiona Glascott /ž/ (Rose Laceyová), Jane Brennan /ž/ (Mary Laceyová), Nora-Jane Noone /ž/ (Sheila), Jenn Murray /ž/ (Dolores), Eva Birthistle /ž/ (Georgina), Michael Zegen (Maurizio), Eileen O'Higgins /ž/ (Nancy), Peter Campion (George Sheridan), Emily Bett Rickards /ž/ (Patty), Samantha Munro /ž/ (Dorothy).

České podtitulky: Kateřina Hámová.

Ceny: **Ceny BAFTA:** Cena Alexandera Kordy za nejlepší britský film (John Crowley, Finola Dwyerová, Amanda Poseyová, Nick Hornby), (*nominace*) nejlepší herečka (Saoirse Ronanová), nejlepší herečka ve vedlejší roli (Julie Waltersová), nejlepší scénář-adaptace (Nick Hornby), nejlepší kostýmy (Odile Dicks-Mireauxová), nejlepší masky a účesy (Morna Fergusonová, Lorraine Glynnová). **Britské nezávislé filmové ceny:** nejlepší herečka (Saoirse Ronanová). **Cena NYFCC:** nejlepší herečka (Saoirse Ronanová). **Oscar:** (*nominace*) nejlepší film (Finola Dwyerová, Amanda Poseyová), nejlepší herečka (Saoirse Ronanová), nejlepší scénář-adaptace (Nick Hornby). **Zlatý glóbus:** (*nominace*) nejlepší herečka v dramatu (Saoirse Ronanová).

Scénář k filmu Johna Crowleyho Brooklyn napsal známý spisovatel a scenárista Nick Hornby podle oceňovaného stejnojmenného bestselleru irského spisovatele Colma Tóibína z roku 2009. Na pozadí příběhu dívky, opouštějící rodné Irsko, se autor i tvůrci filmu zabývají nejen obvyklým tématem irské emigrace, ale i jejími důsledky pro rodinné vazby. Na rozdíl od jiných děl s podobným námětem, situovaných hlouběji do historie (zejména do období takzvaného bramborového hladomoru v letech 1841–1851 nebo do počátku dvacátého století) se děj odehrává počátkem padesátých let dvacátého století. – Mladá Éliš Laceyová opouští matku a obdivovanou starší sestru Rose i rodné město Enniscorthy a cestuje lodí do Brooklynu, kde jí kněz Flood opatřil ubytování i místo. Na lodi jí poskytne cenné rady zkušená spolucestující Georgina. Éliš bydlí s několika dalšími mladými ženami v podnájmu u přísné, ale chápavé paní Kehoeové a pracuje v obchodním domě Bartoccis. Stýská se jí po domově.

To se změní, když ji na farní taneční zábavě osloví Ital Tony, který je instalatérem. Začnou spolu chodit. Dívka díky otci Floodovi večerně studuje, chce být účetní. Éliš se dozví, že sestra Rose nečekaně zemřela. Rozhodne se odjet na čas za matkou. Ještě před tím se pomiluje s Tonym a tajně se vezmou na radnici. V Irsku si dívka rychle zvyká. Zdrží se tu na svatbu kamarádky Nancy, začne pracovat místo Rose a sblíží se s mladíkem Jimem Farrellem. Váhá s návratem. Všichni si myslí, že se ona a Jim vezmou. Když ji však majitelka koloniálu, kde příležitostně pracovala, slečna Kellyová, řekne, že ví o jejím zámořském sňatku, rozhodne se. Rozloučí se se zaskočenou matkou a vrátí se do Brooklynu k Tonymu. – Tvůrci se spolehli na pečlivě udělaný retro styl a na dobré herecké výkony. Jejich vyprávění plyne zvolna, bez radikálních výkyvů a emočního vypětí, v záměrně idylické rovině. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Bůh ti žehnej Ozzy Osbourne

dokumentární, životopisný, hudební, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 94 minut

Originální název: God Bless Ozzy Osbourne. **Země původu:** USA. **Výrobce:** NZK, Schweet.

Rok copyrightu: 2011. **Distribuce:** Atlantis Entertainment /Beverly Matous Distribution/.

Premiéra: 21. 7. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Unikátní portrét zpěváka mapující jeho nejtemnější období a cestu zpět na vrchol. Autoři tohoto filmu strávili více jak dva roky na cestách s Ozzy Osbournem. Skoro všichni přežili.*

AUTOŘI: **Režie:** Mike Fleiss, Mike Piscitelli. **Kamera:** Mike Piscitelli. **Střih:** Rich Fox. **Zvuk:** Conner Moor, Bryan Parker, Matt Slivinski. **Výkonná produkce:** Sharon Osbourne /ž/.

Producent: Jack Osbourne, Jordan Tappis, Marc Weingarten. **Koproducent:** Rich Fox. **Hudba:** Mike Einziger.

Účinkují: Ozzy Osbourne, Tommy Lee, Paul McCartney, Billy Morison, Henry Rollins, Bill Ward, Geezer Butler, Sharon Osbourne /ž/, John Frusciante, Robert Trujillo.

České podtitulky: *neuvedeno.*

Životopisný hudební dokument Mikea Fleisse a Mikea Piscitelliho Bůh ti žehnej Ozzy Osbourne z roku 2011 o známém zpěvákovi a bývalém frontmanovi legendární heavy metalové kapely Black Sabbath sleduje jeho kariéru od roku 1970 do roku 2011. Autoři snímku, na jehož vzniku se podílela muzikantova rodina (zejména syn Jack Osbourne a Ozzyho druhá manželka Sharon Osbourneová), strávili dva roky se zpěvákem a sledovali ho jak v zákulisí, tak na pódiu při koncertních vystoupeních. Využívají archivní materiály (včetně do té doby nezveřejněných) a rozhovory s lidmi okolo něj, ale třeba i s Paulem McCartneym. Ozzy Osbourne (nar. 1948), pocházející z anglického Birminghamu, se stal pověstný brutálními výstřelky a divokým životem, plným alkoholu a drog. Tvůrci ho však ukazují i jako člověka, který prošel těžkou zkušeností a který se dokázal zbavit svých démonů, což on sám považuje za největší životní úspěch. Doplnují a pozměňují tak v mnohém obraz, který o sobě vytvořil samotný hudebník nejen v průběhu let, ale i v reality show stanice MTV The Osbournes (2002–2005, Osbourneovi).

Buchty a klobásy

animovaný, komedie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, Dolby Surround, dlouhometrážní – 89 minut

Originální název: Sausage Party. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Point Grey Pictures, Columbia Pictures (zadavatel), Annapurna Pictures (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** Falcon (do 24. 8. 2018). **Premiéra:** 25. 8. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Nový hrdina se postaví.*

AUTOŘI: **Režie:** Conrad Vernon, Greg Tiernan. **Námět:** Seth Rogen, Evan Goldberg, Jonah Hill. **Scénář:** Kyle Hunter, Ariel Shaffir, Seth Rogen, Evan Goldberg. **Výtvarník:** Kyle McQueen, Craig Kellman (návrhy postav), Michael Linton (návrhy postav), Kent Reimer (návrhy postav a prostředí), Michael Vatcher (návrhy postav a prostředí). **Střih:** Kevin Pavlovic. **Zvuk:** Tony Crowe. **Výkonná produkce:** Jonah Hill, James Weaver, Ariel Shaffir, Kyle Hunter, David Distenfeld. **Producent:** Megan Ellison /ž/, Seth Rogen, Evan Goldberg, Conrad Vernon. **Koproducent:** Pilar Flynn /ž/, Alexandria McAttee /ž/, Jillian Longnecker /ž/. **Animace:** Jeff Bailey (supervize), Michael Kiely (supervize), Steve Wittman (supervize). **Vizuální efekty:** Bert Van Brande (supervize), Nitrogen Studios Canada. **Hudba:** Alan Menken, Christopher Lennertz.

Mluví: Seth Rogen (Frank/Seržant Paprika), Kristen Wiig /ž/ (Brenda Žemlová), Jonah Hill (Carl), Bill Hader (Firewater/Tequilla/El Guaco), Michael Cera (Barry), James Franco (feťák), Danny McBride (Medová hořčice), Craig Robinson (Káva), Paul Rudd (Darren), Nick Kroll (vaginální sprcha Pičifuk), David Krumholtz (Lavaš), Edward Norton (Sammy), Salma Hayek /ž/ (Teresa), Conrad Vernon (toaletní papír/kysané zelí), Anders Holm (Troy), Alistair Abell (salsa/nakládaná ryba), Scott Underwood (Žvejka).

České podtitulky: František Fuka.

Animovaná komedie režisérů Conrada Vernona a Grega Tiernana Buchty a klobásy (překlad originálního názvu je Párkový večírek) byla prvním mládeži nepřístupným celovečerním počítačově animovaným filmem. Děj sám o sobě drsný není, ale slovník protagonistů a jejich hlášky nepochybně kontroverzní, politicky nekorektní a hodně černohumorné jsou. – Potraviny v hypermarketu věří, že lidé jsou bozi a odvezou je do Příštího světa. Každý regál má svoji víru či ideologii, ale platí, že kdo je zakoupený, bude Vyvolený (a dočká se sexu). Párek Frank v balení s dalšími párky, mezi nimiž je o něco kratší Barry, miluje žemli Brendu z vedlejšího balíčku. Rád by se do ní zasunul. Ocitnou se spolu v plném nákupním vozíku. Je tam i jednou vrácená Medová hořčice, která tedy ví, co je venku čeká. Zmateně to vykládá ostatním, pak vyskočí z vozíku. Frank a Brenda ve snaze zachránit ji vylezou z obalů. Některé potraviny včetně hořčice zhynou na podlaze. Frank, Brenda, bagel Sammy a Lavaš se spasí útekem před uklízecím strojem stejně jako nadržovaná vaginální sprcha (Pičifuk). Ta skončí poškozená v odpadcích, kde nasaje zbytek džusu a přísahá pomstu. Uprchlíci zamíří k sobě „domů“, jen Frank chce vyhledat indiána Ohnivou vodu. Ten totiž podle Medové hořčice ví o Příštím světě vše. Ostatní z nákupu mezitím zažívají masakr v kuchyni. Barry uteče a skončí v bytě feťáka. Ten po pervitinu uzenu vidí a slyší (stejně jako ostatní potraviny, mezi kterými je deformovaný „vědec“ Žvejka na vozíku). Muž slíbí Barrymu pomoc, ale usne. Ohnivá voda při hulení Frankovi vysvětlí, že dřív potraviny věděly, co je čeká, a bály se. Ty trvanlivé nesnesly nárek těch, co obchod opouštěly, a tak vymyslely báječný Příští svět. Párek se o pravdě může ujistit v Uličce temnot, kterou najde za Uličkou ledu. Brendu (která se s Frankem kvůli jeho pátrání rozešla), Sammyho a Lavaše zachrání před Pičífukem imigrantka Teresa (taco) a odvede je k jejich regálům. V Uličce temnot Frank najde „vražedné“ kuchařské náčiní a knihu receptů s obrázky. Promluví o tom z obrazovek v obchodě, ale nikdo mu nevěří. Vráť se Barry (před smrtí ho zachránil kuriózní feťákův skon) se Žvejkou a s

novými přáteli. – Přicházejí první zákazníci. Brenda se ocitne ve vozíku. Potraviny v čele s Barrym postřelí zákazníky i personál šípy s pervitinem. Lidé odpadají a končí v mrazicích boxech. Pičifuk, který bojoval proti potravinám zasunutý v zadku zaměstnance Darrena, zahyne. Vítězové slaví. Frank a Brenda se do sebe zasunou. Ostatní si užívají hromadný sex. Ohnivá voda Frankovi sdělí, že jsou všichni animovaní. Mohou ale projít Hvězdou bránou, kterou vytvořil Žvejka, do skutečného světa. – Tvůrci přiznávají inspiraci rodinnými animovanými komediami, hranými velko filmy i horory. Svěrázně si berou na mušku diskriminaci, xenofobii, náboženství, politiku nebo přistěhovalce. O sexu se téměř neustále hovoří a (na rozdíl od hraných filmů podobného ražení) k němu dojde, byť v hodně bizarní podobě. Nezanedbatelnou složkou je výtvarná stránka filmu a nápaditá antropomorfizace potravin. – Greg Tiernan (nar. 1965) se podílel na známém britském dětském animovaném seriálu Lokomotiva Tomáš, zatímco Conrad Vernon (nar. 1968) spolurežiroval mimo jiné tituly Shrek 2 (2004, Shrek 2; r. Andrew Adamson, Kelly Asbury), Monstra versus vetřelci (2009, Monsters vs. Aliens; r. Rob Letterman) a Madagaskar 3 (2012, Madagascar 3: Europe's Most Wanted; r. Eric Darnell, Tom McGrath). -kat-

Café Society

hraný, romantický, komedie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 97 minut

Originální název: Café Society. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Perdido, Amazon Studios (zadavatel), Gravier Productions (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: Kalifornie – Los Angeles, Pasadena, New York – New York City. **Distribuce:** Bioscop (do 16. 5. 2031). **Premiéra:** 22. 9. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *New York roku 1930.*

AUTOŘI: Režie: Woody Allen. **Scénář:** Woody Allen. **Kamera:** Vittorio Storaro. **Výprava:** Santo Loquasto. **Návrhy kostýmů:** Suzy Benzinger /ž/. **Masky:** Stacey Panepinto /ž/, Christine Fennell /ž/ (účesy). **Střih:** Alisa Lepselter /ž/. **Zvuk:** David J. Schwartz. **Výkonná produkce:** Adam B. Stern, Ron Chez. **Producent:** Letty Aronson /ž/, Stephen Tenenbaum, Edward Walson. **Vizuální efekty:** Eran Dinur (supervize), Brainstorm Digital. **Hudební dramaturgie:** Stewart Lerman (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Manny Siverio. **Komentář:** Woody Allen.

Hrají: Jesse Eisenberg (Bobby Dorfman), Kristen Stewart /ž/ (Vonnice), Steve Carell (Phil Stern), Blake Lively /ž/ (Veronica), Corey Stoll (Ben Dorfman), Parker Posey /ž/ (Rad Taylorová), Ken Scott (Marty Dorfman), Anna Camp /ž/ (Candy), Jeannie Berlin /ž/ (Rose Dorfmanová), Paul Schneider (Steve), Stephen Kunken (Leonard), Sari Lennick /ž/ (Evelyn), Sheryl Lee /ž/ (Karen Sternová), Edward Hyland (Bobbyho soused), Richard Portnow (Walt), Douglas McGrath (Norman).

České podtitulky: Dana Hábová.

Neúnavný Woody Allen se ve svém osmačtyřicátém snímku Café Society vrátil do třicátých let v Hollywoodu, kde se život točil kolem filmu, a také do New Yorku, kde se dařilo gangsterům a nočním klubům. – Los Angeles, 1935. Úspěšný hollywoodský agent Phil Stern zaměstná synovce Bobbyho Dorfmana, který pochází z židovské rodiny. Mladík má v New Yorku neustále se hašteřící rodiče Martyho a Rose, staršího bratra, gangstera Bena a sestru Evelyn, učitelku provdanou za svérázně praktikujícího filozofa Leonarda. Dělá strýci posílčka a zamiluje se do jeho sekretářky Vonnice. Ta je však zadaná. Když se s ní ženatý milenec Phil rozejde, Bobby dívku neúnavně utěšuje. Začnou spolu chodit. Mladík ji požádá o ruku a plánují odjet po svatbě do New Yorku. Phil se rozejde s manželkou Karen. Zjistí, že Vonnice chodí s Bobbym, a synovec pochopí, kdo je Vonniciin bývalý milenec a nyní také sok. Dívka se rozhodne pro Phila. Bobby se vrátí do New Yorku a pracuje v Benově nočním klubu Kocovina, později přejmenovaném na La Tropic. Do trendy podniku chodí celebrity, politici i gangsteři. Původně nesmělý mladík tu získá sebevědomí i šarm. Ožení se s půvabnou Veronicou. Narodí se jim dcerka. Jednoho dne do klubu přijde Vonnice s manželem. Bývalí milenci spolu poobědvají, zavzpomínají si a až do rozednění se procházejí po městě. Stále k sobě něco cítí. – Bena čeká elektrické křeslo za vydírání, daňové úniky a vraždy. Po bratrově popravě se Bobby stane majitelem klubu. Sejde se v Kalifornii s Vonnice, ale ta si myslí, že už by se neměli vídat, i když si je vědoma vzájemné náklonnosti... – Woody Allen v Café Society (název znamená kavárenskou společnost, o níž se ve třicátých letech často psalo v bulváru) namíchal retro koktejl ze svých oblíbených ingrediencí (třicátá léta, hollywoodské večírky, život kolem filmu, newyorské podsvětí, tamní noční kluby a jazz, nešťastně zamilovaní protagonisté) doplněný jeho osobitým komentářem vypravěče. Výpravný snímek, okořeněný nostalgií, humorem a ironií, působí přes vizuální opulentnost, na níž má velký podíl kameraman Vittorio Storaro, poněkud unaveně.

-kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Captain America: Občanská válka

hraný, akční, dobrodružný, fantastický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DCP 3–D, IMAX 3–D, 4–DX, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, 7.1, Dolby Digital, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 148 minut

Originální název: Captain America: Civil War. **Země původu:** USA, Spolková republika Německo. **Výrobce:** Marvel Studios, Studio Babelsberg, Marvel Entertainment (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: Georgie – Atlanta. Portoriko. Německo: Berlín, Lipsko. Brazílie. **Distribuce:** Falcon (do 4. 5. 2018). **Premiéra:** 5. 5. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno /2–D, 3–D verze/), anglicky, rusky, německy, rumunsky (české podtitulky /2–D verze/). – **Distribuční slogan:** *Společně zvítězíme. Rozdělení padneme.*

AUTOŘI: **Režie:** Anthony Russo, Joe Russo. **Pomocná režie:** Spiro Razatos (druhá režie), David Leitch (druhá režie), Chad Stahelski (druhá režie), Darrin Prescott (druhá režie). **Námět:** Joe Simon (postavy), Jack Kirby (postavy). **Předloha:** Mark Millar (komiks Kapitán Amerika /Captain America/ nakladatelství Marvel). **Scénář:** Christopher Markus, Stephen McFeely. **Kamera:** Trent Opaloch. **Druhá kamera:** Jim Whitaker. **Výprava:** Owen Patterson. **Návrhy kostýmů:** Judianna Makovská. **Masky:** Camille Friend /ž/ (účesy). **Střih:** Jeffrey Ford, Matthew Schmidt. **Zvuk:** Manfred Banach, David C. Hughes (design), Nia Hansen /ž/ (design). **Výkonná produkce:** Louis D'Esposito, Victoria Alonso /ž/, Patricia Whitcher /ž/, Nate Moore, Stan Lee. **Producent:** Kevin Feige. **Koproducent:** Mitch Bell, Christoph Fisser, Henning Molfenter, Charlie Woebcken. **Vizuální efekty:** Huseyin Caner (supervize), Dan DeLeeuw (supervize), Tim LeDoux (supervize), Evan Jacobs (supervize stereoskopie), Industrial Light & Magic, Method Studios, Trixter Film, Rise Visual Effects Studio, Double Negative, Luma Pictures, Lola VFX, Cinesite, Cantina, Sarofsky, Animal Logic, Crafty Apes, Image Engine Design, Technicolor VFX, Capital T, Exceptional Minds, Stereo D, Prime Focus. **Zvláštní efekty:** Carlo Perez (supervize), Dan Sudick (supervize). **Hudba:** Henry Jackman. **Hudební dramaturgie:** Dave Jordan (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Spiro Razatos, Sam Hargrave, Doug Coleman (supervize), Mickey Giacomazzi (supervize).

Hrají: Chris Evans (Steve Rogers/Captain America), Robert Downey Jr. (Tony Stark/Iron Man), Scarlett Johansson /ž/ (Nataša Romanovová/Black Widow), Sebastian Stan (Bucky Barnes/Winter Soldier), Anthony Mackie (Sam Wilson/Falcon), Don Cheadle (plukovník James Rhodes/War Machine), Jeremy Renner (Clint Barton/Hawkeye), Chadwick Boseman (T'Challa/Black Panther), Paul Bettany (Vision), Elizabeth Olsen /ž/ (Wanda Maximovová/Scarlet Witch), Paul Rudd (Scott Lang/Ant-Man), Emily VanCamp /ž/ (Sharon Carterová), Tom Holland (Peter Parker/Spider-Man), Frank Grillo (Brock Rumlow/Crossbones), William Hurt (ministr vnitra Thaddeus Ross), Daniel Brühl (Zemo), Martin Freeman (Everett K. Ross), Marisa Tomei /ž/ (May Parkerová), John Kani (král T'Chaka), John Slattery (Howard Stark), Hope Davis /ž/ (Maria Starková), Alfre Woodard /ž/ (Miriam), Gene Farber (Karpov), Stan Lee (řidič FedExu).

Dabing: Libor Bouček (Steve Rogers/Captain America), Aleš Procházka (Tony Stark/Iron Man), Jitka Špíková Moučková (Nataša Romanovová/Black Widow), Filip Jančík (Bucky Barnes/Winter Soldier), Michal Holán (Sam Wilson/Falcon), Jan Čenský (plukovník James Rhodes/War Machine), Pavel Tesař (Clint Barton/Hawkeye), Filip Čapka (T'Challa/Black Panther), Radek Valenta (Vision), Helena Dvořáková (Wanda Maximovová/Scarlet Witch), Dalibor Gondík (Scott Lang/Ant-Man), Jolana Haan Smyčková (Sharon Carterová), Adam Mišík (Peter Parker/Spider-Man), Marek Holý (Brock Rumlow/Crossbones), Jiří Štěpnička (ministr vnitra Thaddeus Ross), Jakub Wehrenberger (Zemo), Roman Štabrňák (Everett K. Ross), Miroslava Pleštilová (May Parkerová), Miloš Vávra (král T'Chaka), Zdeněk Hruška (Howard Stark), Simona Vrbická (Maria Starková), Zuzana Mixová (Miriam), Stanislav Lehký (Karpov), Dalimil Klapka (řidič FedExu).

České podtitulky: Vojtěch Kostih, Filmprint Digital. **Překlad české verze:** Vojtěch Kostih. **Dialogy české verze:** Vladimír Žďánský. **Režie české verze:** Vladimír Žďánský, Studio Virtual.

Třetí díl marvelovské komiksové série Captain America: Občanská válka navázal na předcházející díly Captain America: První Avenger (2011, Captain America: The First Avenger; r. Joe Johnston) a Captain America: Návrat prvního Avengersa (2014, Captain America: Winter Soldier; r. Anthony Russo, Joe Russo), ale ještě více na druhý díl série Avengers, nazvaný Avengers: Age of Ultron (2015, Avengers: Age of Ultron; r. Joss Whedon). Tentokrát v týmu Avengerů (Mstitelů) scházejí Thor a Hulk, zato přibývají noví či staronoví superhrdinové: mladý král Wakandy T'Challa alias Black Panther (jemuž byla jako prvnímu černošskému komiksovému superhrdinovi věnována samostatná série), Ant-Man a mladičský Spider-Man. Režie se ujali stejně jako ve druhém dílu bratři Antonio a Joe Russovi. – Po krátkém prologu z roku 1991, v němž je z tajné sibiřské vojenské základny vyslán do akce zmanipulovaný Winter Soldier, se děj odehrává v tehdejší současnosti. Tým Avengerů má být po akci v Lagosu, při níž došlo k civilním ztrátám, podřízen v rámci takzvané Sokovijské smlouvy zvláštní komisi OSN. To vede k rozštěpení. Zatímco Tony Stark (Iron Man) s rozhodnutím souhlasí a získá na svou stranu několik členů, Steve Rogers (Captain America) se postaví proti, protože se obává ztráty nezávislosti a zároveň se snaží zachránit bývalého přítele Buckyho Barnese (Winter Soldier), obviněného z atentátu na vídeňskou konferenci OSN, kde měla být smlouva ratifikována. Kvůli tomu se na letišti proti sobě postaví bývalí přátelé a svedou krutou bitvu. S Captainem Americou jsou Winter Soldier (který díky příteli prožehl), Falcon (Sam Wilson), Scarlett Witch (Wanda Maximovová), nečekaně se objevivší Hawkeye (Clint Barton) a Ant-Man (Scott Lang), k Iron Manovi se přidá Black Widow (Nataša Romanovová), humanoid Vision, War Machine (plukovník James Rhodes), mladičský Spider-Man (Peter Parker) a černoch T'Challa (Black Panther), toužící pomstít smrt otce, krále Wakandy, při vídeňském atentátu. K finálnímu střetnutí ovšem dojde až na sibiřské základně, neboť hrozí, že odtud vzejde nebezpečí v podobě neporazitelných pěti zmutovaných Vojáků. Iron Man zjistí, že Winter Soldier v roce 1991 zabil jeho rodiče, aby od jeho otce získal pro Rusy látku na zmutování Vojáků. Captain America přítele brání, protože byl tehdy zmanipulován. Oba superhrdinové svedou krutý souboj bez vítěze. V pozadí vyvolaného konfliktu Avengers je bývalý sokovijský špion Zoma, který se chtěl týmu pomstít za smrt své rodiny. Mohl to udělat jen tak, že přátele rozeštvé, což se mu téměř podaří. Black Panther mu zabrání v sebevraždě a zlosyn, který předtím zlikvidoval zakonzervované Vojáky, skončí ve vězení. Winter Soldier je zmrazen v moderním T'Challově sídle, kde je i Steve Rogers. Tony Stark se s ním na dálku usmíří. V sídle Avengers jsou s ním Rhodes, Nataša a Vision. Zároveň se objeví zpráva, že z přísně střežené věznice uprchli zadržení členové Avengers, tedy Sam, Wanda, Clint a Scott Lang. Po závěrečných titulcích následuje upozornění: Spider-Man se vrátí. – V nadbytečné délce střídají tvůrci bohatě vypravené akční scény, odehrávající se na mnoha místech světa, s psychologickými momenty a implantují do komiksové podívané i morální problémy a dilemata. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Carol

hraný, psychologický, milostný, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 119 minut

Originální název: Carol. **Země původu:** Velká Británie, USA. **Výrobce:** Karlsen/Woolley, Number 9 Films, Killer Films, Film4 (zadavatel), Studiocanal (spolupráce), Hanway Films (spolupráce), Goldcrest (spolupráce), Dirty Films (spolupráce), InFilm (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** USA: Ohio – Cincinnati, Hamilton, Evendale. **Distribuce:** Bontonfilm (do 1. 4. 2023). **Premiéra:** 21. 4. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Někteří lidé vám změní život navždy. 6 nominací na Oscara, 5 nominací na Zlatý glóbus.*

AUTOŘI: **Režie:** Todd Haynes. **Předloha:** Claire Morgan /ž/ (román Carol /The Price of Salt/). **Scénář:** Phyllis Nagy /ž/. **Kamera:** Ed Lachman. **Výprava:** Judy Becker /ž/. **Návrhy kostýmů:** Sandy Powell /ž/. **Masky:** Patricia Regan /ž/, Jerry DeCarlo (účesy). **Střih:** Affonso Goncalves. **Zvuk:** Geoff Maxwell, Leslie Shatz (design). **Výkonná produkce:** Tessa Ross /ž/, Dorothy Berwin /ž/, Thorsten Schumacher, Bob Weinstein, Harvey Weinstein, Danny Perkins, Cate Blanchett /ž/, Andrew Upton, Robert Jolliffe. **Producent:** Elizabeth Karlsen /ž/, Stephen Woolley, Christine Vachon /ž/. **Koproducent:** Gwen Bialic /ž/. **Vizuální efekty:** Chris Haney (producent), Goldcrest, the Mill. **Zvláštní efekty:** Kenneth Coulman Jr. (koordinátor). **Hudba:** Carter Burwell. **Hudební dramaturgie:** Randall Poster (supervize).

Hrají: Cate Blanchett /ž/ (Carol Airdová), Rooney Mara /ž/ (Therese Belivetová), Kyle Chandler (Harge Aird), Jake Lacy (Richard Semco), Sarah Paulson /ž/ (Abby Gerhardová), John Magaro (Dannie McElroy), Cory Michael Smith (Tommy Tucker), Carrie Brownstein /ž/ (Genevieve Cantrellová), Kevin Crowley (Fred Haymes), Nik Pajic (Phil McElroy), Trent Rowland (Jack Taft), Sandy Heim /ž/ (Rindy Airdová), Kennedy Heim /ž/ (Rindy Airdová).

České podtitulky: Lenka Tyrpáková, Filmprint Digital.

Ceny: Mezinárodní filmový festival v Cannes 2015: nejlepší herečka ex aequo (Rooney Maraová), Queer Palm. **Camerimage 2015:** Zlatá žába (Ed Lachman). **Ceny NYFCC:** nejlepší film, nejlepší režie (Todd Haynes), nejlepší scénář (Phyllis Nagyová), nejlepší kamera (Ed Lachman). **Cena LAFCAs:** nejlepší hudba (Carter Burwell). **Ceny NSFC:** nejlepší režie (Todd Haynes), nejlepší kamera (Ed Lachman). **Cena ISA:** nejlepší kamera (Ed Lachman), (*nominace*) nejlepší film, nejlepší režie (Todd Haynes), nejlepší herečka (Cate Blanchettová, Rooney Maraová), nejlepší scénář (Phyllis Nagyová). **Oscar:** (*nominace*) nejlepší herečka (Cate Blanchettová), nejlepší herečka ve vedlejší roli (Rooney Maraová), nejlepší scénář-adaptace (Phyllis Nagyová), nejlepší kamera (Ed Lachman), nejlepší původní hudba (Carter Burwell), nejlepší kostýmy (Sandy Powellová). **Zlatý glóbus:** (*nominace*) nejlepší film-drama, nejlepší režie (Todd Haynes), nejlepší herečka v dramatu (Cate Blanchettová, Rooney Maraová), nejlepší původní hudba (Carter Burwell). **Ceny BAFTA:** (*nominace*) nejlepší film (Elizabeth Karlsenová, Christine Vachonová, Stephen Woolley), nejlepší režie (Todd Haynes), nejlepší herečka (Cate Blanchettová), nejlepší herečka ve vedlejší roli (Rooney Maraová), nejlepší scénář-adaptace (Phyllis Nagyová), nejlepší kamera (Ed Lachman), nejlepší výprava (Judy Beckerová, Heather Loefflerová), nejlepší kostýmy (Sandy Powellová), nejlepší masky a účesy (Patricia Reganová, Jerry DeCarlo).

Ve svém dalším retro snímku Carol zpracoval Todd Haynes román s autobiografickými prvky Cena soli, jež vydala Patricia Higsmitová v roce 1952 pod pseudonymem Claire Morganová. Milostný příběh dvou žen byl ve své době až příliš choulostivým tématem. Děj filmu se odehrává během čtyř měsíců, od vánočního času roku 1952 do dubna 1953. – Therese Belivetová vzpomíná po krátké schůzce s Carol Airdovou v restauraci, kde je vyrušil Theresin

známý Jack, na jejich krátký, ale o to intenzivnější vztah. Setkaly se, když Carol jako dáma v kožichu přišla koupit dárek pro čtyřletou dcerku Rindy do hračkářství v obchodním domě, kde Therese prodávala. Zapomněla tam rukavičky, jež jí prodavačka poslala poštou. Sešly se pak na oběd. Zámožná Carol měla poměr s přítelkyní Abby a rozvádí se s manželem Hargem. Ten ženu stále miluje a je rozhodnut získat dceru Rindy do své péče, přičemž operuje pojmem morální újma. Carol se rozhodne načas odcestovat a Therese jede s ní. Opustí tak přítele Richarda, který si ji chce vzít. Obě ženy vyrazí autem směrem na východ. Až po několika dnech se pomilují. Carol však pochopí, že cesták Tucker, s nímž se seznámily, je ve skutečnosti soukromý detektiv, najatý Hargem. Vytáhne na něj revolver, ale ten není nabitý. Po této zkušenosti Carol milenku opustí a vrátí se kvůli dcerce k rodině. Dívku odveze Abby zpět do New Yorku. Starší žena však nemůže zapomenout na Therese, která se trápí a která díky kamarádovi Danniemu získala místo v New York Times jako sekretářka. (Dívka se chce stát profesionální fotografkou.) Carol se posléze rozhodne. Před rozvodovým stáním navrhne, že Harge může získat Rindy pod podmínkou, že se s ní ona může vídat. – Po schůzce ze začátku filmu, o kterou milenku požádala Carol a ze které odmítavá Therese odjela s Jackem a přáteli na večírek, se dívka rozhodne. Vyhledá Carol v jiné restauraci... – Tvůrci natáčeli na nezvyklý formát Super 16mm a usilovali o co nejvěrnější zachycení dobové atmosféry. Formu podřídili komornímu příběhu i prostřednictvím využívání častých detailů, plynulého pohybu kamery a rozmlžených záběrů přes sklo, často skrácené deštěm. Dominantní jsou ovšem soustředěné herecké výkony. První verzi scénáře napsala Phyllis Nagyová, která se znala s autorkou, již v roce 1996. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Casablanca

hraný, psychologický, historický, válečný, milostný, přístupné bez omezení, DCP 2–D, černobílý, 1:1,37, mono, dlouhometrážní – 102 minut

Originální název: Casablanca. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Warner Bros. **Rok copyrightu:** 1942. **Lokace:** USA: Arizona – Flagstaff, Kalifornie – Burbank, Los Angeles. **Distribuce:** Pannonia Entertainment (do 1. 10. 2016), Asociace českých filmových klubů (obnovená 2004; Projekt 100 – 2004), Warner Bros. ČR (obnovená 2003), Státní půjčovna filmů (původní 1947; do 17. 2. 1950). **Premiéra:** 1. 9. 2016 (obnovená premiéra), 15. 1. 2004 (obnovená premiéra), 9. 10. 2003 (obnovená premiéra), 28. 3. 1947 (původní premiéra). **Mluveno:** anglicky, francouzsky, německy (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Čech, Američan, Norka, Francouz a Němec jsou hlavními postavami tohoto amerického špionážního dramatu. – Drama dobrodružného útěku československého ilegálního pracovníka před gestapem.* **Režie:** Michael Curtiz. **Hrají:** Humphrey Bogart, Ingrid Bergmanová, Paul Henreid, Claude Rains, Conrad Veidt, Peter Lorre, Szöke Szakall, Dooley Wilson, Madeleine Le Beauová. (1947) / *Nesmrtelná klasika znovu ožívá na filmových plátnech.* (2003) / *Nesmrtelná klasika znovu ožívá na filmových plátnech.* (2004) / *Nejslavnější klasika opět na plátnech kin.* (2016)

AUTOŘI: **Režie:** Michael Curtiz. **Předloha:** Murray Burnett (divadelní hra Každý chodí k Rickovi /Everybody Comes to Rick's/), Joan Alison /ž/ (divadelní hra Každý chodí k Rickovi /Everybody Comes to Rick's/). **Scénář:** Julius J. Epstein, Philip G. Epstein, Howard Koch, Casey Robinson. **Kamera:** Arthur Edeson. **Výprava:** Carl Jules Weyl. **Návrhy kostýmů:** Orry-Kelly. **Masky:** Perc Westmore. **Střih:** Owen Marks. **Zvuk:** Francis J. Scheid. **Výkonná produkce:** Jack L. Warner. **Producent:** Hal B. Wallis. **Zvláštní efekty:** Lawrence Butler. **Hudba:** Max Steiner.

Hrají: Humphrey Bogart (Rick Blaine), Ingrid Bergman /ž/ (Ilsa), Paul Henreid (Viktor Laszlo), Claude Rains (kapitán Louis Renault), Conrad Veidt (major Heinrich Strasser), Sydney Greenstreet (Ferrari), Peter Lorre (Ugarte), S. Z. Sakall (Carl), Madeleine LeBeau /ž/ (Yvonne), Dooley Wilson (Sam), Joy Page /ž/ (Annina Brandelová), John Qualen (Berger), Leonid Kinskey (Sascha), Curt Bois (kapsář), Helmut Dantine (Jan Brandel), Marcel Dalio (krupiér Emil), Corinna Mura /ž/ (zpěvačka), Ludwig Stossel (Leuchtag), Ilka Gruning /ž/ (Leuchtagová).

České podtitulky: *neuvedeno* (1947), Helena Rejzková (2003 a 2004), Linguafilm (2003 a 2004), Pannonia Entertainment (2016).

Ceny: **Oscary:** nejlepší film, nejlepší režie (Michael Curtiz), nejlepší scénář (Julius J. Epstein, Philip G. Epstein, Howard Koch), (*nomínace*) nejlepší herec (Humphrey Bogart), nejlepší herec ve vedlejší roli (Claude Rains), nejlepší čb kamera (Arthur Edeson), nejlepší střih (Owen Marks), nejlepší hudba v dramatu či komedii (Max Steiner).

Snímek Michaela Curtize Casablanca (1942) patří k nejpobulárnějším titulům v dějinách kinematografie, ačkoliv nevyniká ani uměleckými kvalitami, ani vynalézavostí zápletky. Tajemství jeho úspěchu spočívá zřejmě v charismatu hereckých osobností Humphreyho Bogarta a Ingrid Bergmanové, v sugestivním (byť nepřilíš věrohodném) zachycení atmosféry nebezpečné doby a ve vydařené kombinaci špionážního thrilleru, romantické love story a značné dávky nostalgie. – Příběh milostného trojúhelníku se odehrává na počátku prosince 1941 ve známém marockém přístavu, do něž se před nacisty uchylují uprchlíci z okupované Evropy, kteří se scházejí v Rickově americké kavárně, jejímž majitelem je muž s tajemnou minulostí Rick Blaine. Do Casablancy přilétá nacistický major Strasser, aby chytil vraha německých kurýrů, čelného představitele evropského odboje, Čechoslováka Viktora Laszla, který uprchl z koncentráku. Kšeftař s vízy Ugarte před svým zatčením schová u Ricka důležité dokumenty. Pro ty si přijde Laszlo, doprovázený manželkou Ilsou. Rick v ní pozná svou lásku,

která mu v roce 1940 v Paříži těsně před okupací nečekaně zmizela. Nedokáže jí to odpustit, i když žena to udělala kvůli manželovi, jehož považovala za mrtvého. – Strasser dá Rickův podnik zavřít. Ilsa sice opět podlehne své lásce k Rickovi, přesto však nechce odletět bez Viktora, který odmítl nabídku francouzského policejního kapitána Renaulta ke kolaboraci. – Laszlo je zatčen, ale Renault ho na Rickovu radu propustí, aby ho mohl později chytit přímo při výměně dokladů. – Rick, hrající dvojí hru ve prospěch manželů, pistolí donutí kapitána, aby manželský pár i s ním odvezl na letiště. Místo, aby odletěl s Ilsou, umožní cestu jejímu muži. Zastřelí Strassera, který se pokusí uprchlíky na letištní ploše zadržet. Renault jeho zločin kryje. – Při prvním uvedení byl film do distribuce schválen 17. února 1947. Snímek byl dále v České republice uveden s českým dabingem od října 1991 do října 1996 společností Warner Home Video též ve videodistribuci pro domácí využití.

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Cena slávy

hraný, hořká komedie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 114 minut

Originální název: La rançon de la gloire. **Země původu:** Francie, Švýcarsko, Belgie. **Výrobce:** Why Not Productions, Rita Productions, Les Films du Fleuve, Arches Films, France 3 Cinéma, RTS, RTBF, Canal Plus (účast), Ciné Plus (účast), France Télévisions (účast), Eurimages (podpora), CNC (podpora), Office Federal de la Culture (podpora), Cineforum (podpora), Loterie Romande (podpora), Centre du Cinéma de la Federation Wallonie-Bruxelles (podpora). **Rok copyrightu:** 2014. **Distribuce:** Film Europe (do 1. 10. 2025). **Premiéra:** 19. 5. 2016. **Mluveno:** francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Máme Chaplinovu rakev, zaplaťte!*

AUTOŘI: **Režie:** Xavier Beauvois. **Scénář:** Xavier Beauvois, Etienne Comar, Marie-Julie Maille /ž/ (spolupráce na scénáři). **Kamera:** Caroline Champetier /ž/. **Výprava:** Yann Mégard. **Návrhy kostýmů:** Françoise Nicolet /ž/. **Masky:** Catherine Bruchon /ž/. **Střih:** Marie-Julie Maille /ž/. **Zvuk:** Jean-Jacques Ferran, Éric Bonnard, Loïc Prian. **Výkonná produkce:** Martine Cassinelli /ž/. **Producent:** Pascal Caucheteux. **Koproducent:** Pauline Karli Gygas /ž/, Étienne Comar. **Hudba:** Michel Legrand.

Hrají: Benoît Poelvoorde (Eddy Ricaart), Roschdy Zem (Osman Bricha), Séli Gmach /ž/ (Samira), Chiara Mastroianni /ž/ (Rosa), Peter Coyote (John Crooker), Nadine Labaki /ž/ (Noor), Xavier Maly (inspektor Malataverne), Dolores Chaplin /ž/ (slečna Chaplinová), Eugène Chaplin (cirkusový intendant), Arthur Beauvois (mladý inspektor), Xavier Beauvois (Loyal), Adel Bencherif (Osmanův kolega), Olivier Rabourdin (lékař).

České podtitulky: Veronika Sysalová, Filmprint Digital.

Syžet hořké komedie francouzského herce, scenáristy a režiséra Xaviera Beauvoise *Cena slávy* vychází ze skutečných událostí, spjatých s loupeží rakve Charlese Chaplina v roce 1978, jíž se kvůli výkupnému dopustili polský mechanik Roman Wardas a osmnáctiletý Bulhar Gančo Ganev. – Kanton Vaud, Švýcarsko. Zlodějček Eddy Ricaart po propuštění z vězení najde azyl u kamaráda Osmana Brichy, kterému kdysi zachránil život. Oba jsou imigranti, on z Belgie a Osman z Alžírsko. Přítel má právě velké starosti. Pracuje u města a pečuje o dcerku Samiru, zatímco manželka Noor leží v nemocnici kvůli artróze. Muž nemá peníze na její léčbu. Proto krajně nerad přistoupí na Eddyho nápad, že ukradnou rakev Charlese Chaplina, který byl nedávno pohřbený. Skutečně se jim to podaří a zakopou ji na poli. Jenže vymáhání výkupného se komplikuje, protože nejsou sami a tajemník Chaplinových, Američan John Crooker, po nich chce důkaz, tedy fotografii rakve. Když ji dodají a má se uskutečnit výměna, policie zatkne muže, kteří na místě předání zastavili s autem kvůli močení a chtěli si odnést nalezené peníze. Nakonec se Osman při dalším vymáhání prozradí a je zatčen v telefonní budce. Policie záhy zatkne i Eddyho, který pracuje jako cirkusový klaun díky spolumajitelce cirkusu Rose, s níž se mají rádi. U soudu dvojice vyděračů kupodivu vyvázne, protože Chaplinovi potomci nepodali žalobu a naopak ještě zaplatili operaci Osmanovy ženy. Rodina je tedy pohromadě a Eddy dál vystupuje v cirkusu. Po závěrečných titulcích ukradnou zloději z nábřeží u jezera Chaplinovu sochu, ale vzápětí za nimi vyrazí policie. – Zajímavostí je, že kromě známých herců ve snímku vystupují i Chaplinovi příbuzní: syn Eugène Chaplin (nar. 1953) a vnučka Dolores Chaplinová (1979). -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Centrální inteligence

hraný, akční, komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 108 minut

Originální název: Central Intelligence. **Země původu:** USA. **Výrobce:** New Line Cinema, Bluegrass Films, Principato-Young Entertainment, RatPac-Dune Entertainment, Warner Bros. (zadavatel), Universal Pictures (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: Vermont – Burlington, Virginie – Winchester, Massachusetts – Boston. **Distribuce:** CinemArt (do 16. 6. 2019). **Premiéra:** 16. 6. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Bez malého Harta a velkého Johnsona svět nezachráníte.*

AUTOŘI: **Režie:** Rawson Marshall Thurber. **Námět:** Ike Barinholtz, David Stassen. **Scénář:** Rawson Marshall Thurber, Ike Barinholtz, David Stassen. **Kamera:** Barry Peterson. **Výprava:** Stephen J. Lineweaver. **Návrhy kostýmů:** Carol Ramsey /ž/. **Masky:** James MacKinnon. **Střih:** Michael L. Sale. **Zvuk:** Ryan Baker. **Výkonná produkce:** Toby Emmerich, Michael Fottrell, Richard Brener, Ed Helms. **Producent:** Peter Principato, Scott Stuber, Paul Young. **Koproducent:** Beau Bauman. **Vizuální efekty:** Kelvin McIlwain (supervize), Rodeo FX, Factory VFX, Weta Digital, Cantina Creative. **Zvláštní efekty:** Mark Hawker (supervize). **Hudba:** Ludwig Göransson, Theodore Shapiro. **Hudební dramaturgie:** Gabe Hilfer /ž/ (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Alan Poppleton.

Hrají: Dwayne Johnson (Bob Stone), Kevin Hart (Calvin Joyner), Amy Ryan /ž/ (agentka Harrisová), Danielle Nicolet /ž/ (Maggie), Jason Bateman (Trevor), Aaron Paul (Phil), Ryan Hansen (Steve), Tim Griffin (agent Stan Mitchell), Timothy John Smith (agent Nick Cooper), Thomas Kretschmann (kupec), Megan Park /ž/ (servírka), Slaine (gangster). R. M. Thurber.

České podtitulky: Jiří Pražský, Filmprint Digital.

Ve špiónské komedii Centrální inteligence režiséra Rawsona Marshalla Thurbera spojili síly zkušený komik Kevin Hart (157 cm) a ostřílený veterán akčních snímků Dwayne Johnson (194 cm), který prokázal komediální vlohy i ochotu parodovat sebe například v komedii Dostaňte agenta Smarta (2008, Get Smart; r. Peter Segal). – Před dvaceti lety. Na střední škole odvléče ze sprch zlomyslný Trevor s nohsledy obézního nahého spolužáka Wheirdichta do tělocvičny před shromážděné žáky, kde právě maturant Calvin Joyner přebírá titul Národní středoškolák roku. On a jeho dívka Maggie jsou jediní, kdo se Wheirdichtovi nesmějí. Calvin mu podá sportovní bundu. – Současnost. Maggie a Calvin jsou manželé. Muž pracuje jako forenzní účetní a nemá v úmyslu jít na abiturientský večírek ročníku 1996, protože se nestal slavným, jak mu kdysi všichni předpovídali. Nicméně se sejde v hospodě s Wheirdichtem, který se mu ozval přes Facebook. Spolužák si teď říká Bob Stone, stal se z něj svalnatý a sebevědomý obr, který hned ztrestá drzé hosty. Calvin mu pomůže s nějakým účetním problémem a nechá ho u sebe přespat. Ráno se do domu dostaví agentka CIA Pamela Harrisová s kolegy. Bob, který včas zmizel, je prý nebezpečný psychopat. Má jako agent na svědomí vlastizradu a smrt svého parťáka Phila. Calvin se ocitne mezi dvěma ohni. Bob na útěku před kolegy vezme „kamaráda“ s sebou. Vysvětlí mu, z čeho je podezřelý: někdo, kdo si říká Černý jezevec, ukradl šifrovací kódy ke špiónážnímu satelitnímu programu a chce je prodat přes aukční stránku, tu Calvin viděl. Bob potřebuje, aby Calvin jako účetní odhalil přes internet, kde a kdy má k transakci dojít. Pátrání zavede bývalé spolužáky do Bostonu. Tam vyjde najevo, že Černý jezevec je Bobův parťák Phil, který smrt fingoval... Bobovo jméno je očištěno a kámoši i s Maggií stihnou sraz maturantů, kde se Bob vyrovná s Trevorem. Calvin dostane nabídku na nové zaměstnání. – Tuctová akční komedie přináší směsici akce, rádoby vtipných hlášek, lechtivých vtípků, odkazů na filmy, chlapského hecování a bizarních situací. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Cesta do fantazie

animovaný, dobrodružný, pohádka, fantastický, přístupné bez omezení, DCP 2–D, BRD, MP4, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 124 minut

Originální název: Sen to Chihiro no kamikakushi. **Anglický název:** Spirited Away. **Země původu:** Japonsko. **Výrobce:** Studio Ghibli, Tokuma Shoten Co. (spolupráce), Nippon TV Network Co. (spolupráce), Dentsu (spolupráce), Buena Vista Home Entertainment (spolupráce), Tohokushinsha Film (spolupráce), Mitsubishi (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2001. **Distribuce:** Asociace českých filmových klubů (Projekt 100 – 2016; do 20. 9. 2020), Intersonic (původní 2003). **Premiéra:** 15. 9. 2016 (obnovená premiéra), 3. 4. 2003 (původní premiéra). **Mluveno:** česky (dabováno), japonsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Pohádka pro všechny desetileté a pro všechny, kterým někdy bylo deset. Japonský film, který získal Zlatého medvěda na Berlínském filmovém festivalu 2002. (2003) / Cesta do světa nespoutané fantazie, Hajao Miyazaki a film pro všechny, kterým někdy bylo deset. (2016)*

AUTOŘI: **Režie:** Hayao Miyazaki. **Scénář:** Hayao Miyazaki. **Kamera:** Atsushi Okui. **Výtvarník:** Norobu Yoshida, Yoji Takeshige. **Střih:** Takeshi Seyama. **Zvuk:** Kazuhiro Hayashi, Shuji Inoue. **Výkonná produkce:** Yasuyoshi Tokuma, Takeyoshi Matsushita, Seiichiro Ujiie, Yutaka Narita, Koji Hoshino, Banjiro Uemura, Hironori Aihara. **Producent:** Toshio Suzuki. **Animace:** Mitsunori Kataama (vedoucí). **Hudba:** Joe Hisaishi.

Mluví: Rumi Hiiragi (Čihiro), Miyu Irino (Haku), Mati Natsuki /ž/ (Jubaba/Zenbaba), Yoomi Tamai /ž/ (Lin), Takashi Naitō (otec Čihiro), Yasuko Sawaguchi (matka Čihiro).

Dabing: Lenka Janíková (Čihiro), Jiří Balcárek (Haku), Eva Gorčíková (Jubaba/Zenbaba), Eva Novotná (Lin), Aleš Jarý (otec Čihiro), Drahomíra Kočová (matka Čihiro).

České podtitulky: Věna Hrdličková (2003), Zdeněk Hrdlička (2003), Linguafilm (2003), *neuveveno* (2016). **Překlad české verze:** Milan Ježko. **Dialogy české verze:** Milan Ježko. **Režie české verze:** Jiří Balcárek, G Studio Centrum, 2013.

Ceny: **Mezinárodní filmový festival v Berlíně 2002:** Zlatý berlínský medvěd ex aequo. **Oscar:** nejlepší dlouhý animovaný film. **Japonské výroční ceny:** nejlepší film. **Cena NBR, Cena LAFA, Cena NYFCC:** nejlepší animovaný film.

Animovaný snímek japonského filmaře Hayaa Miyazakiho *Cesta do fantazie* z roku 2001 patří k nejúspěšnějším animovaným filmům. – Hlavní hrdinkou moderního pohádkového příběhu s četnými prvky fantasy je desetiletá Čihiro. Pro sebe a své rodiče, kteří se hned v úvodu promění v prasata, hledá holčička cestu z lázní čarodějnice Jubaby, určených osmi milionům japonských bohů. Drobná desetiletá dívka má laskavé srdce a pevnou vůli. Při záchraně jí pomáhá čarodějnický učeň Haku, který musí Jubabě sloužit někdy i v podobě draka. Ten ukradl dvojčeti své paní, Zenbabě, vzácné pečeti a málem za to zaplatí životem. Čihiro ukradený předmět Zenbabě vrátí, osvobodí ze zakletí Haku i další bytosti a nakonec se setká s opět proměněnými rodiči, kteří vůbec netuší, co se s nimi stalo. – Místo děje, lázně bohů, tvůrci použili jako podklad pro nápaditou přehlídku různých prostředí a roztodivných bájných bytostí. Ve snímku se spojují prvky západního schématu vyprávění (střídání pohádky a hororu, civilní podoba hlavní hrdinky) s postupy již klasické japonské kinematografie (soužití živých a mrtvých, plynoucí z víry v reinkarnaci, život přítomný nejen v lidech, ale také v rostlinách či věcech). Formálně se Miyazaki, jenž býval označován jako japonský Disney, inspiroval postupy hraného filmu. Na první pohled realistická kresba a klasická kreslená animace skloubená s počítačovou technologií zpracování obrazu umožnila využít velmi efektivně rychlé střídání rytmu, různé optické disproporce záběrů a v přírodních scénériích též nezvyklou hloubku obrazu. – Film byl v české distribuci a v obnovené premiéře uveden v

rámcí distribučního Projektu 100 – 2016 a byl k němu připojen krátký český studentský film Nový druh (2013; r. Kateřina Karhánková), jenž byl i součástí pásem Rosa & Dara a jejich velká dobrodružství (2015) a Animáčky 2 (2015).

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Collateral Beauty: Druhá šance

hraný, psychologický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 97 minut

Originální název: Collateral Beauty. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Anonymous Content, Overbrook Entertainment, PalmStar Media, Likely Story. **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: New York – New York City. **Distribuce:** Freeman Entertainment. **Premiéra:** 22. 12. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Všichni jsme propojeni.*

AUTOŘI: **Režie:** David Frankel. **Scénář:** Allan Loeb. **Kamera:** Maryse Alberti /ž/. **Výprava:** Beth Mickle /ž/. **Návrhy kostýmů:** Leah Katznelson /ž/. **Masky:** Louis McCarthy /ž/, Angel De Angelis (účesy). **Střih:** Andrew Marcus. **Zvuk:** Danny Michael. **Výkonná produkce:** Toby Emmerich, Richard Brener, Michael Disco, Steven Mnuchin, Michael Bederman, Ankur Rungta, Peter Cron, Steven Pearl, Bruce Berman. **Producent:** Bart Dorros, Michael Sugar, Allan Loeb, Anthony Bregman, Kevin Frakes. **Vizuální efekty:** Justin Rogers-CdeBaca (koordinátor), Sara Woomer /ž/ (koordinátor), Mr X Gotham. **Zvláštní efekty:** John Stifanich (koordinátor). **Hudba:** Theodore Shapiro.

Hrají: Will Smith (Howard), Edward Norton (Whit), Kate Winslet /ž/ (Claire), Michael Peña (Simon), Helen Mirren /ž/ (Brigitte), Keira Knightley /ž/ (Amy), Jacob Latimore (Raffi), Naomie Harris /ž/ (Madeleine), Ann Dowd /ž/ (Sally Priceová), Liza Colón-Zayas /ž/ (Trevorova matka), Shirley Rumierk /ž/ (Simonova matka), Mary Beth Peil /ž/ (Whitova matka).

České podtitulky: Kateřina Hámová.

Psychologické melodrama Davida Frankela Collateral Beauty: Druhá šance (anglický termín byl v českých podtitulcích překládán jako krása života) má hvězdné obsazení a zároveň se opírá o dojemný příběh s náznaky citového vydírání bez patřičného nadhledu. V závěru překvapí dvěma zvraty, takže je možné uvažovat i o tom, že jsou v syžetu použity fantastické prvky. – Howard je jedním z partnerů úspěšné reklamní agentury. Jeho krédem je, že všechny lidi spojují tři atributy: Láska, Čas a Smrt. – O tři roky později. Howard se nedokáže vyrovnat se smrtí své dcerky na rakovinu. Dochází sice do kanceláře, ale místo práce staví složitá domina, jež pak bourá. Jinak žije zcela samotářsky. Jeho partneři a přátelé, Whit, Claire a Simon, jsou z něj zoufalí. Firmě se nedaří a oni mají svázané ruce, protože Howard vlastní většinu akcií. Najmou vyšetřovatelku Sally Priceovou, ta zjistí, že nešťastný samotář poslal poštou dopisy Lásce, Času a Smrti, a vezme je ze schránky. Whit dostane nápad: pověří tři herce, shánějící peníze na svou inscenaci, aby zahráli tři Howardovy atributy a přivedli je tak zpátky do reality. Herci Brigitte (Smrt), Raffi (Čas) a Amy (Láska) svůj úkol splní. Howard po rozhovorech s nimi krajně znejistí. Začne navštěvovat setkání podobně postižených rodičů a sblíží se s terapeutkou Madeleine. Herci pomáhají i Howardovým partnerům. Whit má po rozvodu s manželkou problémy s dcerou, která se s ním nechce stýkat. Claire zase touží po dítěti, dokud má ještě čas. Simon umírá na rakovinu a Brigitte ho přesvědčí, aby to řekl rodině. – Společníci z nezbytí připraví na Howarda past v podobě natočených videí, na nichž se na veřejnosti jejich přítel hádá s herci, ti jsou však digitálně vymazáni, takže muž působí jako pomatenec. Howard je zaskočí, když při rozhodující schůzi promluví zcela rozumně, omluví se a podepíše potřebné dokumenty. Vzápětí vyjde najevo, že Madeleine byla jeho ženou, s níž se po smrti dítěte rozešel. Protože se stále milují, znovu se dají dohromady. A vyvstává otázka, zda herci nebyli skutečně personifikované Lásky, Času a Smrti. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu Zahraníční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Čapí dobrodružství

animovaný, dobrodružný, rodinný, komedie, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DCP 3–D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 89 minut

Originální název: Storks. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Warner Animation Group, RatPac Entertainment, Stoller Global Studios, Sony Picture Imageworks, Warner Bros (zadavatel).

Rok copyrightu: 2016. **Distribuce:** Freeman Entertainment. **Premiéra:** 22. 9. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Najdi své hejno.*

AUTOŘI: **Režie:** Nicholas Stoller, Doug Sweetland. **Scénář:** Nicholas Stoller. **Kamera:** Simon Dunsdon. **Výtvarník:** Paul Lasaine, Sylvain Deboissy (návrhy postav). **Střih:** John Venzon. **Zvuk:** Michael Babcock (zvuk a design zvuku). **Výkonná produkce:** Glenn Ficarra, Phil Lord, Christopher Miller, Steven Mnuchin, John Requa, Jared Stern. **Producent:** Brad Lewis, Nicholas Stoller. **Animace:** Joshua Beveridge (vedoucí), Alan Camilo (supervize), Jeff Panko (supervize), Adam Holmes (supervize animační přípravy). **Vizuální efekty:** Ashley Bellm /ž/ (koordinátor), Claire Sun /ž/. **Hudba:** Jeff Danna, Mychael Danna.

Mluví: Andy Samberg (Čápek), Jennifer Aniston /ž/ (Zahradníková), Ty Burrell (Zahradník), Kelsey Grammer (Hrabiš), Katie Crown /ž/ (Dorotka), Keegan-Michael Key (Alfa vlk), Jordan Peele (Beta vlk), Anton Starkman (Nate Zahradník), Danny Trejo (Pačes), Stephen Kramer Glickman (Pajda Lízal).

Dabing: Michal Holán (Čápek), Hana Ševčíková (Zahradníková), Dušan Kollár (Zahradník), Tomáš Borůvka (Hrabiš), Barbora Šedivá (Dorotka), Libor Terš (Alfa vlk), Ludvík Král (Beta vlk), Matěj Převrtil (Nate Zahradník), Pavel Vondra (Pačes), Pavel Tesař (Pajda Lízal).

Překlad české verze: Zbyněk Ryba, Pavel Cmíral (texty písní). **Dialogy české verze:** Pavlína Vojtová. **Režie české verze:** Alice Hurychová, Ondřej Izdný (hudební režie), LS Productions dabing.

Animovaný rodinný snímek Čapí dobrodružství vyšel z dílny scenáristy a režiséra Nicholase Stollera a animátora a režiséra Douga Sweetlanda. – Co svět světem stojí, nosili čápi děti, které na žádosti vyráběli na Čapí hoře. Hrabiš, šéf doručovací služby, se zaměřil na nenáročnou roznášku balíčků pro společnost Cornerstore.com. Až povýší, bude na jeho místo dosazen Čápek, nejúspěšnější doručovatel. Prvním Čápkovým úkolem je vyhoštění Dorotky Sirotky, dívky, která před osmnácti lety nemohla být dodána rodičům, protože čáp Pačes si ji chtěl nechat, a tak rozbil její navigátor. Čápek dívku pouze přeloží na oddělení Třídění dopisů. – Chlapec Nate Zahradník si přeje bratra. Na půdě objeví reklamu na čapí doručovací službu a pošle žádost. – Dorotka dopis od Nata vloží do továrny na děti, a ta vytvoří malou holčičku. Spolu s Čápkem chtějí dítě doručit, čáp však nemůže létat, protože si při snaze zastavit výrobu vykloubil křídlo. Použijí Dorotkou sestavené letadlo, ale to ztroskotá. Posádka se dostane do zajetí vlků, odkud pomocí lsti vyvážne. Podaří se jim uniknout pronásledovatelům a použít letadlo jako člun. V přístavu jsou opět obklopeni vlky. Tentokrát jim pomůže Pačes. Hrabiš zjistí od drobného ptáka Pajdy Lízala, že Čápek vyrobil a doručuje dítě, a změní doručovací adresu. Zmocní se dítěte a vrátí se s ním na Čapí horu. Dorotka a Čápek se ocitnou zpět na Čapí hoře během velkého čapího setkání Čapiconu. Podaří se jim dostat zpět dítě, ale jsou znovu dopadeni. Situaci vyřeší připojením buňky s žádostmi o děti k továrně na jejich výrobu. Na Čapí hoře se začnou tvořit tisíce dětí. Hrabiš se pokusí výrobě neúspěšně zabránit. Čápek se stane novým šéfem a čápi znovu začnou roznášet děti. Nate se dočká sestry a Dorotka se setká s rodinou. -adp-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Čarodějnice

hraný, historický, horor, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:1,66, Dolby Digital, dlouhometrážní – 92 minut

Originální název: The Witch. **Země původu:** USA, Kanada. **Výrobce:** Parts & Labor, RT Features, Rooks Nest Entertainment, Maiden Voyage Pictures, Mott Street Pictures, Code Red Productions (spolupráce), Scythia Films (spolupráce), Pulse Films (spolupráce), Special Projects (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Kanada: Ontario. **Distribuce:** CinemArt (do 24. 3. 2019). **Premiéra:** 24. 3. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Nádherně děsivý zážitek pro všechny vaše smysly. Zlo může mít mnoho podob.*

AUTOŘI: **Režie:** Robert Eggers. **Scénář:** Robert Eggers. **Kamera:** Jarin Blaschke. **Výprava:** Craig Lathrop. **Návrhy kostýmů:** Linda Muir /ž/. **Masky:** Traci Loader /ž/, Lydia Pensa /ž/ (účesy), Francois Dagenais (proestetika). **Střih:** Louise Ford /ž/. **Zvuk:** Rob Turi, Mark Gingras (design). **Výkonná produkce:** Lourenço Sant'Anna, Sophie Mas /ž/, Michael Sackler a další. **Producent:** Jay Van Hoy, Lars Knudsen, Jodi Redmond /ž/, Daniel Bekerman, Rodrigo Teixeira. **Koproducent:** Joel Burch, Rosalie Chilelli /ž/, Lauren Haber /ž/. **Vizuální efekty:** Geoff D. E. Scott (supervize), Intelligent Creatures. **Zvláštní efekty:** Max MacDonald (koordinátor). **Hudba:** Mark Korven. **Koordinátor kaskadérů:** Eric Bryson, Robert Racki.

Hrají: Anya Taylor-Joy /ž/ (Thomasin), Ralph Ineson (William), Kate Dickie /ž/ (Katherine), Harvey Scrimshaw (Caleb), Ellie Grainger /ž/ (Mercy), Lucas Dawson (Jonas), Bathsheba Garnett /ž/ (čarodějnice), Sarah Stephens /ž/ (mladá čarodějnice).

České podtitulky: Helena Čížková, Filmprint Digital.

Ceny: **Mezinárodní filmový festival Sundance 2015:** Cena za režii amerického filmu (Robert Eggers). **Cena ISA:** nejlepší první film, nejlepší první scénář (Robert Eggers).

Ve svém celovečerním debutu, pozoruhodném historickém hororu Čarodějnice s podtitulem Báchorka z Nové Anglie (A New-England Folktale), vycházel scenárista a režisér Robert Eggers z dobových materiálů a legend, týkajících se tématu čarodějnic a jejich vymítání. Vznikl tak komorní příběh, opírající se zejména o atmosféru a tajemno. – Nová Anglie 1630. Bohabojný William je i s rodinou vyobcován z místní puritánské komunity kvůli přílišné náboženské horlivosti. S manželkou Katherine, s dcerou Thomasin, synem Calebem, dvojčaty Mercy a Jonasem a s kojencem Samuelem zbuduje hospodářství u tajemného lesa. Nedaří se jim. Všichni jsou hluboce nábožensky založení a trpí výčitkami kvůli domnělému hřešení. Jednoho dne unese kdosi Samuela do lesa. Později se nad dítětem sklání nahá stará žena s nožem... Od únosu se Kate nemůže vzpamatovat. William vezme Caleba do lesa na lov a přizná mu tam, že prodal matčin stříbrný pohár. Neukázněná dvojčata si stále hrají s černým kozlem Čertíkem. Jednou Thomasin postraší Mercy tvrzením, že je čarodějnice. Děti slyší rozhovor rodičů o neutěšené situaci. Thomasin, z níž se stává žena, by měla odejít do služby. Caleb vezme v noci sestru na koni do lesa. Sám tam zabloudí. Thomasin ztratí koně a později se na kraji lesa setká s otcem. V noci objeví u ohrady nahého Thomase, který se v lese setkal s mladou čarodějnici. Chlapec je nemocný a po krátkém blouznění zemře. Dvojčata obviní sestru z čarodějnictví. Matka jim uvěří, ale dívka přesvědčí otce, že zakletí jsou oni Čertíkem, který je podle ní ve skutečnosti Luciferem. Otec rozhodne, že se s rodinou vrátí druhý den do vsi. V rozčilení zavře děti do chlívků ke kozlovi. Ráno vidí zabité kozy. Dvojčata zmizela. Thomasin pozoruje, jak otce napadne kozel a jak ho zasype hromada dřeva. Sama v sebeobraně zabije matku, která ji napadla. Požádá pak kozla, aby k ní promluvil. On jí vskutku nabídne dobrý život. Nahá dívka s ním odejde do lesa a připojí se k sabatu čarodějnic. –tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Černé duše

hraný, psychologický, kriminální, thriller, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 109 minut

Originální název: Anime nere. **Země původu:** Itálie, Francie. **Výrobce:** Cinemaundici, Babe Films, Rai Cinema, On My Own (spolupráce), BiancaFilm (spolupráce), Eurimages (podpora). **Rok copyrightu:** 2014. **Lokace:** Nizozemsko: Amsterdam. Itálie: Milán, Aspromonte, Africo. **Distribuce:** Film Europe (do 1. 10. 2025). **Premiéra:** 25. 8. 2016. **Mluveno:** italsky, kalabrijský dialekt, španělsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** Černé duše, tenký led.

AUTOŘI: **Režie:** Francesco Munzi. **Námět:** Francesco Munzi, Fabrizio Ruggirello. **Předloha:** Gioacchino Criaco (román Černé duše /Anime nere/). **Scénář:** Francesco Munzi, Fabrizio Ruggirello, Maurizio Braucci, Gioacchino Criaco (spolupráce na scénáři). **Kamera:** Vladan Radovic. **Druhá kamera:** Valerio Azzali. **Výprava:** Luca Servino. **Návrhy kostýmů:** Marina Roberti /ž/. **Masky:** Sonia Malone /ž/, Rodolfo Sifari (účesy). **Střih:** Cristiano Travaglioli. **Zvuk:** Stefano Campus. **Výkonná produkce:** Gianluca Acropinto. **Producent:** Luigi Musini, Olivia Musini /ž/. **Koproducent:** Fabio Conversi. **Zvláštní efekty:** Luca Ricci (koordinátor). **Hudba:** Giuliano Taviani.

Hrají: Marco Leonardi (Luigi), Peppino Mazzotta (Rocco), Fabrizio Ferracane (Luciano), Barbora Bobul /ž/ (Valeria), Anna Ferruzzo /ž/ (Antonia), Giuseppe Fumo (Leo), Pasquale Romeo (Erocle), Vito Facciolla (Pasquale), Aurora Quattrocchi /ž/ (matka Rosa), Domenico Centamore (Rosario), Sebastiano Filocamo (Antonio Tallura), Paola Lavini /ž/ (Luciina matka), Stefano Priolo (Nicola), Cosimo Spagnolo (Cosimo), Manuela Ventura /ž/ (Giorgia), Carlos Bardem (Miguel).

České podtitulky: Tomáš Pivoda, Filmprint Digital.

Ceny: **Mezinárodní filmový festival v Benátkách 2014:** Pasinettiho cena za nejlepší film (Francesco Munzi). **Donatellův David:** nejlepší film, nejlepší režie (Francesco Munzi), nejlepší scénář (Francesco Munzi, Fabrizio Ruggirello, Maurizio Braucci), nejlepší producent (Luigi Musini, Olivia Musiniová), nejlepší kamera (Vladan Radovic), nejlepší hudba (Giuliano Taviani), nejlepší píseň (*Anime nere* – hudba a text Giuliano Taviani, zpívá Massimo De Lorenzo), nejlepší střih (Cristiano Travaglioli), nejlepší zvuk (Stefano Campus), (*nominace*) nejlepší herec (Fabrizio Ferracane), nejlepší herečka ve vedlejší roli (Barbora Bobulová), nejlepší výprava (Luca Servino), nejlepší kostýmy (Marina Robertiová), nejlepší masky (Sonia Maloneová), nejlepší účesy (Rodolfo Sifari), nejlepší mladý tvůrce (Francesco Munzi). **Ceny Italského národního syndikátu filmových novinářů:** nejlepší scénář (Francesco Munzi, Fabrizio Ruggirello, Maurizio Braucci), nejlepší střih (Cristiano Travaglioli, též za film *Mládí*), nejlepší producent ex aequo.

Ve svém třetím celovečerním filmu Černé duše zpracoval režisér Francesco Munzi typické italské téma mafiánského rodinného dramatu v civilním, realistickém klíči bez obvyklého naturalistického násilí, s důrazem na psychologickou stránku, na atmosféru zapadlé jihokalabrijské vesnice v horách Aspromonte a se zdánlivě pomalým tempem. – Rodina Carboneových patří k významným klanům kalabrijské gangsterské organizace 'ndranghety. Ovládají jí bratři Luigi (starající se o obchod s drogami) a uhlazený Rocco (starající se o „legální“ stránku podnikání). Oba žijí v Miláně. Nejstarší bratr Luciano se věnuje práci na rodinné usedlosti vysoko v horách a se zločinem nechce mít nic společného. Jeho dvacetiletý syn Leo však vyprovokuje místního bosse z konkurenční rodiny Barracasových a uteče za strýcem Luigim do Milána. Ten musí jeho prohřešek řešit na místě, a tak přijede do rodné vesnice. Chce se proti odvěkým nepřátelům, kteří mají na svědomí smrt otce rodu, dohodnout s další rodinou Talurreových, ta však váhá, ačkoliv její starý vůdce Peppe by rád

viděl, aby se jeho vnučka Lucia sblížila s Leem. V noci je Luigi v autě zastřelen. Dorazí Rocco a zdá se, že střet s konkurenční rodinou je nevyhnutelný. Dříve než Rocco rozhodne, co dál, Leo se chce pomstít sám, je však patrně po zradě přítele zabit. Zoufalý Luciano, odmítající vendettu, zastřelí Rocca, protože příčinu rodinného neštěstí vidí právě ve zločinném podnikání... – Roccovu manželku Valerii Carboneovou hraje původem slovenská herečka Barbora Bobuřová, žijící od roku 1995 v Itálii. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Černí

hraný, psychologický, kriminální, válečný, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 75 minut

Originální název: Crnci. **Země původu:** Chorvatsko. **Výrobce:** Kinorama, Hrvatska radiotelevizija, Programme EAVE (podpora), Programme Media EU (podpora). **Rok copyrightu:** 2009. **Distribuce:** Balkanfilm (do 21. 9. 2021). **Premiéra:** 27. 10. 2016. **Mluveno:** chorvatsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Originální chorvatské válečné drama. Film Gorana Deviče a Zvonimira Juriće.*

AUTOŘI: **Režie:** Zvonimir Jurić, Goran Dević. **Pomocná režie:** Dragan Jurić. **Scénář:** Goran Dević, Zvonimir Jurić. **Kamera:** Branko Linta. **Výprava:** Mladen Ožbolt. **Návrhy kostýmů:** Ivana Zozoli /ž/. **Masky:** Irena Hadrović /ž/, Mojca Gorogranc /ž/. **Střih:** Vanja Siruček. **Zvuk:** Blaž Andračić. **Producent:** Ankica Jurić Tilić /ž/. **Koproducent:** Vanja Sutlić. **Vizuální efekty:** Darko Kokić, Goran Mitrović, Trid*Dvad. **Zvláštní efekty:** Branko Repalust, Kristijan Repalust. **Hudba:** Jura Ferina, Pavao Miholjević.

Hrají: Ivo Gregurević (Ivo), Krešimir Mikić (Vedran Barišić), Franjo Dijak (Franjo), Rakan Rushaidat (Darko), Emir Hadžihafizbegović (Lega), Nikša Butijer (Šaran), Stjepan Pete (File), Saša Anočić (dealer), Živko Anočić (Tiho), Bojana Ordinačev /ž/ (rozhlasová hlasatelka).

České podtitulky: Pavel Pilch.

Ceny: **Filmový festival v Pule 2009:** Zlatá aréna za režii (Zvonimir Jurić, Goran Dević).

Komorní psychologické drama Černí, otevírající ožehavé téma válečných zločinů během chorvatské války za nezávislost (1991–1995), je společným autorským počinem Zvonimira Juriće a Gorana Deviče. Zatímco pro Deviče šlo o první celovečerní hraný film, Jurić režíroval film Onaj koji će ostati neprimječen (2003, Ten, kdo zůstane bez povšimnutí) a později i film Sekáč (2014, Kosac) uvedený v české distribuci. – Chorvatsko v roce 1991. Občanská válka byla zdánlivě ukončena uzavřením příměří. Malá paramilitární jednotka Černí se přesto vrací na území kontrolované nepřítelem. Cílem pěti vyzbrojených mužů je odnést těla zabitých kolegů a vyhodit do vzduchu přehradu. Jejich velitel Ivo vede podle mapy komando liduprázdnou krajinou. V lese zjistí, že zabloudili. Když narazí na zaminovanou stezku, údajný pyrotechnik Vedran přizná, že lhal, protože se chtěl dostat z vězení. Mezi muži dojde ke konfliktu a k přestřelce. Ivo zabije Vedrana, další muž pak sám sebe... – Minulost. Ivo se s druhy připravuje na ubytovně na misi, řeší své rozpadávající se manželství a vztah se synem a přijme do oddílu Vedrana. Ten se před akcí neúspěšně pokusí utéct. Objeví přitom garáž se zakrvácenými zdmí, kde byli mučeni a zabíjeni lidé. Krizí procházejí také ostatní muži, kteří jsou již unaveni válčením. – Současnost. Kdosi odtahuje z lesa těla všech zastřelených. – Netradičně vystavěné, pomalu vyprávěné drama nabízí v první řadě realistickou psychologickou drobnokresbu, nikoliv výpověď o válce. Divák stává před množstvím otázek, souvisejících s motivacemi postav, jejichž postupné zodpovídání jej udržuje až do konce v napětí.

–mrš–

Červená želva

animovaný, poetický, přístupné bez omezení, DCP 2–D, MP4, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 80 minut

Originální název: La tortue rouge. **Země původu:** Francie, Belgie, Japonsko. **Výrobce:** Why Not Productions, Wild Bunch, Studio Ghibli, CN4 Productions, Arte France Cinéma, Belvision, Canal Plus (účast), Ciné Plus (účast), Arte France (účast), Eurimages (podpora), Région Poitou-Charentes (podpora), Département de la Charente Région Wallonne (podpora), La Fondation Gan pour le Cinéma (podpora), Cinéimage 9 (spolupráce), Palatine Étoile 11 (spolupráce), Palatine Étoile 12 (spolupráce), BNP Paribas Fortis Film Finance (spolupráce), Prima Linea Productions (výkonná produkce). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** Aerofilms (do 1. 12. 2025). **Premiéra:** 1. 12. 2016. **Mluveno:** bez dialogů (bez podtitulků). – **Distribuční slogan:** *Film oscarového režiséra Michaela Dudoka de Wit z produkce studia Ghibli.*

AUTOŘI: **Režie:** Michael Dudok de Wit. **Námět:** Michael Dudok de Wit. **Scénář:** Michael Dudok de Wit, Pascale Ferran /ž/. **Výprava:** Julien De Man. **Výtvarník:** Michael Dudok de Wit. **Střih:** Céline Kélépikis /ž/. **Zvuk:** Matthieu Michaux, Bruno Seznec, Fabien Devillers, Alexandre Fleurant (design), Sébastien Marquilly (design). **Výkonná produkce:** Valérie Schermann /ž/, Christophe Jankovic. **Producent:** Vincent Maraval, Pascal Caucheteaux, Grégoire Sorlat, Toshio Suzuki, Isao Takahata (kreativní producent). **Koproducent:** Rémi Burah, Olivier Père, Léon Perahia. **Animace:** Jean-Christophe Lie (supervize), Julien De Man (supervize), Jean-Pierre Bouchet (supervize), Eric Briche (supervize). **Zvláštní efekty:** Mouloud Oussid. **Hudba:** Laurent Perez del Mar.

Ceny: **Mezinárodní filmový festival v Cannes 2016:** Zvláštní cena poroty v soutěži Určitý pohled. **Cena EFA: (nominace)** nejlepší animovaný film. **Oscar: (nominace)** nejlepší animovaný film (Michael Dudok de Wit, Toshio Suzuki). **César:** nejlepší animovaný film (Michael Dudok de Wit, Vincent Maraval, Pascal Caucheteaux).

Když nizozemský režisér Michael Dudok de Wit dostal v roce 2006 nabídku od japonského Studia Ghibli na svůj první celovečerní animovaný debut Červená želva, začal v roce 2007 psát scénář, kreslit storyboard a následně vytvářet animatic. Strávil kvůli příběhu i nějaký čas na malém ostrůvku Seychelského souostroví. Samotná výroba koprodukčního snímku začala ve studiu Prima Linea v Angoulême o šest let později. Šlo také o první film Studia Ghibli s evropskou koprodukcí. – Mladý muž se po bouři probere na pláži. Je sám na pustém ostrově. Závistivě sleduje ptáky na obloze. V noci se mu zdá, že létá. Z bambusových kmenů vyrobí vor, jenže na moři mu plavidlo záhy cosi zespodu rozbije. To se opakuje i podruhé. Když při třetím marném pokusu zjistí, že plavidlo rozbíjí obří červená želva, zuří a na pláži ji obrátí na záda. Mrtvému zvířeti pukne krunýř a změní se v krásnou rudovlásku, která vypadá, jako by spala. Muž o ni pečuje a dívka se probudí. Ona pošle do moře prázdný krunýř, on rozestavěný vor. Zamilují se do sebe. Narodí se jim synek, který zdárně prospívá a v moři plave se želvami. Přes ostrov se převalí tsunami. Rodina přežije. Vyroste nový bambusový les. Dospělý syn se s rodiči rozloučí a s želvami odpluje. Zestárlý pár pozoruje odlet ptáků. Muž ve spánku zemře a žena se jako želva vrátí do moře... – Archetypální poetický příběh o samotě, o vůli vzepřít se nepřízní osudu, o partnerské a rodičovské lásce, o pomíjivosti a koloběhu života se odehrává beze slov. Výjimečným ho dělá originální výtvarná koncepce, dokonalá animace a pohádková magie. Při výrobě filmu animátoři používali Cintiq, digitální pero, kterým se dá kreslit na tablet, sloužící zároveň jako monitor. Tudíž lze okamžitě vizualizovat výsledky animace. Michael Dudok de Wit uvedl snímek na premiéře 1. prosince 2016 v pražském kině Bio Oko a následující den na patnácté Přehlídce animovaného filmu PAF Olomouc, kde vedl také svůj master class. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Čistič

hraný, psychologický, thriller, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 94 minut

Originální název: Čistič. **Země původu:** Slovensko. **Výrobce:** DNA Production, Studio 727 (koprodukce), Surosound (koprodukce), Audiovizuálny fond SR (podpora). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Slovensko: Bratislava. **Distribuce:** Bontonfilm (do 3. 4. 2025). **Premiéra:** 5. 5. 2016. **Mluveno:** slovensky (bez podtitulků). – **Distribuční slogan:** *Všechnu špínu nesmyješ...*

AUTOŘI: **Režie:** Peter Bebjak. **Pomocná režie:** Martin Velič. **Námět:** Peter Bebjak, Peter Gašparík. **Scénář:** Peter Bebjak, Peter Gašparík. **Kamera:** Martin Žiaran. **Výprava:** Miroslav Král. **Návrhy kostýmů:** Alena Kobielska. **Masky:** Michaela Kicková, Magdaléna Podhorná, Magdaléna Pikusová. **Střih:** Marek Kráľovský. **Zvuk:** Peter Gajdoš. **Výkonná produkce:** Natália Rau Guzikiewiczová. **Producent:** Rastó Šesták, Peter Bebjak. **Koproducent:** Ladislav Dedík, Peter Surový. **Vizuální efekty:** Studio 727. **Hudba:** Juraj Dobrákov.

Hrají: Noël Czuczor (Tomáš), Rebeka Poláková (Kristína), Kamil Kollárik (Adam), Éva Bander /ž/ (matka), Jana Olhová (doktorka), Eugen Libezňuk (majitel služby), Jaroslav Mottl (kolega), Daniel Ratimorský (kolega), Henrieta Kecerová, Vladimír Zboroň, Igor Krempašský, Dominik Gajdoš, Elena Kolek Spaskov /ž/, Tomáš Smolec, Timka Cziziová, Petra Fornayová, Daniela Gudabová, Peter Sprušanský, Pavel Vrabec, Roman Sokol, Alexandra Kupková, Jozef Baďura.

Ceny: **Ceny Slnko v sieti:** nejlepší filmový střih (Marek Kráľovský). **Ceny Igric:** Igric za mužský herecký výkon (Noël Czuczor), Tvůrčí prémie v kategorii Hraná tvorba pro kina (Peter Bebjak), Tvůrčí prémie za ženský herecký výkon (Rebeka Poláková).

Film režiséra a producenta Petera Bebjaka Čistič představoval další žánrový posun v jeho filmografii. Po romantickém filmu Meruňkový ostrov (2011, Marhuľový ostrov) a hororu Zlo (2012) natočil snímek označovaný jako urban drama. V psychologickém příběhu s prvky thrilleru se tvůrcům podařilo evokovat tísnivou atmosféru osamělosti a uzavřených prostor, na čemž má zásluhu především představitel hlavní úlohy Noël Czuczor a kameraman Martin Žiaran (mimo jiné Hany, Zakázané uvolnění, DonT Stop). – Tomáš byl jako malý chlapec svědkem toho, jak matka v sebeobraně zabila otce. Nyní pracuje pro pohřební službu: uklízí v domovech po mrtvých. Odnáší si odtud drobné suvenýry. Někdy se schovává ve skříních nebo pod postelemi a pozoruje soukromí pozůstalých. Při jednom tajném pozorování pozná v dívce Kristíně, která zdělila byt po babičce, prodavačku ze second handu, kde pravidelně nakupuje svíčky. Dívčin bratr Adam je gambler a kvůli svým dluhům ji nutí k placenému sexu s často úchylnými muži. – Tomáš najde zkrvavenou a bezvládnou Kristínu ve vaně a anonymně zavolá záchranku. Později o dívku upoutanou na lůžko tajně pečuje. Kristína se však jednou vyleká, protože si myslí, že je v bytě babiččin duch, a voyeur musí vyjít z úkrytu. Dvojice se postupně sbližuje. Osamělý mladík, pohybující se městem na kole, žijící v pustém bytě a jen občas telefonující s matkou, stále více zasahuje do Kristínina života. K událostem z dětství se vrací při návštěvě matky ve věznici. – Tomáš zmlátí dívčina zákazníka a později přijde o práci kvůli odcizení drobnosti z domu pozůstalých. Přestávají na něj zabírat sezení u odtahové psycholožky, jež mu má pomoci vyrovnat se s agresivitou, protože v dětském domově v sebeobraně zmrzačil chlapce, který nyní jako invalida vyrábí svíčky. Tomáš chce s Kristínou odjet do Austrálie. Vezme jí v bytě pas a počká si na jejího bratra, kterého zmlátí do krve. Varuje ho, aby sestru nehledal. Adam však konstatuje, že se Kristína vždýcky vrátí. Mladík marně hledá dívku u sebe doma. Čeká na ni na autobusovém nádraží, odkud měli odjet. Náhle slyší kroky a otočí se... – Film byl uveden mimo jiné na pražském Febiofestu, na Finále Plzeň a na Mezinárodním filmovém festivalu ve Varšavě. -vaza-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Daleko od lidí

hraný, dobrodružný, psychologický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 98 minut

Originální název: Loin des hommes. **Anglický název:** Far from Men. **Země původu:** Francie.

Výrobce: One World Films, Pathé (koprodukce), Perceval Pictures (koprodukce), Kaléo Films (koprodukce), Jouror Développement (koprodukce), B Media 2012 – Backup Media (spolupráce), Indéfilms 2 (spolupráce), SofiTV Ciné (spolupráce), Cinémage 8 (spolupráce), Canal Plus (spolupráce), Ciné Plus (spolupráce), Program Media EU (podpora), Dévelopimage 2 (podpora), De la Procirop – Angoa (podpora), CNC (podpora). **Rok copyrightu:** 2014.

Lokace: Maroko. **Distribuce:** Film Europe (do 1. 10. 2025). **Premiéra:** 24. 3. 2016. **Mluveno:** francouzsky, arabsky, španělsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Daleko od lidí. Blízko do nebe.* **Režie** David Oelhoffen.

AUTOŘI: **Režie:** David Oelhoffen. **Předloha:** Albert Camus (povídka Host /L'Hôte/ ze sbírky Exil a království /L'Exil et le royaume/). **Scénář:** David Oelhoffen, Antoine Lacomblez.

Kamera: Guillaume Deffontaines. **Výprava:** Stéphane Taillason. **Návrhy kostýmů:** Khadija Zeggai /ž/. **Masky:** Ghislaine Nejjar /ž/, Emmanuel Pitois, Nelly Robin /ž/. **Střih:** Juliette Welfling /ž/. **Zvuk:** Martin Boissau, Thomas Desjonquères, Emmanuel Croset. **Výkonná produkce:** Bénédicte Bellocq /ž/, Souâd Lamriki. **Producent:** Marc du Pontavice, Matthew Gledhill. **Koproducent:** Olivier Charvet, Florian Genetet-Morel, Viggo Mortensen. **Vizuální efekty:** Alain Bignet (supervize). **Hudba:** Nick Cave, Warren Ellis. **Koordinátor kaskadérů:** Gérard Lesage, Stéphane Linet.

Hrají: Viggo Mortensen (učitel Daru), Reda Kateb (vesničan Mohamed), Djemel Barek (povstalec Slimane), Vincent Martin (četník Balducci), Nicolas Giraud (poručík Le Tallec), Jean-Jérôme Esposito (farmář Francis), Yann Goven (farmář René), Hatim Sadiki (Abdelkader), Antoine Régent (Claude), Sonia Amori /ž/ (prostitutka), Ángela Molina /ž/ (señorita Martínez).

České podtitulky: Veronika Sysalová, Anna Kareninová (dramaturgie), Filmprint Digital.

Ceny: Mezinárodní filmový festival v Benátkách 2015: Cena SIGNIS.

Dobrodružné drama Davida Oelhoffena *Daleko od lidí* je volně inspirováno povídkou Host ze sbírky Alberta Camuse Exil a království. Scenáristé krátkou povídku obohatili o nové a akčnější motivy, zaznamenali počátky guerillových bojů a domorodé zvyky, ale především pozměnili konec na happy end (v knize se vrah dobrovolně vzdá francouzské spravedlnosti). – Alžírsko 1954. Učitele španělského původu Darua z jednotřídky na planině v pustém pohoří Atlas varuje farmář Francis před povstalcí. Navrhne mu odjet do Tinguitu, než se situace uklidní. Učitel to však odmítne a vydá se na lov. U opuštěné boudy najde kus turbanu a louži krve. Spěšně se vrátí domů. Četník Balducci přiveze druhý den vesničana Mohameda, jenž zabil bratrance za krádež obilí. Po učiteli chce, aby jej zítra odvedl k soudu a na popravu do Tinguitu. Daru chce vězně ráno propustit, ale když na školu zaútočí kvůli mstě Mohamedovi další bratrance, ochrání jej se zbraní v ruce. Musí zasáhnout i proti farmářům Francisovi a Renému, kteří se domnívají, že jim Mohamed podřezal dobytek. Vyrazí se zajatcem do Tinguitu oklikou přes hory. Po strastiplné cestě jsou zajati povstalci, mezi nimiž učitel pozná spolubojovníky z druhé světové války. Další den jsou povstalci napadeni armádou a téměř všichni zabiti. Francouzští vojáci pošlou Darua a Mohameda do provinilcova rodiště Berziny. Po zážitku s prostitutkami (Mohamed ještě nikdy neměl ženu) se oba muži vydají na cestu do Tinguitu. Učitel dá zajatci na vybranou, buď se vydat spravedlnosti, nebo odejít do pouště ke kočovníkům s tím, že on potvrdí ve vesnici jeho popravu. Vesničan volí druhou variantu. Po návratu oznámí Daru žákům, že musí odejít. – Atmosféru příběhu, využívajícího napínavé

„westernové“ schéma a sahajícího až k existenciálnímu dramatu s tragikomickými prvky, spoluvytvářejí obrazy drsné krajiny. –j|–

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Dánská dívka

hraný, historický, psychologický, milostný, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, 7.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 120 minut

Originální název: The Danish Girl. **Země původu:** Velká Británie, Spolková republika Německo, USA. **Výrobce:** Working Title, Pretty Pictures, ReVision Pictures (spolupráce), Senator Film Produktion (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Dánsko: Kodaň. Belgie: Brusel. Velká Británie: Londýn. Německo: Berlín. Norsko. **Distribuce:** CinemArt (do 4. 2. 2019). **Premiéra:** 4. 2. 2016. **Mluveno:** anglicky, francouzsky, německy (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Inspirováno neuvěřitelným životním osudem. Film Toma Hoopera, režiséra Královy řeči a Bídníků.*

AUTOŘI: **Režie:** Tom Hooper. **Předloha:** David Ebershoff (kniha Dánská dívka /The Danish Girl/). **Scénář:** Lucinda Coxon /ž/. **Kamera:** Danny Cohen. **Výprava:** Eve Stewart /ž/. **Výtvarník:** Susannah Brough /ž/, Eve Stewart /ž/. **Návrhy kostýmů:** Paco Delgado. **Masky:** Jan Sewell /ž/. **Střih:** Melanie Oliver /ž/. **Zvuk:** Martin Beresford. **Výkonná produkce:** Linda Reisman /ž/, Ulf Israel, Kathy Morgan /ž/, Liza Chasin /ž/. **Producent:** Tom Hooper, Gail Mutrux /ž/, Anne Harrison /ž/, Tim Bevan, Eric Fellner. **Vizuální efekty:** Helen McAvoy /ž/ (koordinátorka), Double Negative, Prime Focus World. **Zvláštní efekty:** Paul Dimmer (supervize). **Hudba:** Alexandre Desplat. **Choreografie:** Alex Reynolds. **Koordinátor kaskadérů:** Julian Spencer.

Hrají: Eddie Redmayne (Einar Wegener/Lili Elbe), Alicia Vikander /ž/ (Gerda Wegenerová), Ben Whishaw (Henrik), Sebastian Koch (doktor Warnekros), Amber Heard /ž/ (Ulla), Matthias Schoenaerts (Hans Axcgill), Adrian Schiller (Rasmussen), Pip Torrens (doktor Hexler).

České podtitulky: Helena Čížková, Filmprint Digital.

Ceny: **Oscar:** nejlepší herečka ve vedlejší roli (Alicia Vikanderová), (*nominace*) nejlepší herec (Eddie Redmayne), nejlepší výprava (Eve Stewartová, Michael Standish), nejlepší kostýmy (Paco Delgado). **Zlatý glóbus:** (*nominace*) nejlepší herec v dramatu (Eddie Redmayne), nejlepší herečka v dramatu (Alicia Vikanderová), nejlepší hudba (Alexandre Desplat). **Ceny BAFTA:** (*nominace*) nejlepší britský film, nejlepší herec (Eddie Redmayne), nejlepší herečka ve vedlejší roli (Alicia Vikanderová), nejlepší kostýmy (Paco Delgado), nejlepší masky a účesy (Jan Sewellová). **Britská nezávislá filmová cena:** (*nominace*) nejlepší herečka (Alicia Vikanderová).

Zvláštní milostný příběh Dánská dívka natočil Tom Hooper podle stejnojmenného bestselleru, zabývajícího se transgenderovou proměnou dánského malíře Einara Wegenera v Lili Elbe (1882–1931) a jeho vztahem s milovanou manželkou Gerdou Wegenerovou (1886–1940). Kniha i film nakládají s životopisnými fakty tak volně, že se vlastně ani nejedná o biografii, nýbrž spíše o studii dobových poměrů i intimních záležitostí, týkajících se změny pohlaví. Děj se odehrává v letech 1926–1931 zejména v Kodani a v Paříži. – Einar a Gerda tvoří šťastný malířský manželský pár. Muž slaví úspěchy krajinomalbami z rodného kraje Vejle, žena se živí portrétováním. Jednou požádá Einara, aby jí seděl v baletních šatech místo kamarádky, baletky Ullly. Později ho přesvědčí, aby s ní v ženských šatech šel jako jeho sestřenice Lili na ples. Jenže Einar a Gerda záhy zjišťují, že jejich hra se mění ve vážnou věc. Muž se cítí stále více jako žena a pochopí, že to v něm bylo již od dětství. Častěji se vydává za Lili. Sblíží se s homosexuálem Henrikem. Gerda má úspěchy s Liliinými portréty a odjede s manželem do Paříže. Hledá oporu u Einarova přítele z dětství Hanse Axcgilla. Na její přání Einar/Lili dochází k různým lékařům, až se konečně setká s drážďanským gynekologem Warnekrosem, u nějž později podstoupí operaci. Jedná se o jeden z prvních zákroků toho druhu. Dá si jméno Lili Elbe. Postupně se stabilizuje vztah mezi ní a Gerdou, která se jen

velmi obtížně vyrovnává se změnou. Jenže po druhé riskantní operaci Lili zemře. Gerda se mezitím sblížila s Hansem. – Kromě špičkových hereckých výkonů se snímek opírá o zvláštní dobovou atmosféru, k níž přispívají zejména dokonale zpracovaná scénografie, kostýmy, masky, účesy a vytříbená kamera. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Deadpool

hraný, akční, černá komedie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, IMAX 2–D, 4–DX, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, 7.1, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 108 minut

Originální název: Deadpool. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Kinberg Genre, Donners' Company, Twentieth Century Fox (zadavatel), Marvel Entertainment (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** CinemArt (do 11. 8. 2017). **Premiéra:** 11. 2. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Překvapení! Tohle je jiný film.*

AUTOŘI: **Režie:** Tim Miller. **Pomocná režie:** Robert Alonzo (druhá režie). **Námět:** Rob Liefeld (postavy), Fabian Nicieza (postavy). **Scénář:** Rhett Reese, Paul Wernick. **Kamera:** Ken Seng. **Druhá kamera:** Roger Vernon. **Výprava:** Sean Haworth. **Návrhy kostýmů:** Angus Strathie. **Střih:** Julian Clarke. **Zvuk:** David Husby, Craig Henighan (design), Wayne Lemmer (design), Ailing Lee (design), Warren Hendriks (design). **Výkonná produkce:** Stan Lee, John J. Kelly, Jonathan Komack Martin, Aditya Sood, Rhett Reese, Paul Wernick. **Producent:** Simon Kinberg, Ryan Reynolds, Lauren Shuler Donner /ž/. **Vizuální efekty:** Jonathan Rothbart (supervize), Digital Domain, Atomic Fiction, Weta Digital, RodeoFX, Luma Pictures. **Zvláštní efekty:** Alex Burdett (koordinátor). **Hudba:** Tom Holkenborg. **Hudební dramaturgie:** John Houlihan (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Robert Alonzo, Philip J. Silvera.

Hrají: Ryan Reynolds (Wade Wilson/Deadpool), Morena Baccarin /ž/ (Vanessa), Ed Skrein (Ajax/Francis), T. J. Miller (Weasel), Gina Carano /ž/ (Angel), Leslie Uggams /ž/ (slepá Al), Brianna Hildebrand /ž/ (Negasonic Teenage Warhead), Karan Soni (Dopinder), Jed Rees (náborář), Randal Reeder (Buck), Isaac C. Singleton Jr. (Boothe), Stan Lee (diskžokej ve strip baru), Stefan Kapicic (hlas Colossuse).

České podtitulky: František Fuka.

Ceny: **Zlatý glóbus:** (*nominace*) nejlepší komedie/muzikál, nejlepší herec v komedii/muzikálu (Ryan Reynolds).

Upovídaný antihrdina Deadpool se poprvé objevil v roce 2004 v komiksu výtvarníka Roba Liefelda a textaře Fabiena Niciezy. Jako další marvelovské postavy dostal vlastní film mimo jiné díky Ryanu Reynoldsovi, který si v celovečerním debutu Tima Millera Deadpool zahrál titulní roli a film spoluprodukoval. – Wade Wilson, který nosí červený supermanský kostým a říká si Deadpool, jede taxíkem zabít Francise, který ho zohyzdil. Vražedná bitka se zabíjácí se dostane do zpráv, ale hledaný Francis unikne. Wade pak na kameru vypráví svůj příběh. Jako bývalý příslušník speciálních jednotek se nechával najmout na mlácení padouchů. Zamiloval se do prostitutky Vanessy a chtěl si ji vzít, ale nevyléčitelně onemocněl. Aby se milenka netrápila, tajně ji opustil a podstoupil neortodoxní experiment v pochybném zařízení u doktora Ajaxe (ve skutečnosti mutanta Francise). Z drastické „léčby“ vyjde se supermanskými a samouzdravovacími schopnostmi, ale Francis ho záměrně zohyzdí. Wade vyhodí Francisovo zařízení do povětří a uteče. Neodvází se jít za Vanessou. S pomocí svého kamaráda, barmana Weasela, hledá Francise. Chce ho přimět, aby mu napravil vzhled. Během pátrání pobije řadu jeho poskoků. Francis a jeho pravá ruka, mutantka Angel, chtějí Wadea zlikvidovat, a tak unesou Vanessu. Wade si pro ni má přijít na skládku v doku. Požádá o pomoc ocelového obra Colossa a mladičkou Negasonic Teenage Warhead ze školy pro mutanty. Boj skončí likvidací skládky, Angel i Francise. Toho Wade zastřelí, když se od něho dozví, že mu vizaž už nikdy nikdo nenapraví. Vanesse ale stačí, že se milenec vrátil a že je zdravý. – Příběh se zčásti odehrává v protagonistově minulosti. Svérázný antihrdina čas od času zastaví děj, aby objasnil důvody svého konání či aby se podělil o svoji „super, nikoliv hrdinskou“ životní filozofii. Nechybí ani odkazy na mainstreamové snímky (mimo jiné Star Wars, X-Men, Wolverine, Matrix) a lakonické komentáře, strefující se do jejich protagonistů i do známých

osobností. Snímek, postavený na křečovitě nekorektnosti a brutalitě, vydělal v USA o prvním prodlouženém takzvaném prezidentském víkendu 150 milionů dolarů a ustanovil brutálnější směr v prezentaci komiksových filmů. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Deepwater Horizon: Moře v plamenech

hraný, katastrofický, akční, thriller, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, zvuk –5.1, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 108 minut

Originální název: Deepwater Horizon. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Di Bonaventura Pictures, Closest to the Hole, Leverage Entertainment, Summit Entertainment (zadavatel), Participant Media (zadavatel), TIK Film (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: Louisiana – Chalmette. **Distribuce:** Freeman Entertainment. **Premiéra:** 29. 9. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** Příběh inspirovaný skutečnými hrdiny.

AUTOŘI: Režie: Peter Berg. **Pomocná režie:** Kevin Scott (druhá režie). **Námět:** Matthew Sand. **Předloha:** David Barstow (článek Poslední hodiny Deepwater Horizon /Deepwater Horizon's Final Hours/ z deníku The New York Times, 25. 12. 2010), David Rohde (článek Poslední hodiny Deepwater Horizon /Deepwater Horizon's Final Hours/ z deníku The New York Times, 25. 12. 2010), Stephanie Saul /ž/ (článek Poslední hodiny Deepwater Horizon /Deepwater Horizon's Final Hours/ z deníku The New York Times, 25. 12. 2010). **Scénář:** Matthew Michael Carnahan, Matthew Sand. **Kamera:** Enrique Chediak, Hans Bjerno (letecké záběry), Phil Pastuhov (letecké záběry), Peter Zuccarini (záběry pod vodou). **Výprava:** Chris Seagers. **Návrhy kostýmů:** Kasia Walicka-Maimone /ž/. **Střih:** Gabriel Fleming, Colby Parker Jr. **Zvuk:** David Wyman, Renée Tondelli /ž/, Wylie Stateman (design zvuku), Dror Mohar (design zvuku), Harry Cohen (design zvuku). **Výkonná produkce:** Jonathan King, Jeff Skoll, Mark Wahlberg. **Producent:** Lorenzo Di Bonaventura, Mark Vahradian, Stephen Levinson, David Womark. **Koproducent:** Todd Lewis, Cliff Lanning, Petra Holtorf-Stratton /ž/. **Vizuální efekty:** Craig Hammack (supervize), Jason Snell (supervize), Jason Billington (supervize), Industrial Light & Magic, Iloura, Hybride, Base FX. **Zvláštní efekty:** Burt Dalton (supervize). **Hudba:** Steve Jablonsky, Jon Aschalew (ambientní hudba). **Koordinátor kaskadérů:** Kevin Scott (supervize), Tim Trella.

Hrají: Mark Wahlberg (Mike Williams), Kurt Russell (Jimmy Harrell), Douglas M. Griffin (Landry), James DuMont (O'Bryan), Joe Chrest (Sims), Gina Rodriguez /ž/ (Andrea), Brad Leland (Kaluza), John Malkovich (Vidrine), Dave Maldonado (Kuchta), JD Evermore (J. D. Revette), Ethan Suplee (Jason Anderson), Jason Pine (Stephen Ray Curtis), Jason Kirkpatrick (Aaron Dale Burkeen), Kate Hudson /ž/ (Felicia Williamsová), Stella Allen /ž/ (Sydney Williamsová), Dylan O'Brien (Caleb), Peter Berg (Skip).

České podtitulky: Petr Putna, Filmprint Digital.

Ceny: **Oscar:** (*nominace*) nejlepší střih zvukových efektů (Wylie Stateman, Renée Tondelliová), nejlepší vizuální efekty (Craig Hammack, Jason Snell, Jason Billington, Burt Dalton). **Cena BAFTA:** (*nominace*) nejlepší zvuk (Dror Mohar, Mike Prestwood Smith, Wylie Stateman, Renée Tondelliová, David Wyman).

Katastrofický akční snímek režiséra Petera Berga Deepwater Horizon: Moře v plamenech popisuje skutečnou havárii poloponorné vrtné plošiny Deepwater Horizon firmy BP, k níž došlo 20. dubna 2010 v Mexickém zálivu. Dva dny poté se plošina potopila... – Děj je uvozen výpovědí hlavního technického inženýra Mikea Williamse před vyšetřovací komisí. – Mike se po volnu, stráveném doma s milovanou manželkou Felicií a dcerkou Sydney, vrací na vrtnou plošinu Deepwater Horizon. Harmonogram prací nabral třiačtyřicet dnů zpoždění. V helikoptéře, dopravující pracovníky na plošinu, je mimo jiné jako jediná žena mladá navigátorka Andrea a také vedoucí instalace plošiny Jimmy Harrell. Plošina je 66 kilometrů od louisianského pobřeží, 1 585 metrů nad mořským dnem a má 126 pracovníků. Harrell zjistí, že zástupci BP Vidrine a Skip poslali domů skupinu, která měla provést karotáž cementace vrtu. Vyžádá si negativní tlakové testy. Výsledky se mu nezdají, ale Vidrine je

spokojený. Plošina má ukončit vrt. Nedaleko od ní je nákladní loď Bankston, na níž má být uložen výplach. Jenže selže preventr a dojde k výbuchu. Ten slyší Mike, který právě skypuje se ženou. Vzápětí se spojení přeruší. Ve vrtné kabině nastane plynový poplach. Z vrtu jde výron. Pracovníci se mají evakuovat. U záchranných člunů je tlačení. Ošklivě pořezaný Jimmy, který byl v okamžiku výbuchu ve sprše, skoro nevidí. Pracně se dostane do velína. – Felicia volá Pobřežní stráž. Dozví se, že plošina hoří. – Mike objasní Jimmymu, že výron způsobil explozi s následnou řadou sekundárních výbuchů. Posádka se s pomocí námořníků z Bankstonu dostane na palubu lodi. Někteří z mužů zahynou, když se snaží zabránit ještě většímu neštěstí. K hořící plošině přilétají první vrtulníky Pobřežní stráže. Mike a Andrea se zachrání riskantním skokem do vody jako poslední. Jimmy čte na palubě Bankstonu jména. Z osádky vrtné kabiny se nikdo neozve... Všichni pokleknou k modlitbě. Na pevnině se přeživší setkají se svými blízkými. – Snímek takřka dokumentárním způsobem a s kontraproduktivním důrazem na technické detaily pro laika s obtížně pochopitelnými přiblížuje havárii, jež způsobil největší ekologickou katastrofu v americké historii. Kladem napínavého příběhu jsou autentické prostředí a hodnověrnost, jen místy narušená hollywoodskými klišé. Tvůrci se zabývají pouze samotnou havárií, nikoliv následnými náročnými záchrannými pracemi při likvidaci havárie a jejími drastickými ekologickými dopady. Zároveň staví do protikladu poctivou práci dělníků a inženýrů s neodborným jednáním manažerů, tlačných chamtivostí své firmy. Právě to bylo podle nich příčinou katastrofy. Pod závěrečnými titulky jsou fotografie skutečných aktérů se stručnými informacemi o jejich dalším osudu. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Den nezávislosti: Nový útok

hraný, akční, katastrofický, sci-fi, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DCP 3–D, IMAX 3–D, 4–DX, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, 7.1, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 120 minut

Originální název: Independence Day: Resurgence. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Twentieth Century Fox. **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: Nové Mexiko – Albuquerque, Kalifornie – Los Angeles, Utah – Solné pláně Bonneville, Nevada – West Wendover. Velká Británie: Londýn. Spojené arabské emiráty: Dubaj. Singapur. **Distribuce:** CinemArt (do 23. 12. 2017). **Premiéra:** 23. 6. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno /2–D, 3–D verze/), anglicky (české podtitulky /2–D, IMAX 3–D verze/). – **Distribuční slogan:** Přípravovali jsme se na ně 20 let. Oni na nás taky. *Dvacet let jsme se připravovali. Oni také. Vždycky jsme věděli, že se vrátí.*

AUTOŘI: **Režie:** Roland Emmerich. **Námět:** Roland Emmerich, Dean Devlin, James A. Woods, Roland Emmerich (postavy), Dean Devlin (postavy). **Scénář:** Roland Emmerich, Dean Devlin, Nicolas Wright, James A. Woods, James Vanderbilt. **Kamera:** Markus Förderer. **Výprava:** Barry Chusid. **Návrhy kostýmů:** Lisy Christl /ž/. **Masky:** Thomas Nellen, Jennifer Bell /ž/ (účesy). **Střih:** Adam Wolfe. **Zvuk:** David Brownlow. **Výkonná produkce:** Ute Emmerich /ž/, Larry Franco, Carsten Lorenz. **Producent:** Dean Devlin, Roland Emmerich, Harald Kloser. **Koproducent:** Volker Engel, Marco Shepherd, K. C. Hodenfield. **Vizuální efekty:** Volker Engel (supervize), Uncharted Territory, Scanline VFX, Weta Digital Limited, MPC, Image Engine, Cinesite, Digital Domain, Trixter Film, Luxx Studios. **Zvláštní efekty:** David Green (koordinátor). **Hudba:** Harald Kloser, Thomas Wanker. **Koordinátor kaskadérů:** John Stoneham Jr.

Hrají: Liam Hemsworth (Jake Morrison), Jeff Goldblum (David Levinson), Bill Pullman (prezident Whitmore), Maika Monroe /ž/ (Patricia Whitmoreová), Jessie T. Usher (Dylan Hiller), Travis Tope (Charlie Miller), Judd Hirsch (Julius Levinson), Charlotte Gainsbourg /ž/ (Catherine Marceauxová), William Fichtner (generál Adams), Angelababy (Rain Lao), Sela Ward /ž/ (prezidentka Lanfordová), Nicolas Wright (Floyd Rosenberg), Deobia Oparei (Dikembe Umbutu), Joey King /ž/ (Sam), John Storey (doktor Isaacs), Brent Spiner (doktor Okun), Vivica A. Fox /ž/ (Jasmine Hillerová), Chin Han (komandér Ťiang), Robert Loggia (generál Grey).

Dabing: Michal Holán (Jake Morrison), Pavel Trávníček (David Levinson), Pavel Soukup (prezident Whitmore), Anna Brousková (Patricia Whitmoreová), Martin Písařík (Dylan Hiller), Karel Heřmánek ml. (Charlie Miller), Karel Heřmánek (Julius Levinson), Kateřina Peřinová (Catherine Marceauxová), Vladislav Beneš (generál Adams), Eva Josefíková (Rain Lao), Zlata Adamovská (prezidentka Lanfordová), Jakub Saic (Floyd Rosenberg), Bohdan Tůma (Dikembe Umbutu), Zuzana Žáková (Sam), Jiří Ployhar (doktor Isaacs), Vlastimil Zavřel (doktor Okun).

České podtitulky: Petr Putna. **Překlad české verze:** Zdeněk Hofmann. **Dialogy české verze:** Petr Pospíchal. **Režie české verze:** Petr Pospíchal, Barrandov Studio.

V úspěšném americkém blockbustoru německého režiséra Rolanda Emmericha Den nezávislosti (1996, Independence Day) se Zemi, napadenou vesmírnými loděmi mimozemšťanů, podařilo zachránit. Snímek, který spojoval žánrové prvky katastrofických, válečných, hororových a sci-fi filmů, se stal jedním z komerčně nejúspěšnějších titulů všech dob (při rozpočtu 75 milionů dolarů vydělal úctyhodných 817 milionů). Po dvaceti letech se nejen režisér, pamětníci a osiřelí potomci někdejších hrdinů vrátili, aby společně s dalšími statečnými ve snímku Den nezávislosti: Nový útok čelili opět od 2. do 4. července takřka totožným způsobem ještě masivnější mimozemské hrozbě. Světoví lídři se tehdy dostatečně poučili, a tak se posledních dvacet let na Zemi neslo ve znamení nebývalého míru a mezinárodní spolupráce. – Bývalého amerického prezidenta Whitmorea probudí zlý sen, v

němž mimozemšťané napadli Zemi. Ve Washingtonu probíhají přípravy na oslavu Dne nezávislosti. V Nevadě se ve vězení bouří mimozemšťané, kteří do té doby byli v klidu (později vyjde najevo, že oslavují). Ředitel ústavu Vesmírné obrany David Levinson v Africe navštíví diktátora Umbutua, na jehož území je zbytek zničené lodi mimozemšťanů, v níž se náhle rozsvítila světla. Potká tu francouzskou psycholožku Catherine, odbornici na vliv mimozemšťanů na lidský mozek. Piloti Jake Morrison (snoubenec Whitmoreovy dcery Patricie) a jeho kamarád Charlie Miller (oba sirotci od roku 1996) při přistání na základně na Měsíci málem havarují. Doletí sem i legační letka v čele s Dylanem Hillerem, jehož otec před dvaceti lety padl. Doktor Okun, který byl vystaven kolektivnímu myšlení mimozemšťanů, se po dvaceti letech probere. K Zemi dorazí obří vesmírná loď a zaútočí. Východní pobřeží USA je zdevastováno, stejně jako evropská a asijská města. Podle Levinsona, který se s Catherine a s Umbutuem vrací do USA, mimozemšťané rádi ničí památky. Prezidentka Lanfordová se štábem padne mimozemšťanům (slizkým bradavičnatým tvorům) za oběť v atomovém krytu. Generál Adams složí prezidentskou přísahu. Pozemšťané se pokusí proniknout do mateřské lodi ke královně, doufajíce, že když ji zabijí, zachrání Zemi. Mimozemšťané plazmovým vrtákem hloubí díru v moři. Dostanou-li se k zemskému jádru, bude to konec života na Zemi. Hlášení odtud podávají Adamsovi hledači pokladů, kteří jako jediní neodpluli a mají od vlády slíbenou tučnou odměnu. Letci v čele s Jakem, Charliem a Dylanem proniknou do mateřské lodi zlikvidovat královnu, jenže jsou sestřeleni. Přežijí, ale jejich stroje jsou zničeny. Prezident Whitmore s atomovou bombou a s podporou navrátilších se letců pronikne ke královně, i když ví, že se nevrátí. Mise Návnada je nakonec úspěšně završena. Lidstvo může začít napravovat škody... – Tvůrci standardně zapracovávají do velkého příběhu osobní traumata, statečnost, lásku, dojemné i humorné momenty, povinný americký patriotismus i ideu soudržného celosvětového spojení. Ale výsledek přes veškeré efekty a dechberoucí bojové scény působí prvoplánově až naivně. Snímek je věnován Robertu Loggiovi (1930–2015), představiteli generála Williama Greye. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Deník komorné

hraný, psychologický, historický, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 96 minut

Originální název: Journal d'une femme de chambre. **Země původu:** Francie, Belgie. **Výrobce:** Les Films du Lendemain, JPG Films, Les Films du Fleuve, France 3 Cinéma (koprodukce), France Films (koprodukce), VOO (koprodukce), Be TV (koprodukce), Canal Plus (účast), Ciné Plus (účast), France Télévisions (účast), CNC (účast), Manon 5 (spolupráce), Palatin Etoile 12 (spolupráce), B Media 2012-Backup Media (spolupráce), Cofinova 11 (spolupráce), La Banque Postale Image 7 (spolupráce), Sofitvciné 2 (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Francie: Berck, Le Mesnil-Saint-Denis. **Distribuce:** Film Europe (do 1. 10. 2025). **Premiéra:** 10. 3. 2016. **Mluveno:** francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Podváděj a pracuj.*

AUTOŘI: **Režie:** Benoît Jacquot. **Předloha:** Octave Mirabeau (kniha Deník komorné /Le Journal d'une femme de chambre/). **Scénář:** Hélène Zimmer /ž/, Benoît Jacquot. **Kamera:** Romain Winding. **Výprava:** Katia Wyszok /ž/. **Návrhy kostýmů:** Anaïs Romand /ž/. **Masky:** Liliane Rametta /ž/ (návrhy masek), Joëlle Dominique /ž/ (účesy). **Střih:** Julia Grégory /ž/. **Zvuk:** Olivier Goinard (design), Pierre Mertens, Paul Heymans. **Výkonná produkce:** Kristina Larsen /ž/. **Producent:** Kristina Larsen /ž/, Jean-Pierre Guérin. **Koproducent:** Delphine Tomson /ž/, Luc Dardenne, Jean-Pierre Dardenne. **Hudba:** Bruno Coulais.

Hrají: Léa Seydoux /ž/ (Célestine), Vincent Lindon (Joseph), Clotilde Mollet /ž/ (Lanlaireová), Hervé Pierre (Lanlaire), Mélodie Valemberg /ž/ (Marianne), Patrick D'Assunção (kapitán), Rosette (slečna Rose), Vincent Lacoste (Georges), Joséphine Derenne /ž/ (Mendelssohnová), Dominique Reymond /ž/ (zprostředkovatelka), Adriana Asti /ž/ (Elvira Parsiová), Yvette Petit /ž/ (Gouinová).

České podtitulky: Natálie Nádassy (s přihlédnutím k překladu knihy Radovana Krátkého).

Další adaptaci románu Octava Mirbeau (1848–1917) Deník komorné, považovaného za vrcholné dílo francouzského naturalismu, natočil pod stejným názvem Benoît Jacquot téměř jako idylický obraz francouzského venkova na počátku dvacátého století, pod jehož povrchem to však nenápadně vře. Tím se značně odlišil od nejznámějšího přepisu Luise Buñuela (1964, Le journal d'une femme de chambre) s Jeanne Moreauovou v titulní roli, jenž byl sarkastickou a značně kritickou reflexí dobové venkovské společnosti. – V další verzi hraje komornou Célestine, přicházející z Paříže na venkovské sídlo manželů Lanlaireových zvané Převorství, Léa Seydouxová. Protřelá dívka se v domácnosti rychle zorientuje. Jen se sebezapřením přemáhá sekýrování zatrpklé paní domu a je jí k smíchu záletnictví jejího muže. Zato má respekt a je přitáhována k antisemitskému kočímu a zahradníku Josephovi. Soucítí s tlustou kuchařkou Marianne, která později přijde do jiného stavu s pánem. Lanlaireovi mají rozepře se sousedem, rázným kapitánem ve výslužbě, s nímž žije jeho služebná Rose. Po její nečekané smrti nabídne kapitán Célestine sňatek, ale ta odmítne. Dívka často vzpomíná na minulost, třeba na to, jak se milovala s nemocným mladíkem, který přitom zemřel. V lese někdo znásilnil a zavraždil malou dívku. Rose podezírá Lanlairea, ale Célestine podezírá Josepha. Netají se tím před ním, ale zároveň se s ním sblíží. Muž si ji chce vzít a koupit kavárničku v Cherbourgu. Dvojice proto ukradne stříbro Lanlaireových a svede to na zloděje. Joseph pak dá výpověď a opustí Převorství. Po čase se tajně vrátí pro Célestine, která s ním odjede. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Devátý život Louise Draxe

hraný, psychologický, horor, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 108 minut

Originální název: The 9th Life of Louis Drax. **Země původu:** Kanada, USA, Velká Británie. **Výrobce:** Blank Tape, Brightlight Pictures, Fire Axe Pictures (spolupráce), Summit Premiere (zákazník), Miramax (zákazník). **Rok copyright:** 2015. **Lokace:** Kanada: Vancouver. **Distribuce:** Bioscop. **Premiéra:** 20. 10. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Odhalte tajemství. Film na motivy slavného knižního bestselleru.*

AUTOŘI: **Režie:** Alexandre Aja. **Předloha:** Liz Jenkins /ž/ (román Devátý život Louise Draxe /The Ninth Life of Louis Drax/). **Scénář:** Max Minghella. **Kamera:** Maxime Alexandre. **Výprava:** Rachel O'Toole /ž/. **Návrhy kostýmů:** Carla Hetland /ž/. **Masky:** Connie Parker /ž/. **Střih:** Baxter. **Zvuk:** Michael O'Farrell, Darren Brisker. **Výkonná produkce:** Zanne Devine /ž/, Rosanne Korenberg /ž/. **Producent:** Shawn Williamson, Alexandre Aja, Timothy Bricknell, Max Minghella. **Koproducent:** Justine Raczkiewicz /ž/. **Vizuální efekty:** Angela Barson /ž/ (supervize), BlueBolt, LenscareFX. **Zvláštní efekty:** Jack Osmond (koordinátor). **Koordinátor kaskadérů:** Paul Wu.

Hrají: Jamie Dornan (doktor Allan Pascal), Sarah Gadon /ž/ (Natalie), Aiden Longworth (Louis), Aaron Paul (Peter), Oliver Platt (doktor Perez), Molly Parker /ž/ (detektiv Daltonová), Barbara Hershey /ž/ (babička), Julian Wadham (doktor Janek), Anjali Jay /ž/ (Macy).

České podtitulky: Helena Čížková.

Pod adaptací románu Liz Jenkinsové Devátý život Louise Draxe je podepsán hororový specialista Alexandre Aja. – Devítiletý Louis Drax je podle svých slov magnetem na nehody už od porodu. Má za sebou otravy jídlem či roztodivné bizarní náhody, při nichž vždy jen o vlásek unikl smrti. V den svých devátých narozenin se při pikniku s rodiči (kteří žijí odděleně) zřítí z útesu do moře. Lékaři ho prohlásí za mrtvého. On se v pitevně probere, ale záhy upadne do kómatu. O případ se zajímá i policie. Chlapce prý srazil jeho otec Peter, který zmizel. Půvabná Natalie vysedává u synkova lůžka. Mladý šéf oddělení, doktor Allan Pascal, tvrdí, že se ne každý chce z kómatu probít. U lůžka se objeví tvor zarostlý mořskými chaluhami. Hoch mu vypráví o sezeních u psychologa Pereze. Pascala přitahuje pacient i jeho půvabná matka. Když se s ní políbí, Louis se na chvíli probere. Natalie později dostane varovný dopis od synka, že ji chce Allan osexovat. Lékař zase dostane varovné psaní, aby Natalii neosexoval. U Louisova lůžka najde Pascal mokro a chaluhy. Vyšetřovatelka Daltonová marně pátrá po pisateli. Později se ukáže, že dopisy psal Louis prostřednictvím Pascala, který trpí náměsíčností. Pascal a Natalie se pomilují. Peterovo tělo je nalezeno v jeskyni nedaleko místa, kde se Louis zřítí. Perez zhypnotizuje Pascala a spojí jeho mysl s Louisem. Vyjde tak najevo, že se rodiče na pikniku pohádali kvůli (otráveným) bonbonům pro chlapce. Natalie shodila Petera, syn před ní couval a zřítí se také. Chlapec ví, že za všemi jeho nehodami byla matka. Žena, těhotná s Pascalem, skončí v psychiatrickém ústavu, kde ji zamilovaný lékař navštěvuje. Podle Pereze potřebovala synkovi ubližovat, aby ho pak mohla o to víc hýčkat. Louis končí vyprávění: doktor Pascal si myslel, že když je Natalie krásná, je také hodná. On je v kómatu spokojený, protože mu už nic nehrozí, babička mu sem chodí číst a on může mluvit s otcem, který se mu zjevoval jako bytost z chaluh, kdy chce. – Louis je sice tragickou postavou, ale má výjimečně bystrý úsudek, pozorovací talent, trefné příměry, je vtipný a drzý zároveň, a tak smutný příběh kupodivu vyznívá pozitivně. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Dítě Bridget Jonesové

hraný, romantický, komedie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, 7.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 123 minut

Originální název: Bridget Jones's Baby. **Země původu:** Velká Británie, USA. **Výrobce:** Working Title, Universal Pictures (zadavatel), StudioCanal (zadavatel), Miramax (zadavatel), Perfect World Pictures (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** CinemArt (do 15. 9. 2019). **Premiéra:** 15. 9. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno), anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Rodinný stav: víc než komplikovaný.*

AUTOŘI: **Režie:** Sharon Maguire /ž/. **Námět:** Helen Fielding /ž/ (postavy). **Scénář:** Helen Fielding /ž/, Dan Mazer, Emma Thompson /ž/. **Kamera:** Andrew Dunn. **Výprava:** John Paul Kelly. **Návrhy kostýmů:** Steven Noble, Giles Deacon (Bridgetiny svatební šaty). **Masky:** Jan Sewell /ž/ (návrhy masek a účesů). **Střih:** Melanie Ann Oliver /ž/. **Zvuk:** Rashad Omar, Glenn Freemantle (design zvuku). **Výkonná produkce:** Amelia Granger /ž/, Liza Chasin /ž/, Helen Fielding /ž/. **Producent:** Tim Bevan, Eric Fellner, Debra Hayward /ž/. **Koproducent:** Jane Robertson /ž/. **Vizuální efekty:** Simon Hughes (supervize), Union, Cheap Shot, Rushes Postproduction. **Zvláštní efekty:** Chris Reynolds (supervize). **Hudba:** Craig Armstrong. **Hudební dramaturgie:** Nick Angel (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Jo McLaren /ž/.

Hrají: Renée Zellweger /ž/ (Bridget Jonesová), Colin Firth (Mark Darcy), Patrick Dempsey (Jack Quant), Jim Broadbent (Colin, Bridgetin otec), Gemma Jones /ž/ (Pam, Bridgetina matka), Emma Thompson /ž/ (gynekoložka doktorka Rawlingsová), Sarah Solemani /ž/ (Miranda), Joanna Scanlan /ž/ (maskérka Cathy), Ed Sheeran (Ed Sheeran), Sally Phillips /ž/ (Shazza), Julian Rhind-Tutt (Fergus), Shirley Henderson /ž/ (Jude), Ben Willbond (Giles), James Callis (Tom), Agni Scott /ž/ (Camilla), Enzo Cilenti (Gianni), Neil Pearson (Richard Finch), Kate O'Flynn /ž/ (Alice Peabodyová), Celia Imrie /ž/ (Una), Patrick Malahide (George Wilkins).

Dabing: Martina Hudečková (Bridget Jonesová), Zbyšek Pantůček (Mark Darcy), Ondřej Vetchý (Jack Quant), Dalimil Klapka (Colin, Bridgetin otec), Dana Syslová (Pam, Bridgetina matka), Dagmar Čárová (gynekoložka doktorka Rawlingsová), Nikola Votočková (Miranda), Lucie Kožinová (maskérka Cathy), Filip Švarc (Ed Sheeran), Zuzana Hykyšová (Shazza), Štěpán Lustyk (Fergus), Hana Krtičková (Jude), Jan Vondráček (Giles), Jan Maxián (Tom), Helena Brabcová (Camilla), Jan Vondráček (Gianni), Pavel Tesař (Richard Finch), Zuzana Hykyšová (Alice Peabodyová), Blanka Zdichyncová (Una).

České podtitulky: Lenka Tyrpáková, Filmprint Digital. **Překlad české verze:** Vojtěch Kostiha. **Dialogy české verze:** Eva Spoustová. **Režie české verze:** Eva Spoustová, Studio Virtual.

Až po dvanácti letech se filmaři vrátili k oblíbené hrdince, osamělé smolařce s neuvěřitelným nadáním k trapasům, ale také s nezdolnou vůlí vzdorovat osudu. Zatímco první dva díly Deník Bridget Jonesové (2001, Bridget Jones's Diary; r. Sharon Maguireová) a Bridget Jonesová: S rozumem v koncích (2004, Bridget Jones: The Edge of Reason; r. Beeban Kidronová) vznikly podle bestsellerů Helen Fieldingové, třetí příběh opět v režii Sharon Maguireové Dítě Bridget Jonesové je původní látkou, na jejímž scénáři se autorka podílela s Danem Mazerem a s herečkou Emmou Thompsonovou. Ta si také zahrála postavu svérázné gynekoložky. – Bridget Jonesová pracuje jako úspěšná produkční televizní show. Už není tak oplácaná a lépe se obléká. Nicméně slaví své třiačtyřicáté narozeniny jako obvykle sama. Navíc se před nedávnem zúčastnila pohřbu jednoho ze dvou mužů svého života, playboye Daniela Cleavera (Hugh Grant), který zahynul při letecké havárii, a potkala se tam s druhým z nich, úspěšným humanitárním právníkem Markem Darcym, který tam byl s krásnou manželkou Camillou. – Moderátorka Miranda vezme kamarádku Bridget na hudební open-air festival, kde Bridget

stráví náhodou bouřlivou noc se sympatickým mužem. Ráno však před ním uteče. Vzápětí se na křtinách dítěte svých přátel vyspí s Markem Darcym, jenž se prý s Camillou rozvádí. Záhy zjistí, že je těhotná (což patrně zavinily její prošlé veganské kondomy). Miranda objeví, že první potenciální otec je Jack Quant, velmi bohatý zakladatel internetové seznamky Qwantify. Bridget se svěří napřed jednomu, pak i druhému muži, ale až při společném setkání jim prozradí, že neví, čím je dítě. Když odmítne amniocentézu, oddálí možnost to zjistit. Oba muži začnou mezi sebou soupeřit. Zdá se, že ohleduplný Jack má navrch. Mark se později nečekaně stáhne. Bridget navíc vyhodí z práce kvůli nenávistné mladé šéfové. Když jí praskne plodová voda, oba muži se opět setkají v porodnici. Tentokrát už jako přátelé. Jack totiž pochopil, že matka dává přednost Markovi. Ten je také nakonec podle výsledků testů otcem syna. – Za rok se koná svatba Bridget a Marka za účasti Jacka, který ochotně drží v náručí jejich dítě. Podle novinových titulků vyjde najevo, že Daniel Cleaver havárii přežil. – Snímek opět těží z dobře zahraných situací, z vtipných dialogů a z Bridgetiných sarkastických a sebekritických vnitřních monologů. Na romantickou komedii má však zbytečně dlouhou minutáž.

-tbk-

Profil režisérky se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Dívka ve vlaku

hraný, thriller, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 112 minut

Originální název: The Girl on the Train. **Země původu:** USA. **Výrobce:** DreamWorks, Reliance Entertainment, Mark Platt. **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: New York – Hastings-on-Hudson, Irvington, Dobbs Ferry, Ardsley. **Distribuce:** Freeman Entertainment. **Premiéra:** 6. 10. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Co vidíte, vám může ublížit. Co viděla? Podle thrilleru, který šokoval svět.*

AUTOŘI: **Režie:** Tate Taylor. **Pomocná režie:** Patrick Capone (druhá režie). **Předloha:** Paula Hawkins /ž/ (kniha Dívka ve vlaku /The Girl on the Train/). **Scénář:** Erin Cressida Wilson /ž/. **Kamera:** Charlotte Bruus Christensen /ž/. **Výprava:** Kevin Thompson. **Návrhy kostýmů:** Michelle Matland /ž/, Ann Roth /ž/. **Masky:** Bernadette Mazur /ž/, Alan D'Angerio (účesy), Michael Marino (prostetické efekty). **Střih:** Michael McCusker. **Zvuk:** Danny Michael. **Výkonná produkce:** Celia D. Costas /ž/. **Producent:** Marc Platt, Jared LeBoff. **Koproducent:** Holly Bario /ž/. **Vizuální efekty:** Mitchell Ferm (supervize), Phosphene, Maverick VFX. **Hudba:** Danny Elfman. **Hudební dramaturgie:** Jonathan Karp (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Victor Paguia.

Hrají: Emily Blunt /ž/ (Rachel), Haley Bennett /ž/ (Megan), Rebecca Ferguson /ž/ (Anna), Justin Theroux (Tom), Luke Evans (Scott), Édgar Ramírez (doktor Kamal Abdic), Allison Janney /ž/ (detektiv Rileyová), Lisa Kudrow /ž/ (Martha), Laura Prepon /ž/ (Cathy), Darren Goldstein (muž v obleku), Mac Tavares (detektiv Gaskill).

České podtitulky: Tereza Benhartová, Filmprint Digital.

Ceny: **Cena BAFTA:** (*nominace*) nejlepší herečka (Emily Bluntová).

Románová prvotina britské novinářky Pauly Hawkinsové Dívka ve vlaku se stala ve Velké Británii čtenářskou senzací roku 2015. Úspěch měla i v USA a ve světě. Proto není divu, že ihned vznikla stejnojmenná filmová adaptace Tatea Taylora. – Vyprávění se odvíjí z pohledu tří žen a v různých časových obdobích, ale hlavní postavou je třicátnice, alkoholička Rachel. Ta při pravidelných cestách do centra pozoruje z vlaku dům na newyorském předměstí Ardsley-on-Hudson. Závidí dvojici, která v něm bydlí. Neví, že se jmenují Megan a Scott, ale podle ní se milují a mají vše, co ona ztratila. Kdysi bydlela o tři domy dál s manželem Tomem. Ten tam teď žije s novou ženou Annou a s batoletem Evie, zatímco ona bydlí u přítelkyně Cathy a je už rok bez místa. – Megan o sobě tvrdí, že je mistrýní v převlékání kabátu. Dochází na terapii k pohlednému doktoru Kamalu Abdicovi, jehož svede. Dělal chůvu u Toma a Anny, ale dala výpověď. Annu trápí, že je věčně opilá Rachel stále obtěžuje. Když Rachel z vlaku vidí Megan, jak se na balkoně líbá s cizím mužem, má na ni vztek. Večer vystopupí dřív. Je opilá. Pod viaduktem zahlédne Megan, ale kdosi ji srazí. Probere se doma s krvavou ránou na hlavě. Nic si nepamatuje. Výpadek paměti jako obvykle připisuje alkoholu. Vyšetřuje ji kriminalistka Rileyová: Megan se pohřešuje. Rachel se později vydává za Meganinu kamarádku a Scottovi řekne o polibku. Muž odhalí, že šlo o Kamala. Policie však terapeuta po výsledku propustí, má alibi. Rachel se k němu objedná a vykládá mu o výpadcích paměti a o tom, že začala pít, protože nemohla s Tomem otěhotnět. – Megan je nalezena mrtvá. Vyjde najevo, že byla těhotná. – Před smrtí Megan vyprávěla Kamalovi, jak v sedmnácti letech nešťastnou náhodou utopila ve vaně malou dcerku. – Podezírává Anna najde v manželově tašce mobil. Zjistí z něj, že Megan a Tom byli milenci. Rachel si vybaví, že viděla Megan u viaduktu nastupovat k Tomovi do auta. Když ji tehdy exmanžel viděl, zmlátil ji. Uvědomí si také, že ji Tom záměrně utvrzoval v jejích výpadcích paměti. Marně Annu před mužem varuje. Tom ji přistihne u nich doma. Přizná, že Megan zabil kvůli jejímu těhotenství. Pokusí

se Rachel uškrtit, ale ta mu vrazí do krku vývrtku. Anna vražedný předmět chroptícímu manželovi zarazí hlouběji. Obě ženy pak na policii nezávisle na sobě vypovědí, že Rachel neměla jinou možnost. – Příběh s častými flashbaky respektuje román, ale emoce, posedlost, pocit zmaru a běsy, které v knize hrdinku ovládají, se do snímku převést nepodařilo.

-kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Do posledního dechu

hraný, dobrodružný, katastrofický, thriller, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DCP 3–D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 118 minut

Originální název: The Finest Hours. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Whitaker Entertainment, Red Hawk Entertainment, Walt Disney Studios Motion Pictures (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** Falcon (do 27. 1. 2018). **Premiéra:** 28. 1. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Bud' přežijeme všichni nebo zemřeme. Podle neuvěřitelné skutečné události.*

AUTOŘI: **Režie:** Craig Gillespie. **Předloha:** Casey Sherman (kniha Do posledního dechu /The Finest Hours/), Michael J. Tougias (kniha Do posledního dechu /The Finest Hours/). **Scénář:** Scott Silver, Paul Tamsay, Eric Johnson. **Kamera:** Javier Aguirresarobe. **Výprava:** Michael Corenblith. **Návrhy kostýmů:** Louise Frogley /ž/. **Masky:** Whitney James /ž/, Mary L. Mastro /ž/ (účesy). **Střih:** Tatiana S. Riegel /ž/. **Zvuk:** Tom Williams, Stephen P. Robinson (design). **Výkonná produkce:** Doug Merrifield. **Producent:** Jim Whitaker, Dorothy Aufiero /ž/. **Vizuální efekty:** Kevin T. Hahn (supervize), MPC, Mr. X, Scarecrow VFX, Legend 3D. **Zvláštní efekty:** Mark Hawker (supervize). **Hudba:** Carter Burwell. **Koordinátor kaskadérů:** Kevin Scott.

Hrají: Chris Pine (Bernie Webber), Casey Affleck (Ray Sybert), Ben Foster (Richard Livesey), Holliday Grainger /ž/ (Miriam), John Ortiz (Wallace Quirey), Kyle Gallner (Andy Fitzgerald), John Magaro (Ervin Maske), Beau Knapp (Mel Gus Gouthrou), Eric Bana (Daniel Cluff), Graham McTavish (Frank Fauteux), Abraham Benrubi (Tiny Myers), Michael Raymond James (Brown), Rachel Brosnahan /ž/ (Bea Hansenová), Josh Stewart (Tchuda), Matthew Maher (Carl Nickerson), Alexander Cook (John Stello).

České podtitulky: Jakub Sitár, Filmprint Digital.

Dobrodružný katastrofický thriller Craiga Gillespieho Do posledního dechu je popisem skutečných událostí, týkajících se záchrany námořníků z rozlomeného tankeru během prudké sněhové bouře dne 18. února 1952 u břehů rybářského městečka Chatham v Massachusetts. – V poměrně dlouhém prologu se hlavní hrdina, loďmistr pobřežní stráže Bernie Webber (1928–2009), zamiluje do telefonistky Miriam a odhodlá se s ní oženit, k čemuž potřebuje svolení nadřízeného velitele Cluffa. V osudný den dojde za velké bouře k rozlomení dvou tankerů Fort Mercer a Pendleton. Nižší důstojník Sybert z nepotopené části Pendletonu rozhodne, že je potřeba najet s ní na mělčinu. Po velkém úsilí se to podaří, jenže hrozí, že neovladatelný vrak opět sjede do moře. V té době se na záchranu Pendletonu vydává na Cluffův rozkaz Bernie s kolegy Richiem (Richard Livesey) a Fitzem (Andy Fitzgerald) a s námořníkem Ervinem Maskem na motorovém člunu CG 36500. Webber trpí traumatem kvůli tomu, že minulý rok při podobné bouři nedokázal zachránit osm mužů. Malý člun musí překonat obrovské vlny při výjezdu na širé moře, nicméně se záchranářům i bez rozbitého kompasu podaří objevit trosečníky a v přetíženém dvanáctimístném člunu je dopravit do Chathamu, kde už čekají kolegové, rybáři a Miriam. Díky statečnosti a nezdolnosti tak zachrání dvaatřicet mužů. Při akci zahynul jen tlustý kuchař Tiny. – Snímek dodržuje pravidla žánru a zachycuje dění na tankeru, ve člunu i na souši. Opírá se o realistické ztvárnění událostí s důrazem na neokázalou lidskou soudržnost, obětavost a odhodlanost. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Doba ledová: Mamutí drcnutí

animovaný, dobrodružný, rodinný, komedie, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DCP 3–D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1 /dabovaná a anglická verze/, 7.1 /dabovaná verze/, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 95 minut

Originální název: Ice Age: Collision Course. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Blue Sky Studios, Twentieth Century Fox Animation (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** CinemArt (do 14. 1. 2018). **Premiéra:** 14. 7. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno /2–D, 3–D verze/), anglicky (české podtitulky /2–D verze/). – **Distribuční slogan:** *Tohle bude třesutý!*

AUTOŘI: **Režie:** Michael Thurmeier, Galen Tan Chu. **Námět:** Aubrey Solomon. **Scénář:** Michael Wilson, Michael Berg, Yoni Brenner. **Kamera:** Renato Falcão. **Výprava:** Michael Knapp. **Výtvarník:** Andrew Hickson (design), Sandeep Menon (design), Annlyn Huang /ž/ (design postav). **Střih:** James M. Palumbo. **Zvuk:** Randy Thom (design), Jeremy Bowker (design). **Výkonná produkce:** Chris Wedge, Carlos Saldanha. **Producent:** Lori Forte /ž/. **Animace:** Jim Bresnahan (supervize), Melvin Tan (supervize), Joseph Antonuccio (vedoucí), Raymond Ross (vedoucí), Pedro Sanz (vedoucí). **Vizuální efekty:** Elvira Pinkhas /ž/ (supervize), Daniel Abramovich (supervize stereoskopie). **Hudba:** John Debney. **Hudební dramaturgie:** John Houlihan (supervize).

Mluví: Ray Romano (Manny), John Leguizamo (Sid), Denis Leary (Diego), Adam Devine (Julian), Jesse Tyler Ferguson (Shangri-lama), Max Greenfield (Roger), Jessie J (Brooke), Nick Offerman (Gavin), Keke Palmer /ž/ (Broskvička), Josh Peck (Eddie), Simon Pegg (Buck), Seann William Scott (Crash), Wanda Sykes /ž/ (Granny), Jennifer Lopez /ž/ (Shira), Queen Latifah /ž/ (Ellie), Stephanie Beatriz /ž/ (Gertie), Neil deGrasse Tyson (Neil de Buck Weasel), Michael Strahan (Teddy), Melissa Rauch /ž/ (Francine), Chris Wedge (Scrat).

Dabing: Ota Jirák (Manny), Jiří Lábus (Sid), Zdeněk Mahdal (Diego), Michal Holán (Julian), Pavel Tesař (Shangri-lama), Oldřich Hajlich (Roger), Antonie Talacková (Brooke), Marta Jandová (zpěv Brooke), Petr Gelnar (Gavin), Terezie Taberyová (Broskvička), Jan Maxián (Eddie), Tomáš Borůvka (Buck), Dušan Kollár (zpěv Bucka), Martin Písařík (Crash), Jaroslava Brousková (Granny) Tereza Chudobová (Shira), Lucie Benešová (Ellie), Kateřina Petrová (Gertie), Pavel Rímský (Neil de Buck Weasel), Jiří Krejčí (Teddy), Jana Páleníčková (Francine), Athina Langoská (zpěv), Lucie Novotná (zpěv), Ondřej Izdný (zpěv).

České podtitulky: Petr Putna. **Překlad české verze:** Jakub Racek. **Dialogy české verze:** Ladislav K. J. Novák. **Režie české verze:** Ladislav K. J. Novák, Ondřej Izdný (hudební režie), LS Productions dabing.

Animovaná komedie Doba ledová: Mamutí drcnutí v režii Michala Thurmeiera, který se podílel i na předchozím dílu, a Galena Tan Chua je pátým pokračováním úspěšné série pro celou rodinu. Tu odstartoval titul Doba ledová (2002, Ice Age; r. Chris Wedge). Následovaly Doba ledová 2 – Obleva (2006, Ice Age 2; r. Carlos Saldanha), Doba ledová 3: Úsvit dinosaurů (2009, Ice Age: Dawn of Dinosaurs; r. Carlos Saldanha) a Doba ledová 4: Země v pohybu (2012, Ice Age: Continental Drift; r. Steve Martino, Michael Thurmeier). Původní trojice protagonistů (mamut Manny, šavlozubý tygr Diego, záletný lenochod Sid) se s každým dílem rozšířila o další postavy, mimo jiné o Mannyho družku Elli a posléze dcerku Broskvičku, hyperaktivní vačičáky Eddieho a Crashe, jednookého lasičáka Bucka nebo tygřici Shiru. Ke všem opět přibýlo několik nových postav. I v dalším snímku je katalyzátorem děje Scrat. Neúnavný krysoveverčák se při své tradiční honbě za žaludem dostane do létajícího talíře (v prvním dílu byl zamrzlý v ledu), vzletne do kosmu a tam metodou pokus-omyl spustí řadu spíše neblahých událostí. – Manny se těžko smíruje se snoubencem dcery Broskvičky, Julianem. – Na Zemi Scratovým přičiněním spadne roj meteoritů a blíží se k ní obří asteroid.

Lasičák Buck sdělí Mannymu, Diegovi a Sidovi, že náhodou narazil na proroctví na kamenných destičkách. Podle toho projde Země zhruba každých sto milionů let kosmickou očišťovnou. Na destičkách je jasně znázorněno, že planetu zachrání Manny, Diego, Sid a on. Musejí se ovšem dostat k hoře na obzoru, kam má podle proroctví asteroid dopadnout. Vyrazí tam i s Mannyho rodinou, Julianem, Shirou, Sidovou babičkou, Craschem a Eddiem. Projdou lesem v elektrické bouři, spadnou do podivné země Geotopie, kde se Sid zamiluje do fešné lenochodky Brooke a kde nikdo nestárne díky magnetickým krystalům. Ty podle proroctví asteroid odpuzují, a tak je zachránci chtějí dopravit na místo dopadu tělesa, aby změnil jeho dráhu. Přesvědčí zdejšího vládce Shangri-lamu, aby jim pomohl, i když kvůli tomu všichni v Geotopii rázem zestárnou. Země je zachráněna, až když posledním drcnutím dopraví Manny s Julianem „nálož“ na správné místo a babička ji šťastnou náhodou katapultuje. Manny pochopí, že Julian je pro Broskvičku ten pravý, babička zůstane v Geotopii, kam dopadne zpět kus krystalu a všichni včetně jí znovu omládnou. Broskvička se dočká velkolepé svatby. – Příběh je překombinovaný, upovídaný, nadbytečně obohacený o vedlejší motivy, o povinné odkazy a o poučení pro rodiče, že mají dospělým dětem dopřát volnost. Scratova neúnavná honba za nedosažitelným žaludem, posouvající děj, se tentokrát odehrává ve vesmíru a je jako vždy vtipná a nabitá vynalézavými gagy. Vycházel z krátké grotesky Vesmírná scratastrofa (2015, Cosmic Scrat-tastrophe; r. Michael Thurmeier, Galen Tan Chu), uváděné od listopadu 2015 před animovaným filmem Snoopy a Charlie Brown. Peanuts ve filmu (2015, The Peanut Movie; r. Steve Martino). -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Doctor Strange

hraný, akční, dobrodružný, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DCP 3–D, IMAX 3–D, 4–DX, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, 7.1, Dolby Digital, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 115 minut

Originální název: Doctor Strange. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Marvel Studios. **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Nepál: Káthmándú. Velká Británie: Londýn. USA: New York – New York City, Kalifornie – Los Angeles. Čína: Hongkong. **Distribuce:** Falcon (do 26. 10. 2018). **Premiéra:** 27. 10. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno /2–D, 3–D verze/), anglicky (české podtitulky /2–D, 3–D verze/). – **Distribuční slogan:** *Změňte svou realitu.*

AUTOŘI: **Režie:** Scott Derrickson. **Pomocná režie:** Jeff Habberstad (druhá režie). **Předloha:** Stan Lee (komiks Doktor Strange /Doctor Strange/ nakladatelství Marvel), Steve Ditko (komiks Doktor Strange /Doctor Strange/ nakladatelství Marvel). **Scénář:** Jon Spaihts, Scott Derrickson, C. Robert Cargill. **Kamera:** Ben Davis. **Výprava:** Charles Wood. **Návrhy kostýmů:** Alexandra Byrne /ž/. **Masky:** Jeremy Woodhead (návrhy masek a účesů). **Střih:** Wyatt Smith, Sabrina Plisco /ž/. **Zvuk:** John Midgley, Nia Hansen /ž/ (design), David C. Hughes (design). **Výkonná produkce:** Louis D'Esposito, Victoria Alonso /ž/, Stephen Broussard, Charles Newirth, Stan Lee. **Producent:** Kevin Feige. **Koproducent:** David J. Grant. **Vizuální efekty:** Stephane Ceretti (supervize), Richard Bluff (supervize), Vincent Cirelli (supervize), Daryl Sawchuk (supervize), Crafty Apes, Framestore, Industrial Light & Magic, Rise Visual Effects Studios, Stereo D, Legend 3D, Lola VFX, Luma Pictures, The Third Floor, Secret Lab, Method Studios, BaseFX, Exceptional Minds. **Zvláštní efekty:** Paul Corbould (supervize). **Hudba:** Michael Giacchino. **Hudební dramaturgie:** Dave Jordan (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** James M. Churchman, Mark Mottram, Jonathan Eusebio (souboje).

Hrají: Benedict Cumberbatch (doktor Stephen Strange), Chiwetel Ejiofor (Mordo), Rachel McAdams /ž/ (doktorka Christine Palmerová), Benedict Wong (Wong), Mads Mikkelsen (Kaecilius), Tilda Swinton /ž/ (Prastará), Michael Stuhlbarg (doktor Nicodemus West), Benjamin Bratt (Jonathan Pangborn), Scott Adkins (Lucian), Zara Phythian /ž/ (tmavovlasá Zaeloťanka), Alaa Safi (vysoký Zaelot), Katrina Durden /ž/ (světlovlasá Zaeloťanka), Chris Hemsworth (Thor), Stan Lee (muž v autobusu).

Dabing: Josef Pejchal (doktor Stephen Strange), Vilém Udatný (Mordo), Anna Brousková (doktorka Christine Palmerová), Igor Bareš (Wong), Daniel Rous (Kaecilius), Simona Postlerová (Prastará), Jan Vondráček (doktor Nicodemus West), Luděk Čtvrtlík (Jonathan Pangborn), Jan Maxián (Thor), Dalimil Klapka (muž v autobusu).

České podtitulky: Vojtěch Kostiha. **Překlad české verze:** Vojtěch Kostiha. **Dialogy české verze:** Vladimír Žďánský. **Režie české verze:** Vladimír Žďánský, Studio Virtual.

Ceny: **Cena BAFTA:** (*nominace*) nejlepší výprava (Charles Wood, John Bush), nejlepší masky (Jeremy Woodhead), nejlepší vizuální efekty (Stephane Ceretti, Richard Bluff, Vincent Cirelli, Paul Corbould). **Oscar:** (*nominace*) nejlepší vizuální efekty (Stephane Ceretti, Richard Bluff, Vincent Cirelli, Paul Corbould).

Postava doktora Stephena Strange se poprvé objevila v komiksu nakladatelství Marvel v roce 1963. Akční dobrodružný fantasy snímek Scotta Derricksona Doctor Strange podle producenta Kevina Feigea otevřel nové možnosti vyprávění komiksových příběhů, zabývá se totiž důsledně alternativní realitou. – V sídle vědění Kamar-Taj zabije Kaecilius s trojicí stoupenců knihovníka a vytrhne několik stránek z prastarého Cagliostrova grimoáru. Bytost Prastará ho varuje: loupež mu přinese zármutek. Nepodaří se jí však v souboji sebrat mu v jiné dimenzi ukradené stránky. – Doktor Stephen Strange je sice špičkový neurochirurg, ale také arogantní nabob. Po osudné autohavárii má ruce zničené tak, že se s bídou dokáže

podepsat. S přítelkyní, lékařkou Christine Palmerovou, se rozejde. Je na mizině a v depresi. Dozví se o chromém pacientovi, který se zázračně uzdravil kdesi v Himálaji. Vydá se tedy do Káthmándú, najde sídlo vědění Kamar-Taj a přesvědčí tam Prastarou, aby ho přijala do učení. Napřed se musí oprostit od sobeckosti a poznat své astrální já. Strange trénuje s jejím učedníkem Mordoem a rád provokuje knihovníka Wonga. Sídla vědění neboli svatyně Sanctum Sanctorum, jejichž symbolem je Agamottovo oko, chrání svět před mystickými silami. Jsou také v Londýně, New Yorku a v Hongkongu. Stephen zvládne astrální cestování a pochopí, že existují paralelní světy. Kaecilius zatím pomocí ukradeného rituálu připravuje Zemi zkázu a sobě nesmrtelnost. Dojde k bitce mezi Prastarou, Mordem, Wongem a Strangem s Kaeciliem a jeho stoupenci. Prastará zahyne. Kamar-Taj je zničen. Ostatní svatyně čeká stejný osud. V té londýnské na Strangeova ramena dosedne plášť levitace, který mu pomáhá v boji. Dojde zde ke střetu s Kaeciliem, který se marně snaží dostat doktora na svoji stranu. V Hongkongu se odehraje závěrečná bitva. Temná dimenze Dormammu se blíží. Strange zde definitivně přemůže Kaecilia, zastaví čas a zachrání svět, ale ruce se mu pořád třesou. – Přímočaré vyprávění o tom, jak se z arogantního lékaře stal superhrdina, je postavené na mystice, existenci mnohovesmíru, cestování mezi alternativními dimenzemi a ohýbání času a prostoru. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Druhá šance

hraný, psychologický, kriminální, thriller, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 102 minut

Originální název: En chance til. **Země původu:** Dánsko, Švédsko, Norsko. **Výrobce:** Zentropa Entertainments34, FilmFyn (koprodukce), Zentropa International Sweden (koprodukce), Film i Väst (koprodukce), Det Danske Filminstitut (podpora), Svenska Filminstitutet (podpora), Eurimages (podpora), Nordisk Film & TV Fond (podpora), DR (spolupráce), Sveriges Television (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2014. **Distribuce:** Film Europe (do 4. 1. 2026). **Premiéra:** 28. 1. 2016. **Mluveno:** dánsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Jak daleko zajdeš?*

AUTOŘI: **Režie:** Susanne Bier /ž/. **Námět:** Anders Thomas Jensen, Susanne Bier /ž/. **Scénář:** Anders Thomas Jensen. **Kamera:** Michael Snyman. **Výprava:** Jacob Stig Olsson, Louise Lönborg /ž/, Gilles Balabaud. **Návrhy kostýmů:** Signe Sejlund /ž/. **Střih:** Pernille Bech Christensen /ž/. **Zvuk:** Eddie Simonsen, Anne Jensen /ž/. **Producent:** Sisse Graum Jørgensen /ž/. **Koproducent:** Jessica Ask /ž/, Madeleine Ekman /ž/, Charlotte Pedersen /ž/, Bo Damgaard. **Vizuální efekty:** Lars Werner Nielsen (supervize). **Zvláštní efekty:** Christian Kitter (koordinátor). **Hudba:** Johan Söderqvist. **Koordinátor kaskadérů:** Dennis Albrechtsen, Deni Jordan.

Hrají: Nikolaj Coster-Waldau (Andreas), Ulrich Thomsen (Simon), Maria Bonnevie /ž/ (Anna Thomsenová), Nikolaj Lie Kaas (Tristan), Lykke May Andersen /ž/ (Sanne), Søs Egelind /ž/ (Caroline), Thomas Bo Larsen (Klaus), Ewa Fröling /ž/ (Ingrid), Peter Haber (Gustav).

České podtitulky: *neuveдено.*

Ceny: Mezinárodní filmový festival v San Sebastiánu 2014: Cena SIGNIS.

Uznávaná dánská filmařka Susanne Bierová často spolupracovala s neméně uznávaným scenáristou a režisérem Andersem Thomasem Jensenem. Podle jeho scénáře natočila svůj druhý thriller *Druhá šance*, ale i v něm uplatnila zájem o sociální problematiku, významné morální konsekvence lidského jednání a o rodinné či partnerské vazby. – Detektivové Andreas a Simon zasahují při brutální hádce narkomanů Tristana a Sanne. Protože žena je nezdrogovaná, ponechají jí v péči zanedbané miminko Sofuse. Zatímco Andreas žije v harmonickém manželství s půvabnou Annou, přičemž jim dělá starost jejich miminko Alexander (jež v noci často pláče), čerstvě rozvedený Simon má pocit, že se mu vše hroutí pod rukama. Když jednou Andreas zjistí, že jejich dítě v noci zemřelo, zamění je s miminkem Tristana a Sanny, kteří spí. Narkoman objeví mrtvé dítě, předstírá jeho únos a tajně je pohřbí. Únos vyšetřují oba detektivové. Tristan se později přizná a mrtvolka je objevena. Sanne skončí na psychiatrii. Anna není schopná přijmout manželovo tvrzení, že poskytují Sofusovi druhou šanci na kvalitní život, a spáchá sebevraždu pod tlakem smrti svého dítěte. Při pitvě vyjde najevo, že dítě zemřelo na vážná vnitřní poranění, zřejmě způsobená traumatizovanou Annou. Simon zjistí, co jeho parťák, jemuž se zhroutil svět, udělal, a přiměje ho, by dítě vrátil Sanně. Andreas přijde o práci, ale vyhne se vězení. Po několika letech vidí bývalý detektiv, pracující v obchodě s počítači, spokojenou Sannu se Sofusem... – Pod stejnými názvy se v české distribuci promítaly melodramatický příběh *Druhá šance* (1999, *The Story of Us*; r. Bob Reiner) a smutná komedie *Druhá šance* (2012, *Hope Springs*; r. David Frankel).

Profil režisérky se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

24 týdnů

hraný, psychologický, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:2,39, Dolby Digital, dlouhometrážní – 103 minut

Originální název: 24 Wochen. **Země původu:** Spolková republika Německo. **Výrobce:** zero one film, ZDF (koprodukce), Filmakademie Baden-Württemberg (koprodukce). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Německo: Halle, Lipsko. **Distribuce:** Film Europe (do 26. 10. 2026). **Premiéra:** 27. 10. 2016. **Mluveno:** německy (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Právo na rozhodnutí, právo na bolest.*

AUTOŘI: **Režie:** Anne Zohra Berrached /ž/. **Scénář:** Carl Gerber, Anne Zohra Berrached /ž/. **Kamera:** Friede Clausz /ž/. **Výprava:** Janina Schimmelbauer /ž/, Fabian Reber. **Návrhy kostýmů:** Bettina Werner /ž/. **Masky:** Annette Kamont /ž/. **Střih:** Denys Darahan. **Zvuk:** Aljoscha Haupt, Marc Fragstein (design zvuku). **Výkonná produkce:** Johannes Jancke, Tobias Ebner. **Producent:** Melanie Berke /ž/, Tobias Büchner, Thomas Kufus. **Koproducent:** Thomas Schadt. **Hudba:** Jasmin Reuter /ž/.

Hrají: Julia Jentsch /ž/ (Astrid Lorenzová), Bjarne Mädel (Markus Häger), Emilia Pieske /ž/ (Nele), Johanna Gastdorf /ž/ (Beata Lorenzová), Maria-Victoria Dragus /ž/ (Kati), Mila Bruck /ž/ (Svea), Sabine Wolf /ž/ (Katja), Karina Plachetk /ž/ (Isa), Sven Seeger (prenatální diagnostik), Martin Kostelka (dětský chirurg), Holger Stepan (porodník), Claudia Hess /ž/ (lékařka na neonatologickém oddělení), Claudia Gansauge /ž/ (sociální pracovnice), Susan Wolf /ž/ (gynekoložka), Yvonne Mantwill /ž/ (porodní asistentka), Rim Bitzer /ž/ (porodní asistentka), Barbara Focke /ž/ (Inge).

České podtitulky: Veronika Sysalová, Filmprint Digital.

Německá režisérka Anna Zohra Berrachedová (nar. 1982) debutovala v roce 2013 filmem *Dvě matky*, v němž se sezdaný lesbický pár rozhodne mít dítě. Druhý snímek *24 týdnů*, částečně vycházející z autorčiny vlastní zkušenosti, vznikl jako její absolventský film. – Úspěšná televizní komička Astrid žije v harmonickém svazku s partnerem a zároveň manažerem Markusem. Mají devítiletou dcerku Nele a dalšího potomka na cestě. U lékařky se pár dozví, že dítě se narodí s Downovým syndromem, míra postižení se odhadnout nedá. Německá legislativa umožňuje interrupci i po dvacátém čtvrtém týdnu těhotenství. Oba jsou nešťastní. Astridina matka Beata vytuší, že něco není v pořádku, ale dcera, která je ve čtvrtém měsíci, se jí zpočátku nesvěří. Po návštěvě pěveckého kroužku postižených se dvojice rozhodne, že si dítě nechá. Na ultrazvuku vyjde najevo, že chlapeček má srdeční vadu a že ho po narození čeká minimálně jedna operace. Astrid v poradně přizná, že pomýšlí na potrat. Podle psychologů si rodiče nesmějí nic vyčítat, chtějí-li situaci přestát. Konečné rozhodnutí je ovšem na ženě, ať se to Markusovi líbí či ne. – Při vystoupení Astrid beze slova odejde ze scény. Po návštěvě neonatologického oddělení s předčasně narozenými dětmi se rozhodne. Na standardní interrupci je však už pozdě. Porodní asistentka těhotné ženě vyličí, že dítě dostane smrtící injekci. Až proběhne vyvolaný porod, položí jí je na břicho, aby se s ním mohla rozloučit. Markus drží Astrid při porodu za ruku. Ona později o svém rozhodnutí promluví v rádiu. – Věrohodný příběh, prokládaný endoskopickými obrazy plodu a odlehčované momenty, souvisejícími s povoláním postav i se spokojeným rodinným životem, je i bez citového vydírání nabitý emocemi. Protagonisté přistupují k fatálnímu rozhodnutí s odpovědností. Dilema, jež společně a zároveň každý zvlášť řeší, není jen morální, ale je také zkouškou jejich vztahu. V rolích lékařů se objeví skuteční odborníci. -kat-

Egon Schiele

hraný, životopisný, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, MP4, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 110 minut

Originální název: Egon Schiele: Tod und Mädchen. **Země původu:** Rakousko, Lucembursko.

Výrobce: Novotny & Novotny Filmproduktion, Armour Fou Luxembourg, Ulrich Seidl Filmproduktion (koprodukce), Dawson Films (produkční služby Česká republika). **Rok**

copyrightu: 2016. **Lokace:** Česká republika: Český Krumlov. Rakousko: Vídeň. Itálie: Terst.

Distribuce: CinemArt (do 7. 12. 2025). **Premiéra:** 10. 11. 2016. **Mluveno:** německy (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Režie Dieter Berner.*

AUTOŘI: **Režie:** Dieter Berner. **Předloha:** Hilde Berger /ž/ (román Smrt a dívka: Egon Schiele a ženy /Tod und Mädchen: Egon Schiele und die Frauen/). **Scénář:** Hilde Berger /ž/, Dieter Berner. **Kamera:** Carsten Thiele. **Výprava:** Götz Weidner. **Výtvarník:** Maria Grün /ž/ (kresby). **Návrhy kostýmů:** Uli Simon. **Masky:** Béatrice Stephany /ž/ (návrhy masek). **Střih:** Robert Hentschel. **Zvuk:** Philippe Kohn, François Dumont (design zvuku). **Výkonná produkce:** Johanna Scherz /ž/. **Producent:** Franz Novotny, Alexander Glehr, Bady Minck, Alexander Dumreicher-Ivanceanu. **Koproducent:** Ulrich Seidl. **Zvláštní efekty:** Ken Fitzke (koordinátor). **Hudba:** André Dzieluk.

Hrají: Noah Saavedra (Egon Schiele), Maresi Riegner /ž/ (Gerti), Valerie Pachner /ž/ (Wally Neuzilová), Marie Jung /ž/ (Edith Harmsová), Larissa Aimée Breidbach /ž/ (Moa Mandu), Elisabeth Umlauft /ž/ (Adele Harmsová), Cornelius Obonya (Gustav Klimt), Thomas Schubert (Anton Peschka), Martin Muliar (Carl Reininghaus), Daniel Strässer (Dom Osen), André Jung (soudce), Nina Proll /ž/ (ředitelka varieté), Wolfram Berger (státní zástupce), Luc Feit (Arthur Roessler), Ulli Maier /ž/ (matka Schieleová), Dieter Berner (číšník ve varieté), Franz Novotny (nápadník ve varieté).

České podtitulky: Barbora Molnárová, Filmprint Digital.

Rakouský režisér Dieter Berner v životopisném filmu Egon Schiele ukázal mladého, smyslného muže a nekompromisního umělce Egona Schieleho (1890–1918), posedlého tvorbou i nekonvenčními, rozporuplnými vztahy k druhému pohlaví. – Vídeň 1918, těsně před koncem první světové války. Mladší sestra Egona Schieleho Gerti zjistí, že Egon i jeho žena Edith leží doma s těžkou chřipkou. Mladá žena vzpomíná, jak bratr přestal docházet na vídeňskou akademii a jak ji jako šestnáctiletou maloval v roce 1910 nahou... – V Prátru Egon oslaví s přáteli Antonem a Domem založení umělecké skupiny Les artists nouveaux. Seznámí se tu s mulatkou Moou, ta se stane jeho modelkou i milenkou. Galerista Carl Reininghaus od Schieleho kupuje erotické skici. V Českém Krumlově na jaře 1910 se Egon, Anton a Dom věnují více než vlastní tvorbě divoké Moe. Gerti, která je zde také, žárlí a pomiluje se s Antonem. – 1918. Lékař doporučí zábaly a chinin, ale ten lze sehnat jen na černém trhu za zlato či šperky. Edith zemře, ale jejímu vyčerpanému muži to neřeknou. – (Minulost) Egon žije a tvoří ve venkovském stavení ve Vídeňském lese v Neulengbachu. Gerti tu bratra, který je jejím opatrovníkem, navštíví. Je těhotná a marně ho jako svého opatrovníka žádá o svolení ke svatbě s Antonem. Na návštěvě u svého mentora Gustava Klimta potká Egon jeho modelku Wally. Nekonvenční svobodomyšlná rusovláška se stane jeho múzou i životní láskou. Malíř a Wally vezmou bez vědomí rodičů do Vídně školačku Tatjanu a později čelí obvinění z jejího zneužití. Soud vinu neprokáže, ale umělec je odsouzen na tři dny za to, že ukazoval nezletilým pornografii. – Vídeň. Proti Egonově ateliéru bydlí zámožné sestry Edith a Adele Harmsovy, které ho obdivují. Když Egona odvedou na vojnu, ožení se, navzdory žárlící Adele, s Edith kvůli tomu, že ženatí branci mají výhody. Ponížená Wally odjede na frontu jako zdravotnice. Egon se o její smrti dozví ve Vídni na své vernisáži 1915. Obraz Muž a dívka, k němuž mu seděla modelem, nazve tedy Smrt a dívka. – Egon Schiele 31. října 1918 zemře.

Gerti se dožije 87 let a stane se opatrovnicí jeho díla. – Staromilsky narativní snímek má rakousko-uherskou atmosféru i barevnost Schieleho děl. Více než kresbami a obrazy se zabývá umělcovými vztahy k ženám a jeho neutuchající potřebou tvořit. Skutečnost je zčásti přizpůsobena dramaturgickým záměrům, něco je opomenuto či pouze naznačeno. Například incestní vztah s Gerti, pedofilní sklony. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Fantastická zvířata a kde je najít

hraný, fantastický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DCP 3–D, IMAX 3–D, 4–DX, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, Digital Theater System, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 133 minut

Originální název: Fantastic Beasts and Where to Find Them. **Země původu:** Velká Británie, USA. **Výrobce:** Heyday Films, Warner Bros. Pictures (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Velká Británie: Liverpool. **Distribuce:** Freeman Entertainment. **Premiéra:** 17. 11. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno /2–D, 3–D verze/), anglicky (české podtitulky /2–D, 3–D verze/). – **Distribuční slogan:** J. K. Rowlingová Vás zve do nové epochy kouzelnického světa. Z kouzelnického světa J. K. Rowlingové. Od autorky J. K. Rowlingové.

AUTOŘI: **Režie:** David Yates. **Pomocná režie:** Stephen Woolfenden (druhá režie). **Námět:** J. K. Rowling /ž/. **Scénář:** J. K. Rowling /ž/. **Kamera:** Philippe Rousselot. **Druhá kamera:** Jean-Philippe Gossard. **Výprava:** Stuart Craig, James Hambidge. **Návrhy kostýmů:** Colleen Atwood /ž/. **Masky:** Fae Hammond /ž/ (návrhy masek a účesů). **Střih:** Mark Day. **Zvuk:** Simon Hayes, Glenn Freemantle (design zvuku), Ben Barker (design zvuku), Eilam Hoffman (design zvuku). **Výkonná produkce:** Tim Lewis, Neil Blair, Rick Senat. **Producent:** David Heyman, J. K. Rowling /ž/, Steve Kloves, Lionel Wigram. **Koproducent:** Michael Sharp. **Vizuální efekty:** Tim Burke (supervize), Ferran Domenech (supervize), Anthony Dunifer (supervize), Double Negative, Cinesite, Legend 3D, MPC, Rodeo FX, Secret Lab, The Third Floor, Framestore, Image Engine, Vine FX, Milk Visual Effects. **Zvláštní efekty:** David Watkins (supervize). **Hudba:** James Newton Howard. **Hudební dramaturgie:** Karen Elliott /ž/ (supervize), Luke Flynn (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Eunice Huthart /ž/.

Hrají: Eddie Redmayne (Mlok Scamander), Katherine Waterston /ž/ (Porpentina Týna Goldsteinová), Dan Fogler (Jacob Kowalski), Alison Sudol /ž/ (Queenie), Ezra Miller (Credence), Samantha Morton /ž/ (Mary Lou Hol Kostová), Jon Voight (Henry Shaw), Carmen Ejogo /ž/ (Serafina Picqueryová), Colin Farrell (Percival Graves), Ron Perlman (Garnak), Ronan Raftery (Langdon Shaw), Dan Hedaya (Red), Kevin Guthrie (Abernathy), Zoë Kravitz /ž/ (Lestrangleová), Johnny Depp (Gellert Grindelwald).

Dabing: Petr Neskusil (Mlok Scamander), Tereza Bebarová (Porpentina Týna Goldsteinová), Martin Zahálka (Jacob Kowalski), Alison Sudolová (Queenie), Jiří Köhler (Credence), Adéla Kubačáková (Mary Lou Hol Kostová), Pavel Šrom (Henry Shaw), René Slováčková (Serafina Picqueryová), Marek Libert (Percival Graves/Gellert Grindelwald), Zdeněk Maryška (Garnak), Jakub Saic (Langdon Shaw), Pavel Tesař (Red), Vojtěch Hájek (Abernathy).

České podtitulky: Kateřina Hámová. **Překlad české verze:** Helena Šváchová, Pavel Cmíral (texty písní). **Dialogy české verze:** Petr Sitár. **Režie české verze:** Petr Sitár, Ondřej Izdný (hudební režie), LS Productions dabing.

Ceny: **Cena BAFTA:** nejlepší výprava (Stuart Craig, Anna Pinnocková), (*nominace*) výjimečný britský film (David Yates, J. K. Rowlingová, David Heyman, Steve Kloves, Lionel Wigram), nejlepší kostýmy (Colleen Atwoodová), nejlepší zvuk (Niv Adiri, Glenn Freemantle, Simon Hayes, Andy Nelson, Ian Tapp), nejlepší vizuální efekty (Tim Burke, Pablo Grillo, Christian Manz, David Watkins). **Oscar:** nejlepší kostýmy (Colleen Atwoodová), (*nominace*) nejlepší výprava (Stuart Craig, Anna Pinnocková).

Britská spisovatelka J. K. Rowlingová po vydání závěrečného dílu o Harrym Potterovi v roce 2007 podle svých slov s kouzelnickým světem skončila. Snímek Fantastická zvířata a kde je najít se jmenuje podle učebnice, kterou měl Harry Potter na seznamu knih prvního ročníku a kterou J. K. Rowlingová vydala v roce 2001 s vlastními ilustracemi. Protagonistou je její

fiktivní autor, magizoolog Mlok Scamander a příběh se odehrává o sedmdesát let dříve, než Harry nastoupil do školy v Bradavicích. Režie se ujal David Yates, který je podepsaný na čtyřech dílech potterovské ságy. – Podle kouzelnického tisku hrozí v USA válka s nečary (nekouzelníky) a černokněžník Gellert Grindelwald, který vyvolává rozbroje s lidmi, zmizel. – 1926. Britský magizoolog Mlok Scamander dorazí do New Yorku. Mine shromáždění Druhých salemistů, kde Mary Lou Holkostová fanaticky varuje před čarodějnicemi. Ve městě se pohybují záhadné ničivé síly. Vzbudí pozornost bystrozorky Tiny Goldsteinové. Když Mlok sleduje svého uprchlého hrabáka do banky, připlete se mu do cesty Jacob Kowalski, který tu s kufrem dobrot bezúspěšně žádal o úvěr na pekárnu. Zamění si kufry. Než mu Brit stačí vymazat paměť, nečar uteče. Týna předvede Mloka před kouzelníky v budově Kouzelnického kongresu USA (KOKUSA), ale ti jej propustí. Týna, která byla dříve odvolána z týmu bystrozorů, se s ním vydá za Jacobem. Než k němu dorazí, muž nechtěně vypustí z Mlokovy kufru několik zvířat. Mladá žena vezme oba k sobě a k sestře Queenie. V noci zavede Mlok Jacoba do kouzelného kufru, kde žijí magická zvířata. Scamander přijel vrátit ptáka bouřliváka do jeho domova v Arizoně. Dvojice se vydá pochyťat uprchlíky. – Fanatička Mary Lou Holkostová se stará metodou cukru a biče o sirotky. Mezi nimi je šestnáctiletý Credence. Ten se tajně schází s poradcem KOKUSA Percivalem Gravesem, hledajícím mezi sirotky dítě, které má podle jeho vize být obskuriálem (obskursus je temná, nestabilní, vražedná síla. Vypadá jako černý kouř a vzniká u dětí při potlačování čarodějnických schopností). – Volebním mítinkem prolétne černý mrak. Řečník, syn tiskového magnáta Shawa zemře. Týna v kufru zanechá Mloka a Jacoba do KOKUSA. Brit je přesvědčený, že mladého Shawa zabil obskuriál. Jenže Percival ho odsoudí k smrti za velezradu a Týnu také. Jacoba čeká výmaz paměti. Odsouzenecům se podaří uprchnout díky Mlokovu kůrolezu Větvíkovi a Queenie. Když Mary Lou nespravedlivě trestá Credence, jenž je obskuriálem, hledaným Percivalem, mladík pěstounku zabije a ničí město. Mlok mu chce pomoci (umí izolovat obskursus), Graves ho touží ovládnout, ale kouzelníci obskuriála na příkaz prezidentky zabijí hůlkami. Zatčený Graves se změní v Grindelwalda. Kouzelnický svět zůstane v utajení díky Mlokovu. Ten pošle ptáka bouřliváka, aby nad městem rozprášil přípravek, získaný z tvora střemhlavé zlo a odstraňující vzpomínky. Kouzelníci město uvedou do pořádku. Kowalski dobrovolně vkročí do deště s přípravkem... – Jacob jde do nenáviděné práce v konzervárně, když najde u nohou kufr od Mloka s drahocennými okamžitými skořápkami, jež může použít jako záruku na pekařství. – Spleťtý příběh, postavený na obdobném půdorysu jako ten potterovský, má temné momenty, humorné chvíle i poetiku kouzelnického světa. Nevadí, že je v něm dost nedotaženého a nejasného. Během prvního víkendu v České republice film vidělo 203 000 diváků. Plánována byla čtyři pokračování. Vznikla pouze dvě, od stejného režiséra a pod názvy Fantastická zvířata: Grindelwaldovy zločiny (2018, *Fantastic Beasts: The Crimes of Grindelwald*) a Fantastická zvířata: Brumbálova tajemství (2022, *Fantastic Beasts: The Secrets of Dumbledore*).

-kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Finále

dokumentární, sportovní, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 89 minut

Originální název: Finále. **Země původu:** Slovensko. **Výrobce:** S pro Alfa SK, Rozhlas a televízia Slovenska (koprodukce), Filmpark production (koprodukce), Slovenský futbalový zväz (spolupráce), Technopol International (spolupráce), NAY (spolupráce), Slovenská elektrizačná prenosová sústava (spolupráce), Slovakia Trend Export-Import (spolupráce), Europlast (spolupráce), Audiovizuálny fond SR (podpora). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Česká republika: Praha, Kulešovice. Slovensko. Francie: Vichy, Bordeaux. Itálie: Milán, Neapol. Německo: Frankfurt nad Mohanem. Turecko: Istanbul. Švýcarsko: Ženeva. **Distribuce:** Pannonia Entertainment. **Premiéra:** 3. 11. 2016. **Mluveno:** česky, slovensky, německy, italsky, anglicky, maďarsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *První česko-slovenský celovečerní film o fotbale. Každá doba je pěkná, když jsi mladý a vítěz. Zlatá bělehradská jedenáctka 1976 a další fotbalové hvězdy.*

AUTOŘI: **Režie:** Pavol Korec, Dušan Milko. **Námět:** Pavol Korec, Dušan Milko. **Scénář:** Pavol Korec, Dušan Milko. **Kamera:** Ján Meliš, Michal Slyško (zákulisí Mistrovství Evropy ve fotbale 2016). **Druhá kamera:** Peter Kafka. **Střih:** Dušan Milko. **Zvuk:** Bohumil Martinák, Igor Baar. **Producent:** Miro Čížek. **Hudba:** Peter Aristone.

Účinkují: Anton Ondruš, Ivo Viktor, Antonín Panenka, Karol Dobiáš, Jozef Čapkovič, Ján Pivarník, Zdeněk Nehoda, Ján Švehlík, Jozef Móder, Marián Masný, Juraj Kucka, Martin Škrtel, Marek Hamšík, Ján Kozák, Karol Csontó, Jozef Vengloš, Eva Gruberová, Dieter Müller, Bernd Hölzenbein, Rainer Bonhof, Ján Čapkovič, Marián Andel, Peter Růžička, Ľubomír Balúch, Martin Záhorec, Štefan Sabo, Pavol Olšovský, Beáta Janáková, Roman Vojtek, Róbert Paldan, Michal Čierny, Helena Bašistová, Istvan Molnár, fotbalová reprezentace a realizační tým Mistrovství Evropy ve fotbale 2016.

České podtitulky: Katarína Zubácka, Matteo Sica.

Sportovní dokument slovenských tvůrců Pavola Korece a Dušana Milka Finále připomíná úspěch československé fotbalové reprezentace, která získala v roce 1976 v Bělehradě titul mistra Evropy. – Ukazuje legendární hráče, někteří svůj život zasvětili sportu a úspěšně podnikají, jiní živoří z nuzného důchodu. „Zlatí bělehradští hoši“ se před kamerou zamýšlejí nad dřívějším, jen mírně privilegovaným postavením fotbalistů, jež kontrastuje se soudobými poměry špičkových fotbalistů. Ve snímku vystupují Juraj Kucka z AC Milán, Marek Hamšík z SSC Neapol, Martin Škrtel z tureckého Fenerbahçe SK. Především však detailně vzpomínají na klíčové momenty závěrečného utkání s týmem Německa. Po remíze 2:2 v prodloužení rozhodovaly až penalty zakončené vítězným legendárním dloubákem Antonína Panenky. Film obsahuje řadu klíčových ukázek z dobového televizního přenosu s původním komentářem Karola Poláka, ilustrativní záběry, včetně několika černobílých archivních, a záznam ze slavnostního ceremoniálu při příležitosti výročí v Obecním domě v Praze, kde bývalí mistři obdrželi od české ministryně školství, mládeže a tělovýchovy Kateřiny Valachové pamětní medaile. Ve vedlejší linii tvůrci sledují slovenský národní tým, který se dostal v roce 2016 poprvé na mistrovství Evropy ve Francii. Jeho cesta šampionátem skončila po prohraném osmifinálovém zápase s Německem. – Snímek o fenoménu, jakým je fotbal, se dotýká řady zajímavých témat, ale nedokáže je využít k naznačeným konfrontacím. Staré hráče ukazuje v podivné groteskní poloze a tehdejší fotbalisty portrétuje jen povrchně. Kromě několika autentických vzpomínek pamětníků nepřináší žádná nová fakta. Dramaturgická skladba filmu působí nevyváženě, řada odboček je nadbytečných a leccos pozoruhodného zůstává jen v náznacích. – Film je věnovaný památce mistrů Evropy 1976 Kolomanu Göghovi a Františku Veselému. Použity jsou v něm archivní materiály České televize, Krátkého filmu Praha,

Rozhlasu a televize Slovenska, Public Service Media, Radio Television of Serbia a použita hudba ze Studia Fontána. – Distributor uváděl, že se jednalo o česko-slovenskou koprodukcí, film však byl vyroben pouze čistě slovenskými společnostmi. – Téma fotbalu zpracovaly mimo jiné české středometrážní dokumenty *Obec B.* (2001; r. Filip Remunda) a *Drnovické Catenaccio aneb Cesta do pravěku ekonomické transformace* (2010; r. Radim Procházka), unikátní celovečerní snímek *Dva nula* (2012; r. Pavel Abrahám) nebo další celovečerní dokument *FC Roma* (2016; r. Rozálie Kohoutová, Tomáš Bojar). -dh-

Profily režisérů se nalézají v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Francie

dokumentární, cestopisný, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 84 minut

Originální název: Les habitants. **Země původu:** Francie. **Výrobce:** Palmeraie et Désert, France 2 Cinéma, Claudine Nougaret (zadavatel), Wild Bunch (spolupráce), Région Île-de-France (podpora), CNC (podpora), France Télévisions (účast), Ciné Plus (účast). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Francie: Bar-le-Duc, Bayonne, Cherbourg, Calais, Castres, Charleville-Mézières, Fréjus, Morlaix, Nice, Saintes, Saint-Etienne, Saint-Nazaire, Sète, Tarbes, Villeneuve-Saint-Georges. **Distribuce:** Film Europe (do 26. 10. 2026). **Premiéra:** 27. 10. 2016. **Mluveno:** francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Francie, jak jste jí ještě nikdy nenaslouchali.*

AUTOŘI: **Režie:** Raymond Depardon. **Scénář:** Raymond Depardon. **Kamera:** Raymond Depardon. **Střih:** Pauline Gaillard /ž/. **Zvuk:** Claudine Nougaret /ž/. **Producent:** Claudine Nougaret /ž/. **Hudba:** Alexandre Desplat. **Komentář:** Raymond Depardon.

České podtitulky: Natálie Nádassy, Filmprint Digital.

Francouzský fotograf a dokumentarista Raymond Depardon natočil minimalistický dokument Francie, v němž přináší spontánní výpovědi obyvatel řady francouzských měst a v němž navazuje na svůj předcházející snímek Journal de France (2012, Deník francouzského reportéra). – Zvolil jednoduchý klíč. Vyjel na silnici ze severu na jih. Ve městě zastavil na náměstích či v ulicích malý a starý obytný přívěs, v němž měl instalovanou statickou kameru a mikrofony, a nechal v něm spolu mluvit dvojice lidí, jež předtím potkal venku. Předěly tvoří záběry z doprovodného vozu na přívěs, jedoucí krajinou, což provází lehká hudba Alexandra Desplata. Prostředí měst je vidět většinou pouze za oknem přívěsu, u nějž je stůl a debatující lidé. Různě staré dvojice mužů a žen, kamarádů či kamarádek, rodičů a dětí, starousedlíků i imigrantů různých národností a různého vyznání se baví o dětech, o samotě, o svých láskách a zklamáních, o očekávání budoucnosti i o vzpomínkách na minulost. Výjimkami jsou dva rozhovory: dvě ženy negativně mluví o přistěhovalcích a dva černoši se dosti vulgárně baví o sexu. Snímek tak přináší náhodnou mozaiku pohledů na život a na mezilidské vztahy, nemá však žádnou sociologicky významnou platnost. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Frankofonie

hraný, historický, esej, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, černobílý, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 87 minut

Originální název: Francofonia. **Země původu:** Francie, Spolková republika Německo, Nizozemsko. **Výrobce:** Idéale Audience, Zero One Film, N279 Entertainment, Arte France Cinéma (koprodukce), Le Musée du Louvre (koprodukce), Eurimages (podpora), CNC (podpora), Medienboard Berlin-Brandenburg (podpora), Film- und Medienstiftung NRW (podpora), Filmforderungsanstalt (podpora), Deutscher Filmfonderfonds (podpora), Netherlands Film Fund (podpora), Program EU Media (podpora). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Francie: Paříž, Saint-Symphorien, zámek Souches. **Distribuce:** Film Europe (do 23. 11. 2026). **Premiéra:** 24. 11. 2016. **Mluveno:** rusky, francouzsky, německy, anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Elegie za Evropu.*

AUTOŘI: **Režie:** Alexandr Sokurov. **Scénář:** Alexandr Sokurov. **Kamera:** Bruno Delbonnel. **Druhá kamera:** Jan Rubens (steadicam). **Návrhy kostýmů:** Colombe Lauriot Prevost /ž/. **Masky:** Simon Livet, Maurine Badassari /ž/ (účesy). **Střih:** Alexej Jankovskij, Hansjörg Weissbrich. **Zvuk:** André Rigaut, Jac Vleeshouwers, Emil Klotzsch, Ansgar Frerich. **Výkonná produkce:** Claire Lion /ž/, Tassilo Aschauer, Ann Carolin Renninger /ž/, Marianne van Hardeveld /ž/. **Producent:** Pierre-Olivier Bardet, Thomas Kufus, Els Vandevorst /ž/. **Koproducent:** Oliver Père, Rémi Burah. **Vizuální efekty:** Jean-Michel Boubilil (supervize). **Hudba:** Murat Kabardokov.

Hrají: Louis-Do de Lencquesaing (Jacques Jaujard), Benjamin Utzerath (hrabě Franziskus Wolff-Metternich), Vincent Nemeth (Napoleon), Johanna Korthals Altes /ž/ (Marianne), Andrej Čelpanov (muž), Jean-Claude Caër (muž), Alexandr Sokurov (hlas), François Smesny (hlas), Peter Lontzek (hlas).

České podtitulky: Veronika Sysalová, Filmprint Digital.

V koprodukčním autorském hraném dokumentu Frankofonie propojuje ruský filmař Alexandr Sokurov ve formě osobního filmového eseje tehdejší současnost s minulostí, v několika rovinách se zabývá vztahem umění a reality a na příkladu historie pařížského muzea Louvre zdůrazňuje zásadní roli kultury v dějinách. V doprovodu důvtipného a velmi osobního komentáře kombinuje hrané dotázky s početnými archivními materiály (včetně fotografií), s nimiž volně nakládá (někdy je viráží, zatmívá a podobně). – Základní vrstvu tvoří zvláštní vztah mezi nacistickým pohlavářem a ředitelem odboru ochrany památek (Kunstschutz), hrabětem Wolffem-Metternichem a ředitelem Louvru a dalších francouzských národních muzeí Jacquesem Jaujardem, kteří se poprvé setkali po okupaci Francie v roce 1940. Hrabě kontroluje stav muzea, z něž byla kromě soch odvezena do bezpečí téměř všechna díla, zajede dokonce i na zámek Souches, kde jsou deponovány části sbírky, a pozvolna se sbližuje s Jaujardem, který s ním sice spolupracuje, ale zároveň je činný i v odboji. Na konci filmu režisér mimo obraz vypráví oběma mužům o jejich budoucnosti. Jacques Jaujard (1895–1967) zůstane ve funkci i po válce, pak se stane vysokým ministerským úředníkem, ale zemře brzy po svém nečekaném penzionování. Franziskus Wolff-Metternich (1893–1978) bude záhy odvolán, protože brání nacistickým pohlavářům v krádežích uměleckých děl. Po válce podstoupí denacifikaci právě s Jaujardovou pomocí a věnuje se dál kunsthistorické činnosti. – Další část tvoří komentovaná historie okupace Francie a Louvru i Sokurovova meditace nad díly v něm (zajímavé detailní záběry). V sálech se ocitá i Napoleon jako zakladatel muzea a jeho sbírek a také symbol francouzské revoluce Marianne. Děj je pak rámován Sokurovovým spojením přes internet s kapitánem Dirkem, jehož loď s kontejnery naloženými uměleckými díly se ocitá v bouři a kontejnery posléze končí v moři. Vzniká tak snadno čitelná parafráze nakládání s kulturním dědictvím. – Jednou z epizod filmu je i

srovnání válečného osudu Louvru s petrohradskou Ermitáží, v níž byl během blokády vojenský lazaret. – Sokurov volí obdobné pojetí, jež použil u filmu *Ruská archa* (2002, *Russkij kovčeg*), v němž zaznamenal (ovšem jen v jediném záběru) průjezd třiceti sály Ermitáže v různých historických etapách. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Fuocoammare: Požár na moři

dokumentární, politický, sociální, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 114 minut

Originální název: Fuocoammare. **Země původu:** Itálie, Francie. **Výrobce:** Stemal Entertainment, 21 Unofilm, Les Films d'Ici, Arte France Cinéma (koprodukce), Arte France (účast), Istituto Luce Cinecittà (spolupráce), Rai Cinema (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Itálie: Lampedusa. **Distribuce:** Film Distribution Artcam (do 16. 2. 2023). **Premiéra:** 3. 11. 2016. **Mluveno:** italsky, anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Viděno z ostrova Lampedusa.*

AUTOŘI: **Režie:** Gianfranco Rosi. **Námět:** Carla Cattani /ž/. **Scénář:** Gianfranco Rosi. **Kamera:** Gianfranco Rosi. **Střih:** Jacopo Quadri. **Zvuk:** Gianfranco Rosi, Giancarlo Rutigliano (mix zvuku), Stefano Grosso (design zvuku). **Producent:** Donatella Palermo /ž/, Gianfranco Rosi, Serge Lalou, Camille Laemlé /ž/. **Hudba:** Stefano Grosso.

Účinkují: Samuele Pucillo, Mattias Cucina, Samuele Caruana, Pietro Bartolo, Giuseppe Fragapane, Maria Signorello /ž/, Francesco Paterna, Francesco Mannino, Maria Costa /ž/.

České podtitulky: Anna Kareninová, Filmprint Digital.

Ceny: **Mezinárodní filmový festival v Berlíně 2016:** Zlatý medvěd, Cena ekumenické poroty, Cena Amnesty International, Cena čtenářské poroty deníku Berliner Morgenpost. **Cena italského Národního syndikátu filmových novinářů:** Zvláštní Stříbrná stuha za dokument. **Evropské filmové ceny:** Evropský dokument roku. **Oscar:** (*nominace*) nejlepší celovečerní dokument (Gianfranco Rosi, Donatella Palermoová). **César:** (*nominace*) nejlepší dokument (Gianfranco Rosi, Serge Lalou, Camille Laemléová).

Investigativní filmař Gianfranco Rosi po historickém úspěchu dokumentu *Sacro GRA* (2013, *Sacro GRA*) v hlavní soutěži na Mezinárodním filmovém festivalu v Benátkách 2013 triumfoval na Mezinárodním filmovém festivalu v Berlíně 2016 se svým pátým celovečerním dokumentem *Fuocoammare: Požár na moři* o soudobé uprchlické krizi. Rosi v něm mimořádně sugestivním způsobem monitoruje situaci na malém italském ostrově Lampedusa ve Středozemním moři, jenž byl řadu let zaplavován vlnami imigrantů z Afriky a Blízkého východu (za dvacet let skoro půlmilionu osob), zvláště ta z 10. let 21. století byla mimořádně silná. Obyvatelé a týmy záchranářů se museli denně vypořádávat s dopady přílivu běženců na jednom z prvních tranzitních míst na vytoužené cestě do Evropy. Dokumentarista paralelně sleduje všední dny prostých ostrovanů, žijících jakoby mimo tragickou situaci uprchlíků, emočně vypjaté záchranné akce, mašinérii přijímání zubožených lidí a jejich život v táboře a také nevyhnutelnou práci s umírajícími či mrtvými. – Školák Samuele se rád potuluje po přístavu nebo na vápencových skalkách nad městečkem, kde sám nebo s kamarádem střílí z praku. Když mu místní lékař, který se obětavě stará i o imigranty, objeví vadu oka, musí se na čas vyrovnat s nošením brýlí s okluzorem. Moderátor zdejší rozhlasové stanice Pippo informuje o tragédiích uprchlíků, o provinčních událostech a pouští písně na přání. Věrnou posluchačkou i žadatelkou o písničky je teta Maria. Její muž Giacomino i syn Nello jsou rybáři. Lékař vykládá o tom, jak jej vyčerpává stále častější ohledávání těl těch, kteří plavbu nepřezili. – Starší potápeč pravidelně vyráží šnorchlovat ve vodách pod útesem, aby nasbíral ježovky a další plody moře. – Záchranná stanice ve dne v noci monitoruje dění na moři, často však zachytí tíšňový signál lodí pozdě. Jako první jsou z přečpaného člunu transportováni na záchrannou loď bezvládní lidé. Jsou často popálení od nafty, která se spolu s mořskou vodou mění v žíravinu, dehydrovaní, přidušení, podvyživení. Ti šťastnější, jen vyčerpaní a vystrašení, projdou zevrubnou kontrolou a sčítáním. Formality pokračují po převozu do přijímacího střediska v bývalé vojenské základně. Po evakuaci živých

přijdou na řadu mrtví... – Rosi zachovává pozici pozorovatele, vytvořil pouze autentický záznam rozsáhlé humanitární katastrofy, který musí zapůsobit na emoce diváků. Název snímku je zároveň titulem písně Fuocoammare (Požár na moři), popisující jev, k němuž docházelo za druhé světové války, když v okolí ostrova válečné lodě vystřelovaly světelné rakety a celé moře zčervenalo... -kk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Fúsi

hraný, psychologický, smutná komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, BRD, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 94 minut

Originální název: Fúsi. **Země původu:** Island, Dánsko. **Výrobce:** RVK Studios, Nimbus Film (koprodukce). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** Film Distribution Artcam (do 28. 4. 2023). **Premiéra:** 21. 1. 2016. **Mluveno:** islandsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Před životem se neschováš, ani na Islandu.*

AUTOŘI: **Režie:** Dagur Kári. **Scénář:** Dagur Kári. **Kamera:** Rasmus Videbaek. **Výprava:** Halfdán Pedersen. **Návrhy kostýmů:** Helga Rós V. Hannam /ž/. **Střih:** Andri Steinn Gudjónsson, Oliver Bugge Coutté, Dagur Kári. **Zvuk:** Ingvar Lundberg, Kjartan Kjartansson (design). **Výkonná produkce:** Rannveig Jónsdóttir /ž/. **Producent:** Baltasar Kormákur, Agnes Johansen /ž/. **Koproducent:** Bo Ehrhardt, Mikkel Jersin. **Vizuální efekty:** Dadi Einarsson (supervize). **Zvláštní efekty:** Eggert Ketilsson (supervize). **Hudba:** skupina Slowblow.

Hrají: Gunnar Jónsson (Fúsi), Ilmur Kristjánsdóttir /ž/ (Sjöfn), Sigurjón Kjartansson (Mordur), Franziska Una Dagsdóttir /ž/ (Hera), Margrét Helga Jóhannsdóttir /ž/ (Fjola), Arnar Jónsson (Rolf), Thórir Saemundsson (Elvar), Ari Matthiasson (Bodvar), Fridrik Fridriksson (Fridrik), Ingunn Jensdóttir /ž/ (Svana).

České podtitulky: *neuveđeno.*

Ceny: **Mezinárodní filmový festival ve Valladolidu 2015:** nejlepší herec (Gunnar Jónsson). **Mezinárodní filmový festival Tribeca, New York 2015:** nejlepší hraný film, nejlepší herec (Gunnar Jónsson), nejlepší scénář (Dagur Kári). **Mezinárodní filmový festival v Káhiře 2015:** Stříbrná pyramida za režii (Dagur Kári).

Scenárista a režisér Dagur Kári se po anglicky mluvené tragikomedii z prostředí zapadlého newyorského baru *Dobré srdce* (2009, *The Good Heart*) vrátil na rodný Island a natočil tu v typicky severský příběh outsidera Fúsi, jehož titulním hrdinou je samotářský čtyřicátník. – Mohutný a tlustý Fúsi pracuje na letišti při nakládce a vykládce zavazadel, žije s matkou Fjolou a volný čas tráví zejména nad modelem tankových bitev druhé světové války. Seznámí se s holčičkou Herou, která se do domu přistěhovala s otcem. Matčin přítel Rolf, který se dočasně zabydlí u Fjoly, koupí tlouštíkovi poukaz na lekce line dance. Fúsi se tam neodváží, avšak po hodině svezu v nečase domů jednu z účastnic Sjöfn. Podruhé už dorazí na lekci a sblíží se s osamělou ženou. Zjistí, že nepracuje v květinářství, jak mu tvrdila, nýbrž u popelářů. Obětavě se o ni stará, když dostane těžký záchvat deprese. Konečně se postaví proti kolegům, kteří ho šikanují. Vezme si dovolenou a nastoupí za Sjöfn do třídního odpadu, aby nepřišla o místo. Má kvůli Heře potíže s policií, protože dívčin otec ho podezírá z pedofilie. Sjöfn mu později nabídne, aby se k ní nastěhoval, ale pak si to rozmyslí. Tvrdí, že se spletla. Zklamáný Fúsi přesto pronajme krámk, aby si Sjöfn mohla splnit sen o vlastním květinářství. Dá jí do schránky klíč od připraveného obchodu a sám odjede na dovolenou do Egypta, kam měli jet původně spolu... – Stroze realistický snímek s humornými situacemi a s chápavým pohledem na nelehký život osamělých lidí byl mimo jiné uveden za přítomnosti režiséra v sekci *Jiný pohled* na Mezinárodním filmovém festivalu v Karlových Varech 2015. Dívčí roli hrála režisérova dcera Franziska Una Dagsdóttirová. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Grey City

dokumentární, umělecký, přístupné bez omezení, DVD, BRD, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 80 minut

Originální název: Cidade cinza. **Anglický název:** Grey City. **Země původu:** Brazílie. **Výrobce:** Sala 12 Filmes, D Cine (koprodukce), Quanta Post (koprodukce). **Rok copyrightu:** 2013.

Distribuce: Cinema Glok. **Premiéra:** 21. 1. 2016. **Mluveno:** portugalsky, anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Dokumentární film o brazilské graffiti scéně.*

AUTOŘI: **Režie:** Marcelo Mesquita, Guilherme Valiengo. **Námět:** Guilherme Valiengo. **Scénář:** Peppe Siffredi, Felipe Lacerda, Marcelo Mesquita. **Kamera:** Tiago Tambeli. **Střih:** Felipe Lacerda. **Zvuk:** Marcel Cyro, Pedro Lima, Jorge Rezende. **Výkonná produkce:** Daniela Antonelli Aun /ž/, Raphael Bottino, Marcelo Mesquita, Mariana Moroni Martins /ž/. **Producent:** Marcelo Mesquita, Pepe Siffredi, Raphael Bottino, Guilherme Vallengo. **Hudba:** Daniel Ganjaman.

Účinkují: Fabio Cypriano, Luis Alves da Costa, Egas Marcolino de Asis, Finok, Alexandre Gabriel, OsGemeos, Ise, Gilberto Kassab, Cedar Lewisohn, Nina, Nunca, Zefix.

České podtitulky: Julie Marešová.

Brazilský umělecký dokument Marcela Mesquita a Guilherme Valienga Grey City (čili Šedé město) se věnuje streetartové scéně v São Paulu. Tamní graffiti získaly mezinárodní proslulost a jejich tvůrci, známí pod přezdívkami OsGemeos (Dvojčata), Nunca (Nikdo), Nina, Finok, Ise či Zefix pracují po celém světě a vystavují v renomovaných sbírkách. Snímek se natáčel v roce 2008, kdy město kvůli zákonu o vizuálním smogu, zaměřeném zejména na billboardy a reklamy, nechalo přestříkat šedou barvou naprostou většinu graffiti. A to včetně pomalované plochy u magistrály o rozsahu sedmi set metrů čtverečních. To vzbudilo takové protesty, že magistrát se posléze omluvil a povolil nové pomalování zdi, financované Obchodní asociací. Filmaři se pohybují mezi graffitiáky právě v době, kdy svorně dělají nové obří graffiti, jež nakonec při malé slavnosti otevře sám starosta. Kromě rozhovorů s uličními umělci, zaznamenávajících jejich názory na graffiti a jeho místo v umění i ve společnosti, sledují i pracovníky firmy, jež zajišťuje přestříkávání, přičemž je provází nekompetentní muž, který rozhoduje, které malby jsou umělecké a mohou zůstat a které ne. Zvláště spadeno má na tagy. Vše provází funková hudba.

-tbk-

Grimsby

hraný, komedie, parodie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 83 minut

Originální název: Grimsby / The Brothers Grimsby. **Země původu:** Velká Británie, Austrálie.

Výrobce: Four by Two Films, Working Title, Big Talk Pictures, LStar Capital (spolupráce), Village Roadshow Pictures (spolupráce), Columbia Pictures (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Jihoafrická republika: Kapské město. **Distribuce:** Falcon (do 9. 3. 2018).

Premiéra: 10. 3. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Borat a Diktátor mu nestačili. Je zpět. – Jeden tajný agent, druhý naprostý idiot.*

AUTOŘI: **Režie:** Louis Leterrier. **Pomocná režie:** Chad Stahelski (druhá režie). **Námět:** Sacha Baron Cohen, Phil Johnston. **Scénář:** Sacha Baron Cohen, Phil Johnston, Peter Baynham. **Kamera:** Oliver Wood. **Druhá kamera:** Fraser Taggart. **Výprava:** Kave Quinn /ž/. **Návrhy kostýmů:** Paco Delgado. **Střih:** James Thomas, Jonathan Amos, Evan Henke, Debra Neil-Fisher /ž/. **Zvuk:** Colin Nicolson, Scott Harber. **Výkonná produkce:** Louise Rosner Meyer /ž/, Phil Johnston, James Biddle, Eric Fellner, Tim Bevan, Adam McKay, Ben Waisbren, Bruce Berman, Greg Basser. **Producent:** Sacha Baron Cohen, Nira Park /ž/, Peter Baynham, Ant Hynes, Todd Schulman. **Vizuální efekty:** John Moffatt (supervize), Double Negative, Brave New World. **Hudba:** Erran Baron Cohen, David Buckley. **Koordinátor kaskadérů:** Adam Kirley, Grant Hulley.

Hrají: Sacha Baron Cohen (Carl Nobby Butcher), Mark Strong (agent Sebastian Butcher), Isla Fisher /ž/ (Jodie Figgisová), Penélope Cruz /ž/ (Rhonda Georgeová), Rebel Wilson /ž/ (Lindsey), Gabourey Sidibe /ž/ (Banu), Annabelle Wallis /ž/ (Marianne), Sam Hazeldine (Chilcott), Barkhad Abdi (Tabansi Nyagura), Johnny Vegas (Milky Pimms), Ricky Tomlinson (Paedo Pete), Nick Borraine (Joris Smit), Zak Sutcliffe (Luke), Tamsin Egerton /ž/ (Carla), Scott Adkins (Lukašenko), Ian McShane (špión), Eileen Davies /ž/ (Wearhamová).

České podtitulky: *neuveđeno.*

Sacha Baron Cohen jako primitivní buran spolu s Markem Strongem alias tajným agentem ztvárnili hlavní postavy v akční komedii Louise Leterriera Grimsby. Překlad amerického názvu je Bratři z Grimsby. – Nobby vede jednoduchý život anglického plebejce v městečku Grimsby s tlustou přítelkyní a devíti dětmi. K oblíbeným místním zábavám patří sledování fotbalu, hromadné hospodské fandění i následné oslavy. – Nobbyho bratr, agent MI6 Sebastian zvaný Seb, má v Londýně zabránit atentátu na Rhonu Georgeovou, jež má předvést prostředek na vyléčení lidstva. Nobby se o dávno ztraceném sourozenci dozví a vyrazí za ním. Překvapí ho v momentě, kdy Sebastian vystřelí na atentátníka. Kulka tak trefí chlapce s AIDS, který nakazí Daniela Radcliffa, a zabije šéfa Světové zdravotnické organizace. Po honičce se Seb ukryje v Grimsby. Tam mu uspořádají uvítací párty, čímž je prozrazen agentu Chilcottovi, který jej má zlikvidovat. Seb se dozví od kolegyně Jodie, že atentátník pracuje pro obchodníka v Kapském městě. Spolu s Nobbym tam odcestují. Vyjde najevo, že předmětem obchodu je virus, který má zahubit část populace. – Chilcott je Sebovi v patách. Bratři utečou a uprostřed pláně se schovají do vagíny slonice, již se ovšem rozhodne oplodnit stádo samců. Sourozenci se záhy koupají ve sprše spermatu. – Jodie informuje kolegu, že k rozšíření viru má dojít na mistrovství světa ve fotbale v Chile. Bratři se tam setkají s fanoušky z Grimsby a společně se snaží zabránit odpálení ohňostrojevých raket, v nichž je virus uschován. Ohňostroj však není možné zastavit. Bratři si proto sednou na dvě rakety a vyletí s nimi do vzduchu. Rakety ani virus je nezabijí díky imunitě získané sloním spermatem. Za spiknutím překvapivě stála obchodníková spojenkyně Rhonda, jejíž lék byl právě virem na odstranění plebsu ze společnosti. Chilcotta zpacifikují děti z Grimsby. Ve všeobecném zmatku je postřelen Daniel Radcliffe, který nakazí virem HIV Donalda Trumpa. – Nobby se stane bratrovým kolegou v

tajné službě. – Film má raketové tempo a je protkaný perverzními a nechutnými situacemi i dialogy. Jde o komedii pro silné povahy a žaludky. -adp-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Hacksaw Ridge: Zrození hrdiny

hraný, životopisný, válečný, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, zvuk – 5.1, 7.1, barevný, 1:2,35, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 140 minut

Originální název: Hacksaw Ridge. **Země původu:** USA, Austrálie. **Výrobce:** Cross Creek Pictures, IM Global, Icon Productions, AI-Film, Pandemonium Films, Permut Presentations, Windy Hill Pictures, Vendian Entertainment, Demarest Media, Kilburn Media. **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Austrálie: Sydney. **Distribuce:** Bioscop (do 31. 12. 2069). **Premiéra:** 10. 11. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Když přišel rozkaz k ústupu, jeden muž neuposlechl. Příběh amerického vojáka, který se během války stal hrdinou bez jediného výstřelu. Od oscarového režiséra filmů Statečné srdce a Umučení Krista.*

AUTOŘI: **Režie:** Mel Gibson. **Pomocná režie:** Mic Rodgers (druhá režie). **Scénář:** Robert Schenkan, Andrew Knight. **Kamera:** Simon Duggan. **Druhá kamera:** Damian Wyvill. **Výprava:** Barry Robison. **Návrhy kostýmů:** Lizzy Gardiner /ž/. **Masky:** Shane Thomas (návrhy masek). **Střih:** John Gilbert. **Zvuk:** Peter Grace, Robert Mackenzie (design). **Výkonná produkce:** Michael Bassick, David S. Greathouse, Mark C. Manuel, Ted O’Neal, Buddy Patrick, Suzanne Warren /ž/, Christopher Woodrow. **Producent:** William Mechanic, David Permut, Terry Benedict, Paul Currie, Bruce Davey, William D. Johnson, Tyler Thompson, Brian Oliver. **Koproducent:** Tina Xiuli Chen /ž/, Gregory Cosby, Steve Longi, Zac Mechanic, Elea Ruth /ž/, Jason Seagraves, Helen Y. Zhong /ž/. **Vizuální efekty:** Chris Godfrey (supervize), Cutting Edge, SlateVFX. **Zvláštní efekty:** Dan Oliver (supervize). **Hudba:** Rupert Gregson-Williams. **Koordinátor kaskadérů:** Mic Rodgers, Kyle Gardiner.

Hrají: Andrew Garfield (Desmond Doss), Sam Worthington (kapitán Glover), Luke Bracey (Smitty Ryker), Teresa Palmer /ž/ (Dorothy Schutteová), Hugo Weaving (Tom Doss), Rachel Griffiths /ž/ (Bertha Dossová), Vince Vaughn (seržant Howell), Richard Roxburgh (plukovník Stelzer), Bill Young (generál Musgrove).

České podtitulky: Petr Zenkl, PO.E.TA.

Ceny: **Oscar:** nejlepší střih (John Gilbert), nejlepší zvuk (Kevin O’Connell, Andy Wright, Robert Mackenzie, Peter Grace), (*nominace*) nejlepší film (Bill Mechanic, David Permut), nejlepší režie (Mel Gibson), nejlepší herec (Andrew Garfield), nejlepší střih zvukových efektů (Robert Mackenzie, Andy Wright). **Cena BAFTA:** nejlepší střih (John Gilbert), (*nominace*) nejlepší herec (Andrew Garfield), nejlepší scénář-adaptace (Robert Schenkan, Andrew Knight), nejlepší masky (Shane Thomas), nejlepší zvuk (Peter Grace, Robert Mackenzie, Kevin O’Connell, Andy Wright). **Zlatý glóbus:** (*nominace*) nejlepší film-drama, nejlepší herec v dramatu (Andrew Garfield), nejlepší režie (Mel Gibson).

Hacksaw Ridge: Zrození hrdiny je pátým režijním počinem herce, producenta a scenáristy Mela Gibsona. Protagonistou životopisného příběhu je Desmond Doss (1919–2006), mladý muž, který se po napadení Pearl Harboru 7. prosince 1941 přihlásil do armády. Odmítal však nosit zbraň a zabíjet... – Lychburg, Virginie. Jako malý se Desmond často pral s bratrem Halem. S opileckým otcem, hrdinou z první světové války, si nerozuměl a často před ním bránil matku, která ho přivedla k víře v církvi Adventistů sedmého dne. Jako mladík daruje Doss v nemocnici krev a zamiluje se do půvabné sestřičky Dorothy. Hal odejde na frontu. Přihlásí se i Desmond, chce být zdravotníkem. – Výcvikový tábor Fort Jackson. Rekrutům velí drsný seržant Howell. Když Doss jako Adventista sedmého dne odmítne zbraň a nechce sloužit v sobotu, hodlá ho kapitán Glover propustit z armády jako odpírače. Mladík s tímto rozhodnutím nesouhlasí, a tak než proběhne příslušné řízení, slouží v kuchyni. Je terčem šikany ostatních branců v čele se svalovcem Smittym Rykerem. Nedostane dovolenku na

svatbu s Dorothy. Čeká ho vojenský soud, ale z rozhodnutí generála Musgrovea, za nímž byl jeho otec, je zproštěn povinnosti nosit zbraň a zároveň přijat do armády. Desmond po svatbě s Dorothy absolvuje zdravotnický kurz. – Okinawa, květen 1945. Rota pod vedením kapitána Glovera má dobýt útes. Válečná věrava vypadá jako jatka. Japonci mají převahu. Seržant Howell zavelí k ústupu. Doss jako jediný zůstane nahoře a neúnavně spouští dolů raněné muže. Ty vojáci odvázejí do lazaretu. S posledním zachraňovaným se spustí sám. Druhý den se rota na plošinu vrátí. Japonci kapitulují... – Desmond Doss zachránil 75 mužů a stal se prvním odpíračem, který dostal Medaili cti. Zásluhy o to přičítal Bohu. – Mel Gibson natočil klasické válečné drama s drastickými bojovými scénami a s vlasteneckým apelem. V závěru mají slovo Dossovi spolubojovníci i on sám. Snímek je dedikován hudebnímu skladateli Jamesi Hornerovi (1953–2015) a kameramanu Andrewu Lesnieovi (1956–2015). -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Halloween

hraný, thriller, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, Stereo Scream Sound, dlouhometrážní – 93 minut

Originální název: Halloween / Předvečer svátku Všech svatých. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Falcon International Productions. **Rok copyrightu:** 1978. **Distribuce:** Pannonia Entertainment (do 3. 3. 2016). **Premiéra:** 4. 2. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Nenapodobitelná hororová klasika v kinech v únoru 2016. Skvělý carpenterovský horor ze 70. let se teď vrací na plátna kin a zahajuje sérii kultovek tohoto žánru, u kterých se budete moct bát s přáteli přímo ve svém kině. A že ta atmosféra bude stát za to.*

AUTOŘI: **Režie:** John Carpenter. **Scénář:** John Carpenter, Debra Hill /ž/. **Kamera:** Dean Cundey. **Výprava:** Tommy Wallace. **Návrhy kostýmů:** Beth Rodgers /ž/. **Masky:** Erica Ueland /ž/. **Střih:** Tommy Wallace, Charles Bornstein. **Zvuk:** Tommy Causey. **Výkonná produkce:** Irwin Yablans. **Producent:** Debra Hill /ž/. **Hudba:** John Carpenter. **Koordinátor kaskadérů:** Jim Windburn.

Hrají: Donald Pleasance (doktor Loomis), Jamie Lee Curtis /ž/ (Laurie), Nancy Loomis /ž/ (Annie), P. J. Soles /ž/ (Lynda), Charles Cyphers (šerif Brackett), Kyle Richards /ž/ (Lindsey), Brian Andrews (Tommy), John Michael Graham (Bob), Nancy Stephens /ž/ (Marion), Adam Hollander (Keith), Mickey Yablans (Richie), Brent Le Page (Lonnie), Arthur Malet (hrobník), Robert Phalen (doktor Wynn), Nick Castle (zabiják), Tony Moran (Michael Myers jako 21letý), Will Sandin (Michael Myers jako 6letý), Nick Castle (přízrak).

České podtitulky: Pannonia Entertainment.

Ceny: **Mezinárodní festival fantastických filmů v Avoriazu 1979:** Cena kritiků. **Cena LAFA:** Cena pro novou generaci (John Carpenter).

Klasický kultovní thriller Johna Carpentera Halloween (1978) byl v České republice od října 1992 do 1. ledna 1994 uveden s českým dabingem společností Hollywood Classic Entertainment pouze ve videodistribuci pro domácí užití pod titulem Předvečer svátku Všech svatých. V únoru 2016 byl na měsíc uveden pod původním názvem a v remasterované verzi do českých kin. Drsný příběh vraždícího maskovaného maniaka se dočkal řady pokračování (na nichž se už Carpenter nepodílel) a také remaku z roku 2007, ale zároveň se stal vzorem pro řadu obdobných titulů (například série Pátek třináctého). – Šestiletý Michael Myers zabije v roce 1963 v předvečer svátku Všech svatých svou sestru. Po patnácti letech uteče z psychiatrické léčebny a vrací se o Halloweenu do městečka Haddonfield v Illinois, kde se ukrývá v opuštěném rodném domě. V patách má psychiatra Loomise, který informuje tamního šerifa Bracketta, protože se obává nejhoršího. Maskovaný psychopat opět začne vraždit. Zabíjí psy i lidi. Jeho obětí se stane Brackettova dcera, středoškolačka Annie, její kamarádka Lynda s přítelem Bobem, zatímco další přítelkyně Laurie mu unikne a později ho v sebeobraně dočasně zneškodní, než ho Loomis postřelí. Vrah však zmizí. Laurie i doktor vědí, že zlo nemůže být nikdy zničeno... – Další díly série: Halloween 2 (1981, Halloween II; r. Rick Rosenthal), Halloween 3 (1982, Halloween III; r. Tommy Lee Wallace), Halloween 4: Návrat Michaela Myerse (1988, Halloween 4: The Return of Michael Myers; r. Dwight H. Little), Halloween 5 (1989; r. Dominique Othenin-Girard), Halloween: Prokletí Michaela Myerse (1995, Halloween: The Curse of Michael Myers; r. Joe Chappelle), Halloween: H20 (1998, Halloween H20: 20 Years Later; r. Steve Miner) a Halloween: Zmrtvýchvstání (2002, Halloween: Resurrection; r. Rick Rosenthal), dále zmíněný remake Halloween (2007; r. Rob Zombie) nebo jeho pokračování Halloween 2 (2009, Halloween II; r. Rob Zombie).

Profil režiséra se nalézá v dokumentu Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Hardcore Henry

hraný, akční, dobrodružný, sci-fi, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 97 minut

Originální název: Hardcore Henry. **Země původu:** USA, Rusko. **Výrobce:** Bazelevs, Versus Pictures, STX Entertainment (zadavatel), Huayi Brothers Pictures (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Rusko: Moskva. **Distribuce:** Bontonfilm (do 21. 4. 2023). **Premiéra:** 21. 4. 2016. **Mluveno:** anglicky, rusky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Šíleně nebezpečný. Nebezpečně šílený.*

AUTOŘI: **Režie:** Ilja Najšuller. **Scénář:** Ilja Najšuller. **Kamera:** Seva Kaptur, Feodor Lyass, Pavel Kapinos. **Výprava:** Margarita Ablajeva /ž/. **Návrhy kostýmů:** Anna Kuděvič /ž/. **Střih:** Steve Mirkovich, Vlad Kaptur. **Zvuk:** Sean McCormack, Jack Whittaker (design). **Výkonná produkce:** Wang Zhongjun, Wang Zhonglei, Jerry Ye, Donald Tang, Robert Simonds, Adam Fogelson, Oren Akiv. **Producent:** Timur Bekmambetov, Ilja Najšuller, Inga Vainshtein Smith /ž/, Jekatěrina Kononenko /ž/. **Koproducent:** Sergej Valjajev, Alexej Aleksejev, Adam Sidman. **Vizuální efekty:** S. Scott Farrar (producent), Zero VFX, Hydraulx, Mammal Studios. **Zvláštní efekty:** Peter Goreshenin. **Hudba:** Darja Čaruša /ž/. **Hudební dramaturgie:** Mary Ramos /ž/ (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Alexander Stěcenko, Oleg Poddubnyj.

Hrají: Sharlto Copley (Jimmy), Danila Kozlovskij (Akan), Haley Bennett /ž/ (Estelle), Andrej Děmentěv (Henry/Klouzek Dimitrij), Darja Čaruša /ž/ (domina Káťa), Sveta Ustinova /ž/ (domina Olga), Tim Roth (Henryho otec), Oleg Poddubnyj (Juri), Will Stewart (Robbie), Ilja Najšuller (Timothy).

České podtitulky: Petr Zenkl.

Ceny: Mezinárodní filmový festival v Torontu: Cena diváků v sekci Půlnoční šílenství.

Debutujícího režiséra Ilju Najšullera inspirovaly při psaní scénáře k filmu Hardcore Henry klasické FPS videohry (first-person-shooter, tedy první osobou je střelec). Jde o podžánr akčních videoher, postavených na naturalistickém obrazu a brutálním násilím, což snímek, natočený pohledem neviděného protagonisty Henryho, už od úvodních titulků (provázené vynalézavými a hodně drsnými způsoby zabíjení) splňuje dokonale. – Muži, který se probral na operačním sále a nic ze své minulosti neví, implantuje lékařka Estelle umělou ruku a nohu. Jsou prý manželé a milovali se. Do budovy vnikne Akan se svými zabijáky. Odborník Robbie se stane Akanovou obětí dřív, než nainstaluje Henrymu řečový modul. Akan s nadlidskými vlastnosti tvoří armádu z mrtvých a chce ovládnout svět. Estelle s Henrym se pokusí o útěk, zloduch se však ženy zmocní. Henryho pronásledují zabijáci. Pomůže o všem informovaný bezdomovec Jimmy. Pošle ho za Akanovým pomocníkem, Klouzkem Dimitrijem, kterého má Henry zabít. Akanovi muži Jimmyho zlikvidují, ale on se u Henryho objeví v jiné podobě. Henry ve strip baru, patřícím dominám Kátě a Olze, Klouzka zlikviduje. Jimmy a Henry se po dalších bizarních střilečkách a Henryho rebootování dostanou do tajné laboratoře, kde Jimmy na invalidním vozíku Henrymu objasní, že pracoval pro Akana na výrobě kybervojáků z mrtvých těl. Když ho Akan zmrzačil, ukryl se a vytvořil několik klonů-kyborgů (byznysmana, hipíka, plukovníka či erotomana), které ovládá přilbou pro virtuální realitu. Mají Akana zabít. Když Akan se svými muži dorazí, zahyne on i s klony. Estelle a Akan jsou manželé a spojenci. Henry je jedním z mnoha kybervojáků, kterým Estelle říkala po probuzení to samé. Když to Henry pochopí, dvojici zabije. – Příběh opomíjí logiku a odehrává se ve zběsilem tempu, stejně jako ve videohrách. Film, spolufinancovaný pomocí crowdfundingové kampaně, je kromě krvavého násilí plný vulgarit a sexuálních scén, jak naznačuje jeho název. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Hedi

hraný, psychologický, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 88 minut

Originální název: Inhebek Hedi. **Anglický název:** Hedi. **Země původu:** Tunisko, Belgie, Francie, Spojené arabské emiráty, Katar. **Výrobce:** Nomadis Images, Les Films du Fleuve (koprodukce), Tanit Film (koprodukce), DFI Katar (podpora), Sanad Spojené arabské emiráty (podpora), Enjaaz Spojené arabské emiráty (podpora). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Tunisko: Kairouan, Mahdía. **Distribuce:** Film Europe (do 19. 10. 2026). **Premiéra:** 13. 10. 2016. **Mluveno:** arabsky, francouzsky, německy (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Mezi povinností a touhou.*

AUTOŘI: **Režie:** Mohamed Ben Attia. **Scénář:** Mohamed Ben Attia. **Kamera:** Frédéric Noirhomme. **Výprava:** Mohamed Denguezli. **Návrhy kostýmů:** Nedra Gribaa /ž/. **Masky:** Fatima Jaziri /ž/. **Střih:** Azza Chaabouni /ž/, Ghalya Lacroix /ž/. **Zvuk:** Faouzi Thabet, Jean-Stéphane Garbe (design zvuku). **Výkonná produkce:** Lina Chaabane Menzli /ž/, Delphine Thomson /ž/. **Producent:** Dora Bouchoucha Fourati /ž/. **Koproducent:** Jean-Pierre Dardenne, Luc Dardenne, Nadim Cheikhrouha. **Hudba:** Omar Aloulou.

Hrají: Majd Mastoura (Hedi), Rym Ben Messaoud /ž/ (Rim), Sabah Bouzouita /ž/ (Hediho matka), Hakim Boumessoudi (Ahmed), Omnia Ben Ghali /ž/ (Chedíža).

České podtitulky: Natálie Nádassy, Filmprint Digital.

Ceny: **Mezinárodní filmový festival v Berlíně 2016:** Stříbrný berlínský medvěd za mužský herecký výkon (Majd Mastoura), Cena za nejlepší debut (Mohamed Ben Attia). **Mezinárodní filmový festival v Athénách 2016:** Zlatá Athéna za nejlepší film.

Oceněný celovečerní debut tuniského režiséra Mohameda Ben Attii s názvem Hedi vznikl v mezinárodní koprodukci, na níž se mimo jiné podílela i společnost známých belgických filmařů, bratrů Jeana-Pierra a Luca Dardenneových. Vyznačuje se civilním a minimalistickým pojetím příběhu smutného hrdiny, který se kvůli nečekané lásce pokusí vzepřít tradicím... – Pětadvacetiletý Hedi žije ve městě Kairouanu zcela v područí své matky. Má těsně před svatbou s půvabnou Chedížou, s níž chodí již tři roky. O přípravy se stará matka a starší bratr Ahmed, který přijel z Francie, kde pracuje jako inženýr a je ženatý s Francouzskou. – Hedi je prodejcem vozů Peugeot a nespokojený šéf ho pošle získat nové zákazníky v přímořském letovisku Mahdía a v jeho okolí. Nesmělý mladík se tu sblíží s o něco starší hotelovou animátorkou Rim. Vyspí se s ní a prožije s ní několik dnů. Svěří se jí se svým snem, vydat vlastní komiks, jež ve volných chvílích kreslí. Přizná samostatné energické milence, která má odjet pracovat do francouzského Montpellieru, že má před svatbou, čímž ji zklame. Pak se nečekaně vzepře matce a prohlásí, že si Chedížu nevezme. Chystá se odjet s Rim do Francie. Když mu však bratr řekne, že on se do Tuniska nikdy nevrátí a že Chedížina otce zatkli kvůli korupci, rozhodne se zůstat. Na letišti se smutně rozloučí se svou velkou láskou. – Snímek byl debutem nejen pro tuniského filmaře, ale i pro představitele hlavních rolí Majda Mastoura, Rym Ben Messaoudovou a Omniu Ben Ghaliovou. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Heidi, děvčátko z hor

hraný, dobrodružný, rodinný, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 105 minut

Originální název: Heidi. **Země původu:** Spolková republika Německo, Švýcarsko. **Výrobce:** Clausen + Putz Filmproduktion Mnichov, Zodiac Pictures Lucern, StudioCanal Curych (koprodukce), Schweizer Radio und Fernsehen Bern (podpora), Teleclub AG Curych (podpora), FFFB (podpora), MDM (podpora), FFA (podpora), DFFF (podpora), Bundesamt für Kultur der Schweiz (podpora), Zürcher Filmstiftung (podpora), Suissimage (podpora), Kanton Luzern (podpora), Program Media EU (podpora). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Švýcarsko: Begrün, Rheinwald. **Distribuce:** Bohemia Motion Pictures. **Premiéra:** 28. 7. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Nejkrásnější filmový zážitek tohoto léta!*

AUTOŘI: **Režie:** Alain Gsponer. **Předloha:** Johanna Spyri /ž/ (román Heidi, děvčátko z hor /Heidi/). **Scénář:** Petra Biondina Volpe /ž/. **Kamera:** Matthias Fleischer. **Výprava:** Christian Martin Goldbeck. **Návrhy kostýmů:** Anke Winckler /ž/. **Masky:** Georg Korpás, Juliane Hübner /ž/. **Střih:** Michael Schaerer. **Zvuk:** Olaf Mehl, Sebastian Schmidt, Marco Teufen. **Producent:** Reto Schärli, Lukas Hobi, Uli Putz /ž/, Jakob Claussen. **Vizuální efekty:** Nils Engler (supervize). **Hudba:** Niki Reiser.

Hrají: Anuk Steffen /ž/ (Heidi), Bruno Ganz (děda Konrád), Quirin Agripp (pasáček koz Petr), Isabelle Ottmann /ž/ (Klára Sesemová), Katharina Schüttler /ž/ (slečna Rottenmeierová), Hannelore Hoyer /ž/ (babička Sesemannová), Peter Lohmeyer (Sebastian), Anna Schinz /ž/ (teta Dete), Jella Haase /ž/ (služebná Tinette), Maxim Mehmet (Sesemann), Michael Kranz (učitel), Peter Jecklin (pastor), Markus Hering (lékař).

Dabing: Eliška Jirotková (Heidi), Milan Slepíčka (děda Konrád), Ondřej Balzar (pasáček koz Petr), Anna Češková (Klára Sesemová), Jana Páleníčková (slečna Rottenmeierová), Radana Herrmannová (babička Sesemannová), Petr Gelnar (Sebastian), Petra Hobzová (teta Dete), Pavlína Dytrtová (služebná Tinette), Ladislav Cigánek (Sesemann), Martin Sobotka (učitel), Jiří Schwarz (pastor), Pavel Vondra (lékař).

Překlad české verze: Ivan Kotmel, Agentura K. **Dialogy české verze:** Ivan Kotmel, Agentura K. **Režie české verze:** Karel Novák, Studio Soundwave.

Ceny: Německé filmové ceny: nejlepší film pro děti a mládež.

Novela švýcarské spisovatelky Johanny Spyriové (1827–1901) Heidi z roku 1880 o osiřelé holčičce Adelheid, vyrůstající ve švýcarských Alpách, klasické dílo dětské literatury, bylo mezi filmaři oblíbené. První adaptací byl stejnojmenný krátký němý snímek (1920; r. Frederick A. Thompson). Následovala další zpracování pro kina a později také pro televizi (televizní filmy, seriály). Mezi známé verze patřil snímek Heidi (1937; r. Allan Dwan) s tehdy devítiletou dětskou hvězdou Shirley Templovou. V roli Heidina dědečka se objevili mimo jiné Michael Redgrave, Jason Robards, Max von Sydow. V českých kinech byl uveden švýcarský černobílý snímek Heidi (1954, Heidi; r. Luigi Comencini). Další verze, v České republice uváděna pod českým knižním titulem Heidi, děvčátko z hor, vznikla v režii curyšského rodáka Alaina Gsponera s debutující talentovanou Anuk Steffenovou a s Brunem Ganzem. – Teta Dete nechá sedmiletou neteř Adelheid (Heidi) na samotě v horách u jejího dědečka Konráda. Starý nerudný horal k bezelstnému, veselému a nebojácnému děcku proti své vůli rychle přilne. Holčička denně vyráží na horské louky s o něco starším pasáčkem koz Petrem. Ale po prázdninách musí kamarád do školy a Heidi s dědečkem přes zimu osamějí. Na jaře se objeví teta Dete a Heidi v podstatě unese do Frankfurtu nad Mohanem, kde se dívenka stane společnící své vrstevnice ze zámožné rodiny Kláry Sesemannové, která nemůže chodit. Dívky

má na starosti přísná slečna Rottenmeierová a domácí učitel. Adelheid se s Klárou spřátelí a přizpůsobí se městskému životu, ale stýská se jí po dědečkovi a po horách. Pan Sesemann je po návratu domů rád, že dcerka pookřála. Jeho chápavá matka však vycítí, že malá horalka příliš šťastná není. To se časem projeví Heidinou náměsíčností. Klářin otec ji proto na radu lékaře pošle za dědečkem. Klára se kvůli tomu urazí a ani se s ní nerozloučí. Heidi, která se u Sesemannů naučila číst a psát, kamarádce posílá dopisy. Na zimu se s dědečkem a s kozami přestěhují do vsi, aby mohla chodit do školy. Na jaře přiveze babička Kláru k Heidi a nechá ji tam několik dní. Když Petr ze žárlivosti rozbije holce z města pojízdné křeslo, udělá Klára několik kroků... – Staromilsky dojemný příběh o přátelství i o pozdě nalezeném rodinném poutu se odehrává na sklonku devatenáctého století, má autentickou dobovou atmosféru a nádherné alpské scenerie, pro dětského diváka je dobrodružný i skutečný, jen trochu poučný a navíc mu neschází humor. – Režisér Alain Gsponer natočil již v roce 1998 tříminutový animovaný film Heidi, jenž byl satirou na takzvaný Heidiland, tedy zažitý obraz Švýcarska, utvořený na základě knihy i jejích adaptací. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Hitchcock/Truffaut

dokumentární, umělecký, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, černobílý, 1:1,78, Dolby Digital, dlouhometrážní – 80 minut

Originální název: Hitchcock/Truffaut. **Země původu:** Francie, USA. **Výrobce:** Artline Films, Cohen Media Group, Arte France, La Cinemathèque Française (účast), Ciné Plus (účast), CNC (účast), Procirep (účast), Angoa (účast). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** USA: New York – New York City, Kalifornie – Los Angeles. Francie: Paříž. Japonsko: Tokio. **Distribuce:** Cinema Glok. **Premiéra:** 27. 10. 2016. **Mluveno:** anglicky, francouzsky, japonsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Setkání, které se navždy zapsalo do dějin kinematografie. Dokumentární lahůdka pro všechny milovníky filmu.*

AUTOŘI: **Režie:** Kent Jones. **Scénář:** Kent Jones, Serge Toubiana. **Kamera:** Mihai Malaimare Jr., Éric Gautier, Lisa Rinzler /ž/, Genta Tamaki, Daniel Cowen, Nicholas Bentgen. **Střih:** Rachel Reichman /ž/. **Zvuk:** Matthieu Cochin, Matteo Liberatore. **Producent:** Charles S. Cohen, Olivier Mille. **Koproducent:** Rachel Reichman /ž/. **Hudba:** Jeremiah Bornfield. **Komentář:** Bob Balaban.

Účinkují: Martin Scorsese, Wes Anderson, David Fincher, Olivier Assayas, Peter Bogdanovich, Arnaud Desplechin, James Gray, Kiyoshi Kurosawa, Richard Linklater, Paul Schrader, Alfred Hitchcock (archivní záběry), François Truffaut (archivní záběry).

České podtitulky: Barbora Vrbová.

Ceny: **Mezinárodní filmový festival v Denveru 2015:** Cena bratrů Mayslesových za nejlepší dokument.

V létě roku 1962 strávil Alfred Hitchcock šest dnů konverzací s filmovým kritikem a režisérem Françoisem Truffautem. Výsledkem jejich setkání, jemuž byla přítomna překladatelka Helen G. Scottová a fotograf Philippe Halsman, se o čtyři roky později stala populární a ceněná kniha Rozhovory Hitchcock–Truffaut (česky vydal Československý filmový ústav, Praha 1987). – Americký filmový kritik, režisér, dokumentarista a ředitel Newyorského filmového festivalu Kent Jones se ve svém čtvrtém filmu, premiérově uvedeném v roce 2015 na Mezinárodním filmovém festivalu v Cannes, rozhodl prozkoumat, nakolik inspirativní je „bible cinefilů“ pro filmaře. Jeho dokument začíná stručným představením Hitchcocka a Truffauta, okolností vzniku knihy a jejich ústředních témat. Následuje průřez Hitchcockovou a Truffautovou kariérou až do jejich setkání kvůli rozhovoru. Úryvky z audionahrávek doplňují záběry citovaných pasáží v knize, ukázky analyzovaných sekvencí z Hitchcockových filmů a nově pořízené rozhovory s řadou slavných režisérů, kteří nabízejí vlastní analýzy a interpretace vybraných scén i stylistických prostředků. Arnaud Desplechin například mluví o Hitchcockově oblíbeném motivu přenosu viny, James Gray dává jeho filmy za příklad toho, jak myslet vizuálně. Martin Scorsese rozebírá kompozici záběrů v úvodu Psychy. Zvláštní pozornost je věnována Hitchcockově výlučné pozici autorského režiséra ve studiovém systému, který točil osobité filmy, ale zároveň dokázal oslovovat široké vrstvy diváků. Většina režisérů upozorňuje na paralely mezi Hitchcockovými filmy a soudobou kinematografií. – Oba tvůrci zůstali v kontaktu až do Hitchcockovy smrti v roce 1980. Truffaut zemřel o čtyři roky později v pouhých dvaapadesáti letech. Jeho posledním dokončeným dílem byla aktualizovaná verze rozhovorů s Hitchcockem.

-mrš-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Hlavu vzhůru

hraný, sociální, psychologický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 119 minut

Originální název: La tête haute. **Země původu:** Francie. **Výrobce:** Les Films du Kiosque, France 2 Cinéma (koprodukce), Wild Bunch (koprodukce), Rhône-Alpes Cinéma (koprodukce), Pictanovo (koprodukce), Canal Plus (účast), France Télévisions (účast), Ciné Plus (účast), Soficinéma 10 (spolupráce), Manon 5 (spolupráce), Palatine Étoile 11 (spolupráce), Sofitvciné 2 (spolupráce), CNC (podpora), Région Rhône-Alpes (podpora), Région Nord-Pas de Calais (podpora), Palatine Étoile 11 Développement (podpora), Manon Production 4 (podpora), Procirep (podpora), Angoa (podpora). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Francie: Villard-de-Lans, Saint-Marcellin, La Chapelle-en-Vercors, Île-de France, Nord-Pas-de-Calais, Amiens, Boulogne-sur-Mer, Méaudre. **Distribuce:** Film Europe (do 1. 9. 2025). **Premiéra:** 21. 4. 2016. **Mluveno:** francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Bojovat. Věřit. Neztrácet naději.*

AUTOŘI: **Režie:** Emmanuelle Bercot /ž/. **Scénář:** Emmanuelle Bercot /ž/, Marcia Romano /ž/. **Kamera:** Guillaume Schiffman. **Výprava:** Éric Barboza. **Návrhy kostýmů:** Pascaline Chavanne /ž/. **Střih:** Julien Leloup. **Zvuk:** Pierre André, Séverin Favriau, Stéphane Thiébaud. **Výkonná produkce:** Hervé Duhamel. **Producent:** François Kraus, Denis Pineau-Valencienne. **Hudba:** Éric Neveux.

Hrají: Catherine Deneuve /ž/ (soudkyně Florence Blaqueová), Rod Paradot (Malony Ferrandot), Benoît Magimel (Yann), Sara Forestier /ž/ (Séverine Ferrandotová, Malonyho matka), Diane Rouxel /ž/ (Tess), Elisabeth Mazev /ž/ (Claudine), Anne Suarez /ž/ (ředitelka CEF), Christophe Meynet (Robin), Lucie Parchemal /ž/ (zapisovatelka), Martin Loizillon (prokurátor), Marie Piemontese /ž/ (ředitelka školy), Catherine Salée /ž/ (Gladys Vatierová), Michel Masiero (Malonyho děda).

České podtitulky: Jana Štefflová.

Ceny: **César:** nejlepší herečka (Catherine Deneuveová), nejlepší herec ve vedlejší roli (Benoît Magimel), nejlepší mužská herecká naděje (Rod Paradot), (*nominace*) nejlepší film, nejlepší režie (Emmanuelle Bercotová), nejlepší herečka ve vedlejší roli (Sara Forestierová), nejlepší ženská herecká naděje (Diane Rouxelová), nejlepší původní scénář (Emmanuelle Bercotová, Marcia Romanoová). **Cena Lumière:** nejlepší mužská herecká naděje (Rod Paradot).

Sociální drama *Hlavu vzhůru* režírovala Emmanuelle Bercotová, která se podílela i na jeho scénáři a která se zároveň objevila v české distribuci jako protagonistka milostného příběhu *Můj král* (2015, *Mon roi*; r. Mäiwenn). – V kanceláři soudkyně pro děti a mládež Florence Blaqueové odmítne pětadvacetiletá problematická svobodná matka Séverine dále pečovat o svého staršího syna, šestiletého Malonyho. Chlapec skončí v dětském domově... – Nepřízrůsobilý dospívající delikvent Malony, stejně jako Séverine s kurátory buď nekomunikují, nebo jsou na ně hrubí, a tak se u nich sociální pracovníci střídají. Hoch skončí z rozhodnutí Florence ve výchovném ústavu na venkově, i když státní zástupce by ho raději viděl v nápravném zařízení. Dostane nového kurátora Yanna (který má podobnou minulost jako jeho nový klient). V osamělé komunitě v horách dohání Malony pod dohledem laskavé vychovatelky Claudine zanedbanou výuku, ale kvůli záchvatu vzteku není přijat do školy. Na oslavu Malonyho šestnáctin přijede i soudkyně Florence. Chlapec nastoupí jako pomocná síla v pizzerii. Je stále pod Yannovým dohledem. Sblíží se s Claudininou dcerou Tess. – Malonyho nevlastní bratr Toni se ocitne v dětském domově. Chlapec bratra unese v kradeném voze. Havarují. Nikomu se nic nestane. Tentokrát soudkyně pošle Malonyho na pět měsíců do nápravného zařízení. Mladík si zde dělá řidičský průkaz a navštěvuje záchranářský kurz.

Uteče odtud, aby zabránil těhotné Tess v potratu. Pak se dobrovolně vrátí. Po vypršení trestu Yann domluví Malonymu práci na pile. Když se Tess narodí dítě, donese je šťastný nezletilý otec ukázat soudkyni. Ta právě odchází do důchodu. Svému nástupci navrhla, aby Malonymu prodloužil podporu... – Snímek mapuje desetileté období života problematického dítěte a je originální sondou do francouzského sociálního systému s pozitivním vyzněním, i když úsilí zúčastněných státních zaměstnanců se zdá být tvář v tvář nezvladatelnému delikventovi marné.

-kat-

Profil režisérky se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Hledá se Dory

animovaný, dobrodružný, rodinný, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DCP 3–D, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 103 minut

Originální název: Finding Dory. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Pixar Animation Studios, Walt Disney Pictures, Walt Disney Studios (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** Falcon (do 15. 6. 2018). **Premiéra:** 16. 6. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Nezapomenutelné dobrodružství, které asi zapomene.*

AUTOŘI: **Režie:** Andrew Stanton, Angus MacLane (spolurežie). **Námět:** Andrew Stanton, Victoria Strouse /ž/, Bob Peterson. **Scénář:** Andrew Stanton, Victoria Strouse /ž/. **Kamera:** Jeremy Lasky, Ian Megibben. **Výtvarník:** Steve Pilcher. **Střih:** Axel Geddes. **Zvuk:** Tim Nielsen. **Výkonná produkce:** John Lasseter. **Producent:** Lindsey Collins /ž/. **Animace:** David DeVan (supervize), Michael Stocker (supervize), Jeremy Talbor (supervize). **Vizuální efekty:** Chris Chapman (supervize). **Hudba:** Thomas Newman.

Mluví: Ellen DeGeneres /ž/ (Dory), Albert Brooks (Marlin), Ed O'Neill (Hank), Kaitlin Olson /ž/ (Naděje), Diane Keaton /ž/ (Jenny), Eugene Levy (Charlie), Hayden Rolence (Nemo), Ty Burrell (Bailey), Sloane Murray (Dory jako malá), Dominic West (Rudder), Angus MacLane (Měsíčník), Idris Elba (Fluke), Alexander Gould (závozník Carl), Sigourney Weaver /ž/ (hlasatelka v Mořském akváriu).

Dabing: Barbora Munzarová (Dory), Ivan Trojan (Marlin), Jaromír Meduna (Hank), Anna Brousková (Naděje), Simona Postlerová (Jenny), Petr Gelnar (Charlie), Šimon Fukar (Nemo), Otakar Brousek (Bailey), Linda Křišťálová (Dory jako malá), Zbyšek Pantůček (Rudder/Měsíčník), Michal Dlouhý (Fluke), Jiří Ployhar (závozník Carl), Marek Eben (hlasatel v Mořském akváriu).

Překlad české verze: Vojtěch Kostih, Pavel Cmíral (texty písní). **Dialogy české verze:** Jiří Sádek, Ondřej Izdný (hudební režie). **Režie české verze:** Jiří Sádek, Studio Virtual.

Ceny: **Cena BAFTA:**(*nominace*) nejlepší animovaný film.

Scenárista a režisér Andrew Stanton se po třinácti letech vrátil k postavám svého oscarového animovaného dobrodružství Hledá se Nemo (2003, Finding Nemo), v němž rybí otec Marlin (klaun očkátý) pátral v oceánu po ztraceném synkovi. Našel jej s pomocí zmatkářské a dobrácké modré rybky Dory (bodlok pestrý). Ta se stala protagonistkou snímku Hledá se Dory. – Malá Dory má problémy s krátkodobou pamětí. Po roce se setká s Marlinem, hledajícím Nema... – Dory bydlí s Marlinem a Nemem u Velké útesové bariéry. Kvůli hejnu migrujících rejnoků si vybaví útržky z dětství s rodiči v Mořském akváriu v zálivu Morro v Kalifornii. Vyrazí tam s Marlinem a Nemem. Kus je svezou želvy. U cíle Dory odchytí pracovníci akvária a dají ji do karantény. Zatímco se Nemo a Marlin pokoušejí proniknout do areálu, Dory se tam ujme samec chobotnice Hank, přeborník v mimikrech, který tu žije na zapřenou. Seznámí ji se samičkou žraloka velrybího Nadějí a se samcem běluhy mořské Baileym. Všichni jí chtějí pomoci. Po řadě peripetií, nedorozumění, náhod a riskantních akcí, kdy mnohdy jde o život, Hank řídí nákladní auto s akvárii, kde se omylem ocitla i Dory. Vůz skončí v moři a rybka se opět setká s přáteli. Rodiče najde tam, kde se ztratila. Celou dobu na ni čekali. Všichni se vrátí na Velkou útesovou bariéru. – Tvůrci vycházejí z výtvarné stránky i atmosféry původního filmu a znovu i z detailního studia podmořského světa a prostředí mořského akvária. Opět využívají antropomorfizaci postav. Podstatné je optimistické vyznění s důrazem na rodinná pouta a na sílu přátelství a s ekologickým apelem. K filmu byl připojen krátký animovaný snímek studia Pixar Ptáčátko (2016, Piper; r. Alan Barillaro). -kat-

Profily režisérů se nalézají v dokumentu Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Hledání

hraný, drama, válečný, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 130 minut

Originální název: The Search. **Země původu:** Francie, Gruzie. **Výrobce:** La Petite Reine, La Classe Américaine, France 3 Cinéma, Wild Bunch, Orange Studio, Sarke Studio, Search Production, Westart Invest (koprodukce). NJJ Capital (spolupráce), Canal Plus (spolupráce), Ciné Plus (spolupráce), France Télévisions (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2014. **Lokace:** Gruzie: Tbilisi. Belgie: Brusel, Berlaymont. **Distribuce:** Film Europe (do 7. 9. 2025). **Premiéra:** 17. 3. 2016. **Mluveno:** čečensky, rusky, francouzsky, anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Poznamenání válkou. Od oscarového režiséra filmu The Artist.*

AUTOŘI: **Režie:** Michel Hazanavicius. **Předloha:** Fred Zinnemann (film Poznamenání /Die Gezeichneten, The Search/, 1948), Richard Schweizer (film Poznamenání /Die Gezeichneten, The Search/, 1948), David Wechsler (film Poznamenání /Die Gezeichneten, The Search/, 1948). **Scénář:** Michel Hazanavicius. **Kamera:** Guillaume Schiffman. **Výprava:** Emile Ghigo. **Návrhy kostýmů:** Loïc Barnier, Thierry Delettre, Jette Kraghede /ž/, Jacques Mazuel, Sabrina Ricardi /ž/, Polina Rudchik /ž/, Simon Machabeli. **Masky:** Lucia Bretones Mendez /ž/. **Střih:** Anne-Sophie Bion /ž/, Michel Hazanavicius. **Zvuk:** Jean Minondo, Nadine Muse /ž/, Nicolas Bouvet-Levrard, Katia Boutin /ž/, Armelle Mahé /ž/, Gérard Lamps. **Výkonná produkce:** Christopher Woodrow, Molly Connors /ž/, Maria Cestone /ž/, Sarah E. Johnson /ž/, Daniel Delume. **Producent:** Thomas Langmann, Michel Hazanavicius. **Koproducent:** Yves Bouvier, Emmanuel Montamat. **Vizuální efekty:** Philippe Falap Aubry (supervize), Digital District, Benuts. **Zvláštní efekty:** Georges Demetrau (supervize). **Hudba:** Selim Azzazi. **Hudební dramaturgie:** Raphael Hamburger (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Rémi Canaple.

Hrají: Abdul-Chalim Mamacujev (Hadži Saijev), Bérénice Bejo /ž/ (Carole), Maxim Jemeljanov (vojín Nikolaj Gvozďov), Annette Bening /ž/ (ředitelka dětského domova Helen), Zukra Duišvili /ž/ (Raisa, Hadžiova starší sestra), Lela Bagakašvili /ž/ (překladatelka Elina), Jurij Curilo (ruský plukovník), Mamuka Matchitidze (Hadžiův otec), Rusudan Pareulidze /ž/ (Hadžiova matka), Anton Dolgov (ruský voják).

České podtitulky: Veronika Sysalová, Anna Kareninová (dramaturgie), Filmprint Digital.

Protiválečné drama Michela Hazanaviciuse Hledání je podle titulků volně inspirováno (jedná se však o zřetelný remake) švýcarsko-amerického snímku Poznamenání (1948, The Search, Die Gezeichneten; r. Fred Zinnemann). V něm hlavní roli hrál vedle Montgomeryho Clifta a světoznámé operní pěvkyně Jarmily Novotné český dětský herec Ivan Jandl, oceněný Oscarem a Zlatým glóblem. Tentokrát je příběh situován do takzvané druhé čečenské války, kdy v roce 1999 Rusko v čele s prezidentem Borisem Jelcinem a předsedou vlády Vladimírem Putinem po anonymních teroristických útocích v Moskvě napadlo Čečensko. Během války, při níž kvůli vraždícím ruským vojákům trpí především civilní obyvatelstvo, se střetnou osudy čečenského chlapce Hadžiho, jeho sestry Raisy, jedné z pracovnic Výboru pro lidská práva Evropské unie Francouzky Carole a ruského vojáka Nikolaje. – Ruský voják natočí na ukořistěnou kameru, jak Rusové bezdůvodně zavraždí v přítomnosti dcery Raisy čečenské rodiče. Vše sleduje i jejich syn, devítiletý Hadži, který se pak vydá na cestu s bratrem, kojencem Vachou. Toho později zanechá v jiné vesnici u dveří jednoho domu. S dalšími utečenci se Hadži, jenž po prožitých traumatech odmítá komunikovat s okolním světem, dostane do Nazraně v Ingušsku a skončí v dětském domově Červeného kříže. Kvůli vojákům však uteče a sám se protlouká ve městě. – Humanitární pracovnice Carole se snaží sesbírat důkazy, aby Evropu a OSN přesvědčila, že v Čečensku probíhá regulérní válka a humanitární krize. Na ulici si všimne hladového Hadžiho a vezme ho k sobě domů. Postupně se spřátelí. – Raisa hledá bratry. Vachu nalezne rychle. V dětském domově v Nazrani objeví stopu po

Hadžim a začne se tu starat o další sirotky. – V Permu je devatenáctiletý student Nikolaj povolán do armády a odvelen do Čečenska. Prodělá tvrdý výcvik a musí snášet surové bití. Od nenáviděného úkolu vytahovat z vrtulníků mrtvé vojáky ho zachrání odjezd na frontu. – Carole zahraničnímu výboru v Bruselu podá za nezájmu politiků zprávu o ruských zločinech v Čečensku. Po návratu do Nazraně chce Hadžiho adoptovat. Ředitelka dětského domova však chlapce pozná a zajistí jeho opětovné shledání se setrou. – Nikolaj a jeho druhové se účastní vražd a mučení civilistů. Neváhají okrádat i mrtvé spolubojovníky. (*viz začátek*) Nikolaj na ukořistěnou kameru natočí i vraždu čečenského manželského páru... – Tvůrci se snaží sugestivně ukázat krutosti války (mimo jiné i v dlouhých rozhovorech uprchlíků s Carole). Překvapí především vynikající herecký výkon malého Abdula-Chalima Mamacujeva v postavě Hadžiho, který byl vybrán zřejmě i díky podobnosti s Ivanem Jandlem. –jl–

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Hologram pro krále

hraný, hořká komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 98 minut

Originální název: A Hologram for the King. **Země původu:** USA, Spolková republika Německo, Francie, Mexiko. **Výrobce:** Playtone, X-Filme Creative Pool, Primeridian, Vingt Deux Heures Vingt Deux (koprodukce), WS Filmproduktion (koprodukce), Silver Reel (spolupráce), Fábrica de Ciné (spolupráce), Lotus Entertainment (spolupráce), Deutsche Filmförderfonds (podpora), Medienboard Berlin-Brandenburg (podpora), Film- und Medienstiftung NRW (podpora), Filmförderanstalt (podpora). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Saudská Arábie. Egypt: Hurghada. Maroko: Ourzazate, Rabat, Casablanca, Laayoune. Německo: Düsseldorf, Berlín. USA: Massachusetts – Boston. **Distribuce:** Falcon (do 16. 11. 2018). **Premiéra:** 17. 11. 2016. **Mluveno:** anglicky, arabsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Film Toma Tykwera podle novely Davea Eggerse.*

AUTOŘI: **Režie:** Tom Tykwer. **Pomocná režie:** Aladin Hasic (druhá režie). **Předloha:** Dave Eggers (novela Hologram pro krále /A Hologram for the King/). **Scénář:** Tom Tykwer. **Kamera:** Frank Griebe. **Výprava:** Uli Hanisch. **Návrhy kostýmů:** Pierre-Yves Gayraud. **Masky:** Daniel Parker, Heike Merker /ž/. **Střih:** Alexander Berner. **Zvuk:** Frank Kruse, Matthias Lempert, Roland Winke. **Výkonná produkce:** Steven Saresian, Gaston Pavlovich, Claudia Bluemhuber /ž/, Irene Gall /ž/, Gero Bauknecht, Jim Seibel, Bill Johnson, Shervin Pishevar. **Producent:** Uwe Schott, Stefan Arndt, Arcadiy Golubovich, Tim O'Hair, Gary Goetzman, Dave Eggers. **Koproducent:** Léonard Glowinski. **Vizuální efekty:** Dominik Trimborn, Robert Pinnow, RISE Visual Effects Studio. **Hudba:** Johnny Klimek, Tom Tykwer.

Hrají: Tom Hanks (Alan Clay), Alexander Black (Yousef), Sarita Choudhury /ž/ (Zahra), Sidse Babett Knudsen /ž/ (Hanna), David Menkin (Brad), Megan Maczko /ž/ (Rachel), Christy Meyer /ž/ (Cayley), Tracey Fairway /ž/ (Kit), Tom Skerritt (Ron), Eric Meyers (Eric Randall), Jane Perry /ž/ (Ruby Clayová), Ben Whishaw (Dave), Khalid Laith (Karin Al-Ahmad), Amira El Sayed /ž/ (Maha), Abdullah Al Muslemanni (Salem), Jay Abdo (doktor Haddad), Waleed Elgadi (Sayed), Dhaffer L'Abidine (Hasan), Zaydun Khalaf (Mohammed).

České podtitulky: *neuvedeno.*

Ceny: **Německé výroční ceny Lola:** nejlepší střih (Alexander Berner), nejlepší zvuk (Frank Kruse, Matthias Lempert, Roland Winke), (*nomínace*) nejlepší film.

Po spolurežii (s Lanou Wachowskou a Andym Wachowským) velkolepého opusu Atlas mraků (2012, Cloud Atlas) natočil německý režisér Tom Tykwer hořkou komedii Hologram pro krále podle stejnojmenné novely Davea Eggerse opět s Tomem Hanksem v hlavní roli. Tykwer jako scenárista posílil humornou stránku díla (s kafkovskou atmosférou absurdních situací) a také romantickou linii vztahu amerického obchodníka a saudskoarabské lékařky. – V roce 2010 přijíždí obchodník Alan Clay z Bostonu do Džiddy. Má tu připravit prezentaci patentu hologramové videokonference pro krále, jejíž úspěch by znamenal významnou zakázku pro firmu Relyant. – Clay po rozvodu s manželkou Ruby prožívá životní krizi, způsobenou též selháním v bývalé práci, kdy kvůli jeho rozhodnutí přesunout výrobu kol Schwinn do Číny přišlo o práci několik stovek amerických dělníků, a také výčitkami, že nedokáže zajistit dceři Kit peníze na studia. – Alan se záhy seznámí se svérázným tamním řidičem Yousefem, s nímž se později vydá na lov vlků do jeho rodné vesnice, přičemž tajně projedou Mekkou. V Královské metropoli pro ekonomii a obchod KMET, rozestavěné v poušti, Američan zjistí, že jeho tříčlenný tým pracuje ve velkém stanu s vypadávajícím internetovým připojením a bez možnosti stravování. Dlouho se pídí po zdejším zodpovědném manažerovi Karinu Al-Ahmadovi. Seznámí se s jeho zástupkyní, Dánkou Hannou, která ho zasvětila do místních

zvyklostí a sežene mu alkohol. Muž však odmítne její nabídku na sex. Naopak ho zaujme saudskoarabská lékařka Zahra Hakemová, za níž jde kvůli bulce na zádech. Po operaci benigní cysty si s ní dá schůzku a stráví krásný den v její vile na pláži a při potápění. Pomilují se spolu. Clay se zvolna vzpamatovává ze své chandry. Nakonec se mu podaří uspořádat i prezentaci pro panovníka, který se najednou zjevil v KMET. Obchod mu však nakonec vyfouknou Číňané. Muž se rozhodne zůstat. Dělá teď průvodce po ukázkovém bytě na pustém sídlišti KMET a schází se s milovanou Zahrou. – Snímek se natáčel převážně v Maroku a v Egyptě. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Hra peněz

hraný, kriminální, psychologický, thriller, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 99 minut

Originální název: Money Monster. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Smokehouse, The Allegiance Theater, TriStar (zadavatel), LStar Capital (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: New York – New York City. Jihoafrická republika: Johannesburg. **Distribuce:** Falcon (do 15. 6. 2018). **Premiéra:** 30. 6. 2016. **Mluveno:** anglicky, korejsky, islandsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Odpověz nebo zemři.*

AUTOŘI: **Režie:** Jodie Foster /ž/. **Námět:** Alan DiFiore, Jim Kouf. **Scénář:** Jamie Linden, Alan DiFiore, Jim Kouf. **Kamera:** Matthew Libatique. **Výprava:** Kevin Thompson. **Návrhy kostýmů:** Susan Lyall /ž/. **Masky:** Kerrie Smith /ž/. **Castig:** Avy Kaufman /ž/. **Střih:** Matt Chesse. **Zvuk:** Ed Novick. **Výkonná produkce:** Tim Crane, Kerry Orent, Regina Sculley /ž/, Ben Waisbren. **Produkce:** Lara Alameddine /ž/, George Clooney, Daniel Dubiecki, Grant Heslov. **Vizuální efekty:** Luke DiTommaso (supervize), The Molecule. **Hudba:** Dominic Lewis.

Hrají: George Clooney (Lee Gates), Julia Roberts /ž/ (Patty Fennová), Jack O'Connell (Kyle Budwell), Caitriona Balfe /ž/ (Diane Lesterová), Dominic West (Walt Camby), Giancarlo Esposito (kapitán Marcus Powell), Christopher Denham (Ron Sprecher), Lenny Venito (kameraman Lenny Libatino), Emily Meade /ž/ (Molly), Condola Rashad /ž/ (asistentka Bree), Greta Lee /ž/ (Amy Leeová).

České podtitulky: *neuveďeno.*

Na čtvrtém filmu, režírovaném americkou herečkou Jodie Fosterovou, Hra peněz se produkčně podílela společnost Smokehouse Pictures George Clooneyho, který je i spoluproducentem a hraje hlavní roli. Jeho postava televizní celebrity Leea Gatese, jež televizním divákům ve vlastní show Hra peněz radí, jak správně investovat, byla inspirována Jimem Cramerem, moderátorem pořadu stanice CBS Mad Money. Premiéra snímku proběhla mimo soutěž na Mezinárodním filmovém festivalu v Cannes 2016. – Krátce po zahájení živého vysílání dalšího dílu Gatesova pořadu je natáčení narušeno ozbrojeným mladým mužem jménem Kyle. Na základě moderátorova doporučení nakoupil akcie společnosti Ibis Clear Capitol a přišel o celoživotní úspory. Chce si to vyřídit s Gatesem, který si musí obléci vestu s trhavinou, a se šéfem Ibisu Waltem Cambym. Požaduje 800 milionů dolarů. Nervózní útočník netuší, že Lee má díky miniaturnímu sluchátku v uchu spojení s režisérkou Patty Fennovou, která mu dává důležité informace. Určitý zlom nastane, když prostřednictvím policie promluví ke Kyleovi jeho těhotná přítelkyně a od plic mu vynadá. Z Kyleova rukojmího se v přímém přenosu Gates postupně mění v jeho komplice. Stejně jako on se snaží zjistit, kde se stala chyba a kdo nese za prudký pokles hodnoty akcií (údajně způsobený chybou počítačového algoritmu) zodpovědnost. Více než policie, která s Kylem marně pokouší vyjednávat, hrdinům v pátrání po generálním řediteli Ibisu Waltovi Cambym pomáhá mediální manažerka společnosti Diane Lesterová. S jejím přispěním se podaří odhalit, že Camby investoval peníze akcionářů do platinových dolů v Jižní Africe a ztratil je kvůli tamní stávce. Kyle cestou s Gatesem za Cambym nešťastnou náhodou postřelí Leeova producenta Rona Sprechera. Pak přinutí boháče přiznat před televizní kamerou chybu. Krátce nato udělá Kyle, který předtím prozradil Gatesovi, že vesta je jen atrapou, prudký pohyb a je zastřelen policií. – Thriller, postavený na přítomnosti dvou hereckých hvězd, nabízí mimo jiné pohled na problém spjatý s rozvírajícími se nůžkami mezi bohatými a chudými. Tvůrci též obratně pracují s kombinací filmového a televizního záznamu.

-mrš-

Profil režisérky se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Humr

hraný, psychologický, fantastický, milostný, černá komedie, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 119 minut

Originální název: The Lobster. **Země původu:** Irsko, Velká Británie, Řecko, Francie, Nizozemsko. **Výrobce:** Element Pictures, Scarlet Films, Faliero House, Haut et Court, Lemming Film, Limp (spolupráce), Film4 (zadavatel), Bord Scannán na hÉireann (zadavatel), The Irish Film Board (zadavatel), Eurimages (zadavatel), The Netherlands Film Fund (zadavatel), Greek Film Centre (zadavatel), BFI, Protagonist Pictures (spolupráce), Canal Plus (účast), Ciné Plus (účast), Aide aux Cinémas du Monde (účast), CNC (účast), Ministère des Affaires Étrangères et du Développement International (účast), Institut Français (účast), BFI's Film Fund (podpora). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Irsko: Dublin. **Distribuce:** Falcon (do 23. 3. 2018). **Premiéra:** 24. 3. 2016. **Mluveno:** anglicky, francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Nekonvenční love story od Yorgose Lanthimose.*

AUTOŘI: **Režie:** Yorgos Lanthimos. **Scénář:** Yorgos Lanthimos, Efthymis Filippou. **Kamera:** Thimios Bakatakis. **Výprava:** Jacqueline Abrahams /ž/. **Návrhy kostýmů:** Sarah Blenkinsop /ž/. **Střih:** Yorgos Mavropsaridis. **Zvuk:** Mervyn Moore, Johnnie Burn (design). **Výkonná produkce:** Andrew Lowe, Tessa Ross /ž/, Sam Lavender. **Producent:** Ed Guiney, Lee Magiday, Ceci Dempsey /ž/, Yorgos Lanthimos. **Koproducent:** Christos V. Konstantakopoulos, Leontine Petit /ž/, Carole Scotta /ž/, Joost De Vries, Derk-Jan Warrink. **Vizuální efekty:** Olivier Cauwet (supervize), BUF. **Hudební dramaturgie:** Amy Ashworth /ž/ (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Giedrius Nagys.

Hrají: Colin Farrell (David), Rachel Weisz /ž/ (krátkozraká žena), Léa Seydoux /ž/ (vůdkyně samotářů), John C. Reilly (šišlající muž), Olivia Colman /ž/ (ředitelka hotelu), Ben Whishaw (kulhající muž), Ariane Labed /ž/ (pokojská), Angeliki Papoulia /ž/ (žena bez srdce), Ashley Jensen /ž/ (žena se sušenkami), Michael Smiley (samotář – plavec), Jessica Barden /ž/ (žena, které teče krev z nosu).

České podtitulky: Anna Kareninová, Filmprint Digital.

Ceny: Mezinárodní filmový festival v Cannes 2015: Cena poroty (Yorgos Lanthimos). **Evropské filmové ceny:** nejlepší evropský scénář (Yorgos Lanthimos, Efthymis Filippou), nejlepší kostýmy (Sarah Blenkinsopová), (*nominace*) nejlepší evropský film, nejlepší evropský režisér (Yorgos Lanthimos), nejlepší evropský herec (Colin Farrell). **Ceny britského nezávislého filmu:** nejlepší herečka ve vedlejší roli (Olivia Colmanová). **Cena LAFA:** nejlepší scénář (Yorgos Lanthimos, Efthymis Filippou). **Oscar:** (*nominace*) nejlepší scénář (Yorgos Lanthimos, Efthymis Filippou). **Zlatý glóbus:** (*nominace*) nejlepší herec (Colin Farrel). **Cena BAFTA:** (*nominace*) nejlepší britský film.

Koprodukční snímek Humr je pátým celovečerním a prvním anglicky mluveným filmem aténské rodáky Yorgose Lanthimose. Příběh, který je podle tvůrců především o lásce a o lidské potřebě mít s někým vztah a udržovat jej, se odehrává ve zvláštním bezčase, patrně v blízké budoucnosti. – Architektka Davida opustí žena. Protože současná společnost singly neuznává, musí muž nastoupit do zvláštního hotelu. Pokud si tam do pětadvaceti dnů nenajde partnerku, bude proměněn ve zvíře podle vlastního výběru. David, který má s sebou psa Boba (což je jeho již proměněný bratr) chce být humrem, protože ten se dožívá více než sta let, má modrou krev a je celý život plodný. – V hotelu platí přísný řád, na jehož dodržování dbá ředitelka se svým partnerem. Každý den „hosté“ vyjíždějí do lesa na lov samotářů. Za chyceného samotáře získají den pobytu navíc. Před vypršením termínu David lstí přesvědčí ženu bez srdce, že je stejně bezcitný jako ona. Stanou se párem. Muž se prozradí, když žena ukope jeho psa. S pomocí pokojské se mu podaří utéct do lesa. Tady se

připojí ke skupině samotářů, vedené chladnokrevnou vůdkyní. I zde platí pravidla. Mimo jiné nejsou povoleny milostné styky. Přesto se krátkozraký David sblíží s mladou, stejně postiženou ženou. Vztah neutají a vůdkyně nechá provinilkyni oslepit. Dvojice uteče do města. V restauraci David poprosí o steakový nůž a odejde na toaletu. Má v úmyslu se také oslepit. Žena na něho u stolu čeká... – Tvůrci s ponurou poetikou ukazují zvláštní, nesvobodný svět. Davidův příběh vypráví ženský hlas, patřící jeho pozdější milence. – Při natáčení se takřka bez výjimky uplatňovalo přirozené světlo a nepoužívalo se líčení. Humr je nevšední a zneklidňující film. Je na divákovi, jak jej osloví. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Chlapec a svět

animovaný, podobenství, poetický, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 80 minut

Originální název: O menino e o mundo. **Anglický název:** The Boy and the World. **Země původu:** Brazílie. **Výrobce:** Filme de Papel, Petrobras e Sabesp (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2013. **Distribuce:** Cinema Glok, Státní fond kinematografie České republiky (podpora), Cinema do Brasil (podpora). **Premiéra:** 21. 1. 2016. **Mluveno:** bez dialogů (bez podtitulků). – **Distribuční slogan:** *Cinema Glok uvádí brazilský film režiséra Alê Abreu. Cinema Glok uvádí animovaný brazilský film pro malé i velké děti.*

AUTOŘI: **Režie:** Alê Abreu. **Scénář:** Alê Abreu, Priscilla Kellen /ž/, Alê Abreu. **Kamera:** Débora Fernandes /ž/, Marcus Vinicius Vasconcelos, Débora Slikta /ž/. **Výprava:** Priscilla Kellen /ž/. **Střih:** Alê Abreu. **Zvuk:** Marcelo Cyro, Pedro Lima. **Výkonná produkce:** Tita Tessler /ž/, Fernanda Carvalho /ž/. **Producent:** Alê Abreu. **Animace:** Alê Abreu. **Hudba:** Gustavo Kurlat, Ruben Feffer.

Mluví: Vinícius Garcia, Marco Aurélio Campos, Lu Horta /ž/.

Ceny: **Mezinárodní filmový festival v São Paulu 2013:** Cena mladých pro nejlepší brazilský film. **Anifilm 2014, Třeboň:** Hlavní cena v soutěži celovečerních filmů pro děti. **Annecy 2014:** Hlavní cena Křišťál z Annecy, Cena diváků. **Brazilské velké filmové ceny 2015:** nejlepší animovaný film, nejlepší dětský film, (*nominace*) nejlepší původní scénář. **Oscar:** (*nominace*) nejlepší celovečerní animovaný film (Alê Abreu).

Poetický snímek Chlapec a svět je po dobrodružném příběhu Garoto cósmico (2007, Kosmický kluk) druhým celovečerním animovaným filmem brazilského tvůrce Alêa Abreu (nar. 1971). Vyniká zejména výtvarnou originalitou, vycházející jakoby z dětských kreseb. – Malý chlapec v pruhovaném tričku dostane od rodičů barevné semínko. Když otec odjede za prací, synkovi se stýská. S rodinnou fotografií opustí domov. Vítr ho přivane ke starému muži (ve stejném pruhovaném triku) do polorozbořeného domu a k jeho psíku. Zažije s ním česání bavlny, propuštění z práce i karnevalový průvod. Za bouřky se chlapec ocitne v továrně na zpracování bavlny. Po směně se přidá k mladému tkalci (opět v pruhovaném triku). V bytě sledují televizi, druhý den mladík muzicíruje na tržišti. Ve městě je vojenská přehlídka. Kluk skončí v jednom z kontejnerů, odvázejících bavlnu po moři do obří továrny. Když se vrátí, je svědkem, jak si mladík v práci tajně utká barevné pončo. Kvůli novému stroji jsou dělníci propuštěni. Dochází k vypalování pralesů, k vojenskému převratu a k policejním razíím. V polorozbořeném domě svého dětství pověsí starý muž rodinné foto na zeď. Vybaví si, jak dostal na rozloučenou od maminky barevnou čapku. Pod vzrostlým stromem vzpomíná, jak s rodiči zasadili semínko. – Tvůrce našel ve starém sešitě načrtnutou postavu chlapce, z níž vše vyplynulo. Neimitoval způsob, jak tvoří děti, ale začal kreslit se stejnou volností a svobodou. Příběh, vyprávěný obrazem a hudbou s minimem dialogů ve smyšlené řeči, se odehrává ve fiktivní zemi, ačkoliv obsahuje jasné odkazy na Brazílii. V České republice byl tento vynikající sugestivní snímek s úspěchem uveden na festivalech Anifilm, Ostrava Kamera Oko, Kino Brasil, na Přehlídce animovaného filmu PAF v Olomouci a na Ekofilmu v Brně. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Chronic

hraný, psychologický, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 93 minut

Originální název: Chronic. **Země původu:** Francie, Mexiko. **Výrobce:** Lucía Films, Videocine, Stromboli Films, Vamonos Films. **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** USA: Kalifornie – Los Angeles. **Distribuce:** Film Europe (do 7. 9. 2025). **Premiéra:** 8. 9. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Život vedle smrti.*

AUTOŘI: **Režie:** Michel Franco. **Scénář:** Michel Franco. **Kamera:** Yves Cape. **Výprava:** Matthew Luem. **Návrhy kostýmů:** Diaz. **Masky:** Akiko Matsumoto /ž/, Shandra Page /ž/ (účesy). **Střih:** Michel Franco, Julio C. Perez IV. **Zvuk:** Frank Gaeta. **Výkonná produkce:** Emilio Azcárraga Jean, Bernardo Gomez, Tim Roth, Fernando Pérez Gavilán. **Producent:** Gabriel Ripstein, Michel Franco, Moisés Zonana, Gina Kwon /ž/. **Koproductent:** Grégoire Lasalle, Juliette Sol /ž/, Chris Stinson, Amy Greene /ž/, Antonio Campos, David Zonana. **Vizuální efekty:** Furious FX.

Hrají: Tim Roth (David), Sarah Sutherland /ž/ (Nadia), Robin Bartlett /ž/ (Martha), Rachel Pickup /ž/ (Sarah), Michael Cristofer (John), David Dastmalchian (Bernard), Bitsie Tulloch /ž/ (Lidia), Nailea Norvind /ž/ (Laura), Joe Santos (Isaac starší), Tate Ellington (Grag), Laura Niemi /ž/ (Margaret).

České podtitulky: Petr Fantys, Filmprint Digital.

Ceny: **Mezinárodní filmový festival v Cannes 2015:** Cena za scénář (Michel Franco). **Mezinárodní filmový festival v Cartageně 2016:** Cena Gemas za nejlepší film.

Psychologický snímek režiséra a scenáristy Michela Franca (nar. 1979) Chronic patří k řadě titulů s tématem nevyléčitelných chorob a umírání. – David pracuje jako paliativní ošetřovatel v agentuře poskytující domácí péči. Sarah, o niž se den co den stará, umírá na AIDS. Muž při práci šetří slovy, je výkonný, nevťívavě přátelský a soucitný. Po službě se odreagovává ve fitcentru na běžeckém pásu, večer si na počítači prohlíží fotky dcery Nadii. David po pohřbu Sarah vypráví v baru neznámé dvojici, že jeho žena zemřela na AIDS. Jeho dalším pacientem je architekt John, který má početnou rodinu. Částečně ochrnutý muž je po mrtvici a má deprese. David s ním cvičí. Navštíví dům, který John navrhl, a vyfotí ho. Vydává se přitom za Johnova bratra. Když onemocní noční ošetřovatelka Lidia, vezme David služby i za ni. Dcera Laura přinese otci večeři ve chvíli, kdy John, který má právě třas, Davida pevně objímá. Rodina chce ošetřovatele zažalovat za sexuální obtěžování a manipulaci. K Johnovi má pečovatel zakázaný přístup. – David se setká s dcerou, která studuje medicínu a která má radost, že se vrátil. Když přijde o místo v agentuře, přes známého Isaaca získá klientku, šedesátnici Marthu. Zpočátku ji vozí na chemoterapii, ale postupně se o ni stará víc a víc. – David se baví s dcerou o jejím mrtvém bratrovi, který měl jako malý rakovinu. Nadia otce neodsuzuje za to, co udělal. Martha po chemoterapii své dceři lže, že je zdravá. Odmítne pokračovat v léčbě. Požádá Davida, aby ji zbavil trápení. Od Isaaca ví, že muž „pomohl“ svému synovi. David napřed odmítne, ale pak jí vyhoví. Zavolá Isaacovi, že Martha zemřela na zástavu srdce. Jeho dalším klientem je retardovaný šestnáctiletý chlapec na vozíku. Matka mu na týden odjela a on je naštvaný na celý svět. – Davida při joggingu srazí auto... – Mexický tvůrce šetří dialogy, otevřeně ukazuje fyzické i psychické utrpení, dotýká se i asistované sebevraždy a euthanasie a zároveň postupně odhaluje trauma zdánlivě uzavřeného, klidného a empatického protagonisty.

-kat-

Chůvák

hraný, komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 110 minut

Originální název: Der Nanny. **Země původu:** Spolková republika Německo. **Výrobce:** Pantaleon Entertainment, Warner Bros. (koprodukce), Erftal Film (koprodukce), ARRI Productions (koprodukce). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Německo – Berlín. **Distribuce:** Fénix Distribution. **Premiéra:** 25. 2. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Boj s harantama začíná. Film Matthiase Schweighöfera. Od studia, které vám přineslo Fakjů pane učiteli.*

AUTOŘI: **Režie:** Matthias Schweighöfer, Torsten Künstler (spolurežie). **Scénář:** Lucy Astner /ž/, Marmel Clausen, Finn C. Stroeks, Matthias Schweighöfer. **Kamera:** Bernhard Jasper. **Výprava:** Christian Eisele. **Návrhy kostýmů:** Metin Misdik. **Masky:** Charlotte Chang /ž/, Annett Schulze /ž/. **Střih:** Zaz Montana. **Zvuk:** Manfred Banach. **Výkonná produkce:** Felix Leitermann. **Producent:** Matthias Schweighöfer, Dan Maag. **Koproducent:** Klaus Dohle. **Vizuální efekty:** Denis Behnke (supervize). **Zvláštní efekty:** Frank Noack. **Hudba:** Josef Bach, Arne Schumann, Tobias Wagner. **Koordinátor kaskadérů:** Benedikt Eisenstecken.

Hrají: Milan Peschel (Rolf Horst), Matthias Schweighöfer (Clemens Klina), Paula Hartmann /ž/ (Winnie Klinová), Arved Friese (Theo Klina), Friedrich Liechtenstein (Keiler), Tim Sander (Manni), Joko Winterscheidt (August), Andrea Osvárt /ž/ (Helen Nielsenová), Alina Süggeler /ž/ (hospodská Steffi), Us Conradi /ž/ (Gitta), Garry Fischmann (frajírek Keno), Matilda März /ž/ (Kaya), Petra Hartung /ž/ (vyhnaná chůva), Veronica Ferres /ž/ (Ilona).

Dabing: Radek Kuchař (Rolf Horst), Petr Neskusil (Clemens Klina), Klára Nováková (Winnie Klinová), Daniel Rchichev (Theo Klina), Bohuslav Kalva (Keiler), Petr Burian (Manni), Marek Holý (August), Tereza Chudobová (Helen Nielsenová), Anna Brousková (hospodská Steffi), Eva Miláčková (Gitta), Vojtěch Hájek (frajírek Keno), Viktorie Taberyová (Kaya), Petra Hanžlíková (vyhnaná chůva).

Překlad české verze: Renáta Mlíkovská. **Dialogy české verze:** Alena Navrátilová. **Režie české verze:** Martin Těšitel, Studio Soundwave.

Německá bláznivá komedie Chůvák režiséra a představitele hlavní role Matthiase Schweighöfera je typická romanticko–rodinná podívaná, podobná americkým vzorům. – Po změně územního plánu má být kvůli nové zástavě zbourána jedna ze starých čtvrtí. Developery jsou mladí podnikatelé Clemens a August. Potřeštěného muže ve středních letech Rolfa Horsta, odmítajícího opustit byt, musí během demolice vynést zásahová jednotka. V hospodě (určené rovněž k demolici) se Rolf se stejně postiženými přáteli rozhodne Clemensovi pomstít. Vydá se ho zmlátit do jeho zámku. Místo toho je však ovdovělým podnikatelem zaměstnán jako chůva jeho dospívajících dětí, dívky Winnie a chlapce Thea, kteří dosud všechny chůvy dost drsně vyhnali. Rolf chce situace využít k sabotování Clemensových plánů. Pokusí se jej před důležitou schůzkou s atraktivní investorkou Helen otupit narkotiky. Místo toho ho však nabudí tak, že podnikatel svým výstředním chováním a sexuální výkonností dosáhne, aby Helen projekt podpořila a urychlila demolici. Rolf se s dětmi sblíží a posléze je sblíží i s otcem. Současně doufá, že Clemense přesvědčí, aby upustil od dalšího bourání. Vezme inkognito rodinu do „své“ hospody, aby poznali místní lidi. Trojici se tam líbí. Po prozrazení a po potyčce Clemens chůváka propustí (a ten jej tak konečně může praštit). – Před dalším bouráním se má slavnostně podepsat smlouva Clemense a Augusta s Helen. Rolf se s přáteli nevzdává. Clemensovy děti svolají další demonstranty. Když je Clemens vidí před policejními těžkooděnci, přidá se k nim a roztrhává smlouvu. S chamtivým společníkem Augustem se rozejde ve zlém a zruší další bourání.

Clemens, děti i Rolf s dalšími přáteli ze zachráněné čtvrti vyrazí na prázdninovou plavbu soukromou lodí. – Ztřeštěný příběh, na mnoha místech přehnaný a přitažený za vlasy, se snaží skloubit komediální, romantické, rodinné, sentimentální a sociální motivy. Zůstává však jen naivní oddechová podívaná. –jl–

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Inferno

hraný, thriller, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, IMAX 2–D, 4–DX, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 122 minut

Originální název: Inferno. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Columbia Pictures, Imagine Entertainment, L Star Capital (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Itálie: Florencie, Benátky, Padova. Turecko: Istanbul. Maďarsko: Budapešť. **Distribuce:** Falcon (do 12. 10. 2018). **Premiéra:** 13. 10. 2016. **Mluveno:** anglicky, italsky, francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Šifra mistra Leonarda & Andělé a démoni, to byl jen začátek. Jeho nejtěžší úkol. Poslední naděje lidstva.*

AUTOŘI: **Režie:** Ron Howard. **Pomocná režie:** Wade Eastwood (druhá režie). **Předloha:** Dan Brown (román Inferno /Inferno/). **Scénář:** David Koepp. **Kamera:** Salvatore Totino. **Druhá kamera:** Andrew Rowlands. **Výprava:** Peter Wenham. **Návrhy kostýmů:** Julian Day. **Střih:** Dan Hanley, Tom Elkins. **Zvuk:** Adrian Bell, Casey Genton (design). **Výkonná produkce:** David Householter, Dan Brown, William N. Connor. **Producent:** Brian Grazer, Ron Howard. **Vizuální efekty:** Jody Johnson /ž/ (supervize), Double Negative, Prime Focus. **Zvláštní efekty:** David Watkins (supervize). **Hudba:** Hans Zimmer. **Koordinátor kaskadérů:** Wade Eastwood.

Hrají: Tom Hanks (Robert Langdon), Felicity Jones /ž/ (doktorka Sienna Brooksová), Sidse Babett Knudsen /ž/ (doktorka Elizabeth Sinskeyová), Irrfan Khan (Harry Probošt Sims), Omar Sy (Christoph Bouchard), Ben Foster (Bertrand Zobrist), Ana Ularu /ž/ (Vayentha), Ida Darvish /ž/ (Marta), Cesare Cremonini (Ignazio Busoni), Paul Ritter (Arbogast).

České podtitulky: Filmprint Digital.

Ron Howard se s lehce obměněným štábem ujal filmového zpracování i třetího bestselleru amerického spisovatele Dana Browna. Po Šifře mistra Leonarda (2006, The Da Vinci Code) a Andělé a démoni (2009, Angels & Demons) vznikl thriller Inferno, v němž se role profesora náboženské symbolologie Roberta Langdona opět zhostil Tom Hanks a autor předlohy je znovu podepsán jako jeden z výkonných producentů. – Vědec a miliardář Bertrand Zobrist našel cestu jak zredukovat stoupající počet lidí na Zemi a zachránit tak planetu. Před agentem Světové zdravotnické organizace (WHO) Bouchardem, který ho pronásleduje, skočí z věže. – Florencie. Robert Langdon se probere v nemocnici. Má poraněnou hlavu, trápí ho přeludy v morových maskách, ztratil krátkodobou paměť. S pomocí mladé lékařky Sienny se mu podaří uprchnout před vražednicí Vayenthou, pracující pro šéfa nelegální organizace Simse na Zobristově zakázce. – Robert neví, jak se ve Florencii ocitl. U Sienny doma najde ve svém saku pouzdro s Faradyovým ukazovátkem, jež promítne na zeď Botticellův obraz Mapa pekla, odkazující na Dantovo Peklo, s písmeny, z nichž profesor sestaví další vodítko. Dvojice je pronásledována agenty WHO a Vayenthou, která zahyne. Zjistí, že Zobrist ukryl smrtící virus. Langdona hledá kvůli pátrání po patogenu doktorka Siskeyová z WHO. Virus je třeba nalézt do půlnoci. Citát na Dantově posmrtné masce, již se uprchlíci zmocní ve florentském muzeu, nasměruje dvojici do Benátek. Když tam profesorovi dojde, že virus je v Istanbulu, Sienna ho opustí a uteče. Jako Zobristova stoupenkyně spěchá dokončit jeho dílo. S Langdonem se spojí Siskeyová se týmem. Do Istanbulu se dostanou speciálem WHO. Dorazí sem i Sims, když pochopil smysl Zobristovy zakázky, kontaktoval Siskeyovou. Langdon, tým WHO a Sims ve starobylém istanbulském vodojemu zabrání aktivaci viru. Sienna a Sims zahynou. – Snímek, natočený ve stejném klíči jako oba předcházející, se od předlohy odchýlí až v závěru – v románu se Sienna přidá k WHO, Sims je zatčen, část viru způsobujícího neplodnost unikne. Napínavý příběh, prokládaný Langdonovými děsuplnými vizemi, se odehrává v autentickém a atraktivním prostředí vzácných italských či tureckých památek. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Inkarnace

hraný, horor, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, MP4, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 86 minut

Originální název: Incarnate. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Deep Underground, Hightop Releasing (zadavatel), BH Tilt (spolupráce), IM Global (spolupráce), Blumhouse (spolupráce), WWE Studios (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: Kalifornie – Los Angeles, Santa Clarita. **Distribuce:** CinemArt (do 20. 12. 2020). **Premiéra:** 15. 12. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Víra nás opustila. Od tvůrců filmů Insidious a Očista.*

AUTOŘI: **Režie:** Brad Peyton. **Scénář:** Ronnie Christensen. **Kamera:** Dana Gonzales. **Výprava:** Bill Boes. **Návrhy kostýmů:** Lisa Norcia /ž/, Mona May /ž/. **Masky:** Nacoma Whobrey /ž/, Emanuel Millar (účesy), Ozzy Alvarez (zvláštní maskérské efekty). **Střih:** Todd E. Miller, Jonathan Chibnall. **Zvuk:** Robert Eber. **Výkonná produkce:** Jeanette Volturino-Brill /ž/, Stuart Ford, Charles Layton, Michael J. Luisi, Robyn Marshall /ž/, Josh Maguire, Couper Samuelson, Brad Peyton, Matt Kaplan. **Producent:** Jason Blum, Trevor Engelson, Michael Seitzman. **Vizuální efekty:** Jeff Lichtfuss (supervize), Brandon Parvini (supervize), Ghost Town Media. **Hudba:** Andrew Lockington. **Koordinátor kaskadérů:** Trampas Thompson.

Hrají: Aaron Eckhart (doktor Seth Ember), Carice van Houten /ž/ (Lindsay), Catalina Sandino Moreno /ž/ (Camilla), David Mazouz (Cameron), Keir O'Donnell (Oliver), Matt Nable (Dan), John Pirruccello (Henry), Emily Jackson /ž/ (Riley), Petra Sprecher /ž/ (bezdomovkyně).

České podtitulky: Petr Zenkl, Filmprint Digital.

Snímek Inkarnace (česky Vtělení, správně podle originálního názvu Inkarnant, tedy ten, kdo se vtěluje) je čtvrtým celovečerním filmem a zároveň prvním hororem ve filmografii kanadského režiséra Brada Peytona. Na rozdíl od obvyklých příběhů s tématem vymítání se zde nejedná o náboženský exorcismus. – Lindsay s jedenáctiletým synem Cameronem odešla od násilnického manžela. V noci do bytu vnikne bezdomovkyně, jíž chlapec překvapivě zlomí vaz. Ženu ovládal démon, a ten se teď zmocnil jeho mysli. Když přivolaný kněz nepomůže, obrátí se agentka z Vatikánu Camilla na doktora Setha Embera – potřebují inkarnanta. Muž, který je na vozičku a má za sebou náročné vypuzení (jeho ekvivalent pro exorcismus), odmítne zasáhnout, dokud mu žena neřekne, že chlapce se s největší pravděpodobností zmocnil arcidémon Maggie. Právě toho Ember dlouho hledá, protože mu zabil ženu a syna. Podle něj jsou démoni parazitické bytosti v netělesném přemístění, živí se energií svých obětí a udržují je sugescí v jiném světě, kde se posedlí cítí šťastně. Seth pracuje s mladými asistenty Oliverem a Riley. Ti akci monitorují pomocí elektrod, počítačů, kamery a drogy, kterou Oliver Emberovi aplikuje. Mužův mozek je pak tak blízko smrti, jak je to možné, inkarnát pak vstoupí do Cameronova podvědomí a má osm minut na to, aby „parazita“ vypudil. Bytost, ovládající Camerona, ho ve ztemnělém pokoji chlapcovými ústy přivítá – svěcená voda a církevní rituály už ji prý nudí. První pokus se nezdaří. Přivolají na pomoc chlapcova otce Dana, ale démon ho zabije. Muž se přes Emberovo varování dotknul syna. Nakonec se doktorovi podaří chlapce zachránit. Málem přitom přijde o život. Když ho v sanitce Camilla uchopí za ruku, démon, který do něho vstoupil, se zmocní jí... – Zdlouhavý snímek má nehororovou atmosféru a předvídatelný děj. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Já, kocour

hraný, fantastický, rodinný, komedie, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DVD, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 89 minut

Originální název: Nine Lives. **Země původu:** Francie, Čína. **Výrobce:** EuropaCorp, Fundamental Films (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Kanada: Montréal, Québec. USA: New York – New York City. **Distribuce:** Bioscop (do 9. 6. 2031). **Premiéra:** 6. 10. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** Kevin Spacey, jak ho ještě neznáte. *Od režiséra filmové trilogie Muži v černém.*

AUTOŘI: **Režie:** Barry Sonnenfeld. **Pomocná režie:** Craig Hayes (druhá režie). **Scénář:** Gwyn Lurie /ž/, Matt R. Allen, Caleb Wilson, Daniel Antoniazzi, Ben Shiffrin. **Kamera:** Karl Walter Lindenlaub. **Výprava:** Michael Wylie. **Návrhy kostýmů:** Marilyn Fitoussi /ž/. **Masky:** Joan Patricia Parris /ž/, Michelle Côté /ž/ (účesy). **Střih:** Don Zimmerman. **Zvuk:** Louis Marion. **Výkonná produkce:** Mark Gao, Claude Léger, Gregory Ouanhon, Jonathan Vanger. **Producent:** Lisa Ellzey /ž/. **Animace:** Stephen Clee (supervize). **Vizuální efekty:** Craig Hayes (supervize), Rodeo FX, EDI, Method Studios. **Zvláštní efekty:** Louis Craig (supervize). **Hudba:** Evgueni Galperine, Sacha Galperine. **Koordinátor kaskadérů:** Alexandre Cadieux.

Hrají: Kevin Spacey (Tom Brand), Jennifer Garner /ž/ (Lara Brandová), Robbie Amell (David Brand), Cheryl Hines /ž/ (Madison Camdenová), Mark Consuelos (Ian Cox), Malina Weissman /ž/ (Rebecca Brandová), Christopher Walken (Felix Perkins), Talitha Bateman /ž/ (Nicole Camdenová), Teddy Sears (Josh Myers), Jay Patterson (Benson), Jewelle Blackman /ž/ (doktorka Coleová), Serge Houde (Stein), Jack Hallett (starosta Edwards).

Dabing: Igor Bareš (Tom Brand), Kateřina Petrová (Lara Brandová), Ivo Hrbáč (David Brand), Zuzana Slavíková (Madison Camdenová), Zdeněk Mahdal (Ian Cox), Natálie Mudrová (Rebecca Brandová/Nicole Camdenová), Marcel Vašínska (Felix Perkins), Vojtěch Hájek (Josh Myers), Jaroslav Horák (Benson), René Slováčková (doktorka Coleová), Bohuslav Kalva (Stein), Zdeněk Maryška (starosta Edwards).

Překlad české verze: Iveta Kristek Pavlovičová. **Dialogy české verze:** Jiří Balcárek. **Režie české verze:** Jiří Balcárek, Tvůrčí skupina Josefa Petráska, Studio Pro-Time.

Tom Brand v podání Kevina Spaceyho je v rodinné komedii Barryho Sonnenfelda Já, kocour (v originále Devět životů) věčně zaměstnaným ředitelem a majitelem firmy Firebrand. – Jako arogantní, sebestředný a megalomanský miliardář Tom Brand ignoruje rodinný život, takže málem zapomene na jedenácté narozeniny dcery Rebeccy, která si přeje kočku. Na poslední chvíli muž koupí kocoura v obchodu svérázného Felixe Perkinse a dorazí s ním na schůzku se svým zástupcem Ianem na střeše budovy, kam udeří blesk... Když se miliardář probere v nemocnici, zjistí, že jeho mysl je v těle sibiřského kocoura jménem Pan Chlupáč, zatímco bezduché tělo má napojené na přístroje. Perkins, který se tu objeví, mu poradí, aby během týdne v kocouří podobě dokázal rodině, že mu na ní záleží. Nepovede-li se mu to, zůstane zvířetem. Doma se kocour marně pokusí vyjádřit, co se s ním stalo. Rodinu navštíví Perkins a tvoroři připomene, že má málo času. Tomův syn David se snaží zabránit Ianovi v prodeji otcovy firmy. Rebecca si Pana Chlupáče zamiluje a myslí si, že se do něj její otec převtělil. David má pocit, že zklamal, a rozhodne se skočit z budovy. Kocour/Tom se ve snaze zachránit ho vrhne za ním dolů. Mladíkovi se rozevře padák a on se snese přímo na slavnostní předání budovy novým majitelům, čemuž se mu podaří hned zamezit. Napravený Tom je zpět ve svém těle. S Rebeccou zajdou k Perkinsovi pro Pana Chlupáče, který prý už vyčerpал osm životů. – Snímek, těžící z nijak originální záměny, pobaví zejména kočičími patáliemi. –adp-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Jack Reacher: Nevracej se

hraný, akční, thriller, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, BRD, IMAX 2–D, 4–DX, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, 7.1, dlouhometrážní – 118 minut

Originální název: Jack Reacher: Never Go Back. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Tom Cruise Production, Paramount Pictures (zákazník), Skydance (zákazník). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: Louisiana – New Orleans. **Distribuce:** CinemArt (do 20. 10. 2019). **Premiéra:** 27. 10. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Neustupuj. Nevzdávej se. Nevracej se.*

AUTOŘI: **Režie:** Edward Zwick. **Pomocná režie:** Wade Eastwood (druhá režie). **Předloha:** Lee Child (kniha *Nevracej se* /*Never Come Back*/). **Scénář:** Richard Wenk, Edward Zwick, Marshall Herskovitz. **Kamera:** Oliver Wood. **Výprava:** Clay A. Griffith. **Návrhy kostýmů:** Lisa Lovaas /ž/. **Masky:** Leigh Ann Yandle /ž/. **Střih:** Billy Weber. **Zvuk:** Tom Williams. **Výkonná produkce:** Paula Wagner /ž/, Herb W. Gains, David Ellison, Dana Goldberg /ž/. **Producent:** Tom Cruise, Don Granger, Christopher McQuarrie. **Vizuální efekty:** Erik Liles (supervize), William Mesa (supervize), Lola VFX, Flash Film Works. **Zvláštní efekty:** Garry Elmendorf (supervize). **Hudba:** Henry Jackman. **Koordinátor kaskadérů:** Wade Eastwood.

Hrají: Tom Cruise (Jack Reacher), Cobie Smulders /ž/ (Susan Turnerová), Aldis Hodge (Espin), Danika Yarosh /ž/ (Samantha), Patrick Heusinger (vrah), Holt McCallany (plukovník Morgan), Robert Knepper (generál Harkness), Robert Catrini (plukovník Moorcroft), Madalyn Horcher /ž/ (seržant Leachová), Austin Hébert (Prudhomme), Teri Wybler /ž/ (Prudhommova žena).

České podtitulky: Petr Putna.

Adaptace osmnácté knihy populární série britského autora Leea Childa o bývalém vojenském policistovi, známém bystrým úsudkem, střelbitými pěstmi a nezvyklými metodami, Jack Reacher: Nevracej se je volným pokračováním thrilleru (podle deváté knihy) Jack Reacher: Poslední výstřel (2012, Jack Reacher; r. Christopher McQuarrie). Po historickém eposu Poslední samuraj (2003, The Last Samurai) jde o druhou spolupráci režiséra Edwarda Zwicka s představitelem hlavní role a spoluproducentem filmu Tomem Cruisem. – Jack Reacher pomůže majorce vojenské policie Susan Turnerové dopadnout policisty, kteří unášeli přistěhovalce. Když za ní přijede do Washingtonu, zjistí, že byla obviněna ze špionáže a že je ve vězení. Od obhájce Moorcrofta se dozví, že ho majora nechce kontaktovat a že ho nějaká žena zažalovala o otcovství patnáctileté dcery Samantha. Reacher sledují z bezpečnostní agentury Para Source, která operovala v Afghánistánu. Právě tam byli zastřeleni dva majorčini podřízení, kteří měli vyšetřit nelegální obchod s vyřazenými americkými zbraněmi. Moorcrofta umlátí muži z Para Source. Ze zločinu je obviněn Reacher a skončí ve stejném vězení jako Turnerová. Pochopí, že majorce tu hrozí smrt a podaří se mu s ní utéct. Zároveň ví, že v nebezpečí je také jeho údajná dcera Sam, kterou již dříve našel. I ji zachrání před najatými zabijáky. Nástupce Turnerové, plukovníka Morgana (zapleteného do komplotu), zavraždí najatý zabiják, stopy však opět ukazují na Reachera. Susan a Jack se chtějí ospravedlnit. Sam si prosadí, že ji vezmou s sebou. Stopy vedou do New Orleansu. Turnerová se domnívá, že agentura Para Source prodávala v Afghánistánu místním zbraně, ale vyjde najevo, že ve vyřazených hlavicích pašovala do Států opium. Hlavou špinavého obchodu byl generál Harkness. Ten také nařizoval likvidaci těch, kteří obchod ohrožovali. Jack musí ještě zachránit Samanthu, kterou pronásleduje Harknessův zabiják. Zjistí, že dívka není jeho dcera, avšak na jejich vzniklém vztahu to nic nemění. – Akční příběh, doplněný flashbaky z Afghánistánu, má sice za vlasý přitaženou zápletku, ale i tak osobitý protagonista, napínavé honičky, atraktivní prostředí a ironický nadhled zaručují tradiční žánrovou podívanou. –kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Jak přežít single

hraný, romantický, komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 110 minut

Originální název: How to Be Single. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Wrigley Pictures, New Line Cinema (zadavatel), Metro-Goldwyn-Mayer Pictures (zadavatel), Flower Films (spolupráce).

Rok copyrightu: 2016. **Lokace:** USA: New York – New York City, Arizona – Grand Canyon.

Distribuce: Freeman Entertainment. **Premiéra:** 5. 5. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Párty začíná.*

AUTOŘI: **Režie:** Christian Ditter. **Předloha:** Liz Tuccillo /ž/ (kniha Jak být singlem /How to Be Single/). **Scénář:** Abby Kohn /ž/, Marc Silverstein, Dana Fox /ž/.

Kamera: Christian Rein. **Výprava:** Steve Saklad. **Návrhy kostýmů:** Leah Katznelson /ž/.

Střih: Tia Nolan /ž/. **Zvuk:** Danny Michael. **Výkonná produkce:** Marcus Viscidi, Richard Brener, Michael Disco, Dave

Neustadter, Michele Weiss /ž/, Drew Barrymore /ž/, Nancy Juvonen /ž/.

Producent: John Rickard, Dana Fox /ž/. **Koproducent:** Katie Silberman /ž/. **Vizuální efekty:** Jacob Eaton (koordinátor). **Zvláštní efekty:** Fred Buchholz (koordinátor). **Hudba:** Fil Eisler. **Hudební dramaturgie:** Season Kent /ž/ (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Declan Mulvey.

Hrají: Dakota Johnson /ž/ (Alice), Rebel Wilson /ž/ (Robin), Alison Brie /ž/ (Lucy), Leslie Mann /ž/ (Meg), Damon Wayans Jr. (David), Anders Holm (Tom), Nicholas Braun (Josh), Jake Lacy (Ken), Jason Mantzoukas (George), Colin Jost (Paul), Dana Fox /ž/ (těhotná Bridget).

České podtitulky: Veronika Sysalová.

Romantická komedie Christiana Dittera *Jak přežít single* vznikla podle knižního debutu *How to Be Single* (Jak být singlem) Liz Tuccilloové, která spolupracovala na seriálu *Sex ve městě*. – Postavami bez stálých partnerů jsou tu asi pětadvacetiletá vypravěčka Alice, její starší sestra, workoholická lékařka Meg, obézní a nadřčená Robin, pragmatická Lucy a pohledný majitel baru, ukázkový single Tom. – Alice si po čtyřech letech soužití dá na čas pauzu od přítele Joshe. Nastěhuje se k Meg a nastoupí jako asistentka ve velké právnické firmě, kde se spřátelí s vrstevnicí Robin. Ta ji zasvěťte do toho, co „dělá singla singlem“ (nezávazný sex a pitky) a seznámí ji s Tomem. Pro každou single je téměř povinností mít s ním sex, což Alice splní. Lucy hledá v Tomově baru partnera on line ve svém laptopu. Tom ji zasvěcuje do tajů mužského myšlení, ale ona mu nevěří. Alice se chce vrátit k Joshovi, ten však už má novou milenkou. Meg se rozhodne pro umělé oplodnění. Sotva otěhotní, zamiluje se do ní o něco mladší Ken a hned se spolu pomilují. Alice začne chodit s osamělým otcem Davidem, ale rozejdou se. Movitý Afroameričan se dosud nepřenesl přes smrt manželky. Tom si uvědomí, že Lucy miluje, jenže ta konečně našla muže svých snů Georgeho v knihkupectví. Meg porodí holčičku. Ken, s nímž se rozešla, za ní přijde do porodnice... Robin žije stále stejně. Alice je zatím sama a splní si dávný sen: sleduje v Grand Canyonu východ slunce. – Nezáživný snímek tématem, povrchním přístupem a úpornou příručkovitostí připomíná předešlou adaptaci knihy Liz Tuccilloové a Grega Behrendta *Až tak moc tě nežere* (2009, *He's Just Not That Into You*; r. Ken Kwapis). A o sexu se jenom často a nevybíravě mluví. –kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

James White

hraný, psychologický, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 86 minut

Originální název: James White. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Borderline Films, Relic Pictures (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** Film Distribution Artcam (do 19. 8. 2022).

Premiéra: 14. 4. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Cynthia Nixon a Christopher Abbott v hlavních rolích strhujícího dramatu.*

AUTOŘI: **Režie:** Josh Mond. **Scénář:** Josh Mond. **Kamera:** Mátyás Erdély. **Výprava:** Jade Healy /ž/, Scott Kuzio. **Návrhy kostýmů:** Emma Potter /ž/. **Střih:** Matthew Hannam. **Zvuk:** Coll Anderson. **Výkonná produkce:** Andrew Kelly, Sean Langton. **Producent:** Antonio Campos, Sean Durkin, Melody C. Roscher /ž/, Max Born, Eric Schultz. **Koproducent:** Alex Schepsman, Jacob Wasserman, Michael Balchan. **Hudba:** Scott Mescudi. **Hudební dramaturgie:** Randall Poster (supervize), Meghan Currier /ž/ (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Anthony Vincent.

Hrají: Christopher Abbott (James White), Cynthia Nixon /ž/ (Gail Whiteová), Scott Mescudi (Nick), Makenzie Leigh /ž/ (Jayne), Scott Cohen (Barry White), Ron Livingston (Ben), David Call (Elliot), David Cale (Grief Cou).

České podtitulky: Lenka Tyrpáková, Filmprint Digital.

Ceny: **Mezinárodní filmový festival Sundance 2015:** Cena diváků v kategorii Příští nejlepší. **Independent Spirit Awards (ISA) – americké Ceny nezávislého ducha:** (*nominace*) nejlepší první film (Josh Mond, Max Born, Antonio Campos, Sean Durkin, Melody C. Roscherová, Eric Schultz), nejlepší herec v hlavní roli (Christopher Abbott), nejlepší herečka ve vedlejší roli (Cynthia Nixonová).

Psychologický, autobiograficky laděný nezávislý komorní snímek James White se stal celovečerním režijním debutem producenta a spoluzakladatele společnosti Borderline Films Joshe Monda. – Nezaměstnaný třicátník James White dorazí s kocovinou do bytu své matky Gail na šivu za zemřelého otce, jehož moc neznal. Poprvé tu vidí jeho druhou, asiatskou manželku s dcerkou. Když dorazí kamarád z dětství, Afroameričan Nick, vyrazí s ním na tah, který skončí strkanicí v baru. Změní lokál, kde se James seznámí se vstřícnou tmavovláskou, s níž se později pomiluje. Pak se s Nickem vrátí do bytu. Naštvaný James hosty neurvale vyhodí. Podle matky ji syn vyjídá, podle něj se o ni stará v její nemoci (rakovině). – James odjede za Nickem, který v Mexiku dělá hotelového klauna. Čas tráví lenošením a najde tu milenku, středoškolačku Jayne. Kvůli matčině zhoršujícímu se stavu se musí vrátit do New Yorku. Obětavě o ni pečuje, ale často se odreagovává pitím a sexem. Nemocná je občas mimo sebe. Po jednom záchvatu skončí v nemocnici, kde ji však nepřijmou, protože by přišla o hospicovou péči. James nedostane práci v redakci od rodinného přítele Bena, jelikož na pohovor dorazí s kocovinou a nepřipravený. Matce zalže, že uspěl. Gail doma zemře. Když jí James zatlačí oči, odejde z bytu, kam mezitím dorazil Nick. – Tvůrce přiznal, že snímek vyšel z jeho potřeby vyrovnat se s matčinou rakovinou. Předností jsou sice prožité výkony protagonistů, jinak však dílo provokuje formální umělostí i odpuzující Jamesovou nezakotveností. Herečka Cynthia Nixonová, známá především jako Miranda ze Sexu ve městě, se zde prezentuje ve zcela odlišné roli. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Jason Bourne

hraný, psychologický, akční, thriller, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, 4–DX, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, 7.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 124 minut

Originální název: Jason Bourne. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Kennedy/Marshall, Captivate Entertainment (spolupráce), Pearl Street (spolupráce), Universal Pictures (zadavatel), Perfect World Pictures (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: Washington D. C., Nevada – Las Vegas. Španělsko: Kanárské ostrovy, Tenerife. Německo: Berlín. Velká Británie: Londýn. Itálie: Řím. Island. **Distribuce:** CinemArt (do 28. 7. 2019). **Premiéra:** 28. 7. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Matt Damon je Jason Bourne.*

AUTOŘI: **Režie:** Paul Greengrass. **Pomocná režie:** Simon Crane (druhá režie). **Námět:** Robert Ludlum (postavy). **Scénář:** Paul Greengrass, Christopher Rouse. **Kamera:** Barry Ackroyd. **Druhá kamera:** Igor Meglic. **Výprava:** Paul Kirby. **Návrhy kostýmů:** Mark Bridges. **Masky:** Frances Hannon /ž/ (návrhy masek, účesů, prostetika). **Střih:** Christopher Rouse. **Zvuk:** Tim Fraser, Michael Fentum (design zvuku), Oliver Tarney (design zvuku). **Výkonná produkce:** Henry Morrison, Christopher Rouse, Jennifer Todd /ž/, Doug Liman. **Producent:** Frank Marshall, Jeffrey M. Weiner, Ben Smith, Matt Damon, Paul Greengrass, Gregory Goodman. **Koproducent:** Chris Carreras. **Vizuální efekty:** Charlie Noble (supervize), Sean Stranks (supervize), Shailendra Swarnkar (supervize), Double Negative, Outpost VFX, Nvizible. **Zvláštní efekty:** Conrad V. Brink Jr. (koordinátor). **Hudba:** John Powell, David Buckley. **Koordinátor kaskadérů:** Gary Powell, Roger Yuan (souboje).

Hrají: Matt Damon (Jason Bourne), Tommy Lee Jones (ředitel CIA Robert Dewey), Alicia Vikander /ž/ (Heather Leeová), Vincent Cassel (Spojka), Julia Stiles /ž/ (Nicky Parsonsová), Riz Ahmed (Áron Kalloor), Ato Essandoh (Craig Jeffers), Scott Shepherd (Edwin Russell), Bill Camp (Malcolm Smith), Vinzenz Kiefer (Christian Dassault), Stephen Kunken (Bauman), Gregg Henry (Richard Webb).

České podtitulky: Kateřina Hámová, Filmprint Digital.

O zvláštním špiónu-zabijákovi, hledajícím svou identitu, Jasonu Bourneovi, vznikly původně tři velmi úspěšné filmy, jež byly adaptacemi knižní trilogie žánrového specialisty Roberta Ludluma: Agent bez minulosti (2002, *The Bourne Identity*; r. Doug Liman), Bourneův mýtus (2004, *The Bourne Supremacy*; r. Paul Greengrass) a Bourneovo ultimátum (2007, *The Bourne Ultimatum*; r. Paul Greengrass). Ty měly společného hlavního představitele Matta Damona a scenáristu Tonyho Gilroye. Ten napsal a režíroval snímek Bourneův odkaz (2012, *The Bourne Legacy*) s agentem Aaronem Crossem v podání Jeremyho Rennera, v němž jsou odvolávky na původní řadu. Do bourneovské filmografie ještě patří první televizní adaptace *The Bourne Identity* (TV–1988; r. Roger Young) s Richardem Chamberlainem, jež byla v České republice uvedena ve videodistribuci pod názvem Agent beze jména a v televizi pod titulem Kdo je Bourne? Režisér dvou bourneovských titulů Paul Greengrass se k postavě vrátil v akčním thrilleru Jason Bourne opět s Mattem Damonem jako protagonistou a spoluproducentem, přičemž sám napsal scénář se svým stálým střihačem Christopherem Rousem. V dalším díle zachovali dosavadní styl rychlé akce, snímáné s maximálním realismem (často velmi pohyblivou kamerou), s prudkým střihem a s tepající hudbou, stále evokující napětí. Dodrželi též vyprávěcí schéma, v němž Bourne na různých místech světa bojuje o holý život proti lidem z CIA, kteří zradili nejen jeho, ale i svou organizaci, a v němž mají výraznou úlohu velmi schopné ženy. – Jason Bourne sice ví, že se narodil jako David Webb a že jeho otec Richard pracoval v CIA, ale to je vše. Nyní se žije jako úspěšný účastník v nelegálních pěstních zápasech v Řecku. Jeho bývalá kolegyně Nicky Parsonsová (Julie Stilesová, známá z předcházejících dílů) hackne složky CIA, týkající se tajných operací, mimo jiné i projektů Treadstone, v němž byl Bourne, a dosud neaktivované operace Železná ruka.

Odhalí ji však nová šéfka CIA pro kyber-operace Heather Leeová. Ředitel CIA Robert Dewey předpokládá, že je Nicky dovede k Bourneovi, jehož je nutné zlikvidovat. Jason a Nicky se skutečně setkají v Athénách při pouličních demonstracích. Uniknou sice po divoké honičce na motocyklu týmům CIA, avšak Deweyho zabiják Spojka Nicky zastřelí. Bourne odjede do Berlína za hackerem Christianem Dassaultem, s nímž Nicky spolupracovala. Odmítne však složky CIA zveřejnit na internetu. Opět unikne vyslaným agentům, zatímco Dassault je zabit. – Leeová chce bývalého agenta přimět, aby se vrátil do služby. Netuší, že Dewey má v úmyslu zneužít ji k definitivnímu odstranění nepohodlného muže. V Londýně se Bourne později setká s Malcolmem Smithem, který mu přizná, že ho v roce 1999 sledoval dříve, než tehdy mladý muž nastoupil do programu Treadstone na výchovu brutálních zabijáků ve službách státu. Přizná též, že jeho otec byl před synovými očima zabit v Bejrútu při atentátu, připisovaném tehdy teroristům, ve skutečnosti ovšem provedeném Spojkou. Richard totiž nesouhlasil se synovým naverbováním a vyhrožoval, že tajný program zveřejní. Spojka má osobní účty s Bournem: strávil kvůli němu dva roky v brutálním zajetí v Sýrii. Nyní v Londýně zastřelí několik agentů CIA a také Smithe, ale Bourne opět nedostane. K vyvrcholení dojde v Las Vegas při velké počítačové konferenci. Mladý miliardář Áron Kalloor z počítačové firmy Hluboký sen na ní hodlá zveřejnit svou vynucenou spolupráci s CIA při narušování soukromí klientů společnosti. Dewey chce, aby ho Spojka zastřelil i s Leeovou, která je při Bourneovi. Jason tomu zabrání. Pak se střetne s Deweyem. Život mu zachrání Leeová, která na poslední chvíli zastřelí svého šéfa. Následuje divoká honička v ulicích Las Vegas, při níž Jason autem pronásleduje Spojku v ukradeném policejním obrněném BearCatu. Bývalý agent pak nepřítele v souboji zabije. – Leeová aspiruje na místo ředitelky CIA. Sejde se s Bournem a přesvědčuje ho, aby se jako správný vlastenec vrátil do služby. Muž jí zanechá odposlech, na němž Leeová konstatuje před ředitelem Národní zpravodajské služby Russellem, že pokud nepřiměje Bourne ke spolupráci, měl by být odstraněn... -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Je to jen konec světa

hraný, psychologický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, MP4, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 95 minut

Originální název: Juste la fin du monde. **Země původu:** Kanada, Francie. **Výrobce:** Sons of Manual, MK2 Productions, France 2 Cinéma (koprodukce), Quebecor Fund (spolupráce), Super Ecran (spolupráce), My Unity Production (účast), 120 Films (účast), France Télévisions (účast), Canal Plus (účast), Ciné Plus (účast), Téléfilm Canada (podpora), Sodec Tax (podpora), Credit for Quebec Film Productions (podpora), Canadian Film or Video Production Tax Credit (podpora), The Harold Greenberg Fund (podpora), Radio-Canada (podpora). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Kanada: Laval, Sainte-Dorothée. **Distribuce:** Aerofilms (do 31. 3. 2026). **Premiéra:** 10. 11. 2016. **Mluveno:** francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Mohla to být krásná rodinná večeře. Kdyby nebyla poslední.*

AUTOŘI: **Režie:** Xavier Dolan. **Předloha:** Jean-Luc Lagarce (divadelní hra Je to jen konec světa /Juste la fin du monde/). **Scénář:** Xavier Dolan. **Kamera:** André Turpin. **Výprava:** Colombe Raby /ž/. **Výprava:** Colombe Raby /ž/. **Návrhy kostýmů:** François Barbeau. **Masky:** Maïna Militza /ž/. **Střih:** Xavier Dolan. **Zvuk:** François Grenon, Sylvain Brassard (design zvuku, mix). **Výkonná produkce:** Patrick Roy. **Producent:** Nancy Grant /ž/, Xavier Dolan, Sylvain Corbeil, Elisha Karmitz, Nathanaël Karmitz, Michel Merkt. **Koproducent:** France 2 Cinéma. **Vizuální efekty:** Maxime Lapointe (supervize), Alchemy 24. **Zvláštní efekty:** Luc Therrien. **Hudba:** Gabriel Yared.

Hrají: Gaspard Ulliel (Louis), Nathalie Baye /ž/ (matka), Vincet Cassel (Antoine), Marion Cotillard /ž/ (Catherine), Léa Seydoux /ž/ (Suzanne), Antoine Desrochers (Pierre Jolicoeur), William Boyce Blanchette (Louis v pubertě), Emile Rondeau (Louis jako dítě), Sasha Samar (taxikář).

České podtitulky: Natálie Nádassy, Filmprint Digital.

Ceny: **Mezinárodní filmový festival v Cannes 2016:** Velká cena poroty (Xavier Dolan), Cena ekumenické poroty. **César, francouzské výroční ceny:** nejlepší režie (Xavier Dolan), nejlepší herec (Gaspard Ulliel), nejlepší střih (Xavier Dolan), (*nominee*) nejlepší film, nejlepší herečka ve vedlejší roli (Nathalie Bayeová), nejlepší herec ve vedlejší roli (Vincent Cassel).

Kanadský režisér Xavier Dolan natočil řadu filmů, z nichž většina byla uvedena na Mezinárodním filmovém festivalu v Cannes. Stejnomená adaptace divadelní hry dramatika Jeana-Luca Lagarcea (1957–1995) *Je to jen konec světa*, žánrově spadá mezi emocionálně vyhrocená melodramata stejně jako většina jeho předchozích titulů. Členy rodiny, kteří kvůli neschopnosti vzájemně si naslouchat nedokážou vést konstruktivní dialog, hrály přední hvězdy soudobé francouzské kinematografie. – Film uvozuje titulek „Někde, už někdy dřív.“ Čtyřiatřicetiletý homosexuální spisovatel Louis se po dvanácti letech života ve velkém městě vrací na venkov za svou rodinou, aby oznámil, že umírá. Vítá jej excentrická matka, frustrovaná mladší sestra Suzanne, již Louis téměř nezná, a cholerický, o dost starší bratr Antoine s plachou introvertní partnerkou Catherine, s níž se Louis vidí poprvé. Baví se o fotografiích z dětství, pohlednicích, které Louis během celého období posílal domů, o významu jména prvorozeného syna nebo o domě, ve kterém žili dříve. V pauzách mezi jednotlivými chody pohoštění, přichystaného matkou, vede Louis postupně delší dialog s každým z příbuzných. Uvědomuje si, že během doby, kdy byl pryč, se toho moc nezměnilo. Ve svém starém pokoji vzpomíná na idylické dětství a svou první lásku, chlapce Pierra. Od bratra se během společné cesty autem pro cigarety dozví, že ten zemřel na rakovinu. U moučnicku se Louis ostatním svěří, že cítí lítost a že se bude domů vracet častěji. Po hádce s Antoinem však z domu odejde. Zprávu o svém zdravotním stavu si nechá pro sebe. –

Komorní drama o neschopnosti citové upřímnosti se téměř celé odehrává v interiérech a v detailních záběrech, což společně s častými hádkami vytváří nepříjemně dusivou atmosféru. Studie rodinné deprivace v inscenačním minimalismu nicméně dokáže udržet pozornost díky temperamentu jednotlivých postav a různorodým hereckým stylům jejich představitelů. – Film je věnován památce kostýmního návrháře Françoise Barbeaua (1935–2016), který zemřel před jeho dokončením. -mrš-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Joy

hraný, životopisný, psychologický, hořká komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, černobílý, 1:1,85, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 125 minut

Originální název: Joy. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Davis Entertainment Company, 10 by 10 Entertainment, Fox 2000 Pictures (zadavatel), Annapurna Pictures (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** CinemArt (do 7. 7. 2017). **Premiéra:** 7. 1. 2016. **Mluveno:** anglicky, španělsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Nikdy si nemysli, že ti svět něco dluží. Protože to tak není. Nikdo ti nic nedluží.*

AUTOŘI: **Režie:** David O. Russell. **Pomocná režie:** Ben Bray (druhá režie). **Námět:** Annie Mumolo /ž/, David O. Russell. **Scénář:** David O. Russell. **Kamera:** Linus Sandgren. **Výprava:** Judy Becker /ž/. **Návrhy kostýmů:** Michael Wilkinson. **Masky:** Evelyne Noraz /ž/, Lori McCoy-Bell /ž/ (účesy). **Střih:** Jay Cassidy, Alan Baumgarten, Christopher Tellefsen, Tom Cross. **Zvuk:** Jose Antonio Garcia, Jason King (design). **Výkonná produkce:** Matthew Budman, John Fox, Mary McLagen /ž/, Joy Mangano /ž/, George Parra, Annie Mumolo /ž/, Ethan Smith. **Producent:** John Davis, Ken Mok, Megan Ellison /ž/, Jonathan Gordon, David O. Russell. **Koproducent:** Michele Ziegler /ž/. **Vizuální efekty:** David Robinson (producent), Lola VFX, Mammal Studios, Psyop, Cos FX Films, Space Monkey. **Zvláštní efekty:** Judson Bell (koordinátor). **Hudba:** West Dylan Thordson, David Campbell. **Hudební dramaturgie:** Susan Jacobs /ž/ (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Ben Bray.

Hrají: Jennifer Lawrence /ž/ (Joy), Robert De Niro (Rudy), Édgar Ramírez (Tony), Diane Ladd /ž/ (Mimi), Virginia Madsen /ž/ (Terry), Isabella Rossellini /ž/ (Trudy), Dascha Polanco /ž/ (Jackie), Elisabeth Röhm /ž/ (Peggy), Susan Lucci /ž/ (Danica), Laura Wright /ž/ (Clarinda), Maurice Benard (Ridge), Donna Mills /ž/ (Priscilla), Bradley Cooper (Neil Walker), Jimmy Jean-Louis (Toussaint), Ken Howard (manažer), Ray De La Paz (Tonyho otec), John Enos III (Roderick), Marianne Leone /ž/ (Sharon), Melissa Rivers /ž/ (Joan Riversová), Drena De Niro /ž/ (Cindy), Colleen Camp /ž/ (Lori), Isabella Crovetti-Cramp /ž/ (Joy jako malá).

České podtitulky: Kateřina Hámová.

Ceny: **Zlatý glóbus:** nejlepší herečka v komedii/muzikálu (Jennifer Lawrenceová), (*nominace*) nejlepší komedie/muzikál. **Oscar:** (*nominace*) nejlepší herečka (Jennifer Lawrenceová).

Snímek Joy je volným ztvárněním životního příběhu vynálezky a hvězdy teleshoppingu Joy Manganoové (nar. 1956) od dětství až do jejích čtyřiceti let. Scenárista a režisér David O. Russell do stěžejních rolí obsadil herce ze svého úspěšného filmu Terapie láskou (2012, Silver Linings Playbook). – Vypravěčkou typického příběhu amerického snu je Joyina babička Mimi. Její vnučka byla odmalička kreativní. Kvůli rozvodu rodičů nešla na vysokou. Teď jako rozvedená matka dvou dětí (pracující za přepážkou na letišti) žije v domě zatíženém hypotékou s matkou Terry, závislou na televizních mýdlových operách. Exmanžel, neúspěšný venezuelský zpěvák Tony, bydlí v suterénu, kam přibude i Joyin otec Rudy, majitel rodinného autoservisu, kterého vyhodila partnerka. Nevlastní sestra Peggy na Joy přesto žárlí a nasazuje na ni. Na jachtě otcovy nové movité přítelkyně Trudy dostane Joy při vytírání rozlitého vína nápad na samoždímací mop. Vyrobí prototyp. S Tedyho pomocí přesvědčí Trudy k investici, ale teprve až když se mladá žena dostane k řediteli teleshoppingu Neilu Walkerovi a mop v přímém přenosu sama předvede před kamerou, prodej trhá rekordy. Joy zapojí do podnikání otce, Peggy, Trudy, Tonyho i nejlepší kamarádku Jackii, jenže špatná smlouva, podrazy, podvod a hamižnost ze strany dodavatele i rodiny ji přivedou na pokraj bankrotu. V kritické situaci se však vzchopí a přimáčkne ke zdi podvodného dodavatele. Nepřízeň osudu je zlomena, budoucnost zajištěna. Joy žije ve velkém domě, má svou firmu a patenty na stovku dalších vynálezů. – David O. Russell propletl život skutečné Joy s fiktivními událostmi. Zhruba

polovinu děje založil na příbězích dalších odvážných žen. Podnikatelský retro příběh se šťastným koncem s flashbacky z hrdinčiny minulosti a dobovým soundtrackem, doplňují jako protiklad k životní realitě úryvky z tehdejších telenovel a romantických seriálů. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Julieta

hraný, psychologický, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 99 minut

Originální název: Julieta. **Země původu:** Španělsko. **Výrobce:** El Deseo, FilmNation Entertainment (spolupráce), Blue Lake Media Fund (spolupráce), TVE (účast), Movistar Plus (účast), ICAA (podpora), ICO (podpora). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Španělsko: Madrid, A Coruña, Huesca, Sevilla, Algodor. **Distribuce:** Bioscop (do 27. 4. 2031). **Premiéra:** 21. 7. 2016. **Mluveno:** španělsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Film Pedra Almodóvara*.

AUTOŘI: **Režie:** Pedro Almodóvar. **Předloha:** Alice Munro /ž/ (povídky Chance, Soon, Silence ze sbírky Útěk /Runaway/). **Scénář:** Pedro Almodóvar. **Kamera:** Jean-Claude Larrieu.

Výprava: Antxón Gómez. **Výtvarník:** Miquel Navarro (sošky Avy). **Návrhy kostýmů:** Sonia Grande /ž/. **Masky:** Ana López-Puigcerver /ž/ (návrhy masek), Sergio Pérez (účesy). **Střih:** José Salcedo. **Zvuk:** Sergio Burman. **Výkonná produkce:** Agustín Almodóvar. **Producent:** Esther García /ž/. **Hudba:** Alberto Iglesias. **Koordinátor kaskadérů:** Cuco Usín.

Hrají: Emma Suárez /ž/ (Julieta), Adriana Ugarte /ž/ (Julieta jako mladá), Daniel Grao (Xoan Feijóo), Inma Cuesta /ž/ (Ava), Darío Grandinetti (Lorenzo), Michelle Jenner /ž/ (Bea), Rossy de Palma /ž/ (Marian), Nathalie Poza /ž/ (Juana), Pilar Castro /ž/ (Claudia), Priscilla Delgado /ž/ (Antía jako dospívající), Sara Jiménez /ž/ (Bea jako dospívající), Blanca Parés /ž/ (Antía jako 18letá), Mariam Bachir /ž/ (Sanáa), Susi Sánchez /ž/ (Julietina matka), Joaquín Notario (Julietin otec), Ramón Aguirre (Inocencio), Agustín Almodóvar (průvodčí), Esther García /ž/ (matka na hřbitově).

České podtitulky: Šárka Holíšová, PO.E.TA.

Ceny: **Cena BAFTA:** (*nominace*) nejlepší cizojazyčný film. **Ceny Goya:** nejlepší herečka (Emma Suárezová), (*nominace*) nejlepší film, nejlepší režie (Pedro Almodóvar), nejlepší scénář-adaptace (Pedro Almodóvar), nejlepší hudba (Alberto Iglesias), nejlepší zvláštní efekty (Reyes Abades, Eduardo Díaz), nejlepší masky a účesy (Ana López-Puigcerver, Sergio Pérez Berbel, David Martí).

Po rozmarné komedii Rozkoš v oblacích (2012, Los amantes pasajeros) se populární španělský filmař Pedro Almodóvar vrátil ke svému stabilnímu tématu, jímž jsou silné ženské osobnosti, jejich problémy a traumata. Děj se odehrává v letech 1985–2016 a režisér proto pro ústřední ženskou postavu využil dvě herečky. – Asi padesátiletá Julieta se chystá odstěhovat s přítelem Lorenzem z Madridu do Portugalska. Na ulici potká někdejší kamarádku své dcery Beu, která jí řekne, že Antíu nedávno viděla u jezera Como a dozvěděla se od ní, že má tři děti. Julieta, již dcera zmizela ze života v roce 2003, se rozhodne zůstat v Madridu. Rozejde se s Lorenzem a nastěhuje se do bytu v domě, kde s dcerou kdysi bydlely. Začne pro Antíu psát své vzpomínky... – V roce 1985 se Julieta (která vystudovala klasickou filologii) ve vlaku setká s rybářem Xoanem. Po sebevraždě muže, který si k ní přisedl v kupé a pak skočil pod vlak, má výčitky svědomí. Nicméně se s Xoanem ve vlaku pomiluje. Později za ním odjede do přístavního městečka. Dozví se od strohé hospodyně Marian, že jeho manželka, která byla několik let v kómatu, zemřela. Julieta porodí holčičku a žije šťastně s Xoanem. Když se žena jednoho dne dozví, že muž jí byl nevěrný se svou kamarádkou, sochařkou Avou, pohádá se s ním. Xoan vyjede na moře a za bouře zahyne. Antía se na letním táboře skamarádí s Beou a s matkou se přestěhují do Madridu. V roce 2003 odjede osmnáctiletá dcera na tříměsíční duchovní pobyt do Pyrenejí a zmizí. Nechce prý mít s matkou už nic společného. Julieta po ní marně pátrá, ale nakonec se se ztrátou vyrovná. Po čase se seznámí s Lorenzem, který napsal o Avě monografii a chodí za sochařkou, trpící roztroušenou sklerózou, do nemocnice stejně jako ona. Umělkyně prozradí Julietě, že Antía

se tehdy od Marian dozvěděla o hádce manželů a viní ji z otcovy smrti. Posléze z téhož obvinila i Avu a nakonec i samu sebe. Z výčitek našla východisko ve víře. Po Avině smrti se Julieta usmíří s Lorenzem. Dostane dopis od dcery, která píše, že se její syn utopil a že ona až teď pochopila, co znamená pro matku ztráta dítěte. Julieta se autem vydává za ní... – Almodóvar zůstává věrný svému stylu, zejména po hýřivě barevné vizuální stránce, ale tentokrát se zříká všech extravagancí a pohybuje se v žánru psychologického dramatu, byť s drobnými melodramatickými náznaky. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Kameny bolesti

hraný, psychologický, milostný, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 126 minut

Originální název: Mal de pierres. **Země původu:** Francie, Belgie. **Výrobce:** Les Productions du Trésor, StudioCanal (koprodukce), France 3 Cinéma (koprodukce), Pauline's Angel (koprodukce), My Unity Production (koprodukce), Lunanime (koprodukce), Canal Plus (účast), Ciné Plus (účast), France Télévisions (účast), Région Provence-Alpes-Côte-d'Azur (účast), Cofinova 12 (spolupráce), La Banque Postale Image 9 (spolupráce), Indéfilms 4 (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Francie: Lyon, La Ciotat, Provence-Alpes-Côte d'Azur, La Seyne-sur-Mer, Alpes-de-Haute-Provence, Savojsko. Španělsko: Andaluzie, Villaluenga del Rosario, Cádiz. Švýcarsko: Davos. **Distribuce:** Mirius Film Distribution (do 30. 11. 2026). **Premiéra:** 1. 12. 2016. **Mluveno:** francouzsky, německy, španělsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Romantický příběh ženy, která hledala vášeň a lásku, inspirován románem italské spisovatelky Mileny Agus. Film byl uveden v hlavní soutěži Mezinárodního filmového festivalu v Cannes v roce 2016.*

AUTOŘI: **Režie:** Nicole Garcia /ž/. **Předloha:** Milena Agus /ž/ (román Kameny bolesti /Mal di pietre/). **Scénář:** Nicole Garcia /ž/, Jacques Fieschi. **Kamera:** Christophe Beaucarne. **Výprava:** Arnaud de Moleron. **Návrhy kostýmů:** Catherine Leterrier /ž/. **Masky:** Stéphanie Guillon /ž/, Christophe Oliveira. **Střih:** Simon Jacquet. **Zvuk:** Jean-Pierre Duret, Sylvain Malbrant, Jean-Pierre Laforce. **Výkonná produkce:** Xavier Amblard, Tim Martens. **Producent:** Alain Attal. **Koproducent:** Annemie Degryse /ž/. **Vizuální efekty:** Emilien Lazon. **Hudba:** Daniel Pemberton. **Hudební dramaturgie:** Emmanuel Ferrier (supervize).

Hrají: Marion Cotillard /ž/ (Gabrielle), Louis Garrel (André Sauvage), Alex Brendemühl (José Rabascal), Brigitte Roüan /ž/ (matka Adèle), Victoire du Bois /ž/ (sestra Jeanette), Aloïse Sauvage /ž/ (Agostine), Daniel Para (otec Martin), Jihwan Kim (Blaise), Victor Quilichini (Marc jako 14letý), Ange Black-Bereyziat (Marc jako 7letý), Arthur Igual (starosta).

České podtitulky: Natálie Nádassy, Filmprint Digital.

Ceny: César: (*nominace*) nejlepší film (Nicole Garciaová, Alain Attal), nejlepší režie (Nicole Garciaová), nejlepší herečka (Marion Cotillardová), nejlepší scénář-adaptace (Nicole Garciaová, Jacques Fieschi), nejlepší kamera (Christophe Beaucarne), nejlepší kostýmy (Catherine Leterriereová), nejlepší střih (Simon Jacquet), nejlepší zvuk (Jean-Pierre Duret, Sylvain Malbrant, Jean-Pierre Laforce).

Francouzská herečka a režisérka Nicole Garciaová natočila komorní psychologické drama Kameny bolesti podle stejnojmenného románu italské spisovatelky Mileny Agusové. Přičemž děj přenesla ze Sardinie na jih Francie a kladla důraz zejména na epiku a na retro atmosféru 50. a 60. let. V milostném příběhu zvláštní, psychicky labilní hlavní hrdinky dojde na konci k překvapivému zvratu... – Manželé Gabrielle a José Rabascalovi doprovázejí čtrnáctiletého syna Marca na klavírní soutěž v Lyonu. Gabrielle si všimne názvu jedné ulice ve městě a vydá se sama na známou adresu. Vzpomíná přitom na minulost. Jako mladá se vášnivě zamilovala do učitele, ale ten ji odmítl. Její divoké chování, spojené s častými křečemi, přimělo matku, aby ji provdala za katalánského sezonního dělníka Josého, který jako republikán musel emigrovat před Francem a který pracoval v jejich hospodářství. Manželé se přestěhují do města La Ciotat. Jejich vztah zůstává chladný. Postupně se vzcházejí a vybudují stavební firmu. Po potratu pošle lékař Gabrielle, trpící ledvinovými kameny (ve francouzštině „kameny bolesti“) do horského sanatoria. Žena se tu zamiluje do těžce nemocného poručíka Andrého Sauvage, který bojoval v Indočíně. Muže však náhle odveze vojenská sanitka. Když se vrátí, stráví spolu několik vášnivých chvil. Oba jsou vyléčení a musejí odjet. André slíbí, že se

milence ozve, ale nikdy to neudělá. Žena porodí dítě v přesvědčení, že je jeho. Její vášnivé milostné dopisy Andrému se vrací neotevřené. – Gabrielle v Lyonu zjistí, že milenec zemřel v den jeho prvního odjezdu. Naplnění jejich vztahu si sama vysnila (syn je tedy Josého). Marc se umístí v soutěži jako druhý. Po návratu domů vyjde najevo, že José o poručíkovi věděl. Neřekl to však ženě, protože nechtěl, aby si vzala život. Gabrielle doprovází manžela do jeho rodného města ve Španělsku, kde od občanské války nebyl. – Tradičně pojaté filmové vyprávění se opírá zejména o přesvědčivý herecký výkon Francouzsky Marion Cotillardové, která bezpečně zvládá různé polohy, ale i různé stáří, nejednoduché a rozporné ženské bytosti. – Snímek byl v rámci pražského Festivalu francouzských filmů 2016 uveden za účasti režisérky. -tbk-

Profil režisérky se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Kiss

dokumentární, hudební, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 102 minut

Originální název: Kiss Rocks Vegas. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Fortress Entertainment Group. **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** Atlantis Entertainment /Beverly Matous Distribution/. **Premiéra:** 25. 10. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Jeden den, jeden večer, sto kin v České republice.*

AUTOŘI: **Režie:** Devin Dehaven. **Kamera:** James Bridges, Armando Contreras, Tony Harris, Kevin Price, Shane Richter, B. J. Scahill. **Střih:** George Bellias. **Zvuk:** Greg Collins. **Výkonná produkce:** Doc McGhee, Mark Stroman. **Producent:** Devin Dehaven, Tommy Thayer. **Hudba:** skupina Kiss.

Účinkují: skupina Kiss, Gene Simmons, Eric Singer, Paul Stanley, Tommy Thayer.

České podtitulky: *neuvedeno.*

Záznam vystoupení legendární americké hardrockové skupiny Kiss v Hard Rock Hotel and Casino v nevadském Las Vegas ve dnech 5. až 23. listopadu 2014, nazvaný v originále podle názvu turné ke 40. výročí vzniku kapely Kiss Rocks Vegas a v české distribuci uváděný pod názvem Kiss, byl ve světě promítán v jediný den 25. května 2016 a v České republice byl ve více než sto kinech k vidění jen 25. října 2016. Kromě zachycení atmosféry samotného vystoupení včetně častých záběrů do publika, přináší televizní snímek Devina Dehavena též záběry ze zákulisí.

Kluk ve světě příšer

animovaný, dobrodružný, fantastický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, MP4, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 120 minut

Originální název: Bakemono no ko. **Země původu:** Japonsko. **Výrobce:** Studio Chizu, Nippon Television Network. **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** Asociace českých filmových klubů (do 21. 12. 2022). **Premiéra:** 5. 5. 2016. **Mluveno:** japonsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Kombinace Knihy džunglí a Karate Kida okořeněná Harry Potterem – The Hollywood Reporter.*

AUTOŘI: **Režie:** Mamoru Hosoda, Ryo Horibe (spolurežie). **Námět:** Mamoru Hosoda. **Scénář:** Mamoru Hosoda. **Kamera:** Takashi Omori, Yohei Takamatsu, Yoichi Nishikawa. **Výtvarník:** Yoichi Nishikawa, Takashi Omori, Yohei Takamatsu, Anri Johjo, Mamoru Hosoda (návrhy postav), Daisuke Iga (návrhy postav a kostýmů), Yoshiyuki Sadamoto (návrhy postav). **Střih:** Shigeru Nishiyama. **Zvuk:** Yoshio Obara. **Výkonná produkce:** Seiji Okuda. Nozomu Takahashi, Daisuke Kayoda. **Producent:** Yuichiro Saito. **Animace:** Tatsuo Nishida (vedoucí), Takaaki Yamashita (vedoucí). **Vizuální efekty:** Ryo Horibe (vedoucí). **Hudba:** Masakatsu Takagi.

Mluví: Koji Yakusho (Kumatecu), Aoi Miyazaki /ž/ (Ren zvaný Kjúta jako 9letý), Shota Sometani (Ren zvaný Kjúta jako 17letý), Suzu Hirose /ž/ (Kaede), Masahiko Tsugawa (vládce), Kazuhiro Yamaji (Iózen), Yo Oizumi (Tatara), Sumire Morohoshi /ž/ (Čiko), Mamoru Miyano (Ičiróhiko), Haru Kuroki /ž/ (Ičiróhiko jako malý), Lily Franky (mnich Hjakušúbó), Kappei Yamaguchi (Džirómaru), Momoka Ono /ž/ (Džirómaru jako malý), Keishi Nagatsuka (Kjútův otec), Kumiko Aso /ž/ (Kjútova matka).

České podtitulky: Martin Tirala, Linguafilm.

Snímek japonského tvůrce animovaných filmů Mamoru Hosody *Kluk ve světě příšer* ve stylu anime je moderní pohádkou pro starší děti a dospělé o hodnotě rodiny a přátelství. – Devítiletý chlapec Ren po smrti maminky na útěku před příbuznými zabloudí v uličkách a ocitne se ve městě Džútengai, obývaném příšerami (jsou to bytosti v lidských šatech a vesměs s lidským tělem, ale se stylizovanými zvířecími hlavami). Stane se žákem drsného medvědího siláka Kumatecu, který se chce utkat o místo vládce s oblíbeným bojovníkem Iózenem. Soužití Kumatecu a kluka, jemuž mistr říká Kjúta, není lehké. Oba jsou tvrdohlaví. Pod dohledem vlídného mnicha Hjakušúbóa a Kumatecova opičího přítele Tatara se učí jak žák, tak mistr. V sedmnácti letech se po hádce ocitne Kjúta zpět ve městě lidí. Setká se studentkou Kaede, která ho začne vzdělávat a chce, aby šel na vysokou školu. Mladík se potká i s rozvedeným otcem, který mu od dětství chyběl a který o jeho osudu nevěděl. Musí se však vrátit do Džútengaie, kde pomůže Kumatecuovi zvítězit nad Iózenem. Jenže syn poraženého bojovníka Ičiróhiko mistra zákeřně zraní mečem. Vyjde najevo, že je také člověk a že ho ovládla temnota. Když uteče do světa lidí, Kjúta se za ním vydá, aby svedl i on souboj. Ičiróhiko v podobě velké velryby ohrožuje obyvatele města. Díky pomoci Kaede a Kumatecu mladík nakonec přemůže zlo nejen v podobě ďábelského Ičiróhika, ale i sám v sobě. Po rozloučení s přáteli ve městě příšer se vrací k otci a ke Kaede. – Digitálně kreslený dvojrozměrný snímek, který se stal v roce 2015 druhým nejnavštěvovanějším japonským titulem v tamních kinech, se vyznačuje velkou dynamikou, střídáním různých záběrů (od častých detailů až po velké celky či nadhledy) a jejich úhlů, akčními sekvencemi i zřetelnou didaktičností. Zároveň se vyhýbá charakterové jednoznačnosti. Po letech, kdy se v české distribuci žádný japonský film neobjevil, měl *Kluk ve světě příšer* shodou okolností premiéru ve stejný den jako jiný japonský snímek, melodrama *Naše malá sestra* (2015, Umimachi Diary; r. Hirokazu Kore-eda).

-tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Kmotr

hraný, kriminální, psychologický, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 175 minut

Originální název: The Godfather. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Afran Productions, Paramount Pictures. **Rok copyrightu:** 1972. **Lokace:** USA: New York – New York City, Kalifornie – Ross, Beverly Hills, Hollywood, New Jersey – Jersey City, Nevada – Las Vegas. Itálie, Sicílie, Messina, Savoca, Catania. **Distribuce:** Pannonia Entertainment (do 7. 4. 2016). **Premiéra:** 3. 3. 2016. **Mluveno:** anglicky, italsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Snímek získal tři Oscary – za nejlepší film, scénář podle předlohy a nejlepší mužský herecký výkon a teď se vrací pro nadšené fanoušky opět na velká plátna českých kin, kam po právu patří.*

AUTOŘI: **Režie:** Francis Ford Coppola. **Předloha:** Mario Puzo (román Kmotr: Příběhy rodiny Dona Corleona /The Godfather/). **Scénář:** Mario Puzo, Francis Ford Coppola. **Kamera:** Gordon Willis. **Výprava:** Dean Tavoularis. **Návrhy kostýmů:** Anna Hill Johnstone /ž/. **Masky:** Dick Smith (návrhy masek), Philip Rhodes (návrhy masek), Phil Leto (účesy). **Střih:** William Reynolds. **Zvuk:** Christopher Newman, Les Lazarowitz. **Výkonná produkce:** Robert Evans. **Producent:** Albert S. Ruddy. **Zvláštní efekty:** Oaktree Productions. **Hudba:** Nino Rota, Carmine Coppola (svatební promenáda). **Koordinátor kaskadérů:** Paul Baxley.

Hrají: Marlon Brando (Don Vito Corleone), Al Pacino (Michael), James Caan (Sonny), Richard Castellano (Clemenza), Robert Duvall (Tom Hagen), Sterling Hayden (kapitán McCluskey), John Marley (Jack Woltz), Richard Conte (Barzini), Al Lettieri (Sollozzo), Diane Keaton /ž/ (Kay Adamsová), Abe Vigoda (Tessio), Talia Shire /ž/ (Connie), Gianni Russo (Carlo), John Cazale (Fredo), Rudy Bond (Cuneo), Al Martino (Johnny Fontane), Morgana King /ž/ (Corleoneová), Lenny Montana (Luca Brasi), John Martino (Paulie Gatto), Salvatore Corsitto (Bonasera), Richard Bright (Neri), Alex Rocco (Moe Greene), Tony Giorgio (Bruno Tattaglia), Vito Scotti (Nazorine), Simonetta Stefanelli /ž/ (Apollonia), Angelo Infanti (Fabrizio), Franco Citti (Calo), Carmine Coppola (pianista), Sofia Coppola /ž/ (Connieino miminko).

České podtitulky: Pannonia Entertainment.

Ceny: Oscar: nejlepší film (Albert S. Ruddy), nejlepší herec (Marlon Brando), nejlepší scénář-adaptace (Mario Puzo, Francis Ford Coppola), (*nominace*) nejlepší režie (Francis Ford Coppola), nejlepší herec ve vedlejší roli (James Caan/Robert Duvall/Al Pacino), nejlepší kostýmy (Anna Hill Johnstoneová), nejlepší hudba (Nino Rota), nejlepší střih (William Reynolds, Peter Zinner), nejlepší zvuk (Charles Grenzbach, Richard Portman, Christopher Newman). **Zlatý glóbus:** nejlepší film-drama, nejlepší herec v dramatu (Marlon Brando), nejlepší režie (Francis Ford Coppola), nejlepší scénář (Mario Puzo, Francis Ford Coppola), nejlepší hudba (Nino Rota), (*nominace*) nejlepší herec v dramatu (Al Pacino), nejlepší herec ve vedlejší roli (James Caan). **Ceny BAFTA:** nejlepší hudba (Nino Rota), (*nominace*) nejlepší herec ve vedlejší roli (Robert Duvall), nejlepší nováček v hlavní roli (Al Pacino), nejlepší kostýmy (Anna Hill Johnstoneová). **Donatellův David:** nejlepší zahraniční film, Zvláštní David (Al Pacino). **Cena NBR:** nejlepší herec ve vedlejší roli ex aequo (Al Pacino). **Cena NSFC:** nejlepší herec (Al Pacino). **Cena NYFCC:** nejlepší herec ve vedlejší roli (Robert Duvall).

Klasické gangsterské drama Francise Forda Coppoly Kmotr (1972) o italoamerické mafiánské rodině vzniklo podle stejnojmenného bestselleru Maria Puza, který se podílel i na scénáři. V mafiánském eposu, začínajícím po válce v roce 1945, tvůrci vycházejí z tradic žánru, jež rozvíjejí s nebývalou invencí, přičemž akcentují kontrast mezi zdánlivě idylickým životem klanu Corleoneových a jejich nelítostným bojem o přežití v gangsterském světě. Značný prostor dostávají různé oslavy, ale také brutální sekvence zabíjení a vraždění. Snímek

přesahuje žánr nejen uměleckou kvalitou, ale i akcentem na pochybné morální hodnoty, z nichž se nikdo z rodiny nedokáže a nemůže vymanit. – Don Vito Corleone zvaný Kmotr je hlavou newyorské gangsterské rodiny. Má dceru Connii, která se právě vdává za bookmakera Carla, a syny Sonnyho, Michaela a Freda. Jeho pobočníkem je Sonnyho kamarád od dětství Tom Hagen. Michael, který chodí s učitelkou Kay Adamsovou, nechce mít s činností rodiny nic společného. Otec odmítne zúčastnit se obchodu s drogami, nabízeného rodinou Tattagliových. V důsledku toho je sám těžce postřelen a posléze je zabit Sonny. Michael z donucení pomstí příbuzné a musí se schovat na otcovu rodnou Sicílii, kde se ožení s krásnou Apollonií, jež se však záhy stane místo něj obětí atentátu. – Vito Corleone ve snaze ukončit válku gangů přistoupí na podmínky smíru. Michael se vrací do New Yorku a ožení se s Kay, s níž má po čase syna. Přebírá zodpovědnost za otce, který později zemře doma na infarkt. Rodina chce rozšířit působnost do Las Vegas. Michael si vyřídí účty se všemi protivníky, které jeho zabijáci zlikvidují v čase křtin Conniina dítěte. Nový Kmotr nechá zabít i Conniina muže Carla, který ženu bije a který zavinil Sonnyho smrt. Odcizuje se manželce Kay kvůli rodinným obchodním záležitostem. – Díky nečekanému úspěchu filmu vznikly ještě další dva díly Kmotr II (1974, *The Godfather Part II*; r. Francis Ford Coppola), Kmotr III (1990, *The Godfather Part III*; r. Francis Ford Coppola), televizní seriál Kmotr (1977, *The Godfather*), který byl rozšířeným a chronologickým sestřihem prvního a druhého dílu, a videofilm Kmotr 1, 2, 3 (1992, *The Godfather Trilogy: 1901–1980*; r. Francis Ford Coppola), jenž vznikl opět sestřihem. – Film byl v České republice původně uveden s českým dabingem společností Hollywood Classic Entertainment v září 1994 pouze ve videodistribuci pro domácí užití.

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy*.

Kniha džunglí

hraný, dobrodružný, trikový, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DCP 3–D, IMAX 3–D, 4–DX, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 106 minut

Originální název: The Jungle Book. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Fairview Entertainment, Walt Disney Studios Motion Pictures (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** Falcon (do 20. 4. 2018). **Premiéra:** 21. 4. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno /2–D, 3–D, IMAX 3–D, 4–DX verze/), anglicky (české podtitulky /2–D verze/). – **Distribuční slogan:** *Disney*.

AUTOŘI: **Režie:** Jon Favreau. **Pomocná režie:** Robert Legato (druhá režie). **Předloha:** Rudyard Kipling (sbírka povídek Kniha džunglí /The Jungle Book/). **Scénář:** Justin Marks. **Kamera:** Bill Pope. **Druhá kamera:** Robert Legato. **Výprava:** Christopher Glass, Abhijeet Mazumder. **Návrhy kostýmů:** Laura Jean Shannon /ž/. **Střih:** Mark Livolski. **Zvuk:** Ronald Judkins. **Výkonná produkce:** Peter Tobyansen, Molly Allen /ž/, Karen Gilchrist /ž/. **Producent:** Jon Favreau, Brigham Taylor. **Koproducent:** Joyce Cox /ž/, John Bartnicki. **Vizuální efekty:** Robert Legato (supervize), Adam Valdez (supervize), MPC, Weta Digital. **Zvláštní efekty:** J. D. Schwalm (supervize), Gintar Repecka (koordinátor). **Animace:** Peta Bayley (supervize). **Hudba:** John Debney. **Koordinátor kaskadérů:** Thomas Robinson Harper, Casey O'Neill.

Hrají: Neel Sethi (Mauglí), Bill Murray (hlas Balúa), Ben Kingsley (hlas Baghíry), Idris Elba (hlas Šér Chána), Lupita Nyong'o /ž/ (hlas Rákši), Scarlett Johansson /ž/ (hlas Ká), Giancarlo Esposito (hlas Akély), Christopher Walken (hlas krále Ludvíka).

Dabing: Matěj Pěvrátil (Mauglí), Miroslav Hanuš (Balú), Miloslav Mejzlík (Baghíra), Marek Vašut (Šér Chán), Radka Přibyslavská (Rákša), Jitka Moučková (Ká), Lukáš Hlavica (Akéla), Jiří Plachý (král Ludvík), Richard Tesařík (zpěv krále Ludvíka).

České podtitulky: Vojtěch Kostih. **Překlad české verze:** Vojtěch Kostih, Pavel Cmíral (texty písní), Olga Walló (texty písní). **Dialogy české verze:** Vojtěch Kostih. **Režie české verze:** Vladimír Žďánský, Marek Hrazdil (hudební režie), Ondřej Izdný (hudební režie), Studio Virtual.

Ceny: Oscar: nejlepší vizuální efekty (Robert Legato, Adam Valdez, Andrew R. Jones).

První hraná adaptace povídek Rudyarda Kiplinga (1865–1936) Kniha džunglí vznikla v roce 1942 (r. Zoltan Korda) a byla nominována na Oscara ve čtyřech kategoriích (kamera, výprava, zvláštní efekty, hudba). Režisér Jon Favreau se ve stejnojmenném hraném zpracování ovšem inspiroval klasickou animovanou verzí studia Walta Disneyho Kniha džunglí (1967, The Jungle Book; r. Wolfgang Reitherman). Dobrodružný příběh nebojácného lidského mláděte, vychovaného vlky, zůstal z větší části zachován, odehrává se však díky moderním technologiím v autentickém, počítačově generovaném prostředí s fotorealistickými a věrohodnými zvířecími protagonisty a s jedinou lidskou postavou chlapce Mauglího. – Černý pardál Baghíra kdysi našel v džungli malé děcko a svěřil je vlčímu páru Akélovi a Rákše, kteří právě měli mladé. Chlapec má jméno Mauglí a s ostatními vlčaty se učí zákonům džungle a různým dovednostem. – Návrat obávaného zlovolného tygra Šéra Chána znamená pro asi desetiletého chlapce hrozbu, a tak se Mauglí s vlčí smečkou rozloučí a vydá se s Baghírou za lidmi. Tygr je pronásleduje. Omráčí Baghíru. Prchající Mauglí spadne do řeky, a když se z ní dostane ven, zhypnotizuje ho krajta Ká. Líčí mu, jak před lety jeho otce zabil v džungli Šér Chán. Mauglímu pomůže veselý medvěd Balú. Hoch u něho zůstane. – Šér Chán zákeřně zabije na poradní skále Akélu. – K Balúovi dorazí Baghíra a spolu provázejí chlapce k vesnici. Jenže toho cestou unesou opice do pobořeného chrámu ke svému vládci králi Ludvíkovi. Obrovitý orangutan chce od hochy přinést z vesnice „rudý květ“ (oheň) a řekne mu o Akélově smrti. Mauglí mu s pomocí Baghíry a Balúa uteče. Ukradne ve vsi hořící pochodeň.

Cestou zpět nechtě zapálí džungli. Svede pak vítězný boj s Šérem Chánem, který skončí v plamenech. Sloni požár uhasí. Mauglí už může zůstat v džungli. – Dobrodružné filmové vyprávění je velkorysou, nejen vizuální poctou respektované knižní předloze. Džungle je tu uvěřitelným živoucím organismem. Tvůrci obratně odlehčují napínavé, až děsivé okamžiky humornými momenty takovým způsobem, že si film stejnou měrou užili dospělí i děti. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Kolonie

hraný, politický, historický, thriller, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, MP4, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 110 minut

Originální název: Colonia / Colonia Dignidad – Es gibt kein Zurück. **Země původu:** Spolková republika Německo, Lucembursko, Francie. **Výrobce:** Majestic Filmproduktion, Iris Productions (koprodukce), Rat Pack Filmproduktion (koprodukce), Rézo Productions (koprodukce), Fred Films (koprodukce), ProSieben (spolupráce), Sky (spolupráce). FilmFernsehfonds Bayern (podpora), Medienboard Berlin-Brandenburg (podpora), FFA (podpora), DFFF (podpora), Luxembourg Film Fund (podpora), Program Media EU (podpora). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Chile. Argentina – Buenos Aires. Německo – Berlín. Lucembursko. **Distribuce:** CinemArt (do 10. 12. 2026). **Premiéra:** 14. 4. 2016. **Mluveno:** anglicky, španělsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Od držitele Oscara Floriana Gallenbergera.*

AUTOŘI: **Režie:** Florian Gallenberger. **Scénář:** Torsten Wenzel, Florian Gallenberger. **Kamera:** Kolja Brandt. **Výprava:** Bernd Lepel. **Návrhy kostýmů:** Nicole Fischnaller /ž/. **Masky:** Waldemar Pokromski (návrhy masek a účesů), Claudine Moureaud /ž/ (návrhy masek a účesů). **Střih:** Hansjörg Weissbrich. **Zvuk:** Carlo Thoss, Frank Kruse, Bruno Tarrière. **Výkonná produkce:** Rüdiger Böss, Dirk Schürhoff. **Producent:** Benjamin Herrmann. **Koproducent:** Nicolas Steil (Iris Productions), Christian Becker (Rat Pack Filmproduktion), Jean-Michel Rey (Rezo Productions), James Spring (Fred Films). **Vizuální efekty:** Dominik Trimborn. **Zvláštní efekty:** Ken Fitzke (koordinátor). **Hudba:** André Dzieluk, Fernando Velázquez. **Koordinátor kaskadérů:** Torsten Jerabek.

Hrají: Emma Watson /ž/ (Lena), Daniel Brühl (Daniel), Michael Nyqvist (Paul Schäfer), Richenda Carey /ž/ (Gisela), Vicky Krieps /ž/ (Ursel), Jeanne Werner /ž/ (Doro), Julian Ovenden (Roman), August Zirner (velvyslanec), Martin Wuttke (Niels Biedermann), César Bordón (Manuel Contreras), Nicolás Barsoff (Jorge).

České podtitulky: Filmprint Digital.

Politický thriller Floriana Gallenbergera Kolonie má sice fiktivní příběh, ale jinak vychází ze skutečných událostí z Chile v roce 1973. Děj se odehrává v Colonia Dignidad (Kolonie Důstojnost), kterou v roce 1961 založil Němec Paul Schäfer (1921–2010) jako misi pro svou křesťanskou sektu. Po změně režimu zde pinochetovská tajná policie DINA ilegálně mučila politické vězně. Paul Schäfer zároveň obchodoval s vládou se zbraněmi a bojovým plynem. Byl také chráněncem německé ambasády. – Letuška Lena miluje výtvarníka Daniela. Oba jsou Němci a oba se setkají v Chile v době, kdy hrozí občanská válka. Daniel se angažuje v levicovém hnutí. Po převratu jsou zadrženi na ulici. Lena je propuštěna, ale mladík skončí v podzemních katakombách, kde je krutě mučen. Dívka zjistí, že by mohl být v Colonii Dignidad a vydá se tam, přičemž předstírá nadšenou víru v Boha. Paul Schäfer, zvaný Pius, ji přijme. V pečlivě střežené latifundii vládne přísný režim. Všichni musejí od rána do večera pracovat a zúčastnit se i pravidelného vymývání mozků fanatickým vůdcem sekty (který je na chlapečky). Lena se posléze setká s Danielem, který je po mučení považován za slabomyslného. Dvojici se po sto třiceti dvou dnech podaří uniknout podzemní chodbou (v níž byly mučírny) těsně předtím, než má být Daniel podroben testu sarinem. Prchá s nimi i dcera dozorkyně Gisely, těhotná Ursel, která však zahyne. Dvojice se dostane na německou ambasádu a jen díky spřízněnému pilotovi se jí na poslední chvíli podaří uniknout před Schäferem, informovaným přímo odtud. – Pravda o Colonii Dignidad vyšla zcela najevo až po roce 1990. Paul Schäfer byl zatčen v roce 2004 v Argentině a odsouzen na 33 let. Zemřel v roce 2010. – Snímek se opírá o realistické líčení období puče v Santiagu de Chile a o zachycení atmosféry v kolonii. Předností je jeho mezinárodní obsazení. Svým námětem i

zpracováním připomíná další snímky o Chile v oné době. – Pod stejným názvem byl v české distribuci uveden východoněmecký snímek Kolonie (1981, Die Kolonie; r. Horst E. Brandt), jenž se odehrává v obdobné (možná stejné) německé misii v nejmenované jihoamerické zemi. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Komorná

hraný, psychologický, erotický, historický, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, MP4, barevný, 1:2,39, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 145 minut

Originální název: Ag-ha-ssi. **Anglický název:** The Handmaiden. **Země původu:** Jižní Korea. **Výrobce:** Moho Films, Yong Film, CJ Entertainment (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Japonsko: ostrov Honšú, Nagoja. Jižní Korea: Ansong, Goheung, Pchjongčchang. **Distribuce:** Aerofilms (do 23. 2. 2026). **Premiéra:** 11. 8. 2016. **Mluveno:** korejsky, japonsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Komu se dá věřit, když jde o lásku a bohatství? Od režiséra filmů Old Boy a Nebohá paní Pomsta.*

AUTOŘI: **Režie:** Pak Čchan-uk. **Předloha:** Sarah Waters /ž/ (román Zlodějka /Fingersmith/). **Scénář:** Chung Seo-kyung, Pak Čchan-uk. **Kamera:** Chung Chung-hoon. **Výprava:** Ryu Seong-hee. **Návrhy kostýmů:** Cho Sang-kyung. **Masky:** Song Jong-hee. **Střih:** Kim Sang-bum, Kim Jae-bum. **Zvuk:** Jung Gun, Kim Suk-won (design zvuku). **Výkonná produkce:** Miky Lee. **Producent:** Pak Čchan-uk, Syd Lim. **Koproducent:** Yoon Suk-chan, Kim Jong-dae, Wonjo Jeong. **Vizuální efekty:** Lee Jeon-hyoung (supervize), 4th Creative Party. **Hudba:** Cho Young-wuk.

Hrají: Kim Min-hee /ž/ (Hideko), Kim Tae-ri /ž/ (komorná Nam Sukhui/Tamako/Okču), Ha Jung-woo (hrabě Fudžiwaru), Cho Jin-wong (strýček Kózuki), Moon So-ri /ž/ (tetička), Kim Hae-sook /ž/ (Sasaki).

České podtitulky: Haruna Honcoopová, Filmprint Digital.

Ceny: Mezinárodní filmový festival v Cannes 2016: Cena Vulkán za technickou kvalitu (architektka Ryu Seong-hee). **Cena LAFCA:** nejlepší výprava (Ryu Seong-hee).

Přestože Pak Čchan-uk patřil mezi nejvýraznější osobnosti soudobé jihokorejské kinematografie, bylo historické erotické drama Komorná teprve jeho třetím filmem v české distribuci. Po neblahé zkušenosti s anglosaskou produkcí při natáčení černohumorného thrilleru Tajemství rodiny Stokerů (2013, Stoker) se Park vrátil do vlasti s volnou adaptací románu britské spisovatelky Sarah Watersové Zlodějka. Děj spletitého milostného příběhu komorné a její paní přesadil z viktoriánské Anglie do Koreje během japonské okupace ve 30. letech dvacátého století. Film se odehrává (stejně jako kniha) ve třech částech. – Část I. Zkušená chudá dívka Sukhui, vychovaná stejně jako další sirotci šejdířkou Poksun, je korejským podvodníkem, který se vydává za japonského hraběte Fudžiwaru, vyslána jako komorná do odlehlého honosného sídla boháče Kózukiho, kde starý muž žije s mladičkou neteří Hideko. Sadistický muž je sběratelem pornografické literatury, z níž musí Hideko předčítat pozvaným mužům. Po tetině smrti, jež měla vypadat jako sebevražda, si chce Kózuki svou neteř vzít, a získat tak její velké dědictví. Stejný úmysl má Fudžiwaru. Úkolem Sukhui je přesvědčit Hideko, aby si vzala právě jeho. Po svatbě chce dát hrabě manželku zavřít do blázince a užívat si její peníze. Hideko a Sukhui (zvaná též Tamako či Okču) se intimně sblíží a podle Fudžiwarova plánu prchnou do Japonska. Po svatbě však novomanželé dají do blázince zavřít Sukhui, již vydávají za pomatenou hraběnkou Hideko, která si myslí, že je korejská komorná. – Část II. Hideko vzpomíná na strýcův teror, jež zakusila v dětství. Vyjde najevo, že Fudžiwaru s ní byl na Sukhui domluven. Jenže vše změnil milostný vztah mezi oběma dívkami. – Část III. Sukhui věděla od Hideko dopředu o zradě. Podaří se jí utéct z ústavu při založeném požáru. Hideko hraběte uspí opiem a se Sukhui a taškou plnou peněz odplují do Šanghaje. Fudžiwaru skončí v zajetí u Kózukiho, který ho podrobí krutému mučení. Muž jej požádá o své cigarety naplněné rtutí. Oba zemřou. – Vizuálně vytříbený erotický thriller chvílemi útočí na divákovy smysly až zbytečně mnoha atrakcemi, jež odvádějí pozornost od ústředního příběhu ženské emancipace. Díky semknutému a vzdor střídání

hledisek a skokům v čase přehlednému vyprávění jde o napínavou a podmanivou podívanou. Film, který soutěžil na Mezinárodním filmovém festivalu v Cannes, viděly v jihokorejských kinech během prvního víkendu téměř dva miliony diváků. Zvláštností české distribuční verze byly dvoubarevné titulky: překlad z japonštiny byl žlutý, z korejštiny bílý. – Podle románu vznikl třídílný televizní seriál se Sarah Hawkinsovou a Elaine Cassidyovou Fingersmith (2005, Zlodějka; r. Aisling Walshová). -mrš-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Komuna

hraný, psychologický, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 112 minut

Originální název: Kollektivet. **Země původu:** Dánsko, Švédsko, Nizozemsko. **Výrobce:** Zentropa Entertainments 19, Toolbox Film (spolupráce), Film i Väst (koprodukce), Zentropa International Sweden (koprodukce), Topkapi Films (koprodukce), Zentropa International Netherlands (koprodukce), Det Danske Filminstitut (podpora), DR (podpora), Eurimages (podpora), Nordisk Film & TV Fond (podpora), The Netherlands Film Fund (podpora), Svenska Filminstitutet (podpora), SVT (podpora), Media Programme EU (podpora). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Dánsko: Kodaň. **Distribuce:** Film Europe (do 1. 5. 2025). **Premiéra:** 2. 6. 2016. **Mluveno:** dánsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Víc než rodina.*

AUTOŘI: **Režie:** Thomas Vinterberg. **Předloha:** Thomas Vinterberg (divadelní hra Komuna /Kollektivet/), Mogens Rukov (divadelní hra Komuna /Kollektivet/). **Scénář:** Thomas Vinterberg, Tobias Lindholm. **Kamera:** Jesper Tøffner. **Výprava:** Niels Sejer. **Návrhy kostýmů:** Ellen Lens /ž/. **Střih:** Anne Østerud /ž/, Janus Billeskov Jansen. **Zvuk:** Anne Jensen /ž/, Kristian Selin Eidnes Andersen. **Výkonná produkce:** Marie Gade /ž/. **Producent:** Sisse Graum Jørgensen /ž/, Morten Kaufmann. **Vizuální efekty:** Luuk Mejer (supervize). **Hudba:** Fons Merkies. **Koordinátor kaskadérů:** Dennis Albrethsen.

Hrají: Trine Dyrholm /ž/ (Anna), Ulrich Thomsen (Erik), Helene Reingaard Neumann /ž/ (Emma), Martha Sofie Wallstrøm Hansen /ž/ (Freja), Lars Ranthe (Ole), Fares Fares (Allon), Magnus Millang (Steffen), Julie Agnete Vang /ž/ (Mona), Anne Gry Henningsen /ž/ (Ditte), Sebastian Grønnegaart Milbrat (Vilads), Rasmus Lind Rubin (Peter).

České podtitulky: Helena Březinová, Filmprint Digital.

Ceny: **Mezinárodní filmový festival v Berlíně 2016:** Stříbrný medvěd pro nejlepší herečku (Trine Dyrholmová). **Evropské filmové ceny 2016:** Evropská stříhačka roku (Anne Østerudová, Janus Billeskov Jansen).

Dánský filmař Thomas Vinterberg natočil snímek Komuna podle stejnojmenné divadelní hry, kterou napsal se svým častým spolupracovníkem, dramatikem a scenáristou Mogensem Rukovem (1943–2015). Podobně jako ve většině svých filmů, i zde se věnuje rodinným vztahům a vztahům ve vymezeném společenství. – Vysokoškolský pedagog, architekt Erik, zdědí v polovině sedmdesátých let po otci vilu na předměstí Kodaně. Chce ji prodat, ale žena, populární televizní hlasatelka Anna, jej přesvědčí, že by v ní mohli bydlet s přáteli. Do domu kromě jejich čtrnáctileté dcery Freji přibudou rodinný přítel Ole, lehkomyšlná třicátnice Mona, manželé Ditte a Steffen se sedmiletým Viladsem, trpícím nevyléčitelným srdečním onemocněním, a čtyřicátník Allon se sklonem k častému pláči. Soužití je zprvu pohodové a až veselé. Vše se řeší na schůzích hlasováním. Erik se však v hlučné společnosti cítí osamělý. Má pocit, že ho Anna přehlíží. Sblíží se se studentkou Emmou. Freja přijde o panenství se starším spolužákem Peterem. Vánoční veselí u stromu zkalí Viladsova mdloba. Když na jaře dospělí kromě Erika odjedou na venkov, Freja přistihne v ložnici Emmu a otce. Erik se pak Anně přizná, i když podle dcery by neměl. Odstěhuje se s milenkou na fakultu. Žena mu navrhne, aby se vrátil i s Emmou zpět. Ostatní to odhlasují. Anna navzdory urputné snaze vzniklou situaci neustojí. Upadne do depresí a začne pít. Dostane výpověď v práci. Freja s pláčem na schůzi rozhodne, že z vily má odejít Anna a ne Erik. Je přesvědčená, že to matce prospěje. Vilads zemře. Vyrovnaná Anna po jeho pohřbu komunu opustí. – Snímek, v němž Vinterberg zúročil vzpomínky na své dětství, nezapře divadelní předlohu a připomíná jeho Rodinnou oslavu (1998), i když není natočena podle pravidel někdejšího manifestu Dogma 95. –kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Krásné dny v Aranjuez

hraný, psychologický, poetický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 3–D, MP4, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 97 minut

Originální název: Les beaux jours d'Aranjuez. **Země původu:** Francie, Spolková republika Německo, Portugalsko. **Výrobce:** Alfama Films Production, Neue Road Movies, Leopardo Filmes (spolupráce), CNC (podpora), FFA (podpora), Medienboard (podpora), Film- und Medienstiftung NRW (podpora), Rádio Televisão de Portugal (podpora). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Francie: Paříž, Vexin. **Distribuce:** CinemArt (do 10. 11. 2025). **Premiéra:** 20. 10. 2016. **Mluveno:** francouzsky, německy, španělsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Podle divadelní hry Petera Handkeho.*

AUTOŘI: **Režie:** Wim Wenders. **Předloha:** Peter Handke (hra Krásné dny v Aranjuez /Les beaux jours d'Aranjuez/). **Scénář:** Wim Wenders. **Kamera:** Benoît Debie. **Výprava:** Virginie Hervann /ž/, Thierry Flamand. **Návrhy kostýmů:** Judy Shrewsbury /ž/. **Střih:** Béatrice Babin /ž/. **Zvuk:** Pierre Tucet, Ansgar Frerich. **Vizuální efekty:** Joséphine Derobe /ž/ (stereoskopie). **Producent:** Paolo Branco, Gian-Piero Ringel. **Hudební dramaturgie:** Milena Fessmann /ž/ (supervize).

Hrají: Reda Kateb (muž), Sophie Semin /ž/ (žena), Jens Harzer (spisovatel), Nick Cave (Nick Cave), Peter Handke (zahradník).

České podtitulky: Jana Šteffl, Filmprint Digital.

Nezvyklý snímek Krásné dny v Aranjuez natočil Wim Wenders podle stejnojmenné divadelní hry svého přítele a dlouholetého spolupracovníka, rakouského spisovatele a dramatika Petera Handkeho, která má podtitul Letní dialog. Právě podtitul přesně vyjadřuje atmosféru i náplň filmu. – Rozhovor mezi mužem a ženou, mezi nimiž je blíže nedefinovaný vztah, se odehrává na terase staré vily, ve které žila Sarah Bernhardtová, pod porostlou pergolou a s výhledem do kraje. Promluvy doplňují přirozené zvuky okolí a také šumění větru. Obě postavy se na terase zjeví v okamžiku, kdy spisovatel usedne v pracovně s oknem na terasu k psacímu stroji a počne psát nové dílo. V dialogu, podněcovaném převážně mužovými otázkami a ženinými odpověďmi, se obě postavy zabývají minulostí, ženinými prvními sexuálními zkušenostmi, vzpomínkami na dětství a na různé zážitky. K těm patří i mužova návštěva ve španělském městě Aranjuez, kde ho zaujaly mimo jiné divoce rostoucí rostliny z někdejších královských zahrad. Vycházejí najevo rozdíly v mužském a ženském pohledu na život. Zároveň jako by docházelo k verbální interakci mezi autorem a jeho postavami. Spisovatel občas pustí písničku ze starého jukeboxu Wurlitzer. Když zazní píseň Nicka Cavea Into My Arms, zjeví se nakrátko zpěvák za klavírem v domě a zpívá píseň naživo. – Kromě soundtracku hraje důležitou roli i zvolený formát 3–D, který si Wenders vyzkoušel už v uměleckém dokumentu Pina (2011, Pina) o slavné choreografce Pině Bauschové a o jejím tanečním souboru i v dalších dokumentech. On sám říkal, že mu na rozdíl od atrakce jde jen o přirozenou hloubku, již stereoskopie poskytuje. Podstatou zůstává dialog, v němž se naplno uplatňuje Handkeho poetika. Důraz je také kladen na atmosféru místa. Přemíra textu, který má často povahu volné poezie, a záměrná bezdějovost pochopitelně kladou značné nároky na diváka. – Natáčení proběhlo během deseti dnů. Hlavní představitelka Sophie Seminová byla Handkeho manželkou a sám autor předlohy se ve filmu objevil v drobné němé roli zahradníka (přinese a odnese žebřík). Název je citátem z Schillerovy hry Don Carlos, jež začíná slovy: „Krásné dny v Aranjuez nyní skončily.“ V německém prostředí šlo o běžný opis toho, že nějaká hezká doba je nenávratně pryč. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Krotitelé duchů

hraný, akční, komedie, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DCP 3–D, IMAX 3–D, 4–DX, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 117 minut

Originální název: Ghostbusters. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Ivan Reitman, Columbia Pictures (zadavatel), Village Roadshow Pictures (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: Massachusetts – Boston, Weymouth, Canton, Norwood. **Distribuce:** Falcon (do 27. 7. 2018). **Premiéra:** 28. 7. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno /2–D, 3–D, 4–DX verze/), anglicky (české podtitulky /2–D verze/). – **Distribuční slogan:** *Zavolejte nám!*

AUTOŘI: **Režie:** Paul Feig. **Pomocná režie:** George Aguilar (druhá režie). **Předloha:** Ivan Reitman (film Krotitelé duchů /Ghostbusters/, 1984), Dan Aykroyd (film Krotitelé duchů /Ghostbusters/, 1984), Harold Ramis (film Krotitelé duchů /Ghostbusters/, 1984). **Scénář:** Katie Dippold /ž/, Paul Feig. **Kamera:** Robert Yeoman. **Druhá kamera:** Patrick Capone. **Výprava:** Jefferson Sage. **Návrhy kostýmů:** Jeffrey Kurland. **Masky:** Trish Seeney /ž/, Brenda McNally /ž/ (účesy), Tom Denier Jr. (maskérské efekty), Vincent Schicchi (zvláštní maskérské efekty). **Střih:** Brent White, Melissa Bretherton /ž/. **Zvuk:** Mark Hawker, Karen Triest /ž/ (design zvuku), Michael Payne (design zvuku), Tony Lamberti (design zvuku). **Výkonná produkce:** Paul Feig, Jessie Henderson /ž/, Dan Aykroyd, Tom Pollock, Joe Medjuck, Ali Bell /ž/, Michele Imperato Stabile /ž/. **Producent:** Ivan Reitman, Amy Pascal /ž/. **Vizuální efekty:** Peter G. Travers (supervize), Ed W. Marsh (supervize stereoskopie), Sony Pictures Imageworks, MPC, Zero VFX, Furious FX, Legend FX, Instinctual, Iloura. **Zvláštní efekty:** Mark Hawker. **Hudba:** Theodore Shapiro. **Hudební dramaturgie:** Erica Weis /ž/ (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Walter Garcia.

Hrají: Melissa McCarthy /ž/ (Abby Yatesová), Kristen Wiig /ž/ (Erin Gilbertová), Leslie Jones /ž/ (Patty Tolanová), Kate McKinnon /ž/ (Jillian Holtzmannová), Charles Dance (Harold Filmore), Michael Kenneth Williams (agent Hawkins), Chris Hemsworth (Kevin), Neil Casey (Rowan North), Cecily Strong /ž/ (Jennifer Lynchová), Matt Walsh (agent Rorke), Ed Begley Jr. (Ed Mulgrave), Andy Garcia (starosta Bradley), Bill Murray (Martin Heiss), Dan Aykroyd (taxikář), Ernie Hudson (strýček Bill), Annie Potts /ž/ (recepční), Sigourney Weaver /ž/ (Rebecca Gorinová), Katie Dippold /ž/ (realitní agentka), Theodore Shapiro (hudebník), Ozzy Osbourne (rocková hvězda).

Dabing: Vanda Korolyi (Abby Yatesová), Anna Brousková (Erin Gilbertová), Zuzana Slavíková (Patty Tolanová), Martina Šťastná (Jillian Holtzmannová), Ludvík Král (Harold Filmore), Petr Gelnar (agent Hawkins), Marek Holý (Kevin), Petr Burian (Rowan North), Irena Máchová (Jennifer Lynchová), Ludvík Král (agent Rorke), Jan Szymik (Ed Mulgrave), Vladislav Beneš (starosta Bradley), Jiří Štěpnička (Martin Heiss), Jan Vlasák (strýček Bill), Zlata Adamovská (Rebecca Gorinová), Šárka Vondrová (realitní agentka).

České podtitulky: LS Productions dabing. **Překlad české verze:** Hedvika Humlíčková. **Dialogy české verze:** Pavlína Vojtová. **Režie české verze:** Alice Hurychová, LS Productions dabing.

Komedie kanadského režiséra slovenského původu Ivana Reitmana Krotitelé duchů (1984, Ghost Busters) se po svém uvedení stala kasovním trhákem a kultovním duchařským snímkem. O pět let později vzniklo pokračování Krotitelé duchů II (1989, Ghostbusters II; r. Ivan Reitman) se stejným hereckým obsazením (Bill Murray, Dan Aykroyd, Harold Ramis, Ernie Hudson, Sigourney Weaverová), ale na třetí díl už nedošlo. Dalších Krotitelů duchů se ujal režisér a scenárista Paul Feig, který do rolí ústřední čtveřice obsadil známé komičky (správný český název by měl tedy být Krotitelky duchů). Jinak jde víceméně o remake, odehrávající se opět v New Yorku. – Za univerzitní pedagožkou Erin přijde kvůli její knize o paranormálních jevech historik z paláce Aldrigeových, kde se objevil duch dávné vražedkyně.

Mladá žena vyhledá spoluautorku, bývalou přítelkyni Abby, která se paranormálními entitami stále zabývá, aby nabídku na knihu stáhla z internetu. Jenže její zmínka o duchovi v paláci způsobí, že se tam s ní Abby a její kolegyně Jillian, vyzbrojeny patřičnými přístroji, vydají. Duch tam na Erin vychrlí ektoplazmu a zmizí. Video z akce se objeví na síti a Erin dostane výpověď ze školy. Trojice založí společnost Metafyzická bádání a šetření. Jako recepčního ženy přijmou fešného a dokonale natvrdlého Kevina. Na dalšího ducha narazí v tunelu metra pod starým vězeňským hřbitovem, kam je zavedla tamní dozorkyně Patty. Najdou tam zbytky zvláštního přístroje, jež tam nechal chlapík Rowan. Další duch se zjeví na koncertu skupiny Pekelné bestie, kde krotitelky úspěšně zasáhnou a kde opět najdou další přístroj. Případ převezmou federální agenti a ženy po dohodě se starostou, kvůli hrozící panice, souhlasí s tím, že budou označeny za podvodnice. Erin si všimne, že přístroje a výskyt duchů se řídí zemskými čarami, jež se kříží v hotelu Mercado. Pochopí, že někdo chce vytvořit vír a sestavit z duchů armádu. Jde o Rowana, který pracuje v Mercado jako údržbář a v kotelně si vytvořil velký přístroj na svolávání duchů. Když za ním krotitelky, k nimž se přidala Patty, přijdou, nechá se výbojem z přístroje zabít. Jenže se ukáže, že právě to byla součást jeho plánu. Chystá totiž čtvrtou pohromu a stane se duchem. Vtělí se načas do Kevina. Mezi Rowanem s jeho armádou duchů a čtveřicí krotitelek vypukne boj. Než ženy zvítězí, Rowan v podobě obřího ducha stačí zdemolovat velkou část města. – Filmu, v němž se objevil v menších rolích Bill Murray (vědec popírající existenci duchů), Dan Aykroyd (taxikář) a Sigourney Weaverová (odbornice na paranormální jevy) chybí lehkost, humor a soudržný příběh. Diváky, kteří s minulými díly neměli srovnání, však mohl pobavit. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Kubo a kouzelný meč

animovaný, dobrodružný, fantastický, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DCP 3–D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 103 minut

Originální název: Kubo and the Two Strings. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Laika, Focus Features (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** CinemArt (do 6. 10. 2019). **Premiéra:** 6. 10. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Bud' statečný. Bud' odvážný. Bud' hrdina.*

AUTOŘI: **Režie:** Travis Knight. **Námět:** Shannon Tindle, Marc Haimes. **Scénář:** Marc Haimes, Chris Butler. **Kamera:** Frank Passingham. **Výtvarník:** Nelson Lowry, August Hall (koncept), Shannon Tindle (návrhy postav). **Návrhy kostýmů:** Deborah Cook /ž/. **Střih:** Christopher Murrie. **Zvuk:** Tim Chau. **Producent:** Arianne Sutner /ž/, Travis Knight. **Animace:** Brad Schiff (supervize), Malcolm Lamont (vedoucí). **Vizuální efekty:** Steve Emerson (supervize). **Hudba:** Dario Marianelli. **Hudební dramaturgie:** Sara Matarazzo /ž/ (supervize). **Choreografie:** Sahomi Tachibana /ž/. **Koordinátor kaskadérů:** Aaron Toney.

Mluví: Charlize Theron /ž/ (matka/Opice), Art Parkinson (Kubo), Ralph Fiennes (král), George Takei (Hosato), Cary-Hiroyuki Tagawa (Hashi), Brenda Vaccaro /ž/ (Kameyo), Rooney Mara /ž/ (sestry), Matthew McConaughey (Brouk).

Dabing: Tereza Bebarová (matka/Opice), Matěj Převrtil (Kubo), Ladislav Cigánek (král), Pavel Šrom (Hosato), Zbyšek Horák (Hashi), Jaroslava Brousková (Kameyo), Anna Brousková (sestry), Filip Švarc (Brouk).

Překlad české verze: Petr Zenkl. **Dialogy české verze:** Petr Sitár. **Režie české verze:** Petr Sitár, LS Productions dabing.

Ceny: **Cena NBR:** nejlepší animovaný film. **Zlatý glóbus:** (*nominace*) nejlepší animovaný film. **Oscar:** (*nominace*) nejlepší animovaný film (Travis Knight, Arianne Sutnerová), nejlepší vizuální efekty (Steve Emerson, Oliver Jones, Brian McLean, Brad Schiff).

Dobrodružný animovaný snímek Kubo a kouzelný meč (originální název Kubo a dvě struny) byl celovečerním debutem prezidenta a výkonného ředitele studia Laika, animátora Travise Knighta. Ten o své prvotině řekl, že obsahuje všechny věci, jež miloval v dětství: fantastické příběhy, samurajské souboje a exotickou japonskou kulturu. – Mladá matka s miminkem přežije náraz velké vlny na loďku. Chlapec má jen jedno oko. – Kubo od té doby vyrostl, stará se o matku a každý den chodí do vsi vyprávět příběh pomoci kouzelného šamisenu a barevných papírů, z nichž při jeho vyprávění o samuraji Hanzovi vznikají skládky origami. Samuraj putoval po Dálavě a hledal Meč Nezlomný, Kyrýs Neproniknutelný a Přílbu Nezranitelnou. To se nelíbilo Měsíčnímu králi... – Hanzo, Kubův otec, žil na hradě rodu Brouků na okraji Dálavy. Matčin děd, Měsíční král, a její dvě sestry ho zabili a Kubovi vzali oko. Synek se kvůli nim musí skrývat před noční oblohou. Také má pořád nosit kimono po otci a mít u sebe dřevěný talisman, sošku Opice. Ve vsi se slaví Obon, obřad, kdy mají duše zemřelých možnost promluvit se svými blízkými. Kuba napadne, že by mohl kvůli matce na hřbitově oslovit otce. Zdrží se tam však do tmy a dvě matčiny sestry si přijdou pro jeho druhé oko. Syna zachrání matka. Řekne mu, že musí najít otcovu zbraň a zmizí. Když se Kubo ve sněhové vánici probere, je u něho oživlá zvětšená Opice. Podle ní jeho matka použila své poslední kouzlo a oživila ji. Z červeného papíru se složí maličký samuraj a ukazuje dvojici směr. Přidá se k nim obří přátelský Brouk, zakletý samuraj. Spojenými silami se trojice v Dálavách zmocní Meče Nezlomného. V Podvodní říši přemůže obří monstrum a získá Kyrýs Neproniknutelný. U opuštěného sídla se znakem brouka Opice, což je proměněná Kubova matka, poví synkovi svůj příběh. Kdysi měla na příkaz Měsíčního krále zabít samuraje Hanzu,

ale zamilovali se do sebe. Hanzo zahynul, když rodinu chránil před Měsíčním králem... – Hrdinové svedou v chrámu kostí vítězný boj o Přilbu Nezranitelnou s obřím kostlivcem. Opice a Brouk, který pochopil, že je ve skutečnosti Hanzo, se obětují. Hoch pomocí zbroje odletí domů. Utká se na hřbitově s Měsíčním králem, který se přitom změní v monstrum. Zbaví ho moci i paměti a on se stane zmateným staříkem. – Kubo napne na šamisen matčin a otcův vlas, jež mu zůstaly. Na slavnosti Obon si s rodiči promluví... – Práce na filmu trvaly pět let. Klíčem k výtvarné podobě se stala technika dřevotisku z doby Edo (1603–1867). Důležitým prvkem příběhu s akčními scénami a děsivými monstry jsou origami. Vyprávění vychází z japonského folkloru a tamních tradic, ale (místy až sarkastické) dialogy jsou aktualizované. Tvůrce věnoval snímek svým dvěma strunám: matce a otci. Pod závěrečnými titulky jsou ukázky animátorské práce. -kat-

Kung Fu Panda 3

animovaný, dobrodružný, komedie, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DCP 3–D, DVD, BRD, 4–DX, barevný, 1:2,35, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 95 minut

Originální název: Kung Fu Panda 3. **Země původu:** USA, Čína. **Výrobce:** Oriental DreamWorks, Zhong Ming You Ying Film, DreamWorks Animation (zadavatel), China Film Company (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** CinemArt (do 17. 9. 2017). **Premiéra:** 17. 3. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno /2–D verze/), anglicky (české podtitulky /2–D, 3–D verze/). – **Distribuční slogan:** *Těžká váha se blíží.*

AUTOŘI: **Režie:** Jennifer Yuh Nelson /ž/, Alessandro Carloni. **Scénář:** Jonathan Aibel, Glenn Berger. **Výtvarník:** Raymond Zibach, Nico Marlet (design postav). **Střih:** Clare Knight /ž/. **Zvuk:** Ethan Van der Ryn, Erik Aadahl. **Výkonná produkce:** Mike Mitchell, Guillermo Del Toro, La Peikang, Li Ruigang. **Producent:** Melissa Cobb /ž/. **Koproducent:** Jeff Hermann, Jonathan Aibel, Glenn Berger. **Animace:** Dan Wagner (vedoucí). **Vizuální efekty:** Mark Edwards (supervize). **Hudba:** Hans Zimmer.

Mluví: Jack Black (Po), Bryan Cranston (Li Šen), Dustin Hoffman (mistr Šifu), Angelina Jolie /ž/ (Tygřice), J. K. Simmons (Kai), Seth Rogen (Kudlanka), Lucy Liu /ž/ (Zmije), David Cross (Jeřáb), Kate Hudson /ž/ (Mei Mei), James Hong (Ping), Randall Duk Kim (Ugvej), Jackie Chan (Opičák).

Dabing: Ondřej Brzobohatý (Po), Pavel Šrom (Li Šen), Petr Pelzer (mistr Sifu), Regina Řandová (Tygřice), Zdeněk Maryška (Kai), Michal Holán (Kudlanka), Martina Šťastná (Zmije), Libor Bouček (Jeřáb), Kateřina Šíldová (Mei Mei), Bohuslav Kalva (Ping), Karel Gult (Ugvej), Filip Švarc (Opičák).

České podtitulky: Kateřina Hámová. **Překlad české verze:** Petr Putna. **Dialogy české verze:** Jana Dotlačilová. **Režie české verze:** Alice Hurychová, LS Productions dabing.

V animovaném dobrodružství Kung Fu Panda (2008, Kung Fu Panda; r. John Stevenson, Mark Osborne) neohrabaný baculatý medvídek Po, údajně poslední panda na světě, překonal sám sebe, stal se dračím bojovníkem a zachránil rodné údolí před pomstou zabijáckého leoparda. V Kung Fu Panda 2 (2011, Kung Fu Panda 2; r. Jennifer Yuh Nelsonová) řešil krizi identity, záchranu Číny a také vyvraždění pand v rodné zemi. V dalším díle Jennifer Yuh Nelsonové a Alessandra Carloniho Kung Fu Panda 3 se pokračuje ve zvoleném stylu. – Mistr Sifu chce, aby se Po, který už je známým dračím bojovníkem, stal místo něj učitelem kung-fu a aby dokázal použít čchi (energii, která proudí všemi živými věcmi). První trénink dopadne pro Po a jeho žáky, bojovníky kung-fu zmijí, kudlanku, tygřici, opičáka a jeřába špatně. Z říše duchů dorazí na Zemi padouch Kai, který se ve všehomíru zmocnil čchi samotného božského ochránce kung-fu bojovníků Ugveje. Tím si otevřel cestu k návratu na Zemi, kde teď poráží mistry kung-fu, bere jim jejich čchi a začaruje je. Když potřebuje, ožíví je a oni ho poslechnou. Do nuditelny Poova adoptivního otce Pinga dorazí panda Li Šen. Je to Poův biologický otec. Podle dávné věštby Kaie, který se blíží k údolí, zastaví panda. Li tvrdí, že syna naučí ovládnout čchi. Odvede ho do tajné pandí vesnice vysoko v horách, kde ho učí, co to znamená být pandou. Provází je i Ping. Z kung-fu bojovníků přežije po útoku Kaie jen Tygřice, která Poa varuje. Ostatních se Kai zmocní a začaruje je. Dračí bojovník začne trénovat na rozhodující boj všechny pandy z vesnice. Kai dorazí, střet vypukne. Po na poslední chvíli ovládne čchi a s protivníkem bojuje ve všehomíru. Porazí ho, osvobodí tím pádem začarované mistry kung-fu a Ugveje a vrátí se na Zemi. – Dobrodružství, prošípanému hláškami, nechybí nezbytná část moralizování a patosu. Vizuální stránka filmu, dokonalá animace a nápaditě zpracované souboje jsou klasickým standardem. Snímek je věnován producentce vizuálních efektů Studia DreamWorks Animation Nancy Bernsteinové (1960–2015).

-kat-

La Scala – Chrám zázraků

dokumentární, umělecký, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 96 minut

Originální název: Teatro alla Scala: The Temple of Wonders / Teatro alla Scala il tempio delle meraviglie. **Země původu:** Itálie, Francie. **Výrobce:** ARTE France, Rai Com, Skira Classica, Camera Lucida, CNC (podpora). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** Pannonia Entertainment. **Premiéra:** 17. 3. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Nahlédněte do jednoho z nejslavnějších operních domů světa a nechte si vyprávět jeho fascinující příběh. La Scala snoubí minulost, přítomnost i budoucnost v dokonalou souhru místa zaslíbeného umění, kde ti nejlepší z nejlepších pilují svůj um.*

AUTOŘI: **Režie:** Luca Lucini. **Námět:** Luca Lucini, Silvia Corbetta /ž/, Piero Maranghi. **Scénář:** Mauro Spinelli, Jacopo Ghilardotti. **Kamera:** Luca Bigazzi. **Střih:** Carlotta Cristiani /ž/, Christian Giuffrida. **Zvuk:** Massimo Mariani, Daniele Turi, Tommaso Barbaro. **Výkonná produkce:** Gabriella Manfrè /ž/, Raffaella Milazzo /ž/. **Producent:** Luigi De Siervo, Piero Maranghi, Massimo Vitta Zemlan, Jean-Stéphane Michaux.

Hrají: Gigio Alberti (Luigi Illica), Andrea Bosca (conciierge Grand Hotelu), Giuseppe Cederna (Giuseppe Colombo), Pia Engleberth /ž/ (Biki), Francesca Inaudi /ž/ (Marietta Ricordiová), Filippo Nigro (Bartolomeo Merelli), Bebo Storti (Domenico Barbaja).

České podtitulky: Pannonia Entertainment.

Umělecký dokument Lucy Luciniho La Scala – Chrám zázraků přibližuje historii, tehdejší současnost a zejména význam jedné z největších operních a baletních scén na světě, jež byla po požáru původního divadla v roce 1776 slavnostně otevřena o dva roky později. Přenáší diváka do nitra budovy na známém milánském náměstí Piazza della Scala s jejím provozem i s jejími návštěvníky, zabývá se historickými mezníky divadla, jeho nejslavnějšími autory, režiséry a hvězdami v minulosti a tehdejší současnosti. Kromě působivé kamery Lucy Bigazziho používá také archivní materiály a inscenované záběry.

Ledová sezóna

animovaný, dobrodružný, rodinný, komedie, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 91 minut

Originální název: Norm of the North. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Lionsgate, Splash Entertainment, Assemblage Entertainment (spolupráce), Telegael (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** Bontonfilm (do 13. 1. 2019). **Premiéra:** 14. 1. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Tahle partička umí prolomit ledy.*

AUTOŘI: **Režie:** Trevor Wall. **Scénář:** Malcolm T. Goldman, Steven M. Altiere, Daniel R. Altiere. **Výprava:** Dave Kupczyk. **Výtvarník:** Patrick W. O'Callaghan (design postav), Stephen Silver (design postav), Colm Griffin (design postav). **Střih:** Richard Finn. **Zvuk:** Trip Brock, Paul Rowland, Kelly Vandever, Laurent Kossayan (design). **Výkonná produkce:** Max Madhavan, Paul Cummins, Noah Fogelson, Kamal Khanna, Daniel Engelhardt, Silvio Astarita, Shi Wen, Han Tao, Xia Xiao Ping. **Producent:** Nicolas Atlan, Liz Young /ž/, Mike Young, Steven Rosen, Ken Katsumoto, Jack Donaldson, Derek Elliott. **Koproducent:** Steven M. Altiere, Daniel R. Altiere. **Animace:** Assemblage Entertainment, GDC. **Hudba:** Stephen McKeon. **Hudební dramaturgie:** Nikki Triplett /ž/ (supervize).

Mluví: Rob Schneider (Norm), Heather Graham /ž/ (Vera), Ken Jeong (Green), Bill Nighy (Socrates), Colm Meaney (Předek), Maya Kay /ž/ (Olympia), Loretta Devine /ž/ (Tamecia), Gabriel Iglesias (Pablo), Dan Gordon (Nigel), Salome Jens /ž/ (radní Klubecková), Colm Meaney (dědeček).

Dabing: Jan Šťastný (Norm), Sabina Laurinová (Vera), Miroslav Táborský (Green), Pavel Rímský (Socrates), Igor Bareš (Předek), Klára Nováková (Olympia), Dana Pešková (Tamecia), Libor Terš (Pablo), Zdeněk Mahdal (Nigel), Hana Talpová (radní Klubecková), Zdeněk Maryška (dědeček).

Překlad české verze: Iveta Kristek Pavlovičová. **Dialogy české verze:** Jiří Balcárek. **Režie české verze:** Jiří Balcárek, Tvůrčí skupina Josefa Petráska, Studio Pro-Time.

Animované dobrodružství Ledová sezóna je celovečerním debutem televizního režiséra a animátora Trevora Walla. – Lední medvěd Norm není typickou polární šelmou. V rodné Arktidě ho nejvíce baví přátelské honičky s tuleni a tanečky se zpíváním s věčně dobře naloženými a lehce potouchlými lumíky. Idyla skončí, když na zasněžené pláni vtrhnou filmaři s nervózní PR manažerkou Verou. V Normovi budí zvědavost supermoderní dům, který tu vyrostl. Stejně jako jeho dědeček rozumí medvěd lidské řeči, a tak pochopí, že zde takových staveb brzo přibude, což se mu hrubě nelíbí. Vyrazí se třemi neposednými lumíky do New Yorku zjistit, jak se věci mají. Tady opět narazí na Veru, která je sice hodná a přátelská, ale pracuje pro developera pana Greena, a právě ten hodlá vybudovat za severním polárním kruhem turistický ráj. Newyorčané i pan Green považují Normu za maskovaného herce. Boháč z něj dokonce udělá podnikového maskota. Nakonec medvěd pochopí díky Veřině přemoudřelé dcerce Olympii, že ho podnikatel využil, a podaří se mu jeho plány překazit. Na cestě domů, kdy na moři zuří bouře, se nečekaně objeví i ztracený Normův dědeček. A po Normově návratu mají zvířata v Arktidě důvod k velkolepé slavnosti. – Ve snímku se mimo jiné objeví odkazy na slavné filmy, například na Titanic. -kat-

Legenda o Tarzanovi

hraný, dobrodružný, historický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DCP 3–D, IMAX 3–D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 110 minut

Originální název: The Legend of Tarzan. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Jerry Weintraub, Riche/Ludwig, Beaglepug, Warner Bros. Pictures (zadavatel), Village Roadshow Pictures (spolupráce), RatPac-Dune Entertainment (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Gabon. Velká Británie: Londýn, Windsor, Kedleston, Gwynned. **Distribuce:** Freeman Entertainment. **Premiéra:** 7. 7. 2016. **Mluveno:** anglicky, francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Člověk. Příroda.*

AUTOŘI: **Režie:** David Yates. **Pomocná režie:** Stephen Woolfenden (druhá režie). **Námět:** Craig Brewer, Adam Cozad. **Předloha:** Edgar Rice Burroughs (romány Tarzan /Tarzan/). **Scénář:** Adam Cozad, Craig Brewer. **Kamera:** Henry Braham. **Druhá kamera:** Jean-Philippe Gossart. **Výprava:** Stuart Craig. **Návrhy kostýmů:** Ruth Myers /ž/. **Masky:** Fae Hammond /ž/ (návrhy masek a účesů). **Střih:** Mark Day. **Zvuk:** Simon Hayes, Glenn Freemantle (design zvuku), Ben Baker (design zvuku), Niv Adiri (design zvuku), Eilam Hoffman (design zvuku), Tom Sayers (design zvuku). **Výkonná produkce:** Susan Ekins /ž/, Nikolas Korda, Keith Goldberg, Steven Mnuchin, David Yates, Mike Richardson, Bruce Berman. **Producent:** Jerry Weintraub, David Barron, Alan Riche, Tony Ludwig. **Koproducent:** Scott B. Cherrin. **Vizuální efekty:** Tim Burke, Frank Petzold, Framestore, MPC, Rising Sun Pictures, Rodeo FX, Method Studios, Lola Visual Effects. **Zvláštní efekty:** David Watkins (supervize). **Hudba:** Rupert Gregson-Williams. **Koordinátor kaskadérů:** Buster Reeves.

Hrají: Alexander Skarsgård (John Clayton/Tarzan), Christoph Waltz (Leon Rom), Samuel L. Jackson (George Washington Williams), Margot Robbie /ž/ (Jane Claytonová), Jim Broadbent (ministrský předseda), Ben Chaplin (kapitán Moule), Djimon Hounsou (náčelník Mbonga), Simon Russell Beale (Frum), Rory J. Saper (Tarzan jako 18letý), Christian Stevens (Tarzan jako 5letý), Sidney Ralitsoele (Wasimbu), Osy Ikhile (Kwete).

České podtitulky: Natálie Nádassy.

Režisér David Yates ve snímku Legenda o Tarzanovi přivedl opět do filmu známou postavu opičího muže, který se vrátil do civilizace poté, co jako sirotek prožil dětství a mládí mezi lidoopy. Scenáristé vycházejí z předlohy Edgara Rice Burroughse, k níž dodávají vlastní příběh a dokonce i reálně existující postavy. Tarzanovy rané osudy jsou zachyceny ve flashbackích. – Ke konci devatenáctého století se brutální Leon Rom (1859–1924), vyslanec zadluženého belgického krále Leopolda II., jemuž patří Svobodný stát Kongo, dohodne s kmenovým náčelníkem Mbongou u báje hory Opar, že za diamanty, jež se nacházejí v hoře, přivede Tarzana a jeho ženu Jane. – Tarzan, nyní John Clayton III., vévoda z Greystoku, zpočátku odmítá nátlak britské vlády, aby jako host Leopolda II. odjel do Konga. Přesvědčí ho až černošský americký velvyslanec, veterán z občanské války George Washington Williams, který chce získat důkazy o otroctví v Kongu. – Trojice dorazí k přátelům do domorodé vesnice Kuba. – Tarzan vzpomíná na dětství mezi gorilami a na seznámení s Jane, která tu tehdy byla s otcem. – Leon Rom s najatými žoldáky přepadne vesnici. Zmocní se Johna, jemuž záhy pomůže k útěku Williams. Odjede k Oparu na parníku se zajatou Jane a skupinou otroků. John a Williams zamíří k hoře. Osvobodí vlak s otroky. John se setká se svou gorilí smečkou a podlehně v zápase bratru Akutovi. – Mbonga touží pomstít se Tarzanovi za smrt syna (mladý domorodec zabil Tarzanovu gorilí „matku“ Kalu a Tarzan pak jeho). – Jane se pokusí s bojovníkem Wasimbou prchnout z lodi, ale Rom ji dostihne. – John zachrání Akuta před vojáky. Pak svede vítězný zápas s Mbongou, jehož pak Williams přesvědčí o Romově proradnosti. Belgičan si však už odváží diamanty a Jane do Bomy, kde vyrůstá velké vojenské ležení. K přístavu se blíží loď s vojáky, kteří mají pro krále zotročit celé Kongo. – John pošle

na město stáda zvířat z buše. Připojí se k němu Wasimbo s bojovníky a s osvobozenými otroky. John zachrání Jane a po souboji předhodí zrádného Roma krokodýlům. – Williams obviní Leopolda II. z otrokářství. – Po roce Jane v domorodé vesnici porodí potomka... – Velkolepě pojatý snímek s vizuálně působivými plenéry a s množstvím akcí je věnován známému producentovi Jerryemu Weintraubovi (1937–2015), který se podílel na jeho vzniku. – V českých kinech se z tarzanovské hrané filmografie uváděl před tímto titulem například Tarzan (1984, Greystoke – The Legend of Tarzan, Lord of the Apes; r. Hugh Hudson) v titulní roli s Christophem Lambertem. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Lekce

hraný, psychologický, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 111 minut

Originální název: Urok. **Země původu:** Bulharsko, Řecko. **Výrobce:** Abraxas Film, Graal Films. **Rok copyrightu:** 2014. **Distribuce:** Film Europe (do 20. 11. 2025). **Premiéra:** 31. 3. 2016. **Mluveno:** bulharsky, anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Jakou cenu má morálka?*

AUTOŘI: **Režie:** Kristina Grozeva/ž/, Petar Valčanov. **Scénář:** Kristina Grozeva /ž/, Petar Valčanov. **Kamera:** Krum Rodriguez. **Výprava:** Vanina Geleva /ž/. **Návrhy kostýmů:** Kristina Tomova /ž/. **Střih:** Petar Valčanov. **Zvuk:** Dobromir Christoskov, Veselin Zografov, Cvetelina Cvetkova /ž/, Ivan Andreev. **Výkonná produkce:** Kristina Grozeva /ž/, Magdalena Ilieva /ž/. **Producent:** Kristina Grozeva /ž/, Magdalena Ilieva /ž/, Konstantina Stavrianou /ž/, Petar Valčanov, Irini Vougioukalou /ž/, Rena Vougioukalou /ž/. **Koproducent:** Poly Angelova /ž/.

Hrají: Margita Goševa /ž/ (Naděžda), Ivan Barnev (Mladen), Ivanka Bratoeva /ž/ (Elena), Ivan Savov (Stojan), Deja Todorova /ž/ (Andrea).

České podtitulky: Sub-Ti, London.

Ceny: **Mezinárodní filmový festival v San Sebastiánu 2014:** Cena nových režisérů (Kristina Grozevová, Petar Valčanov). **Mezinárodní filmový festival v Tokiu 2014:** Zvláštní cena poroty. **Mezinárodní filmový festival ve Varšavě 2014:** nejlepší film ex aequo. **Mezinárodní filmový festival v Soluni 2014:** Cena za scénář (Kristina Grozevová, Petar Valčanov), Bronzový Alexandr. **Mezinárodní filmový festival v Sofii 2015:** Velká cena Sofie, Cena za nejlepší bulharský film, Cena diváků.

Sociální drama o nevyhnutelném překračování hranic morálky *Lekce*, jež vzniklo na základě novinového článku, je celovečerním hraným debutem bulharského a režisérského páru Kristiny Grozevové a Petara Valčanova. – Učitelka angličtiny v malém městě Naděžda řeší ve třídě krádež peněženky jedné žáčky. Nikdo se nepřizná. Naděždin manžel Mladen si vzal bankovní úvěr, ale nesplácí ho. Pokud nebude dluh i s úroky do tří dnů vyrovnán, dům, v němž s rodiči žije ještě dcera Andrea, skončí v exekuci. Naděžda si přivydělává překládáním textů do angličtiny. Vezme si u lichváře týdenní půjčku s tím, že záhy dostane honorář, a manželův dluh na poslední chvíli splácí. Jenže firma, od které měla dostat zaplacenou, zkrachuje. Kvůli lichvářovým výhrůžkám žena s plastovou pistolí, zabavenou jednomu studentovi, vyloupí banku. Půjčku tak splatí. Když v opuštěné třídě přistihne při krádeži jednoho z chlapců, nařídí mu, aby odcizené peníze vrátil. Pak zahájí další hodinu angličtiny. – Skličující drama svým odměřeným pozorovacím stylem i dilematy, jimž protagonistka čelí, připomíná snímky bratrů Dardenneových a filmy rumunské nové vlny. Ve srovnání s nimi si však více vypomáhá nepravděpodobnými dějovými zvraty, které sice příběh vedou k výrazné pointě, ale ubírají mu na přesvědčivosti. Zcela autenticky oproti tomu působí Margita Goševová v hlavní roli. Snímek byl s úspěchem promítán na řadě festivalů včetně Mezinárodního filmového festivalu v Karlových Varech 2015. -mrš-

Profily režisérů se nalézají v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Lemmy Forever

dokumentární, hudební, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, černobílý, 1:1,78, Dolby Digital, dlouhometrážní – 117 minut

Originální název: Lemmy. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Damage Case Films, Three Count Films, Secret Weapon Films. **Rok copyrightu:** 2010. **Distribuce:** Atlantis Entertainment.

Premiéra: 28. 12. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *V kinech jen 28. 12. 2016.*

AUTOŘI: **Režie:** Greg Olliver, Wes Orshoski. **Scénář:** Greg Olliver, Wes Orshoski. **Kamera:** Greg Olliver. **Střih:** Greg Olliver. **Zvuk:** Frank Cabanach, Steve HB Perski, Nate Gowtham, James von Buelow, Roger Licari. **Výkonná produkce:** Tod Singerman, Steffan Chirazi. **Producent:** Greg Olliver, Wes Orshoski. **Hudba:** Lemmy Kilmister.

Účinkují: Lemmy Kilmister, Phil Campbell, Mikkey Dee, Dave Navarro, Katherine von Drachenberg /ž/, Nikki Sixx, Billy Bob Thornton, Lars Frederiksen, Duff McKagan, Alice Cooper, Slash, Scott Ian, Ozzy Osbourne, Lars Ulrich, Ice-T.

České podtitulky: *neuvedeno.*

Hudební dokument Grega Ollivera a Wese Orshoskiho z roku 2010, nazvaný v české distribuci Lemmy Forever, přináší zasvěcený portrét čelného představitele heavy metalu Lemmyho (vlastním jménem Ian Fraser Kilmister, 1945–2015). Sleduje jeho životní a hudební dráhu od počátků v 60. letech, přes založení legendární kapely Motörhead (v níž byl lídrem, zpěvákem, baskytaristou a autorem písní) v roce 1975 až po největší úspěchy s ní. Natáčení probíhalo během tří let a kamera zachytila extravagantního bouřliváka, vzpomínajícího na minulost, v jeho soukromí v Los Angeles, v herně Las Vegas nebo s jeho sbírkou německých militárií, během cest na turné i při samotných vystoupeních v Německu, Finsku a Rusku (včetně triumfálního koncertu na moskevském stadionu Lužniki). Zaznamenává také natáčení desky Motörhead. O výrazné rockové osobnosti mluví v rozhovorech osmačtyřicet lidí ze showbyznysu (od legendárních zpěváků jako jsou Alice Cooper, Slash nebo Ozzy Osbourne po herce Billyho Boba Thorntona). Sami tvůrci filmu tvrdí, že se jedná o dílo od fanoušků pro fanoušky.

Leonardo da Vinci: Génius v Miláně

dokumentární, umělecký, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:2,66, Dolby Digital, dlouhometrážní – 90 minut

Originální název: Leonardo da Vinci – Il genio a Milano. **Anglický název:** Leonardo da Vinci: The Genius in Milan / Leonardo da Vinci – The Ultimate Exhibition. **Země původu:** Itálie.

Výrobce: Rai Com, Codice Atlantico, Skira Editore, Maremoso (spolupráce), Nexo Digital (spolupráce), Rai Fiction (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** Pannonia Entertainment (do 1. 4. 2026). **Premiéra:** 6. 5. 2016. **Mluveno:** italsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Pannonia Entertainment a Neoluxor uvádějí největší díla renesančního mistra. Nyní v kinech.*

AUTOŘI: **Režie:** Luca Lucini, Nico Malaspina. **Námět:** Jacopo Ghilardotti, Pietro Maestri, Piero Maranghi. **Scénář:** Jacopo Ghilardotti, Gabriele Scotti. **Kamera:** Davide Artusi. **Střih:** Giampaolo Tatta. **Zvuk:** Domenico Pasquadibisceglie, Brigitta Pasquadibisceglia /ž/. **Výkonná produkce:** Raffaella Milazzo /ž/, Marco Malfi. **Producent:** Luigi di Sierro, Pierro Maranghi, Massimo Vitta Zelman. **Hudba:** Ferdinando Arnò. **Komentář:** Pietro Marani.

Hrají: Cincenzo Amato (Ludvík Mouřenín), Cristina Capotondi /ž/ (Cecilia Gallerani), Alessandro Haber (Donato Bramante), Gabriella Pession /ž/ (Isabella d'Este), Edoardo Natoli (Raffaello), Paolo Briguglia (Salai), Giampiero Judica (Francesco Melzi), Nicola Nocella (Vincenzo Bandello), Sandro Lombardi (hlas Leonarda da Vinci).

České podtitulky: Pannonia Entertainment.

Další umělecký dokument z akvizice společnosti Pannonia Entertainment s názvem Leonardo da Vinci: Génius v Miláně režisérů Lucy Luciniho a Nica Malaspiny přinesl zejména podrobnou prohlídku výstavy Leonardo da Vinci 1452–1519, jež se konala při příležitosti světové výstavy Expo 2015 v Miláně. Byla na ní vystavena známá i méně známá díla slavného renesančního umělce, vědce, architekta a vynálezce Leonarda da Vinciho (1452–1519) a také jeho rukopisy, přírodopisné a anatomické kresby i utopické výtvořky. Snímek je provázen komentářem kurátora Pietra Maraniho. Pozornost je věnována i samotnému městu, v němž Leonardo da Vinci žil.

Les sebevrahů

hraný, horor, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 93 minut

Originální název: The Forest. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Lava Bear, Phantom Four Films, Gramercy Pictures (zadavatel), AI Film Entertainment (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** Falcon (do 6. 1. 2018). **Premiéra:** 7. 1. 2016. **Mluveno:** anglicky, japonsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Každý sem chodí hledat cestu ven.*

AUTOŘI: **Režie:** Jason Zada. **Scénář:** Ben Ketai, Sarah Cornwell /ž/, Nick Antosca. **Kamera:** Mattias Troelstrup. **Výprava:** Kevin Phipps. **Návrhy kostýmů:** Bojana Nikitović /ž/. **Masky:** Rob Mayor, Millennium FX (prostetika). **Střih:** Jim Flynn. **Zvuk:** Stanomir Dragos. **Výkonná produkce:** Len Blavatnik, Aviv Giladi, Lawrence Bender, Andrew Pfeffer. **Producent:** Tory Metzger /ž/, David S. Goyer, David Linde. **Koproducent:** Jennifer Semler /ž/, James Ward Byrkit. **Vizuální efekty:** Raoul Yorke Bolognini (supervize), Temprimental Films. **Zvláštní efekty:** Muhamed M'Barek (koordinátor). **Hudba:** Bear McCreary. **Koordinátor kaskadérů:** Slaviša Ivanović.

Hrají: Natalie Dormer /ž/ (Sára/Jess), Taylor Kinney (Aiden), Yukioshi Ozawa (Miči), Eoin Macken (Rob), Rina Takasaki /ž/ (Hočiko), Noriko Sakura /ž/ (Mayumi), Yuho Yamashita /ž/ (Sakura), Akiko Iwase /ž/ (ředitelka školy), Stephanie Vogt /ž/ (Valerie).

České podtitulky: *neuveдено.*

Duchařský horor Les sebevrahů je debutem úspěšného režiséra reklamních spotů, videoklipů a internetových videí Jasona Zady. Scénář vychází z reality: na severozápadním úpatí japonské hory Fudži se rozkládá obrovský les Aokigahara, který má děsivou pověst: vyskytují se v něm duchové starých žen, jež sem v době nouze odváděly vesničané zemřít. Tajuplné místo, opředené legendami, je také častým útočištěm sebevrahů... – Mladá Američanka Sára odjede od manžela Roba do Japonska po zprávě od tamní policie, že její sestra, dvojče Jess, která učila v Tokiu, zmizela v Aokigahaře. V improvizované márnici návštěvnického centra Jessino tělo neleží. Ostatně blondatá Sára je díky intuici dvojčat přesvědčena, že její tmavovlasá sestra žije. Vyrazí do lesa se sympatickým australským novinářem Aidenem a místním lesníkem Mičem. V pustém lese, v němž se stále ozývají podivné zvuky, najdou oběšence a později i Jessin stan. Sára se rozhodne v tábořišti přespát a Aiden zůstane s ní. Žena vzpomíná na smrt rodičů, kteří zemřeli před domem při autonehodě. Jejich těla viděla jen Jess, která je od té doby psychicky labilní. V noci se vystrašená žena setká s duchem (takzvanou júrei) dívky Hošiko, podle nějž nemá věřit Aidenovi. Druhý den Sára od muže uteče, ale zřítí se do díry, kde se opět setká s Hošiko a kde ji vystraší duchové. Aiden jí pomůže ven a zavede ji do zpustlé lesnické chaty. Sára zjistí, že za zavřenými dveřmi je Jess, která ji varuje před Aidenem. Při následující potyčce Sára muže probodne nožem. Dveře se otevřou a ona za nimi vidí sestru jako holčičku ve sklepech jejich domu. Pošle ji pryč a pak vidí mrtvé rodiče, kteří se zastřelili puškou. Neživý otec na ni vztáhne ruku a ona ve snaze vymanit se mu, si podřízne zápěstí. Běží za Jess. Ta doběhne k zachráncům, kteří spolu s Mičem hledají Sáru a Aiden. Je s nimi i Rob. Jess instinktem vytuší, že Sára je mrtvá. Po odjezdu všech zůstane na místě jen Miči. Zjeví se mu Sárin duch... – Snímek sice těží z japonské duchařské tradice a snaží se i o určitou psychologii, jinak je však přehlídkou žánrových klišé, jimiž sice dokáže vybudit nepříjemné napětí, ale už nic víc. Natáčel se ovšem zejména v Srbsku, hlavně v národním parku Tara. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Léto All Exclusive

hraný, komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 93 minut

Originální název: Babysitting 2. **Země původu:** Francie. **Výrobce:** Axel Films, Madame Films, M6 Films (koprodukce), Cinéfrance (koprodukce). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** Bontonfilm (do 9. 8. 2019). **Premiéra:** 23. 6. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Tohle léto není pro starý.*

AUTOŘI: **Režie:** Nicolas Benamou, Philippe Lacheau. **Scénář:** Julien Arruti, Pierre Lacheau. **Kamera:** Antoine Marteau. **Výprava:** Claudio Amaral Peixoto. **Návrhy kostýmů:** Aurore Pierre /ž/. **Masky:** Avril Carpentier /ž/, Pierre-Olivier Persin (zvláštní maskérské efekty). **Střih:** Olivier Michaut-Alchourroun. **Zvuk:** Arnaud Lavaleix. **Výkonná produkce:** Bachir Arfaouini. **Producent:** Christophe Cervoni, Marc Fiszman. **Koproducent:** Etienne Mallet, David Gauquié, Julien Deris. **Vizuální efekty:** Thibaut Granier (supervize). **Hudební dramaturgie:** Maxime Desprez (supervize), Michaël Tordjman (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Christophe Marsaud, Philippe Guégan, David Julienne (auta).

Hrají: Philippe Lacheau (Franck), Tarek Boudali (Sam), Julien Arruti (Alex), Vincent Desagnat (Ernest), Valériane de Villeneuve /ž/ (Yolande), Élodie Fontan /ž/ (Julie), Elisa Bachir-Bey /ž/ (Erika), Alice David /ž/ (Sonia), Charlotte Gabris /ž/ (Estelle), Christian Clavier (Jean-Pierre), Aiton Carmo (Pedro), Kunue Paje (náčelník indiánů), Porfitio Mireya Rocha (šaman), Jérôme Commandeur (Michel Massieye), Valérie Karsenti /ž/ (Massieyová).

Dabing: Michal Holán (Franck), Martin Sobotka (Sam), Radek Hoppe (Alex), Vojtěch Hájek (Ernest), Hana talpová (Yolande), Irena Máchová (Julie), Veronika Kubařová (Erika), Marika Šoposká (Sonia), Tereza Bebarová (Estelle), Jaromír Meduna (Jean-Pierre), Zdeněk Mahdal (Michel Massieye).

Překlad české verze: Jolana Kubíková. **Dialogy české verze:** Ivan Kotmel. **Režie české verze:** Jiří Balcárek, Tvůrčí skupina Josefa Petráska, Studio Pro-Time.

Prázdninová komedie Nicolase Benamoua a Philippea Lacheaua (též představitele hlavní role) *Léto All Exclusive* je druhým titulem této dvojice a volně navazuje na jejich společný debut *Babysitting* (2013). – Přátelé Franck, jeho dívka Sonia, Sam, Alex, Ernest a Estelle vyrazí na dovolenou do Brazílie, kde má Soniin otec Jean-Pierre hotel u moře. Franck tu chce požádat Soniu o ruku, ale odloží to, protože Alex (který od počátku vše neúnavně natáčí) omylem spolkl zasnubní prsten. Parta si nicméně užívá plážových radovánek. Když se muži vydají na letecký výlet do vnitrozemí, přidá se k nim Jean-Pierrova šestaosmdesátiletá matka Yolande a sexy dívky Julia a Erika. Z výletu se žádný nevrátí. Za pár dní najde Jean-Pierre u osamělého hotelového skladu Alexovu kameru, která stále běží. Ze záznamu vyjde najevo, že průvodce zmizel v jeskynní propasti. Když se ostatní pracně dostali ven, Francka kousla tarantule, prchali před levhartem, zdrogovali se u přátelských indiánů, odkud museli prchat, když Franck omylem podpálil vesnici. Následovaly skok ze srázu a plavba peřejemi. Pak našli letadlo, vzlétli, seskočili padákem a skončili na pláži nedaleko hotelového skladu, kde při krádeži jídla ztratil Alex kameru... Konec záznamu vyrazí poměr Jeana-Pierra s vdanou paní Massieyovou, která je v hotelu s manželem. – Parta se vrátí. Zasnubní prsten je konečně na světě a svatbě už nic nebrání. – Tvůrci se inspirovali stylem found footage, a tak předstírají, že nalezený materiál je autentický. Jde sice o komedii, ale vyprávění jen řetězí trapné a trapnější scénky.

-kat-

Lily Lane

hraný, psychologický, experimentální, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, černobílý, 1:2,39, Dolby Digital, dlouhometrážní – 91 minut

Originální název: Liliom ösvény. **Země původu:** Maďarsko. **Výrobce:** Fraktál Film. **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Maďarsko: Budapešť. **Distribuce:** Film Europe (do 1. 6. 2026). **Premiéra:** 28. 7. 2016. **Mluveno:** maďarsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Jen mrtví se nebojí temnoty.*

AUTOŘI: **Režie:** Bence Fliegauf. **Scénář:** Bence Fliegauf. **Kamera:** Zoltán Lovasi, Bence Fliegauf (domácí video), Gábor Hajdók (noční záběry). **Výprava:** Bence Fliegauf. **Návrhy kostýmů:** Anna Kovalik /ž/. **Masky:** Natasa Kovalik /ž/. **Střih:** Balázs Budai. **Zvuk:** Tamás Beke (zvuk a design zvuku), Bence Fliegauf (design zvuku). **Producent:** Ernő Mesterházy, Bence Fliegauf. **Koproducent:** Mónika Mécs /ž/, András Pires Muhl. **Vizuální efekty:** Attila Sziklai (supervize). **Hudba:** Bence Fliegauf. **Koordinátor kaskadérů:** Zoltán Gulyás Kiss.

Hrají: Angéla Stefanovics /ž/ (Rebeka), Bálint Sótónyi (Dani), Miklós Székely (otec), Mária Gindert /ž/ (Viola), Maja Balogh /ž/ (Rebeka jako malá), Bence Somkúti (Daniho kamarád).

České podtitulky: Natálie Nádassy, Filmprint Digital.

Uznávaný maďarský režisér Bence Fliegauf natočil po mezinárodní produkci zvláštní psychologické sci-fi *Lúno* (2010, *Womb*) a po krutém dramatu romské rodiny *Je to jen vítr* (2012, *Csak a szél*) velice neobvyklý komorní a intimní snímek *Lily Lane* (což v překladu znamená *Liliová ulička*) o vztahu matky a sedmiletého chlapce. Příběh je opět potlačen na minimum, podstatné jsou emoce, vyvolávané zvláštním způsobem snímání. Kamera sleduje všední život dvojice, ve formě home videa se odvíjejí matčiny vzpomínky na chlapcovo narození a rané dětství, děj je navíc prokládán krátkými černobílými nočními záběry z ženina dětství, jež mají formu téměř duchařských vizí, a také barevnými záběry přírody, nabývajícími místy abstraktních forem. Důležitou roli hrají matčiny monology či dialogy i zvuková stopa s minimalistickou ambientní Fliegaufovou hudbou. – Rebeka vypráví synkovi Danimu pohádku o Víle a jejím synkovi Zlatíčku. Před časem odešla od manžela Tamáse, s nímž se domlouvá pouze přes internet. Má chlapce jen občas, ale tráví s ním každou možnou chvíli. Jednou sdělí Danimu, že její těžce nemocná matka Viola, která byla anestezioložkou, odešla z nemocnice. Vydají se za ní do domku v chatové oblasti, ale tam stará paní není. Později je nalezena mrtvá v lese. Zvědavý Dani klade matce stále otázky nejrůznějšího druhu. Navštíví s ní na kánoi i jejího otce, který nyní žije na venkově mezi bezdomovci. Toho však zpráva o manželčině smrti nevzruší. Starý muž dá vnukovi, jehož vidí poprvé, vraní vejce. Rebeka později zahrabe s Danim matčin popel u stromu v parku. Odváží se synem své věci do domku po matce. Tady propadne záchvatu a zdemoluje zařízení. Rozbité předměty pak spolu spálí. Ráno se s Danim, který pochopil, že matčiny pohádky o Víle a Zlatíčku byly vlastně o ní a o její rodině, budí na matraci v holé místnosti v domku...

-tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Líná zátoka

hraný, černá komedie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, MP4, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 122 minut

Originální název: Ma Loute. **Země původu:** Francie, Spolková republika Německo. **Výrobce:** 3B Productions, Twenty Twenty Vision Filmproduktion (koprodukce), Pallas Film (koprodukce), Arte France Cinéma (koprodukce), WDR/Arte (koprodukce), Memento Films Distribution (spolupráce), Memento Films International (spolupráce), Pictanovo (spolupráce), Le Fresnoy (spolupráce), Cofinova 12 (spolupráce), Cinémage 10 (spolupráce), Soficinéma 12 (spolupráce), Scope Pictures (spolupráce), Canal Plus (účast), Arte France (účast), CNC (účast). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Francie: Wissant, Ambleteuse, Audighen, Wimereux, Condette. **Distribuce:** Aerofilms /KVIFF Distribution/ (do 15. 5. 2025). **Premiéra:** 14. 7. 2016. **Mluveno:** francouzsky, anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Zdivočelá detektivní komedie Bruna Dumonta.*

AUTOŘI: **Režie:** Bruno Dumont. **Scénář:** Bruno Dumont. **Kamera:** Guillaume Deffontaines. **Výprava:** Riton Dupier-Clément. **Návrhy kostýmů:** Alexandra Charles /ž/ (supervize kostýmů). **Masky:** Michèle Constantinides /ž/, Jana Schultze /ž/, Mathieu Gueracague (účesy). **Střih:** Bruno Dumont, Basile Belkhiri. **Zvuk:** Philippe Lecoer, Romain Ozanne, Emmanuel Croset. **Výkonná produkce:** Muriel Merlin /ž/. **Producent:** Jean Bréhat, Rachid Bouchareb, Muriel Merlin /ž/. **Koproducent:** Thanassis Karathanos, Geneviève Lemal /ž/. **Vizuální efekty:** Hugues Namur, Automatik VFX. **Zvláštní efekty:** Yves Domenjoud (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Rémi Canaple.

Hrají: Fabrice Luchini (André Van Peteghem), Juliette Binoche /ž/ (Aude Van Peteghemová), Valeria Bruni Tedeschi /ž/ (Isabelle Van Peteghemová), Jean-Luc Vincent (Christian Van Peteghem), Brandon Lavieville (Ma Loute Brufort), Raph (Billie Van Peteghem), Didier Després (inspektor Machin), Cyril Rigaux (Malfoy), Laura Dupré /ž/ (Nadège), Thierry Lavieville (Hospodin Brufort), Lauréna Thellier /ž/ (Blanche Van Peteghemová), Manon Royère /ž/ (matka Brufortová), Caroline Carbonnier /ž/ (Gaby Van Peteghemová), Maya Sarac /ž/ (dáma se žlutým paraplíčkem).

České podtitulky: Natálie Nádassy, Filmprint Digital.

Ceny: César: (nominace) nejlepší film (Bruno Dumont, Jean Bréhat, Rachid Bouchareb, Muriel Merlinová), nejlepší režie (Bruno Dumont), nejlepší herec (Fabrice Luchini), nejlepší herečka ve vedlejší roli (Valeria Brunid Tedeschiová), nejlepší mužská herecká naděje (Raph), nejlepší původní scénář (Bruno Dumont), nejlepší kamera (Guillaume Deffontaines), nejlepší výprava (Riton Dupiré-Clément), nejlepší kostýmy (Alexandra Charlesová).

Po zkušenostech s televizní komediální policejní minisérií *Malej Quinquin* (2014), jež byla uvedena na Mezinárodním filmovém festivalu v Karlových Varech 2014, natočil uznávaný francouzský filmař Bruno Dumont svůj druhý komediální opus *Líná zátoka*, v němž těží z obdobného stylu černého humoru. Inspiroval se přitom tradicí němé grotesky či burlesky a přidává bizarní, absurdní a surreálné motivy. – Léto 1910 na Opálovém pobřeží na severu Francie. Nestvůrně tlustý inspektor Machin s kolegou Malfoyem (dvojice inspirovaná Laurelem a Hardym) vyšetřuje záhadná mizení rekreantů v Líné zátoce a v pobřežních dunách. Netuší, že je má na svědomí chudá kanibalská rodina sběračů mušlí Brufortových. Otec Brufort, zvaný Hospodin (protože zachránil řadu topících se lidí) a nejstarší syn (ze čtyř chlapců), osmnáctiletý Ma Loute, se přizívují převážením turistů přes mělkou zátoku. Často místo převozu na loďce přenášejí zákazníky v náruči. – Na letní byt do vily v egyptském stylu Tyfoneum přijíždí bohatá rodinka Van Peteghemových: podivínský otec André, odtažitá matka Isabelle a jejich dcery Blanche a Gaby se sestřenkou Billie, která je ostříhaná na kluka

a střídá chlapecké a dívčí oblečení s parukou. Později se objeví neméně podivínský Andrého bratr Christian a Isabellina afektovaná sestra Aude, matka Billie. – Ma Loute a Billie se do sebe zamilují. Krátce po procesí k sošce Panny Marie se vznese napřed Isabelle a pak i inspektor. Mezitím Ma Loute přijde na to, že Billie je opravdu kluk. Skoro ho ubije ve vodě a dopraví ho k sobě domů. U Brufortů skončí zmlácení v síti i Christian a Aude. Ma Loute se však nakonec postará o to, aby trojici našli v dunách přivolaní vojáci. Vyjde najevo, že Billie je potomkem Andrého nebo možná jeho otce. Muži v rodině Van Peteghemových jsou zdegenerovaní kvůli incestu a rodinné vztahy jsou mnohem komplikovanější, než se zdá. Vznášející se inspektor málem uletí nad moře, ale když na něj jeden voják vystřelí, splaskne a spadne na břeh. Smutná/ý Billie vidí Ma Louta v objetí se zdejší služkou Van Peteghemových Nadège. – Režisér těží ze znalosti prostředí rodného kraje, ze spojení hereckých hvězd s neherci a z velmi osobitého humoru a stylu vyprávění, který rozhodně nekonvenoval všem divákům. – Snímek získal na Mezinárodním filmovém festivalu v Cannes 2016 Cenu za nejlepší synchronizovanou hudbu. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Líza, liščí víla

hraný, tragikomedie, romantický, fantastický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, MP4, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 98 minut

Originální název: Liza, a rókatündér. **Země původu:** Maďarsko. **Výrobce:** Filmteam, Focus–Fox Studio (koprodukce), Origo Film Group (koprodukce). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** Asociace českých filmových klubů (do 19. 2. 2022). **Premiéra:** 4. 2. 2016. **Mluveno:** maďarsky, japonsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Film, v němž randění zabíjí.*

AUTOŘI: **Režie:** Károly Ujj Mészáros. **Předloha:** Zsolt Pozsgai (divadelní hra Líza a květen /Liselottte és a május/). **Scénář:** Bálint Hegedűs, Károly Ujj Mészáros. **Kamera:** Péter Szatmári. **Výprava:** Balázs Hujber. **Návrhy kostýmů:** Ibolya Bárdosi /ž/. **Masky:** Csilla Blake-Horváth /ž/, Nóra Kapás /ž/ (zvláštní efekty). **Střih:** Judit Czakó /ž/. **Zvuk:** Robert Juhasz. **Producent:** István Major. **Koproducent:** Norbert Korom, Gábor Ferenczy. **Vizuální efekty:** Zoltán Benyó (supervize), Digital Apes. **Hudba:** Ambrus Tövisházi, Daniel Csengery. **Koordinátor kaskadérů:** Balázs Farkas. **Komentář:** Gábor Harsányi.

Hrají: Mónika Balsai /ž/ (Líza), Szabolcs Bede-Fazekas (praporčík Zoltán), David Sakurai (Tomy Tani), Piroska Molnár /ž/ (Márta Tanakaová), Zoltán Schmied (Henrik), Gábor Reviczky (plukovník), Antal Cserna (Károly), Ági Gubik /ž/ (Inge), János Bán (lamač srdcí).

České podtitulky: Táňa Notinová, Linguafilm.

Ceny: **Mezinárodní festival fantastických filmů Fantasporto v Portu:** nejlepší film, nejlepší zvláštní efekty. **Mezinárodní festival fantastických filmů v Bruselu:** Cena diváků.

Mezinárodní filmový festival v Seattlu: Velká cena poroty v soutěži nových režisérů. **Cena maďarské filmové kritiky:** nejlepší první film.

Režisér Károly Ujj Mészáros (nar. 1968) o svém celovečerním debutu, romantické černohumorné fantasy pohádce pro dospělé Líza, liščí víla, řekl, že chtěl vytvořit film, který je zábavný, poutavý a nepostrádá katarzi. – Třicetiletá ošetřovatelka Líza je na policii obviněna z několikanásobné vraždy. Plačící nešťastnice tvrdí, že je prokletá. – Dříve. Líza se dvanáct let starala o ochrnutou vdovu po japonském velvyslanci Mártu. Ve zchátralém budapeštském bytě se objevoval Tomy Tani, duch japonského popového zpěváka, kterého viděla jen ona. Zatímco o svých třicátinách čeká Líza v občerstvení Mekk Burger na pravou lásku, Tomy se postará, aby Márta zemřela. Byt zdědí Líza a dvě neteře zesnulé ji obviní z vraždy. Záletný příbuzný Henrik, který se Líze líbí, ji nepodezírá. Na plukovníkův rozkaz si u Lízy pronajme pokoj praporčík Zoltán. Mladá žena hledá lásku. První nápadník Károly při obědě u ní zemře. Její pohotová tracheotomie ho nezachrání... Zoltán v bytě tajně opravuje porouchané věci. Líza si v Cosmopolitanu nastuduje Deset pravidel svádění, vylepší si vzhled i šatník a dá si inzerát. Ludvig, který odpoví, dostane na schůzce infarkt. I další obdivovatelé umírají při bizarních nehodách. Tomy, který je za všemi úmrtími, zařídí, aby se v bytě k Líze dostal prospekt s japonskou legendou o liščích vílách: každý muž, který podlehl jejich kouzlu, zemřel. Ony byly odsouzeny do lesů u Nasu a většinou spáchaly sebevraždu. Jen nesobecká láska je mohla zachránit. Neúnavný praporčík při správkách v bytě zázrakem ujde smrtelným nehodám. Po zavraždění přelétavého Henrika, jehož Líza považovala za tajného opraváře (a jehož dal zabít podváděný manžel) je žena zatčena (*viz začátek*). Ale Zoltán dokáže její nevinu. Doma se Líza předávákuje prášky. V zásvěti jí Tomy vyzná lásku. Převádí lidi na druhý břeh a zamiloval se do ní, když přišel pro Mártina muže. Aby spolu mohli být, musí ona napřed zemřít. Lízu zachrání praporčík. – Po deseti letech společného života se Líza a Zoltán s dcerkou vydají do Japonska. Vzadu na kapotě sedí Tomy... – Obratně vystavěný příběh s pohádkovými motivy s naivní a nevinou hrdinkou se odehrává v sedmdesátých letech dvacátého století v kapitalistickém (sic) Maďarsku. Nadsázka, řetězení osudových náhod,

hravost, stylizace, poetika a způsob vyprávění připomínají mimo jiné snímky Attila Marcel (2013; r. Sylvain Chomet) či Grandhotel Budapešť (2014, The Grand Budapest Hotel; r. Wes Anderson). Film byl uveden na pražském Febiofestu a na Letní filmové škole v Uherském Hradišti. – Ke snímku byl v české distribuci připojen jako předfilm krátký český animovaný absolventský snímek Alexandry Hetmerové Mythopolis (2013), který byl i součástí rodinného animovaného pásma Rosa & Dara a jejich velká dobrodružství (2015). Jeho uvedení však záleželo na jednotlivých kinařích a klubistech. -kat-

Lovec: Zimní válka

hraný, dobrodružný, fantastický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DCP 3–D, DVD, BRD, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, 7.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 114 minut

Originální název: The Huntsman: Winter's War. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Roth Films, Perfect World Pictures (spolupráce), Universal (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Velká Británie – Waverley Abbey, Surrey, Windsor, Wells. **Distribuce:** CinemArt (do 21. 4. 2019). **Premiéra:** 21. 4. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno /2–D, 3–D verze/), anglicky (české podtitulky /2–D verze/). – **Distribuční slogan:** *Dřív než Lovec potkal Sněhurku...*

AUTOŘI: **Režie:** Cedric Nicolas-Troyan. **Pomocná režie:** Simon Crane (druhá režie). **Námět:** Evan Daugherty (postavy). **Scénář:** Evan Spiliotopoulos, Craig Mazin. **Kamera:** Phedon Papamichael. **Druhá kamera:** Igor Meglic. **Výprava:** Dominic Watkins. **Návrhy kostýmů:** Colleen Atwood /ž/. **Masky:** Vincenzo Mastrantonio (návrhy masek), Luca Vannella (návrhy masek, účesy), David White (zvláštní maskérské efekty). **Střih:** Conrad Buff. **Zvuk:** Chris Munro. **Výkonná produkce:** Sarah Bradshaw /ž/, Palak Patel. **Producent:** Joe Roth. **Vizuální efekty:** Paul Lambert, Double Negative, Pixomondo, Digital Domain, The Mill. **Zvláštní efekty:** Dominic Tuohy (supervize). **Hudba:** James Newton Howard. **Koordinátor kaskadérů:** Ben Cooke. **Komentář:** Liam Neeson.

Hrají: Chris Hemsworth (Lovec Eric), Emily Blunt /ž/ (Freya), Jessica Chastain /ž/ (Sára), Charlize Theron /ž/ (Ravenna), Sheridan Smith /ž/ (Bromwynová), Rob Brydon (Gryff), Nick Frost (Nion), Alexandra Roach /ž/ (Doreena), Sam Claflin (William), Sophie Cookson /ž/ (Pippa), Niamh Walter /ž/ (Sára jako malá), Conrad Khan (Lovec Eric jako malý), Sope Dirisu (Tull), Sam Hazeldine (Leifr), Colin Morgan (vévoda z Blackwoodu), Nana Agyeman-Bediako (Tull jako mladý).

Dabing: Jan Maxián (Lovec Eric), Jolana Smyčková (Freya), Barbora Šedivá (Sara), Ivana Andrllová (Ravenna), Petra Jindrová (Bromwynová), Jiří Valšuba (Gryff), Libor Terš (Nion), Petra Tišnovská (Doreena), Petr Gelnar (William), Alžběta Volhejnová (Sára jako malá), Jan Škvor (Tull), Tomáš Borůvka (Leifr), Michal Holán (voda z Blackwoodu), Mikuláš Převrátíl (Tull jako mladý), Jan Vlasák (vypravěč).

České podtitulky: Helena Šváchová, Filmprint Digital. **Překlad české verze:** Helena Šváchová. **Dialogy české verze:** Jakub Racek. **Režie české verze:** Ladislav K. J. Novák, LS Productions dabing.

Pohádková dobrodružná fantasy Lovec: Zimní válka volně navazuje na žánrově totožný snímek Sněhurka a lovec (2012, Snow White and the Huntsman; r. Rupert Sanders). Natočil ji jako svůj režijní debut zkušený supervizor vizuálních efektů Cedric Nicolas-Troyan, který se podílel i na zmíněném prvním filmu. V první části se jedná vlastně o prequel a ve druhé naopak o pokračování dobrodružství srdnatého Erica a jeho přátel. – Mocná čarodějka, královna Ravenna, vládoucí pomocí kouzelného zrcadla, způsobí smrt dítěte své sestry Freyi, z níž se pak stane zlá královna v Ledovém království. Freya unáší děti, z nichž cvičí svou armádu Lovců. Jsou mezi nimi i Eric a Sara, kteří se do sebe navzdory zákazu zamilují. Když se dvojice pokusí o vzpouru, Freya dá před Ericovým očima Saru zabít. Její bezvládné tělo je pak vhozeno do divoké řeky... Po sedmi letech žije Eric ve Sněhurčině království. Musí najít ztracené Ravennino kouzelné zrcadlo. Toho se však chce zmocnit i Freya a poražená Ravenna. Lovec se spojí s trpaslíky Nionem a Gryffem a později i s trpaslicemi paní Bromwynovou a Doreenou. Přidá se k nim i Sara, jíž Freya tehdy ve skutečnosti nezabila a jež se domnívá, že ji Eric zradil. Muž ji přesvědčí o své lásce. Získají zrcadlo, které ukradli skřeti. Nakonec jsou zajati a Freya je chce popravit. Avšak jejich dřívější spolubojovníci se přidají na jejich stranu. Vše vyvrcholí střetnutím Ravenny a Freyi kvůli zrcadlu. Ravenna nad sestrou

zvítězí, ale nakonec je poražena, když umírající Freya zmrazí zrcadlo, jež pukne po nárazu Lovcovy sekyry. Podle komentáře však pohádky nikdy nekončí: nad hradem krouží zlatý pták Ravenna... – Snímek byl natočen ve stejném duchu, jako první část, ale není tak temný a je více romantický. Kromě režiséra zvolili producenti obdobný tvůrčí štáb jako u Sněhurky a lovce. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Lovecká sezóna: Strašpytel

animovaný, rodinný, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:1,78, Dolby Digital, dlouhometrážní – 85 minut

Originální název: Open Season: Scared Silly. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Sony Pictures Animation. **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** Bontonfilm. **Premiéra:** 8. 9. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Kdo se bojí, nesmí do lesa.*

AUTOŘI: **Režie:** David Feiss. **Námět:** John Carls (postavy), Steve Moore (postavy), Anthony Stacchi (postavy), Jill Culton /ž/ (postavy), Steve Barr, David Feiss, Stephan Franck, Paul McEvoy, John Norton, Kris Pearn. **Scénář:** Carlos Kotkin. **Výtvarník:** Sean Eckols. **Střih:** Maurissa Horwitz /ž/. **Zvuk:** Geoffrey G. Rubay. **Výkonná produkce:** Michael Hefferon. **Producent:** John Bush. **Animace:** Adam Holmes (supervize animační přípravy), David Broverman, David MacLeod, Jennifer Pagan /ž/, Jason Spilchak, Mike Wilson, Jimmy Wu. **Vizuální efekty:** Kevin McKibbin. **Hudba:** Rupert Gregson-Williams, Dominic Lewis.

Mluví: William Townsend (Elliot), Donny Lucas (Boog), Melissa Sturm /ž/ (Giselle), Brian Drummond (Ian), Lee Tockar (kmet Kvíkal), William Townsend (Buřtík), Garry Chalk (Ed), Kathleen Barr /ž/ (Edna), Trevor Devall (Shaw).

Dabing: Michal Holán (Elliot), Jiří Krejčí (Boog), Anna Brousková (Giselle), Tomáš Karger (Ian), Petr Pelzer (kmet Kvíkal), Pavel Tesař (Buřtík), Svatopluk Schuller (Ed), Radka Stupková (Edna), Pavel Vondra (Shaw).

Překlad české verze: Petr Sitár. **Dialogy české verze:** Pavlína Vojtová. **Režie české verze:** Alice Hurychová, LS Productions dabing.

Animovaný dobrodružný rodinný film Davida Feisse *Lovecká sezóna: Strašpytel* je čtvrtým pokračováním o domácím mazlíčkovi, grizzlym Boogovi, který se souhrou náhod ocitl v lese, spřátelil se s tamními zvířaty a už tam zůstal. V české distribuci byly uvedeny *Lovecká sezóna* (2006, *Open Season*; r. Jill Cultonová, Roger Allers) a *Lovecká sezóna 2* (2008, *Open Season 2*; r. Matthew O'Callaghan), *Lovecká sezóna 3* (2011, *Open Season 3*; r. Cody Cameron) vyšel jen na nosiči DVD pro domácí uvedení. – Medvěd Boog se už v lese cítí jako doma, chybí mu však pravé zvířecí instinkty. Mezi zvířaty je i jezevčík Buřtík, který obývá nedaleký karavan svých páníčků a čeká na jejich každoroční návrat. U táboráku kmet Kvíkal předvede stínohru a upovídaný jelenec Elliot přidá historku o údajném zdejší vlkodlakovi. Boog se upřímně vyděsí, což přiměje Elliota k tomu, aby vymyslel, jak medvěda strachu odnaučit. Booga zatím trápí strašidelné sny s vlkodlakem. – Lovec Shawn, známý nepřítel zvířat, přiveze rodinu turistů do lesa Mrtvého medvěda ve chvíli, kdy zvířata, převlečená za různá strašidelná monstra, začnou s kamarádovou „převýchovou“. Než vyděsí Booga, vylekají turisty i Shaw. Lovec je teď přesvědčený, že v lese žije dosud nepoznaný obří tvor, a vymůže si u šerifa Gordona mimořádné otevření lovecké sezóny. Přidají se k němu ozbrojení manželé Ed a Edna ze stánku s občerstvením. Lov začíná. Je to nakonec Boog, kdo prokáže odvahu a vytrestá podvodného Shawna, pro něhož je pronásledování domnělého vlkodlaka záminkou k lovu. Přátelství Elliota a Booga přežije zatěžkávací zkoušku, a když šerif loveckou sezónu odvolá, mají zvířata důvod k oslavě. Buřtík se dočká své tlusté paničky. – Každé pokračování bylo o něco slabší než předchozí díl a *Lovecká sezóna: Strašpytel* v této tradici pokračuje. Upovídaný příběh nevynalézavě řetězí rádoby vtipné, poučné a umírněně strašidelné scény, které snad ocení nejmenší diváci.

-kat-

Ma Ma

hraný, psychologický, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, MP4, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 111 minut

Originální název: Ma ma. **Země původu:** Španělsko, Francie. **Výrobce:** Morena Films, Ma Ma PC, Ma Ma Películas AIE, Mare Nostrum. **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** Aerofilms (do 4. 7. 2024). **Premiéra:** 18. 2. 2016. **Mluveno:** španělsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Od režiséra filmu Sex a Lucía. Film plný života.*

AUTOŘI: **Režie:** Julio Medem. **Scénář:** Julio Medem. **Kamera:** Kiko de la Rica. **Výprava:** Montse Sanz /ž/. **Návrhy kostýmů:** Carlos Diez. **Masky:** Ana Lozano /ž/, Massimo Gattabrusi (účesy). **Střih:** Julio Medem, Iván Aledo. **Zvuk:** Marco A. Toledo, David Mantecon (design). **Vizuální efekty:** Isidor Jiménez (supervize). **Výkonná produkce:** Enrique Batet, Álvaro Longoria. **Producent:** Penélope Cruz /ž/, Julio Medem, Álvaro Longoria. **Koproducent:** Alexandra Le Bret /ž/. **Hudba:** Alberto Iglesias.

Hrají: Penélope Cruz /ž/ (Magda), Luis Tosar (Arturo), Asier Etxeandia (Julián), Teo Planell (Dani), Àlex Brendemühl (Raúl), Silvia Abascal /ž/ (zdravotní sestra), Mónica Sagrera /ž/ (teta Sofia), Anna Jiménez /ž/ (Natasha).

České podtitulky: Šárka Holíšová, Filmprint Digital.

Španělský filmař Julio Medem napsal první verzi scénáře k filmu Ma Ma již v roce 2006, ale k námětu se vrátil až o osm let později, když pro projekt získal herečku Penélope Cruzovou, která snímek i spoluprodukovala. – Gynekolog Julián oznámí pacientce Magdě, že má rakovinu prsu. Žena jako učitelka právě dostala výpověď a opustil ji manžel, vysokoškolský profesor Raúl. Týž den se zaskočená Magda setká na fotbalovém zápase svého desetiletého syna Daniho s trenérem žáků Realu Madrid Arturem, který chce získat Daniho pro svůj klub. Muž se vzápětí dozví, že jeho tříletá dcerka zahynula při autonehodě a manželka je v kómatu. Magda jej doprovodí do nemocnice. Pošle synka na venkov s příbuznými, podstoupí chemoterapii a následnou mastektomii. Sblíží se s Arturem, jemuž jedinému řekne o své chorobě. Mužova manželka zemře. Arturo po operaci vezme Magdu i s Danim k moři. Chlapec, který hodně žije fotbalem, si s Arturem rozumí. V Madridu Magda a Dani žijí s Arturem v jeho domě jako rodina, ale muž se s přítelkyní dosud nepomiloval. Před Vánoci Julián u Magdy zjistí metastázy. Zbývá jí zhruba půlrok života. Arturo se málem zhroutí. Dvojice se pomiluje. Magda otěhotní, přeje si holčičku a touží ji ještě vidět. Těhotenství bere jako dar pro Artura a Daniho, který dosud o její nemoci neví. Přeje si, aby se dcera jmenovala Natasha podle ruské dívenky, kterou chtěl Julián s manželkou adoptovat, ale mezitím se rozvedl. Natočí pro svou Natashu na mobil vzkaz. Rodina po roce opět vyrazí k moři, kam za nimi přijede i Julián. Po návratu do Madridu se miminko narodí. Magda je vidí a zemře. O novorozence se starají Arturo, Julián a Dani. – Příběh je rozdělen na dvě části, podle dvou fází choroby, jež mají svou strukturu, gradaci a existuje mezi nimi symetrie. Odráží se to i v názvu: mama znamená ve španělštině prs. Medem opět narušuje souvislý tok vyprávění a vsunuje do něj představy či symboly, jako tlukoucí srdce. Tragičnost vyvažuje obdivuhodnou vitalitou protagonistky, odmítající poddat se osudu. Magda svou pozitivní energií, věcností, humorem a přístupem k životu připomíná Raimonda z Almodóvarova snímku Volver (2005). Julio Medem snímek osobně uvedl 16. února 2016 v pražském kině Světozor na slavnostním zahájení festivalu španělských filmů La Película. – Stejně téma přinesl snímek Už teď' mi chybíš (2015, Miss You Already; r. Catherine Hardwickeová). –kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Maggie má plán

hraný, romantický, komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, MP4, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 98 minut

Originální název: Maggie's Plan. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Round Films, Rachael Horovitz, Freedom Media, Locomotive (spolupráce), Hyperion Media (spolupráce), Franklin Street Capital (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** USA: New York – New York City. **Distribuce:** CinemArt (do 11. 4. 2026). **Premiéra:** 26. 5. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Režie Rebecca Miller.*

AUTOŘI: **Režie:** Rebecca Miller /ž/. **Námět:** Karen Rinaldi /ž/. **Scénář:** Rebecca Miller /ž/. **Kamera:** Sam Levy. **Výprava:** Alexandra Schaller /ž/. **Návrhy kostýmů:** Malgosia Turzanská. **Masky:** Marjorie Durand /ž/. **Střih:** Sabine Hoffman /ž/. **Zvuk:** Jonathan Reyes. **Výkonná produkce:** Philip Stephenson, Temple Williams, Lucy Barzun Donnelly /ž/, Alexandra Kerry /ž/, Michael J. Mailis, Susan Wrubel /ž/. **Producent:** Rachael Horovitz /ž/, Damon Cardasis, Rebecca Miller /ž/. **Koproducent:** Jonathan Shoemaker. **Hudba:** Michael Rohatyn. **Hudební dramaturgie:** Adam Horovitz (supervize).

Hrají: Greta Gerwig /ž/ (Maggie Hardinová), Ethan Hawke (John Harding), Julianne Moore /ž/ (Georgette Hardingová), Bill Hader (Tony), Maya Rudolph /ž/ (Felicia), Travis Fimmel (Guy Childers), Jackson Frazer (Paul), Mina Sundwall /ž/ (Justine), Wallace Shawn (Kliegler).

České podtitulky: Natálie Nádassy, Filmprint Digital.

Pátý celovečerní film dcery amerického dramatika Arthura Millera, výtvarnice, herečky, režisérky, scenáristky a spisovatelky Rebeccy Millerové, si světovou premiéru odbyl na filmovém festivalu v Torontu. Kromě toho byl uveden na festivalech Sundance nebo v Berlíně. Do hlavní role ženy, která se snaží naplánovat šťastný život sobě i druhým byla obsazena Greta Gerwigová, známá z nezávislých komedií Noaha Baumbacha. Předlohou scénáře byl rukopis nevydaného románu redaktorky Karen Rinaldiové. – Svobodná třicátnice Maggie by chtěla dítě. Jako dárce spermatu si vybrala matematika Guye, živícího se prodejem vlastnoručně nakládaných okurek. Ve chvíli, kdy se doma snaží o umělé oplodnění, přijde jí vyznat lásku kolega z univerzity, profesor antropologie John, s nímž se v uplynulých dnech sblížila. Muž je prý nešťastný v manželství s ambiciózní antropoložkou Georgette, s níž má dvě děti. Po společně strávené noci následuje skok o tři roky vpřed. Maggie žije s Johnem a s dcerkou Lily. Často se stará o jeho děti, pubertální dceru Justine a mladšího Paula. Postupně si uvědomuje, že manžela, který kromě přednášek už několik let píše román s jasně autobiografickými prvky, již nemiluje tak jako dříve. Proto ho chce dát znovu dohromady s Georgette. Ví, že exmanželé mají k sobě stále blízko. Naplánuje tedy jejich setkání na vědecké konferenci v kanadské pustině. Plán se sice zdaří, ale John jej náhodou prohlédne a urazí se. Nakonec se dá s Georgette opravdu dohromady. Maggie si uvědomí, že skutečným otcem Lily je možná Guy. – Komedie o tehdejších moderních vztazích městských intelektuálů, připomínající dílo Woodyho Allena, se snaží obejít některé žánrové konvence a vyhnout se stereotypnímu vykreslení postav. Poté, co se těžiště vyprávění ve druhé polovině nečekaně posouvá od Maggie k Johnovi a Georgette, film ztrácí dosavadní sevřenost a spád a stejně jako životy hrdinů se točí v kruhu. Zachovává si nicméně osvěžující autenticitu. -mrš-

Profil režisérky se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Marguerite a Julien

hraný, milostný, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 105 minut

Originální název: Marguerite & Julien. **Země původu:** Francie. **Výrobce:** Rectangle Productions, Wild Bunch (koprodukce), Orange Studio (koprodukce), France 2 Cinéma (koprodukce), Scope Pictures (koprodukce), Framboise Productions (koprodukce), Cofinova 11 (spolupráce), Cinéimage 9 (spolupráce), SofiTVciné 2 (spolupráce), Palatine Étoile 12 (spolupráce), Canal Plus (účast), Ciné Plus (účast), France Télévisions (účast), La Région Île-de-France (podpora), CNC (podpora). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Francie: Tourlaville, zámek Ravalet, Auderville, Barfleur, Biville, Cherbourg-Octeville, Éculleville, Jobourg, Tatihou, Gonneville, Saint-Lô-d'Ourville. **Distribuce:** Film Europe (do 30. 4. 2026). **Premiéra:** 8. 12. 2016. **Mluveno:** francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Sourozenecká láska mimo dobro a zlo.*

AUTOŘI: **Režie:** Valérie Donzelli /ž/, Jérémie Elkaïm (režijní spolupráce). **Předloha:** Jean Gruault (scénář Marguerite a Julien /Marguerite et Julien/). **Scénář:** Valérie Donzelli /ž/, Jérémie Elkaïm, Gilles Marchand (spolupráce na scénáři). **Kamera:** Céline Bozon /ž/. **Výprava:** Manu de Chauvigny. **Návrhy kostýmů:** Elisabeth Méhu /ž/. **Masky:** Lucky Nguyen /ž/, Franck-Pascal Alquinet (účesy). **Střih:** Pauline Gaillard /ž/. **Zvuk:** André Rigaut, Raphaël Sohier, Emmanuel Croset. **Producent:** Edouard Weil, Alice Girard /ž/. **Koproducent:** Geneviève Lemal /ž/. **Vizuální efekty:** Philippe Frère (supervize). **Hudba:** Pierre-Alexandre Yuksek Busson. **Koordinátor kaskadérů:** Georges Branche.

Hrají: Anaïs Demoustier /ž/ (Marguerite de Ravalet), Jérémie Elkaïm (Julien de Ravalet), Frédéric Pierrot (Jean de Ravalet), Aurélia Petit /ž/ (de Ravalet), Raoul Fernandez (Lefebvre), Catherine Mouchet /ž/ (Jacqueline), Sami Frey (abbé de Hambye), Géraldine Chaplin /ž/ (Lefebvreova matka), Bastien Bouillon (Philippe), Esther Garrel /ž/ (vypravěčka v sirotčinci), Alice de Lencquesaing /ž/ (Nicole), Maxime Dambrin (Marigny), Jean Gruault (zapisovatel), Gilles Canu (převaděč), Gabriel Elkaïm (kominíček).

České podtitulky: Natálie Nádassy, Filmprint Digital.

Milostný příběh Marguerite a Julien natočila francouzská herečka a režisérka Valérie Donzelliiová podle scénáře Jeana Gruaulta, napsaného na počátku 70. let pro Françoise Truffautu. V poněkud křečovitě artificijním snímku Donzelliiová ostatně na Truffautovy výrazové prostředky místy poukazuje. Na scénáři i na režii s ní spolupracoval představitel titulní mužské role a její životní partner Jérémie Elkaïm. Věčný příběh lásky dvou sourozenců, vedoucí k incestu a ke smrti je inspirován skutečnými událostmi z konce 16. a počátku sedmnáctého století. Sourozenci Marguerite a Julien de Ravaletovi byli popraveni v roce 1603. Historickou tragédii zpracovali tvůrci jako moderní pohádku či legendu (což je zdůrazněno i tím, že ji zčásti vypráví mladá žena holčičkám v sirotčinci) a zasadili děj do zvláštního historického bezčasí, aby zdůraznili jeho nadčasovost. Stylizace se projevuje zejména v kostýmech a v kombinaci moderního (auta, vrtulník) se starým (kočáry, starobylý zámek a podobně). – Marguerite a Julien vyrůstají na rodinném zámku a od dětství se milují. Strýc jejich otce, abbé de Hambye, rodiče varuje. Ti proto pošlou Julienu s bratrem Philippem na studia. Když se dospělí bratři vrátí, Marguerite si ze zlosti na Julienu, který se brání hříchu, rozhodne vzít si za muže zamilovaného šlechtice de Marignyho. Láska je ovšem silnější a ze sňatku sejde. Rodiče však dceru provdají za staršího bohatého výběrčího daní Lefebvrea. Tomu ale novomanželka vůbec nedovolí, aby se jí dotknul. Nešťastný muž začne chodit za děvkami. Sourozenci si tajně dopisují, což manžel odhalí. Julien nakonec neodolá vášni a s Marguerite uprchnou. Chtějí se před trestem a pronásledováním Lefebvreových lidí i četníků uchýlit do Anglie. Jsou však chyceni, odsouzeni a navzdory zoufalé snaze rodičů o získání

milosti popraveni. Král pouze svolí, aby místo upálení na hranici byli štati sekerou. Marguerite po Julienově popravě zemře a o hlavu přijde až po smrti. Žena ještě předtím porodí syna Juliana, jehož jí odeberou, ale jenž se po smrti rodičů tajně dostane k rodině de Ravaletových. Sourozenci jsou pohřbeni v kostele Saint-Julien en Grève v náhrobku s textem: Zde leží bratr a sestra. Jdeš-li kolem, neptej se, proč zemřeli. Běž dál a pomodli se za jejich duše. – Ve filmu se v malých rolích objeví scenárista Jean Gruault a syn Donzelliové a Elkaïma Gabriel Elkaïm. -tbk-

Profil režisérky se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Matky na tahu

hraný, komedie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 101 minut

Originální název: Bad Moms. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Huayi Brothers Pictures, Block Entertainment, Merced Media Partners, Lucas & Moore, PalmStar Media, STX Entertainment (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: Louisiana – New Orleans. **Distribuce:** Freeman Entertainment. **Premiéra:** 4. 8. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Zapař jako matka.*

AUTOŘI: **Režie:** Jon Lucas, Scott Moore. **Scénář:** Jon Lucas, Scott Moore. **Kamera:** Jim Denault. **Výprava:** Marcia Hinds /ž/. **Návrhy kostýmů:** Julia Caston /ž/. **Masky:** Michelle Johnson /ž/. **Střih:** James Thomas, Emma E. Hickox /ž/. **Zvuk:** Kami Asgar, Sean McCormack, David Wyman. **Výkonná produkce:** Mark Kamine. **Producent:** Bill Block, Suzanne Todd /ž/. **Vizuální efekty:** Clearcut FX, Cadence Effects. **Hudba:** Christopher Lennertz. **Hudební dramaturgie:** Jason Markey (supervize), Julia Michels /ž/ (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Jeff Galpin.

Hrají: Mila Kunis /ž/ (Amy), Kristen Bell /ž/ (Kiki), Kathryn Hahn /ž/ (Carla), Christina Applegate /ž/ (Gwendolyn), Oona Laurence /ž/ (Jane), David Walton (Mike), Annie Mumolo /ž/ (Vicky), Jay Hernandez (Jessie Harkness), Jada Pinkett Smith /ž/ (Stacy), Clark Duke (Dale Kipler), Emjay Anthony (Dylan), Martha Stewart /ž/ (Martha Stewartová).

České podtitulky: Tereza Benhartová, Filmprint Digital.

Komedie Matky na tahu je po snímku Našrot (2012, 21 & Over) druhým režijním opusem scenáristické dvojice Jon Lucas a Scott Moore, která má za sebou několik divácky úspěšných pařmenských komedií (mimo jiné Pařba ve Vegas nebo Pařba v Bangkoku). Tvůrci se v ní tentokrát zaměřili na dámskou partičku, přičemž opět těží z vulgárních dialogů. Hrdinkami jsou matky, které pochopily, že nikdy nemohou být ve svých rodičovských rolích tak dokonalé, jak to po nich soudobá společnost požaduje... – Chicago. Amy je zaměstnaná matka dvou dětí a nestíhá. Navíc ji pronásleduje aktivní předsedkyně sdružení rodičů a učitelů, dokonalá Gwendolyn se svou suitou Stacy a Vicki. Amy vyhodí manžela-nekňubu kvůli nevěře po internetu a odhodlá se ke vzpouře. Najde oporu u dalších matek, utápnuté Kiki a svérázné Carly. Rozhodnou se, že když nemohou být dokonalé matky, budou špatné matky. Začnou se chovat tak, jak by chtěly. Gwendolyn vzpouru těžce nese a začne se mstít na Amyině dceři Jane. Žena se proto rozhodne kandidovat proti ní na místo předsedkyně. Přijde ovšem o práci a děti se obrátí proti ní. Zato se sblíží se sympatickým vdovcem Jessiem a posléze se s ním pomiluje. Mike se pokusí o návrat, ale nakonec oba manželé uznají, že by jim to neklapalo. Gwendolyn udělá další zákeřnost a zdá se, že ve volbách vyhraje, ale po Amyině improvizovaném proslovu se situace obrátí. Žena zvítězí, získá zpět místo i respekt svých dětí. Gwendolyn se jí omluví. Kamarádky se s ní vydají na výlet soukromým letadlem jejího manžela. – Pod závěrečnými titulky se herečky baví se svými matkami o mateřství.

Mechanik zabiják: Vzkříšení

hraný, akční, thriller, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, 4–DX, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 99 minut

Originální název: Mechanic: Resurrection. **Země původu:** USA, Francie. **Výrobce:** Lionsgate, Chartoff-Winkler, Millennium Films. **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Brazílie: Rio de Janeiro. Thajsko: Bangkok, Phuket, Koh Lipe, Pattaya. Bulharsko: Sofie, Varna, Kran. Austrálie: Sydney. Kambodža. Malajsie: Penang. **Distribuce:** Freeman Entertainment. **Premiéra:** 15. 9. 2016. **Mluveno:** anglicky, portugalsky, bulharsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Čtyři kontinenty, tři vraždy... nebo láska jeho života zemře.*

AUTOŘI: **Režie:** Dennis Gansel. **Pomocná režie:** Vic Armstrong (druhá režie), Allan Poppleton (druhá režie). **Námět:** Lewis John Carlino (postavy). **Scénář:** Philip Shelby, Tony Mosher. **Kamera:** Daniel Gottschalk. **Výprava:** Sebastian T. Krawinkel. **Návrhy kostýmů:** Preeyanan Lin Suwannathada /ž/. **Střih:** Michael Duthie, Todd E. Miller, Ueli Christen. **Zvuk:** Ryan Nowak (design zvuku). **Výkonná produkce:** Steven Chasman, Boaz Davidson, Frank DeMartini, Mark Gill, Avi Lerner, Brian Presley, Trevor Short. **Producent:** John Thompson, Robert Earl, David Winkler, William Chartoff. **Vizuální efekty:** Ajoy Mani (supervize). **Zvláštní efekty:** Kevin Chisnall (supervize). **Hudba:** Mark Isham. **Hudební dramaturgie:** Selena Arizanovic /ž/ (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Allan Poppleton.

Hrají: Jason Statham (Arthur Bishop), Jessica Alba /ž/ (Gina), Tommy Lee Jones (Max Adams), Michelle Yeoh /ž/ (Mei), Sam Hazeldine (Crain), Rhatha Phongam /ž/ (kurýrka), Natalie Burn /ž/ (reportérka BBC), Femi Elufowoju Jr. (Krill), Toby Eddington (Adrian Cook), John Cenatiempo (Jeremy), Anteo Quintavalle (Frank).

České podtitulky: Petr Putna, Filmprint Digital.

Akční thriller Dennise Gansela Mechanik zabiják: Vzkříšení je pokračováním snímku Mechanik zabiják (2010, The Mechanic; r. Simon West), což byl remake stejnojmenného filmu s Charlesem Bronsonem (1972, The Mechanic; r. Michael Winner). – Rio de Janeiro. Arthur Bishop pověsil své zaměstnání nájemného vraha na hřebík. Žije na své malé jachtě, ale minulost ho dostihne, když mu neznámá kráska předá nabídku od svého šéfa. Má zabít tři muže tak, aby to vypadalo jako nehody. Arthur odmítne. Svede pak s ní a s jejími komplici souboj. Unikne, ale ví, že na loď se vrátit nemůže. Z pronajatého kontejneru si vyzvedne dokumenty a hotovost... – Koh Lipe, jižní Thajsko. Arthur má domek v místním potápěčském rezortu, který patří jeho dobré známé Mei. Chce zjistit, kdo ho hledá. Na Meinu prosbu se zastane půvabné Giny před jejím surovým partnerem Frankem, který zemře. Gina má v mobilu jeho fotku, jakou měla i kurýrka. Vyjde najevo, že ji Crain, který chce, aby pro něho Bishop vraždil, donutil k tomu, aby s Bishopem takto navázala kontakt. – Gina je bývalá vojenská vládní agentka, ale nyní se stará o sirotky v Kambodži. Crain jí vyhrožoval jejich smrtí. Z moře sledují Bishopovu chatku Crainovi muži. Bishop se svěří Gině, že jeho a Craina jako sirotky cvičili na dětské vojáky. Byli jako bratři, dokud on neutekl. Dvojice se pomiluje. – Crain unese Ginu, a donutí tak Bishopa přijmout zakázku. – Penang, Malajsie. Aby mohl Bishop zabít obchodníka se zbraněmi a masového vraha Krilla, nechá se uvěznit v ostrovní věznici Penjara Kaedah. Překoná všechny překážky a muže otráví. Po útěku z vězení mu Crain dovolí krátký rozhovor s Ginou. – Sydney, Austrálie. Bishop zlikviduje obchodníka se zbraněmi Adriana Cooka. – Varna, Bulharsko. Bývalý obchodník se zbraněmi Max Adams má sídlo v někdejší památníku komunismu, pod nímž je ponorkový bunkr Bishop, který pochopil, že Crain s jeho pomocí likviduje konkurenci, se dohodne s Adamsem, že jako „oběť“ bude předstírat smrt při výbuchu v bunkru. Crain pošle do bunkru své muže. Má v plánu zlikvidovat i Ginu a Arthura. Jeho lidé skončí v Bishopem nastražených pastech. Ten pak na Crainově lodi pobije zbytek nepřátel, pošle Ginu v potápěčském zvonu pryč dřív, než

lod' vybuchne, a utká se úspěšně s Crainem. Výbuch podle policie nikdo nepřežil. Adams v přístavu nad troskami lodě konstatuje, že i legendy umírají. Později pochopí, že Bishop zůstal na lodi v ocelové vzduchové komoře, kde přežil. – Arthur překvapí Ginu v Kambodži. – Snímek sází na charisma hlavního hrdiny, na nápadité, místy bizarní způsoby zabíjení a na pečlivou choreografii soubojů. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Mělčiny

hraný, thriller, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 87 minut

Originální název: The Shallows. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Weimaraner Republic Pictures, Ombra Films, Columbia Pictures (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Austrálie: Mount Tamborine, ostrov lorda Howa. **Distribuce:** Falcon (do 10. 8. 2018). **Premiéra:** 11. 8. 2016. **Mluveno:** anglicky, španělsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Den na pláži přímo k sežrání.*

AUTOŘI: **Režie:** Jaume Collet-Serra. **Scénář:** Anthony Jaswinski. **Kamera:** Flavio Labiano, Simon Christidis (záběry pod vodou), Dwayne Fetch (surfové záběry). **Výprava:** Hugh Bateup. **Návrhy kostýmů:** Kym Barrett /ž/. **Střih:** Joel Negron. **Zvuk:** Paul Brincat, Tobias Poppe (design zvuku), Brandon Jones (design zvuku). **Výkonná produkce:** Doug Merrifield, Jaume Collet-Serra. **Producent:** Lynn Harris /ž/, Matti Leshem. **Vizuální efekty:** Scott E. Anderson (supervize), Important Looking Pirates, Digital Sandbox, Scanline VFX, Soho VFX, Notorious VFX Australia, MELS, Hammerhead, Lola VFX, MPC, Spin VFX, Mammal Studios, Oblique FX, Legend FX. **Zvláštní efekty:** Brian Cox (koordinátor). **Hudba:** Marco Beltrami. **Koordinátor kaskadérů:** Glenn Ruehland.

Hrají: Blake Lively /ž/ (Nancy), Óscar Jaenada (Carlos), Angelo Josue Lozano Corzo (surfař), Jose Manuel Trujillo Salas (surfař), Brett Cullen (otec), Sedona Legge /ž/ (Chloe), Pablo Calva (chlapec na pláži), Diego Espejel (opilec), Janelle Bailey /ž/ (matka), Sully Steven Seagull.

České podtitulky: Kateřina Hámová.

Thriller Mělčiny natočil režisér Jaume Collet-Serra, v jehož filmografii právě thrillery a horory převažují. – Chlapec najde na opuštěné pláži surfařskou helmu s kamerou. Na záznamu je velký žralok... – Pěťadvacetiletá Američanka Nancy zanechá po smrti matky studia medicíny a vydá se do Mexika na utajenou surfařskou pláž, kde kdysi její matka zjistila, že je s ní těhotná. Zaveze ji tam Carlos, který bydlí nedaleko. Surfuji tu dva mladíci, jeden z nich má na helmě kameru. Nancy z pláže zavolá mobilem domů mladší sestře Chloe a otci. Trojice si užívá surfování. Když mladíci končí, vydá se Nancy prozkoumat nedaleký objekt, je to mrtvý keporkak. Napadne ji tu žralok. Dívka přijde o surf a jen taktak unikne na malou skálu kousek od břehu. Krvácí z kousnutí na stehně. Marně volá na odjíždějící surfaře. Zašije si ránu pomocí své bižuterie a z neoprenové bundy udělá škrtidlo. V noci se rozsvítí nedaleká bóje. Za svítání volá Nancy na spícího muže na pláži. Opilý domorodec si však vezme její batoh a navzdory jejímu varování se vydá do vody pro prkno. Žralok ho překousne. Ráno oba surfaři ze včerejška neberou vážně dívčino volání o nebezpečí a skončí ve žraločích čelistech. Blíží se příliv. Nancy se podaří vylovit helmu s kamerou. Nahraje zprávu o tom, co se stalo, a vzkaz otci a sestře. Podaří se jí doplatit k bóji, ale žralok na ni dál útočí. Dívka uvolní řetěz, držící bóji, a naláká dravce na železné pruty trčící ze dna. Pak ztratí vědomí. – Chlapec se vrátí s Carlosem. Bezvládná Nancy se na břehu po chvíli probere. – O rok později. Galveston, Texas. Nancy dostudovala a jde si s Chloe zasurfovat. – Thriller s hrdinkou, již nechybí předvídavost, kombinační schopnosti a houževnatost působí věrohodně. Dvojici surfařů hrají skuteční sportovci a Blake Livelyovou zastoupila v surfařských scénách juniorská mistryně Isabella Nicholsová. Tvůrci vynalézavě stupňují napětí včetně pečlivě vypointovaných momentů překvapení. Způsob vyprávění a téma sportovce v pasti připomínají například životopisný příběh 127 hodin (2010, 127 Hours; r. Danny Boyle).

-kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Mia madre

hraný, psychologický, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 107 minut

Originální název: Mia madre. **Země původu:** Itálie, Francie. **Výrobce:** Sacher Film, Fandango, Le Pacte, Arte France Cinéma, Rai Cinema (účast), Canal Plus (účast), Ciné Plus (účast), Arte/WDR Films Boutique (účast), Films Distribution (spolupráce), Cinémage 8 (spolupráce), Cofinova 10 (spolupráce), Indèfilms 2 (spolupráce), Soficinéma 10 (spolupráce), Palatine Etoile 11 (spolupráce), B Media 2012 (spolupráce), Backup Media (spolupráce). Eurimages (podpora). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Itálie: Řím. **Distribuce:** Film Europe (do 7. 10. 2025). **Premiéra:** 12. 5. 2016. **Mluveno:** italsky, anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** Zrežírovat svůj život...

AUTOŘI: **Režie:** Nanni Moretti. **Námět:** Gaia Manzini /ž/, Nanni Moretti, Valia Santella /ž/, Chiara Valerio /ž/. **Scénář:** Nanni Moretti, Francesco Piccolo, Valia Santella /ž/. **Kamera:** Arnaldo Catinari. **Výprava:** Paola Bizzarri /ž/. **Návrhy kostýmů:** Valentina Taviani /ž/. **Masky:** Enrico Iacoponi. **Střih:** Clelio Benevento. **Zvuk:** Alessandro Zanon, Paolo Segat. **Producent:** Nanni Moretti, Domenico Procacci. **Koproducent:** Anne-Laure Labadie /ž/, Jean Labadie, Rémi Bourah, Olivier Père. **Vizuální efekty:** Storyteller, Augustus Color. **Hudba:** Michael Giacchino.

Hrají: Margherita Buy /ž/ (Margherita), John Turturro (Barry Huggins), Giulia Lazzarini /ž/ (Ada), Nanni Moretti (Giovanni), Beatrice Mancini /ž/ (Livia), Stefano Abbati (Federico), Enrico Ianniello (Vittorio), Anna Bellato /ž/ (herečka), Toni Laudadio (producent), Lorenzo Gioielli (tlumočník), Pietro Ragusa (Bruno), Monica Samassa /ž/ (lékařka).

České podtitulky: Anna Kareninová, Filmprint Digital.

Ceny: Mezinárodní filmový festival v Cannes 2015: Cena ekumenické poroty. **Donatellův David:** nejlepší herečka (Margherita Buyová), nejlepší herečka ve vedlejší roli (Giulia Lazzariniová), (*nominace*) nejlepší film, nejlepší režie (Nanni Moretti), nejlepší scénář (Nanni Moretti, Francesco Piccolo, Valia Santellaová), nejlepší produkce (Nanni Moretti, Domenico Procacci), nejlepší herec ve vedlejší roli (Nanni Moretti), nejlepší masky (Enrico Iacoponi), nejlepší střih (Clelio Benevento), nejlepší zvuk (Alessandro Zanon). **Ceny italského Národního syndikátu filmových novinářů:** Stříbrná stuha pro nejlepší herečku (Margherita Buyová), Zvláštní Stříbrná stuha (Giulia Lazzariniová). **Evropské filmové ceny:** (*nominace*) nejlepší evropský režisér (Nanni Moretti), nejlepší evropská herečka (Margherita Buyová).

Po hořké komedii se satirickými prvky Máme papeže! (2011, Habemus Papam) natočil italský filmař Nanni Moretti další ze svých psychologických studií Mia madre. Ačkoliv protagonistkou je filmová režisérka, prožívající osobní i tvůrčí krizi, obsahuje její příběh prvky z Morettiho autobiografie. – Padesátnice Margherita natáčí sociální drama o dělnících z továrny, jimž hrozí propouštění, když podnik koupí nový majitel z Ameriky. Umělkyně se nedokáže koncentrovat na práci, protože její matka Ada leží v nemocnici a podle sdělení lékařky je její stav beznadějný. Zároveň Margherita opustí svého milence, herce Vittoria. Má také potíže s americkým hercem Barrym Hugginsem, který se chová hluchně a žoviálně a na place nebývá připraven. O matku se více než ona stará Margheritin bratr Giovanni, který si kvůli tomu vzal neplacené volno a nakonec dá i výpověď, ačkoliv ví, že ve svém věku patrně nesežene práci. Režisérce praskne doma voda a ona odejde do matčina bytu. Margheritina dospívající dcera Livia momentálně bydlí u otce Federica, s nímž je žena rozvedená. Ada, která byla profesorkou latiny, v nemocnici chřadne a ztrácí paměť. Margheritiny spory s Barrym vrcholí velkou hádkou před celým štábem, po níž následuje usmíření. Rodina si vezme Adu domů, kde stará paní posléze v klidu zemře. – Tvůrce rozvíjí téma rodinných i pracovních vztahů v

paralelních sekvencích, do nichž nenápadně vkládá krátké Margheritiny vzpomínky na minulost nebo její sny a představy. Střety s realitou vedou ženu, zmítající se v negativních emocích, k pozdnímu sebepoznání. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Mike i Dave sháněj holku

hraný, komedie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,39, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 99 minut

Originální název: Mike and Dave Need Wedding Dates. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Chernin Entertainment, Twentieth Century Fox (zadavatel), TSG Entertainment (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: Havaj. **Distribuce:** CinemArt (do 7. 1. 2018). **Premiéra:** 7. 7. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Chtěli kočku, dostali čochku.*

AUTOŘI: **Režie:** Jake Szymanski. **Pomocná režie:** Gary Hymes (druhá režie). **Námět:** Mike Stangle, Dave Stangle. **Scénář:** Andrew J. Cohen, Brendan O'Brien. **Kamera:** Matthew Clark. **Druhá kamera:** Peter Lyons Collister. **Výprava:** Tyler Robinson. **Návrhy kostýmů:** Debra McGuire /ž/. **Masky:** Whitney James /ž/, Janine Rath /ž/ (účesy). **Střih:** Lee Haxall /ž/, Jonathan Schwartz. **Zvuk:** Willie D. Burton. **Výkonná produkce:** David Ready, Andrew Jay Cohen, Nan Morales /ž/, Brendan O'Brien. **Producent:** Peter Chernin, Jenno Topping /ž/, Jonathan Levine. **Vizuální efekty:** Jeremy Burns (supervize), Arch 9 Films, Comen VFX, Shade VFX. **Zvláštní efekty:** Eric Rylander (supervize), Mark Rappaport (supervize). **Hudba:** Jeff Cardoni. **Hudební dramaturgie:** John Houlihan (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Gary Hymes, Michael Trisler.

Hrají: Zac Efron (Dave Stangle), Adam Devine (Mike Stangle), Anna Kendrick /ž/ (Alice), Aubrey Plaza /ž/ (Tatiana), Stephen Root (Burt), Stephanie Faracy /ž/ (Rosie), Sugar Lyn Beard /ž/ (Jenie Stangleová), Sam Richardson (Eric), Alice Wetterlund /ž/ (sestřenka Terry), Brainscombe Richmond (Kalani), Jake Szymanski.

České podtitulky: Kateřina Hámová.

Režisér televizních pořadů či reklamních kampaní Jake Szymanski debutoval v celovečerní hrané tvorbě kámošskou komedií Mike i Dave sháněj holku, spojenou s oblíbeným motivem svatby. Syžet vychází ze skutečných událostí: bratři Mike a Dave Stangleovi si na webu dali inzerát na ženský doprovod na svatbu své sestry a byli zaskočeni nebývalou odezvou. Na rozdíl od filmu se opravdová svatba odehrála v Americe. Podstatnější ovšem je, že obě dívčí hrdinky jsou zcela fiktivní... – Bratři Mike a Dave Stangleovi jsou postrachem všech rodinných sešlostí, jež kvůli nim vždy skončí katastrofou. Když se má jejich sestra Jenie vdávat na Havaji za Afroameričana Erica, rozhodnou rodiče, že synové tam mohou přijet jen v doprovodu seriózních dívek, které by je držely na uzdě. Bratři se stanou populární díky televizní show, kde vyprávějí o svém problému. Vidí to svérázné, právě propuštěné servírky Alice a Tatiana a zařídí to tak, aby se dámským doprovodem staly ony. Vydávají se za manažerku a za učitelku. Ve skutečnosti ve ztřeštěných kouscích bratry překonávají, což se na Havaji záhy projeví. Dojde to tak daleko, že má ze svatby sejít, což se však nakonec nestane. Nemůže to dopadnout jinak, než že se Dave sblíží s Alicí a Mike s Tatianou...

Mikrob a Gasoil

hraný, komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 105 minut

Originální název: Microbe et Gasoil. **Země původu:** Francie. **Výrobce:** Partizan Films, StudioCanal (koprodukce), Canal Plus (účast), OCS (účast), Indéfilms 3 (spolupráce), Cinéimages 9 (spolupráce), CNC (podpora). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** Film Europe (do 1. 11. 2025). **Premiéra:** 26. 5. 2016. **Mluveno:** francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Kdo jezdí rychle, nic nezažije.*

AUTOŘI: Režie: Michel Gondry. **Scénář:** Michel Gondry. **Kamera:** Laurent Brunet. **Výprava:** Stéphane Rozenbaum. **Návrhy kostýmů:** Florence Fontaine /ž/. **Střih:** Elise Fievet /ž/. **Zvuk:** Guillaume Le Braz, Jean Gargonne, Dominique Gaborieau. **Producent:** Georges Bermann. **Vizuální efekty:** Julien Hery, Royal Post. **Hudba:** Jean-Claude Vannier. **Koordinátor kaskadérů:** Tarik Hadouch.

Hrají: Ange Dargent (Daniel), Théophile Baquet (Théo), Diane Besnier /ž/ (Laura), Audrey Tautou /ž/ (Marie-Thérèse), Vincent Lamoureux (Steve), Agathe Peigney /ž/ (Agathe), Douglas Brosset (Oscar), Charles Raymond (Kevin), Ferdinand Roux-Balme (Simon), Marc Delarue (Romain), Jana Bittner /ž/ (Leloirová), Zimsky (Leloir).

České podtitulky: Natálie Nádassy, Filmprint Digital.

Francouzský filmař Michel Gondry v komorní komedii Mikrob a Gasoil pokračoval v osobitém stylu vyprávění, přičemž opět uplatnil svůj smysl pro bizarnost a empatii pro outsiderské hrdiny. Je zřejmé, že jeho další titul obsahuje určité autobiografické prvky (například se odehrává zčásti ve Versailles, odkud Gondry procházel, a jeho hrdina rád kreslí). – Versailles. Asi dvanáctiletý Daniel, řečený Mikrob, může působit poněkud podivínsky, ale je to vnímavý a přemýšlivý chlapec, který pořád kreslí. Zastání nachází u maminky Marie-Thérèse. Má staršího a mladšího bratra Romaina a Kevina. Skamarádí se s dalším podivínem, zkušenějším Théem, který je mimo jiné i zručným mechanikem. Proto dostane ve škole přezdívkou Gasoil. Na vernisáž Danielových obrazů dorazí jen Théo. Oba kluci si sestrojí pomocí součástek získaných ve sběrném dvoře, kam pilně vozí za peníze šrot, vozítko s motorem ze sekačky, ale když na ně nedostanou úřední registraci, skončí s tím. Po dvou letech se rozhodnou předělat vůz na dřevěnou chatku na kolečkách. Pak s ní v noci tajně vyrazí na prázdniny. První noc musejí prchnout před zubařem, který jim až příliš vehementně nabízí pomoc. Když kolem nich jede policie, zastaví u kraje, zakryjí kola prkny a předstírají, že jde opravdu o chatku. Daniel, kterého si pletou s dívkou, se rozhodne dát se ostříhat. Vejde omylem do masážního salonu a musí s ostříhaným pruhem uprostřed hlavy utéct před korejským gangem, který ho nakonec obere o peníze. – Vůz nemůže moc do kopců, a tak kluci změni původní trasu. Théo až pozdě pochopí, že jedou za spolužačkou Laurou, kterou Mikrob miluje. Daniel si ji však netroufne u vody oslovit. – Kluci objeví vypálený cikánský tábor. Shořel i jejich domek, zaparkovaný u něj. Navíc se pohádají a v lese se jeden druhému ztratí. Daniel si v krámkě strojkem ostříhá hlavu dohola. Pak sebere míč hráčům amerického fotbalu a na útěku před nimi naskočí k Théovi, který zprovoznil trosku. Následuje honička s fotbalisty (což jsou zmiňovaní Korejci). Kluci nakonec z vozu vyskočí a ten se rozbije. S Korejci se domluví. Dojdou do městečka, kde je pouť. Daniel se kvůli parádní ceně (radiově řízenému letadlu) zúčastní soutěže v kreslení pro dvanáctileté, ale kupodivu skončí až druhý. Vyhraje tak letenky do Paříže. Kluci se vrátí k rodinám. Sejdou se záhy na pohřbu Théovy maminky. Otec synovi vyčítá, že umřela kvůli jeho útěku, a nařídí mu odjet se starším bratrem vojákem do Grenoblu. – Hned na začátku školního roku napadne Daniel spolužáka, který nasazoval na jeho kamaráda. Maminka musí se synem k řediteli. Laura je vidí odcházet a marně si přeje, aby se na ni chlapec podíval... – Snímek má nepochybně zajímavou poetickou polohu,

zároveň se opírá až o příliš jednoduchý příběh a schází mu pevnější zakotvení: není příliš pro děti, ale ani pro dospělé. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Mimoni jsou sekáči

animovaný, groteska, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, krátkometrážní – 5 minut

Originální název: Mower Minions. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Illumination Entertainment, Universal Pictures (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** CinemArt (do 11. 8. 2019). **Premiéra:** 11. 8. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** bez sloganu.

AUTOŘI: **Režie:** Bruno Chauffard, Glenn McCoy. **Scénář:** Glenn McCoy, Dave Rosenbaum. **Výtvarník:** Anne Laure To /ž/. **Střih:** Gillard Carmell, Eric Osmond. **Zvuk:** Dennis Leonard (supervize). **Výkonná produkce:** Chris Renaud. **Producent:** Chris Meledandri, Janet Healy /ž/. **Animace:** Nicolas Bauduin (supervize), Audrey Fobis /ž/ (supervize). **Hudba:** Michael Gatt.

Mluví: Jody Gelb /ž/ (stará dáma), Dave Rosenbaum (Dave), Jody Gelb /ž/ (Barbora/Ella), Pierre Coffi (Mimoni), Eric Osmond (další postavy), Chris Renaud (další postavy).

Dabing: Eva Spoustová (stará dáma), Nikola Votočková (Barbora), Braňo Holíček (Mimoni), Jan Vondráček (prodejce), Martin Janouš (Larry), Zdeněk Štěpán (starý pán).

Překlad české verze: Vojtěch Kostih. **Dialogy české verze:** Zdeněk Štěpán. **Režie české verze:** Zdeněk Štěpán, Studio Virtual.

Krátká animovaná groteska Mimoni jsou sekáči se stala režisérským debutem animátorů Bruna Chauffarda a Glenna McCoye. Její protagonisté, malí žlutí Mimoni se poprvé objevili ve snímcích Chrise Renauda a Pierra Coffina Já, padouch (2010, Despicable Me) a Já, padouch 2 (2013, Despicable Me 2). Pro velký úspěch se dočkali samostatného celovečerního snímku, prequelu Mimoni (2015, Minions; r. Kyle Balda, Pierre Coffin), v němž vyšlo najevo, odkud pocházejí. Vznikly s nimi mimo jiné i počítačové hry, hračky a několik krátkých filmů – Banana (2010, Banán; r. Kyle Balda, Samuel Tourneux), Panic in the Mailroom (2013, Panika v podatelně; r. Fabrice Joubert, Mark O'Hare) či Minions: Mini-Movie Competition (2015, Mimoni: Malá filmová soutěž; r. Kyle Balda, Julien Soret). – Mimoni okouzlí v teleshoppingu mixér na banány, jenže na něj nemají peníze. Z okna zahlédnou paní, platící zahradníkovi. Vyrazí ven a odjíždějícímu muži odpojí přívěs se zahradnickým náradím. S ním pak nabídnou služby staříkům a stařenkám na verandě pečovatelského domu a pustí se do práce. Na pozemku záhy vypukne chaos. Zvládnout zahradní pomůcky (například sekačku nebo hadici) je nad jejich síly, a tak nadělají víc škody než užitku a sami nezůstanou bez úrazů. Senioři se při jejich sledování mohou potřhat smíchy a odmění je velkou sklenicí plnou centů. Vyčerpaní zahradníci už nemají sílu zapnout zakoupený mixér. Když však v televizi vidí nabídku na vylepšený a dražší model, zmátoří se a spěchají ven... – Vynalézavá akční hříčka (připomínající aktivity Pata a Mata) pobaví bizarními a vtipnými situacemi. – Snímek byl v české distribuci uváděn před rodinným animovaným filmem Tajný život mazlíčků (2016, The Secret Life of Pets; r. Chris Renaud, Yarrow Cheney).

-kat-

MLčení jehňátek

hraný, kriminální, psychologický, thriller, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, BRD, barevný, 1:1,85, Dolby Spectral Recording, dlouhometrážní – 118 minut

Originální název: The Silence of the Lambs. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Strong Heart/Demme Production, Orion Pictures (zadavatel). **Rok copyrightu:** 1990. **Lokace:** USA: Washington, D. C., Pensylvánie – Pittsburgh, Canonsburg, Glennwillard, Shaler Township, Homestead, Layton, Rural Valley. Maryland – Baltimore, Virginie – Quantico, Tennessee – Memphis. Bahamy: Bimini. **Distribuce:** Asociace českých filmových klubů (Projekt 100 – 2016; do 31. 12. 2016), Interama (původní 1991; do 23. 10. 1994). **Premiéra:** 21. 4. 2016 (obnovená premiéra), 24. 10. 1991 (původní premiéra). **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** Americký filmový thriller o pátrání po bestiálním vrahovi, který své oběti stahuje z kůže. (1991) / Pět Oscarů, skvělé herecké výkony a nejcharismatictější vrah v dějinách kinematografie. Mlčení jehňátek se díky Projektu 100 vrací na filmová plátna. (2016)

AUTOŘI: **Režie:** Jonathan Demme. **Předloha:** Richard Harris (román Mlčení jehňátek /The Silence of the Lambs/). **Scénář:** Ted Tally. **Kamera:** Tak Fujimoto. **Výprava:** Kristi Zea /ž/. **Návrhy kostýmů:** Colleen Atwood /ž/. **Masky:** Allen Weisinger, Alan D'Angerio (účesy), Neal Martz (zvláštní maskérské efekty), Carl Fullerton (zvláštní maskérské efekty). **Střih:** Craig McKay. **Zvuk:** Christopher Newman, Tom Fleischman, John Fundus, Skip Lievsay (design). **Výkonná produkce:** Gary Goetzman. **Producent:** Edward Saxon, Kenneth Utt, Ron Bozman. **Zvláštní efekty:** Dwight Benjamin-Creel. **Hudba:** Howard Shore. **Hudební dramaturgie:** Sharon Boyle /ž/ (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** John Robotham.

Hrají: Jodie Foster /ž/ (Clarice Starlingová), Anthony Hopkins (doktor Hannibal Lecter), Scott Glenn (Jack Crawford), Ted Levine (Jame Gumb), Anthony Heald (doktor Frederick Chilton), Brooke Smith /ž/ (Catherine Martinová), Diane Baker /ž/ (senátorka Martinová), Kasi Lemmons /ž/ (Ardelia), Frankie Faison (Barney), Kenneth Utt (doktor Akin), Roger Corman (ředitel FBI), Tracey Walter (Lamar), Charles Napier (poručík Boyle), George A. Romero (agent FBI v Memphisu).

České podtitulky: Dana Hábová (1991), Ramona Moares (2016).

Ceny: **Mezinárodní filmový festival v Berlíně 1991:** Stříbrný medvěd za režii ex aequo. **Oscar:** nejlepší film (Edward Saxon, Kenneth Utt, Ronald M. Bozman), nejlepší režie (Jonathan Demme), nejlepší herec v hlavní roli (Anthony Hopkins), nejlepší herečka v hlavní roli (Jodie Fosterová), nejlepší scénář-adaptace (Ted Tally), (*nominace*) nejlepší zvuk (Tom Fleischman, Christopher Newman), nejlepší střih (Craig McKay). **Zlatý glóbus:** nejlepší herečka v dramatu (Jodie Fosterová), (*nominace*) nejlepší film-drama, nejlepší režie (Jonathan Demme), nejlepší herec v dramatu (Anthony Hopkins), nejlepší scénář-adaptace (Ted Tally). **Cena BAFTA:** nejlepší herec (Anthony Hopkins), nejlepší herečka (Jodie Fosterová), (*nominace*) nejlepší film (Edward Saxon, Kenneth Utt, Ronald M. Bozman, Jonathan Demme), nejlepší režie (Jonathan Demme), nejlepší scénář-adaptace (Ted Tally), nejlepší kamera (Tak Fujimoto), nejlepší hudba (Howard Shore), nejlepší zvuk (Skip Lievsay, Christopher Newman, Tom Fleischman). **Ceny NBR:** nejlepší film, nejlepší režie (Jonathan Demme), nejlepší herec ve vedlejší roli (Anthony Hopkins). **Ceny NSFC:** nejlepší film, nejlepší režie (Jonathan Demme), nejlepší herec (Anthony Hopkins), nejlepší herečka (Jodie Fosterová). **Cena DGA:** nejlepší režijní počin. **Cena WGA:** nejlepší scénář-adaptace.

V hollywoodské historii získaly jen tři filmy takzvanou Velkou pětku, tedy pět nejprestižnějších Oscarů (nejlepší film, režie, scénář, mužský a ženský herecký výkon v hlavních rolích): Stalo se jedné noci (1934, It Happened One Night; r. Frank Capra), Přelet

nad kukaččím hnízdem (1975, *One Flew Over the Cuckoo's Nest*; r. Miloš Forman) a *Mlčení jehňátek*. Tento psychothriller Jonathana Demmeho podle dramaturga Asociace českých filmových klubů Jana Jílka změnil dějiny žánru i kinematografie a dokázal, že se dá natočit snímek, který bude brutální i citlivý, děsivý i inteligentní, animální i rafinovaný. Podle ankety Amerického filmového institutu uvedl největšího zloducha v historii kinematografie, kanibalského psychiatra Hanibala Lectera. – Budoucí agentka FBI Clarice Sterlingová pátrá po sériovém vrahovi, přezdívaném policií Buffalo Bill, který své plnoštíhlé dívčí oběti stahuje z kůže. Pomoci ve vyšetřování sledovaného případu může přísně střežený vězeň, jiný sériový vrah Hanibal Lecter, proslulý kanibalstvím. Inteligentní, vzdělaný, ďábelsky rafinovaný a empatický zločinec jinotajně a pozvolna přivádí ctižádostivou Clarice k hledanému zabijákovi. Mladá žena prokáže předvídavost, kombinační schopnosti i osobní statečnost. Hledaného psychopata, transvestita, který si z kůže svých obětí šil kabát, dopadne a zastřelí v jeho domě. Zachrání tak jeho poslední uvězněnou oběť a vyrovná se i s traumatem z dětství, kdy jako malá chtěla zabránit porážce jehňátek. – Tvůrci s počítačovou přesností naplňují pravidla žánru, týkající se především toho, jak udržet diváka v napětí, jak toto napětí stupňovat, jak navodit potřebnou atmosféru a jak překvapit. I když od té doby vznikla řada brutálnějších a krvavějších psychothrillerů, neztratilo po letech *Mlčení jehňátek* nic ze své hrůznosti a výjimečnosti, naopak v porovnání s pozdějšími tituly vyniká jeho vytříbená kultivovanost. – Díky velkému úspěchu snímku vznikla další pokračování i různé odvozeniny: thriller *Hannibal* (2001, *Hannibal*; r. Ridley Scott) se odehrával deset let po *Mlčení jehňátek*, prequel *Hannibal – Zrození* (2007, *Hannibal Rising*; r. Peter Webber) pojednává o Lecterově mládí a kořenech jeho kanibalství. Anthony Hopkins se jako Hannibal objevil také v adaptaci Harrisova románu *Červený drak* (2002, *Red Dragon*; r. Brett Ratner). Ten byl zfilmovaný poprvé pod titulem *Lovec lidí* (1986, *Manhunter*; r. Michael Mann) s Brianem Coxem v roli Lectera a v České republice uvedený ve videodistribuci, nebo televizní seriál *Hannibal* (2013–2015), v němž zločince ztělesnil Mads Mikkelsen. – K jednotlivým titulům retrospektivního Projektu 100 – 2016 byly v české distribuci ve spolupráci Asociace českých filmových klubů a společnosti iShorts připojeny krátké české předfilmy, převážně od studentů filmových škol. U *Mlčení jehňátek* to byl snímek *O-Ring* (2011; r. Ondřej Hudeček).

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy*.

Mlha v srpnu

hraný, psychologický, životopisný, historický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,39, Dolby Digital, dlouhometrážní – 126 minut

Originální název: Nebel im August. **Země původu:** Spolková republika Německo, Rakousko.

Výrobce: Collina Filmproduktion, DOR Film (koprodukce), StudioCanal (koprodukce), ARRI Media (koprodukce), B. A. Filmproduktion (koprodukce), Ernst Eberlein Filmproduktion (koprodukce), ZDF (spolupráce), FilmFernsehFonds Bayern (podpora), Film- und Medienstiftung NWR (podpora), Filmförderung Hamburg Schleswig Holstein (podpora), Deutscher Filmförderfonds (podpora), Filmförderunganstalt (podpora), Österreichisches Filminstitut (podpora), Filmstandort Austria (podpora), Filmfonds Wien (podpora), ORF (podpora), Eurimages (podpora). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Německo: Warstein.

Distribuce: Bohemia Motion Pictures (do 23. 9. 2028). **Premiéra:** 3. 11. 2016. **Mluveno:** německy (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Natočeno podle skutečného příběhu.*

AUTOŘI: **Režie:** Kai Wessel. **Předloha:** Robert Domes (románová biografie Mlha v srpnu /Nebel im August/). **Scénář:** Holger Karsten Schmidt. **Kamera:** Hagen Bogdanski. **Výprava:** Christoph Kanter. **Návrhy kostýmů:** Esther Amuser /ž/. **Masky:** Michael Payer /ž/. **Střih:** Tina Freitag /ž/. **Zvuk:** Heinz K. Ebner. **Výkonná produkce:** Ismael Feichtl, Gabi Lins /ž/.

Producent: Ulrich Limmer. **Koproducent:** Danny Krausz, Kurt Stocker, Rodolphe Buet, Kalle Friz, Isabel Hund /ž/, Franz Krau, Antonio Exacoustos, Joseph Reidingner, Ernst Eberlein.

Vizuální efekty: ARRI Visual Effects. **Zvláštní efekty:** Tisso Brandhofer. **Hudba:** Martin Todsharow. **Koordinátor kaskadérů:** Jürgen Klein.

Hrají: Ivo Pietzcker (Ernst Lossa), Sebastian Koch (doktor Walter Veithausen), Thomas Schubert (Paul Hechtle), Fritzi Haberlandt /ž/ (vrchní sestra Sophia), Henriette Confurius /ž/ (Edith Kieferová), Branko Samarovski (Max Witt), David Bennent (Oja), Jule Hermann /ž/ (Nandl), Niklas Post (Josef), Karl Markovics (Christian Lossa), Carla Karsten /ž/ (Amelie).

České podtitulky: *neuveđeno.*

Německý režisér Kai Wessel se ve své filmové a zejména televizní tvorbě věnoval mimo jiné i historii Německa. V psychologickém dramatu Mlha v srpnu zpracoval románovou biografii novináře Roberta Domese (nar. 1961), věnovanou chlapci Ernestu Lossovi (1929–1944), který byl v rámci druhé fáze nacistického programu eutanázie (takzvané Akce Brandt) zavražděn v roce 1944 v psychiatrickém zařízení v jižním Německu. – Třináctiletý Ernst Lossa se ocitá v sanatoriu pro duševně choré s pověstí asociálního škůdce. Pochází z rodu kočovných Jenišů a na rozdíl od většiny chovanců není postižený. Matka mu zemřela. Vzpurný a citlivý chlapec si zvyká v novém domově, kde dělá pomocníka zdejšímu domovníkovi, chápavému Maxi Wittovi. Přijede si pro něj otec, který je podomním obchodníkem a který byl dosud zavřený v lágru. Ředitel, doktor Walter Veithausen, mu syna kvůli byrokratickému zádrhelu nevydává. Ernstovi se tak vzdálí sen o cestě s otcem do Ameriky. V Berlíně oficiálně zruší program eutanázie, neoficiálně v něm však mají sami pokračovat ředitelé příslušných zařízení. Do Sargau dorazí krásná sestřička Edith, která zabíjí malé duševně či tělesně postižené pacienty dávkou barbiturátu. Odhalí to vrchní sestra, jeptiška Sophia, ale marně hledá zastání u svého církevního nadřízeného. Spolu s Ernstem schová dívku Amelii, která měla být zavražděna. Ernst se sblíží s dívkou Nandl, trpící epilepsií. – Na setkání vedoucích předvede Veithausen, který se k pacientům chová velmi vlídně a starostlivě, svůj vynález na lacinou smrt chovanců. Podává jim třikrát denně zeleninovou polévku, která je dlouhým vařením zbavena všech živin. Oběti tak umírají na vyhladovění a ušetří se za smrtící preparáty. – Ernst se pokusí s Nandl utéct, avšak zabrání jim v tom bombardování, při němž je dívka zraněna a sestra Sophia zemře i s ukrývanou Amelií. Ernst obviní Veithausena z vraždění. Nechce utéct bez zraněné Nandl. Vrchní ošetřovatel

Hechtl a sestra Edith ho usmrtí injekcí... Nešťastná Nandi řekne v jídelně všem, že Ernst to dokázal: je v Americe. – V programu eutanázie bylo zavražděno 200 000 lidí. Ředitel dostal po válce tři roky vězení, ošetřovatel rok a sestra čtyři roky. – Klasicky vyprávěný příběh s vynikajícími hereckými výkony zejména v dětských rolích znovu upozorňuje na zřůdnost systému, na němž se podílejí, leckdy i z přesvědčení, takzvaní slušní lidé. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Moje tlustá řecká svatba 2

hraný, romantický, komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Surround, dlouhometrážní – 94 minut

Originální název: My Big Fat Greek Wedding 2. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Playtone, Universal Pictures (zadavatel), Gold Circle Entertainment (zadavatel), HBO (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: Illinois – Chicago. **Distribuce:** Freeman Entertainment. **Premiéra:** 7. 4. 2016. **Mluveno:** anglicky, řecky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Lidé se mění. Řekové ne.*

AUTOŘI: **Režie:** Kirk Jones. **Námět:** Nia Vardalos /ž/ (postavy). **Scénář:** Nia Vardalosová. **Kamera:** Jim Denault. **Výprava:** Gregory Keen. **Návrhy kostýmů:** Gersha Phillips /ž/. **Střih:** Mark Czyzewski. **Zvuk:** Glen Gauthier. **Výkonná produkce:** Paul Brooks, Scott Niemeyer, Steven Shareshian, Nia Vardalos /ž/. **Producent:** Rita Wilson /ž/, Gary Goetzman, Tom Hanks. **Koproducent:** David Coatsworth. **Vizuální efekty:** Brendan Taylor (supervize), Brett Keyes (supervize), Mavericks, VFX Cloud, Technicolor VFX. **Hudba:** Christopher Lennertz. **Hudební dramaturgie:** Deva Anderson /ž/ (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Branko Racki.

Hrají: Nia Vardalos /ž/ (Toula Portokalosová), John Corbett (Ian Miller), Michael Constantine (Gus Portokalos), Lainie Kazan /ž/ (Maria Portokalosová), Andrea Martin /ž/ (teta Voula), Gia Carides /ž/ (Nikki), Joey Fatone (Angelo), Elena Kampouris /ž/ (Paris Portokalosová), Alex Wolff (Bennett), Louis Mandylor (Nick Portokalos), Bess Meisler /ž/ (Yiayia), Bruce Gray (Rodney Miller), Fiona Reid /ž/ (Harriet Millerová), Ian Gomez (Mike), Jayne Eastwood /ž/ (Whiteová), Rob Riggle (zástupce univerzity), Mark Margolis (Panos), Rita Wilson /ž/ (Anna), John Stamos (George).

České podtitulky: Jiří Šteffl, Filmprint Digital.

V roce 2021 uspěla scenáristka a hlavní představitelka Nia Vardalosová (Kanaďanka řeckého původu, žijící v Chicagu) až nečekaně s filmem *Moje tlustá řecká svatba* (2001, *My Big Fat Greek Wedding*; r. Joel Zwick). Autobiografický romantický příběh o ženě řeckého původu Toule, která se k nelibosti svého otce a rodinného klanu zamiluje do Američana, zpracovala napřed pro divadlo jako one woman show. Úspěšnou hru převedli do filmu ve vlastní produkci herečka Rita Wilsonová (jež je po matce řeckého původu) a její manžel Tom Hanks. Snímek jako první nezávislý titul překonal v Americe v tržbách hranici dvou set milionů dolarů. Producenti a protagonistka se ke svým postavám vrátili ve snímku *Moje tlustá řecká svatba 2* (významově přesnější, češtině bližší překlad by měl být nikoli *tlustá*, ale *vypečená svatba*) v režii Kirka Jonese. – Chicago. Toula a Ian mají sedmnáctiletou dceru Paris. Dívka chce odejít na vysokou dál od široké rodiny, která ji pozorností dusí a která stále provozuje restauraci *Dancing Zorba*. Ian je ředitelem školy, kam chodí dcera. Toulin otec Gus o sobě tvrdí, že je přímým potomkem Alexandra Velikého. Při hledání svých kořenů zjistí, že má nepodepsaný oddací list. Chce to napravit. Žena Maria si postaví hlavu: dokud ji nepožádá řádně o ruku, což podle ní před padesáti lety odbyl, bude stávkovat. Po řadě nedorozumění jí Gus vyhoví. Maria chystá velkolepou svatbu, jejíchž příprav se nakonec ujme rodinný klan. Paris na maturitním plese zjistí, že spolužák Bennett, který se jí líbí, je Řek... – *Moje tlustá řecká svatba 2* opět staví na vtipných dialozích a trefných narážkách na odlišnosti národních povah, opět jde hlavně o lásku, opět se vyzvihuji rodinná soudržnost a úcta potomků k rodičům, ale dojde i na sentiment nebo na syndrom prázdného hnízda. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Monsieur Chocolat

hraný, historický, životopisný, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, BRD, MP4, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 110 minut

Originální název: Chocolat. **Země původu:** Francie. **Výrobce:** Mandarin Cinéma, Gaumont (koprodukce), Korokoro (koprodukce), M6 Films (koprodukce), Ciné Plus (účast), Canal Plus (účast), M6 (účast). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Francie: Paříž, Theuville. Kuba. **Distribuce:** Asociace českých filmových klubů (do 29. 3. 2014). **Premiéra:** 20. 10. 2016. **Mluveno:** francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Omar Sy, hvězda Nedotknutelných a Samby, je... Monsieur Chocolat.*

AUTOŘI: **Režie:** Roschdy Zem. **Předloha:** Gérard Noiriel (kniha Chocolat, černý klaun: Zapomenutý příběh prvního černošského umělce na francouzské scéně /Chocolat, le clown nègre: L'histoire oubliée du premier artiste noir de la scène française/). **Scénář:** Cyril Gély, Roschdy Zem (spolupráce na scénáři, dialogy), Olivier Gorce (spolupráce na scénáři, dialogy). **Kamera:** Thomas Letellier. **Výprava:** Jérémie D. Lignol. **Návrhy kostýmů:** Pascaline Chavanne /ž/. **Střih:** Monica Coleman /ž/. **Zvuk:** Brigitte Taillandier /ž/, Vincent Guillon, Stéphane Thiébaut. **Producent:** Éric Altmayer, Nicolas Altmayer. **Vizuální efekty:** Hugues Namur (supervize). **Zvláštní efekty:** Georges Démetrau (supervize). **Hudba:** Gabriel Yared. **Hudební dramaturgie:** Varda Kakon /ž/ (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Philippe Guégan.

Hrají: Omar Sy (Chocolat), James Thierrée (George Footit), Clotilde Hesme /ž/ (Marie), Olivier Gourmet (Oller), Frédéric Pierrot (Delvaux), Noémie Lvovská (Yvonne Delvauxová), Alice de Lencquesaing /ž/ (Camille), Olivier Rabourdin (Gemier), Xavier Beauvois (Jacques Potin), Denis Podalydès (Louis Lumière), Bruno Podalydès (Auguste Lumière).

České podtitulky: Kateřina Vinšová, Linguafilm.

Ceny: César, **francouzské výroční ceny:** nejlepší herec ve vedlejší roli (James Thierrée), nejlepší výprava (Jérémie D. Lignol), (*nominace*) nejlepší herec (Omar Sy), nejlepší původní hudba (Gabriel Yared), nejlepší zvuk (Brigitte Taillandierová, Vincent Guillon, Stéphane Thiébaut).

Příběh prvního černošského klauna Rafaela Padilla (1865 nebo 1868–1917) Monsieur Chocolat natočil jako svůj čtvrtý film francouzský herec Roschdy Zem. – 1897. George Footit (1864–1921) býval známým klaunem, ale principál Delvaux ho odmítne přijmout. Muž přemluví jeho černošského „kanibala“ Kanangu (Rafaela Padilla), aby vytvořili klaunskou dvojici. Jejich výstupy, založené na otloukání černého bílým slaví úspěch a duo Footit et Chocolat během šesti měsíců dobyde Paříž. Georges se drží zpátky, lehkomyšlný Chocolat si peněz, slávy, hazardu i žen užívá. Jména, podobizny i karikatury obou jsou na reklamních plakátech, voskové sochy v Muzeu Grévin. Natočí je bratři Lumièreové. Na jevišti jsou sice partnery, ale v soukromí se Footit chová nadřazeně. Chocolat má známost s ovdovělou matkou dvou dětí, zdravotní sestrou Marií. Protože je bez dokladů, dostane se do vězení, kde zažije surové zacházení. Podle spoluvězně Victora z Haiti bílí nemají rádi, když je černý úspěšný. S Footitem, který mu obstaral papíry, uspořádají na Mariino přání představení pro dětské pacienty. Na Koloniální výstavě osmnácti zemí Rafaela vyděsí potupně vystavení „divoši“. Rozhodne se dělat vážné umění a opustí Footita. Marie ho seznámí s ředitelem divadla Antoine. Po premiéře Othella však diváci Rafaela vypískají. – Bordeaux, listopad 1917. Nemocný Rafael žije s Marií jako pomocník v Cirque France. Footit tam umírajícímu druhovi řekne, že žádný černoš dosud nebyl tak slavný. Jenže chtěl změnit kůži a publikum na to nebylo připraveno. – Rafaelův životní příběh, doplněný flashbacky z minulosti (pocházel z Kuby, byl jako otrok prodán do Bilbaa, utekl, skončil u cirkusu) je vyprávěn chronologicky, cirkusové výstupy mají reálné kořeny a dotýká se (nejen) dobových rasových

předsudků. Na závěr je uvedena ukázka z Foottitova a Chocolatova vystoupení Chaise en bascule (1900, Houpací křeslo). – K filmu mohla česká kina hrát krátký český animovaný snímek Hanky Novákové Borderlines (2015). -kat-

Mrzout

hraný, hořká komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 104 minut

Originální název: Mielensäpahoittaja. **Země původu:** Finsko, Island. **Výrobce:** Solar Films, Kisi Production (koprodukce), Neutrinos Productions (koprodukce), Finnish Film Foundation (podpora), Icelandic Film Centre (podpora), Nordisk Film & TV Fund (podpora), MTV3 Finland (podpora), Nordisk Film (podpora). **Rok copyrightu:** 2014. **Distribuce:** Film Europe (do 15. 7. 2025). **Premiéra:** 4. 2. 2016. **Mluveno:** finsky, rusky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Dědek, který vám zaručeně zkazí den.*

AUTOŘI: **Režie:** Dome Karukoski. **Předloha:** Tuomas Kyrö (kniha Mrzout /Mielensäpahoittaja/). **Scénář:** Tuomas Kyrö, Dome Karukoski. **Kamera:** Pini Hellstedt. **Výprava:** Betsy Ångerman-Engström /ž/. **Návrhy kostýmů:** Anna Vilppunen /ž/. **Střih:** Harri Ylönen. **Zvuk:** Tuomas Klaavo. **Producent:** Markus Selin, Jukka Helle. **Koproducent:** Ingvar Thordarson, Júlíus Kemp. **Hudba:** Hilmar Örn Hilmarsson. **Koordinátor kaskadérů:** Juha Pursiainen.

Hrají: Antti Litja (Mrzout), Petra Frey /ž/ (manželka), Mari Perankoski /ž/ (snacha), Iikka Forrs (syn), Mikko Neuvonen (Stinde), Viktor Drevickij (Sergej), Bruno Puolakainen (Tarasenko), Alina Tomnikov /ž/ (Ludmila), Kari Ketonen (Sakke Intonen).

České podtitulky: Viola Čapková-Parente, Filmprint Digital.

Ceny: **Finské výroční ceny Jussi:** nejlepší herec (Antti Litja), (*nominace*) nejlepší film, nejlepší režie (Dome Karukoski).

Hořká komedie Domea Karukoskiho Mrzout vznikla podle první z několika ve Finsku populárních knih Tuomase Kyröa. Titulním hrdinou je starý venkovan, věčně si stěžující na svět i na lidi a žijící v minulosti. V jádru je to vnímavý a zkušený muž, ovšem s mnoha vrtochy, jež ztěžují život nejen jemu, ale i jeho nejbližším. – Sedmdesátník Mrzout (s neodlučitelnou medvědí ušankou) musí kvůli úrazu nohy opustit venkov a odjet do Helsinek ke snaše do moderního domu. Jeho městský syn se zatím bude starat o hospodářství. Snacha Liisa je dobře placená manažerka. Věčně brblající tchán jí jde na nervy. Musí ho ráno vztít na letiště, kam jede pro ruské klienty, a pak i do kanceláře. Stařec, který má o Rusech své mínění, se nevybíravě vmísí do jednání, jež neprobíhá dobře. Rusové nabízejí o polovinu méně, než byla původní dohoda. Mrzout se s nimi baví. Vezme je dokonce do lesa a pak s nimi popíjí v ruské restauraci. Z obchodu však nakonec kvůli němu sejde a snacha zuří. Starý osloví v parku mladého bezdomovce Stindeho a vezme ho s sebou. Dá mu najíst a mladík za to čistí okapy. Syn se musí kvůli rozčilené ženě vrátit domů. Liisa se kvůli Stindemu vzteká. Mrzout ho nechá spát na zemi ve svém pokoji, ale ráno zjistí, že ho mladík okradl. Rozhodne se pokácet dub před domem. Syn, který je vegetarián a tak trochu nekňuba, se stará o domácnost a tři malé dcery. Chce strom porazit sám, ale rozbije skleník. Otec slyší večer jeho hádku se snachou. Odejde a přihlásí se v nemocnici. Občas vzpomíná na to, jak ho na půl roku opustila manželka, když odmítal více topit. – Mrzout se vrátí k synovi, zatímco snacha odešla do hotelu. Po čase se však žena vrátí a omluví se manželovi. Obejme i tchána a ukáže mu smlouvu s Rusy. Rodina je pohromadě. – Starý se vrací na venkov. Navštíví manželku v pečovatelském domě. Chce, aby se vrátila domů... – Tvůrci ve snímku používají archivní záběry a také krátké flashbaky z hrdinova života. Důležitou složkou je také Mrzoutův vnitřní monolog.

-tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Můj kamarád drak

hraný, dobrodružný, rodinný, fantastický, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DCP 3–D, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 103 minut

Originální název: Pete's Dragon. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Walt Disney Productions. **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Nový Zéland: Upper Hutt, Tapanui, Tokoroa, Lower Hutt. **Distribuce:** Falcon (do 24. 8. 2018). **Premiéra:** 25. 8. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Od tvůrců filmu Kniha džunglí.*

AUTOŘI: **Režie:** David Lowery. **Pomocná režie:** Christian Rivers (druhá režie). **Předloha:** Don Chaffey (film Drak Elliot /Pete's Dragon/, 1977), Seton I. Miller (film Drak Elliot /Pete's Dragon/, 1977), S. S. Field (film Drak Elliot /Pete's Dragon/, 1977), Malcolm Marmorstein (film Drak Elliot /Pete's Dragon/, 1977). **Scénář:** David Lowery, Toby Halbrooks. **Kamera:** Bojan Bazelli. **Druhá kamera:** John Cavill. **Výprava:** Jade Healy /ž/. **Výtvarník:** Jared Krichevsky (návrh draka), Joshua Min (návrh draka). **Návrhy kostýmů:** Amanda Neale /ž/. **Střih:** Lisa Zeno Churgin /ž/. **Zvuk:** Tony Johnson, Kent Sparling (design zvuku). **Výkonná produkce:** Barrie M. Osborne. **Producent:** Jim Whitaker. **Koproducent:** Adam Borba. **Animace:** Michael Cozens (supervize). **Vizuální efekty:** Eric Saindon (supervize), Tony Baldrige (supervize), Weta Digital, Legend 3D, Double Negative, Crafty Apes, Peerless Camera Company, Proof Inc., Disney Studios. **Zvláštní efekty:** Karl Chisholm (koordinátor). **Hudba:** Daniel Hart. **Koordinátor kaskadérů:** Augie Davis.

Hrají: Bryce Dallas Howard /ž/ (Grace), Oakes Fegley (Pete), Wes Bentley (Jack), Karl Urban (Gavin), Oona Laurence /ž/ (Natálie), Robert Redford (Meacham), Isiah Whitlock Jr. (šerif), Marcus Henderson (Woodrow), Aaron Jackson (Abner), Phil Grieve (Bobby).

Dabing: Andrea Elsnerová (Grace), Matěj Převrátíl (Pete), Martin Písařík (Jack), Jiří Ployhar (Gavin), Alexandra Horáková (Natálie), Jiří Štěpnička (Meacham), Vladislav Beneš (šerif), Petr Gelnar (Woodrow), Stanislav Lehký (Abner), Martin Zahálka (Bobby).

Překlad české verze: Vojtěch Kostih, Lukáš Jindra (texty písní). **Dialogy české verze:** Braňo Holíček. **Režie české verze:** Braňo Holíček, Kateřina Jindrová Zítková (hudební režie), Studio Virtual.

Dobrodružný rodinný snímek *Můj kamarád drak* vychází z kombinovaného (hraného a animovaného) muzikálu *Pete's Dragon* (1977, *Drak Elliot*; r. Don Chaffey), ale podle režiséra a spoluscenáristy Davida Loweryho nejde ani tak o remake jako spíše o doplnění původního příběhu. – Peteovi rodiče havarují v noci na silnici v lese. Čtyřletý chlapec jako jediný nešťěstí přežije. Když se tu před ním objeví velký, zdánlivě hrozivý, zelený chlupatý drak a napřáhne k němu pracku, dítě si na ni důvěřivě sedne. – O šest let později. Na pile bratrů Jacka a Gavina v městečku Millhaven se pilně pracuje. Starý řezbář Meacham vypráví místním dětem příběh o drakovi ve zdejších lesích. Jeho dcera Grace, která pracuje jako lesní strážkyně, vyprávění zlehčuje. Žádného bájného tvora neviděla. – Pete spokojeně žije v lese s drakem, který se umí udělat neviditelný. Dal mu jméno Elliot podle pejska z dětské knížky, kterou stále má. K jejich domovu se při kácení lesa blíží dřevorubci. Pete zahlédne v lese Grace a vezme jí kompas. Když později prchá před dřevorubci, zakopne, ztratí vědomí a probere se v nemocnici. – Dřevorubci v čele s Gavinem pátrají po tvorovi, který zanechal v bahně obrovskou stopu. – Grace odveze nalezence k příteli Jackovi a jeho jedenáctileté dceři Natalii. Chlapec se seznamuje s civilizací. – Šerif najde zprávu o havárii a o zmizelém děcku. Nikomu není jasné, jak dítě mohlo v lese přežít a o jakém kamarádovi stále mluví. Elliot vyděsí v lese dřevorubce. – Pete kamaráda nakreslí. Ten ho pak vidí u Jacka v rodinném kruhu a smutně odletí. Grace se s dětmi vydá za Elliotem. Drak v doupěti není, dřevorubci jej uspali a svázaného dopravili na pilu. – Meacham s dětmi odváží auto s drakem do lesa,

pronásledování policií, Gavinem, Jackem i Grace. Na mostě autu s drakem selžou brzdy. Dojde ke kolizi a požáru. Most se hroutí. Jack s Grace by zahynuli, kdyby je Elliot s Gavinovou pomocí nezachránil. Drak tak získá svobodu a Pete zůstane ve světě lidí... – Dobrodružný snímek se odehrává v minulosti. Pete v lese dovádí jako Mauglí ve snímku *Kniha džunglí* (2016, *Jungle Book*; r. Jon Favreau), drak zase připomíná drakopsa Falca z *Nekonečného příběhu* (1984, *Die unendliche Geschichte*; r. Wolfgang Petersen). Úchvatné lesy jsou tajemné, městečko malebné a k vyprávění patří i tradiční ekologické poselství či rodinná pouta.

-kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy*.

Můj král

hraný, milostný, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 126 minut

Originální název: Mon roi. **Země původu:** Francie. **Výrobce:** Les Productions du Trésor, StudioCanal (koprodukce), France 2 Cinéma (koprodukce), Arches Films (koprodukce). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Francie: Paříž, Seine-et-Marne, Caobreton, Deauville. Švýcarsko: Val d'Anniviers. **Distribuce:** Film Europe (do 1. 9. 2025). **Premiéra:** 17. 3. 2016. **Mluveno:** francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Pravidla destruktivní vášně.*

AUTOŘI: **Režie:** Maïwenn. **Scénář:** Maïwenn, Étienne Comar. **Kamera:** Claire Mathon /ž/. **Výprava:** Dan Weil. **Návrhy kostýmů:** Marité Coutard /ž/. **Střih:** Simon Jacquet. **Zvuk:** Nicolas Provost, Agnès Ravez /ž/, Emmanuel Croset. **Výkonná produkce:** Xavier Amblard. **Producent:** Alain Attal. **Koproducent:** Étienne Comar. **Hudba:** Stephen Warbeck.

Hrají: Vincent Cassel (Georgio), Emmanuelle Bercot /ž/ (Tony), Louis Garrel (Solal), Isild Le Besco /ž/ (Babeth), Chrystèle Saint-Louis Augustin /ž/ (Agnès), Patrick Raynal (Denis), Paul Hamy (Pascal), Yann Goven (Jean), Djemel Barek (Djemel), Marie Guillard /ž/ (Marie), Slim el Hedli (Slim), Nabil Kechouhen (Nabil), Normand Thavaud (Nico), Amanda Added /ž/ (Amanda), Abdelghani Addala (Abdel).

České podtitulky: Jolana Kubíková, Filmprint Digital.

Ceny: Mezinárodní filmový festival v Cannes 2015: nejlepší herečka ex aequo (Emmanuelle Bercotová). **Césary: (nominace)** nejlepší film (Alain Attal, Maïwenn), nejlepší režie (Maïwenn), nejlepší hudba (Stephen Warbeck), nejlepší herec (Vincent Cassel), nejlepší herečka (Emmanuelle Bercotová), nejlepší herec ve vedlejší roli (Louis Garrel), nejlepší zvuk (Nicolas Provost, Agnès Ravezová, Emmanuel Croset), nejlepší střih (Simon Jacquet).

Milostný příběh *Můj král* byl čtvrtým celovečerním filmem herečky, scenáristky a režisérky Maïwenn (vlastním jménem Maïwenn Le Bescoové). V hlavní roli exceluje jiná francouzská herečka, scenáristka a režisérka Emmanuelle Bercotová, jejíž sociálně laděný snímek *Hlavu vzhůru* se v české v kinodistribuci objevil téměř ve stejnou dobu. – Čtyřicátnice, advokátka Tony, si při lyžování v Alpách přetrhne vaz v koleni. Po léčbě nastupuje na rehabilitaci v přímořském zdravotnickém zařízení. Podle tamní lékařky zranění souvisí s duševním stavem člověka. Tony během rekonvalescence vzpomíná na svůj desetiletý vztah s charismatickým a požitkářským majitelem restaurace Georgiem, jehož oslovila, když byla jednou v baru s bratrem Solalem a jeho dívkou Babeth. Začali spolu chodit. Muž měl vztah s modelkou Agnès, a ta rozchod s ním těžce nesla. – Tony se během rehabilitace sblíží s mladými spolupacienty. – Giorgio chce mít s Tony dítě. Vezmou se. Žena otěhotní. Agnès se pokusí o sebevraždu. Muž se o bývalou milenkou podezřele obětavě stará a zanedbává manželku, které to vadí. Navíc si pronajme byt, kde prý hodlá pracovat. Jednou exekutor zabaví v bytě nábytek. Giorgio je stíhán za dluhy. Muž vše napraví. Solal sestru marně nabádá, aby nespolehlivého partnera opustila. Po narození synka Simbada vztah mezi manželi s výjimkou řídkých chvil štěstí nefunguje. Giorgio bere drogy, je nevěrný, ale občas je okouzlující a velkorysý. Pár bydlí odděleně. Když je chlapci rok, odhodlá se Tony, která je na práškách, k rozvodu. Ani potom jí však nedá Giorgio pokoj. Střídavě se sblížují, spí spolu a zase se hádají. – Po skončení rehabilitace se vyrovnaná Tony sejde s Georgiem na pohovoru se Simbadovou učitelkou... – Příběh, vyprávěný z pohledu protagonistky, poskytuje příležitost i Vincentu Casselovi. Ten si roli temperamentního, nezodpovědného, nevyzpytatelného a okouzlujícího společníka a zároveň sebestředného manipulátora užívá, zatímco vzdělané, citlivé a labilní Tony v podání Emmanuelle Bercotové dlouho trvá, než se dokáže vzepřít. –kat-

Profil režisérky se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Mustang

hraný, psychologický, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 97 minut

Originální název: Mustang. **Země původu:** Francie, Spolková republika Německo, Turecko. **Výrobce:** CG Cinema, Vistamar Filmproduktion, Uhland Film, BAM Film, Kinology, Canal Plus (účast), Ciné Plus (účast), ZDF/Arte (účast). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** Film Distribution Artcam (do 1. 9. 2025). **Premiéra:** 24. 3. 2016. **Mluveno:** turecky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Pět sester bojuje za svobodu a právo na lásku.*

AUTOŘI: **Režie:** Deniz Gamze Ergüven /ž/. **Scénář:** Deniz Gamze Ergüven /ž/, Alice Winocour /ž/. **Kamera:** David Chizallet, Ersin Gök. **Výprava:** Türker Isci. **Návrhy kostýmů:** Selin Sözen /ž/. **Střih:** Mathilde Van de Moortel /ž/. **Zvuk:** Ibrahim Gök, Damien Guillaume, Olivier Goinard. **Producent:** Charles Gillibert. **Koproducent:** Frank Henschke, Anja Uhland /ž/, Mine Vargi /ž/. **Vizuální efekty:** Anthony Lestremou (supervize). **Hudba:** Warren Ellis.

Hrají: Günes Sensoy /ž/ (Lale), Doga Zeynep Doguslu /ž/ (Nur), Tugba Sunguroglu (Selma), Elit Iscan /ž/ (Ece), Ilayda Akdogan /ž/ (Sonay), Nihal G. Koldas /ž/ (babička), Ayberk Pekcan (Erol), Burak Yigit (Yasin), Bahar Kerimoglu (Dilek), Erol Afsin (Osman), Enes Sürüm (Ekin).

České podtitulky: Sub-Ti Londýn.

Ceny: **Mezinárodní filmový festival v Cannes:** Cena Label Europa Cinemas. **Mezinárodní filmový festival v Chicagu:** Cena diváků za cizojazyčný film. **Mezinárodní filmový festival ve Valladolidu:** Stříbrný klas za nejlepší film, Cena FIPRESCI, Cena Pilar Miróové pro začínajícího režiséra (Deniz Gamze Ergüvenová), Cena diváků. **César:** nejlepší debut (Deniz Gamze Ergüvenová), nejlepší původní scénář (Deniz Gamze Ergüvenová, Alice Winocourová), nejlepší původní hudba (Warren Ellis), nejlepší střih (Mathilde Van de Moortelová), (*nominace*) nejlepší film, nejlepší režie (Deniz Gamze Ergüvenová), nejlepší kamera (David Chizallet, Ersin Gök), nejlepší kostýmy (Selin Sözenová), nejlepší zvuk (Ibrahim Gök, Damien Guillaume, Olivier Goinard). **Filmová cena Evropského parlamentu LUX 2015.** **Evropské filmové ceny:** Evropský objev roku (Deniz Gamze Ergüvenová), (*nominace*) Evropský film roku. **Cena Goya:** nejlepší evropský film. **Cena NBR:** Cena za svobodné vyjádření. **Oscar, Zlatý glóbus:** (*nominace*) nejlepší cizojazyčný film. **Cena BAFTA:** (*nominace*) nejlepší cizojazyčný film.

Celovečerní debut turecké filmařky žijící ve Francii Deniz Gamze Ergüvenové s názvem Mustang patřil k nejúspěšnějším mezinárodním projektům roku 2015 a byl pozoruhodným příspěvkem k tehdejším problémům ženské emancipace v Turecku. Děj se odehrává v tehdejší současnosti v zapadlé vesnici u Černého moře na severu země. – Žáci se na konci školy loučí s učitelkou, která se stěhuje do Istanbulu. Cestou domů se dívky vykoupu s chlapci v moři a přitom dovádějí. Pět sester, které po smrti rodičů před deseti lety vychovává babička, z toho má velkou nepříjemnost. Strýc Erol odveze ty nejstarší na prohlídku ke gynekologovi. Panenství je jedinou devizou dívky na vdávání. Příbuzní učiní další opatření. Sestry musejí chodit ve strohých jednobarevných šatech, přijdou o šminky i o mobily. Jsou uzavřeny v domě, z něhož nesmějí ani na krok. O jejich výchovu se starají tety: učí je vařit a starat se o domácnost. Snad nejhůře snáší domácí vězení nejmladší Lale, která je velmi svobodomyslná. Přemluví sestry, aby utekly na fotbalové utkání. Mladý řidič pick-upu Yasin jim pomůže dohonit autobus s dalšími fanynkami. Tety vidí dívky v televizním přenosu a jedna z nich raději poškodí transformátor, takže v celé vesnici vypadne proud a muži zápas nevidí. Následují sankce. Dům se promění v zamřížovanou pevnost. Začnou chodit nápadníci. Nejstarší, asi sedmnáctiletá Sonay, si prosadí svatbu se svým hochem Ekinem, ale další Selma musí přijmout za ženicha dohozeného Osmana. Jeho rodina po svatební noci odveze

novomanželku ke gynekologovi, protože nekrvácela. Lékař zjistí, že má anomální panenskou blánu a pomůže jí. – Další z nevěst, Ece, se pomiluje ve městě, kam ji se zbylými sestrami vzal Erol, s náhodným mladíkem a později se doma zastřelí. – Po pohřbu Lale přemluví sestru Nur, kterou zneužívá Erol, stejně jako zneužíval Ece, což babička ví a která je na radě, aby utekly. Pro Nur je vybrán ženich, ale když svatebčané přijdou, dívky se zabarikádují v domě. Zatímco se muži dobývají dovnitř, podaří se jim utéct a odjet v Erolově autě (Yasin naučil Lale při jejích krátkých tajných útěcích trochu řídit). Havarují a musejí se schovat před pronásledovateli. Yasin je odveze k autobusu. Dívky dorazí do Istanbulu. Lale vyhledá svou učitelku, která se s ní obejmě... – Název snímku zvolila režisérka záměrně: její hrdinky jsou prý stejně nezkrotné a divoké jako mustang. Podle jejích slov se „i příběh samotný žene vpřed tryskem jako divoký kůň a tato energie je srdcem mého filmu“. Ve výsledném díle jsou vzácně vyvážené humorné okamžiky s tragickými a s napínavými situacemi. Jeho kladem jsou také autentické dívčí herecké výkony a hudba Warrena Ellise. -tbk-

Profil režisérky se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Muž jménem Ove

hraný, smutná komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 116 minut

Originální název: En man som heter Ove. **Země původu:** Švédsko. **Výrobce:** Tre Vänner Produktion, Film i Väst (koprodukce), Nordisk Film (koprodukce), Sveriges Television (koprodukce), Nordsvensk filmunderhållning (koprodukce), Fantefilm (koprodukce), Nordisk Film- & TV-fond (podpora), Norsk Filminstitutt (podpora). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Švédsko: Trollhättan, Uddevalla, Göteborg. **Distribuce:** Asociace českých filmových klubů (do 30. 5. 2023). **Premiéra:** 10. 11. 2016. **Mluveno:** švédsky, persky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Podle bestselleru Fredrika Backmana.*

AUTOŘI: **Režie:** Hannes Holm. **Předloha:** Fredrik Backman (román Muž jménem Ove /En man som heter Ove/). **Scénář:** Hannes Holm. **Kamera:** Göran Hallberg. **Výprava:** Jan Olof Ågren. **Návrhy kostýmů:** Camilla Olai-Lindblom /ž/, Hanne Iveland Henriksbø /ž/. **Masky:** Eva Von Bahr /ž/, Love Larson. **Střih:** Fredrik Morheden. **Zvuk:** Henric Andersson, Hugo Ekornes (design). **Výkonná produkce:** Fredrik Wikström, Michael Hjorth. **Producent:** Annica Bellander /ž/, Nicklas Wikström Nicastro. **Vizuální efekty:** Tor-Björn Olsson, Elin Hallberg /ž/, Important Looking Pirates. **Zvláštní efekty:** Panorama SFX. **Hudba:** Gaute Storaas. **Hudební dramaturgie:** Magnus Palmberg (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Kimmo Rajala.

Hrají: Rolf Lassgård (Ove), Bahar Pars /ž/ (Parvaneh), Filip Berg (Ove jako mladý), Ida Engvoll /ž/ (Sonja), Tobias Almborg (Patrick), Klas Wiljergård (Jimmy), Chatarina Larsson /ž/ (Anita), Börje Lundberg (Rune), Stefan Gödicke (Oveův otec), Johan Widerberg (kravačák), Anna-Lena Bergelin /ž/ (novinářka Lena), Nelly Jamarani /ž/ (Sepideh), Zozan Akgün /ž/ (Nasanin), Simon Edenroth (Adrian), Poyan Karimi (Mirsad).

České podtitulky: Helena Rejzková, Linguafilm.

Ceny: Evropské filmové ceny: Evropská komedie roku. **Oscar:** (*nominace*) nejlepší cizojazyčný film (Hannes Holm), nejlepší masky a účesy (Eva Von Bahrová, Love Larson). **Cena Zlatý brouk:** nejlepší herec (Rolf Lassgård), nejlepší masky (Eva von Bahrová, Love Larson), Cena diváků, (*nominace*) nejlepší film, nejlepší kamera (Göran Hallberg), nejlepší herečka ve vedlejší roli Bahar Parsová), nejlepší vizuální efekty (Tor-Bjorn Olsson).

Smutná komedie režiséra a scenáristy Hannese Holma Muž jménem Ove je adaptací úspěšného románového debutu blogera a sloupkaře švédského deníku Metro Fredrika Backmana (nar. 1981). – Devětapadesátiletý Ove je půl roku vdovcem. Den co den nosí kytici na hrob milované ženy Sonji. V továrně, kde pracoval třiačtyřicet let, dostal výpověď. Každé ráno vyráží na obchůzku, zda je na malém sídlišti rodinných domků vše podle stanov, k sousedům se chová neurvale a nesnáší kravačáky. Když se chce oběsit, vyruší ho nový soused Patrick s těhotnou pákistánskou manželkou Parvaneh a s dcerkami Sepideh a Nasanin. Ani podruhé to nevyjde: sousedé si přijdou půjčit žebřík. Otravu výfukovým plynem v garáži překazí Parvaneh s prosbou, aby ji odvezl i s dětmi do nemocnice za manželem, který spadl. – Při sebevražedných pokusech se Ovemu vybavuje minulost. Vyrůstal s otcem, který pracoval na nádraží a vzbudil v něm vášeň pro auta. Když Ove odmaturoval, přejel otce před jeho očima vlak. Osířelý mladík se ve vlaku na první pohled zamiloval do Sonji, která studovala na učitelku. – Vdovec se chystá skočit pod vlak, ale místo toho vytáhne z kolejíště mladého sebevraha. U manželčina hrobu si stěžuje, že není snadné vzít si život. – Ove učí Parvaneh řídit a empatická žena se o něm dozvídá víc. Manželé kdysi po nehodě autobusu přišli o dítě. Sonja, odkázaná na invalidní vozík, získala místo, až když pro ni manžel u školy udělal rampu. Vdovec sice hrdá, ale pomáhá i dalším sousedům. Parvaneh porodí chlapečka. Ten dostane kolíbkou, kterou Ove dávno udělal. Za několik let Ove, jehož sousedi adoptovali jako dědečka,

zemře ve spánku. V dopise Parvaneh zanechá přesné instrukce k pohřbu i k dědictví. V kupé se Ove setká se Sonjou. – Snímek, odehrávající se v několika časových rovinách, mísí humorné, černohumorné i dojemné momenty. Protagonista působí jako zavilý misantrop, ale jeho brutálně upřímné komentáře jsou vtipně trefné a s každým flashbackem vychází najevo, jak zdání klame. Ke snímku, připomínajícímu další severské tituly, věnované stárnoucím či starým mužům, byl v české distribuci připojen animovaný předfilm Čím víc vím (2015; r. Marek Náprstek). -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

My tři, nebo nikdo

hraný, hořká komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 102 minut

Originální název: Nous trois ou rien. **Země původu:** Francie. **Výrobce:** Gaumont, Adama Pictures, M6 Films. **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** Bohemia Motion Pictures. **Premiéra:** 31. 3. 2016. **Mluveno:** francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Gaumont uvádí ve vybraných kinech od 31. 3. 2016.*

AUTOŘI: **Režie:** Kheiron. **Scénář:** Kheiron. **Kamera:** Jean-François Hensgens. **Výprava:** Stanislas Reydellet. **Návrhy kostýmů:** Karen Muller Serreau /ž/. **Střih:** Anny Danché /ž/. **Zvuk:** Frédéric de Ravignan. **Zvláštní efekty:** Yves Domenjoud (supervize). **Výkonná produkce:** Frantz Richard, Nabil Ayouch. **Producent:** Benjamin Drouin, Alain Goldman, Simon Istolainen, Nicolas Royer, Antoine Stiou. **Hudební dramaturgie:** Bonus Track (supervize).

Hrají: Kheiron (Hibat Tabib), Leïla Bekhti /ž/ (Ferešteh Tabibová), Khereddine Ennasri (Azíz), Mourad Boudaoud (Abdel), Soufiane Guerrab (Elyas), Claudette Vizioli-Walker /ž/ (Jeanette), Adama Bathily (Mamadou), Farida Ouchani /ž/ (Rašída), Margot Bancilhon /ž/ (Martine) Gérard Darmon (otec), Zabou Breitman /ž/ (matka), Alexandre Astier (šáh Muhammad Rezá Pahlaví), Kyan Khojandi (Vousáč), Arsène Mosca (vrchní dozorce), Jonathan Cohen (Čokri), Eriq Ebouaney (Adama), Carole Franck /ž/ (Catherine Hanriotová), Michel Vuillermoz (Daniel Bioton), Camélia Jordana /ž/ (Maryam).

České podtitulky: Klára Hrotková, Miloš Sommer, Studio Soundwave.

Ceny: **Mezinárodní filmový festival Tokio 2015:** Zvláštní cena poroty. **César:** (*nominace*) nejlepší debut.

Francouzského komika, herce a rappera íránského původu Nouchi Tabiba, který vystupuje pod pseudonymem Kheiron, mohli čeští diváci zaregistrovat v komedii Jako malí kluci (2013, Les gamins). Filmem *My tři, nebo nikdo* debutoval jako režisér, scenárista, producent i herec v hlavní roli. Vypráví v něm příběh svých rodičů, kteří kvůli politické situaci opustili Írán a vydali se hledat štěstí na předměstí Paříže. Kheiron si v divácký úspěšném filmu zahrál svého otce, zatímco jeho matku ztvárnila francouzská herečka s alžírskými kořeny Leïla Bekhtiová. – Rok 1955, vesnice na jihovýchodě Íránu. Hibat je v rodině jedním z dvanácti dětí. Absolvuje základní, střední i vysokou školu a počátkem 70. let se stane právníkem a aktivním oponentem režimu šáha Pahlavího. Je odsouzen k deseti rokům vězení, kde je týrán. Získá si respekt spoluvězňů i odpůrců režimu, pro něž se stane symbolem vzdoru. Po vyhlášení amnestie pro politické vězně je Hibat propuštěn. Po islámské revoluci a nastolení diktatury ajatolláha Chomejního pokračuje Hibat v organizování komunistického odboje. Ožení se se zdravotní sestrou Ferešteh. Mají syna Manochera. V roce 1984 rodina emigruje do Francie a získá tam politický azyl. Nové útočiště najde v departmentu Seine-Saint-Denis. Hibat dokončí právnické vzdělání. Spolupracuje se starostou města Pierrefitte, který chce vybudovat sociální centrum pro přistěhovalce. Hibat a Ferešteh jsou přes počáteční neshody úspěšní ve snaze při zlepšování životních podmínek multietnické přistěhovalecké komunity. Hibat má dostat Řád cti. Na synovo sdělení, že v den předávání vyznamenání nebude mít čas, reaguje ujištěním, že se zúčastní buď všichni tři, nebo nikdo. – Před závěrečnými titulky jsou fotografie, jak události vypadaly ve skutečnosti, a jak ve filmu. Nechybí zmínka o dalších osudech aktérů. – Humanistická hořká komedie se s lehkostí, která hraničí s naivitou, dotýká soudobé migrační problematiky a předkládá poněkud idealistický obraz bezproblémového soužití odlišných kultur. –mrš-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Naše malá sestra

hraný, psychologický, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 128 minut

Originální název: Umimachi Diary. **Země původu:** Japonsko. **Výrobce:** Fuji Television Network, Shogakukan, Toho, Gaga Production. **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Japonsko: Kamakura, Fujikawa, Fuji. **Distribuce:** Film Europe (do 19. 11. 2028). **Premiéra:** 5. 5. 2016. **Mluveno:** japonsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Čtyři sestry, jeden dům, nekonečno emocí.*

AUTOŘI: **Režie:** Hirokazu Kore-eda. **Předloha:** Akimi Yoshida (manga komiks Deník z přímořského města /Umimachi Diary/). **Scénář:** Hirokazu Kore-eda. **Kamera:** Mikiya Takimoto. **Výprava:** Keiko Mitsumatsu /ž/. **Návrhy kostýmů:** Sachico Ito /ž/. **Střih:** Hirokazu Kore-eda. **Zvuk:** Yutaka Tsurumaki. **Výkonná produkce:** Takashi Ishihara, Shinichiro Tsuduki, Minami Ichikawa, Yoda Tom, Yasushi Ogawa, Makoto Omura, Taichi Ueda, Satomi Otake. **Producent:** Kaoru Matsuzaki, Hijiri Taguchi. **Hudba:** Yoko Kanno /ž/.

Hrají: Haruka Ayase (Sači), Masami Nagasawa /ž/ (Jošina), Kaho (Čika), Suzu Hirose /ž/ (Suzu Asano), Ryo Kase /ž/ (Sakašita), Ohshiroh Maeda (Futa), Jun Fubuki /ž/ (Ninomija), Shinobu Otake /ž/ (Mijako), Ryohei Suzuki (lékař).

České podtitulky: Haruna Honcoopová.

Ceny: **Mezinárodní filmový festival v San Sebastiánu 2015:** Cena diváků. **Ceny Japonské akademie:** nejlepší film, nejlepší režie (Hirokazu Kore-eda), nejlepší kamera (Mikiya Takimoto), nejlepší svícení (Fujii Norikiyo), nejlepší herecký objev roku (Suzu Hiroseová).

Japonský režisér Hirokazu Kore-eda natočil svůj dvanáctý celovečerní film podle série mang Akimiho Yoshidy Umimachi Diary (Deník z přímořského města), která získala v Japonsku několik prestižních cen. – Kamakura, ostrov Honšú. Sestry Sači, Jošina a Čiko Kodaovy žijí ve starém domě se zahradou. Otec rodinu opustil před patnácti lety, matka Mijako se záhy odstěhovala do Sappora. Dívky vychovávala babička. Po její smrti se hlavou domácnosti stala nejstarší Sači. Ta pracuje v místní nemocnici jako ošetřovatelka a má tajný poměr s ženatým pediatrem. Jošina je bankovní úřednicí a tíhne k nezávaznému životu. Nejmladší Čika prodává v obchodě se sportovními potřebami a nesměle obdivuje svého vedoucího. Sestry dostanou zprávu, že jejich otec, který byl už potřetí ženatý, zemřel. Na pohřbu v lázních Jamagata poznají svou nevlastní sestru Suzu, kvůli jejíž matce se otcovo první manželství, tedy jejich rodičů rozpadlo. Sači čtrnáctileté školačce nabídne, aby se přestěhovala k nim, což dívka přijme. Je to pro ni lepší než zůstat s nevlastní matkou. Suzu se v Kamakuře stane přední hráčkou školního fotbalového týmu Chobotnice. Poznává laskavou paní Ninomiju, která vlastní malou rybí restauraci a zná všechny sestry od dětství. Jošina v práci povýší. Na tradiční zádušní mši za zesnulou babičku dorazí překvapivě matka Mijako. Když vyjde najevo, že uvažuje o prodeji domu, sester se to dotkne, takže od svého záměru opustí. Sači se rozejde s milencem, který jí nabídl, aby s ním odjela do Spojených států, a nastoupí do domova pro umírající Poslední péče, kde se později ocitne paní Ninomija. Suzu se poprvé zamiluje do spolužáka. Sestry jako každý rok vyrobí švestkové víno ze stromu, který jejich prarodiče zasadili, když se narodila Mijako... – Mozaikovitý, staromilský příběh se odehrává v tehdejší současnosti, pomalým tempem vyprávění a poklidnou atmosférou připomíná život v devatenáctém století. Zároveň přibližuje japonskou mentalitu, vzorce chování, životní styl, kuchyni, rodinné a společenské rituály a tradice. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Naše poslední tango

dokumentární, taneční, životopisný, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DVD, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 85 minut

Originální název: Un tango más / Ein letzter Tango. **Země původu:** Argentina, Spolková republika Německo. **Výrobce:** Lailaps Pictures, Horres Film & TV, German Kral Filmproduktion, Monogatari Films (koprodukce), Schubert International Film (koprodukce), Mateína Producciones (koprodukce), Westdeutscher Rundfunk (koprodukce), Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales (podpora), FilmFernsehFonds Bayern (podpora), Filmförderungsanstalt (podpora), Deutscher Filmförderfonds (podpora). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Argentina: Buenos Aires. **Distribuce:** Film Distribution Artcam (do 9. 6. 2024). **Premiéra:** 1. 12. 2016. **Mluveno:** španělsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Spojil je tanec, rozdělil život.*

AUTOŘI: **Režie:** Germán Kral. **Pomocná režie:** Paula Akel /ž/ (druhá režie). **Scénář:** Germán Kral, Daniel Speck. **Kamera:** Jo Heim, Félix Monti. **Výprava:** Matías Martínez. **Návrhy kostýmů:** Giselle Peisojovich /ž/. **Masky:** Osky Rodríguez, Marisa Wehit /ž/. **Střih:** Ulrike Tortora /ž/. **Zvuk:** Celeste Palma /ž/, Michael Hinreiner (mix zvuku), Jörg Elsner (design zvuku). **Výkonná produkce:** Wim Wenders, Rodrigo Furth, Jakob Abrahamsson. **Producent:** Nils Dünker, Dieter Horres, Germán Kral. **Koproducent:** Birgit Rothörl /ž/, Josef Brandmaier. **Produkce:** Carolin Dassel /ž/, Nicole Ackermann /ž/, Anatole Taubman, Christoph Thoke. **Vizuální efekty:** Mortimer Warlimont (supervize). **Hudba:** Luis Borda, Sexteto Mayor, Gerd Baumann. **Choreografie:** Melina Brufman /ž/, Leonardo Cuello, Sabrina Véliz /ž/, Rubén Véliz, Brenda Angiel /ž/, Fernando Gracia.

Účinkují: María Nieves Rego /ž/, Juan Carlos Copes, Pablo Verón, Alejandra Guty /ž/, Ayelén Álvarez Miño /ž/, Juan Malizia, Pancho Martínez Pey, Melina Brufman /ž/, Leonardo Cuello, Myriam Copes /ž/, Johana Copes /ž/.

Hrají: Ayelén Álvarez Miño /ž/ (María jako mladá), Juan Malizia (Juan jako mladý), Melina Brufman /ž/ (choreografka), Brenda Angiel /ž/ (choreografka), Francesca Santapá /ž/ (María jako dívka), Alejandra Guty /ž/ (María jako dospělá), Leonardo Cuello (choreograf), Pancho Martínez Pey (José, Mariin partner), Pablo Verón (Juan jako dospělý).

České podtitulky: Tereza Benhartová.

Celosvětová popularita argentinského tanga je vázána na nostalgii za pre-feministickými kulturními vzorci, ale i na emoce, které provází tento společenský tanec vzniklý na předměstí Buenos Aires na sklonku devatenáctého století. K tangu a k jeho historii se vracela řada hraných titulů mimo jiné *Naked Tango* (1990, *Nahé tango*; r. Leonard Schrader), *The Tango Lesson* (1997, *Hodina tanga*; r. Sally Potterová), *Assassination Tango* (2002, *Vražedné tango*; r. Robert Duvall) či v české distribuci uvedený psychologický hraný film *Tango libre* (2012, *Tango libre*; r. Frédéric Fonteyne). Snímek *Naše poslední tango* argentinsko-německého režiséra Germána Krala spojuje žánr dokumentu s hranými a tanečními sekvencemi. Ilustruje historii tance od 40. let do tehdejší současnosti na vztahu legendární dvojice argentinských tanečníků Marii Nieves Regoové (nar. 1934) a Juana Carlose Copese (1931–2021). Ve filmu (na němž se jako jeden z výkonných producentů podílel Wim Wenders) vypovídá o svém životě především María Nieves Regoová (v době natáčení osmdesátiletá). Posluchači jsou mladí choreografové a tanečníci tanga z Buenos Aires, kteří její vyprávění současně komentují v herecko-tanečních vstupech. Jako ilustraci využívá režisér i cenné archivní filmové a televizní záběry. – María o tři roky staršího Juana poprvé viděla tančit, když jí bylo čtrnáct a skoro nic neuměl. Když jí bylo šestnáct, vytvořili taneční pár, který navzdory bouřlivým peripetiím společného soukromého života vydržel půl století. V 50. letech

vymysleli a prosadili styl nazývaný copes. Když z tanečních klubů tango vytlačil rock, začali vystupovat v divadle. Během turné po Spojených státech vymyslel Juan jejich slavný výstup na stole, jehož se María nikdy nepřestala bát. Broadwayské představení Tango Argentino se stalo senzací. V Las Vegas se Juan s Maríou oženil, ale po návratu do Buenos Aires ji opustil (sňatek tam neplatil). – Jako tanečníci se sice k sobě několikrát vrátili, ale Juan uzavřel sňatek s výrazně mladší ženou Myriam, s níž dosud prožil dvačtyřicet let. Jedna z jejich dcer, Johana, s otcem, který se pocitu tanga navzdory ubývání sil nechce vzdát, veřejně vystupuje. – María neví, že s ní Juan přestal vystupovat na přání Myriam. Protančila se životem, je sama, minulosti nelituje, stále má velký úspěch a doufá, že s tangem bude ještě dalších deset let... – Dvojice se pouze symbolicky setká na jevišti prázdného divadla v úvodu a na samém konci snímku.

-ap-

Návštěva

dokumentární, esej, přístupné bez omezení, DCP 2–D, MP4, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 84 minut

Originální název: The Visit An Alien Encounter / Besøget. **Země původu:** Dánsko, Rakousko, Irsko, Finsko, Norsko, Nizozemsko, Švédsko. **Výrobce:** Magic Hour Films, NGF Geyrhalterfilm (koprodukce), Venom Film (koprodukce), Mouka Filmi (koprodukce), Indie Film (koprodukce), DR3 (spolupráce), VPRO (spolupráce), SVT (spolupráce), YLE (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Rakousko: Vídeň. **Distribuce:** Mezinárodní festival dokumentárních filmů Ji.hlava /Doc.Dream – Spolek pro podporu dokumentárního filmu/ (do 30. 7. 2022), Kreativní Evropa – Media (podpora). **Premiéra:** 2. 5. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Vítejte na naší planetě. Dokumentární sci-fi film Michaela Madsena v kinech a na dafilms.cz.*

AUTOŘI: **Režie:** Michael Madsen. **Scénář:** Michael Madsen, Jesper Bergman (spolupráce na scénáři). **Kamera:** Heikki Färm. **Střih:** Nathan Nugent, Stefan Sundlöf. **Zvuk:** Peter Albrechtsen (design), Øivind Weingaarde. **Producent:** Lise Lense-Møller /ž/. **Koproducent:** Michael Kitzberger, Wolfgang Widerhofer, Nikolaus Geyrhalter, Markus Glaser, Andrew Freedman, Sami Jahnukainen, Carsten Aanonsen. **Vizuální efekty:** Ed Bruce (supervize), John O'Connell (supervize), Joe Curtis (supervize). **Hudba:** Karsten Fundal.

Účinkují: Jacques Arnould, Paul Beaver, Sheryl Bishop /ž/, Michael Boyce, Ernst Fasan, Niklas Hedman, Christopher McKay, Mazlan Othman /ž/, John Rummel, Vickie Sheriff /ž/, Janos Tisovszky, Doug Vakoch, Chris Welch.

Hrají: Olivier Foissy (NBC důstojník), Leo Schönhofer (zahradník), Birgit Radeschnig /ž/ (dvojče), Nicole Radeschnig /ž/ (dvojče), Anita Brunner /ž/ (matka s dítětem), Laura Cunsolo /ž/ (plačící dítě), Leo Böhm (nahý muž), Liane Lettner /ž/ (nahá žena), Angelo Margiol (chlapec s modelem helikoptéry), Ingrid Gardik-Sauerzapf /ž/ (uklízečka).

České podtitulky: Libor Nenutil, AZ Translations.

Archivní materiály: Organizace spojených národů, Frank Drake, George F. Mobley, Jodi Cobb, Jon Lomberg, Donne Grosvenor, Národní astronomické a ionosférické centrum Cornellské univerzity, Asociace Ray Manley Shostala, NASA, J. Arthur Herrick, Brian Seed, Lennart Nilsson, Michael Rougier, Ansel Adams, Wayne Miller, Herman Eckeimann, David Harvey, Din Cambell, Nina Leen, Národní zeměpisná společnost, Bruce Dale, Phonogram international, Architect of the Capitol, Evropská vesmírná agentura, Getty Images.

Filmový esej konceptuálního umělce Michaela Madsena *Návštěva* s podtitulem *Setkání s mimozemskou civilizací*, o němž se mluví jako o dokumentární sci-fi, je fiktivní (zejména verbální) rekonstrukcí toho, jak by pravděpodobně vypadalo setkání s mimozemskou civilizací. Natáčení proběhlo již v roce 2014. – Několik vědců a předních činitelů z různých evropských národních a mezinárodních institucí (například OSN a její Úřad pro vesmírné záležitosti, NASA, Evropská vesmírná agentura, ministerstvo obrany Velké Británie, univerzity nebo vědecké ústavy) se ve stylizovaných výpovědích zamýšlejí nad problémem a rekonstruují průběh přiletu tvorů z jiných galaxií. Popisují, jak by vypadalo samotné setkání, navázání kontaktu, výzkum a zkoumání jiných tvorů. Dále, co by bylo oznámeno světové veřejnosti, jak by se lidstvo muselo zachovat při případném útoku a jak mimozemšťanům vysvětlit, co to je člověk. Lidé by při styku s nimi museli používat ochranné skafandry a přísná bezpečnostní opatření, neví se totiž, co by nastalo při setkání dvou rozdílných biologických forem života. Lidstvo se ostatně kontakt pokusilo už navázat sondami Voyager a radioteleskopy. Hrozí však nebezpečí, že cizí formy života o nás budou velmi dobře

informované, zatímco lidstvo o nich nebude vědět vůbec nic. – Vizuální působivost některých scén (film je doplněn krátkými ilustračními hranými sekvencemi a archivními materiály) snižuje přílišná rozvláčnost a zdouhavost. Film, který se hrál na řadě festivalů, byl v České republice poprvé uveden 31. října 2015 na 19. mezinárodním festivalu dokumentárních filmů Ji.hlava a dále na festivalech Jeden svět a Academia Film Olomouc. České distribuční premiéry 2. května 2016 se v pražském kině Světozor zúčastnil Michael Madsen, který před projekcí uskutečnil i vlastní masterclass. Snímek byl současně uváděn na internetovém portálu dafilms.cz, kde proběhla i režisérova retrospektiva. –jl–

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Návštěvníci 3: Revoluce

hraný, historický, dobrodružný, komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 110 minut

Originální název: Les Visiteurs – La Révolution. **Země původu:** Francie, Belgie. **Výrobce:** Gaumont, Ouille Productions, Nexus Factory, TF1 Films Production, Okko Production (produkční služby Česká republika). Canal Plus (účast), Ciné Plus (účast), TF1 (účast), BNPPFF (účast), La Wallonie (účast), Státní fond kinematografie České republiky – Program filmových pobídek (podpora). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Česká republika: Praha (Barrandov Studio, Hradčany, Malá Strana, Staré Město, palác Lucerna), hrad Pernštejn, Kutná Hora (chrám sv. Barbory), zámek Kačina, hrad Kost, zámek Kosmonosy, Zvánovice, Kokořín. Francie. Belgie. **Distribuce:** Bontonfilm (do 4. 5. 2019). **Premiéra:** 19. 5. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Legendární zmatkáři se vrátí včera.*

AUTOŘI: **Režie:** Jean-Marie Poiré. **Námět:** Christian Clavier (postavy), Jean-Marie Poiré (postavy). **Scénář:** Christian Clavier, Jean-Marie Poiré. **Kamera:** Stéphanie Le Parc /ž/. **Výprava:** Philippe L'évêque. **Návrhy kostýmů:** Pierre-Jean Larroque. **Střih:** Philippe Bourguet. **Zvuk:** Dominique Warnier, Marc Bastien, Marc Doisne. **Výkonná produkce:** Marc Vade. **Producent:** Sidonie Dumas /ž/. **Vizuální efekty:** Ronald Grauer (supervize). **Zvláštní efekty:** Flash Barrandov. **Hudba:** Eric Levi. **Hudební dramaturgie:** Martin Delemazure (supervize).

Hrají: Christian Clavier (Jacquouille/Jacquouillet), Jean Reno (rytíř Godefroy de Montmirail), Franck Dubosc (Gonzague de Montmirail), Karin Viard /ž/ (Adelaide de Montmirail), Sylvie Testud /ž/ (Charlotte Robespierrová), Marie-Anne Chazel /ž/ (Prune), Ary Abittan (Lorenzo Baldini), Alex Lutz (Robert de Montmirail), Stéphanie Crayencour /ž/ (Victoire Růžička), Véronique Boulanger /ž/ (Élise), Annie Grégorio /ž/ (Honorine), Pascal Nzonzi (Philibert), Nicolas Vaude (Maxmilien Robespierre), Cyril Lecomte (Joseph Fouché), Christian Hecq (Jean-Paul Marat), Götz Otto (plukovník Wurtz), Marek Vašut (rytíř Thibaud), Libor Vrba (společník), Pavel Novotný (Hugues de Puiset).

Dabing: Jaromír Meduna (Jacquouille/Jacquouillet), Pavel Soukup (rytíř Godefroy de Montmirail), Vladislav Beneš (Gonzague de Montmirail), Dana Černá (Adelaide de Montmirail), Kateřina Petrová (Charlotte Robespierrová), Simona Postlerová (Prune), Ivo Hrbáč (Lorenzo Baldini), Michal Holán (Robert de Montmirail), Antonie Talacková (Victoire Růžička), Hana Ševčíková (Élise), Radana Herrmannová (Honorine), Marcel Vašinka (Philibert), Ladislav Cigánek (Maxmilien Robespierre), Antonín Navrátil (Joseph Fouché), Igor Bareš (Jean-Paul Marat), Rudolf Kubík (plukovník Wurtz), Pavel Novotný (Hugues de Puiset).

Překlad české verze: Jana Nikolovová. **Dialogy české verze:** Jiří Balcárek. **Režie české verze:** Jiří Balcárek, Tvůrčí skupina Josefa Petráska, Studio Pro-Time.

Francouzský režisér Jean-Marie Poiré si do své filmografie k úspěšným komediím Návštěvníci (1992, Les visiteurs), Návštěvníci 2 (1997, Les couloirs du temps: Les Visiteurs II, Návštěvníci 2: V chodbách času), v nichž se rytíř Godefroy de Montmirail a jeho sluha Jacquouille ocitli z temného středověku z roku 1122 v tehdejší současnosti, a americkému remaku prvního dílu Návštěvníci: Cesta do Ameriky (2001, Just Visiting. Les Visiteurs en Amérique), který natočil pod pseudonymem Jean Marie Gaubert, připsal titul Návštěvníci 3: Revoluce. Tentokrát se rytíř Godefroy de Montmirail a jeho sluha Jacquouille ocitnou ve víru Velké francouzské revoluce, zasáhnou do dějin, pochopitelně se také setkají se svými více či méně zdárnými potomky. Ti Godefroyovi právě mají v plánu opustit Francii, zatímco ti Jacquouilleovi se chystají zabavit jim zámek i majetek. Ve filmu se objeví i slavní představitelé revoluce Maxmilien Robespierre, Louis Saint-Jus, Georges Couthon, Joseph Fouché, Jacques Billaud-

Varenne a Jean-Paul Marat (pochopitelně ve vaně). Nejenom jim dvojice protagonistů zamotá hlavu... – Všechny díly série spojuje bláznivý humor (včetně konfrontace středověkých hygienických návyků s pokrokem), ale tentokrát je o něco unavenější a vyčpělejší, i když podle Jeana Rena „...situace jsou jiné, ale vše ostatní zůstalo“. Snímek se natáčel s pobídkovou podporou Státního fondu kinematografie České republiky na různých místech v České republice i v barrandovských ateliérech. Hudbu nahrál Český národní symfonický orchestr.

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Nebe a led

dokumentární, životopisný, přírodopisný, přístupné bez omezení, DCP 2–D, MP4, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 89 minut

Originální název: La glace et le ciel. **Země původu:** Francie. **Výrobce:** Eskwad, Wild Touch Production (koprodukce), Pathé (koprodukce), Kering (koprodukce), CNRS Images (koprodukce), OCS (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Antarktida. Francie. **Distribuce:** Aerofilms (do 12. 3. 2025). **Premiéra:** 5. 5. 2016. **Mluveno:** francouzsky, anglicky, rusky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Po oscarovém Putování tučňáků přichází film Luca Jacqueta Nebe a led. „Průzkumné cesty na konec světa mi umožnily spatřit budoucnost.“ Claude Lorius, objevitel globálního oteplování.*

AUTOŘI: **Režie:** Luc Jacquet. **Scénář:** Luc Jacquet. **Kamera:** Stéphane Martin. **Střih:** Stéphane Mazalaigue. **Zvuk:** Samy Bardet, Thierry Lebon, François Fayard. **Výkonná produkce:** Frédéric Doniguian. **Producent:** Richard Grandpierre. **Koproducent:** Romain Le Grand, Vivien Aslanian /ž/. **Vizuální efekty:** Alain Carsoux (režie). **Hudba:** Cyrille AUFORT. **Hudební dramaturg:** Varda Kakon /ž/ (supervize). **Odborný poradce:** Jérôme Chapellaz. **Komentář:** Michel Papineschi.

Účinkují: Claude Lorius.

České podtitulky: Jana Šteffl, Anna Kareninová (dramaturgie), Filmprint Digital.

Po komerčně úspěšném a Oscarem oceněném Putování tučňáků (2005, La marche de l'empereur) přišel režisér Luc Jacquet s dalším polárním snímkem, tentokrát se životopisným portrétem Nebe a led. K jeho vzniku jej podnítilo životní jubileum výzkumníka a glaciologa Clauda Loriusa (1932–2023), nositele prestižní Blue Planet Prize, a jejich společný obdiv pro autentickou a pustou Antarktidu. Uznávaný vědec zde uskutečnil cestu do dějin klimatu a popsal princip fyzikálního jevu (klimatické cykly souvisí s koncentrací skleníkových plynů), jehož důsledkem je globální oteplování, jež v počátcích své kariéry předpověděl. Přestože předložil přesvědčivé výsledky dlouhodobého výzkumu, čelil nedůvěře odborné veřejnosti a na závěr své kariéry zjistil, že obyvatelé planety nejsou ochotni se jeho poznatky vážně zabývat a omezit činnost, devastující životní prostředí. – Do Antarktidy se mladý Lorius vydal poté, co v roce 1955 náhodou odpověděl na inzerát a byl přijat do expedice se zaměřením na výzkum sněhových vloček a koloběh vody. Se dvěma soupeřícími musel v mrazivé izolaci vědecké stanice vydržet rok. Formativní zkušenost v nepříznivých podmínkách jej profesně nasměřovala a Antarktidě „propadl“. Již jako velitel základny si na závěr jedné expedice při přípitku whisky s úlomkou ledu uvědomil, že bubliny v zamrzlé vodě obsahují vzduch minulosti. Následně se v Antarktidě na různých stanicích, z nichž mnohé pomáhal budovat, cíleně věnoval vrtům do tisíciletí formovaného ledového krunýře a vyhodnocoval odebrané vzorky. Ukázalo se, že složení uvězněné atmosféry se mění s hloubkou, odkud pochází, tedy s dobou, kdy ji mráz zakonzervoval. Přes různé nezdary se tím dovrtal ke vzduchu v ledu z období před více než čtyřmi sty tisíci lety a nahlédl do přírodních hodin Země. – Luc Jacquet i prostřednictvím komentáře, jež namluvil Michel Papineschi, chronologicky rekapituluje Loriusovu neobyčejnou kariéru, již provázela úmorná rutinní práce (podnikl dvacet dva expedic, v polárních krajích strávil celkem deset let), odhaluje jeho životní filozofii a uvažuje o vztahu člověka k Zemi. Vyprávění ilustrují početné archivní ukázky s upraveným zvukem ve snaze navodit pocit tehdejší přítomnosti a působivé záběry čistého a původního prostoru Antarktidy, pořízené během Loriusova návratu do jeho polární minulosti. V závěru snímku se objeví ukázky z diskuzních pořadů, které se odehrály v době významných klimatických konferencí (Rio de Janeiro, Berlín nebo Kjóto).

-kk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu Zahraníční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Nejkrásnější den

hraný, tragikomedie, road movie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 113 minut

Originální název: Der geilste Tag. **Země původu:** Spolková republika Německo. **Výrobce:** Pantaleon Entertainment, WS Filmproduktion, Warner Bros. Filmproduktion (koprodukce), Erftal Film- und Fernsehenproduktion (koprodukce), FFFB (podpora), FFA (podpora), DFFF (podpora), Trade and Industry Department Republic of South Africa (podpora). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Jihoafrická republika. Německo – Augsburg. **Distribuce:** Bontonfilm (do 10. 8. 2019). **Premiéra:** 11. 8. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Nejlepší mejdan je ten poslední.*

AUTOŘI: **Režie:** Florian David Fitz. **Námět:** Florian David Fitz. **Scénář:** Florian David Fitz. **Kamera:** Bernhard Jasper. **Druhá kamera:** Moritz Kaethner. **Výprava:** Christian Eisele. **Návrhy kostýmů:** Metin Misdik. **Masky:** Charlotte Chang /ž/, Hannah Chinnakam /ž/. **Střih:** Stefan Essl. **Zvuk:** Manfred Banach, Stefan Busch (design zvuku). **Výkonná produkce:** Hannah Lea Maag /ž/. **Producent:** Dan Maag, Matthias Schweighöfer, Marco Beckmann. **Koproducent:** Florian David Fitz, Klaus Dohle. **Vizuální efekty:** Denis Behnke (supervize), Scanline VFX. **Hudba:** Egon Riedel, Siggi Müller.

Hrají: Matthias Schweighöfer (klavírista Andi), Florian David Fitz (Benno), Alexandra Maria Lara /ž/ (Mona Winkelmannová), Rainer Bock (doktor Wüst), Robert Schupp (právník), Robert Nickisch (ošetřovatel Reiner), Caroline Rapp /ž/ (L. Gottschallová), Karl Friedrich (Schulze), Frederic Linkemann (policista Frederic), Tatja Seibt /ž/ (matka Mony), Thomas Limpinsel (zaměstnanec na letišti), Andreja Schneider /ž/ (Palonga), Mpho Ranwedzi (Tebogo), Amelie Elisa Klein /ž/ (Leni).

Dabing: Tomáš Sagher (klavírista Andi), Petr Vágner (Benno), Anna Brousková (Mona Winkelmannová), Pavel Šrom (doktor Wüst), Jaroslav Horák (Schulze), Radana Herrmannová (matka Mony), Matěj Havelka (Tebogo), Mariana Franclová (Leni), Petra Tišnovská, Zbyšek Horák, Zuzana Ščerbová, Kristýna Bábková, Rudolf Kubík, Kateřina Petrová, Jakub Saic, Hana Ševčíková, Jan Szymik.

Překlad české verze: Blanka Dobrá. **Dialogy české verze:** Jiří Balcárek. **Režie české verze:** Jiří Balcárek, Tvůrčí skupina Josefa Petráska, Studio Pro-Time.

Tragikomedie natočená jako road movie Nejkrásnější den se stala druhým režijním počinem německého herce Florianu Davida Fitze, který je rovněž autorem námětu a scénáře, koproducentem i představitelem jedné ze dvou hlavních rolí. – Třiatřicetiletý flákač a pohodář Benno a o tři roky starší klavírista z bohaté rodiny Andi se potkají v hospicu. Benno často upadá do bezvědomí a lékař mu našel neléčitelný nádor na mozk. Úzkostlivému Andimu, který trpí plicní fibrózou a je téměř stále na kyslíku, může zachránit život jen transplantace plic. Nalezení dárce je ovšem krajně nepravděpodobné. Mladší muž přesvědčí spolupacienta, aby si před smrtí ještě užili a aby pak spáchali sebevraždu. Podvodně získají spoustu peněz a vyrazí do Afriky. Zároveň o tom dělají vlastní blog (který má nakonec slušnou sledovanost). Doletí do keňské Mombasy a pokračují v cestě starým kempinkovým vozem. Andi až později zjistí, že směřují za Bennovou bývalkou Monou, která má v Jihoafrické republice svatbu. Benno chce totiž vidět svou dcerku Leni. Po četných dobrodružstvích (včetně Andiho ztráty panictví) dorazí na místo, ale setkání s Monou na svatební hostině nedopadne dobře. Muži se pak nedokážou vzájemně zastřelit. Pohádají se a Benno přítele opustí. Ten náhle dostane zprávu na pager a ihned se vrací do Německa. Tam se dozví, že žádná transplantace nebude: sháněli přes něj Benna, protože došlo k záměně snímků a muž mozkový nádor nemá. Benno zatím náhodou zjistí od Mony, že Leni po něm trpí narkolepsií,

což ovšem není smrtelné... I on se vrátí domů. S pomocí personálu hospicu oklamou policii, která je stíhá kvůli dluhům. Andi pokojně zemře příteli v náručí. Ten pak před soudem prohlásí, že chybná diagnóza bylo to nejlepší, co ho v životě potkalo... – Tvůrci se zdařile vyhýbají citovému vydírání, jejich dílo však místy ztrácí tempo a je jen další variací na dané téma, jaké měly mimo jiné i německý snímek Klepání na nebeskou bránu (1997, Knockin' on Heaven's Door; r. Thomas Jahn) s Tilmem Schweigerem a Janem Josefem Liefersem nebo americká tragikomedie Než si pro nás přijde (2007, The Bucket List; r. Rob Reiner) s Jackem Nicholsonem a Morganem Freemanem. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Neon Demon

hraný, mysteriózní, thriller, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 118 minut

Originální název: The Neon Demon. **Země původu:** Dánsko, Francie, USA. **Výrobce:** Space Rocket Nation, Bold Films (spolupráce), Danish Film Institute (podpora), Program Media EU (podpora), Vendian Entertainment (spolupráce), Danish Broadcasting Corporation Wild Bunch (spolupráce), Gaumont (zadavatel, spolupráce), Wild Bunch (zadavatel), Nicolas Winding Refn (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: Kalifornie – Los Angeles, Amboy, Hollywood, Malibu. **Distribuce:** Film Europe (do 28. 9. 2026). **Premiéra:** 29. 9. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Krása zabíjí.*

AUTOŘI: **Režie:** Nicolas Winding Refn. **Námět:** Nicolas Winding Refn. **Scénář:** Nicolas Winding Refn, Mary Laws /ž/, Polly Stenham /ž/. **Kamera:** Natasha Braier /ž/. **Výprava:** Elliott Hostetter. **Návrhy kostýmů:** Erin Benach /ž/. **Masky:** Erin Ayanian /ž/, Shandra Page (účesy). **Střih:** Matthew Newman. **Zvuk:** Eddie Simonsen (design), Anne Jensen /ž/ (design). **Výkonná produkce:** Christophe Riandee, Brahim Chioua, Christopher Woodrow, Michael Bassick, Steven Marshall, Michel Litvak, Gary Michael Walters, Jeffrey Stott, Manuel Chiche, Matthew Read, Victor Ho, Rachel Dik /ž/, Thor Sigurjonsson. **Producent:** Lene Børglum /ž/, Sidonie Dumas /ž/, Vincent Maraval. **Koproducent:** K. Blaine Johnston, Elexa Ruth /ž/. **Vizuální efekty:** Shant Jordan (supervize), Peter Hjorth (supervize), Sunit Parekh (supervize), Tonni Zinck (supervize). **Zvláštní efekty:** Wayne Burnes (koordinátor). **Hudba:** Cliff Martinez.

Hrají: Elle Fanning /ž/ (Jesse), Christina Hendricks /ž/ (Roberta Hoffmannová), Keanu Reeves (Hank), Jena Malone /ž/ (Ruby), Abbey Lee /ž/ (Sarah), Bella Heathcote /ž/ (Gigi), Desmond Harrington (Jack), Karl Glusman (Dean), Charles Baker (Mikey), Alessandro Nivola (módní návrhář).

České podtitulky: Jiří Šteffl, Filmprint Digital.

Režisér Nicolas Winding Refn natočil temný thriller Neon Demon, odehrávající se ve světě modelingu, v němž opět naplno uplatnil své postmoderní vidění a sklon k mysterióznosti. – Los Angeles, tehdejší současnost. Začínající modelka, šestnáctiletá Jesse, se seznámí s maskérkou Ruby, která ji na výstřední párty představí modelkám Gigi, posedlé zlepšováním svého vzhledu pomocí plastické chirurgie, a sarkastické Sarah. Dívka zaujme svým nevinným vzhledem šéfku prestižní modelingové agentury Robertu Hoffmannovou. Na její radu má tvrdit, že je jí devatenáct let. Po schůzce s mladíkem Deanem, který jí dělal první fotky, se Jesse dostane do sporu se správcem zanedbaného motelu. Její pokoj totiž zdemoluje zatoulaná puma a on požaduje náhradu. – Dívka uspěje při focení se známým fotografem Jackem a později i při castingu na módní přehlídku slavného Roberta Sarna, při němž je odmítnuta Sarah. Frustrovaná modelka pak rozbije zrcadlo na toaletě. Jesse se tam kvůli ní řízne o střep. Dívku později ošetří v jejím pokoji Dean, který se zde nečekaně stavil a který zaplatí Hankovi její dluh. – Jesse se začne chovat jako ostatní modelky a Dean od ní odejde. – Do modelčiny pokoje vnikne Hank a strčí do hrdla spící dívky dlouhý nůž. Později se na ni v noci marně dobývá a vybijí si násilí na její sousedce. Vyděšená Jesse najde azyl u Ruby, která se stará o přepychové sídlo. Když se s ní chce lesbická maskérka pomilovat, dívka (která je ještě panna) se jí ubrání. Zhrzená žena, která pracuje také jako maskérka v pohřební službě, pak v márnici obcuje s mrtvolou mladé ženy. Sokyni v domě napadnou žárlivé Gigi a Sarah. Ruby se k nim přidá a strčí ji do prázdného bazénu, na jehož dně dívka zemře. Zkrvavená Ruby později bezvládně leží ve vaně, zatímco dvě modelky ze sebe smývají krev ve sprše. – Jacka při práci s Gigi zaujme Sarah, která sem kamarádku přivezla, a přizve ji k focení. Gigi se udělá zle. Tvrdí Sarah, že ze sebe potřebuje dostat Jesse, kterou snědli. Vyzvrací oko a pak se zabije nůžkami. Sarah ji nezúčastněně pozoruje a pak si oko strčí do úst... – Režisér ve

vizuálně opulentním snímku odtažitě předvádí umělý, vycizelovaný svět modelingu i emoce a zlo, jež přirozená krása se vší (někdy vypočítavou) nevinností vyvolává. – Snímek byl v České republice ještě před distribuční premiérou exkluzivně uveden 7. září 2016 v pražském kině Lucerna při programu Mercedes-Benz Prague Fashion Week. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Neonový býk

hraný, psychologický, nepřístupné pro děti a mladistvé do 18 let, DCP 2–D, MP4, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 101 minut

Originální název: Boi neon. **Země původu:** Brazílie, Uruguay, Nizozemsko. **Výrobce:** Desvía Filmes, Malbicho Cine (koprodukce), Viking Film (koprodukce), Canal Brasil (koprodukce), Ancine (podpora), Icau (podpora), Nederlands Filmfonds (podpora). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** Aerofilms /KVIFF Distribution/ (do 26. 10. 2025). **Premiéra:** 14. 7. 2016. **Mluveno:** portugalsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Svůdná směs živočišnosti a nezapomenutelné krásy. Brazilský film Gabriela Mascara.*

AUTOŘI: **Režie:** Gabriel Mascaro. **Scénář:** Gabriel Mascaro, Daniel Bandeira (spolupráce na scénáři), César Turim (spolupráce na scénáři), Marcelo Gomes (spolupráce na scénáři). **Kamera:** Diego García. **Výprava:** Maíra Mesquita /ž/. **Návrhy kostýmů:** Flora Rebollo /ž/. **Střih:** Fernando Epstein. **Zvuk:** Fabian Oliver, Mauricio D'Orey. **Výkonná produkce:** Sandino Saravia Vinay, Marleen Slot /ž/. **Producent:** Rachel Ellis /ž/. **Koproducent:** Sandino Saravia Vinay, Marleen Slot /ž/. **Hudba:** Otávio Santos, Nascinegro & Rachel Bourbon, Claudio Nascimento.

Hrají: Juliano Cazarré (Iremar), Alyne Santana /ž/ (Cacá), Maeve Jinkings /ž/ (Galega), Carlos Pessoa (Zé), Vinicius de Oliveira (Júnior), Samya de Lavar /ž/ (Geise), Abigail Pereira /ž/ (Valquíria), Josinaldo de Silva (Negão), Josinaldo Alves (Mário).

České podtitulky: Zuzana Turková, Filmprint Digital.

Ceny: **Mezinárodní filmový festival v Chicagu:** Zlatý Hugo za nejlepší film. **Mezinárodní filmový festival v Havaně 2015:** Zvláštní cena poroty. **Mezinárodní filmový festival v Rio de Janeiru 2015:** nejlepší film, nejlepší herečka ve vedlejší roli (Alyne Santanaová), nejlepší scénář (Gabriel Mascaro), nejlepší kamera (Diego García). **Mezinárodní filmový festival v Benátkách:** Zvláštní cena poroty v sekci Benátské horizonty. **Mezinárodní filmový festival v Cartageně 2016:** nejlepší film.

Druhý celovečerní snímek brazilského filmaře a tvůrce videoartu Gabriela Mascara Neonový býk přinesl originální pohled na zvláštní svět lidí ze zákulisí brazilského rodea, zvaného vaquejada. Téměř v paradokumentární formě sleduje jejich každodenní život a kočování po štacích měnícího se kraje na severovýchodě Brazílie, kde zemědělství ustupuje rozvíjejícímu se textilnímu průmyslu. – Iremar pracuje jako honák vaquero. S kolegy Zém a Negãem se stará o malé stádo býků a při vaquejadách je vypouští do arény. Jejich šéfovou je rázná tanečnice Galega a do party patří i její dcerka Cacá. Všichni cestují a žijí v otlučeném nákladáku, v němž se převládá také dobytek. Iremar se od ostatních honáků liší tím, že má sen stát se módním návrhářem nebo aspoň získat práci v textilce. Pro Galegu pečlivě připravuje „koňský“ kostým, v němž atraktivní žena vystupuje. Peníze do začátku chce získat tím, že se Zém pokusí na aukci, kam podloudně vniknou díky známé Valquírii, získat sperma plemenného hřebce, což se jim nezdaří. Majitel drahé klisny si pak najme Zéa na její ošetřování a vymění ho za hezouna Júniora, hrdého na své dlouhé vlasy. Mladík jednou v noci orálně uspokojí Galegu, zatímco Iremar se v textilní továrně pomiluje na střihačském stole s těhotnou Geise, která tu dělá noční hlídačku a se kterou se seznámil jako s dealerkou parfémů. Ráno život pokračuje jako obvykle... – Název je odvozen od hlavní atrakce vaquejady, býka natřeného neonovými barvami, jenž se ve snímku objeví jen v krátkém záběru. Ve filmu, opírajícím se o působivou kameru Diega Garcíi, vystupili etablovaní brazilští herci. Titul byl uveden v předpremiéře v rámci projektu Vary ve vašem kině. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Nerve: Hra o život

hraný, thriller, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, 4–DX, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 97 minut

Originální název: Nerve. **Země původu:** USA, Hongkong. **Výrobce:** Allison Shearmur, Keep Your Head, Lionsgate (zadavatel), TIK Films (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: New York – New York City. **Distribuce:** Freeman Entertainment. **Premiéra:** 8. 9. 2016.

Mluveno: anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Vyzýváme tě. Jsi hráč nebo divák?*

AUTOŘI: **Režie:** Henry Joost, Ariel Schulman. **Pomocná režie:** Mike Smith (druhá režie).

Předloha: Jeanne Ryan /ž/ (román Nerve /Nerve/). **Scénář:** Jessica Sharzer /ž/. **Kamera:**

Michael Simmonds. **Výprava:** Chris Trujillo. **Návrhy kostýmů:** Melissa Vargas /ž/. **Střih:** Jeff

McEvoy, Madeleine Gavin /ž/. **Zvuk:** Thomas Varga. **Výkonná produkce:** Jeanne Ryan /ž/.

Producent: Allison Shearmur /ž/, Anthony Katagas. **Koproducent:** Charles Miller, Orlee-Rose

Strauss /ž/, Stephen Meinen. **Vizuální efekty:** Eran Dinur (supervize). **Zvláštní efekty:** Drew

Jiritano (koordinátor). **Hudba:** Rob Simonsen. **Hudební dramaturg:** Randall Poster

(supervize), Meghan Currier /ž/ (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Stephen A. Pope.

Hrají: Emma Roberts /ž/ (Vee), Dave Franco (Ian), Juliette Lewis /ž/ (Nancy), Emily Meade /ž/ (Sydney), Miles Heizer (Tommy), Kimiko Glenn /ž/ (Liv), Samira Wiley /ž/ (Královna hackerů), Colson Baker (Ty), Marc John Jefferies (Wes), Brian Marc (J. P.).

České podtitulky: Ondřej Beran, Filmprint Digital.

Po found footage hororech Paranormal Activity 3 (2011, Paranormal Activity 3) a Paranormal Activity 4 (2012, Paranormal Activity 4) je thriller Nerve: Hra o život třetím společným filmem režisérů Henryho Joosta a Ariela Schulmana. – New York, tehdejší současnost. – Staten Island. Půvabná plachá maturantka Vee Delmonicová dobře fotí, líbí se jí kapitán školního fotbalového mužstva J. P. a bojí se matce Nancy říct, že ji přijali na kalifornskou uměleckou školu (CalArts). Její nejlepší kamarádka Sydney (Syd) je závislá na online hře Nerve, založené na principu vadí nevadí. Účastníci se dělí na diváky a hráče. Diváci v přímém přenosu sledují hráče, plní úkoly, jež dostali na mobil. Čím více diváků, tím více peněz přijde hráčům na účet. Vee se natruc Syd zaregistruje jako hráčka (@VEE_99). Zamilovaný kamarád Tommy ji varuje: hra se nedá vypnout a je nebezpečná. V Seattlu při ní někdo zemřel. Při první výzvě dívka v restauraci políbí mladíka, který čte její oblíbenou knihu K majáku. I Ian je hráč. Další výzvy je oba nasměrují do luxusního obchodu Bergdorf a do tetovacího salonu. Pak Ian musí jet poslepu na motorce a Vee ho jako spolujezdkyně naviguje. Matka Nancy zjistí, že jim na účtu přibývají peníze. Ian splní další výzvu, přivede Vee. Syd tam právě vypadla ze hry, protože nedokázala přelézt ve výšce po žebříku z budovy do budovy. Vee výzvu splní. Když Tommy zjistí, že Ian už hru hrál v Seattlu a že s jeho kamarádkou manipuluje, chce dívka hru ukončit. Zavolá na policii. Poruší tím pravidla a je označená za práskačku. Unesou ji a z účtu zmizí všechny peníze. Vee je teď vězeň. Pro záchranu musí vyhrát finále hry. Ian jí objasní, že s dalším hráčem Tyem hru vzdali v Seattlu, když před nimi jeden hráč spadl z jeřábu. I oni jsou vězni. Jedinou šancí pro oba je vyhrát finále, ale Ian nechá vítězství jí. Vee chce Nerve navždy ukončit. Má plán. Spojí se s Tommym a se Sydney. Na ochozech staré přístavní budovy čekají maskovaní diváci. Vee a Ian dostanou zbraně. Zvítězí ten, kdo vystřelí první... Dívka apeluje na diváky. Ale ti chtějí krev. – Tommy s Královnou hackerů upraví kód hry. V aréně se objeví Ty a zastřelí Vee. Záhy každý divák obdrží sms, že se stal spoluvíníkem vraždy. Jeden po druhém se odhlašují: Nerve je offline. – Vee v Ianově náručí otevře oči. Šlo o lest domluvenou s Tyem, který střílel slepými. Vee a Ian (pravým jménem Sam) mají nad ránem první rande. – Snímek se odehrává během jedné noci a de facto kopíruje obdobné tituly s hrou na přežití (série Hunger Games či Labyrint). Tvůrci přesvědčivě ukazují, jaká nebezpečí a závislosti zdánlivě nevinné hry na internetu skrývají, avšak to je asi tak všechno. –kat-

Než jsem tě poznala

hraný, psychologický, romantický, melodrama, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 111 minut

Originální název: Me Before You. **Země původu:** Velká Británie. **Výrobce:** New Line Cinema, Metro-Goldwyn-Mayer (zadavatel), Warner Bros. (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Velká Británie: Pembroke Castle, Pembrokeshire. **Distribuce:** Forum Film Czech. **Premiéra:** 30. 6. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Láska si tě najde i tam, kde to čekáš nejmíň.*

AUTOŘI: **Režie:** Thea Sharrock /ž/. **Předloha:** Jojo Moyes /ž/ (román Než jsem tě poznala /Me Before You/). **Scénář:** Jojo Moyes /ž/. **Kamera:** Remi Adefarasin. **Výprava:** Andrew McAlpine. **Návrhy kostýmů:** Jill Taylor /ž/. **Střih:** John Wilson. **Zvuk:** Tim Fraser. **Výkonná produkce:** Sue Baden-Powell /ž/. **Producent:** Karen Rosenfelt /ž/, Alison Owen /ž/. **Vizuální efekty:** Richard Frazer (supervize), BlueBolt. **Hudba:** Craig Armstrong. **Hudební dramaturgie:** Karen Elliott /ž/ (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** James Grogan.

Hrají: Emilia Clarke /ž/ (Lou Clarková), Sam Claflin (Will Traynor), Janet McTeer /ž/ (Camilla Traynorová), Charles Dance (Stephen Traynor), Matthew Lewis (Patrick), Stephen Peacocke (Nathan), Jenna Coleman /ž/ (Treena Clarková), Brendan Coyle (Bernard Clark), Samantha Spiro /ž/ (Josie Clarkeová), Vanessa Kirby /ž/ (Alicia), Ben Lloyd-Hughes (Rupert), Joanna Lumley /ž/ (Mary Rawlinsonová).

České podtitulky: Helena Čížková, PO.E.TA.

Britská divadelní režisérka Thea Sharrocková debutovala ve filmu adaptací knižního bestselleru Než jsem tě poznala, jehož autorka Jojo Moyesová (nar. 1969) napsala i scénář. V melodramatickém romantickém příběhu s tématem, připomínajícím například tituly Zemřít mladý (1991, Dying Young; r. Joel Schumacher) nebo Hvězdy nám nepřály (2014, The Fault in Our Stars; r. Josh Boone) gradovali svou kariéru Emilia Clarkeová (Hra o trůny) a Sam Claflin (Hunger Games). – Velká Británie, tehdejší současnost. Bohatý Will Traynor, jenž se rád věnoval adrenalinovým sportům, je ochrnutý poté, co ho srazila motorka. Jeho matka mu najme jako společníci trochu naivní a upřímnou Lou Clarkovou, která dosud pracovala jako servírka na maloměstě u rodinného sídla Traynorových. Dívka, která se musí starat o příbuzné, chodí s místním mladíkem Patrickem. Po počátečních antipatiích se Lou a Will sbližují a pod vzájemným vlivem se i proměňují. Když dívka zjistí, že Will uzavřel s rodiči dohodu, podle níž počká půl roku, než odjede na švýcarskou kliniku kvůli asistované sebevraždě, snaží se ho „vrátit do života“. Oba se zúčastní svatby bývalé Willovy snoubenky a jeho přítele a později vyrazí s ošetřovatelem Nathanem na výlet. Louina snaha však Willa neodradí od původního plánu... – V pařížské kavárně, kterou mladík před úrazem rád navštěvoval, si Lou čte od něj zprávu. Odkázal jí nějaké peníze a chce, aby byla šťastná a aby vyrazila do světa... – Autorka napsala také literární pokračování Po tobě /After You/ (2015).

Profil režisérky se nalézá v dokumentu Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Noc ožvlých mrtvol

hraný, horor, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, černobílý, 1:1,37, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 90 minut

Originální název: Night of the Living Dead / Noc žijících mrtvých. **Země původu:** USA.

Výrobce: Image Ten. **Rok copyrightu:** 1968. **Distribuce:** Pannonia Entertainment (do 15. 7. 2016). **Premiéra:** 2. 6. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Do kin míří další naprostá klasika jménem Noc ožvlých mrtvol. Tenhle film se stal přelomovým a ovlivnil celý další vývoj hororového žánru.*

AUTOŘI: **Režie:** George A. Romero. **Scénář:** George A. Romero, John A. Russo. **Kamera:** George A. Romero. **Masky:** Karl Hardman, Marilyn Eastman /ž/, Bruce Capristo (účesy). **Střih:** George A. Romero. **Zvuk:** Gary R. Streiner, Marshall Booth. **Producent:** Russell Streiner, Karl Hardman. **Zvláštní efekty:** Regis Survinski, Tony Pantanello. **Koordinátor kaskadérů:** Jacqueline Streiner /ž/.

Hrají: Judith O'Dea /ž/ (Barbara), Russell Streiner (Johnny), Duane Jones (Ben), Karl Hardman (Harry Cooper), Keith Wayne (Tom), Judith Ridley /ž/ (Judy), Marilyn Eastman /ž/ (Helen Cooperová), Kyra Schon /ž/ (Karen Cooperová), Bill Hinzman (zombie), Charles Craig (zombie), Frank Doak (vědec), George Kosana (šerif McClelland).

České podtitulky: Pannonia Entertainment.

Klíčové dílo subžánru zombie hororu Noc ožvlých mrtvol (1968) je autorským režijním debutem George A. Romera, vycházejícího z prostředí amerického undergroundu. Nezávislá malá produkce se stala komerčním hitem a znamenala zlom v Romerově kariéře. Jedno z klasických děl kinematografie se vyznačuje stylovou čistotou, temným sarkastickým tónem a mimořádnou emotivní působivostí černobílého obrazu. Syžet vychází ze schématu skupinky lidí, ohrožované v uzavřeném prostoru nebezpečím. – Mladá Barbara se musí ukrýt v domě u pumpky kdesi v Pensylvánii před zombiem, který zabil jejího bratra Johnnyho. Přidá se k ní černocho Ben a později dvojice v domku objeví ještě manželé Cooperovy s nakaženou dcerou a milence Toma a Judy. Ze zpráv vědí, že zombiové (vzniklí v důsledku neúspěšného pokusu NASA) napadli celou zemi. V boji s nimi všichni postupně přijdou o život. Poslední zemře Ben, jehož zastřelí zachránci... – George A. Romero dále natočil obdobné tituly Úsvit mrtvých (1978, Dawn of the Dead), Den mrtvých (1985, Day of the Dead), Země mrtvých (2005, Land of the Dead), Deník mrtvých (2007, Diary of the Dead) a konečně Přežití mrtvých (2009, Survival of the Dead). Kromě toho mimo jiné vznikly remake Noc ožvlých mrtvol (1990, Night of the Living Dead; r. Tom Savini), Noc ožvlých mrtvol 3D (2006, Night of the Living Dead 3D; r. Jeff Broadstreet), Noc ožvlých mrtvol 2 (2016, Night of the Living Dead 2; r. Jerome Cloutier), Noc ožvlých mrtvol: Vzkříšení (2012, Night of the Living Dead: Resurrection; r. James Plumb) a další remake původního díla Noc ožvlých mrtvol (2014, Night of the Living Dead; r. Chad Zuver). – Snímek byl v České republice uveden s českým dabingem od února 1992 do února 1995 společností Hollywood Classic Entertainment pouze ve videodistribuci pro domácí užití pod názvem Noc žijících mrtvých.

Profil režiséra se nalézá v dokumentu Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Noční zvířata

hraný, psychologický, kriminální, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, 7.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 117 minut

Originální název: Nocturnal Animals. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Fade To Black, Artina Films (spolupráce), Focus Features (zákazník). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: Kalifornie – Los Angeles. **Distribuce:** CinemArt (do 24. 11. 2019). **Premiéra:** 24. 11. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Láska se beztretně zahodit nedá.*

AUTOŘI: **Režie:** Tom Ford. **Předloha:** Austin Wright (román Noční zrůdy /Tony and Susan/). **Scénář:** Tom Ford. **Kamera:** Seamus McGarvey. **Výprava:** Shane Valentino. **Návrhy kostýmů:** Arianne Phillips /ž/. **Masky:** Donald Mowat, Yolanda Toussieng /ž/ (účesy). **Střih:** Joan Sobel /ž/. **Zvuk:** Scott Harber, Lori Dovi /ž/, Lon Bender (design zvuku, supervize), Kris Fencke (design zvuku), Leslie Shatz (poradce). **Producent:** Tom Ford, Robert Salerno. **Koproducent:** Diane L. Sabatini /ž/. **Vizuální efekty:** Case Schatz (supervize), The Third Flor Visualization Studio, Outpost VFX, Rushes, The Flying Colour Company. **Zvláštní efekty:** Eric Frazier (supervize). **Hudba:** Abel Korzeniowski. **Hudební dramaturgie:** Ian Neill (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Jack Gill.

Hrají: Amy Adams /ž/ (Susan Morrowová), Jake Gyllenhaal (Tony Hastings/Edward Sheffield), Michael Shannon (poručík Bobby Andes), Aaron Taylor-Johnson (Ray Marcus), Isla Fisher /ž/ (Laura Hastingsová), Ellie Bamber /ž/ (India Hastingsová), Armie Hammer (Hutton Morrow), Karl Glusman (Lou), Rob Aramayo (Turk), Laura Linney /ž/ (Anne Suttonová), Andrea Riseborough /ž/ (Alessia), Michael Sheen (Carlos), India Menuez /ž/ (Samantha Morrowová), Imogen Waterhouse /ž/ (Chloe), Jena Malone /ž/ (Sage Rossová), Kristin Bauer van Straten /ž/ (Samantha Van Helsingová).

České podtitulky: Veronika Sysalová, Filmprint Digital.

Ceny: **Mezinárodní filmový festival v Benátkách 2016:** Stříbrný lev za režii (Tom Ford). **Zlatý glóbus:** nejlepší herec ve vedlejší roli (Aaron Taylor-Johnson), (*nominace*) nejlepší režie (Tom Ford), nejlepší scénář (Tom Ford). **Oscar:** (*nominace*) nejlepší herec ve vedlejší roli (Michael Shannon). **Cena BAFTA:** (*nominace*) nejlepší film, nejlepší herec (Jake Gyllenhaal), nejlepší herec ve vedlejší roli (Aaron Taylor Johnson), nejlepší scénář-adaptace (Tom Ford), nejlepší kamera (Seamus McGarvey), nejlepší původní hudba (Abel Korzeniowski), nejlepší výprava (Shane Valentino, Meg Everistová), nejlepší masky a účesy (Donald Mowat, Yolanda Toussiengová).

Až jedenáct let po svém úspěšném filmovém debutu *Single Man* (2005, *A Single Man*) natočil známý módní návrhář Tom Ford druhý snímek, adaptaci románu Austina Wrighta z roku 1993. Děj přenesl do tehdejší současnosti a umístil do Los Angeles a západního Texasu. V poměrně sofistikované konstrukci se paralelně odehrávají dva příběhy: kriminální thriller, který z rukopisu bývalého manžela čte atraktivní Susan Morrowová, a zároveň se ve vzpomínkách odvíjí Susanina minulost. – Po vernisáži výstavy, kde jsou exponáty obludně tlusté obstarožní nahé modelky a jejich videa, dostane galeristka Susan Morrowová do své supermoderní vily balíček s rukopisem knihy exmanžela Edwarda Sheffielda. Její současný muž Hutton Morrow, bohatý manažer, má finanční potíže, a žena později pochopí, že je jí nevěrný. – Susan se začte do knihy a zároveň vzpomíná na seznámení s Edwardem, na vzájemné odcizení, na to, jak byla s milencem Huttonem na potratu a jak je pak Edward viděl spolu. Během čtení má telefonický rozhovor s dospělou dcerou a domluví si mailem s Edwardem schůzku. – V knize spisovatel líčí drama Tonyho Hastingsse (hraje jej rovněž Jake Gyllenhaal), který se vydá s manželkou Laurou a dospívající dcerou Indiou na dovolenou. V noci mají na silnici v západním Texasu incident s trojicí patrně zfetovaných grázlů. Ti odvezou

matku a dceru. Muže nechají v pustině. Tony druhý den vše ohlásí a později najde s policistou Bobbym Andesem mrtvá těla. Zločinci matku a dceru znásilnili a brutálně zabili. – Andes postupně najde jednoho z nich Loua, který je uvězněn. Druhý muž Turk patrně zemřel při loupeži. Třetího grázla Raye Marcuse zadrží Andes po roce s Tonym. Když je zločinec propuštěn pro nedostatek důkazů, přemluví kriminalista, umírající na rakovinu, Tonyho, aby vzali spravedlnost do vlastních rukou. Andes zastřelí Loua při pokusu o útěk a Tony objeví Raye v boudě, kde ke zločinu došlo. Vystřelí na provokujícího zločince, a ten ho srazí pohrabáčem. Když se Tony probere je Ray mrtev. Vypotácí se ven, upadne na pistoli, ta vystřelí a on zemře. – Susan jde na schůzku s Edwardem. V restauraci na něj čeká dlouho a patrně marně... – Název Noční zvířata má více významů: Edward manželce říkal kvůli její nespavosti, že je noční zvíře, zároveň však titul může upomínat na název původního českého vydání Noční zrůdy (což se týká brutálních vrahů). – Amy Adamsová se současně objevila v hlavní roli špičkové lingvistky, doktorky Banksové, ve sci-fi thrilleru Příchozí (2016, Arrival; r. Denis Villeneuve). -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

O kuřatech a lidech

hraný, fantastický, černá komedie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:2,35, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 117 minut

Originální název: Maend & høns. **Země původu:** Dánsko, Spolková republika Německo.

Výrobce: M&M Productions, DCM Productions, Studio Babelsberg (koprodukce), Film i Väst (koprodukce), FilmFyn (spolupráce), ZDF/Arte (spolupráce), Nadcon Film (spolupráce), DFI (podpora), DR (podpora), Eurimages (podpora), DFFF (podpora), FFA (podpora). **Rok**

copyrightu: 2015. **Distribuce:** Film Europe (do 30. 8. 2036). **Premiéra:** 14. 1. 2016. **Mluveno:** dánsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Některá vejce padají příliš daleko od stromu.*

AUTOŘI: **Režie:** Anders Thomas Jensen. **Pomocná režie:** Peter Hjorth (druhá režie). **Scénář:**

Anders Thomas Jensen. **Kamera:** Sebastian Blenkov. **Výprava:** Mia Stensgaard /ž/. **Návrhy**

kostýmů: Manon Rasmussen /ž/. **Masky:** Morten Jacobsen (zvláštní efekty), Thomas

Foldberg (zvláštní efekty). **Střih:** Anders Villadsen. **Zvuk:** Jakob Garfield-Havsteen, Nino

Jacobsen (design). **Výkonná produkce:** Christoph Fisser, Carl L. Woebcken, Henning

Molfenter, Dario Suter, Christoph Daniel, Marc Schmidheiny, Joel Brandeis. **Producent:** Kim

Magnusson, Tivi Magnusson. **Vizuální efekty:** Peter Hjorth (supervize). **Zvláštní efekty:** Peter

Hjorth (supervize). **Hudba:** Frans Bak, Jeppe Kaas. **Koordinátor kaskadérů:** Deni Jordan.

Komentář: Karen Marie Jensen.

Hrají: Mads Mikkelsen (Eliáš), David Dencik (Gabriel), Nikolaj Lie Kaas (Řehoř), Søren Malling (František), Nicolas Bro (Josef), Philip Møller (Døds Bo), Ole Thestrup (starosta Flemming Abbott), Bodil Jørgensen /ž/ (Ellen Abbottová), Birthe Neumann /ž/ (Inger), Kirsten Lehfeldt /ž/ (doktorka Abbottová).

České podtitulky: Helena Březinová, Filmprint Digital.

Po deseti letech, kdy se věnoval psaní scénářů, se Anders Thomas Jensen ve svém čtvrtém autorském celovečerním snímku, černé komedii O kuřatech a lidech, vrátil k režii i ke svým oblíbeným hercům (mimo jiné Mads Mikkelsen, Nikolaj Lie Kaas, Nicolas Bro, Ole Thestrup), s nimiž pracoval ve svém předchozím filmu Adamova jablka (2005, Adams aebler). –

Padesátník Eliáš a o něco mladší Gabriel se po smrti otce z videozáznamu dozvědí, že jsou adoptovaní. Každý měl jinou matku, ale obě dvě zemřely. Jejich biologickým otcem byl Evelio Thanatos. Gabriel, který učí na univerzitě evoluční psychologii, zjistí, že Evelio, odborník na kmenové buňky, vyloučený v roce 1966 z akademické obce, žije na ostrově Ork, a tak se tam oba vydají. Ve zchátralém bývalém sanatoriu najdou nevlastní dospělé bratry, Františka, který na potkání mlátí lidi vycpanými zvířaty, Řehoře, toužícího po děvčatech, a obézního Josefa. Ti se chovají k příbuzným nepřátelsky a nepustí je k nemocnému otci. Dojde ke rvačce, po níž Gabriel s Eliášem najdou útočiště u starosty Flemminga a jeho dcery, padesátnice Ellen. Druhý den se pětice sourozenců po další potyčce usmíří a Gabriel a Eliáš se ubytují v sanatoriu. Kromě všudypřítomné drůbeže a králíků je zde plemenný býk Izák VIII. Evelio byl podivín a tyran. Gabriel a Eliáš najdou v otcově pokoji jeho starou mrtvolu. Po pohřbu se Gabriel stane hlavou rodiny a snaží se sourozence socializovat. Všichni kromě Eliáše si díky němu užijí s „děvčaty“ v pečovatelském domě. Po neshodě s Františkem, který zmlátil ředitelku mateřské školky, chce Gabriel odjet s Ellen. Při loučení však zahlédne slepici s kopyty a kuře s oháňkou. V otcově sklepní laboratoře zjistí, že Evelio křížil druhy: Josef je zčásti myš, Řehoř pes, František slepice a Eliáš býk (proto má téměř pořád erekci). Matky všech při porodech, provedených smrtícím císařským řezem, zemřely. Bratři žijí na Orku v domácnosti, v níž nechybí děti, ženy a zvířata... – Žánrově obtížně zařaditelný snímek drží diváka celou dobu v šachu. Kromě svérázných protagonistů se svérázným chováním a hláškami přináší černý humor, bizarní momenty a nechybí mu napětí.

-kat-

Obr Dobr

hraný, dobrodružný, rodinný, fantastický, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DCP 3–D, barevný, 1:2,35, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 118 minut

Originální název: The BFG: The Big Friendly Giant. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Kennedy/Marshall, Amblin Entertainment (zadavatel), Reliance Entertainment (zadavatel), Walden Media (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Velká Británie: Londýn, Woodstock, ostrov Skye. Kanada: Vancouver. **Distribuce:** Freeman Entertainment. **Premiéra:** 1. 9. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Od člověčích fazolí, které vytvořily E. T. Mimoszemšťana, a autora Karlíka a továrny na čokoládu.*

AUTOŘI: **Režie:** Steven Spielberg. **Předloha:** Roald Dahl (kniha Obr Dobr /The BFG/). **Scénář:** Melissa Mathison /ž/. **Kamera:** Janusz Kaminski. **Výprava:** Rick Carter, Robert Stromberg. **Návrhy kostýmů:** Joanna Johnston /ž/. **Masky:** Lois Burwell /ž/ (návrhy masek), Kay Georgiou /ž/ (účesy). **Střih:** Michael Kahn. **Zvuk:** Gary Rydstrom (design zvuku). **Výkonná produkce:** Kathleen Kennedy /ž/, John Madden, Kristie Macosko Krieger /ž/, Michael Siegel. **Producent:** Steven Spielberg, Frank Marshall, Sam Mercer. **Koproducent:** Adam Somner, Melissa Mathison /ž/. **Animace:** Jamie Beard (supervize). **Vizuální efekty:** Guy Williams (supervize), Weta Digital, Stereo D. **Zvláštní efekty:** Joel Whist (koordinátor). **Hudba:** John Williams. **Koordinátor kaskadérů:** Marny Eng /ž/.

Hrají: Mark Rylance (Obr Dobr), Ruby Barnhill /ž/ (Sophie), Penelope Wilton /ž/ (královna), Jemaine Clement (Flákožrout), Rebecca Hall /ž/ (Mary), Rafe Spall (Tibbs), Bill Hader (Krvešpunt), Olafur Darri Olafsson (Děvozmar), Adam Godley (Drtichlap), Michael David Adamthwaite (Řezníček), Daniel Bacon (Kostikřap).

Dabing: Pavel Tesař (Obr Dobr), Michaela Skalníková (Sophie), Dana Syslová (královna), Ota Jiráček (Flákožrout), Irena Máchová (Mary), Kryštof Hádek (Tibbs), Matěj Hádek (Krvešpunt), Jan Szymik (Děvozmar), Jiří Plojhar (Řezníček), Otto Rožetzký (Kostikřap).

Překlad české verze: Helena Šváchová (s přihlédnutím k překladu knihy Jana Jařaba). **Dialogy české verze:** Pavlína Vojtová. **Režie české verze:** Alice Hurychová, LS Productions dabing.

Adaptace pohádky Obr Dobr britského spisovatele Roalda Dahla (1919–1990) v režii Stevena Spielberga je věnována scenáristce Melisse Mathisonové (1950–2015), která se slavným filmařem spolupracovala už na snímku E. T. – Mimoszemšťan (1982, E. T.: The Extra-Terrestrial). – Londýn, 80. léta dvacátého století. Desetiletá Sophie v sirotčinci nemůže spát. S příkrývkou, brýlemi a knihou ji odnese v kapse obr do svého domu v Obří zemi. Zvláště komolí slova. Se svými osmi metry tady platí za drobečka. Je vegetarián, zatímco ostatních devět obrů žere lidi. Sophie u něho musí zůstat navždy, protože venku jí hrozí nebezpečí. Obr sní páchnoucí fňokurky, nic jiného tady neroste. Jde chytat sny a dívenka přes jeho námitky vyrazí s ním. Naneštěstí probudí zlé obry. Ti si pod vedením Flákožrouta se záprtkem zahrají házenou. Sophie se schová, ale Flákožrout pozná, že je tu někde čoklověk. – Sophie dá svému únosci, kterého kdysi někdo nazval Moc Hodným Obrem, jméno Dobr. V Zemi snů nachytají sny. Zatímco je Dobr v Londýně fouká zvláštní trumpetou do pokojů spících lidí, ostatní obři hledají v jeho příbytku čoklověka. Pokračují v tom, i když se Dobr vrátí. Sophie se schová a oni nakonec vyrazí za potravou do Londýna. Dívku napadne, jak se lidožroutů zbavit. Připraví pro královnu sen, jak obři jedí děti. Ve snu bude ona i Dobr a až se královna probudí, uvidí je i ve skutečnosti. – Když se panovnice, která před spaním četla v novinách o tom, že v noci zmizely děti, probudí, sen pokračuje skutečností. Na parapetu vidí Sophii, která jí vše vypoví. Zachová chladnou hlavu a pozve dívenku a Dobru na snídani do paláce. Nechá si vše vysvětlit a s armádou vymyslí postup, jak se lidožroutských obrů zbavit. Obr Dobr dovede vojenské helikoptéry do Obří země. Aby byli kanibalové snazší kořistí, namíchali jim se Sophií sen, jenž

v nich má vzbudit strach a lítost. Letectvu se pak podaří všech devět pochyťat a vyklopit je na dalekém ostrově kdesi v moři. Aby neumřeli, dostanou semena fňokurek i fňokurky. – Obr Dobr spokojeně pěstuje v Obří zemi zeleninu, loví sny a dál je v noci fouká lidem. Sophie zůstala u královny. Ví, že když z okna zavolá na přítele, on ji v Obří zemi slyší... – Spielbergovi se pomocí digitálních triků podařilo zachovat poetiku i jemný humor předlohy. Po pomalejším začátku, kdy se obr Dobr ve svém bizarním (počítačově vytvořeném) přibytku sbližuje se Sophií, dostává příběh spád, když nesourodá dvojice vyhledá královnu. Panovnice i její okolí dostojí pověsti o britském klidu, zejména když pozvaný Dobr dorazí po čtyřech do Buckinghamského paláce. – Snímek se stal po animovaném televizním filmu *The BFG* (1989; r. Brian Cosgrove) druhou adaptací Dahlovy knihy. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Očista: Volební rok

hraný, thriller, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, 7.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 103 minut

Originální název: The Purge: Election Year. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Platinum Dunes, Blumhouse Production. **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: Rhode Island – Providence, Woonsocket. **Distribuce:** CinemArt (do 7. 7. 2019). **Premiéra:** 7. 7. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Užijte si noc, kdy je vše dovoleno.*

AUTOŘI: **Režie:** James DeMonaco. **Scénář:** James DeMonaco. **Kamera:** Jacques Jouffret. **Výprava:** Sharon Lomofsky /ž/. **Návrhy kostýmů:** Elisabeth Vastola /ž/. **Masky:** Joe Rossi, Frank Barbosa (účesy). **Střih:** Todd E. Miller. **Zvuk:** Jason Fyrberg. **Výkonná produkce:** Jeanette Volturino /ž/, Couper Samuelson, Luc Etienne. **Producent:** Jason Blum, Michael Bay, Andrew Form, Brad Fuller, Sébastien Lemercier. **Koproducent:** Phillip Dawe. **Vizuální efekty:** Method Studios, Pixomondo, VFX Legion, Rez-Illusion, Wolverine VFX. **Zvláštní efekty:** John Ruggieri (koordinátor). **Hudba:** Nathan Whitehead. **Koordinátor kaskadérů:** Hank Amos.

Hrají: Frank Grillo (Leo), Elizabeth Mitchell /ž/ (senátorka Charlie Roanová), Mykelti Williamson (Joe), Kyle Secor (pastor Edwidge Owens), Ethan Phillips (vedoucí), Terry Serpico (Earl Danzinger), Edwin Hodge (Dante Bishop), Adam Cantor (Eric Busmalis), Joseph Julian Soria (Marcos), Betty Gabriel /ž/ (Laney), Brittany Mirabile /ž/ (Kimmy/vraždící nevěsta), Christopher James Baker (kněz Harmon Jones), Raymond J. Barry (Caleb Warrens).

České podtitulky: Petr Putna, Filmprint Digital.

Po úspěšných thrillerech Očista (2013, The Purge) a Očista: Anarchie (2014, The Purge: Anarchy) natočil režisér a scenárista James DeMonaco se stejnými producenty další díl série Očista: Volební rok. – Při státním svátku Očista jsou během noci povoleny a amnestovány jakékoliv zločiny a vraždění. Policie a lékaři nesmějí zasahovat. Podle nových otců zakladatelů se snižuje zločinnost. Za zrušení krvavého svátku bojují kandidátka na prezidentku, senátorka Charlie Roanová, která před osmnácti lety přišla při Očistě o rodinu, a afroamerický aktivista Dante Bishop, podle něj vláda svátek využívá k odstranění chudých a svému ekonomickému prospěchu. Na schůzi otců zakladatelů je rozhodnuto o jejich legálním odstranění, a tak den před Očistou je zrušeno pravidlo o imunitě státních úředníků. Do země se hrnou vraždící turisté. Ochranka pod vedením Lea zabezpečí senátorčin dům. Majitel malého konzumu Joe se chystá s pomocníkem Marcosem bránit obchod před rabováním. Jejich přítelkyně Laney vždy během Očisty vozí raněné do tajné podzemní nemocnice, kterou zřídil Bishop. Otcové zakladatelé a elita města tradičně tráví noc v kostele, kde bude Harmon Jones celebrovat půlnoční očistnou mši. Kvůli zradě Erica a Coupera ze senátorčina týmu do domu vniknou vládní jednotky (NFFA), jimž velí chladnokrevný Earl. Leo a senátorka uniknou, muž je však postřelen. Když jsou na ulici ohrožováni samozvanými vrahy, pomohou jim Joe a Marcos, kteří přivolají Laney. Ta je zaveze do podzemní nemocnice, kde je i Zóna bezpečí pro chudé. Leo a senátorka odhalí, že Dante chystá atentát na prezidentského kandidáta Owense. Chtějí tomu zabránit, ale cestou je Charlie unesena žoldáky NFFA. Má být jednou z obětí při očistné mši. Leo, Marcos, Joe, Laney a Dante se svými muži ji na poslední chvíli zachrání a přitom v kostele postřílejí kdekoho. Bishop pak na senátorčinu radu Owense nezabije. Podle ní by z pastora smrt udělala mučedníka a ona by prohrála volby. Když se v sakristii objeví Harmon a chce senátorku zastřelit, Joe se obětuje. Za dva měsíce vyhraje Charlie volby. Jednotky NFFA reagují na porážku násilnými střety... – Snímek je výjimečně brutální a krvavý, tvůrci opět ukázali, kam až může lidská fantazie zajít, pokud jde o zabíjení. Podle režiséra je hlavním důvodem úspěchu série fakt, že kromě čisté filmové hrůzy nabízí zneklidňující otázky. –kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Odvážná Vaiana: Legenda o konci světa

animovaný, dobrodružný, rodinný, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DCP 3–D, 4–DX, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 107 minut

Originální název: Moana. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Walt Disney Animation Studios, Walt Disney Pictures (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** Falcon (do 23. 11. 2018).

Premiéra: 24. 11. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Od tvůrců filmu Zootropolis: Město zvířat a Ledové království.*

AUTOŘI: **Režie:** Ron Clements, John Musker, Don Hall (spolurežie), Chris Williams (spolurežie). **Námět:** John Musker, Chris Williams, Don Hall, Pamela Ribon /ž/, Aaron Kandell, Jordan Kandell, David Moses Pimentel, John Ripa. **Scénář:** Jared Bush. **Výtvarník:** Ian Gooding, James Woods (návrhy postav), Carlos Cabral (design postav). **Střih:** Jeff Draheim. **Zvuk:** David E. Fluhr, Tom Johnson, Tim Nielsen (design zvuku). **Výkonná produkce:** John Lasseter. **Producent:** Osnat Shurer /ž/. **Animace:** Hyrum Osmond (vedoucí). **Vizuální efekty:** Kyle Odermatt (supervize). **Hudba:** Mark Mancina.

Mluví: Auli'i Cravalho /ž/ (Vaiana), Dwayne Johnson (Maui), Temuera Morrison (Tui), Rachel House /ž/ (bábi Tala), Nicole Scherzinger /ž/ (Sina), Jemaine Clement (Tamatoa), Troy Polamalu (Lasalo).

Dabing: Michaela Tomášová (Vaiana), Martin Zounar (Maui), Petr Gelnar (Tui), Ludmila Molínová (bábi Tala), Jana Zenáhlíková (Sina), Tomáš Racek (Tamatoa), David Voráček (Lasalo/vesničané), Barbora Mošnová (farmářka), Klára Divišová (Vaiana jako malá).

Překlad české verze: Vojtěch Kostih, Robin Král (texty písní). **Dialogy české verze:** Zdeněk Štěpán. **Režie české verze:** Zdeněk Štěpán, Ondřej Izdný (hudební režie), Studio Virtual.

Ceny: **Oscar:** (*nominace*) nejlepší film (Ron Clements, John Musker, Osnat Shurerová), nejlepší píseň (*How Far I'll Go* – Lin-Manuel Miranda). **Zlatý glóbus:** (*nominace*) nejlepší animovaný film, nejlepší píseň (*How Far I'll Go* – Lin-Manuel Miranda). **Cena BAFTA:** (*nominace*) nejlepší animovaný film.

Dobrodružný animovaný snímek *Odvážná Vaiana: Legenda o konci světa* je šestým celovečerním filmem režisérské dvojice Rona Clementse a Johna Muskera. Tvůrci se inspirovali pohádkami a mýty Oceánie, kam se vydali s dalšími členy štábu, aby se o zdejší kulturu dozvěděli co nejvíce. Příběh odvážné šestnáctileté Vaiany, dcery náčelníka Tuie, se odehrává před dvěma tisíci lety. – Bábi Tala vypráví děckám o polobohu Mauiovi, který ukradl srdce matce ostrovů Te Fiti. Přivolal temnotu, jež se šíří z ostrova na ostrov, protože matka ztratila schopnost dávat život a změnila se v lávového démona. Při pokusu získat je zpět srdce během potyčky zmizelo v moři stejně jako Mauiův kouzelný hák. Ostrované, kteří byli zdatnými mořeplavci, už za korálový útes nevyplovají. Kdo to zkusil, nevrátil se. Jejich lodě odpočívají v tajném přístavu. Temnota se blíží, v moři ubývá ryb, kokosové ořechy hnijí, a tak Vaiana vypluje tajně za Mauiem. Chce s ním vrátit bohyni srdce, které jí umírající bábi Tala svěřila, a zahnat tak blížící se zkázu. Poloboha na jeho ostrůvku najde, ale svalnatý obr se zdráhá: nemá svůj hák, díky kterému se mohl proměňovat. Dívka ho přesvědčí. O hák svedou na mořském dně vítězný boj s obřím krabem. Nesourodá dvojice se přes časté rozmíšky a Mauiho naschvály sblížuje. Poslání je splněno. Ostrovy se zazelenají. Dívka se vrátí domů. Polynésané opět vyplouvají na širé moře. – Vizuálně podmanivé dobrodružství se odehrává s úctou k tradicím ve věrně stylizovaném exotickém prostředí. Pro emancipovanou hrdinku a samolibého poloboha jde o pouť iniciační: ona prokáže odvahu a inteligenci, on ubere na své pýše a pozná přátelství. Nechybí humor, drsné hlášky a hudební čísla. V původním znění se hrdinka i film jmenuje Moana. V Itálii a v dalších evropských zemích byla

však přezvána na Vaianu kvůli italské pornohvězdě a pornoherečce Moaně Pozziové (1961–1994), o jejímž životě vypráví televizní film Moana (2009; r. Alfredo Peyretti). – Snímek byl v české distribuci uváděn s animovaným předfilmem Vnitřní záležitosti (2016, Inner Workings; r. Leo Matsuda).

-kat-

Odvrácená strana Měsíce

hraný, thriller, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 97 minut

Originální název: Die dunkle Seite des Mondes. **Země původu:** Spolková republika Německo, Lucembursko. **Výrobce:** Port au Prince Film & Kultur Produktion, Iris Productions, SWR (koprodukce), Degeto Film (koprodukce), Film1 (koprodukce), Iris Productions (koprodukce), Arctis Pictures (spolupráce), Lailaps Pictures (spolupráce). Film Fund Luxembourg (podpora), Film- und Medien Stiftung NRW (podpora), MBB (podpora), DFFF (podpora). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** Bontonfilm (do 16. 6. 2023). **Premiéra:** 27. 10. 2016. **Mluveno:** německy (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *V kinech od 27. 10. 2016.*

AUTOŘI: **Režie:** Stephan Rick. **Předloha:** Martin Suter (román Odvrácená strana Měsíce /Die dunkle Seite des Mondes/). **Scénář:** Stephan Rick, Catharina Junk /ž/. **Kamera:** Felix Cramer, Stefan Ciupek. **Výprava:** Gabriele Wolff /ž/. **Návrhy kostýmů:** Magdalena Labuze /ž/. **Střih:** Florian Drechsler. **Zvuk:** Nicolas Tran Trong (design zvuku), Max-Thomas Meindl, Michel Schillings. **Producent:** Amir Hamz, Jan Krüger, Nicolas Steil. **Koproducent:** Henning Ferber, Marcus Welke, Andreas Eicher, Tobias Queisser, Nils Dünker, Borislav Chouchkov, Christian Springer. **Vizuální efekty:** Claude Kongs (supervize), Unseen FX. **Zvláštní efekty:** Ken Fitzke (koordinátor). **Hudba:** Gast Waltzing. **Hudební dramaturgie:** Jens Grötzschel (supervize), Stefan Schulzki (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Ernst Reimann.

Hrají: Moritz Bleibtreu (Urs Blank), Jürgen Prochnow (Pius Ott), Nora von Waldstätten /ž/ (Lucille), Doris Schretzmayer /ž/ (Evelyn), André M. Hennicke (Joe), Luc Feit (Fred Wenger), Nickel Bösenberg (Konrad Geiger), Marco Lorenzini (doktor Fluri), Sabine Rossbach /ž/ (Petra Decarliová), Germain Wagner (Von Berg), Eugenie Anselin /ž/ (Pat), Ian T. Dickinson (Jack Taylor), Anuk Ens /ž/ (Barbara), Rainer Laupichler (doktor Nauer).

České podtitulky: Veronika Sysalová, Filmprint Digital.

Adaptaci románu švýcarského spisovatele Martina Suteru Odvrácená strana Měsíce natočil jako svůj druhý celovečerní film televizní režisér a scenárista Stephan Rick (nar. 1974). – Čtyřicátník Urs Blank je úspěšný právník, specialista na obchodní právo a na mezinárodní fúze. Bydlí v luxusním bytě s manželkou Evelyn. Jenže po fúzi dvou farmaceutických koncernů si doktor Fluri v jeho kanceláři vystřelí mozek. Podle Ursova partnera Piuse Otta prý kvůli dluhům za výzkum léku na roztroušenou sklerózu. Po Fluriho pohřbu se Urs náhodou seznámí s mladou Lucille. Stanou se z nich milenci. Dívka ho vezme na venkov k Joeovi a Barbaře na trip. Urs má po konzumaci hub děsivé vize. Hned po návratu odejde od ženy a nastěhuje se k Lucille. Tam ho jednou při snídani rozčílí Lucillina kočka. Uškrtní ji, mrtvolu zahodí a svěří se příteli, psychiatru Wengerovi. Myslí si, že je to důsledek tripu. Joe mu řekne, že mezi houbami byla jedna jiná, a popíše mu ji. Pohádají se a Urs ho uškrtní. Lucille přítele vyhodí, protože je na ni zlý. Podle ní houba z člověka vytáhne, co v něm je. Právník nyní bydlí v penzionu a hledá osudnou houbu. V kanceláři objeví Fluriho studii a zjistí, že lék, o němž mu Ott tvrdil, že je spásný, je naopak vražedný. Partner se mu vysměje, když chce fúzi zabránit. – Blanka hledá policie kvůli Joeovi. On napíše doznání a skočí z mostu. Nezemře a pokusí se zabránit fúzi. Jeho tělo zatím hledá policie i bezskrupulózní Ott. Ten jej najde první, zastřelí ho a studii spálí. Fúze je uzavřena. – Napínavý temný thriller o zruďných zákoutích lidské mysli naplňuje pravidla žánru. Název je odvozený od stejnojmenné gramofonové LP desky skupiny Pink Floyd. Tričko s jejím logem měla na sobě Lucille, a proto ji Urs oslovil. -kat-

Orel Eddie

hraný, životopisný, sportovní, hořká komedie, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 106 minut

Originální název: Eddie the Eagle. **Země původu:** Velká Británie, USA, Spolková republika Německo. **Výrobce:** Matthew Vaughn, Studio Babelsberg, Saville Productions, TSG Entertainment (spolupráce), DFFF (podpora), 20th Century Fox (zadavatel), Lionsgate (zadavatel), Marv (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Německo: Garmisch-Partenkirchen, Oberstdorf. Velká Británie. **Distribuce:** CinemArt (do 14. 10. 2017). **Premiéra:** 14. 4. 2016. **Mluveno:** anglicky, německy (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Inspirováno skutečným snem.*

AUTOŘI: **Režie:** Dexter Fletcher. **Námět:** Simon Kelton. **Scénář:** Sean Macauley, Simon Kelton. **Kamera:** George Richmond. **Výprava:** Mike Gunn. **Návrhy kostýmů:** Annie Hardinge /ž/. **Masky:** Nadia Stacey /ž/. **Střih:** Martin Walsh. **Zvuk:** Matthew Collinge (design), John Hayes. **Výkonná produkce:** Stephen Marks, Claudia Vaughn /ž/, Pierre Lagrange, Peter Morton, Zygi Kamasa. **Producent:** Matthew Vaughn, Adam Bohling, David Reid, Rupert Maconick, Valerie Van Galder /ž/. **Koproducent:** Henning Molfenter, Christoph Fisser, Simon Kelton, Charlie Woebcken. **Vizuální efekty:** Matt Kasmir (supervize), Nvizible. **Hudba:** Matthew Margeson. **Koordinátor kaskadérů:** Torsten Jerabek.

Hrají: Taron Egerton (Michael Orel Eddie Edwards), Hugh Jackman (Bronson Peary), Iris Berben /ž/ (Petra), Tim McInnerny (Dustin Target), Keith Allen (Terry Edwards), Jo Hartley /ž/ (Janette Edwardsová), Tom Costello (Eddie jako 10letý), Jack Costello (Eddie jako 15letý), Mark Benton (úředník Britské olympijské asociace), Edwin Endre (Matti Nykänen), Christopher Walken (trenér Warren Sharp), Rune Temte (Bjørn), Jim Broadbent (komentátor BBC).

České podtitulky: Kateřina Hámová.

Snímek Dextera Fletchera Orel Eddie přináší příběh kdysi populárního britského skokana na lyžích Michaela Edwardse (nar. 1963), který získal přezdívku Orel Eddie. Tvůrci si ovšem dovolili řadu autorských licencí. Například druhá hlavní postava, trenér Bronson Peary, je fiktivní a Eddie trénoval v Lake Placid, nikoliv v Garmisch-Partenkirchenu. – Neohrabaný a nešikovný Michael Edwards chtěl už jako malý kluk reprezentovat Velkou Británii na olympiádě. Matka má pro jeho touhu, hraničící s posedlostí, pochopení, zatímco pragmatický otec Terry trvá na tom, aby se vyučil stejně jako on štukatérem. Po neúspěších v různých sportech se Michael málem prosadí v alpském lyžování, ale předseda Britské olympijské asociace Target krátkozrakému, podsaditému mladíkovi rozhodně nepřeje. Michael se tedy rozhodne pro skoky na lyžích, protože Británie od roku 1929 neměla v téhle disciplíně reprezentanta. Vyrazí se sjezdovkami do mezinárodního skokanského výcvikového střediska v Garmisch-Partenkirchenu. Vstřícná majitelka restaurace na stadionu pod můstky Petra ho nechá za pomocné práce přespávat v podniku. Eddie začne skokem z patnáctimetrového můstku a pak na čtyřicítce spadne. Nevzdává se však a svou neústupností přiměje alkoholického řidiče rolby a údržbáře Bronsona Pearyho, aby ho trénoval. Bronson byl nadějný americký reprezentant, ale kvůli nekázni jej trenér Sharp vyřadil z kádrů. Michael se skokem 34 metrů kvalifikuje na Zimní olympijské hry v Calgary 1988. Britský olympijský výbor ovšem zákeřně změnil pravidla – musí skočit 61 metrů. Edwards s Pearym vyrazí Terryho omšelým karavanem na turné a překoná i tuto překážku. V Calgary Michaela ostatní britští reprezentanti přehlíží a dělají mu naschvály. Ale svým nadšením po úspěšném doskoku ze sedmdesátky si mladík podmaní publikum, získá přezdívku Orel Eddie a také zájem tisku. Když oznámí, že bude skákat z devadesátimetrového můstku, rozjede se Bronson, který chtěl, aby mladík jel až na další olympiádu, za ním, dodá mu odvalu a po úspěšném

svěřencově doskoku se dočká satisfakce od samotného Sharpa. – Doma na letišti vítají Edwardse fanoušci a pyšní rodiče. – Tvůrci pojali sportovce jako archetyp outsidera, který svou vůlí a nezdolným nadšením dosáhne svého. Kromě přesvědčivé dvojice protagonistů potěší inteligentní, vtipné dialogy a retro atmosféra, okořeněná dokumentárními záběry z Calgary. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Oslnění sluncem

hraný, psychologický, kriminální, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 125 minut

Originální název: A Bigger Splash. **Země původu:** Itálie, Francie. **Výrobce:** Frenesy Film, Cota Films (spolupráce), GEM (spolupráce), Studiocanal (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2015.

Lokace: Itálie: Milán, ostrov Pantelleria, ostrov Sicílie. **Distribuce:** Bioscop. **Premiéra:** 9. 6. 2016. **Mluveno:** anglicky, italsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Příběh plný intrik, žárlivosti a skrytých vášní. Od Lucy Guadagnina, režiséra filmu Mé jméno je láska.*

AUTOŘI: **Režie:** Luca Guadagnino. **Předloha:** Jacques Deray (film Bazén /La piscine/, 1969), Alain Page (film Bazén /La piscine/, 1969), Jean-Claude Carrière (film Bazén /La piscine/, 1969), Alain Page (román Bazén /La piscine/). **Scénář:** David Kajganich. **Kamera:** Yorick Le Saux. **Výprava:** Maria Djurkovic /ž/. **Návrhy kostýmů:** Giulia Piersanti /ž/, Raf Simons (Tilda Swintonová). **Masky:** Fernanda Perez /ž/ (návrhy masek), Manolo Garcia (účesy). **Střih:** Walter Fasano. **Zvuk:** Yves-Marie Omnes. **Výkonná produkce:** Marco Morabito, David Kajganich, Olivier Courson, Ron Halpern. **Producent:** Michael Costigan, Luca Guadagnino. **Koproducent:** Sonya Lunsford /ž/. **Vizuální efekty:** Metaphyx, Chromatica. **Zvláštní efekty:** Jason Troughton. **Hudební dramaturgie:** Robin Urdang /ž/ (supervize).

Hrají: Tilda Swinton /ž/ (Marianne Lane), Matthias Schoenaerts (Paul de Smedt), Ralph Fiennes (Harry Hawkes), Dakota Johnson /ž/ (Penelope Lannierová), Aureo Clément /ž/ (Mireille), Elena Bucci /ž/ (Clara), Lily McMenamy /ž/ (Sylvie), Corrado Guzzanti (velitel karabiniérů La Mattina).

České podtitulky: Helena Čížková, PO.E.TA.

Snímek Lucy Guadagniniho Oslnění sluncem (překlad původního anglického názvu, převzatého od známého stejnojmenného obrazu Davida Hockneyho, zní asi Větší šplouchnutí) je remakem thrilleru Jacquesa Deraye La piscine (1969, Bazén), v němž hráli Alain Delon, Romy Schneiderová, Maurice Ronet a Jane Birkinová. V komorním příběhu čtyř postav se prázdninová idyla postupně mění v napětí, jež vrcholí tragédií. – Ostrov Pantelleria u Sicílie. Rocková hvězda Marianne Lane tráví čas s mladším milencem, belgickým kameramanem Paulem de Smedtem, v romantickém domě s bazénem ve skalách. Je po operaci hlasivek a může nanejvýš šeptat. Muž zase prodělal odvykací kúru na alkohol po pokusu o sebevraždu při autohavárii. Chodí k nim hospodyně Clara. Vše se změní, když dorazí bývalý Mariannin milenec a Paulův kamarád, britský hudební producent Harry, který je až příliš hlučný, příliš „zábavný“ a příliš sebestředný. Přiveze s sebou i dvaadvacetiletou dceru, Američanku Penelopu zvanou Pen, o jejíž existenci ještě před nedávnem neměl ponětí. Čtveřice se zúčastní místní náboženské slavnosti, po níž Harry a Marianne excelují v karaoke. Harry se před bývalou milenkou netají tím, že ji chce získat zpět, a ona opět podléhá jeho kouzlu, ačkoliv je s Paulem šťastná. Zatímco Harry a Marianne odjedou nakupovat na trh, přiměje Pen neochotného Paula, aby ji doprovodil k jezírku u útesů. Tady se před ním svlékne do naha a nabízí se mu... Harry a Marianne se vrátí do prázdného domu. Začnou se vášnivě milovat, ale žena soulož předčasně ukončí. Druhá dvojice se vrátí až za tmy. Při večeři vládne napětí. Harry odjede a v noci dorazí zpět opilý. Po hádce s Paulem se oba muži začnou v bazénu rvát a Paul soka utopí. Marně se ho pak snaží oživit. Nechá tělo ve vodě a jde si lehnout. Utopeného ráno objeví Clara. Marianne a patrně i Pen pochopí, co se stalo. Ale na policii o tom nemluví. Zpěvačka naopak naznačí, že by za přítelovou smrtí mohli být utečenci. Penelopa odlétá za matkou. Předtím vyjde najevo, že je jí teprve sedmnáct a že umí italsky. V dešti se zbylá dvojice vrací autem. Zastaví ji velitel karabiniérů. Chce ovšem jen podpis od Marianne, kterou jako zpěvačku obdivuje. Oba jsou podle něj volní a mohou odjet z ostrova. – Snímek těží z účasti hvězd i z přírodních krás. Je v něm dost erotiky i dialogů.

Lineární vyprávění doplňují krátké flashbacky z minulosti (koncert Marianne, seznámení Harryho s Paulem a později Paula s Marianne a podobně). Je i poněkud zdłużhavý. Vzhledem k místu, kde se příběh odehrává, do něj tvůrci vložili i motiv utečenců. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Osm a půl

hraný, psychologický, podobenství, hořká komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, BRD, černobílý, 1:1,85, mono, dlouhometrážní – 138 minut

Originální název: 8½ / Otto e mezzo. **Země původu:** Itálie, Francie. **Výrobce:** Cineriz di Angelo Rizzoli, Francinex. **Rok copyrightu:** 1963. **Distribuce:** Asociace českých filmových klubů (Projekt 100 – 2016; do 31. 8. 2016), Ústřední půjčovna filmů (původní 1966; do 31. 12. 1969). **Premiéra:** 25. 2. 2016 (obnovená premiéra), 1. 1. 1966 (původní premiéra). **Mluveno:** italsky, anglicky, francouzsky, německy (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Italský film poctěný Velkou cenou na III. mezinárodním filmovém festivalu v Moskvě. (1966) / Nejosobnější zpověď slavného Federica Felliniho, film o natáčení filmů a Oscar za nejlepší neanglicky mluvený film. (2016)*

AUTOŘI: **Režie:** Federico Fellini. **Pomocná režie:** Alessandro von Normann (druhá režie). **Námět:** Federico Fellini, Ennio Flaiano. **Scénář:** Federico Fellini, Tullio Pinelli, Ennio Flaiano, Brunello Rondi. **Kamera:** Gianni Di Venanzo. **Výprava:** Piero Gherardi. **Návrhy kostýmů:** Piero Gherardi. **Masky:** Otello Fava, Renata Magnanti /ž/ (účesy). **Střih:** Leo Catozzo. **Zvuk:** Mario Faraoni, Alberto Bartolomei. **Producent:** Angelo Rizzoli. **Hudba:** Nino Rota.

Hrají: Marcello Mastroianni (Guido Anselmi), Claudia Cardinale /ž/ (Claudia), Anouk Aimée /ž/ (Luisa Anselmiová), Sandra Milo /ž/ (Carla), Rossella Falk /ž/ (Rossella), Barbara Steele /ž/ (Gloria Morinová), Madeleine LeBeau /ž/ (Madeleine), Caterina Boratto /ž/ (žena v harému), Edra Gale /ž/ (Saraghina), Guido Alberti (producent Pace), Mario Conocchia (Conocchia), Tito Masini (kardinál), Jean Rougeul (Fabrizio Carini), Marisa Colomber /ž/ (Guidova teta), Ian Dallas (Maurice), Yvonne Casadei /ž/ (Jacqueline Bon Bon), Miro Doro (Claudiin agent).

České podtitulky: Oldřich Kautský (1966), Anna Kareninová (2016), Filmprint Digital (2016).

Ceny: **Mezinárodní filmový festival v Moskvě:** Velká cena. **Oscar:** nejlepší cizojazyčný film, nejlepší kostýmy v čb. filmu (Piero Gherardi), (*nominace*) nejlepší režie (Federico Fellini), nejlepší původní scénář (Federico Fellini, Tullio Pinelli, Ennio Flaiano, Brunello Rondi), nejlepší výprava v čb. filmu (Piero Gherardi). **Cena NBR, Cena NYFCC:** nejlepší zahraniční film. **Ceny italského Národního syndikátu filmových novinářů Stříbrná stuha:** nejlepší režie (Federico Fellini), nejlepší producent (Angelo Rizzoli), nejlepší herečka ve vedlejší roli (Sandra Miloová), nejlepší scénář (Federico Fellini, Tullio Pinelli, Ennio Flaiano, Brunello Rondi), nejlepší původní námět (Federico Fellini, Ennio Flaiano), nejlepší kamera (Gianni Di Venanzo), nejlepší hudba (Nino Rota). **Cena české filmové kritiky:** nejlepší zahraniční film.

Název snímku Federica Felliniho Osm a půl je odvozen z faktu, že režisér do té doby natočil šest celovečerních filmů, dvě epizody Sňatková kancelář (Un'agenzia matrimoniale) z filmu Láska ve městě (1953, Amore in città) a Pokušení doktora Antonia (Le tentazioni de dottor Antonio) z filmu Boccaccio 70 (1961, Boccaccio '70) a podílel se s Albertem Lattuada na režii filmu Luci del varietà (1950, Světla varietà). Ve svém patrně nejosobnějším filmu naplno uplatňuje originální imaginaci se surrealistickým nádechem i své časté téma vnitřní nejistoty jedince tváří v tvář společenským i vnitřním tlakům. Nepochybně se sám projektuje do postavy protagonisty, úspěšného režiséra Guida Anselmiho (v podání Felliniho alter ega Marcella Mastroianniho), který právě prožívá uměleckou i osobní krizi. – Guido hledá únik v lázeňském komplexu nedaleko místa, kde se má natáčet jeho nový film. Jenže filmař neví, o čem má být. Prožívá traumata se ženami svého života, náročnou vdanou milenkou Carlou, zatrpklou manželkou Luisou a herečkou Claudií, v níž vidí svou múzu a vysněný ženský ideál. Během denního snění se mu zjevují různé představy a vrací se do dětství, v němž hrálo iniciační roli setkání s obří tanečnicí na pláži. Guido disputuje s kardinálem, patřícím k lázeňským hostům, a zároveň musí neustále řešit problémy s producentem a s lidmi ze štábu.

Má tu i svého kritika, intelektuálního publicistu, který jej obviňuje z povrchnosti, a také čtenáře myšlenek kouzelníka Maurice, jenž ho kouzelnou hůlkou vrací do dětství. Guido sní o platonické lásce a zároveň i o tom, jak krotí ženy ve vlastním harému. Posléze se uprostřed štábu pustí do práce na filmu, jehož natáčení se odehrává v kulisách raketové rampy. – Snímek se v Československu původně promítal pod originálním názvem 8½ ve Filmových klubech a ve druhém distribučním okruhu (schválen byl již 25. února 1964). Inspiroval dramatika Maria Frattiho k napsání hry Šest vášnivých žen, jež posloužila jako předloha k jevištnímu i filmovému muzikálu Nine (2009, Nine; r. Rob Marshall). – K filmu, uvedenému v obnovené premiéře v rámci Projektu 100 – 2016, byl v české distribuci připojen krátký český film Karaoke (2012; r. Ondřej Hudeček).

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Osm hrozných

hraný, western, thriller, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, barevný, 1:2,76, Dolby Digital, Digital Theater System, dlouhometrážní – 168 minut

Originální název: The Hateful Eight. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Band Apart, Weinstein Company (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** Forum Film Czech (do 31. 12. 2044). **Premiéra:** 7. 1. 2016. **Mluveno:** anglicky, španělsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** 8. film *Quentina Tarantina*. *Nikomu se nedá věřit. Všechny je třeba nenávidět.*

AUTOŘI: **Režie:** Quentin Tarantino. **Scénář:** Quentin Tarantino. **Kamera:** Robert Richardson. **Výprava:** Yohei Taneda. **Návrhy kostýmů:** Courtney Hoffman /ž/. **Masky:** Heba Thorisdattir /ž/, Camille Friend /ž/ (účesy), Greg Nicotero (zvláštní efekty), Howard Berger (zvláštní efekty). **Střih:** Fred Raskin. **Zvuk:** Mark Ulano. **Výkonná produkce:** Bob Weinstein, Harvey Weinstein, Georgia Kacandes /ž/. **Producent:** Richard N. Gladstein, Stacey Sher /ž/, Shannon McIntosh /ž/. **Vizuální efekty:** John Dykstra (design), Dan Glass (supervize), Troy Moore (supervize), Laurent Gillet (supervize), Darren Poe (supervize), Method Studios, Scanline VFX. **Zvláštní efekty:** Bruno Van Zeebroeck (koordinátor). **Hudba:** Ennio Morricone. **Hudební dramaturgie:** Mary Ramos /ž/ (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Jeff J. Dashnaw. **Komentář:** Quentin Tarantino.

Hrají: Samuel L. Jackson (major Marquis Warren), Kurt Russell (John Ruth), Jennifer Jason Leigh /ž/ (Daisy Domergueová), Walton Goggins (šerif Chris Mannix), Demian Bichir (Bob), Tim Roth (Oswaldo Mobray), Michael Madsen (Joe Gage), Bruce Dern (generál Sandy Smithers), James Parks (O. B. Jackson), Dana Gourrier /ž/ (Minnie), Zoë Bell /ž/ (Judy), Lee Horsley (Ed), Gene Jones (Cukrouš Dave), Keith Jefferson (Charly), Craig Stark (Chester Charles Smithers), Belinda Owino /ž/ (Gemma), Channing Tatum (Jody).

České podtitulky: Petr Zenkl.

Ceny: **Zlatý glóbus:** nejlepší hudba (Ennio Morricone), (*nominace*) nejlepší herečka ve vedlejší roli (Jennifer Jason Leighová), nejlepší scénář (Quentin Tarantino). **Ceny NBR:** nejlepší herečka ve vedlejší roli (Jennifer Jason Leighová), nejlepší původní scénář (Quentin Tarantino). **Cena BAFTA:** nejlepší hudba (Ennio Morricone), (*nominace*) nejlepší herečka ve vedlejší roli (Jennifer Jason Leighová), nejlepší scénář (Quentin Tarantino). **Oscar:** nejlepší původní hudba (Ennio Morricone), (*nominace*) nejlepší herečka ve vedlejší roli (Jennifer Jason Leighová), nejlepší kamera (Robert Richardson).

Western *Osm hrozných* je osmým filmem *Quentina Tarantina*. S jeho předchozím snímkem, rovněž westernem *Nespoutaný Django* (2012, *Django Unchained*) ho spojují motiv rasismu a období kolem americké občanské války (1861–1865). První případ se odehrává dva roky před ní, druhý několik let po ní. Příběh o tom, jak během jednoho dne za sněhové bouře ve stanicích dostavníků v zasněžených kopcích Wyomingu uvízne podivná sešlost sedmi mužů a jedné ženy, je podle Tarantina obyčejně rozdělen do šesti kapitol. – 1. Poslední dostavník do Red Rocku. Kvůli blížícímu se blizardu spěchá kočí O. B. zasněženou krajinou do zastávky v Minniině galanterii. Zastaví ho lovec zločinců, černošský major Marquis Warren. Potřebuje se dostat se dvěma mrtvými úlovky do Red Rocku. Přidá se tak k dalšímu lovcí lidí Johnu Ruthovi, který tam veze k soudu vražedkyni Daisy Domergueovou. – 2. Špína chlap. Později se do dostavníku vnutí údajný nový šerif v Red Rocku Chris Mannix, pocházející z unionistické rodiny. – 3. Minniina galanterie. Cestující přivítá před dřevěným stavením cizí muž Bob. Podle něj majitelka Minnie a její Cukrouš Dave odjeli na návštěvu. Uvnitř je kovboj John Gage, kat Oswald Mobray a starý jižanský generál Smithers. Tomu Marquis později vylíčí, jak si vychutnal zabítí jeho syna Chestera, který jej chtěl ulovit. Pak v sebeobraně zastřelí i jeho. – 4. Domergueová má tajemství. Během Marquisova vyprávění jen Daisy vidí, jak kdosi

otráví kávu na kamnech. Napijí se a v mukách zemřou O. B. a Ruth, který stačí varovat Chrise. Major pochopí, že i Minnie a Cukrouš Dave jsou po smrti. Pak ho skrz podlahu střílí do přirození Jody ukrytý ve sklepě. – 5. Čtyři cestující. Ráno dorazili k Minnie Gage, Bob, Oswald a Daisyin bratr Jody, vůdce bandy. Všechny místní pobili a mrtvolu naházeli do studny. Naživu nechali jen generála a čekali na dostavník... – Poslední kapitola. Černý muž, bílé peklo. Jody s kumpány měli v plánu osvobodit Daisy. Warren a Chris je teď v makabrozním krvavém zúčtování postupně zlikvidují a Daisy oběsí. Podle umírajícího Marquise to Mannix dluží Ruthovi, podle Chrise je to jeho první a zároveň poslední čin na postu šerifa. – Osm hrozných vyznívá jako divadelní konverzační krvák. Pomalé tempo, natahování příběhu a rozvláčné dialogy, jimž místy schází tarantinovská ironie a vtip, jako by naznačovaly tvůrčí vyčerpání a sebestřednost tehdy dvaapadesátiletého filmaře. Ten ostatně prohlásil, že udělá nejspíš už jen dva filmy. – Snímek byl natočen na negativ 65mm a v USA se první týden promítal ve vybraných kinech v delší 70mm verzi, jež má 187 minut. – Hudba Ennia Morriconeho byla nahrána v Praze Českým národním symfonickým orchestrem. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Pád Londýna

hraný, akční, politický, thriller, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, 4–DX, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 98 minut

Originální název: London Has Fallen. **Země původu:** USA, Velká Británie. **Výrobce:** Millennium Films, G-BASE, Gramercy Pictures (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** Bontonfilm (do 7. 4. 2019). **Premiéra:** 7. 4. 2016. **Mluveno:** anglicky, urdsky, francouzsky, italsky, japonsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Londýn se ocitne v plamenech.*

AUTOŘI: **Režie:** Babak Najafi. **Pomocná režie:** Steve Griffin (druhá režie). **Námět:** Creighton Rothenberger (postavy), Katrin Benedikt /ž/ (postavy). **Scénář:** Creighton Rothenberger, Katrin Benedikt /ž/, Christian Gudegast, Chad St. John. **Kamera:** Ed Wild. **Druhá kamera:** Lorenzo Senatore. **Výprava:** Joel Collins. **Návrhy kostýmů:** Stephanie Collie /ž/. **Střih:** Paul Martin Smith, Michael J. Duthie. **Zvuk:** Vladimír Kaloyanov. **Výkonná produkce:** Avi Lerner, Trevor Short, Boaz Davidson, Christine Crow /ž/, Heidi Jo Markel /ž/, Zygi Kamasa, Guy Avshalom. **Producent:** Gerard Butler, Alan Siegel, Mark Gill, John Thompson, Matt O'Toole, Les Weldon. **Koproducent:** Peter Heslop. **Vizuální efekty:** Sean Farrow (supervize), Worldwide FX, Peerless, Baseblack, Intelligent Creatures, Universal Production Partners, Union, The Senate VFX, Painting Practice. **Hudba:** Trevor Morris. **Hudební dramaturgie:** Selenia Arizanovic /ž/ (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Steve Griffin, Diyan Hristov.

Hrají: Gerard Butler (Mike Banning), Aaron Eckhart (Benjamin Asher), Morgan Freeman (Allan Trumbull), Angela Bassett /ž/ (Lynne Jacobsová), Alon Moni Aboutboul (Amír Barkáví), Radha Mitchell /ž/ (Leah Banningová), Charlotte Riley /ž/ (agentka MI6 Jacqueline Marshallová), Patrick Kennedy (John Lancaster), Melissa Leo /ž/ (Ruth McMillanová), Jackie Earle Haley (Mason), Robert Forster (generál Edward Clegg), Waleed Zuaiter (Kamran Barkáví), Sean O'Bryan (Ray Monroe), Colin Salmon (šéfinšpektor Hazard), Nancy Baldwin /ž/ (Brucknerová), Philip Delancy (Jacques Mainard), Alex Giannini (Antoni Gusto), Elsa Mollien /ž/ (Viviana Gustoová), Tsuwayuki Saotome (Nakušima), Penny Downie /ž/ (Rose Kenterová), Deborah Grant /ž/ (Doris).

České podtitulky: Petr Zenkl, Filmprint Digital.

Politický thriller Pád Londýna v režii iránsko-švédského režiséra Babaka Najafiho navazuje na úspěšný akční snímek Pád Bílého domu (2013, Olympus Has Fallen; r. Anthony Fuqua). V hledáčku teroristů, tentokrát v čele s obchodníkem se zbraněmi Amírem Barkávím, je opět prezident Spojených států Benjamin Asher, jemuž po boku stojí ochránce Mike Banning. Rozsáhlá teroristická akce předčí nejhorší obavy tajných služeb... – Na pohřeb britského premiéra, který nečekaně zemřel (později vyjde najevo, že byl zavražděn) se do Londýna sjíždějí světoví státníci včetně prezidenta USA Ashera. Doprovází ho osobní strážce Mike Banning, jemuž se má narodit první potomek. Ještě než pohřeb začne, zlikvidují teroristé německou kancléřku, italského a japonského premiéra, francouzského prezidenta a spoustu civilistů. Všude jsou nepraví policisté. Westminsterská katedrála je v plamenech, Chelsea Bridge se zřítí. Asher a Mike zázrakem uniknou ozbrojeným motorkářům v londýnských ulicích. – V Jemenu se Barkáví raduje: právě změnil svět. Zbývá jen Asher. Toho má zlikvidovat tým teroristova syna Kamrana. Bílý dům pod vedením viceprezidenta Trumbulla zařídí prezidentův odlet. Jenže vrtulník, kterým letí k Air Force One se ocitne pod palbou a zřítí se. Zahyne ředitelka tajných služeb Lynne Jacobsová. Asher a Mike prchají do tajné centrály MI6 za britskou agentkou Jacqueline zvanou Jax. Teroristé jim jsou v patách. Mike i Jax pochopí, že mají ve svých řadách krta. Nakonec Ashera protivníci dostanou a chystají se ho setnout v přímém přenosu. Na poslední chvíli zasáhne Mike s pomocí týmu Box Command. Jax odhalí zrádného kolegu Johna Lancastera a zastřelí ho. – Mike se doma raduje z narozené dcerky. – CIA zlikviduje Barkávího úkryt. – Snímek je další variantou na dané

téma. Podstatná část vyprávění se opět odehrává během několika hodin na různých místech s lokálními a časovými údaji v mezititulcích. Děj s přímočarým vlasteneckým apelem je nabitý akčními scénami a osobními souboji. Na vizuálních efektech se podíleli specialisté z české společnosti Universal Production Partners (UPP). Herecké obsazení a postavy zůstaly zachovány, jen Morgan Freeman z funkce předsedy Sněmovny reprezentantů Trumbulla povýšil na viceprezidenta. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Padesát odstínů černé

hraný, komedie, parodie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 92 minut

Originální název: Fifty Shades of Black. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Baby Way, Open Road Films (zadavatel), IM Global (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** Bontonfilm (do 27. 1. 2019). **Premiéra:** 28. 1. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Od tvůrců Scary Movie.*

AUTOŘI: **Režie:** Michael Tiddes. **Scénář:** Marlon Wayans, Rick Alvarez. **Kamera:** David Ortkiye. **Výprava:** Ermanno DiFebo-Orsini. **Návrhy kostýmů:** Ariyela Wald-Cohain /ž/. **Střih:** Lawrence Jordan. **Zvuk:** David Parker. **Výkonná produkce:** Stuart Ford, Matt Jackson, Glendon Palmer, Paddy Cullen, Steve Squillante, Michael Tiddes. **Producent:** Marlon Wayans, Rick Alvarez. **Vizuální efekty:** Christian Cardona (supervize). **Zvláštní efekty:** Josh Hakian (koordinátor). **Hudba:** Jim Dooley. **Hudební dramaturgie:** David Schulhof (supervize), Trygge Toven (supervize). **Choreografie:** Alison Faulk /ž/. **Koordinátor kaskadérů:** Michael Kartvedt.

Hrají: Marlon Wayans (Christian Black), Kali Hawk /ž/ (Hannah), Affion Crockett (Eli Black), Jane Seymour /ž/ (Claire Blacková), Andrew Bachelor (Jesse), Florence Henderson /ž/ (Robinsonová), Jenny Zigrino /ž/ (Kateesha), Fred Willard (Gary Black), Mike Epps (Ron).

České podtitulky: Kateřina Hámová, Filmprint Digital.

Afroamerický herec, scenárista a producent Marlon Wayans (nar. 1972) dosáhl úspěchu hororovými parodiemi *Scary Movie – Děsnej biják* (2000) a *Scary Movie 2* (2001), které režíroval jeho bratr Keenen Ivory Wayans. S režisérem Michael Tiddesem ve třetím společném filmu, *Padesát odstínů černé*, nudně a prvoplánově parodují adaptaci erotického bestselleru E. L. Jamesové *Padesát odstínů šedi* (2015, *Fifty Shades of Grey*; r. Sam Taylor-Johnsonová). Příběh zůstal, dialogy, byť okořeněné vulgárním, nekorektním humorem, víceméně také. Změnila se barva pleti protagonistů, přibýlo několik milostných scén, rasových narážek a nezbytných odkazů na známé filmové hity, například na film *Bez kalhot* (2012, *Magic Mike*; r. Steven Soderbergh). – Hannah studuje anglickou literaturu. Místo obézní, věčně nadřžené spolubydlící Kateeshy udělá pro studentské noviny rozhovor s mecenášem univerzity Christianem Blackem. Mladý excentrický Afroameričan nezastírá, že zbohatl krádežemi a obchodem s drogami. Později se dívka začne po svém dvořit, zároveň ji však varuje. Nemiluje, ale šuká, a není pro ni ten pravý, avšak nakonec jí nabídne obsáhlou smlouvu o sexuálním vztahu, v němž on bude dominant a ona submisiv. Romantička Hannah s ním rychle a drsně přijde o panenství, jež si šetřila pro toho pravého. Blackův nevlastní a chudý bratr Eli svým předlouhým přirozením uspokojuje Kateeshu. Zamilovaná Hannah s podpisem smlouvy váhá, ale to Christianovi nebrání, aby jí neukázal hernu se sexuálními pomůckami. Dívka se tu dočká waterboardingu, výprasku (ten díky implantovaným hýždím necítí), bičování, bondáže i několika zámečnicků, protože Christian ztratil klíče od jejích pout. On od ní zase zakusí bičování, které ho dožene k slzám. Nakonec se s ním Hannah rozejde, má už dost jeho „padesáti odstínů magořiny“.

-kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Pan Bezchybný

hraný, psychologický, thriller, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 104 minut

Originální název: Un homme idéal. **Země původu:** Francie. **Výrobce:** 24 25 Films, WY Productions, TF 1 Films Production, Mars Films, OCS (účast), Ciné Plus (účast), TF 1 (účast), HD 1 (účast), B Media 2012-Backup Media (spolupráce), Manon 5 (spolupráce), CNC (podpora). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** Film Europe (do 1. 11. 2025). **Premiéra:** 7. 1. 2016. **Mluveno:** francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Nikdy nepracuj s mrtvým mužem.*

AUTOŘI: **Režie:** Yann Gozlan. **Scénář:** Yann Gozlan, Guillaume Lemans, Grégoire Vigneron. **Kamera:** Antoine Roch. **Výprava:** Jean-Philippe Moreaux. **Návrhy kostýmů:** Olivier Ligen. **Střih:** Grégoire Sivan. **Zvuk:** Frédéric Heinrich, Nicolas Bouvet, Marc Doise. **Výkonná produkce:** Oury Milshtein. **Producent:** Wassim Béji, Thibault Gast, Matthias Weber. **Vizuální efekty:** Benjamin Ageorges (supervize), Autrechose. **Zvláštní efekty:** Yves Domenjoud (supervize). **Hudba:** Cyrille AUFORT. **Koordinátor kaskadérů:** Gregory Loffredo.

Hrají: Pierre Niney (Mathieu Vasseur), Ana Girardot /ž/ (Alice Fursacová), André Marcon (Alain Fursac), Valéria Cavalli /ž/ (Hélène Fursacová), Thibault Vinçon (Stanislas Richer), Marc Barbé (Vincent), Laurent Grévill (Stéphane Marsan), Sacha Mijovic (Franck).

České podtitulky: Natálie Nádassy, Filmprint Digital.

Druhý celovečerní snímek Yanna Gozlana, thriller Pan Bezchybný (český název je zavádějící, neboť titulní hrdina naopak vrší jednu chybu za druhou), připomíná svým tématem spisovatele, který si přivlastní dílo někoho jiného, psychologické drama The Words (2012, The Words; r. Brian Klugman, Lee Sterntal). – Pěťadvacetiletý začínající a neúspěšný spisovatel Mathieu Vasseur si vydělává jako stěhovák. Vydá pod svým jménem a pod názvem Černý písek přepsaný válečný deník z Alžírsko z let 1956–1958, který našel v bytě zemřelého muže. Rázem se stane slavným a získá i dívku svého srdce Alici. Odjede s ní za jejími rodiči do přepychové vily u moře. Redaktor Marsan urguje nový rukopis, protože autor si stále vybírá zálohy. Ale Mathieu není schopen nic napsat. Navíc se mu pod jménem zemřelého přihlásí spolubojovník, který věděl o deníku. Chce peníze. Mathieu ukradne zbraně ze sbírky Alicina otce. Dívčin bratranec Stan je však u něj najde a Mathieu ho ve rvačce nešťastnou náhodou zabije. Rodině řekne, že Stan asi narychlo odjel. V noci vyhodí mrtvolu ze člunu na moři, pak musí uplavat před blížící se lodí. – Vyděrač si vezme zbraně z lupu, chce však později víc. Stresovaný mladík v hektickém tempu napíše román. Policie vyloví Stanovu mrtvolu. Rodina odjíždí za příbuznými. Mathieu při rozloučení předá Alici, která mu sdělila, že je těhotná, svůj rukopis s názvem Předstírání. Večer odjíždí autem s vyděračem do Paříže. Úmyslně nabourá, což si večer předtím připravil. Spálí vůz i s mrtvým mužem. V televizi vysílají zprávu o smrti talentovaného spisovatele. O dva roky později se Mathieu příležitostně živí manuální prací. Za výlohou sleduje křest své knihy, z níž předčítá smutná Alice. Vidí i své malé dítě. Odejde do tmy dříve, než si ho žena stačí všimnout...

-tbk-

Pan Dokonalý

hraný, akční, kriminální, romantický, komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 95 minut

Originální název: Mr. Right. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Circle of Confusion, Amasia Entertainment, 3311 Productions (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** USA: Louisiana – New Orleans. **Distribuce:** Bohemia Motion Pictures (do 1. 7. 2020). **Premiéra:** 14. 7. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Ve dvou se to lépe vraždí.*

AUTOŘI: **Režie:** Paco Cabezas. **Scénář:** Max Landis. **Kamera:** Daniel Aranyo. **Výprava:** Mara Lepere-Schloop /ž/. **Návrhy kostýmů:** Jillian Ann Kreiner /ž/. **Masky:** Darryl Lucas, Yolanda Mercadel /ž/ (účesy). **Střih:** Tom Wilson. **Zvuk:** Jonathan Wales. **Výkonná produkce:** William C. Gallo, Allen Church, Stephen Emery, Max Landis, Avram Butch Kaplan, Mark Roberts, Jennifer Dana /ž/, Ross Jacobson, Sheldon Rabinowitz. **Producent:** Michael A. Helfant, Bradley Gallo, Rick Jacobs, Lawrence Mattis. **Vizuální efekty:** DBL VFX, Wildfire Studios Nola. **Zvláštní efekty:** Guy Clayton (koordinátor). **Hudba:** Aaron Zigman. **Hudební dramaturgie:** Maureen Crowe /ž/ (supervize), David A. Helfant (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Thomas Kevin Beard, James Lew (souboje).

Hrají: Sam Rockwell (Pan Dokonalý/Francis), Anna Kendrick /ž/ (Martha McKayová), Tim Roth (Hopper/Reynolds), James Ransone (Von Cartigan), Anson Mount (Richard Cartigan), Michael Eklund (Johnny Moon), Katie Nehra /ž/ (Sophie), RZA (Steve), Jaiden Kaine (Bruce), Douglas M. Griffin (Gus Patrick), Elena Sanchez /ž/ (Dison), Bradley Gallo, Paco Cabezas.

České podtitulky: Renáta Mlíková, Studio Soundwave.

Akční kriminální komedii s romantickou zápletkou Pan Dokonalý natočil španělský režisér Paco Cabezas, působící v Hollywoodu. Snímek, realizovaný v lehkém retrostylu, připomíná díla Quentina Tarantina či filmy podle předloh Elmora Leonarda. Tvůrci v něm líčí vztah mezi atypickými hrdiny, neobvyklým nájemným vrahem a poněkud ztřeštěnou mladou ženou. – Martha McKayová nemá příliš štěstí se svými milenci. Právě se rozejde s tím posledním. V supermarketu se seznámí se sympatickým mužem a začne se s ním scházet, aniž zná jeho jméno a aniž tuší, že je to bývalý zabiják CIA, působící nyní v branži jako soukromník. Avšak namísto toho, aby vraždil ty, na něž byl najat, zabíjí „ozdoben“ klaunským nosem, zadavatele zločinů (protože je nemorální dát někoho zabít). Jdou po něm agenti, vedení mužem jménem Hopper, ale i další zabijáci. Martha se dozví o profesi svého milovaného právě od Hoppera, avšak její láska je už tak velká, že dokáže Francisovi odpustit. Právě kvůli němu je unesena. Pan Dokonalý ji však získá zpět za cenu několika mrtvol. Nakonec se i ona sama chopí zbraně... – Pod stejným českým názvem byly v české distribuci uvedeny na videu Pan Dokonalý (2009, The Good Guy; r. Julio DiPietro) a dále vznikly mimo jiné britská hořká komedie Mr. Right (2009; r. David Morris, Jacqui Morrisová) a souběžně americká komedie Mr. Right (2015; r. Roger Melvin).

Paradise Trips

hraný, hořká komedie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 90 minut

Originální název: Paradise Trips. **Země původu:** Belgie, Nizozemsko. **Výrobce:** Caviar, Climax Films, IJswater Films, Enterprise Flanders (podpora), Screen Flanders (podpora), Flanders Audiovisual Fund (podpora), Netherland Film Fund (podpora), Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles (podpora). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Chorvatsko. Belgie: Antverpy. **Distribuce:** Film Distribution Artcam (do 8. 2. 2026). **Premiéra:** 2. 6. 2015. **Mluveno:** vlámsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Cesta do ráje je někdy hodně klikatá.*

AUTOŘI: **Režie:** Raf Reyntjens. **Scénář:** Raf Reyntjens. **Kamera:** Rik Zang. **Výprava:** Yves Verstraete. **Návrhy kostýmů:** Manon Blom /ž/, Mariella Kallenberg /ž/. **Masky:** Lili Dang-Vu /ž/. **Střih:** Els Voorspoels. **Zvuk:** Edy de Cloe, Marco Vermaas (design). **Výkonná produkce:** Lise Lambert /ž/, Ruben Goots. **Producent:** Frank Van Passel, Ivy Vanhaecke /ž/. **Koproducent:** Marc Bary, Olivier Rausin. **Vizuální efekty:** Manon Martin /ž/ (supervize). **Hudba:** David van der Heijden.

Hrají: Gene Bervoets (Mario Dockers), Jeroen Perceval (Jim Dockers), Noortje Herlaar /ž/ (Miranda), Tania van der Sanden /ž/ (Linda), Cédric van den Abbeele (Sunny), Line Pillet /ž/ (Cindy), Marie Louise Stheins /ž/ (Esmeralda), Pieter Verelst (Lexander), Pascal Maetens (Walther), Hannes Reckelbus (Fox), Charlotte Timmers /ž/ (Flora).

České podtitulky: Natálie Nádassy, Filmprint Digital.

Celovečerní hraný debut belgického režiséra Rafa Reyntjense *Paradise Trips* (česky *Výlety do ráje*) je hořkou komedií o zvláštních rodinných vztazích majitele autokaru a stejnojmenné cestovní agentury, Maria Dockerse, který právě odešel do důchodu, nicméně ještě naposledy vyjede se svým nablýskaným vozem. – Od samotného počátku je mu jasné, že týdenní cesta kamsi do Chorvatska bude jiná než ty předešlé. Pasažéry totiž tvoří nesourodá skupina panáků, která vyráží na letní technopárty. Mario dá cestujícím rázně najevo, že v autokaru platí jeho pravidla, jenže ti na ně neberou zřetel. Navíc vedoucí zájezdu Miranda cestuje se synkem Sunnym po vlastní ose v malém karavanu. Hned po příjezdu do rozjařeného kempu se k odmítavému Mariovi má stará hipísačka Esmeralda. Řidič se dá do řeči se Sunnym. Záhy zjistí, že chlapcovým otcem a Mirandiným přítelem je jeho syn Jim, s nímž už léta nemluví. Kdysi jej coby řádný občan udal jako drogového dealera a syn skončil načas ve vězení. Dockers pochopí, že jeho žena Linda se s Jimovou „rodinou“ tajně stýká. Domnívá se, že cesta byla jejím komplotem s Mirandou. Pozvolna se vyrovnává se skutečností. Sblíží se s Esmeraldou. Když se na koncertu napije od kohosi z pet lahve, zfetuje se a má různé vize. Ještě v opojení z drogy se pokusí smířit se se synem, který má pořád spory se Sunnym. Rodina se nakonec opravdu usmíří. Linda doma slyší ze záznamníku manželovo vyznání. Zájezd se vrací do Belgie... – Snímek o setkání dvou rozdílných světů, nikoliv ovšem nutně různých generací, protože mezi účastníky technopárty jsou i starší lidé, se v první třetině odvíjí jako road movie. Ale pak se odehrává na jednom místě v Chorvatsku, kde se střetává příroda s moderní civilizací v podobě hlučné muziky a neméně hlučných obyvatel divokého kempu.

-tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Pařba o Vánocích

hraný, komedie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 106 minut

Originální název: Office Christmas Party. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Bluegrass Films, Entertainment 360, DreamWorks Pictures (zákazník), Reliance Entertainment (zákazník). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: Illinois – Chicago, Georgia – Hiram. **Distribuce:** Freeman Entertainment. **Premiéra:** 8. 12. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Pař, jako kdyby ti šlo o život.*

AUTOŘI: **Režie:** Will Speck, Josh Gordon. **Pomocná režie:** E. J. Foester (druhá režie). **Námět:** Jon Lucas, Scott Moore, Timothy Dowling. **Scénář:** Justin Malen, Laura Solon /ž/, Dan Mazer. **Kamera:** Jeff Cutter. **Výprava:** Andrew Laws. **Návrhy kostýmů:** Karen Patch /ž/. **Masky:** David Forrest, Adruitha Lee /ž/ (účesy). **Střih:** Jeff Groth, Evan Henke. **Zvuk:** Steve C. Aaron. **Výkonná produkce:** Josh Gordon, Will Speck, Beau Bauman, Richard Vane, Matthew Hirsch. **Producent:** Scott Stuber, Guymon Casady, Daniel Rappaport. **Vizuální efekty:** Dan Charbit (supervize), Aidan Fraser (supervize), Atomic Fiction, Proof Inc, Mokko Studio. **Zvláštní efekty:** Elia P. Popov (koordinátor). **Hudba:** Theodore Shapiro. **Hudební dramaturgie:** Jonathan Karp (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Lance Gilbert, Keith Davis (souboje).

Hrají: Jason Bateman (Josh Parker), Jennifer Aniston /ž/ (Carol Vanstoneová), Olivia Munn /ž/ (Tracey Hughesová), T. J. Miller (Clay Vanstone), Jillian Bell /ž/ (Trina), Vanessa Bayer /ž/ (Allison), Courtney B. Vance (Walter Davis), Rob Corrdry (Jeremy), Kate McKinnon /ž/ (Mary), Abbey Lee /ž/ (Savannah), Sam Richardson (Joel), Jamie Chung /ž/ (Meghan), Randall Park (Fred), Karan Soni (Nate), Da'Vine Joy Randolph /ž/ (Carla), Ben Falcone (lékař), Fortune Feimster /ž/ (Lonny), Jimmy Butler (on sám, basketbalista).

České podtitulky: Tereza Benhartová, Filmprint Digital.

Navzdory českému názvu není komedie Pařba o Vánocích pokračováním úspěšné kámošské série, režírované Toddem Phillipsem, ačkoliv se na ní podíleli jako spoluautoři námětu její tvůrci Jon Lucas a Scott Moore. Snímek režisérské dvojice Will Speck a Josh Gordon zachovává příznačné rysy zmíněných vánočních komedií, tedy zbytečnou vulgaritu a nechutné situační i verbální vtípky, včetně nezbytných flatulenčních. – Chicago. Čerstvě rozvedený technický ředitel Josh Parker a pohledná špičková programátorka Tracey Hughesová jsou zřejmě jediní, kteří v počítačové firmě Zenotek opravdu pracují. Je těsně před Vánoci, když se na poradě objeví obávaná šéfka z ústředí Carol Vanstoneová a pohrozí uzavřením pobočky, navzdory námitkám svého infantilního bratra Claye, který to tu vede. Josh s Clayem a s Tracey se kvůli záchraně podniku vydají za mocným Walterem Davisem, aby od něj získali velkou zakázku. Chtějí odmítavého muže přesvědčit o kvalitách firemní kultury a pozvou ho na podnikový vánoční večírek, který jim Carol zatlhla. Uspořádají ve firmě obrovskou akci, jež se postupně slibně rozjede. Dostaví se i Walter a pod vlivem drogy, kterou omylem vdechne, souhlasí se smlouvou. Když přijede Carol, již kvůli počasí neletělo letadlo, je už večírek v demoliční fázi. Vyjde bohužel najevo, že Walter Davis, který po úrazu skončil v nemocnici, přišel ten den o práci. Ze smlouvy tedy sejde. Bezcitná šéfka pobočku okamžitě zruší. Jenže se zjistí, že Clay odjel s prostitutkou Shannon, kterou si na večírek objednal nesmělý manažer Nate, a také se svými úsporami, jež chtěl rozdat zaměstnancům jako bonusy. Josh, Tracey, Carol a personalistka Mary vyrazí za ním. Carol prokáže v podezřelém nočním klubu schopnosti v bojovém umění a Josh vzápětí zase řidičskou dovednost. Po divoké honičce vůz s Clayem, Shannon a její „pasačkou“ Trinou havaruje. Šéf Zenoteku skončí také v nemocnici, ale peníze jsou zachráněny. Tracey dostane nápad, jak dodělat zásadní počítačovou inovaci, na niž pracovala, a s pomocí ostatních se jí to podaří. Firma je sice po večírku, při němž si řada lidí vyřešila osobní problémy, zcela zdemolována,

ale také zachráněna. A Josh se konečně sblíží s Tracey. – Ve filmu se objevil i basketbalista týmu Chicago Bulls Jimmy Butler. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Pařba v Pattayi

hraný, komedie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, BRD, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 97 minut

Originální název: Pattaya. **Země původu:** Francie. **Výrobce:** Mandarin Cinéma, Gaumont, D8 Films. **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Thajsko: Bangkok, Pattaya, Ayuthaya. Francie: Paříž. **Distribuce:** Bohemia Motion Pictures (do 1. 3. 2020). **Premiéra:** 30. 6. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Hodní hoši jdou do nebe, špatní kalí v Pattayi. Thaibox, chlast a opice!*

AUTOŘI: **Režie:** Franck Gastambide. **Scénář:** Franck Gastambide, Stéphane Kazandjian. **Kamera:** Renaud Chassaing. **Výprava:** Arthur Deleu. **Návrhy kostýmů:** Emmanuelle Youchnovská. **Střih:** Laure Gardette /ž/. **Zvuk:** Rémi Daru, Guillaume D'Ham, Olivier Dô Hùu. **Producent:** Eric Altmayer, Nicolas Altmayer. **Vizuální efekty:** Paolo Moscatelli, Mikael Tanguy. **Hudba:** Eric Neveux, Kore. **Koordinátor kaskadérů:** Dominique Fouassier, David Ismalone.

Hrají: Franck Gastambide (Franky), Malik Bentalha (Krimo), Anouar Toubali (trpaslík Karim), Ramzy Bedia (Reza), Gad Elmaleh (Marokánec), Sabrina Ouazani /ž/ (Lilia), Cyrille Diabate (Farid), Sissi Duparc /ž/ (Alexandra).

Dabing: Filip Švarc (Franky), Jan Kalous (Krimo), Radek Kuchař (trpaslík Krimo), Vojtěch Hájek (Reza), Tomáš Juříčka (Marokánec), Kristina Jelínková (Lilia), Bohdan Tůma (Farid).

Překlad české verze: Ivan Kotmel, Agentura K. **Dialogy české verze:** Ivan Kotmel, Agentura K. **Režie české verze:** Karel Novák, Studio Soundwave.

Druhý snímek francouzského herce, scenáristy a režiséra Francka Gastambidea Pařba v Pattayi nepochybně čerpá inspiraci z oblíbených amerických kámošských komedií hrubšího zrna s tématem odvázaného dobrodružství na zpravidla exotických místech. – Dva flákači z předměstí, snící o bezstarostném životě na plážích v Thajsku, dostanou nápad, jak si sen splnit. Odletí do exotické země jako doprovod muslimského trpaslíka Karima, jehož přihlásili na mistrovství v thaiboxu liliputů. Pobožný muž se ovšem domnívá, že letí do Mekky. Následují bláznivá dobrodružství nesourodé trojice v Thajsku... – Snímek se záhy po svém uvedení stal jedním z nejúspěšnějších titulů ve francouzské distribuci roku 2016.

Pasažéři

hraný, sci-fi, dobrodružný, milostný, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DCP 3–D, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 116 minut

Originální název: Passengers. **Země původu:** USA. **Výrobce:** LStar Capital, Village Roadshow Pictures, Wanda Pictures, Original Film, Company Films, Start Motion Pictures. **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** Falcon (do 28. 12. 2018). **Premiéra:** 29. 12. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Existuje důvod, proč se vzbudili.*

AUTOŘI: Režie: Morten Tyldum. **Pomocná režie:** Jack Gill (druhá režie). **Scénář:** Jon Spaihts. **Kamera:** Rodrigo Prieto. **Výprava:** Guy Hendrix Dyas. **Návrhy kostýmů:** Jany Temime /ž/. **Masky:** Vivian Baker /ž/, Cydney Cornell /ž/ (účesy). **Střih:** Maryann Brandon /ž/. **Zvuk:** Whit Norris, Will Files (design zvuku), Phil Barrie (design zvuku), Lee Gilmore (design zvuku). **Výkonná produkce:** Greg Basser, Bruce Berman, Ben Browning, David B. Householter, Jon Spaihts, Lynwood Spinks, Ben Waisbren. **Producent:** Neal H. Moritz, Stephen Hamel, Michael Maher, Ori Marmur. **Vizuální efekty:** Erik Nordby (supervize), MPC, Legend 3D, Senate VFX. **Zvláštní efekty:** Daniel Sudick (supervize). **Hudba:** Thomas Newman.

Hrají: Jennifer Lawrence /ž/ (Aurora Laneová), Chris Pratt (Jim Preston), Michael Sheen (Arthur), Laurence Fishburne (Gus Mancuso), Andy Garcia (kapitán Norris), Vince Foster (výkonný důstojník), Kara Flowers /ž/ (komunikační stevardka), Conor Brophy (člen posádky).

České podtitulky: Filmprint Digital.

Ceny: Oscar: (*nominace*) nejlepší výprava (Guy Hendrix Dyas, Gene Serdena), nejlepší hudba (Thomas Newman).

Výpravný sci-fi snímek Pasažéři norského režiséra Mortena Tylduma je zároveň i milostným příběhem s dobrodružnými prvky, odehrávajícím se v efektním prostředí velkého kosmického plavidla. – Vesmírná loď Avalon míří ke kolonii Homestead II. Na palubě je 258 členů posádky a 5000 cestujících. Zemi opustili před třiceti lety, k cíli mají dorazit za devadesát let. Všichni jsou v hibernačních kójkách. Po průletu Avalonu rojem meteoritů je vzbuzen mechanik Jim, ale hologram stevardky s ním komunikuje, jako by všechno bylo v pořádku. Když muž zjistí situaci, odešle dotaz na Zemi, ale odpověď podle automatu přijde za pětadesát let. Jediný, s kým může kromě strojů komunikovat, je barman, android Arthur. Jim si užívá luxusu, ale trápí ho samota. V jedné hibernační kóji ho zaujme půvabná Aurora, vyhledá si její životopis. Mladá žena je spisovatelka a na cestu se vydala kvůli chystané knize. Jim má dilema: rád by ji probudil, ale také pomýšlí na sebevraždu. Baví se o Auroře s Arthurem. Nakonec ji probudí. Žena se pomalu smiřuje s bezvýchodnou situací a začne psát knihu. Dvojice se sblíží. Jenže Arthur se podřekne a Aurora právem obviní Jima, že jí vzal život. Začne ho ignorovat a frustraci řeší sportem. Na lodi se objeví podivné poruchy. Výtah nefunguje, snídaňový bar chrlí jídlo, uklízeční roboti neuklízejí, systémy se vypínají, dojde k poruše gravitace... Je vzbuzen palubní důstojník Gus. Ten umožní Jimovi a Auroře přístup do prostor, kam se dosud nedostali, a vysvětlí jim, jak loď funguje. Na hologramu Avalonu zjistí velký počet závad. Jenže zkolabuje a zemře. Rozhádaná dvojice musí kvůli záchraně lodě spolupracovat. Když Jim venku při opravě téměř zemře a mizí v kosmu, Aurora se za ním vydá a dostane ho zpět. Muž zjistí, že by ji mohl uspat v ošetřovně v kóji autodoku, ale ona ho nechce nechat samotného... – Za osmaosmdesát let probuzené pasažéry a posádku překvapí v hlavní hale vzrostlá zahrada. Aurořin hlas vypráví, co všechno se stalo, zatímco oni spali. – Snímek ničím nepřekvapí, snad kromě designového prostředí vesmírné lodi a scény, kdy se Aurora při poruše gravitace málem utopí v bazénu. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Pasolini

hraný, psychologický, životopisný, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 85 minut

Originální název: Pasolini. **Země původu:** Francie, Itálie, Belgie. **Výrobce:** Capricci, Urania Pictures, Tarantula, Dublin Films, Arte France Cinéma, Eurimages (podpora), Mibact (podpora), Canal Plus (podpora), Arte France (podpora). **Rok copyrightu:** 2014. **Distribuce:** Film Europe (do 1. 9. 2025). **Premiéra:** 14. 4. 2016. **Mluveno:** anglicky, italsky, francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Život a smrt muže, který nikdy nerezignoval.*

AUTOŘI: **Režie:** Abel Ferrara. **Námět:** Abel Ferrara, Nicola Tranquillino. **Scénář:** Maurizio Braucci. **Kamera:** Stefano Falivene. **Výprava:** Igor Gabriel. **Návrhy kostýmů:** Rossano Marchi. **Střih:** Fabio Nunziata. **Zvuk:** Julien Momencaeu, Silvia Moraes /ž/, Thomas Gauder. **Výkonná produkce:** Camille Chandellier /ž/, Costanza Coldagelli /ž/. **Producent:** Thierry Lounas, Conchita Airoidi /ž/, Joseph Rouschop. **Zvláštní efekty:** Franco Galiano. **Koordinátor kaskadérů:** David Zamperla.

Hrají: Willem Dafoe (Pier Paolo Pasolini), Ninetto Davoli (Epifanio), Riccardo Scamarcio (Ninetto Davoli), Valerio Mastandrea (Nico Naldini), Adriana Asti /ž/ (Susanna Pasoliniová), Maria de Medeiros /ž/ (Laura Bettiová), Roberto Zibetti (Carlo), Andrea Bosca (Andrea Fago), Giada Colagrande /ž/ (Graziella Chiarcossiová), Damiano Tamilia (Pino Pelosi), Francesco Siciliano (Furio Colombo), Salvatore Ruocco (politik).

České podtitulky: Anna Kareninová, Filmprint Digital.

Americký režisér a scenárista Abel Ferrara, známý jako tvůrce temných a drsných thrillerů, poněkud překvapivě natočil životopisný snímek Pasolini o posledních dnech slavného italského filmaře Piera Paola Pasoliniho (1922–1975). – Pier Paolo se vrací domů ze Stockholmu, kde byl kvůli své knize Gramsciho popel. Žije s milovanou matkou Suzannou. Jeho asistentkou je sestřenice Graziella. Během dne poskytne Pasolini rozhovor novináři Furiu Colombovi. Blíží se premiéra jeho snímku Salò aneb 125 dnů Sodomy. On však zároveň pracuje na částečně biografickém románu Petrolio, jehož protagonistou je jeho alter ego Carlo a připravuje nový film Porno-Teo-Kolossal. Vybavuje si z něj útržky, v nichž se hlavní hrdina Epifanio se společníkem Nunziem vydávají za Vykupitelem, ve městě Sodoma se zúčastní orgií při Svátku plodnosti (během něž spolu obcují gayové a lesby, aby zplodili potomky) a potom zmizí v nebi. Pasolini se ten den setká s herečkou Laurou Bettiovou a později v restauraci s rodinou svého herce Ninetta Davoliho. Pohostí mladého milence Pina Pelosiho a odjede s ním svým autem na pláž v Ostii. Při sexu je napadnou tři mladíci, k nimž se Pino přidá. Zmlátí staršího muže a Pino jej pak přejede jeho autem. Ráno je nalezeno Pasoliniho tělo. Laura Bettiová řekne matce o smrti jejího syna... – Snímek se odvíjí v několika rovinách a značný prostor v něm dostávají Pasoliniho úvahy. Příznačné je obsazení Willema Dafoea, který je slavnému umělci podobný. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Pátá vlna

hraný, akční, sci-fi, thriller, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, 4–DX, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 113 minut

Originální název: The 5th Wave. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Material, GK Films, Columbia Pictures (zadavatel), LStar Capital (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** Falcon (do 13. 4. 2018). **Premiéra:** 14. 4. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Vlna 1: Temnota. Vlna 2: Destrukce. Vlna 3: Nákaza. Vlna 4: Invaze. Jdou si pro nás.*

AUTOŘI: **Režie:** J Blakeson. **Předloha:** Rick Yancey (román Pátá vlna /The 5th Wave/). **Scénář:** Susannah Grant /ž/, Akiva Goldsman, Jeff Pinkner. **Kamera:** Enrique Chediak. **Výprava:** Jon Billington. **Návrhy kostýmů:** Sharen Davis /ž/. **Střih:** Paul Rubell. **Zvuk:** Richard King (design), Ed White. **Výkonná produkce:** Denis O'Sullivan, Richard Middleton, Ben Waisbren. **Producent:** Tobey Maguire, Graham King, Matthew Plouffe, Lynn Harris /ž/. **Vizuální efekty:** Scott Stokdyk, John Haley (supervize), Scanline FFX, Spin, Mammal Studios, Shade VFX, Clearcut VFX, Method Studios, The Embassy, Pixomondo. **Hudba:** Henry Jackman.

Hrají: Chloë Grace Moretz /ž/ (Cassie Sullivanová), Nick Robinson (Ben Parish/Zombie), Ron Livingston (Oliver Sullivan), Maggie Siff /ž/ (Lisa Sullivanová), Alex Roe (Evan Walker), Maria Bello /ž/ (seržantka Řezníková), Maika Monroe /ž/ (Eso), Zackary Arthur (Sam Sullivan), Liev Schreiber (plukovník Vosch), Tony Revolori (Dumbo), Talitha Bateman /ž/ (Pusinka), Nadji Jeter (Piškot), Alex MacNicoll (Flintstone).

České podtitulky: Petr Zenkl (s přihlédnutím k překladu knihy Renaty Heikelové).

Adaptace prvního dílu trilogie Ricka Yanceyho Pátá vlna je po titulu Disappearance of Alice Creed (2009, Zmizení Alice Creedové) druhým celovečerním snímkem britského scenáristy a režiséra J Blakesona. Protagonistkou a vypravěčkou je obyčejná dívka, která se pod vlivem okolností zázračně rychle přerodí v akční hrdinku. – Středoškolačka Cassie ve vyrabované samoobsluze zastřelí zraněného mladíka. Až pak zjistí, že nebyl ozbrojený. – Dívka vzpomíná na nedávnou minulost. Bydlela s rodiči a mladším bratrem Samem v Ohiu a tajně milovala spolužáka Bena. Pak se na obloze objevilo obří mimozemské plavidlo a nevidění Jiní začali eliminovat obyvatelstvo: v první vlně „zařídili“ blackout, následovalo zemětřesení a tsunami, pak ptačí chřipka. Na tu zemřela Cassiina matka. Otec s dětmi odešel do lesního uprchlického tábora. Dorazí plukovník Vosch s vojáky. Mají je dopravit na Wright-Pattersonovu leteckou základnu na vyšetření. Napřed odvezou děti. Cassie odjezd zmešká kvůli Samovu měďovi a vidí, jak vojáci postřílejí dospělé. Ozbrojí se a vydá se za bratrem. – Děti a adolescenti dostanou na základně od seržantky Řezníkové do zátylku sledovací čipy a absolvují tvrdý výcvik pro boj s Jinými. V četě, které velí dívka Eso, je se Samem osiřelý Ben (Zombie), asi desetiletá Pusinka, brýlatý Dumbo a baculatý Piškot. – Cassii kdosi cestou postřelí. Dívka se probere ve venkovském domě u mladého svalovce Evana. Ten ji vyléčí a pak se s ní vydá pro Sama. Sblíží se. Když vyjde najevo, že Evan je agent Jiných, kteří Zemi navštívili už dřív, Cassie mu uteče. – Vosch pošle četou do akce v helmách, jež údajně umožňují rozeznat Jiné. Eso však při přestřelce zjistí, že zabíjejí lidi. Jiní jsou tím pádem Vosch a jeho lidé. Příslušníci čety se rozhodnou dezertovat. Ben se vrátí pro Sama, kterého nenechal jít do akce. – Cassie se dá naverbovat. Zabije Řezníkovou a v její uniformě hledá bratra. Setká se tu s Benem. Pomůže jim zamilovaný Evan, hodlající vyhodit základnu do vzduchu. Vosch nařídí evakuaci rekrutů do Říše divů a odletí. Cassii, Bena a Sama na poslední chvíli ze základny odveze za ostatními Eso, která se tu jako zázrakem objevila. – Film čerpá ze stejných adaptací, jako jsou série Hunger Games, Divergence, Labyrint či titul Dárce (2014, The Giver; r. Phillip Noyce), ale se špatnými dialogy, žádnou atmosférou a osudných náhod je až příliš. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Pidiobři 3D

dokumentární, rodinný, přírodopisný, přístupné bez omezení, DCP 3–D, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, středometrážní – 44 minut

Originální název: Tiny Giants 3D. **Země původu:** Velká Británie. **Výrobce:** BBC Earth, BBC Earth (zadavatel), Giant Screen Films (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2014. **Distribuce:** SciTech Visual – Univerzita Palackého v Olomouci. **Premiéra:** 3. 3. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Malí hrdinové, velká dobrodružství.*

AUTOŘI: **Režie:** Mark Brownlow. **Scénář:** Mark Brownlow, Michael Gunton. **Kamera:** Rod Clarke, Kevin Flay, Jonathan Jones, Robert Hollingworth, Tim Shepherd, Rob Drewett. **Střih:** Nigel Buck, James Taggart. **Zvuk:** Phil Streather (supervize). **Výkonná produkce:** Neil Nightingale, Amanda Hill /ž/. **Producent:** Mark Brownlow, Michael Gunton. **Vizuální efekty:** Rob Hilfe (supervize). **Hudba:** Ben Foster. **Komentář:** Stephen Fry.

Dabing: Jiří Lábus (vypravěč).

Překlad české verze: Ondřej Nosek. **Dialogy české verze:** Jakub Ráliš. **Režie české verze:** Pavel Dvořák, SciTech Visual.

Ceny: Academia Film Olomouc 2015: Cena diváků.

Tvůrci středometrážního přírodopisného dokumentu Pidiobři 3D se inspirovali televizní sérií Hidden Kingdoms (2014, Skrytá království). Protagonisty svěžího, vtipného a zároveň naučného snímku režiséra Marka Brownlowa, odehrávajícího se v divočině, jsou dvouměsíční čipmanek, který se připravuje na svou první zimu, a křeček prériový. Ten v Arizoně opouští noru a vydává se do nehostinné pouště vstříc nejisté budoucnosti a mnohým nebezpečím. Oba příběhy natočené speciálními kamerami jsou napínavé, humorné, dojemné i děsivé (setkání křečka s hadem) a zprostředkovávají záznam života malých velkých hrdinů z jejich přízemního pohledu. Přednostmi zajímavé podívané jsou komentář v podání Jiřího Lábuse, vycházející z originální verze známého britského komika Stephena Frye, a dobře vybraný soundtrack.

Planetárium

hraný, psychologický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 105 minut

Originální název: Planetarium. **Země původu:** Francie, Belgie. **Výrobce:** Les Films Velvet, Les Films du Fleuve (koprodukce), France 3 Cinéma (koprodukce), Kinology (koprodukce), Proximus (koprodukce), RTBF (koprodukce), CNC (podpora), Région Île-de-France (podpora), Région Provence-Alpes-Côte d'Azur (podpora), Canal Plus (podpora), Ciné Plus (podpora), France télévision (podpora), Cinéma 10 (podpora), Indéfilms 4 (podpora), Soficinéma 12 (podpora), Centre du cinéma et d'audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles (podpora), Tax Shelter du Gouvernement Fédéral Belge (podpora), Casa Kafka Pictures (podpora), Procirep (podpora). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Francie: Paříž, Antony. **Distribuce:** Fénix Distribution. **Premiéra:** 17. 11. 2016. **Mluveno:** francouzsky, anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Nikdy nevíte, co je psáno ve hvězdách...*

AUTOŘI: **Režie:** Rebecca Zlotowská. **Scénář:** Robin Campillo, Rebecca Zlotowská. **Kamera:** George Lechaptois. **Výprava:** Katia Wyszokop /ž/. **Návrhy kostýmů:** Anaïs Romand /ž/. **Masky:** Saraï Fiszal /ž/, Catherine Leblanc-Caraes /ž/ (účesy). **Střih:** Julien Lacheray. **Zvuk:** Olivier Hespel, Charles Autrand, Alexis Place, Sébastien Pierre, Marc Doisne. **Producent:** Frédéric Jouve. **Koproducent:** Jean-Pierre Dardenne, Luc Dardenne. **Vizuální efekty:** Hugues Namur (supervize), Mikros. **Hudba:** Robin Rob Coudert. **Koordinátor kaskadérů:** Rémi Canaple.

Hrají: Natalie Portman /ž/ (Laura Barlowová), Lily-Rose Depp /ž/ (Kate Barlowová), Emmanuel Salinger (André Korben), Amira Casar /ž/ (Eva Saidová), Pierre Salvadori (Servier), Louis Garrel (Fernand Prouvé), David Bennent (Juncker), Damien Chappelle (Louis), Jerzy Rogulski (profesor Ulé).

České podtitulky: *neuveveno.*

Ceny: **César:** (*nominace*) nejlepší výprava (Katia Wyszokopová).

Žánrově obtížně zařaditelný snímek Planetárium natočila jako svůj třetí celovečerní film scenáristka a režisérka Rebecca Zlotowská. – Paříž, 1943. Herečka Eva Saidová náhodou potká v restauraci dávnou známou, Američanku Lauru, která tu dělá šatnářku... – O několik let dříve. Laura s asi patnáctiletou sestrou Kate, která je médiem, pořádají veřejné spiritistické seance. Po představení ve varieté Bird of Paradise je bohatý André Korben pozve k sobě. Po soukromé seanci je dojat – kontaktoval ho prý jeho bratr. Muž je v čele představenstva potápějící se filmové společnosti. Chce spiritistické téma využít pro film a obsadit do hlavní role Lauru. Režiséra Serviera nápad zaujme a Lauru také – hraje médium, pomáhající mladému malíři kontaktovat jeho zesnulou ženu, přičemž se dvojice do sebe zamiluje. Sestry bydlí u Korbena. Ten chce také nafilmovat s Kate paranormální jev v přesvědčení, že to bude „trhák“. André si po večírku ve své vile vyžádá seanci u sester v ložnici. Vzruší se při ní. – Když filmový štáb odjede na jih k moři, Korben vezme Kate do Mezinárodního institutu metapsychologie. Jejich společné seance se natáčejí na kameru a Kate je napojená na přístroje. Profesor Ulé sleduje její reakce. – Natáčení se kvůli stávce protáhne. Laura se sblíží s kameramanem Louistem. Korben přijede nadšený, podařilo se natočit paranormální jev. Záznam je však podexponovaný, mihnulší se přízrak příliš přízračný a je podle Serviera nepoužitelný. Kate onemocní. Dar pomáhat lidem, aby viděli to, po čem touží, má prý proto, že sama umírá. Korben kvůli zpronevěře skončí ve vězení. – 1943. Eva poradí Lauře, aby kvůli práci kontaktovala Serviera. – Při natáčení Laura v roli chůvy v sirotčinci pozoruje se svými svěřenci padající hvězdy. – Zdlouhavý snímek má řídký děj, hodně hluchých míst a nevyužitě atraktivní téma paranormálních jevů. Herečka Lily-Rose Deppová (nar. 1999), dcera herce Johnnyho Deppa a zpěvačky Vanessy Paradisové, se téměř

současně objevila ve francouzsko-belgicko-českém filmu Tanečnice (2015; r. Stéphanie Di Giustoová). -kat-

Profil režisérky se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Podfukáři 2

hraný, kriminální, komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, 4–DX, barevný, 1:2,35, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 130 minut

Originální název: Now You See Me 2. **Země původu:** USA. **Výrobce:** K/O Paper Products, Lionsgate (zadavatel), Summit Entertainment (zadavatel), TIK Films (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Čína: Macao. Velká Británie: Teddington. **Distribuce:** Freeman Entertainment. **Premiéra:** 16. 6. 2016. **Mluveno:** anglicky, čínsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *To jste ještě neviděli.*

AUTOŘI: **Režie:** Jon M. Chu. **Námět:** Ed Solomon, Peter Chiarelli. **Scénář:** Ed Solomon. **Kamera:** Peter Deming. **Výprava:** Sharon Seymour /ž/. **Návrhy kostýmů:** Anna B. Sheppard /ž/. **Masky:** Frances Hannon (návrhy masek a účesů). **Střih:** Stan Salfas. **Zvuk:** John Marquis (design). **Výkonná produkce:** Kevin De La Noy, Louis Leterrier, Ed Solomon, Qiuyun Long. **Producent:** Alex Kurtzman, Roberto Orci, Bobby Cohen. **Koproducent:** David Copperfield. **Vizuální efekty:** Matt Johnson (supervize), BlueBolt, Framestore, The Third Floor, Cinesite. **Zvláštní efekty:** Stephen Hutchinson (supervize). **Hudba:** Brian Tyler. **Hudební dramaturgie:** Randall Poster (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Mark Mottram.

Hrají: Jesse Eisenberg (Daniel Atlas), Mark Ruffalo (Dylan Rhodes), Woody Harrelson (Merritt McKinney/Chase), Dave Franco (Jack Wilder), Daniel Radcliffe (Walter Mabry), Lizzy Caplan /ž/ (Lula), Jay Chou (Li), Sanaa Lathan /ž/ (zástupkyně ředitele Natalie Austinová), Morgan Freeman (Thaddeus Bradley), Michael Caine (Arthur Tressler), David Warshofsky (agent Cowan).

České podtitulky: Kateřina Hámová.

Volné pokračování úspěšné kriminální komedie Podfukáři (2013, Now You See Me; r. Louis Leterrier), nazvané jednoduše Podfukáři 2 režíroval Jon M. Chu. Základní myšlenka o řádu Oko, jehož členy jsou kouzelníci, napravující křivdy či zločiny, zůstala. – New Jersey, 1984. Thaddeus Bradley uvádí v přímém přenosu Lionela Shrikea. Kouzelník, který právě uklidňuje syna Dylana, má ve vodě uniknout ze zamčeného trezoru. Ale ani po pěti minutách se neobjeví. – Tehdejší současnost. Thaddeus vyhlásí pomstu kouzelnické skupině Čtyři jezdcí, jejíž členové Merritt, Jack, Daniel a Henley ho s agentem FBI (a iluzionistou) Dylanem dostali za mříže. – Danielu Atlasovi sdělí neznámý hlas, že má po Dylanovi převzít vedení Oka. – Agent Dylan Rhodes (a člen Oka) z FBI pátrá po Jezdcích. – Mentalista Merritt trénuje karetní triky s údajně zemřelým členem Jezdců Jackem Wilderem. – Novou členkou Jezdců se stane místo Henley kouzelnice Lula. – Skupina v novém představení odhalí plánovaný zločin softwarové společnosti (krádež soukromých dat uživatelů). FBI tam vyšle jednotku, ale kouzelníci sjedou skluzavkou ze střechy do čínské restaurace. Odtud Jezdce, zaskočené, že jsou opravdu v Číně, což nebylo v plánu, odveze Merrittovo dvojče Chase. – Dylan marně pátrá po Jezdcích. Thaddeus mu nabídne informace. – Chase v Macau doveze kouzelníky k Walterovi Mabrymu. Ten chce s jejich pomocí získat software (kartu), umožňující ovládat veškerou datovou techniku na světě. Vyhrožuje jim policií, do Číny se totiž dostali ilegálně jeho přičiněním. Jezdci začnou plánovat krádež. – Dylan dostane Thaddeuse z vězení. Odletí spolu do Macaa, kde se rozdělí. – Jezdci pomocí triků a hypnózy ukradnou kartu. Daniel ji chce předat Oku. Na schůzku však dorazí Mabry, který se za Oko vydával. Danielovi přijde na pomoc Dylan, skončí ovšem na lodi s Mabrym a jeho nevlastním otcem Arthurem Tresslerem. Ti ho hodí do vody ve stejném sejfu, v němž se utopil jeho otec Lionel Shrike. Dylan se osvobodí. Vyloví ho Daniel. – Kouzelníci zjistí, že ukradená karta nefunguje. Rozhodnou se ji využít k odhalení Mabryho a Tresslera. Jezdci zveřejní upoutávku na londýnské vystoupení a Mabryho informují o svém plánu. V Anglii jsou pochyťtáni Tresslerovými a Mabryho lidmi. V letícím letadle Mabry překvapivě zjistí, že karta funguje, a

nechá kouzelníky vyhodit ven. Záhy se ukáže, že celé letadlo je kouzelnický trik. Tressler a Mabry jsou dopadeni FBI. Jezdci ve velkolepém představení vysvětlí, jak figl s letadlem narafočili. – V observatoři v Greenwichi je muzeum Lionela Shrikea a základna Oka. Jezdci se zde setkají s macauskými kouzelníky i s Thaddeusem. Ten totiž celou dobu usiloval o to, aby se z Dylana stal velký kouzelník. – Zápletka příběhu je až příliš složitá a značně spekulativní. Mnoho událostí je zpětně dovysvětlováno hypnózou či náročnou přípravou. Snímek ovšem může pobavit díky humoru, rafinovaným kouzlům, velkolepé šou i sympatickým protagonistům. Koproducentem byl proslulý iluzionista David Copperfield. – Ohlášeno bylo natáčení třetího dílu opět v režii Jona M. Chua, to se však neuskutečnilo. -adp-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Poklad

hraný, hořká komedie, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 89 minut

Originální název: Comoara / Le trésor. **Země původu:** Rumunsko, Francie. **Výrobce:** 42Km Film, Les Films du Worso, Rouge International, Arte France Cinéma (koprodukce), Eurimages (účast), Arte France (účast), Aide aux Cinémas du Monde (účast), CNC (účast), Ministère des Affaires Étrangères (účast), Institut Français (účast). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** Film Distribution Artcam (do 5. 6. 2025). **Premiéra:** 4. 2. 2016. **Mluveno:** rumunsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Artcam uvádí filmovou komedii s překvapením.*

AUTOŘI: **Režie:** Corneliu Porumboiu. **Scénář:** Corneliu Porumboiu. **Kamera:** Tudor Mircea. **Výprava:** Arantxa Etcheverria /ž/. **Návrhy kostýmů:** Monica Florescu /ž/. **Střih:** Roxana Szel /ž/. **Zvuk:** Sebastian Zsemlye, Alexandru Dragomir, Mirel Cristea, Thierry Delor. **Výkonná produkce:** Claudiu Boboc. **Producent:** Marcela Ursu /ž/, Sylvie Pialat /ž/, Nadia Turincev /ž/, Julie Gayet /ž/. **Vizuální efekty:** Vlad Pascanu (supervize).

Hrají: Cuzin Toma (Costi), Adrian Purcarea (Adrian), Corneliu Cozmei (Cornel), Cristina Toma /ž/ (Raluca), Nicodim Toma (Alin), Dan Chiriac (Lica), Marius Coanda (policista), Ciprian Mistreanu (policista).

České podtitulky: Hana Janovská, Linguafilm.

Ceny: **Mezinárodní filmový festival v Cannes:** Cena pro talent v soutěži Určitý pohled (Corneliu Porumboiu). **Mezinárodní filmový festival v Káhiře:** nejlepší scénář (Corneliu Porumboiu). **Transylvánský mezinárodní filmový festival v Kluži:** nejlepší rumunský film.

Po osobitém dokumentu Druhý valčík (Dinamo:Steaua 1988) z roku 2013 natočil jeden z předních filmařů rumunské nové vlny Corneliu Porumboiu hořkou komedii Poklad, uvedenou v předpremiéře na Mezinárodním filmovém festivalu v Karlových Varech. – Třiatřicetiletý úředník Costi žije v bukureštském panelovém domě s manželkou Raluou a asi pětiletým synkem Alinem, jemuž rád vypráví o Robinu Hoodovi. Soused Adrian ho poprosí o půjčku kvůli domu po prarodičích, který získal zpět v roce 1998. Ale Costi má dvě hypotéky. Adrian naznačí, že jeho pradědeček na zahradě před druhou světovou válkou zakopal cennosti. Pokud by soused zafinancoval pátrání, rozdělili by se napůl. Při pronájmu detektoru kovů se Costi dozví, že nález se musí ohlásit. Jde-li o národní dědictví státu, dostane jen 30 procent hodnoty. Navíc je pronájem nad jeho možnosti. Costi si musí vypůjčit od tchána a získá přístroj laciněji od zaměstnance firmy Cornela. – Detektor po dlouhém pátrání označí místo, kde mají kopat. Je noc. Jáma je hluboká přes dva metry, Adrianovi tečou nervy, urazí Cornela, ten si vezme od Costiho honorář a odjede. Zarputilý Costi narazí na kovovou skříňku, jež nejde otevřít. Při odjezdu je hned před vraty zadrží policisté. Přivolaný místní zloděj Lica na stanici skříňku otevře, je v ní balík dokumentů. Lica, který jediný z nich umí německy, pozná, že jde o akcie Mercedesu z roku 1969. Podle něho se dají dobře zpeněžit. O národní dědictví nejde, tak dvojice může odjet. Alin je zklamaný, že otec přinesl jen papíry. Nálezci legálně prodají akcie, jejichž tržní hodnota je přes milion eur. Costi v klenotnictví nakoupí šperky a na hřišti před synkem otevře skříňku s pokladem... – V minimalistickém příběhu se skoupými dialogy, s civilními hereckými výkony a s černohumornými situacemi se odhaluje postkomunistická soudobá rumunská společnost, v níž je minulost stále živá. Vyprávění rafinovaně graduje a zároveň vyvolává řadu otázek. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Poldův švagr

hraný, akční, komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 102 minut

Originální název: Ride Along 2. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Will Packer Productions, Cubevision, Universal Pictures (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** CinemArt (do 28. 1. 2019). **Premiéra:** 28. 1. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Nedráždí švagra bosou nohou.*

AUTOŘI: **Režie:** Tim Story. **Pomocná režie:** Jack Gill (druhá režie). **Námět:** Greg Coolidge (postavy). **Scénář:** Phil Hay, Matt Manfredi. **Kamera:** Mitchell Amundsen. **Výprava:** Chris Cornwell. **Návrhy kostýmů:** Olivia Miles /ž/. **Střih:** Peter S. Elliot. **Zvuk:** David Husby, Benjamin L. Cook (design). **Výkonná produkce:** Nicolas Stern, Ron Muhammad, Scott Bernstein, Chris Bender, JC Spink. **Producent:** Will Packer, Ice Cube, Matt Alvarez, Larry Brezner. **Vizuální efekty:** Scott M. Davids (supervize), Bjorn Mayer (supervize), Thilo Ewers (supervize), Level 256, Factory VFX, Halon Entertainment, Mr. X, Lola Visual Effects. **Zvláštní efekty:** David Fletcher (koordinátor). **Hudba:** Christopher Lennertz. **Choreografie:** Jamal Sims. **Koordinátor kaskadérů:** Jack Gill, Brian Machleit.

Hrají: Ice Cube (James Payton), Kevin Hart (Ben Barber), Ken Jeong (A. J.), Benjamin Bratt (Antonio Pope), Olivia Munn /ž/ (Maya), Bruce McGill (por. Brooks), Tika Sumpter /ž/ (Angela Paytonová), Sherri Shepherd /ž/ (Cori), Tyrese Gibson (Mayfield), Glen Powell (Troy).

České podtitulky: Jiří Šteffl, Filmprint Digital.

Akční komedie Poldův švagr režiséra Tima Storyho je pokračováním jeho dva roky staršího snímku Ride Along (2014, Jízda švárů), uvedeného v České republice pouze ve videodistribuci pro domácí užití. Jeho hrdiny jsou ostřílený detektiv James a snoubenec jeho sestry Angely, čerstvý absolvent policejní akademie Ben. – Miami. Počítačový expert A. J., přezdívaný Vykostřovák, je svědkem, jak jeho šéf Antonio Pope dá kvůli zmizelým penězům zastřelit přístavního komisaře. – Atlanta. Při razii, kterou Ben svou horlivostí málem zmaří, je zatčen dealer Troy, od něž vede stopa k A. J. James vezme do Miami s sebou budoucího švagra. Doufá, že se tam Ben znemožní. Mecenášem tamního policejního sboru je právě Antonio Pope. Dvojice se tu seznámí s vyšetřovatelkou Mayou a po výbuchu auta pochopí, že jim jde někdo po krku. A. J., který Popeovi zpronevěřil peníze, policistům prozradí, že je Pope zločinec. Během párty u Popea se Ben dostane do boháčova počítače. Získané údaje ukazují na pašeráckou akci ve spolupráci s přístavním komisařem. Při pokusu o dopadení Popea se trojice stane obětí léčky, a tak Jamese čeká suspendování a Ben je rovnou propuštěn... Další akci tak oba muži provedou na vlastní pěst. V překladišti dojde k přestřelce, při níž Ben zachrání Jamesovi život a Pope zahyne. Ben se vrátí včas na svatbu a získá zpět místo ve sboru. James na něho přestane nasazovat a dá mu najevo, jak si ho váží. Svatby se zúčastní i Maya a A. J. – Poldův švagr je další z průměrných, předvídatelných a upovídaných komedií. Příběh místy postrádá logiku, ale je v něm dost přestřelek, demolovaných aut, honiček i scén, při nichž Ben s úspěchem zaměňuje realitu za počítačovou hru. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Predátor

hraný, akční, sci-fi, horor, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, Dolby Stereo, dlouhometrážní – 106 minut

Originální název: Predator. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Twentieth Century Fox, Amercent Films (spolupráce), American Entertainment Partners (spolupráce). **Rok copyrightu:** 1987.

Lokace: Mexiko: Jalisco, Palenque, Puerto Vallarta. **Distribuce:** Pannonia Entertainment (do 1. 5. 2016), Lucernafilm – Beta (původní 1991; do 28. 2. 1996). **Premiéra:** 1. 4. 2016 (obnovená premiéra), 11. 7. 1991 (původní premiéra). **Mluveno:** anglicky, španělsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Souboj člověka s krvelačnou vesmírnou stvůrou. Arnold Schwarzenegger v hlavní roli amerického akčního filmu. (1991) / Predátor je dokonalým filmem hlavně díky napětí a houstnoucí atmosféře, kterou parádně dotváří tušený a neostrý mimozemšťan, toho však v celé kráse uvidí divák až v závěrečné scéně. (2016)*

AUTOŘI: **Režie:** John McTiernan. **Pomocná režie:** Craig R. Baxley (druhá režie). **Scénář:** Jim Thomas, John Thomas. **Kamera:** Donald McAlpine. **Výprava:** John Vallone. **Výtvarník:** William Stout (design bytostí). **Návrhy kostýmů:** Marilyn Vance-Straker /ž/. **Masky:** Scott Eddo. **Střih:** Mark Helfrich, John F. Link. **Zvuk:** Manuel Topete. **Výkonná produkce:** Laurence P. Pereira, Jim Thomas. **Producent:** Lawrence Gordon, Joel Silver, John Davis. **Vizuální efekty:** Joel Hynek (supervize), Michael Bigelow (supervize), Richard Greenberg (poradce), Robert M. Greenberg (producent). **Zvláštní efekty:** Laurencio Cordero (supervize), Al Di Sarro (supervize), Stan Winston. **Hudba:** Alan Silvestri. **Koordinátor kaskadérů:** Craig R. Baxley.

Hrají: Arnold Schwarzenegger (major Alan Dutch Schaeffer), Carl Weathers (Dillon), Elpidia Carrillo /ž/ (Anna), Bill Duke (Mac), Jesse Ventura (Blain), Sonny Landham (Billy), Richard Chaves (Poncho), R. G. Armstrong (generál Phillips), Shane Black (Hawkins), Kevin Peter Hall (Predátor/pilot helikoptéry).

České podtitulky: Čeněk Peták (1991), Pannonia Entertainment (2016).

Ceny: **Oscar:** (*nominace*) nejlepší efekty/vizuální efekty (Joel Hynek, Robert M. Greenberg, Richard Greenberg, Stan Winston).

Společnost Pannonia Entertainment uvedla roku 2016 v časovém omezení klasické žánrové snímky. Včetně akčního hororu Johna McTiernana Predátor z roku 1987, v němž Arnold Schwarzenegger znovu potvrdil svou aureolu nejoblíbenějšího akčního hrdiny. Jako major Dutch Schaeffer má za úkol s oddílem mužů zachránit v jihoamerickém pralese ministra uneseného partyzány. Zjistí, že se jedná o tajnou a nezdařenou akci CIA. Komando v pustině ohrožuje tajemná mimozemská bytost s dokonalými mimikry a s nevídanou silou. Nakonec přežije jen Dutch a partyzána Anna. Zraněný voják zvítězí ve fyzickém souboji s nepřítelem, jehož se mu podaří nalákat do pasti. Unikne pak i jeho sebedestruktivnímu výbuchu. – Úspěch snímku přinesl řadu pokračování, mimo jiné Predátor II (1990, Predator 2; r. Stephen Hopkins) či Predátoři (2010, Predators; r. Nimrod Antal), ovšem už bez Schwarzeneggerovy účasti.

Profil režiséra se nalézá v dokumentu Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Příběh lesa

dokumentární, přírodopisný, rodinný, přístupné bez omezení, DCP 2–D, MP4, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 95 minut

Originální název: Les saisons. **Země původu:** Francie, Spolková republika Německo. **Výrobce:** France 2 Cinéma, Rhône-Alpes Cinéma, Galatée Films, Pandora Filmproduktion, Pathé Cinéma, Canal Plus (spolupráce), Ciné Plus (spolupráce), France Télévision (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Francie. Nizozemsko. Polsko. Rumunsko. Velká Británie. Norsko. Švýcarsko. USA. **Distribuce:** Aerofilms (do 13. 2. 2025). **Premiéra:** 14. 4. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Od tvůrců filmů Ptačí svět a Mikrokosmos. Český komentář čte Tomáš Hanák.*

AUTOŘI: **Režie:** Jacques Perrin, Jacques Cluzaud. **Scénář:** Jacques Perrin, Jacques Cluzaud, Stéphane Durand. **Kamera:** Stéphane Aupetit, Michel Benjamin, Jérôme Bouvier, Laurent Charbonnier, Philippe Garguil, Éric Guichard, Laurent Fleutot, Sylvain Maillard, Christophe Pottier, Jan Walencik. **Střih:** Vincent Schmitt. **Zvuk:** Philippe Barbeau, Martine Todisco /ž/, Jérôme Wiciak, Armelle Mahé /ž/, Gérard Lamps. **Výkonná produkce:** Olli Barbé. **Producent:** Jacques Perrin, Nicolas Elghozi. **Koproducent:** Romain Le Grand. **Hudba:** Bruno Coulais. **Komentář:** Jacques Perrin.

Dabing: Tomáš Hanák (vypravěč).

Překlad české verze: Natálie Nádassy. **Dialogy české verze:** Alice Hurychová. **Režie české verze:** Alice Hurychová, LS Productions dabing.

S civilizačním rozmachem se kontinuálně narušilo tisícileté sejetí člověka s přírodou, ale především se zásadně zasáhlo do původního charakteru krajiny, jež se rozpíná do industriálního prostoru redukuje. Popularizační přírodopisné dokumenty, k nimž unikátní snímek Příběh lesa patří, přibližují cenné scenérie a zároveň přispívají k apelu a osvětě za záchranu a obnovu nezbytné autentické divočiny. Tým filmařů v čele s režiséry Jacquesem Perrinem a Jacquesem Cluzaudem po oceňovaných dokumentech Mikrokosmos (1996, Microcosmos; r. Claude Nuridsany, Marie Pérennouová), Ptačí svět (2001, Le Peuple migrateur; r. Jacques Perrin, Jacques Cluzaud, Michel Debats) a Oceány (2009, Océans; r. Jacques Perrin, Jacques Cluzaud) se tentokrát vydal po mírném pásu evropského kontinentu a pozoroval dění v obyčejných hvozdech za městskými humny. – Minipříběhy rozmanitých zvířecích druhů (divokých koní, medvědů, zubrů, sobů, kanců, vysoké, osamocené rysy, vlky, lišky, ale i ježky, svišťy, různých hlodavců, opeřenců, například puštíka či hmyzu), k jejichž soužití patří každodenní boj o přežití, jsou pořízeny v rytmu střídajících se ročních období. – Epický didaktický komentář v české verzi v podání Tomáše Hanáka shrnuje evoluci lesní fauny a flory od doby, kdy se po oteplení z ledové přikrývky zrodil rozsáhlý oceán zeleně, pásmo, jemuž vdechla nový život voda z pramenů, a jež v tehdejší současnosti spíše přežívá a ukrývá zdecimované počty stále vzácnější zvěře. Proměnlivé vazby člověka na lesní společenství jsou připomenuty v hraných, téměř neviditelných obrazech. Atmosféru intimních chvil, detaily tvorů či malá a velká dramata, z nichž k nejpoutavějším patří souboje koní či lov vlčí smečky, umocňuje autentická zvuková stopa a hudební doprovod. Náročný projekt a strhující podívaná, určena jak dětským, tak dospělým divákům, se obešla bez filmových triků. Natáčení trvalo pět let a probíhalo na mnoha místech, mimo jiné ve Francii, v Nizozemsku, ve zbytcích původního panenského Bělověžského pralesa na hranicích Polska s Běloruskem nebo v chladném Norsku. Tvůrci se podřídili rytmu prostředí, aby je pozorovaná divoká zvěř akceptovala ve své blízkosti. Díky tehdejší možnostem filmové techniky pořídili fascinující záběry fauny v jejím přirozeném prostoru.

-kk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu Zahraníční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Příchozí

hraný, psychologický, sci-fi, thriller, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 116 minut

Originální název: Arrival. **Země původu:** USA. **Výrobce:** 21 Laps Entertainment, Sony Pictures Releasing International (zadavatel), Stage 6 Films (zadavatel), FilmNation Entertainment (spolupráce), Lava Bear Films (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Kanada: Montréal, Bas-Saint-Laurent. **Distribuce:** Falcon (do 9. 11. 2018). **Premiéra:** 10. 11. 2016. **Mluveno:** anglicky, rusky, čínsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Proč jsou tady? Od režiséra filmů Sicario a Zmizení.*

AUTOŘI: **Režie:** Denis Villeneuve. **Pomocná režie:** Marie-Julie Dallarie /ž/ (druhá režie). **Předloha:** Ted Chiang (povídka Story of Your Life /Příběh tvého života/ ze sbírky Příběhy vašeho života /Stories of Your Life and others/). **Scénář:** Eric Heisserer. **Kamera:** Bradford Young. **Druhá kamera:** Yves Bélanger. **Výprava:** Patrice Vermette. **Výtvarník:** Martine Bertrand /ž/ (koncept obrazové řeči), Carlos Huante (návrhy bytostí). **Návrhy kostýmů:** Renée April /ž/. **Masky:** Colleen Quinton /ž/. **Střih:** Joe Walker. **Zvuk:** Claude La Haye, Bernard Gariépy Strobl, Sylvain Bellemare, Dave Whitehead (design zvuku – řeč mimozemšťanů). **Výkonná produkce:** Stan Wlodkowski, Eric Heisserer, Dan Cohen, Karen Lunder /ž/, Tory Metzger, Milan Popelka. **Producent:** Shawn Levy, Dan Levine, Aaron Ryder, David Linde. **Koproducent:** Michael A. Jackman. **Vizuální efekty:** Louis Morin (supervize), Hybride Technologies, Rodeo FX, Oblique FX, Alchemy 24, Raynault VFX, Fly Studio, Mels, Framestore, Shed. **Zvláštní efekty:** Ryal Cosgrove. **Hudba:** Jóhann Jóhannsson. **Koordinátor kaskadérů:** Mark Desourdy.

Hrají: Amy Adams /ž/ (doktorka Louise Banksová), Jeremy Renner (Ian Donnelly), Forest Whitaker (plukovník Weber), Michael Stuhlbarg (agent CIA Halpern), Mark O'Brien (kapitán Marks), Tzi Ma (generál Šang), Abigail Pniowsky /ž/ (Hannah jako 8letá), Julia Scarlett Dan /ž/ (Hannah jako 12letá), Jadyn Malone /ž/ (Hannah jako 6letá), Frank Schorpion (doktor Kettler).

České podtitulky: Filmprint Digital.

Ceny: Camerimage 2016 v Bydhošti: Stříbrná žába (Bradford Young). **Cena NBR:** nejlepší herečka (Amy Adamsová). **Oscar:** nejlepší střih zvukových efektů (Sylvain Bellemare), (*nominace*) nejlepší film (Shawn Levy, Dan Levine, Aaron Ryder, David Linde), nejlepší režie (Denis Villeneuve), nejlepší scénář (Eric Heisserer), nejlepší kamera (Bradford Young), nejlepší výprava (Patrice Vermette, Paul Hotte), nejlepší střih (Joe Walker), nejlepší zvuk (Bernard Gariépy Strobl, Claude La Haye). **Cena BAFTA:** nejlepší zvuk (Claude La Haye, Bernard Gariépy Strobl, Sylvain Bellemare), (*nominace*) nejlepší film (Dan Levine, Shawn Levy, David Linde, Aaron Ryder), nejlepší režie (Denis Villeneuve), nejlepší herečka (Amy Adamsová), nejlepší scénář-adaptace (Eric Heisserer), nejlepší kamera (Bradford Young), nejlepší původní hudba (Jóhann Jóhannsson), nejlepší střih (Joe Walker), nejlepší zvláštní vizuální efekty (Louis Morin). **Zlatý glóbus:** (*nominace*) nejlepší herečka v dramatu (Amy Adamsová), nejlepší hudba (Jóhann Jóhannsson).

Po drsném policejním thrilleru Sicario: Nájemný vrah (2015, Sicario) natočil úspěšný kanadský filmař Denis Villeneuve pozoruhodný sci-fi thriller Příchozí, který je adaptací povídky Teda Chianga. V dramatickém příběhu s tématem příletu mimozemšťanů a s významným filozofickým a etickým podtextem hraje důležitou roli sférická hudba Jónase Jóhannssona a práce se zvukovou stopou i s vizualizací znakové řeči příchozích. V civilně natočeném filmu se klade důraz více na psychologickou stránku příběhu než na obvyklé žánrové atrakce. – Doktorka lingvistiky Louise Banksová vzpomíná na narození a dětství své

dcery Hannah, kterou vychovávala sama a která zemřela v raném mládí na neléčitelnou nemoc. – V různých koncích světa přistane naráz dvanáct vesmírných objektů. Plukovník americké armády Weber odveze Banksovou na provizorní základnu u mimozemského objektu v Montaně. Spolu s ní přiletí i teoretický fyzik Ian Donnell. Oba se ve velkém vejcovitém Pouzdře, visícím nad zemí, setkají s mimozemšťany, kteří mají podobu obřích hlavonožců se sedmi končetinami (dostanou pojmenování heptapodi). Louise zjistí, že kromě zvuků se návštěvníci mohou dorozumívat znakovou řečí, skládající se z jakoby rozpíjejících se inkoustových kruhů. Navazuje s dvojicí heptapodů, jež s Ianem nazvali Abbott a Costello (podle komické dvojice), bližší vztah. Vědci zároveň prostřednictvím telekonferencí spolupracují s týmy z dalších zemí. Situace se časem vyhrocuje a Číňané s Rusy a Súdánci se rozhodnou na vetřelce zaútočit. Vyjde totiž najevo, že mimozemšťané mají pro lidi zbraň nebo možná nástroj. Louise zjistí, že heptapodi nevnímají čas lineárně a že znají budoucnost. Přiletěli zachránit lidstvo, protože je budou za tři tisíce let potřebovat. Lingvistka s poznáváním řeči mimozemšťanů postupně přebírá jejich schopnost. V okamžiku, kdy hrozí celosvětový útok a katastrofa, zjistí v budoucnosti, že svět zachránila tím, že zavolala čínskému generálu Šangovi slova, jež mu řekla jeho umírající žena, a tím jej odradila od útoku. Udělá to tedy nyní v okamžiku evakuace základny a těsně před útokem. Čína napadení odvolá, mimozemšťané odletí a Louise má s Ianem dceru Hannah. Zná její i svou budoucnost. – Hudbu nahrál orchestr Filharmonici města Prahy ve studiu Smečky a za zvukového příjmu Vítka Krále. Amy Adamsová se současně objevila v hlavní roli atraktivní galeristky Susan Morrowové v dramatu Noční zvířata (2016, Nocturnal Animals; r. Tom Ford). -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Případ SK1

hraný, kriminální, thriller, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 120 minut

Originální název: L'affaire SK1. **Země původu:** Francie. **Výrobce:** Labyrinthe Films, Movie Pictures (koprodukce), France 3 Cinéma (koprodukce), Cinéfrance 1888 (koprodukce), SND Films (koprodukce), Mondatta Films (koprodukce), Bethsabéd Mucho, Canal Plus (účast), Ciné Plus (účast), France Télévisions (účast), Sofica Manon 4 (účast), CNC (podpora). **Rok copyrightu:** 2014. **Distribuce:** Film Europe (do 1. 11. 2025). **Premiéra:** 24. 3. 2016. **Mluveno:** francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Na stopě vraždícího monstra.*

AUTOŘI: **Režie:** Frédéric Tellier. **Námět:** Frédéric Tellier. **Předloha:** Patricia Tourancheau /ž/ (kniha Guy Georges – Stopa /Guy Georges – La Traque/). **Scénář:** Frédéric Tellier, David Oelhoffen, Patricia Tourancheau /ž/ (spolupráce na scénáři). **Kamera:** Mathias Boucard. **Výprava:** Nicolas Prier. **Návrhy kostýmů:** Elisabeth Rousseau-Lehuger /ž/. **Střih:** Mickael Dumontier. **Zvuk:** Vincent Goujon. **Producent:** Julien Leclercq, Julien Madon. **Koproducent:** Franck Elbase, Julien Deris, David Gauquié, Nicolas Lesage, Etienne Mallet. **Vizuální efekty:** Thomas Geiger, Laurie Kotfila, Thibault Martegani, Mikael Tanguy, Olivier Veau. **Zvláštní efekty:** David Ferreira, Guy Monbillard. **Hudba:** Christophe La Pinta, Frédéric Tellier. **Koordinátor kaskadérů:** Karim Hocini.

Hrají: Raphaël Personnaz (Franck Charlie Magne), Nathalie Baye /ž/ (Frédérique Ponsová), Olivier Gourmet (Bougon), Michel Vuillermoz (Carbonel), Adama Niane (Guy George), Christa Thérét /ž/ (Elisabeth Ortegová), Thierry Neuvic (Jensen), William Nadylam (Guyův advokát), Marianne Denicourt /ž/ (šéfka kriminálky).

České podtitulky: Jana Šteffl, Filmprint Digital.

Kriminální thriller Frédérica Telliera Případ SK1 se vrátil k sedm let trvajícimu pátrání po sériovém vrahovi, který v 90. letech dvacátého století řádil v okolí pařížské Bastily. Film, vyprávěný paralelně ve dvou časových rovinách, zachycuje soudní proces s obviněným Guyem Georgesem z roku 2001 a policejní akce na jeho odhalení a dopadení, probíhajícími v 90. letech. – Na pařížské policejní oddělení nastoupí v roce 1991 mladý inspektor Franck Magne, překřtěný kolegy na Charlieho. Jeho první případ se týká znásilnění a vraždy mladé ženy. V časových skocích v rozsahu týdnů, měsíců i let se objeví nové stopy, vyslychají se podezřelí. Posledý Charlie, zanedbávající rodinu, hledá spojitosti s dalšími vraždami. Po další z vražd v červenci 1995 je potvrzena shoda genetického kódu z DNA, nalezené na jednotlivých místech činu. Kód dostává označení SK1 (Serial Killer Number 1). Díky DNA je v roce 1998 odhalen pachatel Guy Georges a po rozsáhlé akci je dopaden. Během soudního líčení pochybuje Georgesova advokátka o nevině klienta, probíhají výpovědi, obhajoba pachatele a nakonec i jeho psychický kolaps před soudem a následné doznání k sedmi vraždám. Vrah dostane doživotí. Na základě jeho případu došlo ve Francii ke zřízení národní databáze DNA. – Debutující Frédéric Tellier natočil stylově čistou procedurální detektivku, která si ve své posedlosti detaily nezadá s protagonistou. Realistického efektu je dosaženo také segmentací vyprávění do řady volně propojených epizod. Kauzální vztahy mezi nimi musí divák domýšlet sám, což v kombinaci s neustálými skoky v čase a velkým množstvím jmen, názvů a dat vyžaduje plnou koncentraci. -mrš-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Psí srdce

dokumentární, experimentální, esej, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, černobílý, 1:1,78, Dolby Digital, dlouhometrážní – 77 minut

Originální název: Heart of a Dog. **Země původu:** USA, Francie. **Výrobce:** Canal Street Communications, Arte France – La Lucerne (spolupráce), Field Office (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** Film Europe (do 24. 8. 2026). **Premiéra:** 1. 9. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Co vidíte, když zavřete oči?*

AUTOŘI: Režie: Laurie Anderson /ž/. **Scénář:** Laurie Anderson /ž/. **Kamera:** Laurie Anderson /ž/, Toshiaki Ozawa, Joshua Zucker-Pluda. **Výtvarník:** Laurie Anderson /ž/. **Střih:** Melody London /ž/, Katherine Nolfi /ž/. **Zvuk:** Mario McNulty. **Producent:** Dan Janvey, Laurie Anderson /ž/. **Koproducent:** Cooper Holoweski, Noah Stahl, Jim Cass, Shaun MacDonald, Jake Perlin. **Animace:** Laurie Anderson /ž/. **Vizuální efekty:** Marc Boutges. **Hudba:** Laurie Anderson /ž/. **Komentář:** Laurie Anderson /ž/.

Hrají: Jason Berg (veterinář), Bob Currie (lékař), Paul Davidson (farmář), Dustin Defa (Gordon Matta-Clark), Evelyn Fleder /ž/ (babička).

České podtitulky: Natálie Nádassy, Filmprint Digital.

Ceny: Cena ISA: (*nominace*) nejlepší dokument.

Dokumentární esej *Psí srdce* natočila multimediální umělkyně, hudebnice a velká milovnice psů Laurie Andersonová (nar. 1947). V osobním, až intimním filmu, začínajícím úvahou o tom, že by lidé měli pro sny mít snové tělo, si ve snu svou fenku krysaříka Lolabelle zašila do břicha, aby ji mohla porodit. – Snímek je vizuálním doprovodem k autorčinu vyprávění o jejím životě, o smrti matky, o těžkém úrazu, který Laurie prodělala v dětství a o buddhismu. Andersonová uvažuje o soudobém světě, o změnách, jež přinesly teroristické útoky 11. září 2001, o všudypřítomných kamerách a vypráví hlavně o milované fence Lolabelle. Když Lolabelle oslepla, učila ji najatá trenérka malovat. Paranoia v New Yorku po teroristickém útoku rostla, mantrou FBI byl slogan „cokoli uvidíš, ohlaš to“. Filmařku děsí, že nová centrála Národní bezpečnosti v Utahu shromažďuje a archivuje v cloudu informace o všech občanech. Zmíní v té souvislosti Kierkegaardův citát, že život lze chápat jen pozpátku, ale žít se musí dopředu. – Poté, co Lolabelle zestárla, naučila ji trenérka hrát na piano, společně pak s paničkou pořádaly benefiční koncerty pro psy. Umírající fenku si Laurie vzala z veterinární kliniky domů. Snažila se řídit se radou svého učitele buddhismu, jogína Minguyra Rinpocheho, že smutek je třeba procítit, aniž by člověk byl smutný. Podle Tibetské knihy mrtvých, o níž filmařka zasvěceně hovoří, je smyslem smrti uvolnit lásku. Laurie vzpomíná na návštěvu u umírající matky. Neměly k sobě blízko a ona dlouho hledala moment, který by byl důkazem, že ji matka opravdu milovala... – Vizuálně neobyklý snímek s bohatým hudebním soundtrackem, s animovanými vsuvkami autorčiných kreseb a s myšlenkově bohatým komentářem (jejž Andersonová sama sugestivně podává) klade značné nároky na divákovu pozornost a vnímavost. Je věnován „krásné duši“ autorčina milovaného manžela Loua Reeda. Slavnostní premiéru 29. srpna 2016 v pražském divadle Archa doprovodila umělkyně scénickým čtením.

-kat-

Ptáci a lidé

hraný, psychologický, fantastický, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 127 minut

Originální název: Bird People. **Země původu:** Francie. **Výrobce:** Archipel 35, France 2 Cinéma (koprodukce), Titre et Structure Production (koprodukce), Cofinova 8 (spolupráce), France Télévisions (účast), Canal Plus (účast), Ciné Plus (účast), CNC (účast). **Rok copyrightu:** 2014. **Lokace:** Francie: Paříž. USA: New York – New York City. **Distribuce:** Film Europe (do 1. 9. 2025). **Premiéra:** 28. 4. 2016. **Mluveno:** anglicky, francouzsky, japonsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Za štěstím někdy nezbývá než uletět.*

AUTOŘI: **Režie:** Pascale Ferran /ž/. **Scénář:** Pascale Ferran /ž/, Guillaume Bréaud. **Kamera:** Julien Hirsch. **Výprava:** Thierry François. **Návrhy kostýmů:** Anaïs Romand /ž/. **Masky:** Natali Tabureau Vieuille /ž/. **Střih:** Mathilde Muiard /ž/. **Zvuk:** Jean-Jacques Ferran, Nicolas Moreau, Jean-Pierre Laforce. **Producent:** Denis Freyd. **Vizuální efekty:** Geoffrey Niquet (supervize), BUF. **Hudba:** Béatrice Thiriet /ž/. **Koordinátor kaskadérů:** Pascal Guégan. **Komentář:** Mathieu Amalric.

Hrají: Josh Charles (Gary Newman), Anaïs Demoustier /ž/ (Audrey Camuzetová), Radha Mitchell /ž/ (Elisabeth Newmanová), Roschdy Zem (Simon), Taklyt Vongdara (Akira), Geoffrey Cantor (Allan), Camélia Jordana /ž/ (Leila), Akéla Sari /ž/ (Baccarová), Anne Azoulay /ž/ (Melle Lhomondová), Manuel Vallade (Boris), Hippolyte Girardot (Vengers).

České podtitulky: Natálie Nádassy, Filmprint Digital.

Ceny: César: (*nominace*) nejlepší původní hudba (Béatrice Thirietová), nejlepší zvuk (Jean-Jacques Ferran, Nicolas Moreau, Jean-Pierre Laforce).

Psychologické drama skloubené s alegorií Ptáci a lidé je čtvrtým celovečerním filmem francouzské režisérky a scenáristky Pascale Ferranové a zároveň jejím prvním filmem natočeným zčásti v angličtině a s mezinárodně známými herci (Josh Charles ze seriálu Dobrá manželka, Radha Mitchellová). – Film se skládá z prologu, v němž sledujeme cestující na pařížském letišti Charlese de Gaulla, a ze dvou kapitol. Gary. Americký softwarový inženýr Gary Newman přiletí do Paříže kvůli obchodnímu jednání. Je ubytován v hotelu u letiště. Měl by pokračovat do Dubaje, ale neodletí, protože už „nemůže dál“. Po telefonu dá výpověď v práci a manželce Elisabeth přes Skype oznámí, že se s ní chce rozvést. – Audrey. Mladá a svobodná Audrey Camuzetová je pokojskou v letištním hotelu. Přistihne spícího Garyho v pokoji, který by měl už být prázdný. Když během její práce podruhé vypadne proud, vydá se na střechu hotelu a promění se ve vrabce. V této podobě stráví noc pozorováním hostů, zaměstnanců hotelu a cestujících na letišti. Opět vidí Garyho. V jednom hotelovém pokoji narazí vrabčák Audrey na japonského umělce jménem Akira, který kreslí ptačí portrét. Ráno se Audrey promění zpět v člověka. V Akirově pokoji najde drobký z minulé noci. Ve výtahu Audrey potřeší potká Garyho. Představí se navzájem a podají si ruce. – Magicko realistický příběh s netradiční vyprávěcí strukturou je spíše než na pevné kauzalitě založený na vytváření vizuálních paralel mezi osudy dvou lidí, kteří touží po větší svobodě. Od konvencí se přitom ve druhé polovině nečekanou změnou dosud vážného tónu osvobozuje také film. Některými dějovými motivy a tématem odcizení připomínají Ptáci a lidé snímek Humr (2015, The Lobster; r. Yorgos Lanthimos). –mrš-

Profil režisérky se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Ptáčátko

animovaný, poetický, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, krátkometrážní – 6 minut

Originální název: Piper. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Pixar Animation Studios, Walt Disney Pictures (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** Falcon (do 15. 6. 2018). **Premiéra:** 16. 6. 2016. **Mluveno:** bez dialogů (bez podtitulků). – **Distribuční slogan:** bez sloganu.

AUTOŘI: **Režie:** Alan Barillaro. **Námět:** Alan Barillaro. **Scénář:** Alan Barillaro. **Výtvarník:** Jason Deamer. **Střih:** Sarah K. Reimers /ž/. **Zvuk:** Ren Klyce (design zvuku). **Výkonná produkce:** John Lasseter. **Producent:** Marc Sondheimer. **Animace:** Colin Levy, Charlie Ramos, James W. Brown, Erick Oh. **Vizuální efekty:** Vincent Serritella. **Hudba:** Adrian Belew.

Ceny: Oscar: nejlepší krátký animovaný film (Alan Barillaro, Marc Sondheimer).

Předfilm k animovanému dobrodružství Hledá se Dory (2016, Finding Dory; r. Andrew Stanton), nazvaný jednoduše Ptáčátko, se stal dalším z kolekce krátkých snímků Pixar Animation Studios, natočeným jedním ze zaměstnanců studia, který zvítězí ve vnitropodnikové soutěži. Snímek je tak autorským debutem zkušeného animátora Alana Barillara. Inspirací k působivé miniatuře byla hejna sluk, jež filmař pozoroval při ranním joggingu na mořském břehu. – Mládě sluky na pláži očekává, že mu matka bude servírovat mušle rovnou do zobáku, ale nakonec si musí obstarat potravu samo. Ptáče se dočká ošklivé koupele od zákeřné vlny. V bezpečné vzdálenosti od vody vidí, jak se raci poustevníci před vlnami zahrabávají do písku. Když se přirítí další vlna, malý opeřenec se bleskurychle zahrabe stejně jako rak. Pak se vítězoslavně vynoří z mokrého písku s mušlí v zobáku. Matka je později v hnízdě na blaženě spícího potomka, obklopeného prázdnými skořápkami mušlí, pyšná. – Dojemný příběh o rodičovské výchově, překonání strachu, získání sebedůvěry a o ptačí vynalézavosti vyniká věrohodnou, do detailu promyšlenou počítačovou animací, vycházející z reality.

-kat-

Punk is not dead

hraný, hořká komedie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 104 minut

Originální název: Pankot ne e mrtov. **Země původu:** Makedonie, Srbsko. **Výrobce:** Punk Film Production, Vitagraf Beograd, Filmski fond na Makedonija (podpora), Filmski centar Srbije (podpora). **Rok copyrightu:** 2011. **Distribuce:** Balkanfilm (do 30. 6. 2021). **Premiéra:** 3. 11. 2016. **Mluveno:** makedonsky, albánsky, anglicky, srbsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Jugoslávská punková legenda se vrací, aby zahrála Albáncům v Debaru... Originální balkánská punková jízda. Film Vladimira Blaževského.*

AUTOŘI: **Režie:** Vladimir Blaževski. **Scénář:** Vladimir Blaževski, Darjan Pejovski, Vardan Tozija. **Kamera:** Dimo Popov. **Výprava:** Kiril Spaseski-Kikič. **Návrhy kostýmů:** Ilina Angelovska /ž/. **Masky:** Mojca Gorogranc Petruševska /ž/. **Střih:** Blagoja Nedelkovski. **Zvuk:** Bratislav Zafirovski, Atanas Georgiev. **Producent:** Darko Popov. **Koproducent:** Žarko Dragojević. **Hudba:** Aleksandar Pejovski.

Hrají: Jordan Simonov (Mirsa), Kamka Tocinovski /ž/ (Nina), Toni Mihajlovski (Ljak), Kiril Pop Hristov (Paša), Ratka Radmanović /ž/ (Milka), Vladimir Tuliev (Žlutej), Flora Dostovska /ž/ (Mimi), Dževdet Jašari (Gëzim), Daniela Dimitrovska-Dani /ž/ (Maraja), Emir Redžepi (Sali), Hajrulah Remizi (Besim), Sonja Stamboldžioska /ž/ (Viki).

České podtitulky: Kristýna Dufková.

Ceny: **Mezinárodní filmový festival v Karlových Varech 2011:** Cena Na východ od Západu. **Mezinárodní filmový festival v Sofii 2012:** Cena diváků. **Mezinárodní filmový festival v Tiraně 2011:** Cena poroty za nejlepší film, Cena Media.

Makedonsko-srbská hořká komedie Punk is not dead, zčásti přejímající vyprávěcí schéma road movie, je třetím celovečerním hraným filmem makedonského režiséra Vladimira Blaževského, který se mimo jiné scénáristicky podílel i na filmu Iva Trajkova Velká voda (Golemata voda, 2004). S minimálními náklady natočený film byl s úspěchem uveden na řadě festivalů (Sofie, Tirana, Soluň, San Sebastián, Karlovy Vary) a byl za Makedonii navržen na Oscara za cizojazyčný film. – Makedonec Mirsa zpíval v populární jugoslávské punkové kapele, která se před sedmnácti lety rozpadla, a od té doby živoří. Kamarád Gëzim, albánský drogový dealer, jemuž občas vypomáhá s prodejem, mu navrhně, aby dal kapelu znovu dohromady a za pár stovek eur vystoupil na charitativním koncertu v Debaru, městě ležícím na západě Makedonie a obývaném převážně Albánci. Mirsa má týden na to, aby v různých zemích bývalé Jugoslávie našel někdejší členy skupiny a přiměl je k návratu na scénu. Nakonec dá partu dohromady a nazkouší s ní repertoár. Avšak kvůli tomu, že kapela je multietnická (proto ji pořadatelé z důvodů politické korektnosti chtěli), je koncert v Debaru ukončen rozzuřenými Albánci. Muzikantům se podaří utéct, ale protože hráli pro Albánce, jsou po návratu zmláceni davem makedonských skinů. Během útoku je zabit jejich maskot, skutečný žabák Ferdinand, kterého pak skupina pohřbí. – Přímočaře vyprávěný snímek, v němž se o punku hlavně mluví, má poměrně prostou a předvídatelnou zápletku, rozředovanou improvizovaně působícími scénami, jež herce zřejmě bavily víc, než bavily diváky. Díky humoru a dobře sehraným představitelům se přesto jednalo o divácky vděčnou komedii s nenásilně zakomponovaným politickým přesahem, ukazujícím přetrvávající nesnášenlivost mezi Albánci a Makedonci i nekompetentnost a naivitu evropských humanitárních organizací, tehdy působících v regionu.

-mrš-

Radio Dreams

hraný, hořká komedie, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DVD, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 91 minut

Originální název: Radio Dreams. **Země původu:** Írán, USA. **Výrobce:** Butimar Productions, Reel Suspects (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: Kalifornie – San Francisco, Berkeley, Oakland. **Distribuce:** Film Distribution Artcam (do 28. 2. 2023). **Premiéra:** 13. 10. 2016. **Mluveno:** persky, anglicky, darí, asyrsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Poetická komedie o jedné malé rádiové stanici, rockovém snu a Metallice.*

AUTOŘI: **Režie:** Babak Jalali. **Scénář:** Aida Ahadiany /ž/, Babak Jalali. **Kamera:** Noaz Deshe. **Výprava:** Laura Lahti /ž/. **Návrhy kostýmů:** Adriana Gutierrez /ž/. **Střih:** Nico Leunen, Babak Salek. **Zvuk:** Stefano Grosso, Giancarlo Rutigliano. **Výkonná produkce:** Neda Nobari /ž/. **Producent:** Marjaneh Moghimi /ž/. **Koproducent:** Taraneh Golozar /ž/. **Hudba:** Mahmoud Schricker.

Hrají: Mohsen Namjoo (Hamid Royani), Boshra Dastournezhad /ž/ (slečna Maral), Raby Adib (Raby), Sulyman Quardash (Sulyman), Siddique Ahmed (Siddique), Lars Ulrich (Lars Ulrich), Mohammad Talani (Reza), Bella Warda /ž/ (Sherbet), Keyumars Hakim (Afshar), Mahmoud Schricker (Morad), Ali Tahbaz (Yashar), Larry Laverty (Jerry), Litz Plummer /ž/ (pěvkyně), Kyle Kernan (Kyle), Babak Mortazavi (Jamshid), Mansour Taeed (doktor Jim Rakhshandeh), Laila Shahrestani /ž/ (Leila Shahrestani), Casimir Carothers (chlapec).

České podtitulky: Tereza Benhartová.

Ceny: Mezinárodní filmový festival v Rotterdamu 2016: Cena Tygr.

Komorní nízkorozpočtová hořká komedie Babaka Jalaliho Radio Dreams se odehrává v prostředí íránské komunity ve Spojených státech. Protagonistou je uznávaný íránský literát Hamid Royani. – Ten po odchodu do exilu působí jako programový ředitel malé rozhlasové stanice PARS v San Franciscu. Ta vysílá v perštině pro íránskou diasporu. Děj se odehrává během jednoho výjimečného dne, kdy se má ve studiu uskutečnit jam session slavné kapely Metallica s první afghánskou rockovou skupinou Kabul Dreams. Hamidovy neústupně prosazované představy o kulturním pojetí stanice (s předčítáním příběhů a podobně) narážejí na odpor dcery ředitele Afshara, slečny Maral, která se stará o ekonomický profit. A tak musí Royani mlčky skousnout přerušování svých pořadů prostřednictvím živých reklamních vsuvek nebo vést rozhovor s místním íránským dermatologem (specialistou na vytrhávání chloupků) či s Miss Írán v USA. Když už je večer jasné, že se Metallica nedostaví, ztropí Hamid scénu kvůli další reklamě a odjede. Jenže do rádia se zpožděním dorazí bubeník z Metallicy Lars Ulrich, který si s afghánskými muzikanty mimo vysílání zajamuje. Nic netušící Hamid se vrací do prázdného studia a usne za svým stolem. – Snímek, připomínající svou poetikou díla Jima Jarmusche či Akiho Kaurismäkiho, se odvíjí v pomalém tempu. V jemné zkratce jsou zachyceny charaktery postav, k nimž patří i malé osazenstvo stanice (moderátor Reza, recepční Sherbet, interpret reklam Morad, nejistý zpěvák Jamshid, zvukař Yashar). Vystupuje v něm skutečná kapela Kabul Dreams. Představitel hlavní role Mohsen Namjoo (nar. 1976) jse stal známým exilovým íránským zpěvákem, skladatelem a hercem. – Film byl uveden 13. října 2016 v premiéře na Večeru íránských filmů v pražském kině Pilotů. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Ratchet a Clank: Strážci galaxie

animovaný, akční, dobrodružný, sci-fi, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 95 minut

Originální název: Ratchet & Clank. **Země původu:** USA, Kanada, Hongkong. **Výrobce:** Rainmaker Entertainment, Blockade Entertainment, Bartel Entertainment (spolupráce), Cinema Management Group (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** Indigo Film. **Premiéra:** 23. 6. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *První celovečerní CG-animované dobrodružství. Připoutejte se a připravte se na nejdivočejší a nejpovedenější sci-fi vzrušující jízdu, kterou lze nalézt na této straně sluneční soustavy!*

AUTOŘI: **Režie:** Kevin Munroe, Jericca Cleland /ž/ (spolurežie). **Předloha:** firma Sony Computer Entertainment (videohra Ratchet a Clank /Ratchet & Clank/). **Scénář:** T. J. Fixman, Gerry Swallow, Kevin Munroe. **Kamera:** Anthony Di Ninno. **Výtvarník:** James Wood Wilson. **Střih:** Braden Oberson. **Zvuk:** J. R. Fountain. **Výkonná produkce:** Michael Hefferon, David Sheldon, Jim Na, Vincent Ye, Xinyu Bian, Kevin Munroe, Riley Russell, Connie Booth /ž/, Edward Noeltner, Brian Cleveland, Jason Cleveland, Delna Bhesania /ž/, Richard Rionda del Castro. **Producent:** Kim Dent Wilder /ž/, Brad Foxhoven, David Wohl. **Koproducent:** Shawn McCorkindale. **Animace:** Ian Blum (vedoucí). **Vizuální efekty:** Bruce Woloshyn (supervize), Method Studios. **Hudba:** Evan Wise. **Hudební dramaturgie:** Jingle Punks Music (supervize).

Mluví: James Arnold Taylor (Ratchet), David Kaye (Clank), Jim Ward (kapitán Qwark), Ian James Corlett (Blargs), Paul Giamatti (předseda Drek), Armin Shimerman (doktor Nefarious), Rosario Dawson /ž/ (Elaris), John Goodman (Grimroth), Bella Thorne /ž/ (Cora), Andrew Cownden (Zed), Sylvester Stallone (Victor Von Ion).

Dabing: Michal Holán (Ratchet), Martin Sobotka (Clank), Pavel Vondra (kapitán Qwark), Martin Kubačák (Brags), Tomáš Juříčka (předseda Drek), Svatopluk Schuller (doktor Nefarious), Anna Brousková (Elaris), Kryštof Rímský (Grimroth), Petra Hobzová (Cora), Libor Terš (Zed), Bohdan Tůma (Victor Von Ion).

Překlad české verze: Ivan Kotmel. **Dialogy české verze:** Ivan Kotmel. **Režie české verze:** Martin Těšitel, Studio Soundwave.

Animované sci-fi dobrodružství Ratchet a Clank: Strážci galaxie se stalo třetím celovečerním snímkem kanadského režiséra a scenáristy Kevina Munroea a režisérským debutem kanadské kameramanky Jericcy Clelandové. – Ratchet je zrzavý mechanik. Vypadá jako čivava křížená s fenkem a marně se snaží dostat mezi vážené Strážce galaxie, jejíž členy Coru, Braxe a Elaris bezmezně obdivuje. Kapitán Qwark zrovna hledá nové rekruty, ale jeho kvůli prohřešku z minulosti nepřijme. Dábelský zločinec Drek má v plánu zničit všechny planety v galaxii Solana. Unese kvůli tomu z vězení šíleného vynálezce doktora Nefariouse, aby mu vytvořil armádu zlých robotů. Jeden z nich se však nevyvede: je menší a hlavně není zlý. Odešlou ho proto v únikovém modulu, naprogramovaném k destrukci. Ten však najde Ratchet. Zachrání robota a dá mu jméno Clank. Drekovi váleční roboti napadnou město. Strážci galaxie jich hodně postřílejí, ale rozhodující slovo mají nakonec Ratchet a Clank, když použijí Ratchetovu raketu jako magnet, s nímž roboty přitáhnou, dopraví je k mateřské lodi a tam způsobí jejich explozi. Obyvatelé je oslavují jako hrdiny a Qwark je přijme do týmu. – Snímek má zběsilé tempo a znalci herní předlohy si užili četné odkazy. Zatímco film je adaptací původní videohry, další hra Ratchet & Clank pro PlayStation 4 společnosti Sony Interactive Entertainment byla naopak založena právě na tomto snímku.

Realita

hraný, absurdní, komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, MP4, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 95 minut

Originální název: Réalité. **Země původu:** Francie, Belgie. **Výrobce:** Realitism Films, Realitism Group, Boîte noire, Versus Production (koprodukce), Rubber Films (výkonná produkce), Noodles (výkonná produkce), Canal Plus (účast), CNC (účast), Banque Postale Image 5 & 6 (spolupráce), Sofica Manon 2 & 3 (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2014. **Distribuce:** Aerofilms (do 3. 2. 2023). **Premiéra:** 9. 6. 2016. **Mluveno:** francouzsky, anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Nejlepší filmový výkřik. Scénář a režie Quentin Dupieux {Mr. Oizo}.*

AUTOŘI: **Režie:** Quentin Dupieux. **Scénář:** Quentin Dupieux. **Kamera:** Quentin Dupieux. **Výprava:** Joan Le Boru /ž/. **Návrhy kostýmů:** Jamie Bresnan. **Střih:** Quentin Dupieux. **Zvuk:** Zsolt Magyar, Gadou Naudin, Will Files. **Výkonná produkce:** Sindo, George Goldman, Jab. **Producent:** Grégory Bernard, Diane Jassem /ž/, Josef Lieck, Kevos Van der Meiren. **Koproducent:** Christine Ponelle /ž/, Filipe Vieira, Pierre Weisbein. **Vizuální efekty:** Fabien Feintrenie. **Zvláštní efekty:** Wayne Beauchamp (supervize). **Návrhy titulků:** Kevin Van Der Meiren. **Hudební dramaturgie:** Nicolas Kavvadias (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Jeffrey G. Barnett.

Hrají: Alain Chabat (Jason Tantra), Jonathan Lambert (Bob Marshall), Élodie Bouchez /ž/ (Alice), Kyla Kenedy /ž/ (Realita), John Glover (Zog), Eric Wareheim (Henri), Eric Passoja (Bobův asistent Billie), Matt Battaglia (Realitin otec), Susan Diol /ž/ (Realitina matka), Patrick Bristow (doktor Klaus), Brad Greenguist (Jacques), John Heder (Dennis), Sandra Nelson /ž/ (sestřička na psychiatrii).

České podtitulky: Jolana Kubíková, Filmprint Digital.

Snímek Quentina Dupieuxa *Realita* se stal českým vítězem druhého ročníku projektu Scope100. Do distribuce jej z deseti nabídnutých evropských filmů vybrala stovka filmových fanoušků. Osobitý francouzský tvůrce Realitu označil za pořádaný, chytrý a komplikovaný film, zatímco svou předchozí policejní komedii *Fízlové, hajzlové* (2013, *Wrong Cops*) za sprostý, hloupý a jednoduchý snímek. Oba natáčel v Los Angeles, oba považoval za své nejlepší filmy. V absurdní surreálné komedii se prolíná několik dějových rovin. – Školačku Realitu zajímá, co je na kazetě, kterou její otec našel v břiše právě zastřeleného divočáka. Sebere ji proto z popelnice. Později se ukáže, že dívka je protagonistkou filmu, který právě natáčí kdysi slavný dokumentarista Zog, jenž dlouhými záběry dohání ke vzteku producenta Boba Marshalla. – Moderátora televizního pořadu o vaření Dennise všechno svědčí. Prý má vyrážku z myšího kostýmu, jenže podle dermatologa má exém jen ve své hlavě. – Kameraman Jason Tantra nabídne Marshallovi námět na film *Vlny* o vražedných televizních vlnách, jež vyhladí lidstvo. Producent přislíbí finance, pokud mu Jason do dvou dnů dodá nejlepší „oscarový“ děsivý výkřik v dějinách filmu. – Ředitel Reality školy, jemuž se zdálo, jak v ženských šatech řídí vojenský džíp, rozebírá svůj sen (ve kterém se viděl s Realitou) s terapeutkou (Jasonovou ženou). Vyděsí ho Jasonovy výkřiky, když budoucí režisér hledá ten pravý. Tahle snaha se postupně stává Jasonovou posedlostí, jež spustí sérii denních i nočních můr. Muž je mimo jiné v kině na svém dosud nenatočeném filmu. Jason se dá zavřít v psychiatrickém ústavu. Domnívá se, že uvízl ve snu, a telefonuje to Marshallovi. Ten ho ovšem vidí, protože Realita si právě na pracovní projekci pustila kazetu z divočákova břicha... – Tvůrce podle klíče, který zná jen on sám, zaměňuje sny a realitu, sen ve snu, film ve filmu. Je na vstřícnosti diváků, zda na tuto důmyslně poskládanou hru, v níž se střídají absurdní, humorné či matoucí momenty a bizarní situace, přistoupí a zda je bude bavit. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Revenant Zmrtvýchvstání

hraný, dobrodružný, životopisný, historický, western, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, IMAX 2–D, 4–DX, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 157 minut

Originální název: The Revenant. **Země původu:** USA. **Výrobce:** New Regency, Anonymous Content, M Productions, Appian Way, Regency Enterprises (zadavatel), Ratpac Entertainment (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Argentina: Ohňová země. USA: Montana – Libby. Kanada: Alberta, Britská Kolumbie. **Distribuce:** CinemArt (do 14. 7. 2017). **Premiéra:** 14. 1. 2016. **Mluveno:** anglicky, francouzsky, arikarsky, póníjsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Musel zemřít, aby mohl žít. Inspirováno skutečným příběhem.*

AUTOŘI: **Režie:** Alejandro G. Iñárritu. **Předloha:** Michael Punke (román Zmrtvýchvstání /The Revenant/). **Scénář:** Mark L. Smith, Alejandro G. Iñárritu. **Kamera:** Emmanuel Lubezki. **Výprava:** Jack Fisk. **Návrhy kostýmů:** Jacqueline West /ž/. **Masky:** Sharon Toohey /ž/, Robert A. Pandini (účesy), Adrien Morot (zvláštní efekty), Sian Grigg /ž/ (zvláštní efekty), Duncan Jarman (zvláštní efekty). **Střih:** Stephen Mirrione. **Zvuk:** Chris Duysterdiek, Randy Thom (design), Martín Hernández (design), Lon Bender (design), Jon Title (design). **Výkonná produkce:** Brett Ratner, James Packer, Jennifer Davisson /ž/, David Kanter, Markus Barmettler, Philip Lee, Jake Myers. **Producent:** Arnon Milchan, Steve Golin, Alejandro G. Iñárritu, Mary Parent /ž/, Keith Redmon, James W. Skotchdopole. **Koproducent:** Alex G. Scott, Scott Robertson, Doug Jones, Nicolas Giacobone, Alexander Dinelar. **Vizuální efekty:** Rich McBride (supervize), Jason Smith (supervize), Matt Shumway (supervize), Industrial Light & Magic, Image Engine, MPC, Cinecite, Technicolor VFX, Secret Lab, Green Light, Soho, Vitality Visual Effects. **Zvláštní efekty:** Cam Waldbauer (supervize). **Hudba:** Ryuichi Sakamoto, Alva Noto. **Hudební dramaturgie:** Lynn Fainchtein /ž/ (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Doug Coleman, Scott Ateah, Brian Machleit, Mark Vanselow, Adam Hart.

Hrají: Leonardo DiCaprio (Hugh Glass), Tom Hardy (John Fitzgerald), Domhnall Gleeson (kapitán Andrew Henry), Will Poulter (Bridger), Forrest Goodluck (Jestřáb), Duane Howard (Elk Dog), Arthur Redcloud (Hikuc), Melaw Nakehk'o /ž/ (Powaga), Grace Dove /ž/ (Glassova žena), Lukas Haas (Jones), Paul Anderson (Anderson), Kristoffer Joner (Murphy), Brendon Fletcher (Fryman), Fabrice Adde (Toussaint).

České podtitulky: *neuveđeno.*

Ceny: **Oscar:** nejlepší herec (Leonardo DiCaprio), nejlepší režie (Alejandro G. Iñárritu), nejlepší kamera (Emmanuel Lubezki), (*nomínace*) nejlepší film (Arnon Milchan, Steve Golin, Alejandro G. Iñárritu, Mary Parentová, Keith Redmon), nejlepší herec ve vedlejší roli (Tom Hardy), nejlepší výprava (Jack Fisk, Hamish Purdy), nejlepší kostýmy (Jacqueline Westová), nejlepší střih (Stephen Mirrione), nejlepší zvuk (Jon Taylor, Frank A. Montaño, Randy Thom, Chris Duysterdiek), nejlepší střih zvukových efektů (Martín Hernández, Lon Bender), nejlepší masky a účesy (Sian Griggová, Duncan Jarman, Robert A. Pandini), nejlepší vizuální efekty (Richard McBride, Matt Shumway, Jason Smith, Cameron Waldbauer). **Zlatý glóbus:** nejlepší drama, nejlepší herec v dramatu (Leonardo DiCaprio), nejlepší režie (Alejandro G. Iñárritu). **Ceny BAFTA:** nejlepší film, nejlepší herec (Leonardo DiCaprio), nejlepší režie (Alejandro G. Iñárritu), nejlepší kamera (Emmanuel Lubezki), nejlepší zvuk (Lon Bender, Chris Duysterdiek, Martín Hernández, Frank A. Montaño, Jon Taylor, Randy Thom), (*nomínace*) nejlepší hudba (Ryuichi Sakamoto, Alva Noto), nejlepší střih (Stephen Mirrione), nejlepší masky (Sian Grigg, Duncan Jarman, Robert A. Pandini).

Po oceňované hořké komedii z uměleckého prostředí New Yorku Birdman (2014) natočil mexický režisér Alejandro G. Iñárritu snímek zcela odlišného žánru, životopisný historický western Revenant Zmrtvýchvstání, odehrávající se v hlubokých a drsných lesích Severní a

Jižní Dakoty, Nebrasky a Wyomingu v roce 1823. Jeho základem je příběh lovce Hugh Glass (1773–1833), legendárního tím, že přežil v pustině svou smrt. – Glass a jeho syn Jestřáb se s dalšími lovci kožešin z výpravy kapitána Andrewa Henryho zachrání po přepadení tábora indiány z kmene Arikara, jejichž náčelník Elk Dog pátrá po unesené dceři jménem Powaga. Při cestě divočinou napadne Glasse medvědice grizzly a těžce ho zraní. Kapitán nechá u bezmocného muže kromě jeho syna i mladého traperu Bridgera a chamtivého lovce Fitzgeralda. Ten se pokusí zraněného uškrtnout a při tom zabije Jestřába, který chtěl otci pomoci. Přemluví pak nic netušícího Bridgera, aby zanechal umírajícího v mělkém hrobě. Glass však nezemře a sotva se trochu zotaví, vydá se na cestu hnán touhou po pomstě. Zjevuje se mu milovaná žena, Póníjka, která zemřela při přepadení indiánské vesnice vojáky. Glass, jemuž jsou Arikarové v patách, přežije i pád do peřejí. Pomůže mu osamělý indián Hikuc, s nímž se setká na pláních. On sám pak zachrání Powagu, kterou znásilňuje vůdce francouzských traperů Toussaint. – Muž z posledních sil dorazí do Fort Kiowa. S kapitánem Henrym stíhají uprchlého Fitzgeralda, který velitele zabije, ale nakonec sám zahyne po souboji se mstitelem, jehož projíždějící Arikarové nechají za jeho pomoc náčelníkově dceři naživu. – Strhující audiovizuální freska, natočená v realistickém až naturalistickém klíči s důrazem na obraz drsné a nebezpečné přírody i na postižení nesmrtelné lidské vůle a odhodlání se opírá především o sugestivní záznam atmosféry a herecký výkon Leonarda DiCapria. Originální název *The Revenant* pochází z francouzštiny a znamená navrátilce (může ovšem znamenat i přízrak či ducha). Postavou Hugh Glass se dříve inspiroval snímek *Man in the Wilderness* (1971, *Muž v divočině*; r. Richard C. Sarafian) s Richardem Harrisem v titulní roli.

-tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Robinson Crusoe: Na ostrově zvířátek

animovaný, dobrodružný, rodinný, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DCP 3–D, DVD, BRD, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 91 minut

Originální název: Robinson Crusoe. **Země původu:** Belgie, Francie. **Výrobce:** StudioCanal, nWave Pictures, Anton Capital Entertainment (spolupráce), Illuminata Pictures (spolupráce).

Rok copyrightu: 2015. **Distribuce:** Bioscop (do 19. 10. 2030). **Premiéra:** 18. 2. 2016.

Mluveno: česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Užijte si dobrodružství na plné pecky!*

AUTOŘI: **Režie:** Vincent Kesteloot, Ben Stassen. **Scénář:** Lee Christopher, Domonic Paris, Graham Welldon. **Výtvarník:** Barbara Meyers /ž/ (vizuální koncepce), Sebastien Dunon (návrhy postav). **Zvuk:** David Gerain, Simon Jamart, Luc Thomas. **Výkonná produkce:** Olivier Courson, Eric Dillens. **Producent:** Gina Gallo /ž/, Mimi Maynard /ž/, Domonic Paris, Ben Stassen, Caroline Van Iseghem /ž/. **Animace:** Fraser Littlejohn, Leandro Martins, Tom Pinon, Anna Plocica /ž/, Dirk de Loose (supervize). **Vizuální efekty:** Boris De Moffarts (supervize kompozice). **Zvláštní efekty:** Yannick Lasfas (supervize). **Hudba:** Ramin Djawadi.

Mluví: Yuri Lowenthal (Robinson Crusoe), David Howard (papoušek Úterý), Lindsay Torrance /ž/ (ledňáček Kiki), Debi Tinsley /ž/ (kočka May), Laila Berzins /ž/ (tapírka Rosie), Joey Camen (kozel Scrubby), Sandy Fox /ž/ (ježura Epi), Jeff Doucette (pásovec Pango), Colin Metzger (chameleon Carmello), Doug Stone (Aynsley), George Babbitt (kapitán), Jeff Doucette (kocour Mal), Michael Sorich (Cecil).

Dabing: Libor Bouček (Robinson Crusoe), Michal Suchánek (papoušek Úterý), Jana Stryková (ledňáček Kiki), Kateřina Petrová (kočka May), René Slováčková (tapírka Rosie), Petr Pospíchal (kozel Scrubby), Adéla Nováková (ježura Epi), Martin Sobotka (pásovec Pango), Bohdan Tůma (chameleon Carmello), Jiří Schwarz (Aynsley), Zdeněk Mahdal (kapitán), Rudolf Kubík (kocour Mal), Antonín Navrátil (Cecil).

Překlad české verze: Iveta Kristek Pavlovičová. **Dialogy české verze:** Jiří Balcárek. **Režie české verze:** Jiří Balcárek, Tvůrčí skupina Josefa Petráska, Studio Pro-Time.

Rodinný dobrodružný animovaný snímek Robinson Crusoe: Na ostrově zvířátek režisérů Vincenta Kesteloota a Bena Stassena má s proslulým Robinsonem Crusoem, námořníkem z Yorku od Daniela Defoea společné jen jméno a ztroskotání... – Na malém ostrově žije ve vzájemné shodě parta zvířat (kozel Scrubby, tapírka Rosie, ledňáček Kiki, ježura Epi, pásovec Pango, chameleon Carmello, kozel Scrubby), jen papoušek Úterý by se odtud rád dostal pryč. – Mladý Robinson Crusoe přežije ztroskotání lodi. Probere se na břehu ostrova, který oplývá bujnou tropickou vegetací. Z lodi se zachrání i dvojice zlotřilých divokých koček May a Mal, které se zpočátku před ostatními ukrývají. Robinson se postupně s ostrovními zvířaty spřátelí a ony mu pomohou postavit dům a maják. Všichni musejí čelit útokům hladových a nepřátelských koček, které se chtějí ostrova zmocnit. Při jednom střetu vypukne požár, jež zahlédne kapitán pirátského korábu a přistane zde. Robinson se těší domů, ale kapitán se do jeho rodné Anglie nechystá. Doufá, že se zachráněný trosečník přidá k posádce, což Robinson odmítne. Piráti tedy zvednou kotvy, netušíce, že mají na palubě May a Mal... – Snímek, určený nejmenším divákům, řetězí zábavné příhody nešikovného trosečníka a jeho zvířecích pomocníků, kteří tváří v tvář hrozbě v podobě zlotřilých koček prokážou odvahu i vynalézavost a zachrání svůj domov.

-kat-

Rodinka Béliarových

hraný, komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:1,85, Dolby Spectral Recording, dlouhometrážní – 106 minut

Originální název: La famille Bélier. **Země původu:** Francie, Belgie. **Výrobce:** Jerico, Mars Films, France 2 Cinéma, Quarante 12 Films, Vendôme Production, Nexus Factory, uMedia, Jerico & Mars Films (zadavatel), uFund (spolupráce), Canal Plus (účast), Ciné Plus (účast), France Télévisions (účast), M6 (účast), D8 (účast), Manon 4 (účast), CNC (účast), VOO (účast). **Rok copyrightu:** 2014. **Lokace:** Francie: Lassay-les-Châteaux. **Distribuce:** Film Europe (do 1. 10. 2025). **Premiéra:** 3. 3. 2016. **Mluveno:** francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Kdo chce pochopit hudbu, nepotřebuje ani tak sluch, jako srdce.*

AUTOŘI: **Režie:** Éric Lartigau. **Námět:** Victoria Bedos /ž/, Éric Lartigau, Thomas Bidegain. **Scénář:** Victoria Bedos /ž/, Stanislas Carré de Malberg. **Kamera:** Romain Winding. **Výprava:** Olivier Radot. **Návrhy kostýmů:** Anne Schotte /ž/. **Střih:** Jennifer Augé /ž/. **Zvuk:** Cyril Moisson, Fred Demolder, Dominique Gaborieau. **Vedoucí produkce:** Jean-Jacques Albert. **Producent:** Éric Jehelmann, Philippe Rousselet, Stéphanie Bermann /ž/. **Hudba:** Evgueni Galperine, Sacha Galperine. **Koordinátor kaskadérů:** Albert Goldberg, Christian Hening.

Hrají: Karin Viard /ž/ (Gigi Béliarová), François Damien (Rodolphe Bélier), Éric Elmosnino (Thomasson), Louane Emera /ž/ (Paula Béliarová), Roxane Duran /ž/ (Mathilde), Ilian Bergala (Gabriel), Luca Gelberg (Quentin), Mar Sodupe /ž/ (slečna Dos Santos), Stéphan Wojtowicz (starosta), Jérôme Kircher (doktor Pugeot).

České podtitulky: Jolana Kubíková, Filmprint Digital.

Ceny: **Césary:** nejlepší ženská herecká naděje (Louane Emeraová), (*nominace*) nejlepší herečka (Karin Viardová), nejlepší herec (François Damien), nejlepší herec ve vedlejší roli (Éric Elmosnino), nejlepší původní scénář, nejlepší film. **Evropské filmové ceny:** (*nominace*) nejlepší komedie. **Ceny Lumière:** nejlepší herečka (Karin Viardová společně s filmem Lulu femme nue /Nahá Lulu; r. Sólveig Anspachová/), nejlepší ženská herecká naděje (Louane Emeraová).

Úsměvná dojemná komedie režiséra Érica Lartigaua Rodinka Béliarových patřila s více než sedmi miliony diváků ve Francii k nejúspěšnějším tamním filmům roku 2014. – Západní Francie, tehdejší současnost. Paule Béliarové je šestnáct let, žije na farmě s neslyšícími rodiči Rodolphem a Gigi a s mladším bratrem Quentinem. Je tak jediná, kdo mluví a slyší, a tak dělá rodičům, kteří se stále milují, tlumočníci a prodává s nimi na trhu sýry, jež vyrábí. Paula se ve škole kvůli novému spolužáku Gabrielovi přihlásí do školního sboru, kde osobitý učitel hudby Thomasson odhalí její pěvecký talent. Navrhne jí, aby se přihlásila na zkoušku do prestižního sboru francouzského rádia a ke studiu zpěvu v Paříži. Dívka kvůli rodině váhá a chodí k panu Thomassonovi na hodiny tajně. Když to vyjde najevo, dostane dosud harmonické rodinné soužití trhliny, jež se prohloubí po Rodolphově rozhodnutí kandidovat v komunálních volbách kvůli ochraně zájmů malých farmářů proti slizkému a prospěchářskému starostovi. Po školní akademii, kde Paula a Gabriel uspějí s duetem a konečně se sblíží, rodiče díky učiteli pochopí, jak je zpěv pro dívku důležitý. Doprovázejí ji i se synem do Paříže, kam nečekaně dorazí i Gabriel s Thomassonem. Při písni Michela Sardoua Je vole (Vzlétám) o milovaném a milujícím dítěti, opouštějícím domov Paula tlumočí text znakovým jazykem rodičům... – Z fotografií pod závěrečnými titulky vyplývá, že Paula studuje v Paříži a Rodolphe je starostou. – Rodinka Béliarových je především pozitivním filmem o svérázných lidech, kteří svůj handicap neberou jako újmu. Ústřední čtveřice obdivuhodně zvládla znakovou řeč. Snímek byl uveden 18. listopadu 2015 na zahajovacím večeru 18. festivalu francouzského filmu 2015. –kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Rodinné štěstí

hraný, psychologický, hořká komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, MP4, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 81 minut

Originální název: Ernellák Farkasékna. **Země původu:** Maďarsko. **Výrobce:** Filmworks, FocusFox Studio, Látókép Ensemble. **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** Aerofilms /KVIFF Distribution/ (do 1. 10. 2026). **Premiéra:** 6. 10. 2016. **Mluveno:** maďarsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Nejvíc dokáže naštvat ten, koho máte nejraději. Vítězný film 51. mezinárodního filmového festivalu Karlovy Vary.*

AUTOŘI: **Režie:** Szabolcs Hajdu. **Předloha:** Szabolcs Hajdu (divadelní hra Ernellina rodina u Farkasovy rodiny /Ernellák Farkasékna/). **Scénář:** Szabolcs Hajdu. **Kamera:** Csaba Bántó, Flóra Chilton /ž/, Dávid Gajdics, Betti Hejűsz /ž/, Márton Kisteleki, Ákos K. Kovács, Péter Miskolczi, Péter Pásztor, Tamás Simon, Márk Szalai, Gábor Szilágyi, Gergely Tímár, Levente Tóth. **Střih:** Szilvia Papp /ž/. **Zvuk:** Bálint Zandoki. **Výkonná produkce:** Szabolcs Hajdu, Orsolya Török-Illyés /ž/. **Producent:** Dániel Herner, András Muhi, Gábor Ferenczy, Zsófia Muhi /ž/.

Hrají: Szabolcs Hajdu (Farkas), Orsolya Török-Illyés /ž/ (Eszter), Erika Tankó /ž/ (Ernella), Domokos Szabó (Albert), Zsigmond Hajdu (Brúnó), Lujza Hajdu /ž/ (Laura), Imre Gelányi (Sanyi), Ágota Szilágyi /ž/ (Imola).

České podtitulky: Port Lingua.

Ceny: **Mezinárodní filmový festival v Karlových Varech 2016:** Velká cena Křišťálový glóbus, Cena za mužský herecký výkon (Szabolcs Hajdu).

Uznávaný maďarský filmař Szabolcs Hajdu natočil nezávislý komorní a minimalistický snímek Rodinné štěstí za pět tisíc euro. Ve svém budapeštském bytě, za herecké účasti nejen sebe, ale i manželky, herečky Orsolye Török-Illyésové, svých dětí a také s pomocí svých studentů, kteří mimo jiné stáli za kamerou. Jedná se o filmovou adaptaci Hajduovy hry z roku 2015, odehrávající se v jednom prostředí a v krátkém časovém rozmezí. S komorní hořkou komedií slavil tvůrce úspěch na Mezinárodním filmovém festivalu v Karlových Varech 2016. – Od manželů Farkase a Eszter, kteří mají asi pětiletého nezvladatelného synka Brúna, odcházejí v noci hosté, zcela opilý kamarád Sanyi se ženou Imolou. Vzápětí zazvoní Eszterina sestra Ernella s manželem Albertem a desetiletou dcerou Laurou. Vrátili se po roce ze Skotska, kam původně odcestovali natrvalo. Došel jim benzin a nemají kde spát. Eszter je k manželově utajované nelibosti uloží do vedlejšího pokoje. Mezi rodinami vládne napětí, způsobené mimo jiné i sporem sester kvůli jejich starému otci. Odehrávají se různé scény, v nichž jsou naznačeny charaktery protagonistů. Laura sebere příbuzným obálku s penězi, ale pak se tetě přizná. Později sehraje s bratrancem dospělým divadlo. Albert je outsider a Ernella je na pokraji sil. Oba příbuzným závidějí jejich životní úroveň. Eszter se stále častěji hádá s manželem. Prožívají citovou krizi, způsobenou zejména sporem o Brúnovu výchovu. Farkas je zdánlivě nad věcí, ale když se mu Brúnó v bytě ztratí, podlehne panice. Chlapce našťestí najde schovaného pod dřezem. Albert se mu svěří, že ve Skotsku přistihl manželku s mladým majitelem farmy, na niž pracovali. Teď je prý však už vše v pořádku. Dojde k všeobecnému usmíření. Farkas a Eszter půjčí příbuzným peníze a řeknou jim, že tu mohou bydlet, jak dlouho budou potřebovat. Následuje příprava večeře, na niž má přijít otec obou žen. – Slavnostní premiéra filmu se uskutečnila 4. října 2016 v pražském kinu Lucerna za účasti autora a tvůrčí delegace.

-tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu Zahraníční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Rogue One: Star Wars Story

hraný, akční, dobrodružný, sci-fi, fantastický, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DCP 3–D, IMAX 3–D, 4–DX, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1 /dabovaná 2–D, 3–D a anglická 2–D, 3–D verze/, 7.1 /anglická 2–D verze/, Dolby Digital, Digital Theater System, Dolby Atmos /anglická 3–D verze/, dlouhometrážní – 134 minut

Originální název: Rogue One: A Star Wars Story. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Lucasfilm, Walt Disney Studios (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Velká Británie: Londýn. Jordánsko. Maledivy. Island. **Distribuce:** Falcon (do 14. 12. 2018). **Premiéra:** 15. 12. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno /2–D, 3–D, IMAX 3–D verze/), anglicky (české podtitulky /2–D, 3–D, IMAX 3–D verze/). – **Distribuční slogan:** *Naděje probouzí povstání.*

AUTOŘI: **Režie:** Gareth Edwards. **Pomocná režie:** Simon Crane (druhá režie), John Mahaffie (druhá režie). **Námět:** George Lucas (postavy), John Knoll, Gary Whitta. **Scénář:** Chris Weitz, Tony Gilroy. **Kamera:** Greig Fraser. **Výprava:** Doug Chiang, Neil Lamont. **Návrhy kostýmů:** David Crossman, Glyn Dillon. **Masky:** Lisa Tomblin /ž/ (účesy). **Střih:** John Gilroy, Colin Goudie, Jabez Olssen. **Zvuk:** Stuart Wilson, David Parker, Christopher Scarabosio (design zvuku), David Acord (design zvuku). **Výkonná produkce:** John Knoll, Jason Gatlin. **Producent:** Simon Emanuel, Kathleen Kennedy /ž/, Allison Shearmur /ž/. **Koproducent:** Kiri Hart /ž/, John Swartz, Susan Towner /ž/. **Vizuální efekty:** John Knoll (supervize), Mohen Leo (supervize), Hal Hickel (supervize), Industrial Light & Magic, Hybride, Stereo D, The Third Floor, Blind Ltd London, Ghost VFX, Jellyfish Pictures, Scanline VFX, Atomic Fiction. **Zvláštní efekty:** Neil Corbould (supervize). **Hudba:** Michael Giacchino. **Koordinátor kaskadérů:** Rob Inch, Simon Crane, C. C. Smith (souboje).

Hrají: Felicity Jones /ž/ (Jyn Erso), Diego Luna (Cassian Andor), Alan Tudyk (K-250), Donnie Yen (Chirrut Îmwe), Wen Jiang (Baze Malbus), Ben Mendelsohn (Orson Krennic), Guy Henry (guvernér Tarkin), Forest Whitaker (Saw Gerrera), Riz Ahmed (Bodhi Rook), Mads Mikkelsen (Galen Erso), Jimmy Smits (Bail Organa), Alistair Petrie (generál Draven), Genevieve O'Reilly /ž/ (Mon Mothma), Ben Daniels (generál Merrick), Paul Kasey (admirál Raddus), Fares Fares (senátor Vaspar), James Earl Jones (hlas Darth Vadera).

Dabing: Markéta Procházková (Jyn Erso), Matouš Ruml (Cassian Andor), David Novotný (K-250), Pavel Batěk (Chirut Îmwe), Martin Zahálka (Baze Malbus), Aleš Procházka (Orson Krennic), Jiří Plachý (guvernér Tarkin), Zbyšek Pantůček (Saw Gerrera), Ondřej Rychlý (Bodhi Rook), Daniel Rous (Galen Erso), Ivan Jiřík (Bail Organa), Igor Bareš (generál Draven), Helena Dvořáková (Mon Mothma), Miroslav Mejzlík (admirál Raddus), Marek Vašut (Darth Vader).

České podtitulky: František Fuka. **Překlad české verze:** František Fuka. **Dialogy české verze:** Vladimír Žďánský. **Režie české verze:** Vladimír Žďánský, Studio Virtual.

Ceny: **Oscar:** (*nominace*) nejlepší zvuk (David Parker, Christopher Scarabosio, Stuart Wilson), nejlepší vizuální efekty (John Knoll, Mohen Leo, Hal Hickel, Neil Corbould). **Cena BAFTA:** (*nominace*) nejlepší zvláštní vizuální efekty (Neil Corbould, Hal Hickel, Mohen Leo, John Knoll, Nigel Sumner).

Kosmická sága George Lucase Hvězdné války (1977, Star Wars; r. George Lucas), Impérium vrací úder (1980, The Empire Strikes Back; r. Irvin Kershner) a Návrat Jediho (1983, Return of the Jedi; r. Richard Marquand) se stala legendou, a tak společnost Lucasfilm uvedla trilogii v roce 1997 v nové verzi, doplněné po restaurování původního filmového materiálu o dříve nerealizované scény. Další tři díly v režii George Lucase, Star Wars: Epizoda I – Skrytá hrozba (1999, Star Wars Episode I: The Phantom Menace), Star Wars: Epizoda II – Klony útočí (2002, Star Wars: Episode II: Attack of the Clones) a Star Wars: Epizoda III – Pomsta Sithů (2005,

Star Wars: Episode III – Revenge of the Sith) první trilogii chronologicky předcházejí, další díl režiséra, spoluscenáristy a producenta J. J. Abramse Star Wars: Síla se probouzí navázal na závěr první série. Za dobu své existence se Star Wars (Hvězdné války) staly díky silné fanouškovské komunitě kulturním fenoménem. Není tedy divu, že George Lucas přišel s myšlenkou rozšířit jejich mytologii o sérii dalších samostatných příběhů. A tak je akční sci-fi Rogue One: Star Wars Story (česky Tulák 1: Příběh hvězdných válek) v režii Garetha Edwardse prvním počinem další série. – Před dávnými časy v daleké galaxii... Vědec Galen Erso odmítl pokračovat na zkázonosné zbrani Hvězda smrti. Pochopil, že zbraní, zneužitelnou proti demokratické Alianci, by pomohl Impériu nastolit hrůzovládu, a tak se ženou Lyrou a dcerkou Jyn uprchl. Po čase byli dopadeni vojáky v čele se ctižádostivým ředitelem Krennicem. Lyru zastřelili a Galena odvezli. Děvčátko uteklo a postaral se o ně „nezávislý“ vzbouřenec Saw Gerrera. – Dospělá Jyn je uvězněna v imperálním pracovním táboře na Wobani. – Na Impériem okupovaném měsíci Jetha je zničen chrám Jediů. Nákladní loď odtud odvázejí Kyber krystaly, nutné pro výrobu Hvězdy smrti. Zběhlý imperiální pilot Bodhi zde shání Sawa Gerrera se vzkazem od Galena. – Povstalci osvobodí Jyn z vězení. Potřebují s její pomocí vyhledat Sawa a posléze Galena. Hvězda smrti je prý téměř dokončena. Aliance chce Galena zabít, což Jyn netuší. Mladá žena jen nerada souhlasí s pomocí povstalcům. Politika ji nezajímá, otce neviděla patnáct let a Saw ji před pár lety ponechal osudu. Se vzbouřencem Cassianem Andorem a droidem K-250 vyrazí na Jethu. Tam jí Saw ukáže Galenův vzkaz (hologram), vědec ukryl do plánů Hvězdy smrti v archivu na Scarifu způsob, jak zbraň zničit. Vzápětí je Jetha z rozkazu Dartha Vadera exemplárně napadena Hvězdou smrti. Jyn, Cassian, K-250 uprchnou i s Bodhim, se slepým strážcem chrámu Jediů Chirutem a s jeho přítelem Bazem ukradenou raketou. Tu Bodhi nazve při komunikaci s řídicí věží Rogue One. Letí za Galenem do imperiálního bezpečnostního komplexu na Scarifu. Zde dojde k přestřelce. Než Galen zemře dceři v náručí, sdělí jí, co je třeba udělat. – Na povstalecké základně Yavin odmítne Rada návrh Jyn, aby se zmocnili plánů, a tak se zpátky na Scarif mladá žena tajně vydá s Andorem, Bodhim, Chirutem, Bazem a několika odhodlanými muži. Plány najdou a na poslední chvíli odešlou, ale všichni zahynou... – Princezna Leila dostane zasilku. Aliance má podle ní naději... – Napínavý snímek se vrátil ke kořenům ságy. Je o hodně temnější a političtější a má blízko k žánru válečného filmu. Efekty jsou oslnivé, ale nadhled chybí a také málo humoru. I když se příběh odehrává v daleké galaxii, podobnost s neblahým děním v soudobém pozemském světě je zřejmá. Za první víkend snímek utržil v USA 155 milionů dolarů, v České republice 92 902 diváků zaplatilo na vstupném 14 285 447 korun.

-kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Santa je pořád úchyl!

hraný, kriminální, černá komedie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 93 minut

Originální název: Bad Santa 2. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Broad Green Pictures, Miramax, Ingenious Media (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Kanada: Montréal, Québec. USA: Kalifornie – Glendale, Los Angeles, Arizona – Phoenix. **Distribuce:** Bioscop (do 31. 12. 2016). **Premiéra:** 1. 12. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Na šťastné a *****né Vánoce.*

AUTOŘI: **Režie:** Mark Waters. **Pomocná režie:** David McKeown (druhá režie). **Námět:** Glenn Ficarra (postavy), John Requa (postavy). **Scénář:** Shauna Cross /ž/, Johnny Rosenthal. **Kamera:** Theo van de Sande. **Výprava:** Isabelle Guay /ž/. **Návrhy kostýmů:** Mario Davignon. **Masky:** Colleen Quinton /ž/, Ronald J. Rolfe (účesy). **Střih:** Travis Sittard. **Zvuk:** Simon Poudrette. **Výkonná produkce:** Zanne Devine /ž/, David Thwaites, Gabriel Hammond, Daniel Hammond, Mark Waters, Jessica Tuchinsky /ž/, Adam Fields, Doug Ellin. **Producent:** Geyer Kosinski, Andrew Gunn. **Koproducent:** Jeffrey Lampert. **Zvláštní efekty:** Louis Craig (supervize). **Hudba:** Lyle Workman. **Hudební dramaturgie:** Tracy McKnight /ž/ (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** David McKeown.

Hrají: Billy Bob Thornton (Willie T. Soke), Kathy Bates /ž/ (Sunny Sokeová), Tony Cox (Marcus Skidmore), Christina Hendricks /ž/ (Diane Hastingsová), Brett Kelly (Thurman Merman), Ryan Hansen (Regent Hastings), Jenny Zigrino /ž/ (Gina), Jeff Skowron (Dorfman), Mike Starr (veselý Santa), Rane Lee /ž/ (sbormistryně), Cristina Rosato /ž/ (Alice), Octavia Spencer /ž/ (Opal).

České podtitulky: Jan Feldstein, PO.E.TA.

Kriminální a nekorektní vánoční komedie Santa je pořád úchyl! je pokračováním divácky úspěšného a ve stejném duchu natočeného snímku Santa je úchyl! (2003, Bad Santa; r. Terry Zigoff), jejíž režie se ujal Mark Waters. – Opilci a nadřzenému chlípnickovi Williemu překazí další pokus o sebevraždu jeho tlustý jedenadvacetiletý kamarád Thurman. Černý trpaslík Marcus, který chtěl Willieho při poslední společné akci zastřelit, má tip na výnosnou loupež v Chicagu. Parták prý jen otevře trezor, zbytek zařídí jejich společník. V Chicagu vyjde najevo, že tím je Willieho kriminální matka Sunny, kterou patnáct let neviděl a kterou nemá rád. V plánu je vyloupit po vánoční sbírce trezor nadace Štědré město manželů Regenta a Diany Hastingsových. Sunny zde pracuje v rámci programu pro propuštěné vězně. Regent nadaci okrádá a v trezoru budou minimálně dva miliony. Willie se jen s nechutí opět převlékne za Santu. Na ulici vybírá peníze na děti a přitom pije. S Marcusem plánují, že po loupeži se Sunny zbaví. Matka se však později dohodne se synem, že se naopak zbaví trpaslíka. Opilý Willie zmlátí kolegu Santu. Musí kvůli tomu s Diane absolvovat sezení u Anonymních alkoholiků. Rusovláska se s ním pomiluje na ulici. Do Chicaga k Willieho nelibosti dorazí Thurman. I když Willie s Marcusem vzbudili pozornost šéfa ochranky Dorfmana, loupež v nadaci proběhne podle plánu během koncertu dětského sboru, na němž exceluje Thurman. Jenže Sunny chce celý lup a Marcus taky. Žena na trpaslíka vystřelí, přejede ho a prchá před synem, který by rád peníze vrátil. Neváhá ho postřelit stejně jako Thurmana, jenž se jí připlétl do cesty. Při tahanici na shromáždění Santů se pytel roztrhne. Bankovky se rozlétnou. Dorazí policie. Willie skončí v nemocnici, kam ho přijde potěšit Diane. Sunny a Regent putují do vězení. Hospitalizovaný Marcus je na přístrojích. – Willy poklízí v nadaci a Thurman je tu s ním. Muž situaci vidí jako happy end. – Snímek je opět hodně vulgární, protagonisté se urputně předhánějí v nekorektních oplzlostech a v rádoby vtipných hláškách. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Saulův syn

hraný, psychologický, válečný, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:1,37, Dolby Digital, dlouhometrážní – 107 minut

Originální název: Saul fia. **Země původu:** Maďarsko. **Výrobce:** Laokoon Filmgroup, Hungarian National Film Fund (podpora), Claims Conference (podpora). **Rok copyrightu:** 2015.

Distribuce: Film Europe (do 22. 10. 2025). **Premiéra:** 18. 2. 2016. **Mluveno:** německy, maďarsky, polsky, rusky, jidiš (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Opustil živé kvůli mrtvým.*

AUTOŘI: **Režie:** László Nemes. **Scénář:** László Nemes, Clara Royer /ž/. **Kamera:** Mátyás Erdély. **Výprava:** László Rajk. **Návrhy kostýmů:** Edit Szücs /ž/. **Masky:** Erzsébet Forgács /ž/. **Střih:** Matthieu Taponier. **Zvuk:** Tamás Zányi. **Výkonná produkce:** Judit Stalter /ž/. **Producent:** Gábor Sipos, Gábor Rajna. **Zvláštní efekty:** Barnabás Princz (supervize). **Hudba:** László Melis. **Koordinátor kaskadérů:** Zoltán Gulyás Kiss.

Hrají: Géza Röhrig (Saul Ausländer), Levente Molnár (Abrahám), Urs Rechn (hlavní kápo Biederman), Todd Charmont (nepravý rabín), Sándor Zsotér (maďarský lékař), Marcin Czarnik (Feigenbaum), Jerzy Walczak (rabín ze sonderkommanda), Uwe Lauer (oberscharführer Voss), Christian Harting (oberscharführer Busch), Kamil Dobrowolski (Mietek), Amitai Kedar (Hirsch), István Pion (Katz), Juli Jakab /ž/ (Elle), Levente Orbán (Vasil), Mihály Kormos (Šlojme), Erno Fekete (esesácký doktor).

České podtitulky: Natálie Nádassy, Filmprint Digital.

Ceny: Mezinárodní filmový festival v Cannes 2015: Velká cena poroty, Cena FIPRESCI, Cena Vulkán za technické zpracování (design zvuku – Tamás Zányi). **Camerimage 2015:** Bronzová žába (Mátyás Erdély). **Mezinárodní filmový festival ve Stockholmu 2015:** nejlepší režie (László Nemes). **Oscar:** nejlepší cizojazyčný film. **Zlatý glóbus:** nejlepší cizojazyčný film. **Cena LAFCA:** nejlepší zahraniční film. **Cena NBR:** nejlepší cizojazyčný film. **Cena NYFCC:** nejlepší první film (László Nemes). **Ceny ISA:** nejlepší zahraniční film. **Cena BAFTA:** nejlepší cizojazyčný film. **Ceny slovenské filmové kritiky 2017:** Cena za nejlepší zahraniční film ve slovenské distribuci, Cena slovenských filmových novinářů za distribuci filmu (Film Europe). **César: (nominace)** nejlepší zahraniční film.

Maďarský filmař László Nemes uplatnil ve svém vyzrálém debutu Saulův syn zcela originální přístup k zobrazení holocaustu, a zprostředkovává tak emotivně vypjatý divácký zážitek s několika morálními dilematy. Sleduje hlavního hrdinu z bezprostřední blízkosti a doprovází ho na každém kroku peklem koncentračního tábora. Používá k tomu rozostřený obraz (milosrdně zastírající děsivé hrůzy nacistického vyhlazovacího průmyslu) a všudypřítomnou zvukovou stopu, v níž se mísí nejrůznější jazyky, povely, hluk neustálé lidské vřavy, křik a pláč. Ačkoliv jednoduchý příběh je fiktivní, vycházejí tvůrci z pečlivého studia historických materiálů. – Děj se odehrává v průběhu dvou dnů v říjnu roku 1944 u plynových komor v Osvětimi. Maďarský žid Saul Ausländer (v překladu Cizinec) se musí jako člen sonderkommanda podílet na hladkém chodu smrtící mašinérie od nahánění nic netušících lidí do „sprch“, přes rychlé sebrání věcí, jež po nich zůstaly, až po odvoz nahých těl ke spálení. Je svědkem, jak jeden chlapec v plynové komoře přežije. Esesácký lékař jej pak udusí a chce mrtvého pitvat. Saul se rozhodne tělo chlapce, v němž vidí svého syna, pohřbit podle židovského ritu. Rabín v sonderkommandu mu odmítne pomoc. Saul najde jiného rabína, pracujícího v komandu spalovačů mrtvol. Toho však esesáci zastřelí. Protože sonderkommando má být brzy zlikvidováno (esesáci mají stanovenou „životnost“ nebezpečných svědků na tři až čtyři měsíce), chystají vězni vzpouru, na jejíž přípravě se podílí i Saulův přítel Abrahám, který ví, že kamarád žádného syna nemá. Nikdo nechápe Saulovu

posedlost pohřbem. Každý mu vyčítá, že je ohrožuje. Saul se podílí na tajném fotografování, jež by mělo svět upozornit na hrůzy holocaustu, ale nesplní úkol, když ztratí střelný prach, který vyzvedl od jedné z žen z třídírny věcí po mrtvých. Sám najde rabína v dalším transportu a zachrání jej. Unese tělo z pitevny. Když vypukne vzpoura, unikne s tělem i s rabínem z tábora. U řeky však zjistí, že zachráněný muž není rabín. Při přeplavávání řeky s ostatními vězni Saul tělo ztratí a nakonec jej zachrání před utopením rabín ze sonderkommanda. Uprchlíci naleznou dočasný úkryt v lesní boudě. Saul se poprvé usměje, když vidí venkovského chlapce, který je pozoruje a který pak uteče. Vzápětí se však lesem blíží Němci. Chlapec slyší výstřely... – Hlavní postavu ztělesnil maďarský židovský básník a učitel Géza Röhrig, žijící v New Yorku, který se 2. února 2016 zúčastnil slavnostní předpremiéry ve vyprodaném sále pražského kina Lucerna. Na scénáři se podílela Clara Royerová, která v letech 2015–2018 působila v Praze jako ředitelka Francouzského centra výzkumu společenských věd CEFRES.

-tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Sázka na nejistotu

hraný, životopisný, hořká komedie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 131 minut

Originální název: The Big Short. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Plan B Entertainment, Paramount (zadavatel), Regency Enterprises (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** CinemArt (do 7. 1. 2019). **Premiéra:** 7. 1. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Tenhle příběh se skutečně stal. Nám všem.*

AUTOŘI: **Režie:** Adam McKay. **Předloha:** Michael Lewis (kniha Big Short: V útrokách stroje zkázy /The Big Short: Inside the Doomsday Machine/). **Scénář:** Charles Randolph, Adam McKay. **Kamera:** Barry Ackroyd. **Výprava:** Clayton Hartley. **Návrhy kostýmů:** Susan Matheson /ž/. **Střih:** Hank Corwin. **Zvuk:** David Wyman. **Výkonná produkce:** Louise Rosner-Meyer /ž/, Kevin Messick. **Producent:** Brad Pitt, Dede Gardner /ž/, Jeremy Kleiner, Arnon Milchan. **Vizuální efekty:** Paul Linden (supervize), Bylola, Industrial Light & Magic. **Zvláštní efekty:** Drew Jiritano (koordinátor), Michelle Dickson /ž/ (koordinátor). **Hudba:** Nicholas Britell. **Koordinátor kaskadérů:** Chris J. Fanguy, Victor Pagua.

Hrají: Steve Carell (Mark Baum), Ryan Gosling (Jared Vennett), Christian Bale (doktor Michael Burry), Brad Pitt (Ben Rickert), Marisa Tomei /ž/ (Cynthia Baumová), Hamish Linklater (Porter Collins), Rafe Spall (Danny Moses), Jeremy Strong (Vinnie Daniel), Tracy Letts (Lawrence Fields), Adepero Oduye /ž/ (Kathy Taová), Karen Gillan /ž/ (Evie), Max Greenfield, Billy Magnussen (hypoteční agenti), Melissa Leo /ž/ (Georgia Haleová), Margot Robbie /ž/ (Margot Robbieová), Anthony Bourdain (Anthony Bourdain), Richard Thaler (Richard Thaler), Selena Gomez /ž/ (Selena Gomezová), John Magaro (Charlie Geller), Finn Wittrock (Jamie Shipley), Byron Mann (Chau).

České podtitulky: Petr Fantys.

Ceny: **Oscar:** nejlepší scénář-adaptace (Charles Randolph, Adam McKay), (*nominace*) nejlepší film (Brad Pitt, Dede Gardnerová, Jeremy Kleiner), nejlepší režie (Adam McKay), nejlepší herec ve vedlejší roli (Christian Bale), nejlepší střih (Hank Corwin). **Cena LAFA:** nejlepší střih (Hank Corwin). **Cena NBR:** nejlepší herecké obsazení. **Ceny BAFTA:** nejlepší scénář-adaptace (Charles Randolph, Adam McKay), (*nominace*) nejlepší film, nejlepší herec ve vedlejší roli (Christian Bale), nejlepší střih (Hank Corwin). **Zlatý glóbus:** (*nominace*) nejlepší komedie/muzikál, nejlepší herec v komedii/muzikálu (Steve Carell/Christian Bale), nejlepší scénář (Charles Randolph, Adam McKay).

Zpočátku se zdá, že hořká komedie Adama McKaye Sázka na nejistotu, založená na skutečných událostech a postavách a vycházející z bestselleru Michaela Lewise, bude variací na úspěšného Vlka z Wall Street (2013, The Wolf of Wall Street; r. Martin Scorsese). Jenže záhy je zřejmé, že snímek o lidech z bankovního sektoru, kteří předvíдали velkou krizi z roku 2008 a spekulovali na prudký pokles akcií (takzvané shortování), na čemž také patřičně vydělali, je zcela jiného druhu. Protagonisty jsou původně outsideři, jimž téměř nikdo nevěřil. – Prvním je neortodoxní finanční manažer ze San Jose doktor Michael Burry, který pochopil, že se trh s hypotékami musí zhroutit, a který investoval peníze akcionářů do odvážného manévru. Tím na sebe upozornil bankéře Jarreda Vennetta, který zase přiměl k akci vznětlivého manažera hedgeových fondů Marka Bauma a jeho analytický tým, jenž si ověřil teorii přímo v praxi. A konečně další odvážlivci, jdoucí proti finančnímu mainstreamu, jsou „garážoví“ finančníci Jamie Shipley a Charlie Geller, jimž pomohl bývalý bankéř a nyní enviromentalista Ben Rickert. Ti všichni investují své prostředky a netrpělivě očekávají podle nich nevyhnutelný pád. Málem zkrachují, protože systém je vzájemně pevně svázán, a až v letech 2007 a 2008 se právě kvůli tomuto nepřipustnému propojení finančních domů,

ratingových agentur i státních institucí zhroutil. – Snímek vyznívá jako důvtipné školení v ekonomice, v němž tvůrcům pomáhají i zcizovací efekty či paralely, uváděné známými osobnostmi (herečkami Margot Robbieovou a Selenou Gomezovou nebo šéfkuchařem Anthonyem Bourdainem a ekonomem Richardem Thalerem). Ačkoliv je zahlcen dialogy a laický divák se ve výkladu, spjatém navíc s prudkým spádem, nepochybně ztrácí, nepostrádá osobitý humor, ale i napětí. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Sebevražedný oddíl

hraný, dobrodružný, akční, fantastický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DCP 3–D, IMAX 3–D, 4–DX, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 123 minut

Originální název: Suicide Squad. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Atlas Entertainment, Warner Bros. Pictures (zadavatel), Ratpac-Dune Entertainment (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Kanada: Toronto. USA: Illinois – Chicago, Kalifornie – Los Angeles. **Distribuce:** Freeman Entertainment. **Premiéra:** 4. 8. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno /2–D, 3–D verze/), anglicky (české podtitulky /2–D, 3–D, IMAX 3–D verze/). – **Distribuční slogan:** *Nejhorší hrdinové všech dob.*

AUTOŘI: **Režie:** David Ayer. **Předloha:** John Ostrander (postavy z komiksů Sebevražedný oddíl /Suicide Squad/ nakladatelství DC Comics). **Scénář:** David Ayer. **Kamera:** Roman Vasyanov. **Druhá kamera:** Josh Bleibtreu. **Výprava:** Oliver Scholl. **Návrhy kostýmů:** Kate Hawley /ž/. **Masky:** Alessandro Bertolazzi (návrhy masek, návrhy účesů), Steve Newburn (supervize prostetika, supervize efektů bytostí). **Střih:** John Gilroy. **Zvuk:** Lisa Pinero /ž/. **Výkonná produkce:** Zack Snyder, Deborah Snyder /ž/, Colin Wilson, Geoff Johns, Steven Mnuchin. **Producent:** Charles Roven, Richard Suckle. **Koproducent:** Andy Horwitz, Alex Ott. **Vizuální efekty:** Jerome Chen (supervize), MPC, The Third Floor, Digital Domain 3.0, Sony Pictures Imageworks, Legend 3D, Ollin VFX, Gener8, Mammal Studios, Lola VFX. **Zvláštní efekty:** Michael Innanen (supervize). **Hudba:** Steven Price. **Hudební dramaturgie:** Gabe Hilfer (supervize), Season Kent /ž/ (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Layton Morrison, Patrick Mark, Richard Norton.

Hrají: Will Smith (Deadshot/Floyd), Viola Davis /ž/ (Amanda Walkerová), Margot Robbie /ž/ (Harleen/Harley Quinnová), Jared Leto (Joker), Jai Courtney (Kapitán Bumerang), Jay Hernandez (Chato Santana/El Diablo), Cara Delevingne /ž/ (June Mooneová/Enchantress), Adewale Akinnuoye-Agbaje (Waylon Jones/Killer Croc), Adam Beach (Slipknot), Karen Fukuhara /ž/ (Katana), Aidan Devine (předseda), David Harbour (Dexter Tolliver), Ezra Miller (Barry Allen/Flash), Joel Kinnaman (Rick Flag), Ben Affleck (Bruce Wayne/Batman), Common (Monster T), Ike Barinholtz (Griggs), Scott Eastwood (poručík Edwards), Jim Parrack (Frost).

Dabing: Pavel Vondra (Deadshot/Floyd), Irena Hrubá (Amanda Walkerová), Martina Šťastná (Harleen/Harley Quinnová), Pavel Tesař (Joker), Marek Libert (Kapitán Bumerang), Jiří Krejčí (Chato Santana/El Diablo), Terezie Taberyová (June Moorneová/Enchantress), Tomáš Borůvka (Waylon Jones/Killer Croc), Ludvík Král (Slipknot), Milada Vaňkátová (Katana), Miloš Vávra (předseda), Roman Hájek (Dexter Tolliver), Petr Neskusil (Barry Allen/Flash), Filip Švarc (Rick Flag), Lukáš Hlavica (Bruce Wayne/Batman), Petr Gelnar (Monster T), Svatopluk Schuller (Griggs), Michal Holán (poručík Edwards), Otto Rožetzký (Frost).

České podtitulky: František Fuka. **Překlad české verze:** Jakub Racek. **Dialogy české verze:** Ladislav K. J. Novák. **Režie české verze:** Ladislav K. J. Novák, LS Productions dabing.

Akční fantasy režiséra a scenáristy Davida Ayera Sebevražedný oddíl je dalším dobrodružstvím inspirovaným komiksovými postavami z produkce nakladatelství DC Entertainment. – V tajné věznici v Louisianě jsou umístěni nejnebezpečnější zločinci: nájemný vrah s přesnou muškou Deadshot, bývalá psychiatricka Harley Quinnová, která se zamilovala do uvězněného psychopatického gangstera Jokera, pomohla mu na svobodu a jako smyslná Harleen se s ním dala na dráhu zločinu, napůl člověk a napůl krokodýl Croc, děsivý El Diablo, který ovládá pyrokinezi a lupiči Kapitán Bumerang a Slipknot. Vládní agentka Amanda Walkerová navrhne po smrti Supermana sestavit z nich oddíl, který by měl zasahovat při konfliktu s nadpřirozeným nepřítelem. Toho představuje čarodějnice Enchantress. Ta se vtělila do mladé archeoložky June Mooneové, která tuto zlovolnou entitu

nechtíc vypustila na svobodu. Partě má velet plukovník Rick Flag. Miluje June a prahne po jejím osvobození ze spárů Enchantress. Pentagon Amandin projekt Task Force X schválí, delikventi (podle šéfa komise psychotické, asociální zrůdy) jsou přemluveni k „páchání“ dobra. Enchantress uteče, June je v kómatu. Je třeba nastoupit do akce. Zločincům je kvůli možnosti útěku nastřelena do krku nanovýbušina. Rick má u sebe jako osobní stráž nemluvnou bojovnici s mečem Katanu. – Midway City. Enchantress kouzlem přivolá svého bratra. Hodlají pomocí výkonné zbraně vyhladit lidstvo, které je přestalo uctívat. Armáda je proti vraždícím monstrům, vyčarováným z neživé hmoty, bezmocná. Rick se svěřenci dorazí do devastovaného města. Slipknot se pokusí o útěk a je zničen. Sedmičlenné komando nejdříve zachrání Amandu Walkerovou, která uvízla ve své kanceláři. Agentka však přesto skončí v osidlech Enchantress. Parta pak osvobodí June, když se El Diablo obětuje. Výbušninou zlikvidují bratra a tím i zbraň a Enchantress. Walkerová, která přežila, sdělí zachráncům, že jim je zkrácen ve volnějším režimu trest o deset let. Harleen z vězení však brzy konečně osvobodí její milý, ďábelský Joker, který se svými zabijáky po celou dobu komplikoval oddílu činnost... – Poněkud nepřehledný příběh má zběsilé tempo a samolibí padouši v něm až příliš vyzdvihují své špatné stránky, dojde ovšem i na sebezpytování a výčitky svědomí. – Snímek v USA tržbami 133 682 248 milionů dolarů za první víkend překonal rekord již ze srpna 2015 titulu Strážci Galaxie (2015, Guardians of the Galaxy; r. James Gunn). V České republice byl s 81 tisícem diváků a tržbami 12 milionů korun nejnavštěvovanějším víkendovým filmem. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Sedm statečných

hraný, western, dobrodružný, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, BRD, barevný, 1:2,35, mono, dlouhometrážní – 128 minut

Originální název: The Magnificent Seven. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Mirisch-Alpha Production. **Rok copyrightu:** 1960. **Lokace:** Mexiko. **Distribuce:** Asociace českých filmových klubů (Projekt 100 – 2016; do 31. 12. 2016), Ústřední půjčovna filmů (původní 1964; do 14. 7. 1968). **Premiéra:** 14. 1. 2016 (obnovená premiéra), 21. 8. 1964 (původní premiéra). **Mluveno:** anglicky, španělsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Americký film. Napínavý příběh z amerického Západu. (1964) / Sedm pistolníků, boj za správnou věc a podle mnohých vůbec ten nejlepší western všech dob. (2016)*

AUTOŘI: **Režie:** John Sturges. **Předloha:** Akira Kurosawa (film Sedm samurajů /Shichinin no samurai/, 1954), Shinobu Hashimoto (film Sedm samurajů /Shichinin no samurai/, 1954), Hideo Oguni (film Sedm samurajů /Shichinin no samurai/, 1954). **Scénář:** William Roberts. **Kamera:** Charles Lang Jr. **Výprava:** Edward Fitzgerald. **Návrhy kostýmů:** Bert Henrikson. **Masky:** Emile LaVigne, Daniel Striepeke. **Střih:** Ferris Webster. **Zvuk:** Jack Solomon, Rafael Esparza. **Výkonná produkce:** Walter Mirisch. **Producent:** John Sturges. **Zvláštní efekty:** Milt Rice. **Hudba:** Elmer Bernstein. **Koordinátor kaskadérů:** Henry Wills.

Hrají: Yul Brynner (Chris), Eli Wallach (Calvera), Steve McQueen (Vin), Charles Bronson (O'Reilly), Robert Vaughn (Lee), Brad Dexter (Harry Luck), James Coburn (Britt), Horst Buchholz (Chico), Jorge Martinez de Hoyas (Hilario), Vladimir Sokoloff (starý muž), Rosenda Monteros /Ž/ (Petra), Rico Alaniz (Sotero), Val Avery (Henry), Whit Bissell (Chamlee), Bing Russell (Robert), John Alonso (Miguel), Robert Wilke (Wallace).

České podtitulky: Miroslav Gebert (1964), *neuveveno* (2016).

Ceny: **Oscar:** (*nominace*) nejlepší hudba v dramatu či komedii (Elmer Bernstein). **Zlatý glóbus:** (*nominace*) neslibnější nováček (Robert Vaughn).

Klasický western Johna Sturgesa Sedm statečných z roku 1960 vznikl přepracováním historických Sedmi samurajů Akiry Kurosawy (1954, Shichinin no samurai). Kromě tradičního schématu boje slabšího proti přesile akcentuje i sociální motiv, což v žánru rozhodně nebylo obvyklé. Opírá se o dobře propracované postavy a situace, o herecké výkony představitelů, kteří se díky filmu proslavili, i o rovněž klasickou filmovou hudbu Elmera Bernsteina. Ve své době nebyl příliš úspěšný, od té doby je však považován za jeden z nejlepších westernů všech dob. – Bandita Calvera pravidelně přepadává chudou mexickou vesnici Ixcatlan kvůli zásobám pro svou tlupu. Vesničané si najmou sedm střelců, aby je chránili. Jejich vůdce Chris se postará o různá opatření na ochranu vesnice a s dalšími cvičí vesničany ve střelbě. Obránci odrazí první nápor zaskočených banditů. Kvůli zradě se ale Calvera nakonec Ixcatlanu zmocní. Pistolníky nechá odjet, chce se mstít na obyvatelích. Muži, kteří se během krátké doby s chudáky sblížili, se vrátí. Jejich odvaha v boji strhne zastrašené lidi a spravedlnost zvítězí. Ze sedmi statečných přežijí Chris, Vin a mladý Chico, kteří vesnici opouští. Chico, který se zamiloval do Mexičanky Petry, se vrátí. – Vznikla tři pokračování Návrat sedmi statečných (1966, Return of the Seven; r. Burt Kennedy), Pistole sedmi statečných (1969, Guns of the Magnificent Seven; r. Paul Wendkos) a Sedm statečných v sedle (1972, The Magnificent Seven Ride!; r. George McCowan) a stejnojmenná televizní série (1998). Vznikl stejnojmenný remake (2016; r. Antoine Fuqua). – K jednotlivým titulům Projektu 100 – 2016 byly v české distribuci ve spolupráci Asociace českých filmových klubů a společnosti iShorts připojeny krátké české předfilmy, převážně studentů filmových škol. U Sedmi statečných to byl snímek The Deal (2010; r. FOK). Při prvním uvedení byl film do distribuce schválen 2. dubna 1963.

Profil režiséra se nalézá v dokumentu Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Sedm statečných

hraný, western, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 133 minut

Originální název: The Magnificent Seven. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Pin High, Escape Artists, Fuqua Films, Metro-Goldwyn-Mayer (zadavatel), Columbia Pictures (zadavatel), Lstar Capital (spolupráce), Village Roadshow Pictures (spolupráce). **Lokace:** USA: Arizona, Louisiana, Nové Mexiko. **Distribuce:** Forum Film Czech. **Rok copyrightu:** 2016. **Premiéra:** 22. 9. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Spravedlnost má své číslo.*

AUTOŘI: **Režie:** Antoine Fuqua. **Pomocná režie:** Jeffrey J. Dashnaw (druhá režie). **Předloha:** Akira Kurosawa (film *Sedm samurajů /Shichinin no samurai/*, 1954), Shinobu Hashimoto (film *Sedm samurajů /Shichinin no samurai/*, 1954), Hideo Oguni (film *Sedm samurajů /Shichinin no samurai/*, 1954). **Scénář:** Nic Pizzolatto, Richard Wenk. **Kamera:** Mauro Fiore. **Druhá kamera:** Lukasz Jogalla. **Výprava:** Derek R. Hill. **Návrhy kostýmů:** Sharen Davis /ž/. **Masky:** Liz Bernstrom /ž/, Mary L. Mastro /ž/ (účesy). **Střih:** John Refoua. **Zvuk:** Ed Novick, David Esparza (design zvuku). **Výkonná produkce:** Walter Mirisch, Antoine Fuqua, Bruce Berman, Ben Waisbren. **Producent:** Roger Birnbaum, Todd Black. **Koproducent:** Kat Samick /ž/. **Vizuální efekty:** Sean Devereaux, Zero VFX, Proof, BigHugFX, SBX FX, Luma Pictures, Deluxe Entertainment. **Zvláštní efekty:** Yves De Bono (supervize). **Hudba:** James Horner, Simon Franglen. **Koordinátor kaskadérů:** Jeffrey J. Dashnaw.

Hrají: Denzel Washington (Sam Chisolm), Chris Pratt (Josh Faraday), Ethan Hawke (Goodnight Robicheaux), Vincent D'Onofrio (Jack Horne), Byung-hun Lee (Billy Rocks), Manuel Garcia-Rulfo (Vasquez), Martin Sensmeier (Red Harvest), Haley Bennett /ž/ (Emma Cullenová), Peter Sarsgaard (Bartholomew Bogue), Luke Grimes (Teddy Q.), Matt Bomer (Matthew Cullen), Cam Gigandet (McCann), Jonathan Joss (Denali).

České podtitulky: *neuveďeno.*

Specialista na akční filmy Antoine Fuqua natočil remake klasického westernu *Sedm statečných* (1960, *The Magnificent Seven*; r. John Sturges), čímž se nabídla zajímavá možnost srovnání. V titulcích je pouze odkaz na scénář úplně původní předlohy, historického snímku Akiry Kurosawy *Sedm samurajů*. Tvůrci rezignovali na pečlivější charakterizaci a motivaci protagonistů, zachovali však téma boje slabších proti silnějším i sociální rozměr konfliktu mezi terorizovanými vesničany a mocným nepřítelem (mexického vůdce banditů Calveru zde nahradil bezohledný bílý kapitalista Bogue). V rámci politické korektnosti se také mezi sedmi statečnými objeví černochoch, indián (s lukem a šípy) a Asiat (s noži), a významnou roli má mladá žena. Schází zato milostný motiv. Je tu rovněž více krvavých akčních scén včetně velkolepé finální přestřelky. – 1879. Obyvatelé městečka Rose Creek jsou terorizováni místním podnikatelem Bogueem, který chce jejich půdu. Dá zapálit kostel a postřílet řadu lidí s tím, že se za tři týdny vrátí. Čerstvá vdova Emma Cullenová požádá o pomoc uznávaného lovce lidí Sama Chisolma. Ten najme dalších šest pistolníků: profesionálního hráče Joshe Faradaye, jižanského střelce Robicheauxe, Korejce Billyho Rockse, mexického psance Vasqueze, stopaře Jacka Hornea a Komanče Reda Harvesta. Po příjezdu do Rose Creeku se ochránci střetnou s Bogueovými lidmi a porazí je. Před očekávaným příjezdem nepřátel začnou připravovat obyvatele. V krvavém závěrečném účtování zahynou Jack, Billy, Robicheaux a Faraday. Chisolm se střetne v souboji s Bogueem, který kdysi zabil jeho matku a sestry. Pomůže mu Emma, jež zákeřného zloducha zastřelí. Chisolm, Vasquez a Red opouští městečko... – Hudba k filmu byla poslední prací skladatele Jamese Hornera (1953–2015).

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Série Divergence: Aliance

hraný, akční, dobrodružný, fantastický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, IMAX 2–D, 4–DX, barevný, 1:2,35, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 121 minut

Originální název: The Divergent Series: Allegiant. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Red Wagon Entertainment, Summit (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** Freeman Entertainment. **Premiéra:** 10. 3. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno /2–D verze/), anglicky (české podtitulky /2–D, IMAX 2–D verze/). – **Distribuční slogan:** Překonej své hranice.

AUTOŘI: **Režie:** Robert Schwentke. **Pomocná režie:** James Madigan (druhá režie). **Předloha:** Veronica Roth /ž/ (román Aliance /Allegiant/). **Scénář:** Noah Oppenheim, Adam Cooper, Bill Collage. **Kamera:** Florian Ballhaus. **Druhá kamera:** Patrick Loungway. **Výprava:** Alec Hammond. **Návrhy kostýmů:** Marlene Stewart /ž/. **Střih:** Stuart Levy. **Zvuk:** Peter J. Devlin, Steve Boeddeker (design). **Výkonná produkce:** Todd Lieberman, David Hoberman, Barry Waldman, Neil Burger. **Producent:** Douglas Wick, Lucy Fisher /ž/, Pouya Shahbazian. **Vizuální efekty:** Erika McKee /ž/ (produkce), Animal Logic VFX, BUF, Rodeo FX, Method Studios, Luma Pictures, Soho VFX, Crafty Apes, Lola VFX, Pixomondo, Fusion CI Studios. **Zvláštní efekty:** Eric Frazier. **Hudba:** Joseph Trapanese. **Koordinátor kaskadérů:** Chris O'Hara.

Hrají: Shailene Woodley /ž/ (Tris), Theo James (Čtyřka/Tobias), Naomi Watts /ž/ (Evelyn), Octavia Spencer /ž/ (Johanna), Jeff Daniels (David), Zoë Kravitz /ž/ (Christina), Ansel Elgort (Caleb), Miles Teller (Peter), Keiynan Lonsdale (Uriah), Daniel Dae Kim (Jack Kang), Maggie Q (Torri), Bill Skarsgård (Matthew), Jonny Weston (Edgar), Nadia Hilker /ž/ (Nita), Andy Bean (Romit), Ray Stevenson (Marcus), Mekhi Phifer (Max), Joseph David-Jones (Hollis), Ashley Judd /ž/ (Natalie), Xander Berkeley (Phillip), Rebecca Pidgeon /ž/ (Sarah), Janet McTeer /ž/ (Edith Priorová).

Dabing: Terezie Taberyová (Tris), Vojtěch Hájek (Čtyřka/Tobias), Jitka Moučková (Evelyn), Irena Hrubá (Johana), Igor Bareš (David), Viktorie Taberyová (Christina), Pavel Vondrák (Caleb), Petr Neskusil (Peter), Svatopluk Schuller (Jack Kang), Oldřich Hajlich (Matthew), Robert Hájek (Edgar), Anna Brousková (Nita), Jiří Plojhar (Romit), Marcel Vašínska (Marcus), Jakub Saic (Max), Kateřina Peřinová (Sarah), Miriam Chytilová (Edith Priorová).

České podtitulky: Petr Sitár. **Překlad české verze:** Petr Sitár. **Dialogy české verze:** Jana Dotlačilová. **Režie české verze:** Alice Hurychová, LS Productions dabing.

Po Divergenci (2014, Divergent; r. Neil Burger) a Rezistenci (2015, Insurgent; r. Robert Schwentke) přišel do kin pod názvem Série Divergence: Aliance (opět v režii Roberta Schwentkeho) první část posledního dílu adaptace bestsellerové trilogie americké autorky Veroniky Rothové. Druhé pokračování The Divergent Series: Ascendant (r. Lee Toland Krieger) mělo do kin přijít v červenci 2017. Avšak finanční neúspěch snímku Aliance zapříčinil rozhodnutí producentů natočit poslední část jako televizní film (jako pilot pro případný navazující seriál). I ten se však nakonec nerealizoval. – V dystopickém Chicagu je společnost rozdělená na frakce Odevzdanost, Upřímnost, Mírumilovnost, Sečtělost a Neohroženost. Když se divergentní osmnáctiletá Tris Priorová podaří na příkaz vládychtivé Jeanine ze Sečtělosti otevřít skříňku s poselstvím Zakladatelů, vyjde najevo, že právě opovrhovaní divergentní jsou důležití a že se lidé mají vydat za zdi. Vůdkyně odbojných Odpadlíků Evelyn zastřelí Jeanine, brány nechá zavřené a hodlá bez milosti zúčtovat s Jeaninými příznivci, mezi nimiž je i Trisin bratr Caleb. Podle Johanny z Mírumilovnosti žena vzbouřila lůzu. Trisin milý a Evelynin syn Tobias (Čtyřka) riskantně zachrání Caleba z vězení a pak s ním, s Tris, Christinou, s Torri a s prospěchářským Peterem, který se jim vnutí, utečou za Hradbu. Torri je však zastřelena. Tamní krajina, Periferie, je rudá, pustá a spálená země. Před Evelyniným komandem v čele se surovým Edgarem uprchlíky zachrání vznášedla z Úřadu pro genetickou

péči a dopraví je za neviditelnou maskovací stěnu do budovy, zařízené jako supermoderní kasárna. Po dekontaminaci se Tris sejde s ředitelem úřadu Davidem. Statný padesátník jí vysvětlí, že kdysi lidé přišli na možnost zdokonalení svého genu. To však vedlo k přehnaným změnám v jejich chování, a tak došlo v Chicagu k experimentu k očištění genu. Tehdy vznikly frakce z „poškozených“ jedinců s tím, že se lidstvo uzdraví samo. Divergentní Tris je toho důkazem: je geneticky čistá stejně jako všichni v budově... – Čtyřka se pod dozorem vojačky Nity učí používat zdejší zbraně. Peter a Caleb sledují ve zvláštních kabinách dění v Chicagu. Tam se schyluje k válce mezi Evelyninými příznivci a odbojnou Johanninou Aliancí. Tobias zjistí, že vojáci unášejí z Periferie děti, mažou jim vzpomínky a umisťují je do Chicaga s vyhlídkou, že se „genetický materiál“ uzdraví stejně jako Tris. David dá rozkaz nepohodlného mladíka zlikvidovat, ten však unikne a vyrazí do Chicaga. Tris pochopila, že David lže, a s Christine a Calebem se za Tobiasem vydají ukradenou helikoptérou. David zatím naverbuje Petera, aby v Chicagu nabídl Evelyn možnost použít ukrytý plyn, který obyvatelům vymaže paměť. Včas zasáhnou Tris s přáteli. Podaří se jim šíření plynu zabránit. Tris vyzve obyvatele ke stržení Hradby. – Ponurý příběh, nabitý akčními scénami, se snaží i o psychologii postav, klade důraz na jejich společenskou angažovanost a zároveň poukazuje na zručnost totalitního myšlení. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Short Skin

hraný, psychologický, hořká komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 86 minut

Originální název: Short Skin: I dolori del giovane Edo. **Země původu:** Itálie. **Výrobce:** La Règle du Jeu, Asmara Films (koprodukce). **Rok copyrightu:** 2014. **Distribuce:** Film Europe (do 6. 7. 2026). **Premiéra:** 7. 7. 2016. **Mluveno:** italsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Láska nemusí vždycky bolet.*

AUTOŘI: **Režie:** Duccio Chiarini. **Námět:** Duccio Chiarini, Ottavia Madeddu /ž/, Miroslav Mandic. **Scénář:** Duccio Chiarini, Ottavia Madeddu /ž/, Marco Pettenello. **Kamera:** Baris Ozbicer. **Výprava:** Ilaria Fallacara /ž/. **Návrhy kostýmů:** Ginevra De Carolis /ž/. **Masky:** Alice Gentili /ž/. **Střih:** Roberto Di Tanna. **Zvuk:** Iacopo Pineschi. **Výkonná produkce:** Ginevra Elkann /ž/, Francesca Zanza /ž/. **Producent:** Duccio Chiarini, Babak Jalali. **Hudba:** skupina Woodpigeon.

Hrají: Matteo Creatini (Edoardo), Francesca Agostini /ž/ (Bianca), Nicola Nocchi (Arturo), Miriana Raschillà /ž/ (Elisabetta), Bianca Ceravolo /ž/ (Olivia), Bianca Nappi /ž/ (Daniela), Michele Crestacci (Roberto), Francesco Acquaroli (lékař), Crisula Stafida /ž/ (Pamela), Anna Ferzetti /ž/ (Anna), Lisa Granuzza Di Vita /ž/ (Lara).

České podtitulky: Hana Čížková, Filmprint Digital.

Snímek Short Skin je celovečerním hraným debutem Duccia Chiariniho (nar. 1977), který také napsal scénář a film produkoval. – Od dětství má Edoardo (zvaný Edo zúženou předkožku. Teď je mu sedmnáct, tráví léto s matkou Danielou, otcem Robertem, s asi desetiletou sestrou Oliviou a s nadrženým psem Teaganem v rodinném domě v městečku nedaleko Pisy. S kamarádem Arturem, který mluví pořád o sexu, tráví hodně času v sousedních rybářských domcích na moři nedaleko břehu. Oba jsou panici. Do protějščího domu přijede k babičce Edova stejně stará kamarádka Bianca. Rozešla se s přítelem a doufá, že ji vzali do Paříže na Sorbonnu. Edovi se o ní zdají erotické sny. Arturo pozve do rybářského domku Elisabettu (Elu) a její kamarádku Laru. Zná je ze školy. Prý jsou nymfomanky. Edo si s Elou povídá o knihách. Když ho chce dívka políbit, je odmítavý. Mladíka trápí zúžená předkožka. U lékaře se dozví, že jeho problém se jmenuje fimóza. Řešením je operace, ale z té má Edo strach. Dostane tedy kortikoidovou mast a lubrikanty. Má zkoušet masturbovat. Rodiče odjedou s Olivii k tetě do Sieny. Arturo objedná Edovi prostitutku Pamelu, kterou však mladík odmítne. Daniela s Olivii se nečekaně vrátí. Žena přišla na to, že je jí manžel nevěrný s jejich přítelkyní Annou, a vyhodila ho. Biancu nepřijali na Sorbonnu. Povídají si o tom s Edem v rybářském domku a pak se políbí. Začnou se milovat, ale mladík musí přestat. Edo se svěří otci, bydlícím v hotelu. K operaci je nutný souhlas rodičů. Když se mladík vrátí z nemocnice, Bianca právě odjíždí za prací do Paříže. Na poslední kontrole lékař mladíkovi doporučí, aby kvůli svému duševnímu zdraví začal co nejdříve se sexem. Před odjezdem za Biancou do Francie přijde mladík o panictví se vstřícnou Elou. Zdá se, že se rodiče dají znovu dohromady. – Civilní snímek o první lásce je citlivou sondou do dospívání, v tomto případě hořce okořeněném zúženou předkožkou, rodinnou krizí a prostořekou hrdinovou sestrou. -kat-

Schneider vs. Bax

hraný, thriller, černá komedie, nepřístupné pro děti a mladistvé do 18 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 93 minut

Originální název: Schneider vs. Bax. **Země původu:** Nizozemsko. **Výrobce:** Graniet Film BV, Czar Film, VARA, Mollywood (koprodukce), Eurimages (podpora). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Nizozemsko: Biddinghuizen, Lauwersoog, Tetjehorn. **Distribuce:** Film Europe (do 1. 3. 2026). **Premiéra:** 31. 3. 2016. **Mluveno:** nizozemsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Vstát. Zabalit svačinu. Políbit manželku. Zabít Ramona Baxe.*

AUTOŘI: **Režie:** Alex van Warmerdam. **Scénář:** Alex van Warmerdam. **Kamera:** Tom Erisman. **Výprava:** Geert Paredis. **Návrhy kostýmů:** Stine Gudmundsen-Holmgreen /ž/. **Masky:** Marike Willard-Hoogveld /ž/. **Střih:** Job ter Burg. **Zvuk:** Peter Warnier. **Výkonná produkce:** Berry van Zwieten. **Producent:** Marc van Warmerdam. **Koproducent:** Eurydice Gysel /ž/, Koen Mortier, Robert Kievit. **Vizuální efekty:** Dennis Kleyn (supervize), Albert van Vuure (supervize). **Hudba:** Alex van Warmerdam. **Koordinátor kaskadérů:** Willem de Beukelaar, Marco Maas, Nicolas de Pruysenaere.

Hrají: Alex van Warmerdam (Ramon Bax), Maria Kraakman /ž/ (Francisca), Tom Dewispelaere (Schneider), Gene Bervoets (Mertens), Annet Malherbe /ž/ (prostitutka Gina), Henri Garcin (Gerard), Eva van de Wijdeven /ž/ (Nadine), Bart Harder (Jules), Pierre Bokma (pasák Bolek), Loes Haverkort /ž/ (Lucy), Ali Zijlstra /ž/ (Loetje), Mike Reus (správce), Fay Bakker /ž/ (Schneiderova starší dcera), Rosa Bakker /ž/ (Schneiderova mladší dcera), Renzo van Cleemputte (slepý chlapec v halucinaci).

České podtitulky: Tereza Benhartová, Anna Kareninová (dramaturgie), Filmprint Digital.

Snímek Schneider vs. Bax nizozemského režiséra a představitele jedné z titulních rolí Alexe van Warmerdama se pohybuje mezi vyražďovacím thrillerem a černou komedií. Nedosahuje však účinku ani v jednom žánru. Pár drobných vtipných momentů a nadsázku, kdy se dva nájemní vrazi snaží navzájem zabít, přebíjí řada nelogičností. – I v den svých narozenin je nájemný vrah Schneider pověřen zákazníkem Mertensem likvidací spisovatele Ramona Baxe, údajně vraha dětí, který mešká v nepřístupném bungalovu u jezera. Bax vyhodí milenkou Nadine kvůli ohlášenému příjezdu dcery Franciscy. Jezero se nachází v chráněné oblasti, správce sem Schneidera nepustí. Zabiják se musí vrátit do svého skladu kvůli výměně vozu a převleku. Když sem vtrhne postarší prostitutka Gina, prchající před svým pasákem, vrah oba zneškodní. V novém přestrojení, inspirovaném podobou omráčeného pasáka, se s Ginou znovu vydá k jezeru. Přijede Francisca, je psychicky na dně, ale marně žádá od otce pomoc. Proto uteče do močálů a skryje se v polorozbořené chýši. Bax je také nájemný zabiják a Mertens ho pověřil zabitím Schneidera, jehož k němu vylákal (prý je to vrah dětí). Čeká na svého kolegu, který ovšem kvůli záměně Mertensovy sms zjistí, že po něm Bax jde. Za spisovatelem dorazí jeho otec Gerard s mladou milenkou Loetje. Bax dá oběma drogu speed a vilného starce pošle do močálů pro Franciscu. Do bungalovu se vrátí Nadine s přítelem Julesem, chtějí jej vykrást. Bax je překvapí a ustřelí mladíkovi část palce. Děda začne vnučku v chýši osahávat. Francisca jej ubodá a mrtvolu schová do močálu. Vrátil se do bungalovu a přizná se otcí. Ten nad jejím činem mávne rukou a dá jí speed na uklidnění. Pošle pryč Nadine, Julese i Loetje. Dcera má také odjet, ale protože je mu zle z drog, zůstane u něj. Schneider se za pomoci Giny zbaví správce a chce, aby prostitutka přiměla Franciscu k opuštění bungalovu. Ale ta odmítne a otec jí odhalí svoji pravou profesi. Schneider pošle zajatého Mertense v loďce na jezero jako rybáře. Bax jej zastřelí a záhy zjistí, že zabil klienta. Schneider ostřeluje bungalov z protějšího břehu. Dcera s otcem se pokusí uprchnout autem. Bax zemře a Francisca se jej vydá pomstít. Schneider omylem zabije Ginu. Dívka se schová v chýši. Když zabiják vtrhne do chýše, sedí před ním žena úplně nahá. Schneider ji nechá být.

Vrátí se domů, kde na někoho s oslavou čeká manželka Lucy, nic netušící o jeho pravém povolání, s dvěma dcerkami a s přáteli.

–jl–

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy*.

Sieranevada

hraný, psychologický, hořká komedie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 173 minut

Originální název: Sieranevada. **Země původu:** Rumunsko, Bosna a Hercegovina, Makedonie, Chorvatsko, Francie. **Výrobce:** Mandragora, Studioul de Creatie Cinematografica al Ministerului Culturii (koprodukce), Produkcija 2006 Sarajevo (koprodukce), Sisters and Brother Mitevski (koprodukce), Spiritus Movens (koprodukce), Alcatraz Films (koprodukce), Arte France Cinéma (koprodukce), Iadasarecasa (koprodukce), Centrului National al Cinematografiei Romania (podpora), Fondacija za kinematografiju Sarajevo (podpora), Macedonian Film Agency (podpora), Croatian Audiovisual Centre (podpora), Region Île-de-France (podpora), Eurimages (podpora), HBO Romania (účast), Aide aux Cinemas du monde (účast), CNC (účast), Ministère des Affaires Étrangères (účast), Institut Française (účast), Arte France (účast). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** Film Europe (do 6. 10. 2026). **Premiéra:** 17. 11. 2016. **Mluveno:** rumunsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Jsme ti, na které čekáme.*

AUTOŘI: Režie: Cristi Puiu. **Pomocná režie:** Marius Olteanu (druhá režie). **Scénář:** Cristi Puiu. **Kamera:** Barbu Balasoiu. **Výprava:** Cristina Barbu /ž/. **Návrhy kostýmů:** Maria Pitea /ž/, Doina Raducut /ž/. **Masky:** Mojca Gorogranc Petrushevská. **Střih:** Letitia Stefanescu /ž/, Ciprian Cimpoi, Iulia Muresan /ž/. **Zvuk:** Jean Paul Bernard, Filip Muresan, Christophe Vingtrinier. **Výkonná produkce:** Oana Giurgiu /ž/. **Producent:** Anca Puiu /ž/. **Koproducent:** Mirsad Purivatra, Lucian Pintilie, Labina Mitevska, Teona Mitevska, Vuk Mitevski, Zdenka Gold /ž/, Laurence Clerc, Olivier Théry Lapiney.

Hrají: Mimi Branescu (Lary), Judith State /ž/ (Sandra), Bogdan Dumitrache (Relu), Dana Dogaru /ž/ (Mirica), Sorin Medeleni (Tony), Ana Ciontea /ž/ (teta Ofelie), Rolando Matsangos (Gabi), Catalina Moga /ž/ (Laura), Marin Grigore (Sebi), Tatiana Iekel /ž/ (teta Evelina), Marian Ralea (Dragoș Popescu), Ioana Craciunescu /ž/ (Magda Popescuová), Simona Ghita /ž/ (Simona), Mirela Apostu /ž/ (těhotná žena), Ilona Brezoianu /ž/ (Cami), Ioan Davidescu (pop).

České podtitulky: Jiří Našinec, Filmprint Digital.

Ceny: Mezinárodní filmový festival v Chicagu 2016: Zlatý Hugo za nejlepší film, Stříbrný Hugo za režii (Cristi Puiu).

Scenárista a režisér Cristi Puiu, čelný představitel rumunské nové vlny, připravil pátý celovečerní snímek Sieranevada (název je režisérovou schválností a nemá žádnou souvislost s příběhem). Ten svým námětem i zpracováním připomínal téměř souběžně uváděné tituly Rodinné štěstí (2016, Ernellák Farkaséknal; r. Szabolcs Hajdu) nebo Je to jen konec světa (2016, Juste la fin du monde; r. Xavier Dolan). Jedná se o téměř tříhodinový popis rodinného setkání, odvíjející se takřka v jednotě času a místa. Žánrově se minimalistický a vesměs s nadšením přijímaný opus pohybuje v mantinelech psychologického dramatu a sarkastické hořké komedie. – Bukurešť. Tři dny po atentátu na redakci francouzského časopisu Charlie Hebdo (7. 1. 2015) přijíždí dobře situovaný lékař Lary (který však před praxí dal nedávno přednost prodeji lékařských zařízení) s manželkou Laurou do panelákového bytu své matky na zádušní hostinu za otce, který zemřel před čtyřiceti dny. Sejde se tu rozvětvená rodina a během odpoledne se tu odehraje řada epizod, vypovídajících o stavu (nejen) rumunské soudobé společnosti, o vzájemných generačních i rodinných animozitách i o politických názorech na celosvětové události. Laryho bratranec Sebi prosazuje konspirační teorie (například kolem atentátu z 11. 9. 2001) a neustále brouzdá po internetu, sestřenice Sandra má ostrý spor s tetou Evelinou, zarytě obhajující komunismus, a Sandřin manžel Gabi (také

lékař) se dohaduje se Sezim. Teta Ofelie je zoufalá kvůli roztržce s nevěrným manželem Tonym, který tu později udělá ještě větší dusno, což vede k Ofeliině dočasnému kolapsu. Ofeliina další dcera Cami přivede zcela opilou kamarádku ze Srbska, jež usne a občas se pozvrací. Laura odejde na nákup a vrátí se až ke konci. Všichni čekají s jídlem na popa, který se opozdí a který pak provede obřad za zemřelého. Stále pokračuje problém se šaty „po mrtvém“, v nichž se musí obdarovaný Sebi podle tradice objevit u stolu, jenže jsou mu veliké. Laryho bratr Relu, který je v armádě a má odjet na zahraniční misi, uvažuje o civilu. Vdova po mrtvém Nuša se vše snaží udržet v chodu, avšak nemůže zabránit řadě sporů a hádek. Téměř nikoho kromě ní nezajímá důvod, proč se tu vlastně sešli, tedy vzpomínka na mrtvého. Jen Lary si později před Laurou na otce s pláčem vzpomene, ale rozhodně ne v dobrém. – Minimalisticky pojatý a skvěle zahraný snímek těží maximum z dané tematiky, k čemuž přispívá i kamera, těkající po několika místnostech ve stísněných prostorech bytu, v němž se protagonisté neustále různě přemísťují. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Sirotčinec slečny Peregrinové pro podivné děti

hraný, dobrodružný, fantastický, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DCP 3–D, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 127 minut

Originální název: Miss Peregrine's Home for Peculiar Children. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Chernin Entertainment, Twentieth Century Fox (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Belgie: Antverpy. Velká Británie: Blackpool, Cornwall. USA: Florida – Sun City Center, St. Petersburg, Largo, Tampa, Gisonton, Treasure Island. **Distribuce:** CinemArt (do 29. 3. 2018). **Premiéra:** 29. 9. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno /2–D, 3–D verze/), anglicky (české podtitulky /2–D verze/). – **Distribuční slogan:** *Film Tima Burtona. Od režiséra filmů Střihoruký Edward, Karlík a továrna na čokoládu a Alenka v říši divů. Vznešeně podivná. Žhavě podivná. Neviditelně podivný. Statečně podivný. Tajemně podivná. Silně podivná. Dvojnásob podivní. Také ve 3D.*

AUTOŘI: **Režie:** Tim Burton. **Předloha:** Ransom Riggs (kniha Sirotčinec slečny Peregrinové pro podivné děti /Miss Peregrine's Home for Peculiar Children/). **Scénář:** Jane Goldman /ž/. **Kamera:** Bruno Delbonnel, Topher Jones (záběry pod vodou). **Druhá kamera:** Carlos De Carvalho. **Výprava:** Gavin Bocquet. **Návrhy kostýmů:** Colleen Atwood /ž/. **Masky:** Paul Gooch (návrhy masek, návrhy účesů), David White (zvláštní maskérské efekty). **Střih:** Chris Lebenzon. **Zvuk:** Tony Dawe, Samir Foco (design zvuku). **Výkonná produkce:** Derek Frey, Katterli Frauenfelder /ž/, Nigel Gostelow, Ivana Lombardi /ž/. **Producent:** Peter Chernin, Jenno Topping /ž/. **Vizuální efekty:** Frazer Churchill (supervize), Dinesh K. Bishnoi (supervize), Double Negative, MPC, Rodeo FX, Scanline FX, The Third Floor, One of Us. **Zvláštní efekty:** Neil Corbould (supervize), James L. Roberts (supervize), Hayley J. Williams (supervize). **Hudba:** Michael Higham, Matthew Margeson. **Koordinátor kaskadérů:** Chick Bernhardt, Rowley Irlam.

Hrají: Eva Green /ž/ (slečna Peregrinová), Asa Butterfield (Jake Portman), Chris O'Dowd (Franklin Portman), Allison Janney /ž/ (doktorka Golanová), Rupert Everett (ornitolog), Terence Stamp (Abe Portman), Ella Purnell /ž/ (Emma Bloomová), Judi Dench /ž/ (slečna Tenkozobcová), Samuel L. Jackson (Barron), Kim Dickens /ž/ (Jakeova matka), O-Lan Jones /ž/ (Shelley), Cameron King (Millard), Finlay MacMillan (Enoch), Lauren McCrostie /ž/ (Olive), Georgia Pemberton /ž/ (Fiona), Milo Parker (Hugh), Pixie Davies /ž/ (Bronwyn), Jack Brady (Clark), Hayden Keeler-Stone (Horác), Raffiella Chapman /ž/ (Claire), Justin Davies (Červ), Shaun Thomas (Dylan).

Dabing: Tereza Bebarová (slečna Peregrinová), David Štěpán (Jake Portman), Dalibor Gondík (Franklin Portman), Zuzana Slavíková (doktorka Golanová), Jan Vlasák (Abe Portman), Klára Nováková (Emma Bloomová), Hana Talpová (slečna Tenkozobcová), Tomáš Juříčka (Barron), Irena Hrubá (Shelley), Jan Köhler (Millard), Jan Battěk (Enoch), Anna Novotná (Olive), Karolína Křišťálová (Fiona), Matěj Macháček (Hugh), Klára Hobzová (Bronwyn), Jindřich Žampa (Horác), Daniel Krejčík (Dylan).

České podtitulky: Kateřina Hámová. **Překlad české verze:** Bronislava Grygová. **Dialogy české verze:** Petr Pospíchal. **Režie české verze:** Petr Pospíchal, Barrandov Studio.

Adaptace stejnojmenné první části bestsellerové trilogie Ransoma Riggse Sirotčinec slečny Peregrinové pro podivné děti se ujal Tim Burton, spřízněný s protagonisty svou vlastní podivností a s autorem svým smyslem pro bizarnost a absurditu. – Ve vyprávění, tematicky odvozeném od Harryho Pottera a dalších fantasy dobrodružství, je hlavním hrdinou šestnáctiletý Jake Portman z Floridy, který po podivné násilné smrti milovaného dědečka Abea přijede s otcem na velšský ostrov Cairnholm, aby tu pátral po jeho minulosti. Objeví trosky sirotčince slečny Peregrinové, jenž byl v roce 1943 zničen při německém náletu. Setká

se v ruinách s bývalými chovanci a posléze se slečnou Peregrinovou. Ta je ymbryna, tedy bytost schopná vytvářet pro děti, obdařené podivnými vlastnostmi, na jejich ochranu časové smyčky a zároveň se může proměňovat v ptáka. Jake se tak ocitne v časové smyčce 3. září 1943 a spřátelí se s jejími svěřenci, především s půvabnou Emmou, jež je lehčí než vzduch (proto musí nosit olověné boty), jež vzduch zároveň ovládá a jež milovala v mládí jeho dědečka Abea, který jako jediný kdysi sirotčinec opustil a zasvětil život boji s nepřáteli. Dále jsou tu mimo jiné neviditelný Millardem, Olive se schopností dělat rukama oheň, žárlivý Enoch, oživující neživé předměty a mnoho dalších. Spolu s nimi vzdoruje nepřátelským Netvorům (vedených ďábelským Barronem), požírajícím na svou záchranu dětské oči, a jejich děsivým sluhům, obřím bezobličejovým Stvůrám. Tady se projeví Jakeova podivnost: je po dědovi jediný, kdo je schopen Stvůry vidět. Proto s pomocí ostatních chovanců a také slečny Avocetové (jíž Barron zničil její časovou smyčku) zachrání jejich svět před zánikem a osvobodí slečnu Peregrinovou, které se zmocnil Barron, i za cenu vybombardování sirotčince a zániku jejich smyčky. Díky tomu se později setká s dědou, který vzhledem ke změněné minulosti nezahynul. Sám se vrací za Emmou a ostatními... – Tim Burton mohl díky knižní předloze, jež vznikla na základě podivných fotografií, které Riggs sbírá, naplno uplatnit svůj originální styl, opřený o svéráznou vizualitu a o detailní práci s různými motivy a prvky. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Sladké sny

hraný, psychologický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 134 minut

Originální název: Fai bei sogni. **Země původu:** Itálie, Francie. **Výrobce:** IBC Movie, Kavac Film, Ad Vitam, Rai Cinema (koprodukce), Arte France (účast), Impresa Pizzarotti (spolupráce), Banca Sella Patrimoni (spolupráce), Canal Plus (účast), Ciné Plus (účast). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Itálie: Turín, Řím. Bosna a Hercegovina: Sarajevo. **Distribuce:** Film Europe (do 1. 8. 2026). **Premiéra:** 15. 12. 2016. **Mluveno:** italsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Vše o jeho matce.*

AUTOŘI: **Režie:** Marco Bellocchio. **Předloha:** Massimo Gramellini (kniha *Ať máš sladké sny* /Fai bei sogni/). **Scénář:** Valia Santella /ž/, Marco Bellocchio, Edoardo Albinati. **Kamera:** Daniele Cipri. **Výprava:** Marco Dentici. **Návrhy kostýmů:** Daria Calvelli /ž/. **Střih:** Francesca Calvelli /ž/. **Zvuk:** Gaetano Carito, Lilio Rosato. **Výkonná produkce:** Simone Gattoni. **Producent:** Beppe Caschetto. **Koproducent:** Alexandra Henochsberg /ž/. **Vizuální efekty:** Paola Trisoglio /ž/ (design, produkce), Stefano Marinoni (supervize), Visualogie. **Zvláštní efekty:** Franco Galiano (supervize). **Hudba:** Carlo Crivelli. **Hudební dramaturgie:** Fabrizio Cacopardo (supervize), Paola Vanoni (supervize).

Hrají: Valerio Mastandrea (Massimo), Bérénice Bejo /ž/ (Elisa), Guido Caprino (Massimův otec), Nicolò Cabras (Massimo jako malý), Dario Delpero (teenager Massimo), Barbara Ronchi /ž/ (Massimova matka), Emmanuelle Devos /ž/ (Enricova matka), Fausto Russo Alesi (Simone), Piera Degli Esposti /ž/ (Simonova matka), Roberto Herlitzka (otec Abisso), Fabrizio Gifuni (Athos), Miriam Leone /ž/ (Agnese), Pier Giorgio Bellocchio (desperado), Arianna Scommegna /ž/ (kmotra), Bruno Torrisi (kmotřin manžel), Manuela Mandracchia /ž/ (Elizina teta), Giulio Brogi (Cavaliere), Roberto Di Francesco (otec Baloo), Dylan Ferrario (Enrico), Monica Piseddu /ž/ (žena), Linda Messerklinger /ž/ (žena).

České podtitulky: Anna Kareninová, Filmprint Digital.

Známý italský režisér Marco Bellocchio natočil psychologické drama *Sladké sny* na motivy autobiografické knihy novináře a spisovatele Massima Gramelliniho. Děj se odvíjí v různých časových rovinách, daných vzpomínkami novináře Massima na minulost, spjatou s podivnou smrtí matky, když mu bylo devět let. Na ploše několika desetiletí se odehrávají soukromé i celospolečenské události, přičemž na konci dojde ke katarznímu rozuzlení. V osudu muže, který se dlouhá léta nedokáže vyrovnat s rodinnou tragédií, se odrážejí stavy moderního člověka, trpícího navzdory zjevnému blahobytu nejistotou a depresi. – Turín 1969. Devítiletý Massimo si dobře rozumí s maminkou. Jeho hrdinou je tajemná postava Belphegora, fantoma Louvru, jehož příběhy spolu sledují v televizi. Jednou v noci jej však probudí výkřik. Vidí, jak nějací muži odvádějí otce a o něj samého se postará kmotra s manželem. Později tatínek synka zavede ke knězi, který mu řekne, že maminka zemřela. Chlapec to odmítá přijmout a trápí ho to i v dospělejším věku, kdy na něj zapůsobí smyslná matka přítele Enrica. Dospělý Massimo má známost s půvabnou Agnese. Pracuje jako novinář. Je svědkem toho, jak se zastřelí boháč Athos, jehož přišla zatknout policie. Jako válečný reportér navštíví v roce 1993 Sarajevo. V Římě při vzpomínce na matku dostane panickou ataku, z níž mu pomůže krásná lékařka Elisa. – Massimo si vybavuje diskusi se starým knězem, týkající se víry v Boha a matčiny smrti, i na to, jak mu otec tvrdil, že maminka zemřela na srdeční zástavu. – Massimo získá popularitu, když v novinách odpoví na dopis čtenáře, který nenávidí svou matku. Opět se setká s Elisou na oslavě diamantové svatby jejích prarodičů. – Massimo vyklízí byt po zemřelém otci. Zavolá kmotře, aby mu s tím pomohla. Znovu se jí ptá na matčinu smrt a ona mu mlčky ukáže staré noviny se zprávou o tragédii: jeho matka vyskočila kvůli depresím z okna. Massimo staré ženě trpce vyčte, že mu

všichni celý život lhali. Uklidnění nalezne u milující Elisy. – Pod stejným názvem se v české distribuci hrál americký snímek o folkové zpěvačce Patsy Clineové Sladké sny (1985, Sweet Dreams; r. Karel Reisz). -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Smrt ve tmě

hraný, thriller, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,39, Dolby Digital, dlouhometrážní – 89 minut

Originální název: Don't Breathe. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Good Universe, Screen Gems (zadavatel), Stage 6 (zadavatel), Ghost House Pictures (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** USA: Michigan – Detroit. Maďarsko. **Distribuce:** Falcon (do 31. 8. 2018). **Premiéra:** 1. 9. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Tento dům vypadal jako snadný cíl. Dokud nezjistili, kdo je uvnitř.*

AUTOŘI: **Režie:** Fede Alvarez. **Scénář:** Fede Alvarez, Rodo Sayagues. **Kamera:** Pedro Luque. **Výprava:** Naaman Marshall. **Návrhy kostýmů:** Carlos Rosario. **Masky:** Carla Vincenzino /ž/ (návrhy masek a účesů). **Střih:** Eric L. Beason, Louise Ford /ž/, Gardner Gould. **Zvuk:** Csaba Major. **Výkonná produkce:** Nathan Kahane, Joe Drake, Erin Westerman /ž/, J. R. Young, Mathew Hart. **Producent:** Sam Raimi, Rob Tapert, Fede Alvarez. **Koproducent:** Kelli Konop /ž/, Rodo Sayagues. **Vizuální efekty:** Alejandro Damiani (supervize). **Zvláštní efekty:** Gabor Kiszelly (supervize). **Hudba:** Roque Baños. **Koordinátor kaskadérů:** Bela Unger, Ele Bardha.

Hrají: Jane Levy /ž/ (Rocky), Dylan Minnette (Alex), Daniel Zovatto (Money), Stephen Lang (slepec), Emma Bercof /ž/ (Diddy), Franciska Töröcsik /ž/ (Cindy), Christian Zagia (Raul), Katia Bokor /ž/ (Ginger), Sergej Onopko (Trevor).

České podtitulky: Kateřina Hámová.

Thriller Smrt ve tmě (překlad originálního názvu je Nedýchej) je po hororu Lesní duch (2013, Evil Dead) druhým celovečerním filmem uruguayského režiséra Feda Alvareze. Oba filmy spojuje herečka Jane Levyová a producent Sam Raimi. – Detroit, tehdejší současnost. Sedmnáctiletá Rocky s vrstevníky Moneym, s nímž chodí, a s Alexem, jenž je do ní zamilovaný, vykradou přepychový dům. Rocky potřebuje peníze, aby mohla s mladší sestrou Diddy odjet od tyranské, fetišké a alkoholické matky. Money chce také vypadnout z města. Alex na vloupání opatřil klíče a bezpečnostní kódy (jeho otec pracuje v bezpečnostní agentuře). Money při prodeji kradeného zboží dostane jiný tip: na vybydleném předměstí žije veterán z války v Zálivu, který dostal vysoké odškodné. Prý mu mladá žena přejala dcerku. Soud ji osvobodil a ona zmizela. Parta zjistí, že muž je slepý a že má hlídacího psa (rotvajlera). Toho uspí uzenkou. Ve dvě hodiny ráno se lupiči dostanou dovnitř. Rocky musí vlézt do domu oknem a vypnout alarm. Money pustí do slepcovy ložnice chloroform. Hledají trezor. Muž se však najednou objeví u nich, sebere Moneymu pistoli a zastřelí ho. O ostatních zatím neví. Rocky se schová v šatně a zjistí kód trezoru, do něhož majitel uloží Moneyho zbraň. S Alexem pak trezor vyberou. Ale muž je objeven a pronásleduje je po domě. Zraní Alexe. Dvojice nalezne ve sklepě uvězněnou mladou ženu Cindy, která přejala mužovo dítě. Osvobodí ji a objeví padací dveře ven. Za těmi však už čeká jejich ozbrojený pronásledovatel. Zabije omylem Cindy, zraní Alexe a zmocní se Rocky. Má v úmyslu ji uměle oplodnit, stejně jako to udělal Cindy, která s ním byla těhotná. Zasáhne Alex, ale zaplatí za to životem. Rocky se podaří vyslat dálkovým ovladačem nouzový signál a přivolat policisty. Tvrdě zmlátí slepce, šikovně se zbaví psa, který se probral, a s penězi včas zmizí. – Rocky a Diddy odjíždějí do Kalifornie. Na nádraží dívka vidí v televizi reportáž od slepcova domu. Zraněný muž, který prý v sebeobraně zabil zloděje, tvrdí, že se nic neztratilo... -kat-

Snowden

hraný, životopisný, politický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:2,39, Dolby Digital, dlouhometrážní – 135 minut

Originální název: Snowden. **Země původu:** Spolková republika Německo, USA. **Výrobce:** Onda Entertainment, Endgame Entertainment LLC, KrautPack Entertainment (koprodukce), Deutscher Filmförderfonds (podpora), FilmFernsehFonds Bayern (podpora). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Čína: Hongkong. USA: Washington, D. C., Havaj. Německo: Mnichov, Bodenwöhr. **Distribuce:** Film Europe (do 9. 11. 2026). **Premiéra:** 10. 11. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Špion. Hacker. Zrádce. Hrdina.*

AUTOŘI: **Režie:** Oliver Stone. **Pomocná režie:** Rob Wilson (druhá režie). **Předloha:** Luke Daniel Harding (kniha Akta Snowden: Důvěrný příběh nejhledanějšího muže na světě /The Snowden Files: The Inside Story of The World's Most Wanted Man/), Anatoly Kucherena (kniha Čas chobotnice /Time of the Octopus/). **Scénář:** Oliver Stone, Kieran Fitzgerald. **Kamera:** Anthony Dod Mantle. **Druhá kamera:** Jo Heim. **Výprava:** Mark Tildesley. **Návrhy kostýmů:** Bina Daigeler /ž/. **Masky:** Waldemar Pokromski, Georg Korpás (zvláštní maskérské efekty). **Střih:** Alex Marquez. **Zvuk:** Frank Heidbrink. **Producent:** Moritz Borman, Eric Kopeloff, Philip Schulz-Deyle. **Koproducent:** Rene Kock, Robert S. Wilson. **Animace:** Ben Smith (režie animovaného segmentu). **Vizuální efekty:** Paul Graff (supervize). **Zvláštní efekty:** Claudius Rauch (supervize). **Hudba:** Craig Armstrong, Adam Peters. **Koordinátor kaskadérů:** Torsten Jerabek.

Hrají: Joseph Gordon-Levitt (Edward Snowden), Shailene Woodley /ž/ (Lindsay Millsová), Melissa Leo /ž/ (Laura Poitrasová), Nicolas Cage (Hank Forrester), Zachary Quinto (Glenn Greenwald), Tom Wilkinson (Ewen MacAskill), Rhys Ifans (Corbin O'Brian), Scott Eastwood (Trevor James), Joely Richardson /ž/ (Janine Gibsonová), Timothy Olyphant (Matt Kovar), Logan Marshall Green (pilot dronu), Ben Schnetzer (Gabriel Sol), LaKeith Lee Stanfield (Patrick Haynes).

České podtitulky: Ondřej Beran, Filmprint Digital.

Ceny: Camerimage 2016 v Bydhošti: Bronzová žába (Anthony Dod Mantle).

Režisér Oliver Stone byl známý jako levicově angažovaný tvůrce provokativních dramát i dokumentů. K těm patřil i jeho dvacátý celovečerní snímek Snowden, věnovaný kauze devěťadvacetiletého externisty NSA, bývalého zaměstnance CIA Edwarda Snowdena (nar. 1983). Ten pracoval ve zpravodajských službách na pozicích systémového inženýra, technického konzultanta či samostatného poradce pro CIA. Tvůrce, který poprvé natáčel na digitální formát, popisuje konspirativní setkání svého protagonisty s dokumentaristkou Laurou Poitrasovou a se sloupkařem deníku Guardian Glennem Greenwaldem ve dnech 3. a 4. června 2013 v hongkongském hotelu Mira, kde mladý muž před kamerou postupně odhaluje praktiky amerických výzvědných služeb. – Silně vlastenecky založený Edward Snowden nezvládne výcvik ve zvláštních vojenských jednotkách, ale uspěje v pohovoru do CIA. Ve výcvikovém středisku CIA Kopec ve Virginii se v roce 2006 jeho učitelem a mentorem stane Corbin O'Brian a dalším mentorem počítačový expert Hank Forrester. Snowden začne kariéru na americké ambasádě v Ženevě, kde je s ním i přítelkyně Lindsay Millsová. Mladík tu pozná nečestné praktiky CIA. – Do hotelu Mira dorazí Ewen McAskill z Guardianu. Edward mu dá flashku, na níž je vše, co má o britské výzvědné službě. Ví, že ho americká vláda obviní ze špionáže, a potřebuje pomoc médií. – V operačním středisku NSA na havajském Oahu je Snowdenovým úkolem kontrašpionáž proti Číňanům. Zjistí tu, že vláda shromažďuje údaje o každém americkém občanovi a že je každý mobil monitorován. Rozhodne se předat tuto informaci médiím... Článek vyjde a Snowden, obviněný ze špionáže, se vedle Juliana Assange

rázem stane nejznámějším whistleblowerem. Podaří se mu uniknout z Hongkongu do Ruska. Tam uvízne, protože mu Američané zruší pas. Lindsay přijede za ním. – Příběh, vyprávěný svižně prostřednictvím flashbacků, nenechá diváka na pochybách, na čí straně režisér stojí a co si o tajných zpravodajských službách myslí. V závěru se objeví záběry z Ruska se skutečným Snowdenem. – O Snowdenovi natočila mimo jiné právě Laura Poitrasová oscarový dokument *Citizenfour* (2014) a vznikl o něm i televizní film *Snowden store flugt* (2015; r. John Goetz, Poul-Erik Heilbuth). -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Sousedí 2

hraný, komedie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 92 minut

Originální název: Bad Neighbors 2. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Point Grey, Good Universe, Universal (zadavatel), Perfect World Pictures (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: Georgie – Atlanta, Kalifornie – Los Angeles. **Distribuce:** CinemArt (do 12. 5. 2019). **Premiéra:** 12. 5. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Za plotem vypukla válka.*

AUTOŘI: **Režie:** Nicholas Stoller. **Námět:** Andrew Jay Cohen (postavy), O'Brien (postavy). **Scénář:** Andrew Jay Cohen, Brendan O'Brien, Nicholas Stoller, Evan Goldberg, Seth Rogen. **Kamera:** Brandon Trost. **Výprava:** Theresa Guleserian /ž/. **Návrhy kostýmů:** Leesa Evans /ž/. **Střih:** Zene Baker, Michael A. Webber, Peck Prior. **Zvuk:** Aron Siegel. **Výkonná produkce:** Nathan Kahane, Joe Drake, Ted Gidlow, Andrew Jay Cohen, Brendan O'Brien. **Producent:** Seth Rogen, Evan Goldberg, James Weaver. **Koproducent:** Erin Westerman /ž/, Josh Fagen, Kyle Hunter, Ariel Shaffir. **Vizuální efekty:** Paul Linden (supervize), Crafty Apes. **Hudba:** Michael Andrews. **Hudební dramaturgie:** Manish Raval (supervize), Tom Wolfe (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** J. J. Dashnaw.

Hrají: Seth Rogen (Mac Radner), Zac Efron (Teddy Sanders), Rose Byrne /ž/ (Kelly Radnerová), Chloë Grace Moretz /ž/ (Shelby), Ike Barinholtz (Jimmy), Kiersey Clemons /ž/ (Beth), Beanie Feldstein /ž/ (Nora), Carla Gallo /ž/ (Paula), Dave Franco (Pete), Liz Cackowski /ž/ (realitní makléřka Wendy), Billy Eichner (realitní makléř), Selena Gomez /ž/ (Madison), Kelsey Grammer (Shelbyin otec), Lisa Kudrow /ž/ (děkanka), Sam Richardson (zájemce o dům), Jerrod Carmichael (Garf), Christopher Mintz-Plasse (Scoonie), Hannibal Buress (strážník Hopkins), Brian Husky (Bill).

České podtitulky: Jiří Štefl.

V americké komedii režiséra Nicholase Stollera *Sousedí* (2014) svedli rodiče malé Stelly Mac a Kelly Radnerovi vítězný boj s hluchým, bezohledným a drzým studentským bratrstvem Delta Psi, vedeným kamarády Teddym a Petem, které se usídlilo v domě vedle nich. V pokračování s lakonickým názvem *Sousedí 2*, natočeném opět Nicholasem Stollerem s jen lehce obměněným štábem (a s českou premiérou téměř přesně po dvou letech od uvedení prvního dílu), očekávají Radnerovi dalšího potomka. – Chtějí prodat dům a pořídít si o něco větší. Nabízející se kupci ovšem mohou během třiceti dnů od smlouvy odstoupit. Když se teď do vedlejšího domu nastěhuje sesterstvo Kappa Ný v čele se Shelby, Norou a Beth, které jsou jako utržené ze řetězu, manželé se marně pokusí o přátelskou dohodu. K sesterstvu se navíc přidá jako konzultant Teddy, který právě prožívá krizi – jeho spolubydlící a nejlepší kamarád, gay Peter se bude ženit a potřebuje, aby Teddy, který u něho bydlí, uvolnil svůj pokoj. *Sousedská válka* se vede otevřeně i skrytě se střídavými úspěchy a nevybíravými prostředky, ale nakonec překvapivě skončí smírem. Když kupci od smlouvy odstoupí, Kappa Ný si dům od Radnerových kvůli narůstajícímu počtu členek pronajme. – Vulgární snímek je trapný, humorné scény nezáživné, a oplzlé dialogy nechutné. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Spotlight

hraný, psychologický, životopisný, historický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 129 minut

Originální název: Spotlight. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Anonymous Content, Rocklyn/Faust, Participant Media (zadavatel), First Look Media (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Kanada: Toronto. USA: Massachusetts – Boston. **Distribuce:** Falcon (do 6. 4. 2018). **Premiéra:** 7. 4. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Ponořte se do světa lží.*

AUTOŘI: **Režie:** Tom McCarthy. **Scénář:** Josh Singer, Tom McCarthy. **Kamera:** Masanobu Takayanagi. **Výprava:** Stephen Carter. **Návrhy kostýmů:** Wendy Chuck /ž/. **Masky:** Jordan Samuel, Karola Dirnberger /ž/ (účesy). **Střih:** Tom McArdle. **Zvuk:** Paul Hsu. **Výkonná produkce:** Jeff Skoll, Jonathan King, Pierre Omidyar, Michael Bederman, Bard Dorros, Tom Ortenberg, Peter Lawson, Xavier Marchand. **Producent:** Michael Sugar, Steve Golin, Nicole Rocklin /ž/, Blye Pagon Faust /ž/. **Koproducent:** Youtchi von Lintel, Kate Churchill /ž/. **Vizuální efekty:** Colin Davies (supervize), Spin VFX. **Hudba:** Howard Shore. **Koordinátor kaskadérů:** Jeffrey Lee Gibson.

Hrají: Mark Ruffalo (Michael Rezendes), Michael Keaton (Walter Robinson), Rachel McAdams /ž/ (Sacha Pfeifferová), Liev Schreiber (Martin Baron), John Slattery (Ben Bradlee Jr.), Brian D'Arcy James (Matt Carroll), Stanley Tucci (Mitchell Garabedian), Billy Crudup (Eric MacLeish), Paul Guilfoyle (Pete Corley), Jamey Sheridan (Jim Sullivan), Len Cariou (kardinál Law), Neal Huff (Phil Saviano), Michael Cyril Creighton (Joe Crowley), Michael Countryman (Richard Gilman), Laurie Heineman /ž/ (soudkyně Sweeneyová), Richard Jenkins (hlas Richarda Sipea).

České podtitulky: Petr Zenkl, Filmprint Digital.

Ceny: **Oscar:** nejlepší film (Michael Sugar, Steve Golin, Nicole Rocklinová, Blye Pagon Faustová), nejlepší původní scénář (Josh Singer, Tom McCarthy), (*nominace*) nejlepší režie (Tom McCarthy), nejlepší herec ve vedlejší roli (Mark Ruffalo), nejlepší herečka ve vedlejší roli (Rachel McAdamsová), nejlepší střih (Tom McArdle). **Ceny BAFTA:** nejlepší původní scénář (Josh Singer, Tom McCarthy), (*nominace*) nejlepší film, nejlepší herec ve vedlejší roli (Mark Ruffalo). **Ceny LAFC:** nejlepší film, nejlepší scénář (Josh Singer, Tom McCarthy). **Cena NSFC:** nejlepší scénář (Josh Singer, Tom McCarthy). **Cena NYFCC:** nejlepší herec (Michael Keaton). **Ceny ISA:** nejlepší film (Michael Sugar, Steve Golin, Nicole Rocklinová, Blye Pagon Faustová), nejlepší režie (Tom McCarthy), nejlepší scénář (Josh Singer, Tom McCarthy), nejlepší střih (Tom McArdle), Cena Roberta Altmana za herecké obsazení. **Cena WGA:** nejlepší původní scénář (Josh Singer, Tom McCarthy). **Zlatý glóbus:** (*nominace*) nejlepší film-drama, nejlepší režie (Tom McCarthy), nejlepší scénář (Josh Singer, Tom McCarthy).

Oscarový snímek režiséra Toma McCarthyho Spotlight patřil k nejocetňovanějším americkým titulům roku 2015. Přitom po filmařské stránce se jedná o standardně natočené psychologické drama, jehož těžiště spočívá v síle příběhu. Ten sice vychází z ožehavého (a ve své době kinematografii poměrně často exploatovaného) námětu sexuálních deliktů katolických kněží, ale jeho hlavním tématem je práce skutečného týmu investigativních novinářů z vlivných novin Boston Globe, zvaného Spotlight, který v roce 2002 na základě obsáhlého šetření přinesl téměř šest set článků, odkrývajících nejen konkrétní případy, ale především celý systém, jímž církevní hodnostáři ve spolupráci s právníky a s vlivnými občany Bostonu ututlávali zločiny svých podřízených. Za tuto činnost získala redakce Pulitzerovu cenu. – Po krátkém prologu z roku 1976 se děj odehrává v druhé polovině roku 2001. Nový šéfredaktor Marty Martin Baron pověří tým Spotlight, tvořený šéfem Robbym Walterem

Robinsonem a reportéry Mikem Michaelem Rezendesem, Sachou Pfeifferovou a Mattem Carrollem, aby začal pracovat na odhalení případu kněžského sexuálního násilí na dětech. Redaktoři zahájí rešerše a postupně odkrývají nečekaný rozsah událostí. Boston Globe se zároveň domáhá u soudu zpřístupnění spisů, týkajících se problému. Díky několika insiderům se doplňuje mozaika toho, jak církev zametala zločiny pod koberec. Důležitá je spolupráce s právníkem Garabedianem, který zastupuje poškozené lidi. S těmi pak členové týmu hovoří. Zároveň musí čelit nepřízni a tlaku ze strany vlivné katolické církve. Podle Barona je nutné rozkrýt celý systém a dokázat, že hlava bostonské arcidiecéze, kardinál Law, vše zaštiťoval. Systém spočívá v tom, že provinilý kněz je přeřazen do jiné farnosti, a při recidivě podstoupí léčbu v církevní instituci. Oběti jsou umlčeny malým odstupným nebo nátlakem autorit. Přitom spolupracují dobře zaplacení právníci i prokuratura. Vyšetřování se zdrží kvůli útokům z 11. září 2001, ale na začátku roku 2002 se konečně mohou uveřejnit první články, na jejichž základě se zvedá veřejné mínění. – Slovo spotlight znamená bodový reflektor, světlomet, aktuální zprávu nebo také střed zájmu. V závěrečných titulcích je uveden dlouhý seznam měst v celém světě, kde byly zaznamenány podobné zločiny. – Na základě práce redakce Boston Globe byl natočen snímek o jiném skutečném případě Black Mass: Špinavá hra (2015, Black Mass; r. Scott Cooper). -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Spravedlnost pro mou dceru

hraný, psychologický, životopisný, kriminální, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 87 minut

Originální název: Au nom de ma fille / Im Namen meiner Tochter – Der Fall Kalinka. **Země původu:** Francie, Belgie, Spolková republika Německo. **Výrobce:** LGM Cinéma, Black Mask Productions, StudioCanal, TF1 Films Productions, Nexus Factory (koprodukce), uMedia (koprodukce), Arena-Film (koprodukce), Filmförderungsanstalt (podpora), FilmFernsehenFond Bayern (podpora). **Rok copyrightu:** 2014. **Distribuce:** Bohemia Motion Pictures (do 10. 6. 2028). **Premiéra:** 8. 12. 2016. **Mluveno:** francouzsky, německy, anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** 30 let na stopě vraha.

AUTOŘI: **Režie:** Vincent Garenq. **Předloha:** André Bamberski (kniha Aby spravedlnosti bylo učiněno zadost /Pour que justice te soit rendue/). **Scénář:** Vincent Garenq, Julien Rappeneau. **Kamera:** Renaud Chassaing. **Výprava:** François Abelanet. **Návrhy kostýmů:** Marie-Laure Lasson /ž/. **Střih:** Valérie Deseine /ž/. **Zvuk:** Pascal Villard, Jean-Pierre Duret, Marc Doisne. **Producent:** Hugo Bergson-Vuillaume, Cyril Colbeau-Justin, Jean-Baptiste Dupont, Serge de Poucques, Sylvain Goldberg. **Koproducent:** Philipp Kreuzer. **Vizuální efekty:** Gaetan Baldy, Camille Juge /ž/. **Zvláštní efekty:** Armel Cessa (supervize). **Hudba:** Nicolas Errera.

Hrají: Daniel Auteuil (André Bamberski), Sebastian Koch (Dieter Krombach), Marie-Josée Croze /ž/ (Dany), Christelle Cornil /ž/ (Cécile), Lila-Rose Gilberti /ž/ (Kalinka jako 16letá), Emma Besson /ž/ (Kalinka jako 14letá), Serge Feuillard (advokát Gibault), Christian Kmiotek (Robert), Fred Personne (otec Andrého), Thérèse Roussel /ž/ (matka Andrého).

České podtitulky: Ivan Kotmel, Datel Union.

Francouzské soudní drama Spravedlnost pro mou dceru je třetím filmem režiséra a scenáristy Vincenta Garenqa, vycházejícím ze skutečných událostí. Případ zabití nezletilé dívky německým kardiologem Dieterem Krombachem, jenž byl až po třiceti letech pravomocně odsouzen, popisuje tvůrce z pohledu neústupného otce oběti Andrého Bamberského, jenž je zároveň autorem knihy Aby spravedlnosti bylo učiněno zadost, z níž film volně vychází. – Francie, Mylhúzy, 2009. André Bamberski je zadržen policií za únos, fyzické napadení a omezování osobní svobody. – Rok 1974. André pracuje v kanceláři v Maroku, kde žije s manželkou Dany, šestiletou dcerkou Kalinkou i mladším synkem Pierrem. Žena se tu sblíží s otcem Kalinčiny kamarádky, sympatickým německým lékařem Dieterem Krombachem, který jí nepokrytě nadbíhá. Rodina se kvůli tomu vrátí do Francie, ale Dany v poměru pokračuje. Když André odhalí manželčinu nevěru, rozvedou se a on se stará o děti. – V roce 1982 se Bamberski od exmanželky dozví, že čtrnáctiletá Kalinka, která byla u ní a u Krombacha na prázdninách u Bodamského jezera, zemřela na zástavu srdce. Nešťastný otec podezírá na základě pitevní zprávy Krombacha, že dívka byla uspána injekcí a znásilněna. Společně s právníkem Gibaultem a s německým předkladatelem Robertem se Bamberski pustí do boje, aby usvědčil Krombacha ze znásilnění a z vraždy. – Během následujících let dojde k exhumaci dívčina těla, jsou zpřístupněny vzorky z první pitvy, Bamberski naváže spolupráci s médii a tlačí na politické představitele, neboť se právem domnívá, že vysocí úředníci maří vyšetřování. – V roce 1995 je Krombach pařížským obvodním soudem odsouzen in absentia k patnácti letům vězení, ale Německo odmítne odsouzence vydat. – V roce 1997 je Krombach, s nímž se Dany rozešla, v Německu obviněn ze zneužití šestnáctileté pacientky, jež patrně proběhlo stejným způsobem jako u Kalinky. Kvůli nedostatku důkazů je muž podmíněčně propuštěn. – V roce 2008 Bamberski vystopuje Krombacha do bavorského Kemptenu a později zorganizuje jeho únos přes hranice. Přivolání policisté najdou omráčeného lékaře na nábřeží v Mylhúzách. Krombach je pařížským soudem odsouzen k

patnácti letům vězení, znásilnění Kalinky nicméně prokázáno nebylo. Bamberski, jemuž dlouhé úsilí o spravedlnost zničilo život, je za organizaci únosu odsouzen k ročnímu žaláři. – Garenq se rozhodl nadřadit věrnost faktům napínavosti vyprávění. Výsledkem je až zbytečně podrobná kronika celé kauzy, drobící se do řady chatrně propojených segmentů. Přímočarý a jednostranný film tak postrádá střizlivost kriminálního snímku Případ SK1 (2014, L'affair SK1; r. Frédéric Tellier) a zároveň selhává jako melodrama kvůli charakterizaci fanaticky posedlého hrdiny. Podle roku copyrightu film vznikl v roce 2014, ale do kin byl uveden až o dva roky později. -mrš-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Správní chlapi

hraný, kriminální, černá komedie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 116 minut

Originální název: The Nice Guys. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Silver Pictures, Waypoint Entertainment, RatPac-Dune Entertainment, Warner Bros (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: Kalifornie – Los Angeles, Hollywood, Georgie – Atlanta. **Distribuce:** Freeman Entertainment. **Premiéra:** 2. 6. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Nejsou tak správní.*

AUTOŘI: **Režie:** Shane Black. **Scénář:** Shane Black, Anthony Bagarozzi. **Kamera:** Philippe Rousselot. **Výprava:** Richard Bridgland. **Návrhy kostýmů:** Kym Barrett /ž/. **Masky:** Jane Galli /ž/, Barbara Lorenz /ž/ (účesy), Tinsley Studio (tetování). **Střih:** Joel Negron. **Zvuk:** Peter J. Devlin, James Harrison (design). **Výkonná produkce:** Anthony Bagarozzi, Ken Kao, Michael J. Malone, Hal Sadoff. **Producent:** Joel Silver. **Koproducent:** Aaron Auch, Ethan Erwin. **Vizuální efekty:** Josh Saeta (supervize), LipSync VFX. **Zvláštní efekty:** Scott R. Fisher (koordinátor). **Hudba:** David Buckley, John Ottman. **Koordinátor kaskadérů:** Markos Rounthwaite, Gary Ray Stearns (koordinátor soubojů).

Hrají: Russell Crowe (Jackson Healy), Ryan Gosling (Holland March), Matt Bomer (Johník), Kim Basinger /ž/ (Judith Kuttnerová), Angourie Rice /ž/ (Holly Marchová), Keith David (starší zabiják), Ty Simpkins (Bobby), Margaret Qualley /ž/ (Amelie Kuttnerová), Yaya DaCosta /ž/ (Tally), Beau Knapp (Modrá tvář), Lois Smith /ž/ (Glennová), Murielle Telio /ž/ (Misty Mountains).

České podtitulky: Jiří Štefl, Filmprint Digital.

Kriminální černá komedie *Správní chlapi* (přiléhavější překlad originálního názvu je spíše *Hodní hoši*) je třetím celovečerním filmem režiséra a scenáristy Shanea Blacka. Odehrává se během několika dnů v roce 1977 v Los Angeles. – Znamá pornoherečka Misty Mountains zahyne při dopravní nehodě, když se její vůz zřítí ze srázu. Podle novin policie nevylučuje vraždu. – Jacksona Healyho, který urovnává problémy svých klientů výpraskem, si najme dívka Amelie. Údajně ji pronásledují dva muži a ona se bojí o život. Podle Healyho je jedním z nich soukromý detektiv Holland March (alkoholik a ovdovělý otec třináctileté Holly), a tak ho zmlátí a zlomí mu ruku. – Na Hollanda se kvůli Misty obrátí stará paní Glennová, která ji prý viděla dva dny po její smrti. Jacksona napadnou dva muži, pátrající po Amelii. On se kvůli tomu musí spojit s Hollandem. Postupně oba zjistí, že hledaná dívka je ekologická aktivistka, která pod rouškou pornofilmu iniciovala natáčení dokumentu o korupci v automobilovém průmyslu, za kterou stojí i její matka Judith Kuttnerová, šéfka na ministerstvu financí. Ta chce po Jacksonovi a Hollandovi, aby dceru, která je podle ní v nebezpečí, našli. Partáci, jimž se do práce stále plete Holly, postupně přicházejí na to, že všichni, kteří s filmem měli co do činění (producent Sid, Misty, střihač Dean), jsou mrtví. Amelii sice najdou, ale kvůli její nedůvěřivosti ji nezachrání. Zastřelí ji zabiják Johník, najatý její matkou. Ameliin film, odhalující kartel detroitských automobilek, se kumpánům podaří promítnout na autosalonu v Los Angeles, ale bez přestřelky se to neobejde. – Automobilky později soud osvobodí, obvinění se prý neprokázalo. Healy a March si založí agenturu. – Spletitý, zbytečně dlouhý příběh, odvozený z řady obdobných titulů, přetéká osudnými náhodami, vulgarismy, násilnými i bizarními scénami. Zároveň postrádá lehkost a nadhled. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Star Trek: Do neznáma

hraný, akční, sci-fi, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DCP 3–D, DVD, BRD, IMAX 3–D, 4–DX, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, 7.1, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 123 minut

Originální název: Star Trek Beyond. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Bad Robot, Sneaky Shark, Perfect Storm Entertainment, Paramount Pictures (zadavatel), Skydance Media (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Spojené arabské emiráty: Dubaj. Kanada: Vancouver. Jižní Korea: Soul. **Distribuce:** CinemArt (do 18. 8. 2019). **Premiéra:** 18. 8. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *V kinech v létě 2016 ve 3D a 2D.*

AUTOŘI: **Režie:** Justin Lin. **Pomocná režie:** Mike Gunther (druhá režie), Alexander Vegh (druhá režie). **Předloha:** Gene Roddenberry (televizní seriál Star Trek /Star Trek/, 1966–1969). **Scénář:** Simon Pegg, Doug Jung. **Kamera:** Stephen F. Windon. **Výprava:** Thomas E. Sanders. **Návrhy kostýmů:** Sanja Hays /ž/. **Masky:** Joel Harlow (návrhy masek). **Střih:** Greg D’Auria, Dylan Highsmith, Kelly Matsumoto /ž/, Steven Sprung. **Zvuk:** David Husby, Peter Brown (design zvuku), Eliot Connors (design zvuku). **Výkonná produkce:** Jeffrey Chernov, David Ellison, Dana Goldberg /ž/, Tommy Harper, Lindsey Weber /ž/. **Producent:** J. J. Abrams, Bryan Burk, Roberto Orci. **Vizuální efekty:** August Aplin (koordinátor), Diane Coote /ž/ (koordinátorka), Double Negative, Bad Robot/Kelvin Optical, Stereo D, Atomic Fiction, Prime Focus, BaseFX. **Zvláštní efekty:** Cameron Waldbauer. **Hudba:** Michael Giacchino. **Koordinátor kaskadérů:** Mike Gunther.

Hrají: Chris Pine (James Tiberius Kirk), Zachary Quinto (Spock), Karl Urban (Leonard Kostra McCoy), Zoë Saldana /ž/ (Uhura), Simon Pegg (Montgomery Scotty Scott), Anton Yelchin (Čechov), John Cho (Sulu), Idris Elba (Krall), Sofia Boutella /ž/ (Jaylah), Joe Taslim (Manas), Lydia Wilson /ž/ (Kalara), Shohreh Aghdashlov /ž/ (komodor Parisová), Melissa Roxburgh /ž/ (vojín Sylová), Shea Whigham (vůdce Teenaxiů).

České podtitulky: František Fuka.

Návrat kultovní sci-fi série do kin odstartoval Star Trek (2009, Star Trek; r. J. J. Abrams), na něž navázalo pokračování Star Trek: Do temnoty (2013, Star Trek Into Darkness; r. J. J. Abrams). Ve třetím díle Star Trek: Do neznáma předal Abrams režii Justinu Linovi. Obměnil se i scenáristický tým, v němž zaujme Simon Pegg, který se věnoval akčnímu komediálnímu žánru a který ve filmu ztvárnil šéfinženýra Scottyho. Ladění nového příběhu posádky kosmického korábu Enterprise se nijak zásadně neodklání od kánonu space opery, jež před padesáti lety určil otec původní televizní série Gene Roddenberry. Star Trek: Do temnoty se dokonce přiblížil televiznímu originálu víc než předchozí dva díly (které ve snaze zajistit diváčkou pozornost vnášely do startrekovského universa inspirace z jiných populárních sérií, tedy ze Star Wars, respektive z bondovek). Vyprávění se opírá jednak o vztahy hlavních hrdinů, jednak o schéma napínavého dobrodružství v dalším neprobádaném koutě vesmíru. – Ústředním motivem je pevná loajalita mezi členy posádky Enterprise, přetrvávající i po destrukci jejího létajícího domova. Ve jménu této soudržnosti jednájí i další postavy mimo komunitu Enterprise – především zlovolný Krall, jenž ze zapadlé planety Altamid osnuje ničivý útok na pokojnou kosmickou základnu Yorktown. Právě na té přistane Enterprise, aby ve třetím roce své pětileté mise doplnila zásoby. Kapitán Kirk se momentálně utápí v krizi a po skončení letu chce zažádat o post viceadmirála na Yorktownu. Místo sebe chce navrhnout svého přítele a prvního důstojníka Spocka. Netuší, že Vulkánec se také rozhodl posádku opustit: po smrti velvyslance Spocka (Spock Prime), svého staršího alter ega z alternativního vesmíru, zamýšlí na Novém Vulkánu pokračovat v jeho práci. – Enterprise zachytí volání o pomoc z planety Altamid a vydá se do neprobádané mlhoviny zachránit posádku kapitánky Kalary. Ukáže se však, že ta Enterprise vlákala do pastí, aby zachránila své lidi z rukou nestvůrného únosce Kralla. Prohnáný mimozemšťan zajme i většinu členů posádky Enterprise,

kterou napadl a téměř zničil. Jeho cílem je uchvátit mocnou biozbraň, již Kirk náhodou získal během poslední diplomatické mise. – Kapitán se Spockem, doktorem McCoyem, navigátorem Čechovem a inženýrem Scottym své druhy osvobodí. Pomůže jim energická mimozemšťanka Jayla, která jako jediná přežila z posádky jiné lodi, před časem zničené Kralllem. – Kirk zjistí, že Krall je ve skutečnosti zmutovaný Balthazar Edison, bývalý kapitán lodi USS Franklin, která kdysi ztroskotala na Altamidu. Protože se vinou blokačního vlivu mlhoviny nedočkal pomoci Hvězdné federace a jeho posádka, až na dalšího člena Manase, zahynula, touží po pomstě. Jako bývalý voják navíc nesnese představu, že Federace se nyní přátelí s dřívějšími protivníky. – Krall se pokusí zničit Yorktown, ale Kirk se svými druhy mu v tom zabrání. On i Spock se rozhodnou zůstat u Hvězdné flotily. Na nové Enterprise-A se vydají prozkoumat mlhovinu, z níž se právě vrátili. – Film je věnován původnímu představiteli Spocka, Leonardu Nimoyovi (1931–2015), a tragicky zemřelému představiteli Čechova, Antonu Yelchinovi (1989–2016). -ap-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Suburra

hraný, politický, thriller, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, MP4, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 134 minut

Originální název: Suburra. **Země původu:** Itálie, Francie. **Výrobce:** Cattleya, Rai Cinema, Le Chauve-Souris (koprodukce), MiBact (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** CinemArt (do 11. 1. 2026). **Premiéra:** 3. 3. 2016. **Mluveno:** italsky, romsky, anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Od režiséra televizní série Gomora. Řím. Hlavní město mafie.*

AUTOŘI: **Režie:** Stefano Sollima. **Předloha:** Carlo Bonini (román Suburra /Suburra/), Giancarlo De Cataldo (román Suburra /Suburra/). **Scénář:** Sandro Petraglia, Stefano Rulli, Giancarlo De Cataldo, Carlo Bonini. **Kamera:** Paolo Carnera. **Výprava:** Paki Meduri. **Návrhy kostýmů:** Veronica Fragola /ž/. **Střih:** Patrizio Marone. **Zvuk:** Maricetta Lombardo /ž/. **Vizuální efekty:** Stefano Marinoni (supervize). **Zvláštní efekty:** Luca Ricci (koordinátor). **Výkonná produkce:** Matteo De Laurentiis. **Producent:** Riccardo Tozzi, Giovanni Stabilini, Marco Chimenz, Gina Gardini /ž/. **Koproducent:** Éric Névé, Nicolas Eschbach. **Hudba:** Pasquale Catalano. **Koordinátor kaskadérů:** Alessandro Borgese.

Hrají: Pierfrancesco Favino (Filippo Malgradi), Elio Germano (Sebastiano), Lidia Vitale /ž/ (Malgradiho žena), Claudio Amendola (Samuraj), Alessandro Borghi (Číslo 8), Greta Scarano /ž/ (Viola), Giulia Elettra Gorietti /ž/ (Sabrina), Jean-Hugues Anglade (kardinál Berchet), Antonello Fassari (Sebastianův otec), Adamo Dionisi (Manfredi Anacleti), Giacomo Ferrara (Spadino Kudla Anacleti), Yulia Kolomiets /ž/ (Jelena), Svetlana Kevral /ž/ (Rumena), Francesco Sechi (inspektor Questura).

České podtitulky: Anna Kareninová, Filmprint Digital.

Režisér Stefano Sollima začal pracovat na stejnojmenné filmové verzi románu Carla Boniniho a Giancarla de Catalda Suburra ještě dřív, než kniha vyšla. Na svém kontě má mimo jiné také úspěšný podobně laděný seriál Gomorra (2014), ale nepodílel se na filmu podle bestselleru Roberta Saviana Gomora (2008, Gomorrah; r. Matteo Garrone). Suburra byla ve starověkém Římě čtvrt' na úpatí Palatina, kde se setkávali senátoři se zločinci, moc s mocí. V Sollimaově filmu jde o popis soudobé reality, o prolínání politiky se zločinem, o korupci a o zločinu a trestu. – Příběh se odehrává od 5. do 12. listopadu 2011 a míří k avizované apokalypse. Poslanci v parlamentu debatují o krizi, o hrozícím bankrotu a o zákonu o předměstích. Poslanec Filippo Malgradi si po skončení zasedání sněmovny užívá v hotelu s nezletilou prostitutkou, kterou mu přivedla luxusní call girl Ninni (Jelena). Dívka zemře na předávkování a po odchodu Malgradiho se o její mrtvolu postará s Ninninou pomocí sebejistý otrlý Kudla z mocné cikánské rodiny Anacletiových. – Ostie. Gangster Číslo 8 se svými poskoky a stále zfetovanou milenkou Violou nevybíravými metodami získává podniky a pozemky pro představitele římského podsvětí Samuraje. Mafie chce s pomocí zkorumpovaného poslance Malgradiho protlačit zákon o předměstích a vybudovat z Ostie italské Las Vegas. Kudla se pokusí poslance vydírat, ten přes kolegu zařídí, aby ho někdo postrašil. Jenže najatý Číslo 8 Roma podřízne. Mladíkův starší bratr Manfredi, vůdce klanu Anacletiových, chce sourozence pomstít. Hledá viníky. Přinutí ke spolupráci Ninnina přítel, majitele luxusního podniku Seba, jehož otec spáchal kvůli dluhům u Anacletiových sebevraždu. Dozví se o chystané akci v Ostii. Samuraj musí přistoupit na jeho podmínky. Kvůli vyšším nákladům se spojí se „sprátceným“ kardinálem. Číslo 8 se mu však vzepře a kvůli tomu zemře i se svými lidmi. Přežije jen Viola, která se schovala. Seba udá Manfredimu i Ninni. Malgredi má zajistit v parlamentu schválení zákona o předměstích, a tak Manfredi jako pojistku unese Malgredimu synka a „ubytuje“ ho u Seba. Zákon je schválen, ale vláda padne... Sebo, kterého Manfredi surově zmlátil, napadne svého trýznitele a svázaného ho předhodí jeho vlastnímu psu. Malgredi se marně snaží spojit

se s premiérem. Samuraje, který odchází od své staříčké matky, zastřelí Viola. – Takřka dokumentární, odtažitý způsob vyprávění, odehrávající se z velké části v přítomí a za deště, násobí jeho věrohodnost a poskytuje velmi nepříjemný obraz odvrácené strany politické reality. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Sully: Zázrak na řece Hudson

hraný, životopisný, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, IMAX 2–D, barevný, 1:2,39, 1:1,90 /IMAX 2–D verze/, Dolby Digital, dlouhometrážní – 96 minut

Originální název: Sully. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Malpas, Flashlight Films, Kennedy/Marshall, Warner Bros (zadavatel), Village Roadshow Pictures (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: New York – New York City, Georgia – Atlanta. **Distribuce:** Freeman Entertainment. **Premiéra:** 8. 9. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Dosud nevyprávěný příběh o zázraku na řece Hudson.*

AUTOŘI: **Režie:** Clint Eastwood. **Předloha:** Chesley B. Sully Sullenberger III (kniha Sully /The Highest Duty/), Jeffrey Zaslow (kniha Sully /The Highest Duty/). **Scénář:** Todd Komarnicki. **Kamera:** Tom Stern, Hans Bjerno (letecké záběry). **Výprava:** James J. Murakami. **Návrhy kostýmů:** Deborah Hopper /ž/. **Masky:** Luisa Abel /ž/, Patricia DeHaney /ž/ (účesy). **Střih:** Blu Murray. **Zvuk:** Tom Ozanich (design), José Antonio Garcia. **Výkonná produkce:** Steven Mnuchin, Kipp Nelson, Bruce Berman. **Producent:** Clint Eastwood, Frank Marshall, Allyn Stewart /ž/, Tim Moore. **Koproducent:** Jessica Meier /ž/, Kristina Rivera /ž/. **Vizuální efekty:** Michael Owens (supervize), MPC, Mr. X., Lola VFX. **Zvláštní efekty:** Steve Riley (supervize). **Hudba:** Christian Jacob, Tierney Sutton Band. **Koordinátor kaskadérů:** Doug Coleman.

Hrají: Tom Hanks (Chesley Sully Sullenberger), Aaron Eckhart (Jeff Skiles), Valerie Mahaffey /ž/ (Diane Higginsová), Mike O'Malley (Charles Porter), Jamey Sheridan (Ben Edwards), Anna Gunn /ž/ (doktorka Elisabeth Davisová), Holt McCallany (Mike Cleary), Ahmed Lucan (egyptský taxikář), Laura Linney /ž/ (Lorraine Sullenbergerová), Ann Cusack /ž/ (Donna Dentová), Molly Hagan /ž/ (Doreen Welshová), Michael Rapaport (barman).

České podtitulky: Natálie Nádassy.

Ceny: Oscar: (*nominace*) nejlepší střih zvukových efektů (Alan Robert Murray, Bub Asman).

Clint Eastwood natočil svůj film Sully: Zázrak na řece Hudson na motivy autobiografického bestselleru. Sully byla přezdívka kapitána US Airways Chesleyho Sullenbergera III (nar. 1951), který 15. ledna 2009 krátce po vzletu z newyorského letiště La Guardia přistál s porouchaným letadlem na řece Hudson uprostřed města, což je považováno za jeden z největších hrdinských činů pilotů. – Pilota Sullyho probudí v hotelu sen, v němž s porouchaným dopravním letadlem narazil do mrakodrapu. Podle televizních zpráv však let 1549 nouzově přistál v New Yorku na řece Hudson a 155 pasažérů včetně dvou nemluvňat přežilo bez vážnějšího zranění. Spolu s druhým pilotem Jeffem Skilesem čeká Sullyho vyšetřování a vysvětlování. Komise Národního úřadu pro bezpečnost dopravy NTSB pod vedením komisiho Charlese Portera zkoumá, zda bylo kapitánovo rozhodnutí správné. Pro pojišťovnu a pro aerolinky let totiž dobře nedopadl. Sully je přesvědčen, že udělal jedinou možnou věc. Záhy po startu došlo ke srážce s hejnem ptáků a oba motory byly poškozeny. Informoval o poruše řídící věž. Měl se podle dispečera vrátit anebo letět na letiště Teterboro, ale on pochopil, že to nestihne. Oznámil dispečinku, že přistane na řece. Pak se spojení přerušilo... – Veřejnost a média oslavují oba piloty jako hrdiny, zatímco komise k nim přistupuje s nedůvěrou. Sully se odreagovává joggingem či v hotelové sauně. Často volá domů ženě. – Komise hledá v jednání pilotů chyby. Oba se museli podrobit hned po záchraně lékařské prohlídce a odevzdat moč. Porter čeká, jak dopadnou simulace. Jsou pochybnosti o poškození obou motorů. Druhý motor se dosud v řece nenašel. Sully vzpomíná na letecké začátky. Dělá si starosti: pokud pochybil, čeká ho odchod do důchodu bez penze. Počítačové simulace ukáží, že airbus mohl přistát na nabízených letištích. – Sully v nouzově přistávajícím letadle klidně vyzve pasažéry, ať se připraví na náraz. Letadlo skončí na hladině. Piloti s letuškami začnou s evakuací. K záchranným pracem se připojí Pobřežní hlídka i trajekty

plavební dopravy. Sully opustí letadlo poslední. Volá manželce Lorraine, aby ji uklidnil. – Simulace při slyšení ve velkém auditoriu opět dokazují, že přistání na obou letištích bylo možné. Jenže podle Sullyho neberou v potaz lidský faktor. Dostane tedy „přidáno“ pětatřicet vteřin na rozhodnutí. Pak obě simulace skončí katastrofou. Komise pustí záznam hovoru z kokpitu, který dosud nikdo neslyšel a který dokládá profesionalitu obou pilotů. Z Hudsonu je vyloven levý motor. Vyjde najevo, že byl po srážce s ptáky nepoužitelný. Sully přizná Jeffovi, že bez dobrého parťáka by to nikdy nedokázal. Slyšení skončí, oba piloti jsou očištěni. – Sully v podání Toma Hankse je mužem na svém místě, ale je také člověkem, kterého trápí pochybnosti a noční můry. Tvůrce dovedně prokládá vyšetřování s minulostí. Skládá tak obrázek muže, který podle svých slov nebyl hrdina, dělal jen svou práci. Pod titulky jsou skutečné záběry ze záchranné akce a z pozdějšího setkání Sullyho a jeho ženy s pasažéry osudného letu. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Svátek matek

hraný, romantický, komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 118 minut

Originální název: Mother's Day. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Wayne Rice, Gulfstream Pictures, Aperture Media Partners (spolupráce), MayDay Movies (spolupráce), Triad Film Works (spolupráce), Beatnik Films (spolupráce), Open Road Films (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: Georgie – Atlanta. **Distribuce:** Freeman Entertainment. **Premiéra:** 19. 5. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Oslavte s námi Svátek matek.*

AUTOŘI: **Režie:** Garry Marshall. **Námět:** Lily Hollander /ž/, Matt Walker, Tom Hines, Garry Marshall. **Scénář:** Anya Kochoff Romano /ž/, Matt Walker, Tom Hines. **Kamera:** Charles Minsky. **Výprava:** Missy Stewart /ž/. **Návrhy kostýmů:** Marilyn Vance /ž/, Beverley Woods /ž/. **Masky:** Kimberly Jones /ž/. **Střih:** Bruce Green, Robert Malina. **Zvuk:** Todd Weaver. **Výkonná produkce:** Kevin Frakes, Ankur Rungta, Matthew Hooper, Jared D. Underwood, Danny Mandel, Rodger May, Fred Grimm, Scott Lipsky. **Producent:** Mike Karz, Wayne Rice, Daniel Diamond, Brandt Anderson, Howard Burd, Mark DiSalle. **Vizuální efekty:** Ryan Wilmott (supervize), Base FX. **Hudba:** John Debney. **Hudební dramaturgie:** Julianne Jordan /ž/ (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Michael Endoso. **Komentář:** Penny Marshall /ž/.

Hrají: Jennifer Aniston /ž/ (Sandy), Kate Hudson /ž/ (Jesse), Julia Roberts /ž/ (Miranda), Jason Sudeikis (Bradley), Britt Robertson /ž/ (Kristin), Timothy Olyphant (Henry), Hector Elizondo (Lance Wallace), Jack Whitehall (Zack), Aasif Mandvi (Russell), Cameron Esposito /ž/ (Max), Sarah Chalke /ž/ (Gabi), Anoush NeVart /ž/ (Sonia), Jon Lovitz (majitel klubu), Shay Mitchell /ž/ (Tina), Margo Martindale /ž/ (Flo), Jennifer Garner /ž/ (policistka), Robert Pine (Earl).

České podtitulky: Kateřina Hámová.

Snímek zkušeného režiséra romantických komedií Garryho Marshalla (který nečekaně zemřel dva měsíce po české premiéře) Svátek matek je po jeho filmech Na sv. Valentýna (2010, Valentine's Day) a Šťastný Nový rok (2011, New Year's Eve) dalším melodramatickým příběhem, provázaným se svátečním dnem. Tentokrát se sice neodehrává v rozmezí čtyřiašedesáti hodin, neboť začíná o něco dříve, jinak se však od předchozích titulů neliší. Opět se zde odehraje několik příběhů, jež se dříve či později protnou. Hlavním tématem hvězdně obsazeného snímku pochopitelně je nejen mateřská láska. – Atlanta, tehdejší současnost. Interiérová designérka a rozvedená matka Sandy se musí vyrovnat s tím, že se exmanžel Henry, s nímž má dva syny ve střídavé péči, oženil s mladou Tinou. Její přítelkyně, sestry Jesse a Gabi, mají s matkou Flo, která je s jejich otcem Earlem stále na cestách v karavanu, problematický vztah. Jesse s ní kvůli jejím rasistickým názorům nemluví, a tak Flo ani neví, že má kromě zetě indického původu Russella i malého vnoučka. Lesbická Gabi zase rodičům tají, že žije s výtvarnicí Max. – Mladíčka Kristin žije se Zackem, jehož miluje. Láskyplně pečují o miminko Katii, ale mladá žena se vdát nechce. I když vyrostla v úžasné rodině, trpí tím, že ji vlastní matka odložila. – Bývalý šikovatel Bradley, otec dvou dospívajících dcer, stále smutní po manželce, která umřela před rokem. – Úspěšná spisovatelka a hvězda teleshoppingu Miranda je prý bezdětná... – Svátek matek vypukne. Flo vezme na milost blízké svých dcer. Sandy pochopí, že nikomu neprospěje, když se k Tině bude chovat odmítavě. Bradley si uvědomí, že život jde dál, a Kristin vyhledá biologickou matku Mirandu. Té bylo šestnáct let, když porodila, a její matka dala dítě k adopci. – Scénář překypuje obehranými úvahami o mateřství, manželství či o rodičovské lásce, ale vtipných či zábavných situací i romantiky je v něm pomálu. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Svatý Petr a papežské baziliky Říma

dokumentární, umělecký, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DCP 3–D, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 90 minut

Originální název: St. Peter's and the Papal Basilics of Rome 3D. **Země původu:** Itálie.

Výrobce: Sky 3D, Centro Televisivo Vaticano (spolupráce), Nexo Digital (spolupráce), Magnitudo Film (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** Pannonia Entertainment (do 1. 4. 2026). **Premiéra:** 29. 9. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Pannonia Entertainment a Neoluxor uvádějí nový dokument od tvůrců „Florence a Galerie Uffizi“.*

AUTOŘI: **Režie:** Luca Viotto. **Námět:** Cosetta Lagani /ž/. **Scénář:** Laura Allievi /ž/. **Kamera:** Massimiliano Gatti. **Střih:** Valentina Corti /ž/, Andrea Fiorentino. **Zvuk:** Simone Corelli. **Výkonná produkce:** Francesco Invernizzi. **Producent:** Fabrizio Stinellis. **Vizuální efekty:** Daniele Pagni (supervize). **Hudba:** Matteo Curallo. **Komentář:** Adrianno Giannini.

Účinkují: Antonio Paolucci, Paolo Portoghesi, Claudio Strinati, Micol Forti /ž/.

Umělecký dokument Lucy Viotta Svátý Petr a papežské baziliky Říma je dalším z řady děl, popularizujících vzácné umělecké památky v Itálii. Tvůrci přinášejí originální pohled na architekturu a interiéry čtyř slavných římských bazilik (bazilika sv. Petra, Lateránská bazilika, bazilika Panny Marie Sněžné, bazilika sv. Pavla za hradbami), přičemž průvodci po nich jsou významní kunsthistorici a vědci. Kromě toho ve zvukové stopě zaznívají výňatky ze Stendhalových Římských procházek. Po vizuální stránce se jedná o strhující detaily, velké nadhledy či letecké záběry. Filmaři měli exkluzivní přístup k architektonickým pokladům Svatého města. Součástí jsou i trojrozměrné modely grafických rekonstrukcí, vytvořených na základě původních projektů, z nichž některé jsou uloženy ve Vatikánské knihovně.

Špekoun

hraný, smutná komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 84 minut

Originální název: Bouboule. **Země původu:** Švýcarsko, Belgie. **Výrobce:** CAB Productions, Versus Productions, RTS (spolupráce), SRG SSR idée suisse (spolupráce), RTBF (spolupráce), Eurimages (podpora), La Wallonie (podpora), Office Fédéral de la Culture Švýcarsko (podpora), Inver Invest (podpora), Le Tax Shelter du Gouvernement Fédéral de Belgique (podpora). **Rok copyrightu:** 2014. **Distribuce:** Film Europe (do 30. 4. 2026). **Premiéra:** 4. 8. 2016. **Mluveno:** francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Metrák dobrých úmyslů.*

AUTOŘI: **Režie:** Bruno Deville. **Scénář:** Antoine Jaccoud, Bruno Deville, Stéphane Malandrin (spolupráce na scénáři), Léo Maillard (spolupráce na scénáři). **Kamera:** Jean-François Hensgens. **Výprava:** Françoise Joset /ž/. **Návrhy kostýmů:** Elise Ancion /ž/. **Střih:** Valentin Rotelli. **Zvuk:** Christophe Giovannoni, Paul Maernoudt. **Producent:** Jean-Louis Porchet, Gérard Ruey. **Koproducent:** Jacques-Henri Bronckart, Olivier Bronckart. **Hudba:** -M- Mathieu Chédid.

Hrají: David Thielemans (Kevin Trichon), Swan Arlaud (Patrick), Julie Ferrier /ž/ (Brigitte Trichonová, Kevinova matka), François Hadji-Lazaro (Claudi), Lisa Harder /ž/ (Alice), Amélie Peterli /ž/ (Jenni), Thémis Pauwels /ž/ (Océane), Dodi Mbemba (Moukoumbi), Jean-Benoît Ugeux (Philippe Trichon, Kevinův otec), Stefan Liberski (doktor Sikorski).

České podtitulky: Jolana Kubíková, Filmprint Digital.

Celovečerní debut belgicko-švýcarského scenáristy a režiséra Bruna Devillea Špekoun je smutnou komedií o potížích dvanáctiletého metrákového kluka, žijícího s milující rozvedenou matkou a se dvěma sestrami v řadovém domku na předměstí u velkého sídliště. – Kevin Trichon zvaný Špekoun, se svou tloušťkou příliš netrápí, i když mu prý podle doktora hrozí potíže se srdcem. Je sice často šikanován, ale má kamaráda, černocho Moukumbiho zvaného Mouk. Chodí na aquagymnastiku s baculatou Alicí, která ho stále přemlouvá ke společné sebevraždě. Dívka si později neúspěšně podřeže žíly. Seznámí se s vojáckým Patrickem zvaným Pat, pracujícím v ochrance v místním obchodním centru, i s jeho cvičeným belgickým ovčákem Roccem. Pat, který se chlubí svými misemi s vojenským komandem v Africe, začne Kevina trénovat a chlapec shodí čtyři kila. Jenže se také pod Patovým vlivem mění. Začne být vzdorovitý. Mouk se s ním kvůli rasistickému Patovi přestane kamarádit. Mladík představí Špekouna svému obtloustlému šéfovi Claudimu. Má zájem o Kevinovu sestru Jenni a vezme ji i s ním a se šéfem na celodenní závod psů. Jenže si na dívku moc dovoluje, a ta od něj znechuceně odejde. – Pat a Claudi přijdou o práci. Pomstí se tím, že v obchodním centru vykradou rybárnu, a do akce přiberou Kevina, který hlídá u auta. Chlapec se pak s nimi opije a při návratu domů srazí k zemi otce, kterého vyděšená maminka zavolala a kterého považuje za sraba. Policie odhalí zloděje. Claudi prozradí Kevinovi, že Pat nikdy v armádě nebyl. Chlapec jde za ním, ale mladík je právě na odjezdu a nemíní se s ním už bavit. Kevin za ním utíká a udělá se mu zle. Myslí si, že umřel, ale probere se v nemocnici: měl jen hypertenzi. Udobří se s Moukem a ujme se opuštěného Rocca. Pozve Alici na své narozeniny. Děti se baví a maminka jde na rande...

-tbk-

Špinavej kšeft

hraný, kriminální, černá komedie, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 97 minut

Originální název: Un petit boulot. **Anglický název:** Odd Job. **Země původu:** Francie, Belgie. **Výrobce:** Gaumont, Scope Pictures, Paddock Films, Canal Plus (účast), Ciné Plus (účast), Wallimage (účast), Eurimages (podpora). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** A-Company Czech. **Premiéra:** 22. 12. 2016. **Mluveno:** francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Od režiséra filmu (K)lamač srdcí.*

AUTOŘI: **Režie:** Pascal Chaumeil. **Předloha:** Iain Levison (román Po propouštění /Since the Layoffs/). **Scénář:** Michel Blanc, Frantz Bartelt (spolupráce na scénáři). **Kamera:** Manuel Dacosse. **Výprava:** Noëlle Van Parys /ž/. **Návrhy kostýmů:** Bethsabée Dreyfus /ž/. **Masky:** Michelle Van Brussel /ž/. **Střih:** Sylvie Landra /ž/. **Zvuk:** Antoine Deflandre, Alexandre Fleurant, Thomas Gauder. **Producent:** Sidonie Dumas /ž/, Yann Arnaud. **Koproducent:** Genevieve Lemal /ž/. **Hudba:** Mathieu Lamboley. **Hudební dramaturgie:** Martin Delemazure (supervize).

Hrají: Romain Duris (Jacques Scoran), Michel Blanc (Gardot), Alice Belaïdi /ž/ (Anita), Gustave Kervern (Tom), Alex Lutz (Brecht), Charlie Dupont (Jeff), Phille Grand'Henry (Carl), Thomas Mustin (Mulot), Gaël Soudron (Pierrot), Carole Trevoux /ž/ (Katie), Patrick Descamps (Walter).

České podtitulky: Jolana Kubíková, Filmprint Digital.

Po hořké komedii podle románu Nicka Hornbyho Dlouhá cesta dolů 2013, A Long Way Down) natočil Pascal Chaumeil (1961–2015) svůj čtvrtý a poslední celovečerní film, bizarní kriminální černou komedii podle předlohy anglického spisovatele Iaina Levisona. Scénář, vyznačující se zjevnou mravní nekorektností, napsal známý francouzský herec Michel Blanc, který si také zahrál druhou hlavní roli. – Čtyřicátník Jacques Scoran vypráví svůj příběh. Po zavření fabriky, kde pracoval jako mistr, skončil bez přítelkyně a bez peněz. Jeho kamarád Tom se uchytl na benzince a další přítel Jeff se teď žíví pokoutními obchody. Jednoho dne mu místní šíbr Gardot, jemuž dluží za prohry v pokeru, nabídne obchod: vraždu své nevěrné manželky. Jacques sice právě díky kamarádu Tomovi získal práci na benzince, ale kvůli dluhu zakázku splní. Později stejnou zbraní zabije dotěrného byrokrata Brechta, který se ujal vlády nad benzinkou a hrozil jemu i Tomovi vyhazovem. Jacques se seznámí s ráznou Anitou, která pracuje na policii. Varuje Gardota, že jeho nový řidič Carl je špeh. Vystresovaný mafián zaměstnance zastřelí. Jacques přijme i další kšeft od Gardota. Když však v Bruselu zjistí, že má zabít nevinného, neudělá to. Dotyčný naopak zabije svou chamtivou ženu, která si na něj zjedнала nájemného vraha. Jacques se rozhodne, že s Tomem koupí benzinku, která je na prodej. Proto souhlasí s další zakázkou. Má na Baleárách zabít milence Gardotovy ženy. Kvůli alibi vezme Jacques na výlet Anitu. Oběť zabijákovi ušetří práci, když ji napadne v moři, zemře na infarkt. – Jacques spokojeně žije s milovanou Anitou. S Tomem pracují na své čerpací stanici...

-tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Tajemství jejich očí

hraný, kriminální, psychologický, thriller, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, barevný, 1:2,35, Sony Dynamic Digital Sound, dlouhometrážní – 106 minut

Originální název: Secret in Their Eyes. **Země původu:** Španělsko, USA. **Výrobce:** Gran Via, SITE Productions, Willies Movies, Ingenious Media (spolupráce), IM Global (zadavatel), Route One (spolupráce), Union Investment Partners (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2015.

Distribuce: Bontonfilm (do 25. 11. 2018). **Premiéra:** 21. 1. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Pravda se objeví tam, kde ji čekáte nejméně.*

AUTOŘI: **Režie:** Billy Ray. **Předloha:** Juan José Campanella (film Tajemství jejich očí /El secreto de sus ojos/, 2009), Eduardo Sacheri (film Tajemství jejich očí /El secreto de sus ojos/, 2009). **Scénář:** Billy Ray. **Kamera:** Danny Moder. **Výprava:** Nelson Coates. **Návrhy kostýmů:** Shay Cunliffe /ž/. **Střih:** Jim Page. **Zvuk:** William B. Kaplan, Peter Staubli (design), Ann Seibelli /ž/ (design), D. Chris Smith (design). **Výkonná produkce:** Stuart Ford, Deborah Zipser /ž/, Russell Levine, Lee Jea Woo, Robert Simonds, Matt Berenson, Jeremiah Samuels, Juan José Campanella. **Producent:** Mark Johnson, Matt Jackson. **Koproducent:** John Ufland, Juan Antonio Garcia Peredo, Chris Lytton. **Vizuální efekty:** John Heller (supervize), Mr. X. **Zvláštní efekty:** Michael Lantieri (supervize). **Hudba:** Emilio Kauderer. **Hudební dramaturgie:** David Schulhof (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** David Rowden, Dennis Fitzgerald.

Hrají: Chiwetel Ejiofor (Ray), Nicole Kidman /ž/ (Claire), Julia Roberts /ž/ (Jess), Dean Norris (Bumpy Willis), Michael Kelly (Reg Siefert), Joe Cole (Marzin/Beckwith), Zoe Graham /ž/ (Carolyn Cobbová), Alfred Molina (Martin Morales), Patrick Davis (Luis).

České podtitulky: Jiří Šteffl, Filmprint Digital.

Třetí celovečerní film režiséra a scenáristy Billyho Raye Tajemství jejich očí je remakem stejnojmenné, Oscarem oceněné adaptace románu Eduarda Sacheriho v režii Argentince Juana Josého Campanelly El secreto de sus ojos (2009, Tajemství jejich očí). Zatímco v původní verzi se chce penzionovaný právník psaním knihy vyrovnat s dávnou nepotrestanou vraždou mladé ženy bankovního úředníka, v americké verzi jsou protagonisty matka zavražděné dívky, policejní vyšetřovatelka Jess a její bývalý kolega Ray, snažící se případ, odložený ad acta, dořešit... – Afroameričan Ray najde v hacknuté databázi fotek vězňů povědomý portrét muže a rozjede se do Los Angeles, kde před třinácti lety působil jako agent FBI v protiteroristickém týmu úřadu státního zástupce. Pochybovačným kolegům se snaží dokázat, že jde o Marzina, který před třinácti lety znásilnil a zabil mladistvou Carolyn, dceru kolegyně Jess. Mladíka zadrželi, jenže bylo brzy po 11. září 2001, on byl informátorem z tamní sledované mešity, pracujícím pro jejich kolegu Rega. Tehdejší prokurátor Morales vyšetřování zmařil. Marzin, o jehož vině Claire, Ray a Jess nepochybovali, byl propuštěn. – Rayova umanutost otevřít případ způsobí komplikace, zejména nenaplněná zamilovanost do tehdejší žalobkyně, nyní už hlavní státní zástupkyně Claire, touhu po pomstě i výčitky svědomí. Hledaný muž pod jménem Beckwith Rayovi a Bumpymu uniká. Při jeho pronásledování dojde k přestřelce, při níž zahyne Reg. Zločinec je zatčen, ale Jess prozradí Rayovi a Claire, že Marzina zabila před lety a pohřbila na zahradě. Chycený muž je skutečně recidivista Beckwith. Ray si ovšem ověří, že kamarádka Marzina vězní na svém pozemku v kleci ve stodole. Trest smrti by podle ní byl pro něj příliš milosrdný. Ray přiměje Jess, aby zbědovaného vraha zastřelila. Sám vykope na zahradě hrob. Claire odloží krabici s případem do archivu. – Vyprávění často přechází do doby vraždy a prvního vyšetřování. Snímek má hvězdné obsazení i napětí, byť někdy uměle vytvářené chybným jednáním hrdinů, ale na rozdíl od původního filmu postrádá autentickou bezútěšnost a přesvědčivost. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Tajný život mazlíčků

animovaný, dobrodružný, rodinný, komedie, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DCP 3–D, DVD, BRD, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, 7.1, Dolby Digital, Digital Theater System, dlouhometrážní – 91 minut

Originální název: The Secret Life of Pets. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Illumination Entertainment, Universal Pictures (zadavatel), Dentsu (spolupráce), Fuji Television Network (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** CinemArt (do 11. 8. 2019). **Premiéra:** 11. 8. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Chcete vědět, co dělají vaši mazlíčkové, když nejste doma? Od lidí, co natočili film Já, padouch.*

AUTOŘI: **Režie:** Chris Renaud, Yarrow Cheney. **Scénář:** Cinco Paul, Ken Daurio, Brian Lynch. **Výtvarník:** Eric Guillon. **Střih:** Ken Schretzmann. **Zvuk:** Denis Leonard, David Acord (design zvuku). **Výkonná produkce:** Dave Rosenbaum. **Producent:** Chris Meledandri, Janet Healy /ž/. **Animace:** Jonathan Del Val (vedoucí), Julien Soret (vedoucí). **Vizuální efekty:** Bruno Chauffard (supervize). **Zvláštní efekty:** Illumination Mac Guff, Simon Pate (supervize), Milo Riccarand (supervize). **Hudba:** Alexandre Desplat.

Mluví: Louis C. K. (Max), Eric Stonestreet (Baron), Kevin Hart (Snížek), Jenny Slate /ž/ (Bridget), Ellie Kemper /ž/ (Katie), Albert Brooks (Tiberius), Lake Bell /ž/ (Koule), Dana Carvey (Dědek), Hannibal Buress (Buddy), Bobby Moynihan (Mel), Chris Renaud (Norman), Steve Coogan (Ozón), Michael Beattie (Kérák), Sandra Echeverría /ž/ (Maria), Jaime Camil (Fernando), Kiely Renaud /ž/ (Molly).

Dabing: Kryštof Hádek (Max), David Novotný (Baron), Martin Dejdar (Snížek), Jana Zenáhlíková (Bridget), Lucie Pernetová (Katie), Václav Vydra (Tiberius), Vanda Hybnerová (Koule), Pavel Zedníček (Dědek), Ernesto Čekan (Buddy), Oto Rožetzký (Mel), Ondřej Láznovský (Norman), Tomáš Racek (Ozón).

Překlad české verze: Vojtěch Kostih. **Dialogy české verze:** Zdeněk Štěpán. **Režie české verze:** Zdeněk Štěpán, Barrandov Studio.

Co si myslí a provádějí domácí zvířata, když jsou sama doma, o tom je animovaný rodinný snímek režisérů Chrise Renauda a Yarrowa Cheneyho Tajný život mazlíčků. – Kříženec teriéra Max žije spokojeným psím životem s paničkou Katie na Manhattanu, kde o nejrůznější domácí mazlíčky není nouze. Vždy, když psi a kočky doma osamějí, začnou se bavit po svém. Používají domácí spotřebiče, navštěvují se, medituji, vedou hovory o životě či pořádají divoké mejdany. Když Katie přivede z útulku velkého nalezněce Barona, Maxovi se to nelíbí, a tak ráno, sotva za paničkou zapadnou dveře, v bytě vypukne mezi oběma psy bitka. Při procházce se kvůli roztržitému venčíteli podaří Baronovi odvléct Maxe z parku. Chce se ho zbavit, jenže jim toulavý kocour Ozón sebere obojky a oba psi skončí v dodávce odchytové služby. Cestu do útulku překazí bílý králík Snížek Osvobodí z auta psa Trhače ze své armády Spláchnutejch zvířat. Max a Baron se k němu přidají. Ocitnou se ve stoce, obývané opuštěnými zvířaty. Ke Snížkovým pomocníkům patří obří krokodýl Krokouš či figurant z tetovacího salónu, kterého vyhodili, když na něm nezbylo žádné místo, prasátko Kérák. Všechny spojuje pomstychtivá touha škodit lidem. Max a Baron se prořeknou, že mají paničku, a musejí prchat. Bílá pomeraniánka Bridget z okna vidí, že Max nedorazil z procházky. Vydá se na střechu a pustí tam z klece jestřába Tiberia. Ten najde Ozóna, který přizná, kde Max a Baron skončili. Bridget a Tiberius zorganizují záchrannou misi. Vede ji starý baset Dědek, k němuž se přidají jezevčík Buddy, andulák Čimča, mops Mel, kočka Koule a pudl Fernando. Max a Baron uniknou pronásledovatelům přívozem do Brooklynu, přežerou se v továrně na párky a musejí prchat před Snížkem a jeho nohsledy. Opět je dopadne ras. Odchytový vůz pronásledují kamarádi, aby dvojici zachránili, a pronásledovatelé, aby jí dali za

vyučenou. Nakonec obě strany uzavřou mír, zajatce osvobodí a zvířata se společně vrátí kradeným taxíkem včas na Manhattan. Snížka, který nestačil zmizet do kanálu, najde holčička, která vždy toužila po králíčkovi. Na večírek k Fernandovi dorazí i opuštěná zvířata. – Největší část příběhu tvoří napínavé, humorné, ale ničím výjimečné honičky. Zábavnější, vynalézavější a nenápadně poučné jsou situace, v nichž jsou zvířata ponechána sama sobě. Stejně jako například v animovaném dobrodružství Zootropolis: Město zvířat (2016, Zootopia; r. Byron Howard, Rich Moore, Jared Bush) či v animované sérii Doba ledová přistoupili tvůrci k antropomorfizaci zvířecích protagonistů s invencí a empatií k jednotlivým druhům, pozornost je věnována i patřičně idylickému Manhattanu a Brooklynu. Během prvního víkendu v České republice měl film v jedenatřiceti kinech návštěvnost 102 131 diváků a tržby 14 266 408 korun. – Ke snímku byla v české distribuci připojena krátká groteska Mimoni jsou sekáči (2016, Mower Minions; r. Bruno Chauffard, Glenn McCoy). -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Táta

hraný, thriller, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 67 minut

Originální název: Čača. **Země původu:** Chorvatsko. **Výrobce:** Kinorama. **Rok copyrightu:** 2011. **Distribuce:** Balkanfilm (do 21. 9. 2021). **Premiéra:** 27. 10. 2016. **Mluveno:** chorvatsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Lucija jede s přáteli navštívit tátu, jeho dům v horách však najde opuštěný... Originální chorvatský horor. Film Dalibora Mataniće.*

AUTOŘI: **Režie:** Dalibor Matanić. **Scénář:** Dalibor Matanić. **Kamera:** Vanja Černjul. **Výprava:** Igor Dropučić. **Návrhy kostýmů:** Zrinka Mareković /ž/. **Masky:** Julijana Vušković /ž/. **Střih:** Tomislav Pavlic. **Zvuk:** Dubravka Premar /ž/ (střih zvuku). **Producent:** Ankica Jurić Tilić /ž/, Hrvoje Pervan. **Hudba:** Jura Ferina, Pavao Miholjević.

Hrají: Judita Franković /ž/ (Lucija), Iva Mihalić /ž/ (Vera), Igor Kovač (Vanja), Ivo Gregurević (otec).

České podtitulky: Jiří Fiala.

Ceny: Filmový festival v Pule 2011: nejlepší režie (Dalibor Matanić), nejlepší herečka (Iva Mihalićová), nejlepší kamera (Vanja Černjul), Cena FEDEORA.

Thriller s hororovou atmosférou je šestým celovečerním filmem chorvatského režiséra Dalibora Mataniće, který si stejný žánr vyzkoušel u snímku *Fine mrtve djevojke* (2002, *Slušné mrtvé dívky*), uvedeném na řadě zahraničních přehlídek. – Lucija, její milenec Vanja a její sestra Vera jedou navštívit otce žijícího na samotě u lesa. Údajně je smrtelně nemocen. V domě nikdo není, trojice přesto zůstane. Vera v noci vidí nedaleko stavení neznámou postavu. Otec se ráno objeví před domem. Lucija jej marně žádá o vysvětlení, proč opustil rodinu. Vanja zahýbá Luciji s Verou. Když je otec následující noci přistihne při milování, Vera mu neuhne pohledem. Další den otec Vanju otcem sváže a odvede do stáje. Nařídí mu, aby obě dívky po návratu do města nechal být. Mladík mu po rozvázání sdělí, že to neudělá a vyčte mu, že dcery opustil. Otec jej ze zadu napadne sekerou. Vanja zůstane bez hnutí ležet. Sestry se schovají do domu, kde zůstanou přes noc. Otec si prohlíží fotky dcer z dětství. Ráno mu Vera vyčte, že jí svým „nenormálním“ chováním zkazil dětství. Otec se omlouvá. Lucija jej požádá, aby si lehl do postele. Následně mu do srdce zabodne nůž. Sestry usednou na zápraží... – Komorní psychologický thriller, natočený se značnou dávkou improvizace za deset dnů, ponechává možná až příliš velký prostor divákově představivosti, což funguje v první polovině, založené na zneklidňujících náznacích, ale nikoliv v závěru, kdy očekáváme, ale nedostáváme, smysluplné vysvětlení jednání jednotlivých postav. – Režisér se zúčastnil 15. června 2013 uvedení filmu na festivalu Vsetínský filmový maraton. -mrš-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Táta je doma

hraný, komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 96 minut

Originální název: Daddy's Home. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Gary Sanchez, Paramount Pictures (zadavatel), Red Granite Pictures (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** USA: Louisiana – New Orleans, Metairie. **Distribuce:** CinemArt (do 31. 3. 2019). **Premiéra:** 31. 3. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Souboj otců. Bojovat za rodinu má smysl.*

AUTOŘI: **Režie:** Sean Anders. **Námět:** Brian Burns. **Scénář:** Brian Burns, Sean Anders, John Morris. **Kamera:** Julio Macat. **Výprava:** Clayton Hartley. **Návrhy kostýmů:** Carol Ramsey /ž/. **Střih:** Eric Kissack, Brad Wilhite. **Zvuk:** David Wyman. **Výkonná produkce:** Riza Aziz, Joey McFarland, David Koplan, Kevin Messick, Jessica Elbaum /ž/, Sean Anders, Diana Pokorná. **Producent:** Will Ferrell, Adam McKay, Chris Henchy, John Morris. **Vizuální efekty:** Paul Linden (supervize), Atomic Fiction. **Hudba:** Michael Andrews. **Hudební dramaturgie:** Dave Jordan (supervize), JoJo Villanueva (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Todd Bryant.

Hrají: Will Ferrell (Brad Whitaker), Mark Wahlberg (Dusty Mayron), Linda Cardellini /ž/ (Sara), Thomas Haden Church (Leo Holt), Scarlett Estevez /ž/ (Megan), Owen Wilder Vaccaro (Dylan), Hannibal Buress (Griff), Bobby Cannavale (doktor Francisco), Bill Burr (Jerry), Jamie Denbo /ž/ (Doris), Paul Scheer (diskžokej na stadionu), John Cena (otec Dylanova kamaráda), Kobe Bryant (on sám), Chris Henchy (Jason Sinclair).

České podtitulky: Kateřina Hámová.

Režisér Sean Anders se v komedii Táta je doma inspiroval nijak výjimečnou realitou, kdy se děti musejí vyrovnat s odchodem jednoho otce a s příchodem nového. – Brad vypráví svůj příběh. Pracuje v místním rádiu Panda, po kuriózní nehodě u zubaře zůstal neplodný, ale když se oženil s rozvedenou Sarou, matkou školáků Megan a Dylana, je dětem se vším všudy milujícím tátou. Jeho devízou je spolehlivost, trpělivost, odpovědnost, nezdolná vůle řídit se radami odborných příruček a usilovat o lásku vyženěných potomků. Když se ozve biologický otec dětí Dusty, Brad ho navzdory manželčinu varování pozve k nim domů. Svalovec Dusty, který cestuje po světě, má záhadné zaměstnání a zajímavé známosti, dorazí na motorce a záhy zvítězí v konkurzu na zpívanou znělku rádia Panda. Bezradného Brada ztrapňuje a manipuluje s ním. Sara by chtěla další dítě a kupodivu vyjde najevo, že přítomnost druhého „alfa samce“ měla na Bradovy spermie ozdravný účinek a že početí nic nebrání. Mezi rivaly vypukne podpásová válka o přízeň dětí i Sary, v níž Brad prohraje, odejde z domu a ubytuje se v redakci. Dusty, kterého Sara vyhodila také, dělá dětem tátou, ale za čtyři dny chce odjet. Rivalové se posléze usmíří a na školním plese otců a dcer pochopí, že pro děti jsou důležití oba. Dusty si za tantiémy z rádia Panda postaví zámek vedle Bradova domu. Sara a Brad mají miminko. Dusty vyžení dcerku a čeká ho stejný boj jako kdysi Brada. – Problematické rodinné vztahy jsou ve filmu předvedeny jakoby v rádobě humorné a místy až v čítankově uhlazené podobě. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Taxi Teherán

hraný, drama, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:1,78, Dolby Digital, dlouhometrážní – 82 minut

Originální název: Taxi. **Země původu:** Írán. **Výrobce:** Jafar Panahi Film Productions. **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** Film Europe (do 1. 9. 2025). **Premiéra:** 11. 2. 2016. **Mluveno:** persky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Svoboda nepotřebuje taxametr.*

AUTOŘI: Režie: Džafar Panahí. **Scénář:** Džafar Panahí. **Kamera:** Džafar Panahí, Hana Saeidi /ž/. **Střih:** Džafar Panahí. **Zvuk:** Detlef Halaski (mix zvuku). **Producent:** Džafar Panahí. **Hudba:** Massoumeh Lahidji.

Hrají: Džafar Panahí (on sám), Hana Saeidi /ž/ (ona sama).

České podtitulky: Natálie Nádassy, Filmprint Digital.

Ceny: **Mezinárodní filmový festival v Berlíně 2015:** Zlatý berlínský medvěd, Cena FIPRESCI. **Mezinárodní filmový festival v Bombaji 2015:** Cena diváků. **César:** (*nominee*) nejlepší zahraniční film.

Íránský filmař Džafar Panahí byl v roce 2010 za propagandu proti systému odsouzen na šest let do vězení (ve výkonu trestu byl v letech 2022–2023) a dostal zákaz činnosti na dvacet let. Navzdory tomu natočil v ilegálních podmínkách další tituly, jež se promítaly ve světě a z nichž patrně nejznámější je hraný dokument Taxi Teherán. Režisér zde vystupuje jako nepřilíšen zkušený taxikář, přičemž má ve voze tři skryté malé digitální kamery a na fotoaparát s ním natáčí i jeho asi třináctiletá neteř Hana. – Systém taxislužby je v Teheránu takový, že řidič směřuje do cílové stanice prvního zákazníka, avšak cestou přibírá další klienty, které pak po směru jízdy vysazuje tak, aby si mohli případně chytit další taxi. Kromě Panahiho tak ve filmu anonymně vystupují neherci, představující různé typy cestujících. Je tu muž, který horuje pro trest smrti a který při vystupování prohlásí, že je sám zloděj. Dlouze se o tom hádá s cestující, která je učitelkou. Dalším zákazníkem je výřečný Omíd, překupník s nosiči DVD, jež jsou v Íránu nedostupná. Ten Panahiho pozná a baví se s ním o filmech. Jede za studentem režie, který využije příležitost Panahiho pozdravit. Taxikář pak odveze do nemocnice motoristu po bouračce a jeho ženu. Nahraje na mobil jeho namluvenou poslední vůli a žena ji pak po něm chce. Pak nastoupí dvě starší ženy, vezoucí v akváriu dvě rybky k Alímu prameni. Musí je tam vypustit do dvanácti hodin a ulovit si jiné, jinak prý umřou. Panahi je však vysadí, neboť musí u školy vyzvednout neteř Hanu. Ta mu vykládá o domácím úkolu natočit „promítatelný“ film. Řidič se také baví s dávným kamarádem Arašim. Mezitím má Hana epizodu s malým zlodějem, který sebral peněženku ženichovi. Dívka chce, aby ji vrátil, aby její film o tom byl „promítatelný“. Pak Panahi veze svou známou, obhájkyňu lidských práv, jedoucí za rodinou dívky, držící ve vězení hladovku. Když právnička vystoupí, vydají se strýc s neteří k Alího prameni vrátit ztracenou peněženku jedné ze dvou žen. Dva muži (patrně z tajné policie) zatím ukradnou jednu z kamer. Obraz zmizí... – Snímek je důkazem, že i za obtížných a minimalistických podmínek může vzniknout skutečné filmové dílo. Zároveň překvapuje humorným laděním a pozitivním vyzněním. Přináší i svérázný sofistikovaný obraz soudobé teheránské společnosti. Scházejí mu úvodní i závěrečné titulky, místo nich je režisérovo prohlášení a poděkování těm, kteří mu pomohli film realizovat. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Terminátor

hraný, akční, sci-fi, thriller, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 108 minut

Originální název: The Terminator. **Země původu:** USA, Velká Británie. **Výrobce:** Pacific Western, Euro Film Funding, Hemdale Productions (zadavatel). **Rok copyrightu:** 1984. **Lokace:** USA – Kalifornie, Los Angeles. **Distribuce:** Pannonia Entertainment (do 14. 8. 2016), Ústřední půjčovna filmů (původní 1990; do 30. 4. 1995). **Premiéra:** 14. 7. 2016 (obnovená premiéra), 1. 9. 1990 (původní premiéra). **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Americký fantasticko-dobrodružný film s Arnoldem Schwarzeneggerem v titulní roli.* (1990) / *Arnold Schwarzenegger.* (2016)

AUTOŘI: **Režie:** James Cameron. **Pomocná režie:** Stan Winston (druhá režie), Jean-Paul Oullette (druhá režie). **Scénář:** James Cameron, Gale Anne Hurd /ž/. **Kamera:** Adam Greenberg. **Druhá kamera:** Chuck Colwell. **Výprava:** George Costello. **Návrhy kostýmů:** Hilary Wright /ž/. **Masky:** Jefferson Dawn. **Střih:** Mark Goldblatt. **Zvuk:** Richard Lightstone. **Výkonná produkce:** John Daly, Derek Gibson. **Producent:** Gale Anne Hurd /ž/. **Vizuální efekty:** Fantasy II. **Zvláštní efekty:** Gene Warren Jr. (supervize), Stan Winston (efekty Terminátora). **Hudba:** Brad Fiedel. **Koordinátor kaskadérů:** Ken Fritz.

Hrají: Arnold Schwarzenegger (Terminátor), Michael Biehn (Kyle Reese), Linda Hamilton /ž/ (Sarah Connorová), Paul Winfield (poručík Ed Traxler), Lance Henriksen (Hal Vukovich), Rick Rossovich (Matt Buchanan), Earl Boen (doktor Peter Silberman), Bess Motta /ž/ (Ginger Venturová), Dick Miller (prodavač), Shawn Schepps /ž/ (Nancy), Bill Paxton (vůdce pankáčů).

České podtitulky: Pannonia Entertainment (2016).

Ceny: **Mezinárodní festival fantastických filmů v Avoriazu 1985:** Velká cena. **Cena Saturn americké Akademie sci-fi, fantasy a hororových filmů 1985:** nejlepší film a nejlepší scénář (James Cameron, Gale Anne Hurdová), nejlepší masky (Stan Winston).

Klasické dílo žánru, temná akční sci-fi Terminátor (1984), nejen potvrdilo hvězdný status Arnolda Schwarzeneggera (založený na postavě Barbara Conana), ale nastartovalo též kariéru scenáristy a režiséra Jamese Camerona, a stalo se základem série, v níž následovaly další blockbustrové tituly Terminátor 2: Den zúčtování (1991, Terminator 2: Judgment Day; r. James Cameron), Terminátor 3: Vzpousta strojů (2003, Terminator 3: Rise of the Machines; r. Jonathan Mostow), Terminator Salvation (2009, Terminator Salvation; r. McG), Terminator Genisys (2015, Terminator Genisys; r. Alan Taylor) nebo Terminátor: Temný osud (2019, Terminator: Dark Fate; r. Tim Miller). Od poloviny 90. let byl Terminátor jednou z atrakcí zábavního parku Universalu a byl předlohou pro sérii videoher a pro televizní seriál Terminátor: Příběh Sáry Connorové (2008–2009, Terminator: The Sarah Connor Story). – Z roku 2029, kdy Zemi ovládají stroje, je do roku 1984 vyslána dokonalá kopie člověka – robot Terminátor, aby zabil matku budoucího vůdce odporu vůči strojům Sarah Connorovou. Android při svém úkolu likviduje různé lidi a pomalu se přibližuje k Sarah. Ta marně hledá ochranu u policie, zato ji najde u Kylea Reese, člověka vyslaného rovněž z budoucnosti, aby ji ochránil. Muž zná jejího syna Johna, netuší však, že právě on bude jeho otcem. Po četných únicích a soubojích Kyle zahyne a ženě se podaří nezničitelného robota téměř zlikvidovat. Na konci odjíždí těhotná Sarah do Mexika... – Snímek, v němž hrál Arnold Schwarzenegger svou první zápornou roli, ve své době překvapil navzdory omezenému rozpočtu virtuózní řemeslnou dovedností a smyslem pro rychlý spád a přímočarost děje. K jeho úspěchu napomohly i dokonalé triky, jejichž tvůrcem byl legendární specialista Stan Winston (1946–2008). Při prvním uvedení do distribuce byla nasazena česky dabovaná verze.

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

The Beatles: Eight Days a Week – The Touring Years

dokumentární, hudební, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DVD, barevný, černobílý, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 138 minut

Originální název: The Beatles: Eight Days a Week – The Touring Years. **Země původu:** Velká Británie, USA. **Výrobce:** White Horse Pictures, Imagine Entertainment, Diamond Docs (spolupráce), The Beatles' Apple Corps (zadavatel), Studiocanal (zadavatel), Polygram Entertainment (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** Mirius Film Distribution (do 1. 9. 2026). **Premiéra:** 15. 9. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Neznámý příběh známé kapely.*

AUTOŘI: **Režie:** Ron Howard. **Scénář:** Mark Monroe. **Kamera:** Michael Wood. **Střih:** Paul Crowder. **Zvuk:** Cameron Frankley (zvuk a design zvuku), Nathan Evans. **Výkonná produkce:** Jeff Jones, Guy East, Jonathan Clyde, Nicholas Ferrall, Michael Rosenberg, Paul Crowder, Mark Monroe. **Producent:** Brian Grazer, Ron Howard, Nigel Sinclair, Scott Pascucci. **Koproducent:** Matthew White, Stuart Samuels, Bruce Higham. **Hudba:** Ric Markman, Dan Pinnella, Chris Wagner.

Účinkují: Paul McCartney, Ringo Starr, Larry Kane, Whoopi Goldberg /ž/, Elvis Costello, Richard Curtis, Eddie Izzard, Sigourney Weaver /ž/, Neil Aspinall, Richard Lester, Kitty Oliver /ž/, Derek Taylor, Howard Goodall, Jon Savage, Ed Freeman.

České podtitulky: Tereza Benhartová, Filmprint Digital.

Ceny: **Cena BAFTA:** (*nominace*) nejlepší dokument.

Dokumentární snímek The Beatles: Eight Days a Week – The Touring Years oscarového režiséra Rona Howarda a zkušeného scenáristy Marka Monroea o legendární skupině mapuje především období let 1962–1966, během něhož stále populárnější Paul McCartney, John Lennon, George Harrison a Ringo Star absolvovali osm set patnáct vystoupení v patnácti zemích a v devadesáti městech. Podařilo se jim přiblížit dobovou atmosféru i vznik fenoménu beatlemánie (což zahrnovalo nejen výstupy fanynek, ale i styl oblékání či účesů a tak dále). Tvůrci prostřednictvím rozhovorů (jak dotočených, tak dřívějších, s už mrtvými lidmi), archivních materiálů (fotografie, filmové a televizní záznamy, novinové články a podobně) přibližují vznik kapely a její začátky v Liverpoolu a v Hamburku. – Paul vzpomíná na setkání s Brianem Epsteinem (1934–1967), jenž se stal jejich manažerem a jenž z nich udělal hvězdy. Podstatná část dokumentu ukazuje živá vystoupení, doprovázená hysterickými reakcemi převážně dívčího publika. Policie tváří v tvář „běsnícím“ fanouškům byla bezradná, bezpečnostní opatření primitivní. Richard Lester, režisér filmu Perný den (1964) vzpomíná, jak při natáčení prvního snímku byla čtveřice hravá a bezstarostná, zatímco u filmu Pomoc! (1965) mu členové kapely přišli jakoby bez zájmu a zkouření, což Paul potvrzuje. Amerického turné v roce 1964 se jako jednadvacetiletý mladík zúčastnil zprávař rozhlasové stanice WFUN Larry Kane, který ve svých živých vstupech popisoval celou cestu. S přibývajícimi vystoupeními narůstala únava. Aby uspokojili větší počet příznivců, začali Beatles vystupovat na stadionech. V Jacksonville odmítli hrát, bude-li tam platit segregace, prosadili tak přístup na koncert i černému publiku. Film ovšem neopomíná ani vlnu odporu v USA po Lennonově srovnání popularity Beatles s Ježíšem, za něž se musel omluvit. Podle výpovědí lidí z týmu se na každém vystoupení z americké šňůry v roce 1966 odehrálo něco neblahého. Poslední koncert byl 26. srpna 1966 v San Franciscu. Hudba nebyla slyšet. John pak navrhl vrátit se do studia. Vzniklo album Sgt. Peppers Lonely Hearts Club Band. V nové tvůrčí etapě nahráli Beatles pět dalších alb. Paul ví, že bez lidí jako mimo jiné producent George Martin by to nešlo. Beatles naposled zahráli naživo 30. ledna 1969 na střeše svého studia v Londýně. – Ron Howard vychází z toho, že téměř vše o Beatles je notoricky známé, a tak jen letmo zmíní

dospívání či počátky jejich kariéry. Jádrem snímku, opírajícího se o pečlivý výběr z velkého množství materiálů a o vynikající střihovou skladbu, je v době, kdy čtveřice zpočátku koncertovala s radostí, dokud ji to po počáteční euforii a adrenalinu nezačalo unavovat, brát inspiraci a svým způsobem i děsit. Ve filmu se objeví nezveřejněné záběry, známé i nové rozhovory a záznamy z tiskových konferencí. Beatlemánie zřejmě zůstane ojedinělým jevem v hudební historii, stejně jako Beatles zůstanou stálicemi a inovátory populární hudby. Snímek je věnován památce Sira George Martina (1936–2016), poděkování tvůrců za podporu při natáčení patří Paulu McCartneymu, Ringo Starrovi, Yoko Ono Lennonové a Olivii Harrisonové. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

The Boy

hraný, horor, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 98 minut

Originální název: The Boy. **Země původu:** USA, Čína, Kanada. **Výrobce:** Lakeshore Entertainment, STX Entertainment, Vertigo Entertainment (spolupráce), STX Entertainment (zadavatel), Lakeshore Entertainment (spolupráce), Huayi Brothers (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** Bohemia Motion Pictures (do 17. 2. 2028). **Premiéra:** 18. 2. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Jeho dům, jeho pravidla. #1 Vždy buď na něj hodná. #2 Dej mu pusu na dobrou noc. #3 Nikdy nechod' na půdu. #4 Neotáčej se k němu zády. #5 Nezakrývej mu obličej. Nerespektuj je a zemřeš...*

AUTOŘI: **Režie:** William Brent Bell. **Scénář:** Stacey Menear. **Kamera:** Daniel Pearl. **Výprava:** John Willett. **Návrhy kostýmů:** Jori Woodman /ž/. **Masky:** Erin Froese /ž/. **Střih:** Brian Berdan. **Zvuk:** Kevin Sands. **Výkonná produkce:** Eric Reid, David Kern, John Powers Middleton, Robert Simonds, Adam Fogelson, Oren Aviv, Wang Zhongjun, Wang Zhonglei, Donald Tang. **Producent:** Jim Wedaa, Roy Lee, Matt Berenson, Tom Rosenberg, Gary Lucchesi, Richard Wright. **Vizuální efekty:** Iloura, FABLEfx. **Zvláštní efekty:** Paul Benjamin (koordinátor). **Hudba:** Bear McCreary. **Hudební dramaturgie:** Eric Craig (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Dan Shea.

Hrají: Lauren Cohan /ž/ (Greta Evansová), Rupert Evans (Malcolm), Jim Norton (Heelshire), Diana Hardcastle /ž/ (Heelshireová), Ben Robson (Cole), James Russell (James).

České podtitulky: Petr Putna.

Nepříliš známý režisér William Brent Bell pro svou hororovou podívanou The Boy zvolil klasické téma strašidelného domu. – Sídlo se nachází v pochmurné Anglii a je takřka úplně odříznuto od civilizace. Mladá Američanka Greta Evansová přijme na několik měsíců práci chůvy u rodiny Heelshireových. Má se starat o osmiletého Brahmsa. Jak se ukáže, nejedná se o malé dítě, ale o porcelánovou figurku v životní velikosti. Greta dostane přesný seznam denních činností a jasné instrukce. Heelshireovi odjedou na dovolenou. Chůva zůstane v domě sama, jen s občasnou návštěvou zásobovače Malcolma. Od něj se dozví, že Brahms zmizel před dvaceti lety při požáru v domě. Po jeho pohřbu se v domě objevila panenka. Greta odmítne zabývat se panenkou, ta si však vynutí její pozornost, když se v domě začnou dít divné věci. Ozývají se kroky a dětský pláč a dětský hlas v telefonu Gretu prosí, aby si s ním šla hrát. Dívka se rozhodne dodržovat stanovený řád a sbližuje se s figurkou. Zjistí, že se chlapec tajně pohybuje. – Heelshireovi napsali synovi dopis na rozloučenou a utopili se v jezeře. Gretin bývalý přítel Cole přijede, aby dívku odvezl domů. Ve vzteku rozbije panence hlavu. V domě se začnou ozývat zvuky. Greta, Cole i Malcolm propadnou panice. Rozbitým zrcadlem vleze do místnosti mužská postava s porcelánovou maskou na obličej. Zabije Colea a pronásleduje Gretu a Malcolma. Ti objeví, že v domovních zdech jsou cesty, a naleznou pokoj žijícího dospělého Brahmsa. Po souboji s ním se jim podaří utéct a odjet. Brahms přežije a opraví porcelánovou figurku. – Tvůrci aplikují různá hororová klišé stupňující napětí včetně snových prostřihů. Snímek záhy přejde z mystické a nevysvětlitelné roviny do racionální polohy, kde původcem zla je narušený člověk.

-adp-

Tohle je náš svět

hraný, psychologický, přístupné bez omezení, DCP 2–D, MP4, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 118 minut

Originální název: Captain Fantastic. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Electric City Entertainment, Bleecker Street (zadavatel), ShivHans Pictures (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: Washington – Gold Bar, Sultan, Snohomish, Deception Pass State Park, Kirkland, Nové Mexiko – Las Cruces, Albuquerque, Mesilla. **Distribuce:** Aerofilms /KVIFF Distribution/ (do 5. 5. 2026). **Premiéra:** 14. 7. 2016. **Mluveno:** anglicky, esperanto, čínsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Nespoutaná jízda proti konvencím.*

AUTOŘI: **Režie:** Matt Ross. **Scénář:** Matt Ross. **Kamera:** Stéphane Fontaine. **Druhá kamera:** TJ Williams Jr. **Výprava:** Russell Barnes. **Návrhy kostýmů:** Courtney Hoffman /ž/. **Masky:** Karen McDonald /ž/, Geordie Sheffer (účesy). **Střih:** Joseph Krings. **Zvuk:** Kelsey Wood, Frank Gaeta (design zvuku). **Výkonná produkce:** Nimitt Mankad, Declan Baldwin. **Producent:** Lynette Howell Taylor /ž/, Jamie Patricof, Shivani Rawat /ž/, Monica Levinson /ž/. **Koproducent:** Samantha Housman /ž/, Crystal Powell /ž/, Louise Runge /ž/. **Vizuální efekty:** David Gadie (supervize), Afterparty. **Zvláštní efekty:** Ray Brown (koordinátor). **Hudba:** Alex Sommers. **Hudební dramaturgie:** Chris Douridas (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Michael Hilow, Al Goto, Josh Kemble.

Hrají: Viggo Mortensen (Ben), Frank Langella (Jack), George MacKay (Bodevan), Samantha Isler /ž/ (Kielyr), Annalise Basso /ž/ (Vespyr), Nicholas Hamilton (Rellian), Shree Crooks /ž/ (Zaja), Charlie Shotwell /ž/ (Nai), Kathryn Hahn /ž/ (Harper), Steve Zahn (Dave), Trin Miller /ž/ (Leslie), Ann Dowd /ž/ (Abigail), Erin Moriarty /ž/ (Claire), Missy Pyle /ž/ (Ellen), Louis Hobson (lékař), Mike Miller (kněz).

České podtitulky: Petr Putna, Filmprint Digital.

Ceny: **Mezinárodní filmový festival v Cannes 2016:** Cena za režii v sekci Určitý pohled (Matt Ross). **Mezinárodní filmový festival v Karlových Varech 2016:** Divácká cena deníku Právo. **Zlatý glóbus:** (*nominace*) nejlepší herec v dramatu (Viggo Mortensen). **Cena BAFTA:** (*nominace*) nejlepší herec (Viggo Mortensen).

Herec, režisér a scenárista Matt Ross přinesl ve svém druhém autorském snímku Tohle je náš svět téměř stejné téma, jaké měl český dokument Stále spolu (2014; r. Eva Tomanová), pojednávající o rodině s devíti dětmi, kterou pevnou rukou řídí autoritativní otec a která žije téměř v izolaci v souladu s přírodou. – Ben už deset let vychovává uprostřed divočiny svých šest dětí. Nejstaršího Bodevana zvaný Boa při iniciačním rituálu označí za muže. Mladík ulovil nožem jelena. Ben se řídí levicovou ideologií a se světem udržuje jen nezbytný minimální kontakt. Dbá o pevný řád s důrazem tréninku přežití v divočině i o výchovu svých dětí, jimiž kromě Boa jsou starší dívky Kielyr a Vespyr, vzpurný chlapec Rellian, přemoudřelá šestiletá Zaja a nejmenší Nai. Všechny jsou velmi vzdělané (starší dívky například ovládají esperanto, všechny si povinně a rády čtou a podobně). – Muž se dozví od své sestry Harper, že jeho manželka Leslie, která se v odloučení od rodiny tři měsíce léčila kvůli bipolární poruše, spáchala sebevraždu. Tchán Jack nedbá na dceřino poslední přání, aby byla spálena, a varuje Bena, že jestli dorazí na její pohřeb, dá ho zavřít. Muž to respektuje, avšak smutné děti jej přimějí, aby vyrazili na cestu v jejich obytném autobusu. Cestou pomocí Isti ukradnou nákup v supermarketu. Bo se při zastávce v kempu poprvé políbí s dívkou Claire ze sousedního karavanu a naivně ji ihned požádá o ruku. – Rodina se zastaví u Harper, jejího muže Davea a jejich dvou synů. Dojde k několika konfrontacím. – Na pohřební obřad v kostele přijde rodina pozdě. Ben se veřejně postaví proti tchánovi, a ten ho nechá vyhodit. Jack pak vyhrožuje Benovi, že přes právníky získá děti do své péče. – Rellian se postaví proti otci a uteče k

dědečkovi a babičce. Bo řekne Benovi, že byl přijat na řadu špičkových univerzit. Otec mu vyčte, že mu lhal, a on mu přizná, že vše dělal ve spolupráci s matkou. – Při pokusu přesvědčit Relliana, aby se vrátil k rodině, se zřítí Vespér ze střechy Jackova domu a skončí v nemocnici. Po této události se Ben rozhodne nechat potomky u prarodičů a sám odjede. Avšak večer děti včetně Relliana vylezou ze skryší v autobuse a přesvědčí otce, aby splnil matčino poslední přání. Společně vykopou rakev a při obřadu spálí mrtvolu na hranici u jezera. Popel pak spláchnou do toalety na letišti. – Bo odlétá do Namibie. Ben s ostatními žije na malé farmě... – Snímek je natočen v poněkud melodramatickém módu a těžší zejména z vynikajících hereckých výkonů jak charismatického Vigga Mortensena, tak představitelů dětí. Byl hned po skončení 51. mezinárodního filmového festivalu v Karlových Varech 2016 ještě před distribuční premiérou uveden se dvěma dalšími tituly (Neonový býk a Líná zátoka) v rámci akce Vary ve vašem kině, připravené labellem KVIFF Distribution. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Toni Erdmann

hraný, psychologický, hořká komedie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 162 minut

Originální název: Toni Erdmann. **Země původu:** Spolková republika Německo, Rakousko. **Výrobce:** Komplizen Film, Coop99 Filmproduktion (koprodukce), KNM (koprodukce), SWR (koprodukce), MonkeyBoy (koprodukce), WDR (koprodukce), Arte Deutschland TV (spolupráce), Eurimages (podpora), Program EU Media (podpora). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Německo: Čáchy. Rumunsko: Bukurešť. **Distribuce:** Film Europe (do 19. 10. 2026). **Premiéra:** 20. 10. 2016. **Mluveno:** německy, anglicky, rumunsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Každý potřebuje hrdinu.*

AUTOŘI: **Režie:** Maren Ade /ž/. **Scénář:** Maren Ade /ž/. **Kamera:** Patrick Orth. **Výprava:** Silke Fischer /ž/. **Návrhy kostýmů:** Brigitte Fuchs /ž/. **Masky:** Monika Münnich /ž/, Wiltrud Derschmidt /ž/. **Střih:** Heike Parplies /ž/. **Zvuk:** Patrick Veigel, Bernhard Maisch. **Výkonná produkce:** Ada Solomon /ž/. **Producent:** Janine Jackowská, Maren Ade /ž/, Jonas Dornbach, Michel Merkt. **Koproducent:** Bruno Wagner, Antonin Svoboda, David Keitsch, Sebastian Schipper. **Vizuální efekty:** Manfred Büttner.

Hrají: Peter Simonischek (Winfried Conradi/Toni Erdmann), Sandra Hüller /ž/ (Ines), Michael Wittenborn (Henneberg), Thomas Loibl (Gerald), Trystan Pütter (Tim), Hadewych Minis /ž/ (Tatjana), Lucy Russell /ž/ (Steph), Ingrid Bisu /ž/ (Anca), Vlad Ivanov (Iliescu), Victoria Cocias /ž/ (Flavia), Sava Lolov (Vermillard), Hans Löw (Oliver), Jürg Löw (Gerhard), Viktorija Malektorovych /ž/ (Natalja Hennebergová), Ingrid Burkhard /ž/ (Annegret), Klara Höfels /ž/ (Irma).

České podtitulky: Veronika Sysalová, Filmprint Digital.

Ceny: **Mezinárodní filmový festival v Cannes 2016:** Cena FIPRESCI (soutěž). **Mezinárodní filmový festival v Bruselu 2016:** Zlatý iris za nejlepší film, Zvláštní cena poroty za scénář (Maren Adeová). **Filmová cena Evropského parlamentu Lux 2016.** **Cena NYFCC:** nejlepší cizojazyčný film. **Evropské filmové ceny (EFA):** Evropský film roku (Janine Jackowská, Jonas Dornbach, Maren Adeová, Michel Merkt), Evropská režisérka roku (Maren Adeová), Evropský herec roku (Peter Simonischek), Evropská herečka roku (Sandra Hüllerová), Evropská scenáristka roku (Maren Adeová). **Cena NSFC:** nejlepší cizojazyčný film. **Cena ISA:** nejlepší zahraniční film. **Oscar:** (*nominace*) nejlepší cizojazyčný film (Maren Adeová). **Zlatý glóbus:** (*nominace*) nejlepší cizojazyčný film. **Cena BAFTA:** (*nominace*) nejlepší cizojazyčný film. **César:** (*nominace*) nejlepší zahraniční film.

S velkým ohlasem u kritiků i diváků přijímaná hořká komedie Maren Adeové s názvem Toni Erdmann. Autorka se v pomalém tempu a v nezvyklé délce zabývá spleťtým vztahem mezi otcem a dcerou, zároveň sarkasticky komentuje mezigenerační rozdíly v pohledu na život a také problémy jedince, spjaté s globalizovaným světem. Trpký humor a tragikomické situace jsou spojeny s osobitými psychologickými portréty dvou protagonistů, na jejichž představitelích leží celá tíže vyprávění. – Šedesátník Winfried Conradi, rozvedený učitel v důchodu, baví především sám sebe věčnými, leckdy dětinskými převleky (včetně neustále nasazovaných falešných zubů). U bývalé manželky se krátce setká s dcerou Ines, jež je manažerkou nadnárodní poradenské firmy a momentálně působí v Rumunsku, kde má za úkol optimalizovat produkci pro naftařskou firmu, což znamená propuštění nic netušících zaměstnanců. Když mu zemře starý pes, Winfried za ní impulzivně odjede do Bukurešti. Velmi ambiciózní a osamělá žena z toho nemá radost, neboť musí v práci řešit řadu problémů. Navíc jí otec způsobuje různé trapné situace. Proto si oddechne, když se Winfried rozhodne odjet. Jenže on se záhy objeví ve společnosti jako hřmotný „kouč šéfů“ Toni

Erdmann v nepadnoucím obleku, dlouhovlasé paruce a s falešnými zuby. Způsobí tím dceři další kritické situace. Ines, která má příležitostný sex s kolegou Timem, nakonec přijme jeho hru. Vše vyvrcholí při párty, kterou manažerka pořádá ve svém bytě. Jakoby v otcových stopách přivítá šokované hosty nahá. Ostatní včetně jejího šéfa Geralda se v rozpacích také svléknou. Otec dorazí ve vypůjčené tradiční bulharské masce připomínající King Konga s nepřírozeně vysokou hlavou zakrytou stejně jako tělo dlouhými chlupy. Vzápětí však odejde. Dcera vyběhne za ním. V parku se krátce obejmou a pak se rozejdou. Znovu se sejdou v Německu na pohřbu Winfriedovy matky. Ines teď působí ve vysněném Singapuru. Při smuteční hostině si nasadí babiččin starý klobouk a otcovy falešné zuby...

-tbk-

Profil režisérky se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Totem vlka

hraný, historický, dobrodružný, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 118 minut

Originální název: Le dernier loup / Lang tu teng. **Anglický název:** Wolf Totem. **Země původu:** Čína, Francie. **Výrobce:** China Film, Repérage, Beijing Qingnian Bao, Mars Films, Wild Bunch, China Movie Channel, Beijing Phoenix Entertainment, Chinavision Media Group, Groupe Herodiade, Loull Production. **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Čína: Vnitřní Mongolsko. **Distribuce:** Bohemia Motion Pictures (do 1. 1. 2020). **Premiéra:** 17. 3. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Od oscarového režiséra filmů Sedm let v Tibetu a Jméno růže.*

AUTOŘI: **Režie:** Jean-Jacques Annaud. **Předloha:** Ťiang Žung (román Totem vlka /Lang Tchutcheng/). **Scénář:** Alain Godard, Jean-Jacques Annaud, Lu Wei, John Collee. **Kamera:** Jean-Marie Dreujou. **Výprava:** Quan Rongzhe. **Návrhy kostýmů:** Ma Ying Bo. **Masky:** Xiao Jin (zvláštní maskérské efekty, efekty vlků). **Střih:** Reynald Bertrand. **Zvuk:** Cyril Holtz. **Výkonná produkce:** Max Wang. **Producent:** La Peikang, Xavier Castano, Jean-Jacques Annaud. **Vizuální efekty:** Christian Rajaud, Guo Jianquan. **Hudba:** James Horner.

Hrají: Shaofeng Fen (Čchen Čen), Shawn Dou (Jang Kche), Ankhnyam Ragchaa /ž/ (Gasma), Yin Zhusheng (Bao Šunghi), Basen Zhabu (Bilig), Baoyingexige (Batu), Tumenbayaer (Šarceren), Hai-Long Bao (Lamdžav).

Dabing: Robert Hájek (Čchen Čen), Oldřich Hajlich (Jang Kche), Anna Suchánková (Gasma), Martin Preiss (Bao Šunghi), Jiří Plachý (Bilig), Petr Lněnička (Batu), Marek Holý (Šarceren), Filip Čapka (Lamdžav).

Překlad české verze: Lucie Olivová. **Dialogy české verze:** Alena Fišerová. **Režie české verze:** Jiří Kodeš, Česká televize.

Ceny: **Mezinárodní filmový festival v Pekingu 2015:** Cena Tiantian za režii (Jean-Jacques Annaud), Cena Tiantian za vizuální efekty (Christian Rajaud, Guo Jianquan).

Francouzského oscarového režiséra Jeana-Jacquese Annauda oslovili v roce 2007 čínští producenti s nabídkou zfilmovat světoznámý, zčásti autobiografický román čínského autora Lũ Jiamina, píšícího pod pseudonymem Ťiang Žung, nazvaný Totem vlka. Filmař, jehož snímek Sedm let v Tibetu byl v Číně zakázaný, výzvu přijal s obavami, ale nakonec se nesetkal s žádnými cenzurními zásahy. – V roce 1967, během čínské Kulturní revoluce, jsou studenti Čchen Čen a Jang Kche posláni do provincie Vnitřní Mongolsko na olonbulagskou step. K brigádě tamních nomádských pastevců je dovede nový vedoucí výroby, Číňan Bao Šunghi. Nad jurtou starého předáka Biliga vlaje vlčí kůže. Mladíci dostanou jurtu a koně a pečují o stádo ovcí. V zimě Čcheng s Biligem pozorují vlky, kteří se chystají napadnout stádo gazel. Student obdivuje autoritu vlčího vůdce, organizovanost a kázeň smečky, která zažene stádo do hluboké sněhové návěje, kde gazely uvíznou a umrznou. Vlci tedy mají zásoby potravy na zimu. Na jejich úlovku se přiživí i nomádi, něco snědí, něco odvezou do výkupny, ale větší část nechají zvířatům. Pao vyzívá, odkud gazely jsou, a v noci je nákladáky nechá odvézt, ačkoliv ho Bilig varoval: když vlci nebudou mít co žrát, napadnou dobytek a rovnováha ve stepi bude narušena. Biligův syn Batu dostane na starost stádo armádních koní. Za sněhové bouře hladoví vlci přepadnou koně a stádo skončí v návěji stejně jako gazely. Batu, který se zvířata snažil zastavit, zahyne. – Při zátahu na vlčí mláďata, který inicioval Pao, Čchen jedno vlče ukryje u sebe v jurtě. Když to vyjde najevo, tvrdí Paovi, že studuje nepřítele, a ten mu to dovolí. Bilig a jeho ovdovělá snacha Gasma se na studenta kvůli tomu zlobí. Na léto se brigáda stěhuje do panenské přírody k labutímu jezeru. Jenže tam už jsou přistěhovalci v

nově zbudované primitivní osadě, a ti se k přírodě chovají neurvale na rozdíl od nomádů, respektujících vlky jako pány stepi. Bilig se smrtelně zraní, když narazí na podminovanou ovci (jde o past na vlky). Hladové šelmy přepadnou ovce v ohradě a muži se je pod Paovým vedením vydají postřílet. Čchen musí s nimi. Gasma zatím pustí na svobodu jeho vlka, který dříve pokousal jejího synka. Bilig zemře. Jak velí dávný obyčej, je tělo ponecháno ve volné přírodě vlkům. Studenti se vrátí do města... – Na filmu spolupracovali jako poradci pamětníci. Natáčelo se zhruba padesát kilometrů od dějiště románu. V extrémních zimních podmínkách opakovaně selhávala technika. Dechberoucí příroda a autentická atmosféra vypovídají o dávných tradicích kočovníků. Příběh zároveň poukazuje na zkázonosný despekt k přírodě, jež do Vnitřního Mongolska přinesli noví lidé. Snímek byl za účasti režiséra uveden na Febiofestu 2015 pod názvem Talisman vlka, zatímco překlad originálního francouzského názvu je Poslední vlk. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Trollové

animovaný, rodinný, dobrodružný, hudební, komedie, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DCP 3–D, DVD, BRD, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, 7.1, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 93 minut

Originální název: Trolls. **Země původu:** USA. **Výrobce:** DreamWorks Animation. **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** CinemArt (do 3. 5. 2018). **Premiéra:** 3. 11. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Najdi svoje štěstí.*

AUTOŘI: **Režie:** Mike Mitchell, Walt Dohrn (spolurežie). **Námět:** Erica Rivinoja /ž/. **Předloha:** Thomas Dam (figurky Šťastných Trollů /Good Luck Trolls/). **Scénář:** Jonathan Aibel, Glenn Berger. **Kamera:** Yong Duk Jhun. **Výtvarník:** Kendal Cronkhite-Shaindlin /ž/. **Střih:** Nick Fletcher. **Zvuk:** Erik Aadahl, Ethan Van der Ryn, Jason W. Jennings (design zvuku), John Marquis (design zvuku). **Výkonná produkce:** Dannie Festa /ž/. **Producent:** Gina Shay /ž/. **Koproducent:** Jonathan Aibel, Glenn Berger, Holly Edwards /ž/. **Animace:** Mark Donald, Dave Burgess. **Vizuální efekty:** Philippe Denis (supervize). **Hudba:** Christophe Beck. **Hudební dramaturgie:** Julianne Jordan /ž/ (supervize), Julia Michels /ž/ (supervize).

Mluví: Anna Kendrick /ž/ (Poppy), Justin Timberlake (Větvík), Zooey Deschanel /ž/ (Bridget), Christopher Mintz-Plasse (Chroupa), Christine Baranski /ž/ (šéfkuchařka), Russell Brand (Říčka), Gwen Stefani /ž/ (DJ Suki), John Cleese (král Chroupa starší), James Corden (Roula), Jeffrey Tambor (král Peppy).

Dabing: Ivana Korolová (Poppy), Martin Písařík (Větvík), Jana Zenáhlíková (Bridget), Petr Neskusil (Chroupa), Jitka Smutná (šéfkuchařka), Oldřich Hajlich (Říčka), Barbora Šedivá (DJ Suki), Zdeněk Maryška (král Chroupa starší), Rudolf Kubík (Roula), Pavel Šrom (král Peppy), Ondřej Izdný (zpěv), Jaromír Holub (zpěv), Radek Seidl (zpěv), Ludmila Finková (zpěv), Athina Langoská (zpěv).

Překlad české verze: Jakub Racek, Pavel Cmíral (texty písní). **Dialogy české verze:** Ladislav K. J. Novák. **Režie české verze:** Ladislav K. J. Novák, Ondřej Izdný (hudební režie), LS Productions dabing.

Ceny: **Zlatý glóbus:** (*nominace*) nejlepší píseň (*Can't Stop the Feeling* – Justin Timberlake, Max Martin, Shellback). **Oscar:** (*nominace*) nejlepší píseň (*Can't Stop the Feeling* – Justin Timberlake, Max Martin, Shellback).

Animovaný dobrodružný snímek Mikea Mitchella a spolurežiséra Walta Dohrna Trollové přivedl do kin hrdiny z malého společenství Trollů, drobných šťastných postaviček s dlouhými vyčesanými vlasy a s touhou objímat se, tančit a zpívat. Postavy i jejich prostředí upomínají na třpytivost a barevnost diskotékového stylu 70. let 20. století, k čemuž patří i častá hudebně-taneční čísla. Trojrozměrná stylizace fantastického světa je kombinována s animací látkových vystřihovánek v nichž si Trollové libují. – Po prologu, kdy společenství Trollů unikne trudnomyslným obrům Bergenům (kteří mohou zakusit štěstí, jen když snědí Trolle), o dvacet let později Trollové pod vedením princezny Poppy uspořádají velkou slavnost v nově zbudovaném Trollíkově. Část z nich však pochyťá šéfkuchařka, vypuzená před léty z Bergentonu (Bergen Town), chce si jimi naklonit mladého rozmazleného krále Chroupy a sama se chopit moci. Jenže Poppy se vydá zachránit své přátele s neochotným, skeptickým a samotářským Trollem Větvíkem. Prožijí četná dobrodružství, než se jim to podaří i díky bergenské služce Bridget, zamilované do Chroupy, již Trollové pomohou, aby si jí král všiml. Vyjde najevo, že Bergení mohou být šťastní i bez konzumace Trollů. Šéfkuchařka a Troll Říčka, který své přátele zradil, jsou vypovězeni z města a stanou se obětmi nějaké obludy. Poppy, jež se sblížila s Větvíkem, je jmenována královnou Trollů. – Předlohou pro film se staly figurky dánského řezbáře a rybáře Thomase Dama (1909–1986), jež vznikly již v roce 1959, z

nichž se stal úspěšný rodinný obchod a podle nichž se realizovaly animovaná série nebo videohra (objevily se též v malých rolích filmové animované série Toy Story). -tbk-

Tři generace

hraný, psychologický, hořká komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 92 minut

Originální název: Three Generations / About Ray. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Big Beach, InFilm, Weinstein Company (zadavatel), Big Beach (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: New York – New York City. **Distribuce:** Fénix Distribution. **Premiéra:** 29. 9. 2016. **Mluveno:** anglicky, španělsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *V každé rodině se musí něco změnit.*

AUTOŘI: **Režie:** Gaby Dellal /ž/. **Scénář:** Nikole Beckwith /ž/, Gaby Dellal /ž/. **Kamera:** David Johnson. **Výprava:** Stephanie Carroll /ž/. **Návrhy kostýmů:** Arjun Bhasin. **Masky:** Erin Ayanian /ž/ (Elle Fanningová), Annemarie Bradley /ž/ (účesy). **Střih:** Joe Landauer. **Zvuk:** Jerry Stein. **Výkonná produkce:** Naomi Watts /ž/, Peter Pastorelli, Leah Holzer /ž/, Daniele Melia /ž/, Bob Weinstein, Harvey Weinstein. **Producent:** Marc Turtletaub, Peter Saraf. **Hudba:** Michael Brook. **Hudební dramaturgie:** Joe Rudge (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Manny Siverio.

Hrají: Elle Fanning /ž/ (Ray), Naomi Watts /ž/ (Maggie), Susan Sarandon /ž/ (Dolly), Linda Emond /ž/ (Frances), Tate Donovan (Craig), Maria Dizzia /ž/ (Sinda), Andrew Polk (doktor Brillstein), Sam Trammell (Matthew), Maxwell Simkins (Cole), Mattea Marie Conforti /ž/ (Mia).

České podtitulky: *neuveдено.*

Zajímavá komorní hořká komedie britské režisérky Gaby Dellalové *Tři generace* má kontroverzní téma transgenderové změny pohlaví a odehrává se s komentářem hlavní postavy převážně v prostředí starého bohémského newyorského domku s několika úzkými patry. – V něm bydlí lesbická Dodo zvaná Dolly se svou dlouholetou přítelkyní Frances, s dcerou Maggií a s vnučkou Ray. Všechny se jednoho dne účastní sezení u lékaře. Šestnáctiletá Ramona zvaná Ray si prosadila přeměnu na chlapce. Ttrvá mimo jiné na tom, aby byla oslovoována v mužském rodě. Před započítím hormonálních procedur, vedoucích ke změně pohlaví, je však třeba souhlas obou rodičů. Jenže Maggie se s exmanželem Craigem již léta nestýká. Navíc si stále není jistá, zda dítěti změnu schválit. Vydá se za Craigem na předměstí, kde muž žije s novou rodinou (manželkou Sindou a s třemi dětmi). Bývalý manžel je její žádostí o podepsání papírů zaskočen a návštěva skončí špatně. Ray vezme svůj osud do ruky sám a vydá se tajně za otcem. Maggie tam pro něj přijede, přičemž nechá Dolly i Frances na pumpě. Vyjde najevo, že se před lety žena zapletla s Craigovým bratrem Matthewem (což znamenalo rozvod) a že tudíž otcovství je nejisté. Ray matku obviní, že všechno zničila. Navíc Dodo požádá dceru, aby se s vnučkou odstěhovaly. Maggie je zoufalá. Navštíví ji Matthew. Nakonec se celá rodina usmíří a Ray získá souhlas rodičů se započítím léčby. – Snímek je postaven na přesné charakterizaci postav a prostředí, na hereckých výkonech a také na humorně i melodramaticky stavěných situacích či dialozích. Zajímavé je, že Elle Fanningová, představující zde dívku s výrazně chlapeckými rysy i chováním, ztělesnila ve svém následujícím filmu, thrilleru *Neon Demon* (2016, *The Neon Demon*; r. Nicolas Winding Refn), začínající modelku, jež všechny uchvátí svou dívčí krásou. – *Tři generace* byly s úspěchem promítnuty na Mezinárodním filmovém festivalu v Torontu 2015, ale jejich americká distribuční premiéra v září 2015 byla zrušena a titul nebyl ve Spojených státech amerických uveden. Jeho mezinárodní distribuční název byl *About Ray* (O Rayovi), avšak v titulcích české distribuční verze byl původní titul *Three Generations*. -tbk-

Profil režisérky se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

13 hodin: Tajní vojáci z Benghází

hraný, akční, thriller, historický, životopisný, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 145 minut

Originální název: 13 Hours: The Secret Soldiers of Benghazi. **Země původu:** USA. **Výrobce:** 3 Arts Entertainment, Bay Films. **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Malta. Maroko. **Distribuce:** CinemArt (do 4. 2. 2019). **Premiéra:** 4. 2. 2016. **Mluveno:** anglicky, arabsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Když bylo nejhůř, šest mužů našlo odvahu udělat správnou věc.*

AUTOŘI: **Režie:** Michael Bay. **Předloha:** Mitchell Zuckoff (kniha 13 hodin /13 Hours/). **Scénář:** Chuck Hogan. **Kamera:** Dion Beebe. **Výprava:** Jeffrey Beecroft. **Návrhy kostýmů:** Deborah L. Scott /ž/. **Masky:** Jeremy Woodhead, Jeremy Woodhead (účesy). **Střih:** Pietro Scalia, Calvin Wimmer. **Zvuk:** Mac Ruth, Tobias Poppe (design), Tim Walston (design), Brandon Jones (design). **Výkonná produkce:** Scott Gardenhour, Richard Abate, Matthew Cohan. **Producent:** Erwin Stoff, Michael Bay. **Vizuální efekty:** Scott Farrar (supervize), Industrial Light & Magic. **Zvláštní efekty:** Terry Glass (supervize). **Hudba:** Lorne Balfe. **Koordinátor kaskadérů:** Ken Bates.

Hrají: James Badge Dale (Tyrone Woods), John Krasinski (Jack Silva), Max Martini (Mark Oz Geist), Pablo Schreiber (Kris Tanto Paronto), Toby Stephens (Glen Bub Doherty), Dominic Fumusa (John Tig Tiegen), Matt Letscher (velvyslanec Chris Stevens), David Denman (Dave Boon Benton), David Costabile (Bob), David Giuntoli (Scott Wickland), Demetrius Grosse (Dave Ubben), Alexia Barlier /ž/ (Sona Jillaniová), Peyman Moaadi (Amal), Christopher Dingli (Sean Smith).

České podtitulky: Petr Zenkl.

Akční thriller Michaela Baye 13 hodin: Tajní vojáci z Benghází se zabývá skutečnými událostmi z 11. září 2012 v libyjském městě, kde při teroristickém útoku zahynul americký velvyslanec Chris Stevens a další tři Američané. Z pohledu účastníků, členů týmu GRS, kteří měli na starosti bezpečnost amerických občanů ve městě, se odvíjí drama tragické noci. – Po svržení Muamara Kaddáfího zavládl v Libyi chaos kvůli bojům znepřátelených milicí. Do Benghází přilétá zkušený veterán Jack Silva, aby se připojil k pětičlennému týmu kontraktorů, jemuž velí jeho přítel Rone Tyrone Woods. Seznámí se s kolegy Ozem, Tantem, Tigem a Boonem. Ve městě je nepřátelská nálada, jež se ještě vyhroť po přiletu velvyslance Stevense. Večer 11. září napadnou teroristé špatně chráněnou americkou diplomatickou misi a zapálí ji. Tým, umístěný na utajené základně CIA nedaleko od areálu mise, marně žádá šéfa CIA Boba, aby dovolil zasáhnout. Záchranná akce se tak uskuteční příliš pozdě. Útočníci se dočasně stáhnou. Komando se vrací na základnu s tělem zabitého člena mise Seana Smithe. Velvyslanec v plamenech nenašli. Všichni se připraví na útok teroristů na základnu. Ten skutečně přijde. Američané odolají dvěma vlnám útoků. Marně však žádají ústředí o leteckou pomoc. Dorazí sem jen malá skupina, vyslaná z Tripolisu a vedená agentem CIA Glenem. Vše se připravuje na evakuaci. Jenže při třetí vlně použijí útočníci minomet, který způsobí velké škody. Zahynou Rone a Glen. V kritické situaci dorazí k základně spřátelené milice. Konečně evakuovaní Američané odlétají z letiště. Na další letadlo tu čekají jen tři členové GRS, zraněný Oz odletěl s prvním strojem, se čtyřmi těly zabitých krajanů. Velvyslanec Chris Stevens, který se údajně udusil kouřem, Sean Smith, Rone a Glen. – Michael Bay natočil snímek ve svém obvyklém velkolepém stylu se smyslem pro realismus, s nezbytnou dávkou vlastenectví i s nadbytečným sentimentálním vhladem do soukromí drsných mužů. Film je zároveň kritický k CIA i k vládní administrativě. Podle vyšetřovacích zpráv nesla na okolnostech tragického incidentu vinu Hillary Clintonová jako tehdejší ministryně zahraničí. V roce 2015 Spojené státy americké oznámily, že při operaci proti Islámskému státu byl zabit

údajný strůjce dobře připravené teroristické akce. – Na natáčení v Maroku a na Maltě se podíleli také čeští kaskadéři Jan Arnošt, Pavel Bezděk, David Bílek, Filip Bobuski, Jakub Bobuski, Petr Bozděch, Martin David, Zuzana Drdácká, Robert Hladík, Jiří Horký, Jindřich Klaus, Miroslav Lhotka, Dimo Lipitovský, Jan Loukota, Ondřej Malina, Martin Semerád, Jiří Šimberský, Rudolf Vrba nebo Ivo Zubatý. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Týpci a zbraně

hraný, kriminální, životopisný, černá komedie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 115 minut

Originální název: War Dogs. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Joint Effort, Mark Gordon Company. **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: Nevada – Las Vegas, Florida – Miami, Kalifornie – El Centro. Rumunsko: Bukurešť. Maroko. **Distribuce:** Freeman Entertainment. **Premiéra:** 18. 8. 2016. **Mluveno:** anglicky, arabsky, albánsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Podle skutečného příběhu.*

AUTOŘI: **Režie:** Todd Phillips. **Předloha:** Guy Lawson (článek Zhulení obchodníci se zbraněmi: Jak se dva američtí kluci stali špičkovými obchodníky se zbraněmi /The Stoner Arms Dealers: How Two American Kids Became Big-Time Weapons Traders/ z časopisu Rolling Stone, 16. 3. 2011). **Scénář:** Stephen Chin, Todd Phillips, Jason Smilovic. **Kamera:** Lawrence Sher. **Výprava:** Bill Brzeski. **Návrhy kostýmů:** Michael Kaplan. **Masky:** Dennis Liddiard, Kimberley Spiteri /ž/ (účesy). **Střih:** Jeff Groth. **Zvuk:** Mark Weingarten, Cameron Frankley (design zvuku). **Výkonná produkce:** David Siegel, Bryan Zuriff, Brett Ratner, Scott Budnick, Mark O'Connor. **Producent:** Mark Gordon, Todd Phillips, Bradley Cooper. **Koproducent:** Joseph Garner, Guy Lawson. **Vizuální efekty:** Robert Stadd (supervize), Entity FX, Psyop, Artemple-Hollywood, Talking Birds Pictures, The Third Floor, Broken Foot Productions. **Zvláštní efekty:** James Lorimer (supervize). **Hudba:** Cliff Martinez. **Koordinátor kaskadérů:** Gary Hymes.

Hrají: Jonah Hill (Efraim Diveroli), Miles Teller (David Packouz), Ana de Armas /ž/ (Iz), Bradley Cooper (Henry Girard), Kevin Pollak (Ralph Slutzky), Patrick St. Esprit (kapitán Santos), Shaun Toub (Marlboro), JB Blanc (Bashkim), Gabriel Spahiu (Enver), David Packouz (zpěvák v domově seniorů), Eddie Jemison (manažer domova seniorů), Julian Sergi (Rosen).

České podtitulky: Ivana Ragusa, Deluxe.

Ceny: **Zlatý glóbus:** (*nominace*) nejlepší herec v komedii/muzikálu (Jonah Hill).

Režisér Todd Phillips zpracoval v kriminální černé komedii Týpci a zbraně skutečný případ nedokončeného obchodu se zbraněmi, který v roce 2011 popsal žurnalista Guy Lawson v časopise Rolling Stone a později jej zpracoval v knize Arms and the Dudes (Zbraně a týpci). Zachoval i původní jména smutných hrdinů, z nichž jeden je i vypravěčem neobvyklého příběhu. – V roce 2005 se David Packouz, který se v Miami žije jako masér, dá dohromady se spolužákem ze školy Efraimem Diverolim. Ten jako malá ryba obchoduje se zbraněmi, přičemž vyhledává zakázky na vládním webu. David žije s přítelkyní Iz, s níž má později dcerku Ellu. Žena se na něj zpočátku zlobí, že jí lhal o svém novém podnikání. Mladíci, pocházející z židovské komunity, získají zakázku na dodávku italských pistolí značky Beretta do Iráku. Kvůli přísným předpisům však zjistí, že musejí zbraně propašovat z Jordánska přes takzvaný Trojúhelník smrti do Bagdádu, což se jim po dobrodružné cestě díky pašeráku Marlborovi podaří. Pak má jejich rozkvétající firma AEY Inc. záslusk na obří kšeft do Afghánistánu. Jako dodavatel se jim nabídne známý obchodník se zbraněmi Henry Girard, který je v USA na seznamu teroristů. Součástí takzvané Afghánské zakázky, již získají díky dumpingové ceně, je i dodání obrovského množství munice do kalašnikovů. Girard je pošle do Albánie, kde jim místní dodavatel ukáže plné bývalé armádní sklady. Jenže vyjde najevo, že munice je čínské výroby, což je pro americkou armádu nepřípustné. Oba obchodníci se rozhodnou dát střelivo přebalit a seženou na to místního obchodníka Envera. Jenže hamižný Efraim podvede Girarda, který kvůli tomu málem zastřelí nic netušícího Davida, jenž se potom s parťákem rozejde ve zlém a vrátí se kvůli Iz a dcerce k profesi maséra. Brzy jsou oba muži zatčeni. Udal je Enver, jemuž nezaplatili. Efraim je odsouzen na čtyři roky a David na sedm měsíců domácího vězení. Navštíví ho Girard, který mu z vděku za mlčení před soudem

nabídne svůj podíl z neuskutečněného afghánistánského kšeftu... – Snímek má svižné tempo, často střídá prostředí a je natočen v jednoduchém realistickém klíči. Zároveň odhaluje pozadí lukrativního byznysu, v němž o podvody rozhodně není nouze ani v Americe. – David Packouz (nar. 1982) se stal vynálezcem a výrobcem oceňovaného kytarového pedálu BeatBuddy, Efraim Diveroli (nar. 1985) vydal memoáry Once A Gun Runner... (2016, Byl jsem pašerákem zbraní...) a soudil se se studiem Warner Bros. mimo jiné kvůli porušení svých autorských práv. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Ulice Cloverfield 10

hraný, sci-fi, horor, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, 7.1, Dolby Digital, Digital Theater Systém, dlouhometrážní – 103 minut

Originální název: 10 Cloverfield Lane. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Bad Robot, Paramount Pictures (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** CinemArt (do 7. 4. 2019). **Premiéra:** 7. 4. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Monstra mohou mít mnoho podob.*

AUTOŘI: **Režie:** Dan Trachtenberg. **Pomocná režie:** Paul B. Uddo (druhá režie). **Námět:** Josh Campbell, Matthew Stuecken, Damien Chazelle. **Scénář:** Josh Campbell, Matthew Stuecken. **Kamera:** Jeff Cutter. **Výprava:** Ramsey Avery. **Návrhy kostýmů:** Meagan McLaughlin /ž/. **Střih:** Stefan Grube. **Zvuk:** Michael B. Koff. **Výkonná produkce:** Bryan Burk, Drew Goddard, Matt Reeves. **Producent:** J. J. Abrams, Lindsey Weber /ž/. **Vizuální efekty:** Luke McDonald (supervize), Kelvin Optical. **Zvláštní efekty:** Matthew James Kutcher (supervize). **Hudba:** Bear McCreary. **Koordinátor kaskadérů:** Lex Geddings.

Hrají: John Goodman (Howard), Mary Elizabeth Winstead /ž/ (Michelle), John Gallagher Jr. (Emmett), Bradley Cooper (hlas Bena).

České podtitulky: Petr Zenkl.

Snímek Ulice Cloverfield 10 je celovečerním debutem Dana Trachtenberga. Název odkazuje k původnímu titulu katastrofického sci-fi hororu Monstrum (2007, Cloverfield; r. Matt Reeves). Oba filmy spojuje osoba producenta J. J. Abramse. – Dvaadvacetiletá Michelle po hádce s přítelem vyrazí autem z města. Na venkovské silnici do ní z boku narazí jiné auto... – Dívka se probere na matraci v jakési cele. Šedesátník Howard jí donese jídlo. Podle něj prý došlo k útoku mimozemšťanů. Muž to předvídal, vybudoval tento úkryt a ona mu má být vděčná za záchranu. Země je zamořená, ven budou moci nejdříve za dva roky. V bunkru je ještě mladík Emmett, který Howardovi se stavbou pomáhal. Přišel sem dobrovolně, když útok začal. Michelle se pokusí utéct, ale u vchodu narazí na ženu se zkrvavenou tváří, která se marně dobývá dovnitř. Howard se dívce přizná, že ji naboural. Dá jí oblečení po dceři Megan. Soužití v bunkru se stabilizuje. Trojice hraje hry a sleduje video na nosiči DVD. Michelle musí prolézt klimatizací, aby ji nahodila. U generátoru najde zakrvácené náušnice. Podle fotky myslí, že patřily Megan, jenže Emmett na fotografii pozná dlouho pohřešovanou místní středoškolačku. Mladí lidé začnou obezřetně plánovat útek. Michelle tajně vyrábí ochranný oblek a plynovou masku. Howard pochopí, že něco chystají, a mladíka zastřelí. Dívce se podaří dostat ven, zatímco v bunkru kvůli její potyčce s Howardem vypukne požár. Úspěšně se ubrání útoku mimozemšťanů a odjede svým vozem. V rádiu slyší, že v Houstonu potřebují dobrovolníky... – Tvůrci poměrně dlouho nechávají diváka v nejistotě, zda je Howard jen neškodný blázen, ale postupně vychází najevo, že je prepper (člověk, připravující se na zkázu světa), že má pravdu a že je také psychopat a navrch patrně i vrah. Přes pár nelogických zádrhelů snímku nechybí napětí ani závěrečné překvapení. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Underworld: Krvavé války

hraný, akční, horor, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DCP 3–D, 4–DX, barevný, 1:2,35, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 92 minut

Originální název: Underworld: Blood Wars. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Lakeshore Entertainment, Screen Gems, Sketch Films, Stillking Films (produkční služby Česká republika), Státní fond kinematografie České republiky – Program filmových pobídek (podpora). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Česká republika: Praha (Prague Studios Letňany, Hradčany, Vinohrady, hlavní nádraží, nákladové nádraží Žižkov, Rašínovo nábřeží), Kutná Hora, zámek Hluboká nad Vltavou, zámek Kačina, hrad Lipnice nad Sázavou. **Distribuce:** Falcon (do 7. 12. 2018). **Premiéra:** 8. 12. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Chraň pokrevní linii.*

AUTOŘI: **Režie:** Anna Foerster /ž/. **Pomocná režie:** Brad Martin (druhá režie). **Námět:** Cory Goodman, Kyle Ward, Kevin Greivoux (postavy), Len Wiseman (postavy), Danny McBride (postavy). **Scénář:** Cory Goodman. **Kamera:** Karl Walter Lindenlaub. **Výprava:** Ondřej Nekvasil. **Návrhy kostýmů:** Bojana Nikitovic /ž/. **Masky:** Davina Lamont /ž/ (návrhy masek, prostetika). **Střih:** Peter Amundson. **Zvuk:** Michal Holubec, Christopher S. Aud (design zvuku), Robert Dufek (akční scény). **Výkonná produkce:** Eric Reid, James McQuaide, Henry Winterstern, Ben Waisbren. **Producent:** Tom Rosenberg, Gary Lucchesi, Len Wiseman, Richard S. Wright, David Kern. **Vizuální efekty:** Tony Baldridge (supervize), James McQuaide (supervize), Luděk Vomáčka (koordinátor), Legend 3D, Celluloid Visual Effects, Iloura, Luma Pictures, Capital T, Cutting Edge. **Hudba:** Michael Wandmacher. **Hudební dramaturgie:** Brian McNelis (supervize), Eric Craig (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Pavel Cajzl, Brad Martin, Todd Schneider, Matt Mullins (souboje).

Hrají: Kate Beckinsale /ž/ (Selena), Theo James (David), Lara Pulver /ž/ (Samira), Tobias Menzies (Marius), Bradley James (Varga), James Faulkner (Cassius), Charles Dance (Thomas), Daisy Head /ž/ (Alexia), Clementine Nicholson /ž/ (Lena), Peter Andersson (Vidar), Oliver Stark (Gregor), Zuzana Stivínová (upírka), Rostislav Novák ml. (lycan), Jan Nemejovský (upír), Sára Arnstein /ž/ (upírka).

České podtitulky: Kateřina Hámová.

Akční horor Anny Foersterové Underworld: Krvavé války je pátým dílem série Underworld, započaté filmem Underworld (2003; r. Len Wiseman), po němž následovaly tituly Underworld: Evolution (2005, Underworld Evolution; r. Len Wiseman), Underworld: Vzpoura Lycanů (2009, Underworld: Rise of Lycans; r. Patrick Tatopoulos) a Underworld: Probuzení (2012, Underworld: Awakening; r. Måns Mårild, Björn Stein). Krvavé vyprávění o odvěkém boji mezi upíry a lycany (vlkodlaky) a o osudu vlnadné upíří smrtonošky v černé latexové kombinéze Seleně je spojeno s režisérem prvních a spoluproducentem všech dílů série Lenem Wisemanem a s jeho bývalou manželkou (2004–2016), herečkou Kate Beckinsaleovou. – Selena zabíjela lycany a podle svých slov v tom byla dobrá. Jenže klan ji zradil. S hybridem Michaellem měla dceru Eve. Skryla ji před světem i před sebou, protože dceřina smíšená krev má pro lycany i pro upíry nedocentitelnou hodnotu: znásobuje jejich schopnosti. Aby zjistil, kde dívka je, pátrá po Seleně vůdce lycanů Marius. Jeho pochopům se upírka ubrání se soukmenovcem Davidem a posléze souhlasí s tím, že vycvičí budoucí smrtonoše v sídle upířího Východního sboru. Zdejší radě předsedá staromilský Cassius, ale své plány má mocichtivá Samira. Ta s milencem Vargou vláká Selenu do pasti, aby jí mohla odčerpat krev. Smrtonoška vyvázne s pomocí Davida a jeho otce Thomase, toho však Samira zabije. Dvojice najde azyl na severu ve Var Dohr u upířího sboru, jehož členové prostřednictvím vodního rituálu navštěvují Posvátný svět a chodí v bílém. Sídlo napadne Marius. Zjistí, že Selena o dceři neví, a tak se vlkodlaci stáhnou. Poloutopenou smrtonošku

vypraví upírka Lena do Posvátného světa. David se vrátí k Východnímu sboru a odhalí radě Samiřinu zradu. Sídlo napadne Marius s lycany. Během boje David zabije Samiru. Na místo bitvy včas dorazí znovuzrozená Selen a upíři z Var Dohr. Když smrtonoška po souboji s Mariem vítězoslavně zamává jeho právě vytrženou páteří, bitva skončí. Selen a je teď členkou rady. Nebojí se smrti: je znovuzrozená. – Brutální snímek už nemá čím překvapit, snad jen tím, že se v roce 2015 téměř celý natáčel v České republice. Podílel se na něm početný český štáb i čeští herci. -kat-

Profil režisérky se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Už je tady zas

hraný, satira, politický, komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, MP4, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 115 minut

Originální název: Er ist wieder da. **Země původu:** Spolková republika Německo. **Výrobce:** Mythos Film Produktions, Constantin Film Produktion (koprodukce), MBB (podpora), FFA (podpora), Film- und Medienstiftung NWR (podpora), DFFF (podpora). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** CinemArt (do 23. 11. 2025). **Premiéra:** 10. 3. 2016. **Mluveno:** německy (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Vůdce je zpět!*

AUTOŘI: **Režie:** David Wnendt. **Předloha:** Timur Vermes (kniha Už je tady zas /Er ist wieder da/). **Scénář:** Mizzi Meyer /ž/, David Wnendt, Minna Fischgartl /ž/ (spolupráce na scénáři), Johannes Boss (spolupráce na scénáři), Timur Vermes (spolupráce na scénáři). **Kamera:** Hanno Lentz. **Výprava:** Jenny Roesler /ž/. **Návrhy kostýmů:** Elke von Sivers /ž/. **Masky:** Gregor Eckstein. **Střih:** Andreas Wodraschke. **Zvuk:** Paul Rischer. **Výkonná produkce:** Oliver Berben, Martin Moszkowicz. **Producent:** Christoph Müller, Lars Dittrich. **Vizuální efekty:** Dennis Rettkowski (supervize). **Zvláštní efekty:** Claudius Rauch (supervize). **Hudba:** Enis Rotthoff. **Koordinátor kaskadérů:** Wanja Götz.

Hrají: Oliver Masucci (Adolf Hitler), Fabian Busch (Fabian Sawatzki), Christoph Maria Herbst (Christoph Sensenbrink), Katja Riemann /ž/ (Katja Belliniová), Franziska Wulf /ž/ (Franziska Krömeierová), Lars Rudolph (majitel kiosku), Michael Kessler (Michael Witzigmann), Michael Ostrowski (Ricco Mancello), Nina Proll /ž/ (Ute Kasslerová).

České podtitulky: Veronika Sysalová, Filmprint Digital.

Podle knižního bestselleru Timura Vermese natočil v roce 2014 David Wnendt neméně úspěšnou stejnojmennou satirickou komedii Už je tady zas. Autor využil téma alternativní historie a vymyslel si zmrtvýchvstání Adolfa Hitlera, jenž v soudobém Německu po svém znovu dobývá moc, kterou už jednou měl... – Rok 2014. U místa bývalého kancléřství se v parčíku probere Adolf Hitler v roztrhané a špinavé uniformě. V ulicích vyvolává rozruch. Fotí si ho turisté. Muž omdlí u novinového kiosku. Když se probere, zjistí, kde se ocitl, a vcelku rychle se dostane do obrazu. Záhy ho vyhledá televizní novinář Fabian Sawatzki, propuštěný ze soukromé MyTV. Všimnul si ho na záběrech své reportáže a rozhodl se jej využít k návratu do televize. Domnívá se, že Adolf Hitler je ve skutečnosti jen důsledný imitátor. Pořídí mu civilní oblek a vyrazí spolu po Německu, kde Hitler získává stále více příznivců útočením proti imigrantům a proti poměrům. Fabian ho přivede do MyTV, kde si bývalý diktátor nakloní novou šéfkou Katju Belliniovou. Nesmělý Fabian se sblíží s kolegyní, sekretářkou Franziskou. Hitler má obrovský úspěch v satirickém televizním pořadu To je úlet, vole! Závistivý redaktor Christoph Sensenbrink dá do televize jeden z Fabianových šotů z cest po Německu, v němž Hitler zastřelí psíka, který ho kousnul do prstu. Získá tak místo po propuštěné Belliniové a Hitler musí z obrazovky. V té době však už protřelý politik ovládá i internet. Vydá knihu Už je tady zas, jež se stane bestsellerem a podle níž s ním Sawatzki natáčí film. Sledovanost MyTV klesá, a tak musí Christoph přijít ke křížku. Jenže Sawatzki po reakci Franzisčiny babičky, jejíž rodiče skončili v plynové komoře, pochopí, že Hitler je skutečný. Když nikdo neposlouchá varování, vyvede ho na střechu a zastřelí ho. Hitler se zřítí, avšak na chodník nedopadne. Je to jen závěrečná scéna filmu, který dokončuje Belliniová a v němž Sawatzkého představuje namaskovaný herec. Fabian je v polstrované cele v blázinci. A Hitler ví, že mu v soudobé společnosti všechno hraje do noty. – Snímek důsledně pracuje s výchozím motivem. Používá Hitlerův komentář, archivní dokumenty a fiktivní či autentické reportáže, v nichž se Hitler baví na ulicích i jinde s obyčejnými Němci. Převládá satirický tón, z nějž však mrazí... -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

V pasti

hraný, thriller, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, 7.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 91 minut

Originální název: Shut In / Oppression. **Země původu:** Francie, Kanada. **Výrobce:** EuropaCorp, Transfilm International, Lava Bears Films, Canal Plus, Ciné Plus. **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Kanada: Sutton. **Distribuce:** Bioscop (do 31. 12. 2069). **Premiéra:** 29. 12. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *V kinech od 29. 12. 2016.*

AUTOŘI: **Režie:** Farren Blackburn. **Scénář:** Christina Hodson /ž/. **Kamera:** Yves Bélanger. **Výprava:** Paul Denham Austerberry. **Návrhy kostýmů:** Odette Gadoury /ž/. **Masky:** Colleen Quinton /ž/. **Střih:** Baxter Monthieux, Maryline Monthieux /ž/. **Zvuk:** Stéphane Bucher, Ken Yasumoto, Emmanuel Augeard, Louis Collin, François-Joseph Hors. **Výkonná produkce:** Tory Metzger /ž/, David Linde, Lisa Ellzey /ž/, Jonathan Vanger, Romuald Drault, Trish Dolman /ž/. **Producent:** Ariel Zeitoun, Claude Léger, Christine Haebler /ž/. **Vizuální efekty:** Cédric Fayolle (supervize), Mikros Image. **Zvláštní efekty:** Louis Craig (supervize). **Hudba:** Nathaniel Méchaly. **Koordinátor kaskadérů:** Alexandre Cadieux.

Hrají: Naomi Watts /ž/ (Mary), Oliver Platt (doktor Wilson), Charlie Heaton (Stephen), Jacob Tremblay (Tom), David Cubitt (Doug), Clémentine Poidatz /ž/ (Lucy).

České podtitulky: Hana Čížková, PO.E.TA.

Francouzsko-kanadský thriller *V pasti* byl druhým celovečerním filmem televizního režiséra Farrena Blackburna. – Mary Wattsová se ve velkém domě na samotě v Maine obětavě stará o milovaného nevlastního syna Stephena. Sedmnáctiletý adolescent je po autonehodě, při níž zahynul jeho otec, ve vegetativním stavu. Pohledná čtyřicátnice pracuje s asistentkou Lucy jako dětská psycholožka v ordinaci vedle svého domu. Komunikuje přes skype se svým terapeutem, doktorem Wilsonem. Ten jí doporučuje, aby Stephena umístila ve specializovaném zařízení. Žena, trýzněná nočními můrami, se tomu už ani nebrání. – Mary po posledním sezení s neslyšícím Tomem marně přesvědčuje sociální pracovníci Joan, aby mohla s devítiletým sirotkem pokračovat v terapii. V noci ženu cosi probudí a ona najde Toma v garáži. Zatímco to volá Joan, chlapec z domu zmizí do vánice. Policie po malém uprchlíkovi bezvysledně pátrá. Podle šerifa nemohl venku přežít. Mary je přesvědčená, že po domě někdo chodí. Její noční můry jsou stále děsivější. Podle Wilsona trpí parasomnií a spánkovou deprivací. Terapeut jí chce nasadit antidepresiva. Z rozboru krve vyjde najevo, že Mary neuváženě míchá prášky, což však při skypování žena popře. Kvůli blížící se sněhové bouři Mary odejde od obrazovky zabezpečit dům a Wilson vidí, jak místností kdosi proběhne. Spojení se přeruší a lékař autem vyrazí za psycholožkou. Mary ve sklepě kdosi omráčí. Probere se svázaná ve vaně. Stephen jí vítězoslavně líčí, jak předstíral bezmocnost a podstrkoval jí své prášky. Toma chtěl zabít, ale chlapec unikl a schovává se v domě. Hodlá ho teď zlikvidovat, pak bude mít Mary jen pro sebe. Když mladík odejde, žena se osvobodí, najde Toma a spolu unikají Stephenovi. Ten zraní Wilsona, který sem dorazil. Nakonec Mary nevlastního syna zabije a později adoptuje Toma. – Zdlouhavý snímek má minimální napětí a nenápaditý děj. V roli doktora Wilsona se objevil Oliver Platt, který hrál rovněž psychologa ve snímku *Devátý život Louise Draxe* (2015, *The 9th Life of Louis Drax*; r. Alexandre Aja). –kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

V zajetí démonů 2

hraný, horor, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 134 minut

Originální název: The Conjuring 2. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Safran Company, Atomic Monster, New Line Cinema (zadavatel), RatPac-Dune Entertainment (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: Kalifornie – Los Angeles, Santa Clarita, Monrovia, Severní Karolína. Velká Británie: Londýn. **Distribuce:** Freeman Entertainment. **Premiéra:** 9. 6. 2016. **Mluveno:** anglicky, latinsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Další pravdivý příběh z případů Eda a Lorraine Warrenových.*

AUTOŘI: **Režie:** James Wan. **Námět:** Chad Hayes (postavy), Carey W. Hayes (postavy), James Wan. **Scénář:** Chad Hayes, Carey W. Hayes, James Wan, David Leslie Johnson. **Kamera:** Don Burgess. **Výprava:** Julie Berghoff /ž/. **Návrhy kostýmů:** Kristen M. Burke /ž/. **Střih:** Kirk Morri. **Zvuk:** William Kaplan. **Výkonná produkce:** Toby Emmerich, Richard Brener, Walter Hamada, Dave Neustadter, Steven Mnuchin. **Producent:** Peter Safran, Rob Cowan, James Wan. **Vizuální efekty:** Ariel Velasco Shaw (supervize), Soho VFX, Aaron Sims Co., Hydraulx, Cosa VFX. **Zvláštní efekty:** Chris Reynolds (supervize). **Hudba:** Joseph Bishara. **Hudební dramaturgie:** Dana Sano /ž/ (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Joel Kramer, John Rottger, Norbert Phillips.

Hrají: Patrick Wilson (Ed Warren), Vera Farmiga /ž/ (Lorraine Warrenová), Frances O'Connor /ž/ (Peggy Hodgsonová), Madison Wolfe /ž/ (Janet Hodgsonová), Simon McBurney (Maurice Grosse), Franka Potente /ž/ (Anita Gregoryová), Lauren Esposito /ž/ (Margaret Hodgsonová), Bob Adrian (Bill Wilkins), Maria Doyle Kennedy /ž/ (Peggy Nottinghamová), Simon Delaney (Vic Nottingham), Shannon Kook /ž/ (Drew Thomasová), Sterling Jerins /ž/ (Judy Warrenová), Steve Coulter (otec Gordon), Abbi Sinha (Harry Whitmark), Elliot Joseph (konstábl Peterson), Bonnie Aarons /ž/ (démonická jeptiška), Javier Botet (křivý muž), Joseph Bishara (démon).

České podtitulky: Petr Zenkl.

Hororový specialista James Wan po úspěšném titulu V zajetí démonů (2013, The Conjuring) zpracoval ve filmu V zajetí démonů 2 další z údajně pravdivých příběhů známých amerických záhadologů, manželů Lorraine (1927–2019) a Eda (1926–2006) Warrenových. Tentokrát se nadpřirozené události dle dochovaných archiválií odehrávaly v londýnské čtvrti Enfield mezi lety 1977–1979. – Během seance v Amityville se Lorraine setká s démonickou jeptiškou. – V Londýně si děti Peggy Hodgsonové, jedenáctiletá Janet a starší Margaret, hrají s tabulkou na vyvolávání duchů, čímž spustí podivné události. – Ed maluje „manželčinu“ démonickou jeptišku, která se mu zjevila ve snu. – Janet v noci slyší blížící se kroky a dech starého muže. S ní i s Margaret se začnou třást postele. Vyděšená rodina uteče k sousedům. – Lorraine má vizi: jeptiška na Edově obrazu obživne a zažene ji až do sklepa, kde žena vidí siluetu muže, nabodnutou na kůl. Když se Lorraine probere, zjistí, že si tužkou rozedrala bibli. – O dům Hodgsonových se zajímají média. Janetiným prostřednictvím promluví duch bývalého obyvatele Billa Wilkinse. – Warrenovi na žádost církve přiletí do Londýna. – O Vánocích začne v zavřené kuchyni létat nádobí i nábytek. Warrenovi najdou Janet uvízlou ve stoupačkách domu, jak cosi nesouvisle vykřikuje cizím hlasem. – Vyšetřování je odloženo. Kamera natočila Janet, jak vědomě ničí kuchyň. – Záhadologové si ve vlaku při poslechu nahrávek uvědomí, že nesouvislá slova znamenají duchovo volání o pomoc. Lorraine má vizi, v níž mluví s Billem. Ten chce odejít, ale něco prý ho v domě drží. Manželé se tedy vrátí. – Janet, která je na příkaz ducha odehnala falešným řáděním, je ovládána démonickou jeptiškou. Ed najde dívku v dětském pokoji s jeptiškou, jak se chystá skočit z okna. Na poslední chvíli chytí děvče za ruku. Janet visí z okna a on se drží trhajícího se závěsu... Lorraine potřebuje k vymítání znát jméno démona. Je to slovo Valak, které během své vize vyryla do bible. Začne tedy s

vymítáním a na poslední chvíli zachrání Eda a Janet. – Závěrečné titulky jsou provázeny autentickými fotografiemi z domu Hodgsonových v 70. letech a také záznamem rozhovoru s Janet/duchem Billem. -adp-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Ve jménu krve

hraný, akční, thriller, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 89 minut

Originální název: Blood Father. **Země původu:** USA, Francie. **Výrobce:** Why Not Productions, Wild Bunch (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** USA: Nové Mexiko – Belen, Laguna. **Distribuce:** Bohemia Motion Pictures (do 1. 9. 2020). **Premiéra:** 15. 9. 2016. **Mluveno:** anglicky, španělsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Mel Gibson. Film Jean-François Richeta.*

AUTOŘI: **Režie:** Jean-François Richet. **Předloha:** Peter Craig (román Pokrevní otec /Blood Father/). **Scénář:** Peter Craig, Andrea Berloff /ž/. **Kamera:** Robert Gantz. **Výprava:** Robb Wilson King. **Návrhy kostýmů:** Terry Anderson /ž/. **Masky:** Scott H. Eddo, Yvette Meely /ž/ (účesy), Daniel Casillas (zvláštní maskérské efekty, tetování), Rick Stratton (tetování). **Střih:** Steven Rosenblum. **Zvuk:** Bayard Carey, Steve Nelson, Tony Lamberti (design). **Výkonná produkce:** Jennifer Roth /ž/. **Producent:** Pascal Caucheteux, Sébastien K. Lemerrier, Chris Briggs, Peter Craig. **Zvláštní efekty:** David Greene (koordinátor). **Hudba:** Sven Faulconer. **Hudební dramaturgie:** Bruce Gilbert (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Jimmy Romano.

Hrají: Mel Gibson (John Link), Erin Moriarty /ž/ (Lydia), Diego Luna (Jonah), William H. Macy (Kirby), Michael Parks (Kazatel), Thomas Mann (recepční Jason), Dále Dickey /ž/ (Cherise), Miguel Sandoval (Arturio Rios), Ryan Dorsey (Shamrock), Richard Cabral (Joker), Daniel Moncada (Choop), Raoul Trujillo (nájemný vrah).

České podtitulky: *neuveđeno.*

V adaptaci románu amerického spisovatele Petera Craiga (syna herečky Sally Fieldové) *Ve jménu krve* režiséra Jeana-Françoise Richeta dokazuje Mel Gibson, že i když jeho kariéra především kvůli kontroverzní pověsti stagnovala, nevzdal se a snažil se o obnovení někdejší prestiže. – Bývalý motorkář John Link se před dvěma lety vrátil z vězení. Abstinuje a provozuje ve svém karavanu tetovací salon. Jeho sedmnáctiletá dcera Lydia je víc než rok nezvěštná. – Link chodí do terapeutické skupiny se sousedem a kamarádem Kirbym. – Lydia se zúčastní s přítelem Jonahem a jeho dvěma pomocníky přepadení rodiny se dvěma dětmi. Jonah ji nutí, aby zabila matku dětí. Zdrogovaná dívka zpanikaří, zastřelí ho a uteče. Pak zavolá otci. John ji odveze k sobě. Za pár dní sem dorazí Jonahovi muži. Zcela zdemolují karavan a ujedou, když přijde ozbrojená „sousedská“ hlídka v čele s Kirbym. John podle tetování poznal, k jakému mexickému gangu útočníci patří. Lydia mu řekne o Jonahovi. John s ní odjede, ale v patách mají profesionálního zabijáka. Link vyhledá v poušti svého známého, motorkáře Kazatele, který mu přes věznici zprostředkuje informace o Jonahovi. Na Johna a Lydii je vypsaná podsvětím odměna. Kazatel je chce vydat, ale oni ujedou na motorce. – Lydii unese se svými muži Jonah, který nezemřel. Gangster je synovcem mexického mafiána El Padrina. Pronajímal byty, jež sloužily jako úschovny. Začal však strýce okrádat a sváděl to na nic netušící nájemníky. El Padrino to už ví. – Jonah zavolá Johnovi, kam si má pro Lydii přijet. Před dívčinými očima zastřelí Kirbyho. Link se vyzbrojí u Kazatele. Pak ho zabije. K setkání dojde v poušti. Jonahovi muži zahynou při nastraženém výbuchu motorky. Nájemného zabijáka raněný Link zlikviduje. Než dorazí muži zákona, otec zemře. Na zatčeného Jonaha ve vězení čekají strýcovi muži... – O rok později. Lydia je bez drog. Na terapii přiznává, že jí otec chybí... – Surový nízkorozpočtový běčkový příběh o pomstě a znovunalezeném rodinném poutu je naivní. Tématem záchrany dcery připomíná úspěšnou sérii s Liamem Neesonem v roli bývalého agenta Bryana Millse, započatou thrillerem 96 hodin (2008, Taken; r. Pierre Morel).

-kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Ve sklepě

dokumentární, sociální, nepřístupné pro děti a mladistvé do 18 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:1,85, Dolby Spectral Recording, dlouhometrážní – 85 minut

Originální název: Im Keller. **Země původu:** Rakousko. **Výrobce:** Ulrich Seidl Film Produktion, ORF (koprodukce), Coop99 Filmproduktion (koprodukce), WDR (koprodukce), Arte (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2014. **Distribuce:** Film Europe (do 1. 9. 2025). **Premiéra:** 31. 3. 2016. **Mluveno:** německy (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *V podzemí rakouské duše.*

AUTOŘI: **Režie:** Ulrich Seidl. **Scénář:** Veronika Franz /ž/, Ulrich Seidl. **Kamera:** Martin Gschlacht. **Druhá kamera:** Hans Selikovsky. **Střih:** Christoph Brunner. **Zvuk:** Ekkehart Baumung. **Výkonná produkce:** Konstantin Seitz. **Producent:** Ulrich Seidl, Antonin Svoboda, Martin Gschlacht, Bruno Wagner.

Účinkují: Fritz Lang, Alfreda Klebinger /ž/, Manfred Ellinger, Inge Ellinger /ž/, Josef Ochs, Alessa Duchek /ž/, Gerald Duchek, Cora Kitty /ž/, Peter Vokurek, Walter Holzer.

České podtitulky: Veronika Sysalová, Filmprint Digital.

Dokumentární esej známého rakouského režiséra Ulricha Seidla *Ve sklepě* dává divákům možnost nahlédnout do sklepení několika Rakušanů s poněkud nestandardními zálibami. Někteří jsou představeni pouze v několika záběrech a jejich přítomnost ve filmu má zejména rytmizační funkci (muž na běžícím pásu, ženy stojící u hučících automatických praček, manželé v teplákových soupravách), jiní o svých podzemních aktivitách hovoří opakovaně a podrobněji. Dohromady vzniká mozaika portrétů ne(u)spokojených a osamělých lidí s bizarními fetiši. – V dlouhých, zpravidla statických centrováných záběrech bez komentáře sledujeme, jak tráví svůj volný čas například sběratelka panenek, jež jsou k nerozeznání od živých dětí, muž, trénující v podzemním hangáru střelbu z automatických zbraní a zkoušející zpěv operních árií, lovec vzácných zvířat, hráč na tubu v dechové kapele, sbírající nacistické artefakty, nebo provozovatelé sado-maso hrátek. Kromě zpovědí přímo na kameru, v nichž protagonisté popisují své záliby a tužby, se aktéři dokumentu baví i mezi sebou, například o přistěhovalcích nebo manželkách. – Zčásti inscenovaný film se natáčel v letech 2009 až 2014 ve Vídni a Dolním Rakousku. Premiérově byl uveden na Mezinárodním filmovém festivalu v Benátkách. Na jeho základě došlo k zahájení soudního řízení s muži, kteří ve filmu vyjadřují své sympatie k nacismu. – Seidl označil sklepy za symbol rakouského podvědomí, místo, kam lidé ukrývají své temné touhy, obavy a posedlosti. Této úvaze uzpůsobil výběr účinkujících, jež kromě netradičních úchylek spojuje také vyšší míra exhibicionismu. Přes zúžení pozornosti na provokativní témata jako je sexualita, sadismus nebo nacismus vyvolává film řadu dobově relevantních otázek, jež se týkají fyzického i názorového uzavření jednotlivců před okolním světem. -mrš-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Ve stínu žen

hraný, psychologický, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, černobílý, 1:2,39, Dolby Digital, dlouhometrážní – 73 minut

Originální název: L'ombre des femmes. **Země původu:** Francie, Švýcarsko. **Výrobce:** SBS Productions, Close Up Films, Arte France Cinéma, Radio Télévision Suisse, Fresnoy (koprodukce), Studio National des Arts Contemporains (koprodukce), Wild Bunch (spolupráce), Soficinéma 10 (spolupráce), Cinéimage 7 Développement (spolupráce), Arte France (účast), CNC (účast), Cinéforum (účast). **Rok copyrightu:** 2014. **Lokace:** Francie: Paříž. **Distribuce:** Film Europe (do 1. 9. 2025). **Premiéra:** 10. 3. 2016. **Mluveno:** francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Dokumenty lásky a žárlivosti.*

AUTOŘI: **Režie:** Philippe Garrel. **Scénář:** Jean-Claude Carrière, Caroline Deruas /ž/, Arlette Langmann /ž/, Philippe Garrel. **Kamera:** Renato Berta. **Výprava:** Manu de Chauvigny. **Návrhy kostýmů:** Justine Pearce /ž/. **Střih:** François Gédigier. **Zvuk:** François Musy. **Producent:** Saïd Ben Saïd, Michel Merkt. **Koproducent:** Joëlle Bertossa /ž/. **Hudba:** Jean-Louis Aubert. **Komentář:** Louis Garrel.

Hrají: Clotilde Courau /ž/ (Manon), Stanislas Merhar (Pierre), Lena Paugam /ž/ (Elisabeth), Vimala Pons /ž/ (Lisa), Antoinette Moya /ž/ (Manonina matka), Jean Pommier (Henri), Thérèse Quentin /ž/ (Henriho žena), Mounir Margoum (Manonin milenec).

České podtitulky: Natálie Nádassy, Filmprint Digital.

Černobílé minimalistické komorní milostné drama Philippa Garrela *Ve stínu žen* připomíná stylistické cvičení na téma francouzské nové vlny (včetně truffautovského komentáře), na jejímž konci Garrel zahájil svou tvůrčí dráhu. – Paříž. Manon žije v manželství s režisérem dokumentů Pierrem a spolupracuje s ním jako skriptka a střihačka. Právě natáčejí film o válečném odbojáři Henrim. Jsou chudí, ale spokojení. Pierre se stane milencem stážistky ve filmovém archivu, doktorandky historie Elisabeth. Přizná jí, že je ženatý a že nechce manželku opustit. – Dívka náhodou zjistí, že Manon má milence a jednou to Pierrovi řekne. Doma se žena přizná a vzájemný milostný vztah ukončí. Pierre, který si nedělá výčitky kvůli své nevěře, na ni však pořád žárlí. Vzájemně se odcizují. Když Manon zjistí jeho prohřešek, je zoufalá. Po hádce ji muž vyhodí z bytu. – Oba jsou teď sami a nešťastní. Sejdou se až po roce na Henriho pohřbu. Manon řekne Pierrovi, že odbojář byl podvodník a lhal jim. Udával své spolubojovníky. Rozhodnou se použít natočený materiál pro film o falešném odbojáři. Pierre přizná, že Manon je jeho životní láska a že se s Elisabeth rozešel. Dvojice se usmíří. – Komentář čte režisérův syn Louis Garrel. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Vlna

hraný, katastrofický, psychologický, thriller, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 104 minut

Originální název: Bølgen. **Země původu:** Norsko, Dánsko, Švédsko. **Výrobce:** Filmfondet Fuzz, Filmkraft Invest, Storyline Studios, Copenhagen Film Fund, Film i Väst, Piggy Baenk, Ghost VFX, Tre Vanner, Gimpville, Fantefilm (zadavatel), Norsk Filminstitutet (podpora), Nordisk Film & TV Fond (podpora), Svenska Filminstitutet (podpora). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** Film Europe (do 14. 12. 2025). **Premiéra:** 21. 1. 2016. **Mluveno:** norský (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** 10 minut. Pak smete všechno.

AUTOŘI: **Režie:** Roar Uthaug. **Námět:** Martin Sundland, John Kåre Raake, Roar Uthaug. **Scénář:** John Kåre Raake, Harald Rosenløw Eeg. **Kamera:** John Christian Rosenlund. **Výprava:** Lina Nordqvist /ž/. **Návrhy kostýmů:** Karen Fabritius Gram /ž/. **Masky:** Asta Hafthorsdottir /ž/. **Střih:** Christian Siebenherz. **Zvuk:** Mads Olsen, Christian Schaanning (design). **Výkonná produkce:** Jan Eirik Langøen. **Producent:** Martin Sundland, Are Heidenstrom. **Koproducent:** Jarle Bjørknes, Tomas Eskilsson, Lars Leegaard Marøy, Tor Ole Rognaldsen, Fredrik Wikström. **Vizuální efekty:** Lars Erik Hansen (supervize), Gimpville, Ghost VFX, Filmgate. **Zvláštní efekty:** Pål Morten Hverven (supervize), Bernardo Almeida (supervize). **Hudba:** Magnus Beite. **Koordinátor kaskadérů:** Marius Florian, Ciprian Dumitrascu.

Hrají: Kristoffer Joner (Kristian), Ane Dahl Torp /ž/ (Idun), Jonas Hoff Oftebro (Sondre), Edith Haagenrud-Sande /ž/ (Julia), Fridtjov Såheim (Arvid), Laila Goody /ž/ (Margot), Arthur Berning (Jacob Vikra), Herman Bernhoft (Georg), Eili Harboe /ž/ (Vibeke), Silje Breivik /ž/ (Anna), Thomas Bo Larsen (Filip), Mette Horn /ž/ (Maria), Håkon Moe (Thomas).

České podtitulky: Jarka Vrbová, Filmprint Digital.

V Norsku existuje 300 nestabilních skalních bloků, které hrozí zřícením do fjordů s následnou děsivou vlnou tsunami. Jedním z nich je i hora Åkerneset u městečka Geiranger. V katastrofickém filmu Vlna Roara Uthauga lze očekávat, že se skála opravdu zřítí. Přejde to po čtyřiceti minutách. A všichni mají deset minut na záchranu... – Nejvíce o tom ví geolog Kristian, který se právě chystá s manželkou Idun, teenagerem Sondrem a dcerkou Julií přestěhovat do Stavangeru. Poslední den v práci v Centru včasného varování si všimne výstražného signálu, ale šéf Arvid i kolegové Margot, Jakob a Georg to berou na lehkou váhu. Muž druhý den nakonec kvůli tomu neodjede s dětmi trajektem. Vráti se na noc do starého domu s Julií, zatímco syn zůstane v hotelu, kde Idun pracuje jako recepční. Záhy dojde na Kristianova slova. Ve smršťující se skalní průrvě se senzory zahyne při zřícení Arvid, zatímco Jakob se zachrání. Margot vyhlásí poplach. Kristian s Julií spěchají s ostatními obyvateli po silnici vzhůru do bezpečí (je vymezena hranice, kam až tsunami dosáhne). Idun organizuje evakuaci hotelu. Kvůli chybějícímu Sondremu nenastoupí s ostatními do autobusu. Zoufale syna hledá s turistkou Marií a jejím mužem Filipem. Objeví ho ve sklepě, kde jezdil na skateboardu, právě když dorazí tsunami. Zachrání se s ním a s Filipem v krytu. Marie zahyne. Kristian a Julie přežijí vlnu na rozdíl od sousedky Anny, již se muž obětavě snažil pomoci. Teď se vydá hledat v troskách manželku a syna. Nenajde je mezi mrtvými v autobuse, který vlně neušel. Nakonec je objeví a včas zachrání. Idun musela zabít hysterického Filipa, jenž je v záchvatu ohrožoval. Při záchraně Sondreho se Kristian málem utopí, ale pak se rodina konečně sejde... – Tvůrci obratně pracují s žánrovými motivy a pečlivě dávají napětí, násobené naléhavou hudbou. Jejich realistické ztvárnění se rozumně vyhýbá obvyklému ulpívání na drastických scénách.

-tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Vnitřní záležitosti

animovaný, groteska, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, krátkometrážní – 7 minut

Originální název: Inner Workings. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Disney Animation Studios.

Rok copyrightu: 2016. **Distribuce:** Falcon (do 23. 11. 2018). **Premiéra:** 24. 11. 2016.

Mluveno: anglicky (bez podtitulků). – **Distribuční slogan:** bez sloganu.

AUTOŘI: **Režie:** Leo Matsuda. **Scénář:** Leo Matsuda. **Výtvarník:** Paul A. Felix, Shiyeon Kim (design postav). **Střih:** Shannon Stein. **Zvuk:** David E. Fluhr, David C. Hughes (design zvuku), Shannon Mills (design zvuku). **Výkonná produkce:** John Lasseter. **Producent:** Sean Lurie. **Animace:** Jason Figliozzi (vedoucí). **Vizuální efekty:** Josh Staub (supervize). **Hudba:** Ludwig Göransson.

Mluví: Tucker Gilmore (Paul/surfař/moderátor v rádiu), Raymond S. Persi (žaludek/mnich).

Animovaná groteska Vnitřní záležitosti o trablech úředníka Paula, zaviněných úzkostnou sebekontrolou, pesimismem a negativní fantazií, a také o očistné moci pozitivního myšlení a denního snění se stal po krátkém snímku PreKissToric Times (2008) druhým režijním počinem animátora Lea Matsudy. – V šest ráno zároveň se zazvoněním budíku aktivuje mozek Paulovy životní funkce. Ranní hygienu ve sprše při poslechu hudby překazí představa smrti elektrickým proudem a u snídani mladíka přejde chuť při pomýšlení na kalorie a cholesterol. Cestou do práce Paula zaujme u pláže vlnadná slečna ve stánku s brýlemi. Před prodavačkou ho mozek varuje: vysmála by se mu, kdyby ji oslovil. Muž při mechanickém vyřizování formulářů myslí na osamělé stáří. Pak však zvítězí pozitivní myšlení. Představa sladké snídani, mořské koupele a seznámení s prodavačkou zaplaší chmury a mladíkovi jde práce hned lépe od ruky. – Úsměvný krátký snímek byl v české distribuci uváděn jako předfilm animovaného dobrodružství Odvážná Vaiana: Legenda o konci světa (2016, Moana; r. Ron Clements, John Musker). -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Vojtěch

hraný, smutná komedie, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DVD, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 98 minut

Originální název: Vojtech. **Země původu:** Slovensko. **Výrobce:** Cultfilm, Grimaldi Production, Rozhlas a televízia Slovenska, Audiovizuálny fond SR (podpora), Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky (podpora). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Slovensko: Bratislava. **Distribuce:** A-Company Czech. **Premiéra:** 7. 4. 2016. **Mluveno:** slovensky, španělsky, anglicky, maďarsky (bez podtitulků). – **Distribuční slogan:** *Veselý příběh smutného muže. Film Viktora Csudaie.*

AUTOŘI: **Režie:** Viktor Csudai. **Pomocná režie:** Dagmar Dudištová, Samuel Spišák. **Námět:** Viktor Csudai, Anna Fířková. **Scénář:** Viktor Csudai. **Kamera:** Sean Grimaldi. **Druhá kamera:** Slavomír Hutník, Michal Adamec. **Výprava:** Marek Hulla. **Návrhy kostýmů:** Dana Kubínyová. **Masky:** Michaela Kicková, Martina Selnekovičová, Michaela Frimmerová. **Střih:** Juraj Monošík. **Zvuk:** Tobiáš Potočný, Blažej Vidlička (zvukový mistr). **Výkonná produkce:** Mirka Dírerová. **Producent:** Ivana Kurincová. **Hudba:** Martin Hasák.

Hrají: Matej Landl (Vojtěch Zápražný), Marián Miezga (Laco), Zuzana Šebová (Saša), Lucia Vráblicová (Valéria), Mája Velšicová (Valériina matka), Eva Sakálová (Eva), Gabika Marcinková (Julie), Števo Martinovič (Štefan), Zuzana Mauréry (Alena Zápražná), Katarína Mrázová (sousedka), Eva Landlová (sousedka Anka), Oľga Solárová (sousedka), Vladimír Kobielski (Marcel Vaľko), Peter Sklár (šéf call centra), Juraj Kemka (kazatel Erik), Roman Pomajbo (bezdomovec), Ida Rapaičová (jeptiška), Daniela Mackovičová (úřednice), Lucia Arendášová Barcziová (prodavačka), Diana Mórová (prostitutka Kristína), Petra Millerová (prostitutka Anastázia), Kristína Cibulková (prostitutka Lucy), Adriana Totiková (pumpařka), Svätopluk Malachovský (Michal), Šimon Ján Janči (miminko Terezka), Lucia Danišová, Silvia Halašicová, Ladislav Konrád, Rasťo Gore, Juraj Kusý, Štefan Vidlár, Juraj Švihran, Martin Gulyáš, skupina Horkýže Slíže, Peter Hrivňák, Mário Sabo, Marek Viršík, Juraj Štefánik.

Druhý celovečerní snímek televizního tvůrce Viktora Csudaie s prostým názvem Vojtěch je komorní smutnou komedií o celoživotním outsiderovi, který neohrabaně hledá cestu z osamělosti. – Čtyřicátník Vojtěch Zápražný žije sám v bytě na bratislavském sídlišti. Na střeše chová holuby. Manželka Alena, která pracuje v nedalekém obchodě, ho opustila. Často popíjející muž dostane výpověď z práce v call centru, kde dělal sedm let. Jeho jediným přítelem je primitivní taxikář Laco, který bydlí na stejném podlaží a který má italskou domácnost s ráznou ženou Sašou, pečující o miminko Terezku. Laco pořád tahá souseda za kurvami, ale nesmělý Vojtěch si netroufá. O to víc si s nimi užívá taxikář. Po vyhození z práce se Vojtěch opije na lavičce. Ráno se probudí polonahý a okradený. Pomůže mu sympatická kulhající Eva, která mu dá na taxi a pozve ho na kázání křesťanské sekty První pokolení. Vojtěch se s ní chce sblížit, ale ji stále provázejí přátelé ze sekty Štefan a Julie. Při návštěvě u Vojtěcha odláká Laco tuto dvojici na střechu, kde Štefana zavře a sám uteče s Julií. Eva zatím po požití viagry, kterou jí Laco před odchodem na střechu hodil do čaje, zažije orgasmus, zatímco jí Vojtěch předčítá z bible. Zavřenému Štefanovi pomůže ze střechy Saša. Vojtěch se později dozví od Štefana, že Eva odjela do Dánska, kde se chce stát nevěstou Prvního pokolení a že jeho opustila Julie. Muž se nesměle sblíží s Valérií z benzinky, kam chodil z práce na kávu. Rovněž osamělá žena, kterou stále ponouká matka, aby si už konečně někoho našla, pozve Vojtěcha na oslavu narozenin, kam však dorazí i matčiny staré kamarádky. Žena vydává hosta za Roberta, protože předtím matce lhala, že měla rande právě s Robertem. Nápadník tvrdí, že je vdovec, ačkoliv právě dostal od Aleny rozvodové papíry. – Dvojice se nesměle sblíží. – Na procházce Vojtěch s Valérií potkají Alenu s milencem Michalem. Obelhaná Valérie se s mužem rozejde. – Laco má stálé problémy se Sašou, která mu posléze sdělí, aby vypadl z bytu, protože ona má Štefana. Vzápětí se s ním však udobří. – Vojtěch

podepíše rozvod, sebere odvahu a vydá se s kytkou za Valérií na pumpu. Omluví se jí a usmíří se spolu. – Tvůrci pracují s jednoduchými zápletkami a s neméně jednoduchými charaktery protagonistů, přičemž se často opírají o trapnost situací, z nichž těží i hořký, nepřiliš nápaditý humor. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Výstřel

hraný, psychologický, kriminální, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 76 minut

Originální název: Hitac. **Země původu:** Chorvatsko. **Výrobce:** Kinorama, HRT. **Rok copyrightu:** 2013. **Distribuce:** Balkanfilm (do 21. 9. 2021). **Premiéra:** 27. 10. 2016. **Mluveno:** chorvatsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Originální chorvatské krimi. Policistka a podezřelá mají společného víc, než by se na první pohled mohlo zdát...* Film Roberta Orhela.

AUTOŘI: **Režie:** Robert Orhel. **Scénář:** Robert Orhel. **Kamera:** Stanko Herceg. **Výprava:** Bojan Drezgić. **Návrhy kostýmů:** Ivana Zozoli /ž/. **Masky:** Julijana Vrandečić /ž/. **Střih:** Ivana Fumić /ž/. **Zvuk:** Borut Berden, Mladen Pervan, Dubravka Premar /ž/ (design zvuku). **Producent:** Ankica Jurić Tilić /ž/, Hrvoje Pervan. **Koproducent:** Goran Radman. **Hudba:** Daniel Biffel.

Hrají: Ecija Ojdanić /ž/ (Anita), Iva Babić /ž/ (Petra), Barbara Nola /ž/ (Petřina matka), Enes Vejzović (Ivan), Milan Štrljić (Anitin otec), Milan Pleština (Petřin otec), Alen Liverić (Matija), Mia Biondić /ž/ (Morana), Danko Ljuština (Goran), Pjer Meničanin (Kebalo), Filip Nola (Damir), Tanja Tušek /ž/ (Ines), Stefan Kapičić (Černý).

České podtitulky: *neuvedeno.*

Komorní kriminální drama Výstřel, pracující s fenoménem náhody v lidském osudu, natočil chorvatský televizní režisér Robert Orhel (nar. 1975) jako svůj celovečerní hraný debut. – V průběhu vyšetřování vraždy se setkávají kriminalistka Anita, již se daří v práci, ale mnohem méně v osobním životě, s pachatelkou Petrou, která se právě dozvěděla, že je těhotná a která náhodným výstřelem z bytu své kamarádky na ulici způsobila smrt. Petra vinu před Anitou popírá, zatímco její přítelkyně Morana vylíčila události podle pravdy. Je zde tedy tvrzení proti tvrzení. V průběhu vyšetřování se kriminalistka a podezřelá postupně poznávají a zjišťují, že mají společného víc, než by se na první pohled mohlo zdát. Jejich vzájemný vztah dostává nečekanou hloubku. – Anitu představuje režisérova manželka Ecija Ojdanićová. – Snímek uvedla do kin tehdy začínající distribuční společnost Balkanfilm, zaměřená na tituly z bývalé Jugoslávie a sídlící ve Vsetíně. – Pod stejným názvem se v české distribuci hrálo polské drama podle Puškinovy povídky Výstřel (1965, Wystrzał; r. Jerzy Antczak).

Vzkaz v láhvi

hraný, psychologický, kriminální, thriller, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, MP4, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 112 minut

Originální název: Flaskepost fra P. **Země původu:** Dánsko, Spolková republika Německo, Norsko, Švédsko. **Výrobce:** Zentropa Entertainments.Film i Väst (koprodukce), Det Danske Filminstitut (podpora), Eurimages (podpora), Deutscher FilmFörderfonds (podpora), Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein (podpora), Norwegian Film Institute (podpora), Nordisk Film & TV Fond (podpora), Filmförderungsanstalt (podpora), Media EU (podpora), TV2 Danmark (spolupráce), ZDF (spolupráce), ZDF Enterprises (spolupráce), TV4 Sverige (spolupráce), TV2 Norge (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Dánsko. Německo. **Distribuce:** Aerofilms (do 18. 11. 2023). **Premiéra:** 2. 6. 2016. **Mluveno:** dánsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Temná víra a únosy dětí, které nikdo nehlásil. Thriller ze série Oddělení Q podle bestsellerů Jussiho Adler-Olsena.*

AUTOŘI: **Režie:** Hans Petter Moland. **Předloha:** Jussi Adler-Olsen (kniha Vzkaz v láhvi /Flaskepost fra P/). **Scénář:** Nikolaj Arcel. **Kamera:** John Andreas Andersen. **Výprava:** Søren Schwarzberg. **Návrhy kostýmů:** Manon Rasmussen /ž/. **Střih:** Nicolaj Monberg, Olivier Bugge Couté. **Zvuk:** Christian Lund. **Výkonná produkce:** Maria Köpf /ž/. **Producent:** Louise Vesth /ž/, Peter Aalbaek Jensen. **Koproducent:** Fabian Gasmia, Henning Kamm, Ingrid A. K. Sølverud /ž/. **Vizuální efekty:** Ivar Rystad (supervize). **Zvláštní efekty:** Fred Feuerstein (supervize), Peter Wiemker (supervize). **Hudba:** Nicklas Schmidt. **Koordinátor kaskadérů:** Kimmo Rajala.

Hrají: Nikolaj Lie Kaas (Carl Mørck), Fares Fares (Asad), Johanne Louise Schmidt /ž/ (Rose), Pål Sverre Valheim Hagen (Johannes), Søren Pilmark (Marcus Jacobsen), Jakob Oftebro (Pasnård), Signe Anastassia Mannov /ž/ (Lisa), Jakob Ulrik Lohmann (Elias), Amanda Collin /ž/ (Rakel), Lotte Andersen /ž/ (Mia), Olivia Terpet Gammelgaard /ž/ (Magdalena), Jasper Friis Møller (Samuel), Louis Sylvester Larsen (Trygve), Jeanette Lindbaek /ž/ (Johannesova matka), Maria Rossing /ž/ (Rebecca).

České podtitulky: Kateřina Hámová, Filmprint Digital.

Třetí díl podle bestsellerové série Jussiho Adler-Olsena o případech Oddělení Q, nazvaný stejně jako kniha Vzkaz v láhvi, vznikl pod vedením norského režiséra Hanse Pettera Molanda a s odlišným štábem než předcházející části Žena v kleci (2013, Kvinden i buret; r. Mikkel Nørgaard) a Zabijáci (2014, Fasandraeberne; r. Mikkel Nørgaard). Scénář opět napsal zkušený Nikolaj Arcel a také představitelé hlavních rolí zůstali. – Detektiv Carl Mørck s asistentem Asadem a sekretářkou Rose z Oddělení Q (zaměřeného na odložené případy) řeší záhadu vzkazu v láhvi, který se k nim náhodou dostal. Najdou patnáctiletého feťáka Trygveho, jenž jim potvrdí, že vzkaz napsal před osmi lety jeho bratr Poul, se kterým byl unesený a kterého únosce zabil nůžkami. Kriminalisté předpokládají, že se jedná o sériového vraha z prostředí náboženské sekty a že rodiče unesených dětí tragédie ani neohlásili. V téže době je unesena dvojice sourozenců Magdalena a Samuel, kteří žili s rodiči Eliášem a Rakel na farmě a byli členy sekty Učedníků Páně. Otec po nátlaku detektivům přizná, že musí zaplatit výkupné zločinci, který se pod jménem Johannes vydával za misionáře sekty. Policie monitoruje předání peněz. Jenže Eliáš podle pokynů vyhodí z vlaku tašku s obnosem a vzápětí vyskočí. Johannes jej v lese napadne nůžkami a postřelený unikne Carlovi a Asadovi. Později v převlečení za lékaře napadne v nemocnici Rakel a bodne jí injekci. Na útěku před policií způsobí smrt kriminalisty Pasnárda a unese omráčeného Carla. Asad vzápětí zjistí, že muž zabil i svou milenkou Miu. Stopa jej zavede ke kůlně na loď na dlouhém molu v moři, kde jsou spoutaní Carl a obě děti. Johannes před Mørckem chladnokrevně utopí Samuela. Tvrdí, že je Dáblův syn. Kdysi nůžkami zabil matku, která týrala jej i jeho sestru Rebeccu, již připravila o

zrak, když jí popálila obličej. Asad invalidní ženu našel. Bratr se jmenuje ve skutečnosti Thomas. Carl se s Magdaleninou pomocí osvobodí a resuscituje Samuela. Johannes napadne v moři u kůlny Asada nůžkami, jenže policista ho přemůže a utopí. Děti se vrací k matce... – Snímek opět zručně pracuje s motivy a atmosférou severských detektivek a obratně se soustřeďuje na psychologii postav včetně odkazů k tématu náboženské víry i na akcelaraci napětí. -tbk-

Profily režisérů se nalézají v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Vzpomeň si

hraný, psychologický, thriller, road movie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 95 minut

Originální název: Remeber. **Země původu:** Kanada, Spolková republika Německo. **Výrobce:** Robert Lantos, Serendipity Point Films (zadavatel), Distant Horizon (spolupráce), Detalle (spolupráce), Egoli Tossell Film (spolupráce), Telefilm Canada (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** APK Cinema Service. **Premiéra:** 21. 4. 2016. **Mluveno:** anglicky, německy (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Temná pravda vychází najevo.*

AUTOŘI: **Režie:** Atom Egoyan. **Scénář:** Benjamin August. **Kamera:** Paul Sarossy. **Výprava:** Matthew Davies. **Návrhy kostýmů:** Debra Hanson /ž/. **Masky:** Adrien Morot (návrhy masek). **Střih:** Christopher Donaldson. **Zvuk:** Bernhard Joest. **Výkonná produkce:** Mark Musselman, Anant Singh, Moises Cosio, Michael Porter, Jeff Sagansky, D. Matt Geller, Lawrence Guterman. **Producent:** Robert Lantos, Ari Lantos. **Koproducent:** Jens Meurer, Paula Devonshire /ž/. **Vizuální efekty:** Geoff D. E. Scott (supervize), Intelligent Creatures. **Zvláštní efekty:** Brock Jolliffe (koordinátor). **Hudba:** Mychael Danna. **Koordinátor kaskadérů:** Alison Reid /ž/.

Hrají: Christopher Plummer (Zev Guttman), Bruno Ganz (první Rudy Kurlander), Jürgen Prochnow (čtvrtý Rudy Kurlander), Heinz Lieven (druhý Rudy Kurlander), Henry Czerny (Charles Guttman), Dean Norris (John Kurlander), Martin Landau (Max), James Cade (majitel obchodu se zbraněmi), Peter DaCunha (Tyler), Sofia Wells /ž/ (Molly), Jane Spidell /ž/ (Kristin Kurlanderová), Stefani Kimber /ž/ (Inge Kurlanderová), Kim Roberts /ž/ (Paula), Amanda Smith /ž/ (Cele).

České podtitulky: *neuvedeno.*

Kanadský filmař arménskému původu Atom Egoyan zpracoval ve snímku Vzpomeň si téma lovu na bývalého nacistu, které scenárista Benjamin August ozvláštnil tím, že devadesátiletý protagonista trpí postupující stařeckou demencí a má kvůli tomu problémy. Psychologický thriller je kombinován s žánrem road movie. – Bývalý vězeň vyhlazovacího tábora Osvětim Zev Guttman tajně opustí domov seniorů a podle pokynů invalidního přítele a rovněž někdejšího osvětimského vězně Maxe se kvůli pozdní pomstě vydá najít nacistu Otto Wallische, který v koncentračním táboře zlikvidoval jejich rodiny. Muž údajně žije pod jménem Rudy Kurlander. V úvahu přicházejí čtyři lidé toho jména. Zev si opatří zbraň. V Clevelandu s ní ohrožuje prvního Kurlandera. Ten však za války sloužil v Severní Africe. Druhý Rudy žije v domově důchodců. Byl sice v Osvětimi, ale jako vězeň, protože je homosexuál. Místo třetího Kurlandera se Zev v domě plném fašistických symbolů setká s jeho synem, šerifem Johnem. Pochopí, že Johnův otec byl v té době příliš mladý, aby mohl sloužit v koncentračním táboře. Při hádce je John náhodou zastřelen. V domě čtvrtého Kurlandera pozná Guttman nacistův hlas. Nutí ho, aby se přiznal. Muž byl blockführerem, avšak obviní návštěvníka, že právě on se jmenoval Otto Wallisch. Na konci války spolu z lágru utekli. Zev ho zabije a pak se sám zastřelí. Max sleduje zprávy o události, znal Guttmanovu skutečnou identitu...

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Warcraft: První střet

hraný, dobrodružný, fantastický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2-D, DCP 3-D, DVD, BRD, IMAX 3-D, 4-DX, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, 7.1, Dolby Atmos, Dolby Vision, dlouhometrážní – 123 minut

Originální název: Warcraft. **Země původu:** USA, Japonsko. **Výrobce:** Legendary Pictures, Blizzard Entertainment, Atlas Entertainment, Legendary Pictures (zadavatel), Universal Pictures (zadavatel), Dentsu (spolupráce), Fuji Television Network (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** CinemArt (do 9. 6. 2019). **Premiéra:** 9. 6. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno /2-D, 3-D verze/), anglicky (české podtitulky /2-D, IMAX 3-D verze/). – **Distribuční slogan:** *Dva světy. Jeden osud. Jeden domov.*

AUTOŘI: **Režie:** Duncan Jones. **Pomocná režie:** Tom Struthers (druhá režie). **Předloha:** firma Blizzard Entertainment (počítačová hra Warcraft /Warcraft/). **Scénář:** Charles Leavitt, Duncan Jones. **Kamera:** Simon Duggan. **Druhá kamera:** Stewart Whelan. **Výprava:** Gavin Bocquet. **Návrhy kostýmů:** Mayes C. Rubeo /ž/. **Masky:** Connie Parker /ž/ (design), Howard Lau (design), Adrien Morot, Sanna Seppanen /ž/ (účesy). **Střih:** Paul Hirsch. **Zvuk:** Eric Batut, Harry Cohen (design zvukových efektů). **Výkonná produkce:** Jillian Share /ž/, Brent O'Connor, Michael Morhaime, Paul Sams, La Peikang, Edward Cheng, Qian Shimu, Wang Zhonglei. **Producent:** Charles Roven, Thomas Tull, Jon Jashni, Alex Gartner, Stuart Fenegan. **Koproducent:** Chris Metzen, Nick Carpenter, Rob Pardo, Rebecca Steel Roven /ž/. **Animace:** Hal Hickel (supervize), Industrial Light & Magic. **Vizuální efekty:** Bill Westenhofer (supervize), Jeff White (supervize), Jason Smith (supervize), Industrial Light & Magic, Hybride, Rodeofx, Base FX, Medusa Performance Capture. **Zvláštní efekty:** Cameron Waldbauer (supervize), Brad Zehr (supervize). **Hudba:** Ramin Djawadi. **Hudební dramaturgie:** Peter Afterman (supervize), Margaret Yen /ž/ (supervize). **Choreografie:** Terry Notary (choreografie pohybu). **Koordinátor kaskadérů:** Tom Struthers, Roger Yuan (souboje), Andre Tricoteux (souboje).

Hrají: Travis Fimmel (Anduin Lothar), Paula Patton /ž/ (Garona), Ben Foster (Medivh), Dominic Cooper (král Llane Wrynn), Toby Kebbell (Durotan), Ben Schnetzer (Khadgar), Rob Kazinsky (Orgrim), Clancy Brown (Blackhand), Daniel Wu (Gul'dan), Ruth Negga /ž/ (lady Taria), Anna Galvin /ž/ (Draka), Callum Keith Rennie (Moroos), Burkely Duffield (Callan), Ryan Robbins (Karos), Dean Redman (Varis), Glenn Close /ž/ (Alodi).

Dabing: Marek Holý (Anduin Lothar), Sabina Laurinová (Garona), Filip Blažek (Medivh), Ondřej Brzobohatý (král Llane Wrynn), Bohdan Tůma (Durotan), Viktor Dvořák (Khadgar), Petr Pospíchal (Orgrim), Pavel Šrom (Blackhand), Zdeněk Žák (Gul'dan), Kateřina Peřinová (Lady Taria), Dana Morávková (Draka), Ladislav Cigánek (Moroos), Jan Battěk (Callan), Marek Libert (Karos), Jiří Ployhar (Varis), Zuzana Slavíková (Alodi).

České podtitulky: František Fuka. **Překlad české verze:** Petr Horák. **Dialogy české verze:** Petr Pospíchal. **Režie české verze:** Petr Pospíchal, Barrandov Studio.

Série Warcraft od firmy Blizzard Entertainment se stala jednou z nejúspěšnějších fantasy her v historii. Kouzlu a mytologii propadlo více než sto milionů hráčů. Filmová adaptace Warcraft: První střet je po sci-fi snímku Moon (2009) a sci-fi thrilleru Zdrojový kód (2011, Source Code) třetím filmem režiséra Duncana Jonese. – Z umírající planety Draenor dorazí kouzelným portálem do mírumilovného Azerothu Horda, tedy svalnatí, obrovití, ozbrojení orkové s vražednými drápy, vedení zlovolným Gul'danem, který ovládá černou magii zeleného felu. Mezi nimi je klan Frostwolfů s náčelníkem Durotanem, jeho družkou Drakou a novorozeným synkem. Horda vypaluje vesnice, zabíjí a také se zmocňuje obyvatel. Gul'dan ze zajatců vysává energii, kterou živí fel, a potřebuje ji pro zbytek Hordy k otevření Velké brány, kterou zde orkové budují. Král Llane pošle svého švagra, velitele Anduina Lothara, do věže

Karazhanu pro Strážce Medivha, který má chránit království. Lothar s sebou vezme mladého mága Khadgara (zběhlého z řádu Kirin Tor), jenž u zabitých vojáků objeví magii zeleného felu. – V Elwynnském lese lidé s pomocí Strážcovy magie zvítězí nad orky a zajmou míšenku člověka a orka Garonu. Tak zjistí, kdo je vlastně napadl, dosud o orcích neslyšeli. Garona se přidá k lidem. Durotan se s nimi chce tajně dohodnout. Jenže setkání s Llanem překazí kvůli zradě Durotanova druha Orgrima Gul'danovi věrní. Před Lotharem ork Blackhand zabije jeho syna Callama. Gul'dan Durotana uvězní a poručí vyvraždit jeho klan. Draka před smrtí pošle synka v košíku po vodě. Khadgar pozná, že Medivha nakazil zelený fel, ale král tomu nevěří. Lidé pochopí, že musejí zabránit otevření Velké brány, u které se odehraje rozhodující bitva. Zatím Lothar, kterého král postavil mimo službu, a Khadgar svedou v Karazhanu boj se zrádným Strážcem. Lidé prohrávají. Llane pochopí, že jen jeho smrt může přinést mír a zároveň „očistit“ Garonu v očích orků. Když se Llanea chce zmocnit Blackhand, Garona proti své vůli krále zabije. Bitva skončí. Medivh zemře. Lothar na gryfonovi odveze Llaneovo tělo z bojiště. Gul'dan zabije v souboji Durotana. Použije však kouzla, což tradice nepřipouští. V hlavním městě Stormwindu na panovníkově pohřbu přísahá Lothar pomstu. Ví, že Llanea zabila Garona, s níž se sblížil. Neví však, že to bylo na královu žádost. Košík s Durotanovým synkem uvízne u břehu... – Neuzavřený děj jasně naznačoval další pokračování, jež nevzniklo. Filmaři přistoupili k předloze se záměrem nezklamat ani příznivce hry, ani diváky, kteří se s mytologií Warcraftu nesetkali. Rozhodli se začít od kolébky a vrátili se na počátek příběhu Warcraft: Orkové a lidé (zatímco v samotné hře od doby, v níž se film odehrává, uplynulo třicet let). Postavy, soužití různých ras i prostředí připomínají tolkienovský svět Středozemě. Napínavý, drsný příběh má i humorné a dojemné momenty, odlehčené několika ironickými poznámkami, a zároveň je vizuálně opulentní podívanou, věrnou původní herní předloze. Dvouapůlmetroví orkové byli vytvořeni technologií motion capture. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

X-Men: Apokalypsa

hraný, akční, fantastický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DCP 3–D, IMAX 3–D, 4–DX, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, 7.1, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 144 minut

Originální název: X-Men: Apocalypse. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Bad Hat Harry, Kinberg Genre, Hutch Parker, Donners' Company, Twentieth Century Fox (zadavatel), Marvel Entertainment and TSG Entertainment (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Kanada: Montréal, Québec. **Distribuce:** CinemArt (do 19. 11. 2017). **Premiéra:** 19. 5. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno /2–D, 3–D, IMAX 3–D verze/), anglicky, německy, polsky, egyptsky, arabsky (české podtitulky /2–D verze/). – **Distribuční slogan:** *Přežijí jen nejsilnější. Nejsilnější přežijí.*

AUTOŘI: **Režie:** Bryan Singer. **Pomocná režie:** Brian Smrz (druhá režie). **Námět:** Bryan Singer, Simon Kinberg, Michael Dougherty, Dan Harris. **Scénář:** Simon Kinberg. **Kamera:** Newton Thomas Sigel. **Druhá kamera:** Larry Blanford. **Výprava:** Grant Major. **Návrhy kostýmů:** Louise Mingenbach /ž/. **Masky:** Rita Ciccozzi /ž/, Félix Larivière (účesy), Adrien Morot (supervize zvláštních maskérských efektů), John Rosengrant (supervize prostetika), Legacy Effects (prostetika). **Střih:** John Ottman, Michael Louis Hill. **Zvuk:** Patrick Rousseau, Craig Berkey (design). **Výkonná produkce:** Stan Lee, Todd Hallowell, Josh McLaglen. **Producent:** Simon Kinberg, Bryan Singer, Hutch Parker, Lauren Shuler Donner /ž/. **Koproducent:** Jason Taylor, John Ottman, Blondel Aidoo. **Vizuální efekty:** John Dykstra (design), MPC, Digital Domain, Rising Sun Pictures, Cinesite, Raynault, Hydraulx, Mels Studios, Exceptional Minds, BUF, Lola. **Zvláštní efekty:** Steve Hamilton (supervize). **Zvláštní maskérské efekty:** Adrien Morot. **Hudba:** John Ottman. **Koordinátor kaskadérů:** Jeff Habberstad, Nick Brandon, Paul Leonard, James M. Churchman, Mike Scherer, Trevor Habberstad.

Hrají: James McAvoy (profesor Charles Xavier), Michael Fassbender (Erik Lensherr/Magneto), Jennifer Lawrence /ž/ (Mystique/Raven), Oscar Isaac (En Sabah Nur/Apocalypse), Nicholas Hoult (Hank McCoy/Beast), Rose Byrne /ž/ (agentka CIA Moira MacTaggartová), Evan Peters (Peter Maximoff/Quicksilver), Tye Sheridan (Scott Summers/Cyclops) Sophie Turner /ž/ (Jean Greyová), Olivia Munn /ž/ (Psylocke), Kodi Smit-McPhee (Kurt Wagner/Nightcrawler), Lucas Till (Alex Summers/Havok), Alexandra Shipp /ž/ (Ororo/Storm), Josh Helman (plukovník Stryker), Ben Hardy (Warren/Angel), Lana Condor /ž/ (Jubilee), Željko Ivanek (vědec Pentagonu), Ally Sheedy /ž/ (Scottova učitelka), Hugh Jackman (Logan/Wolverine), John Ottman (zmatený technik), Stan Lee (on sám).

Dabing: Lubomír Olšovský (profesor Charles Xavier), Martin Stránský (Erik Lensherr/Magneto), Terezie Taberyová (Mystique/Raven), Jiří Ployhar (En Sabah Nur/Apocalypse), Petr Neskusil (Hank McCoy/Beast), Klára Sochorová (agentka CIA Moira MacTaggartová), Marek Holý (Peter Maximoff/Quicksilver), Karel Heřmánek ml. (Scott Summers/Cyclops), Pavlína Kostková Dytrtová (Jean Greyová), Markéta Stehlíková (Psylocke), Robin Pařík (Kurt Wagner/Nightcrawler), Martin Kubačák (Alex Scott/Havok), Sabina Laurinová (Ororo/Storm), Vojtěch Hájek (plukovník Stryker), Oldřich Hajlich (Warren/Angel), Miroslava Součková (Jubilee), Petr Pospíchal (vědec Pentagonu), Zdeněk Mahdal (Logan/Wolverine).

České podtitulky: František Fuka, Petr Finkous. **Překlad české verze:** Petr Finkous. **Dialogy české verze:** Petr Pospíchal. **Režie české verze:** Petr Pospíchal, Barrandov Studio.

Adaptace komiksu Stana Leeho X-Men (2000, X-Men; r. Bryan Singer) se stala první částí úspěšné trilogie. Následovaly filmy X-Men 2 (2003, X2; r. Bryan Singer) a X-Men: Poslední vzdor (2006, X-Men: The Last Stand; r. Brett Ratner), vznikla série X-Men Origins: Wolverine (2009, X-Men Origins: Wolverine; r. Gavin Hood), Wolverine (2013, Wolverine; r. James Mangold), prequel X-Men: První třída (2011, X-Men: First Class; r. Matthew Vaughn),

objasňující, jak se budoucí Profesor X, Charles Xavier, a Eric Lensherr seznámili, jak mutanti za kubánské krize zachránili svět a jak se stali na čas obdivovanými hrdiny, a *X-Men: Budoucí minulost* (*X-Men: Days of Future past*; r. Bryan Singer), odehrávající se v budoucnosti i v minulosti. Další snímek v režii Bryana Singera *X-Men: Apokalypsa* se po krátkém prologu odehrává na počátku osmdesátých let. – 3600 let před naším letopočtem ve starověkém Egyptě překazí skupinka spiklenců obřad přerodu mutanta En Sabaha Nura (*Apokalypsa*), který zůstane pohřben v troskách pyramidy. – 1983. Škola Charlese Xaviera pro nadané děti prosperuje. Alex (Havelok) sem přiveze svého bratra Scotta, aby se naučil ovládat svoji schopnost (jeho oči vysílají vražedné laserové paprsky). – Mystique pracuje na vlastní pěst ve východním Berlíně. Osvobodí na ilegálních zápasech modře zbarveného Kurta. Mutant má schopnost teleportace a svede vítězný boj s okřídleným favoritem Angelem. – Eric Lensherr (*Magneto*) pracuje jako slévárenský dělník v Pruszkówě. Má ženu a dceru. – V Káhiře agentka Moira MacTaggartová odhalí uctíváče *Apokalypsa*. Nechtíc způsobí, že mutant ožije. Země se zatřese. Mladá telepatka Jean Greyová v Xavierově škole má vizi konce světa. Profesor zjistí, že epicentrum bylo v Káhiře a že tam byla Moira. Byl do ní zamilovaný, ale vzpomínky na jejich spolupráci (*X-Men: První třída*) jí vymazal. Spojí se s ní. Eric náhodou prozradí své schopnosti mutanta a přijde o ženu a dceru. – *Apokalypsa* získá čtyři pomocníky: mutantku Ororo (*Storm*), Angela, Psylocke a Magneta. Toho právě hledá i Mystique u Xaviera. – *Apokalypsa* odpálí do vesmíru všechny jaderné zbraně na Zemi, zdemoluje Xavierovu školu a profesora unese do Káhiry. Žáky zachrání díky svým kinetickým schopnostem Ericův nepoznaný syn Peter Maximoff/*Quicksilver*. Záhy tu přistane komando CIA s plukovníkem Strykerem a unese Hanku/*Beasta*, Mystique a Moiru. Do letadla Kurt nepozorovaně dostane Jean a Scotta. Ti pak na tajné základně CIA na Aljašce zajatce osvobodí. Také pustí z klece Wolverina, z něhož se CIA snažila udělat vraždící monstrum. *Apokalypsa* chce na sebe přenést Charlesovy telepatické schopnosti, zničit přelidněnou Zemi a s přeživšími nastolit nový řád. Málem se mu to podaří, ale Magneto a Storm se v rozhodující chvíli obrátí proti němu, zasáhnou Raven, Kurt, Scott, Hank a hlavně Jean. Když je po všem, Charles vrátí Moiru vzpomínky. Jean a Eric obnoví školu. Eric se pak rozloučí, Raven zde zůstane. – Stejně jako *X-Men: Budoucí minulost* zachovává snímek styl komiksového vyprávění, které je tentokrát mnohem přímočařejší. Nescházejí odkazy na předchozí díly a po závěrečných titulcích nechybí tradiční upozornění na pokračování.

-kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Za láskou vzhůru

hraný, romantický, komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 98 minut

Originální název: Un homme à la hauteur. **Země původu:** Francie. **Výrobce:** VVZ Production, Gaumont, M6 Films, San Sebastian Froissart (koprodukce), Creative Andina (koprodukce), Scope Pictures (koprodukce), Matthias Ehrenberg (koprodukce), Canal Plus (účast), M6 (účast), Ciné Plus (účast), Région Provence-Alpes-Côte d'Azur (účast), CNC (účast). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** Bohemia Motion Pictures (do 15. 6. 2020). **Premiéra:** 4. 8. 2016. **Mluveno:** francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Láska roste v každé výšce.*

AUTOŘI: **Režie:** Laurent Tirard. **Předloha:** Marcos Carnevale (film Leonovo srdce /Corazón de León/, 2013), Betiana Blum /ž/ (film Leonovo srdce /Corazón de León/, 2013). **Scénář:** Laurent Tirard, Grégoire Vigneron. **Kamera:** Jérôme Alméras. **Výprava:** Françoise Dupertuis /ž/. **Návrhy kostýmů:** Valérie Artigues-Corno /ž/. **Střih:** Valérie Deseine /ž/. **Zvuk:** Éric Devulder, François Favard, Thomas Gauder, Agathe Hassenforder /ž/. **Výkonná produkce:** Matthias Ehrenberg, José Levy. **Producent:** Vanessa van Zuylen /ž/, Sidonie Dumas /ž/. **Koproducent:** Genevieve Lemal /ž/. **Vizuální efekty:** Alain Carsoux. **Zvláštní efekty:** Ronald Grauer. **Hudba:** Éric Neveux.

Hrají: Jean Dujardin (Alexandre), Virginie Efira /ž/ (Diana), Cédric Kahn (Bruno), Stéphanie Papanian /ž/ (Corale), César Domboy (Benji), Edmonde Franchi /ž/ (Monique), Manoëlle Gaillard /ž/ (Nicole), Bruno Gomila (Philippe).

České podtitulky: Renáta Mlíková, Studio Soundwave.

Romantická komedie Laurenta Tirarda *Za láskou vzhůru* je remakem úspěšného argentinského snímku *Corazón de León* (2013, *Leonovo srdce*) Marcose Carnevalea. – Atraktivní právnička Diane (175 cm), která si potrpí na vysoké podpatky, se právě po třech letech manželství rozvedla s Brunem, ale stále jsou společníky v advokátní kanceláři, kde s nimi pracuje loajální asistentka Corale. Diane zavolá architekt Alexandre, má její zapomenutý mobil. Sejdou se v kavárně. Žena zjistí, že muž je sice fešák, ale hodně malý (136 cm). Po seskoku padákem, který spolu hned absolvují, se začnou scházet. Alexandre je rozvedený a bydlí ve vile s dospělým (a vysokým) synem Benjim. Právě dohlíží v Liège na přístavbu opery, kterou navrhl. Diane představí přítele matce Nicole a nevlastnímu nedoslýchavému otci Philippeovi. Vztah postupně dostává trhliny. Alexandre má pocit, že se za něj milenka stydí, ona se navzdory snaze a empatii nedokáže přenést přes veřejné mínění. Když se mu Diane přizná k obavám ze společného života, rozejdou se. Oba se však trápí. Žena nakonec díky Corale a matce, která změnila názor, pochopí, že je Alexandre ten pravý. Aby jí uvěřil, že už se života s ním nebojí, seskočí padákem přímo na staveniště opery a vyzná se mu... – V divácky vděčné a uměřeně romantické komedii o tom, že srdci se nedá poroučet a že na vzhledu, respektive na výšce, nezáleží, si zahrál hlavní mužskou roli uvěřitelně digitálně zmenšený Jean Dujardin (182 cm). -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Začít znovu

hraný, psychologický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 100 minut

Originální název: L'avenir. **Země původu:** Francie, Spolková republika Německo. **Výrobce:** CG Cinéma, Arte France Cinéma (koprodukce), Detailfilm (koprodukce), Rhône-Alpes Cinéma (koprodukce), Canal Plus (podpora), Arte France (podpora), Procirep (podpora), CNC (podpora), Filmförderungsanstalt (podpora), HessenFilm und Medien (podpora). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** Francie: Lyon. **Distribuce:** Film Europe (do 30. 11. 2026). **Premiéra:** 1. 12. 2016. **Mluveno:** francouzsky, anglicky, německy (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Samotná. Svobodná.*

AUTOŘI: **Režie:** Mia Hansen-Løve /ž/. **Scénář:** Mia Hansen-Løve /ž/. **Kamera:** Denis Lenoir. **Výprava:** Anna Falguères /ž/. **Návrhy kostýmů:** Rachèle Raoult /ž/. **Masky:** Thi Loan Nguyen /ž/. **Střih:** Marion Monnier /ž/. **Zvuk:** Vincent Vatoux, Olivier Goinard (design). **Producent:** Charles Gillibert. **Koproducent:** Fabian Gasmia, Henning Kamm, Olivier Père, Rémi Burah. **Zvláštní efekty:** Clara Vincienne /ž/. **Hudební dramaturgie:** Raphael Hamburger (supervize).

Hrají: Isabelle Huppert /ž/ (Nathalie), André Marcon (Heinz), Roman Kolinka (Fabien), Edith Scob /ž/ (Yvette), Sarah Le Picard /ž/ (Chloé), Solal Forte (Johann), Elise Lhomeau /ž/ (Elsa), Lionel Dray (Hugo), Grégoire Montana-Haroche (Simon), Lina Benzerti /ž/ (Antonia).

České podtitulky: Jolana Kubíková, Filmprint Digital.

Ceny: **Mezinárodní filmový festival v Berlíně 2016:** Stříbrný medvěd za režii (Mia Hansen-Løveová). **Cena NYFCC, Cena NSFC:** nejlepší herečka (Isabelle Huppertová společně s filmem Elle; r. Paul Verhoeven, Francie, Spolková republika Německo).

Komorní psychologický příběh *Začít znovu* je pátým celovečerním snímkem francouzské režisérky a scenáristky Mii Hansen-Løveové a sto druhou filmovou rolí Isabelle Huppertové. – Nathalie je profesorkou filozofie na střední škole. Její manžel Heinz učí stejný předmět na jiném gymnáziu. Žena dělí čas mezi rodinu, práci a náročnou matku Yvette, která jako bývalá modelka špatně snáší stáří a má deprese. Za Nathalií se někdy ve škole zastaví bývalý žák, filozof a aktivista Fabien, jenž je jí vděčný, že mu pomohla po otcově smrti. Nathaliina dcera Chloé a syn Johann zjistili, že otec má milenkou. Chtějí po něm, aby se rozhodl. Když si Yvette poněkud pustí plyn, dá ji dcera do pečovatelského domu. Heinz manželce oznámí, že odchází. Fabien s přítelkyní Elsou a několika přáteli koupili statek v pohoří Vercors, kde chtějí psát a vyrábět sýr. Nathalie řekne příteli o rozvodu. Nejvíce jí bude chybět dům se zahradou v Bretani, patřící Heinzovi. Yvette zemře. Nathalie navštíví v Alpách Fabiena, cítí se svobodná. Chce učit mladé lidi samostatně myslet a nehodlá hledat novou známost. – Za rok. Chloé má miminko. Gymnazisté si přejí, aby profesorka redigovala jejich filozofický web. Nathalie odveze k Fabienovi a Else kočku po matce. Konstatuje, že nikoho nepotkala, ale stala se spokojenou babičkou. – Režisérka se v křehkém příběhu obešla bez vypjatých dramatických situací. Její navenek klidná pragmatická hrdinka nachází sílu a vyrovnanost u filozofů, jak o tom svědčí i debaty, jež vede se svými žáky, s Fabienem i sama se sebou. –kat-

Profil režisérky se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Zdaleka

hraný, psychologický, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:2,66, Dolby Digital, dlouhometrážní – 93 minut

Originální název: Desde allá. **Anglický název:** From Afar. **Země původu:** Venezuela, Mexiko, Francie. **Výrobce:** Factor RH, Malandro Films, Lucia Films (koprodukce), Centro Nacional Autónomo de Cinematografía (podpora), Ciné en Construcción Toulouse (podpora). **Rok copyrightu:** 2015. **Lokace:** Venezuela: Caracas. **Distribuce:** Film Europe (do 6. 10. 2026). **Premiéra:** 3. 11. 2016. **Mluveno:** španělsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Blízkost zraňuje.*

AUTOŘI: **Režie:** Lorenzo Vigas. **Námět:** Guillermo Arriaga, Lorenzo Vigas. **Scénář:** Lorenzo Vigas. **Kamera:** Sergio Armstrong G. **Výprava:** Matías Tikas. **Návrhy kostýmů:** Marisela Marín /ž/. **Střih:** Isabela Monteiro de Castro /ž/. **Zvuk:** Waldir Xavier (design zvuku). **Výkonná produkce:** Edgar Ramírez, Gabriel Ripstein. **Producent:** Rodolfo Cova, Guillermo Arriaga, Michel Franco, Lorenzo Vigas. **Vizuální efekty:** Humberto Zamorate (supervize).

Hrají: Alfredo Castro (Armando), Luis Silva (Elder), Jericó Montilla /ž/ (Amelia), Catherina Cardozo /ž/ (Maria), Jorge Luis Bosque (Fernando), Greymer Acosta (Palma), Auffer Camacho (Mermelada), Ivan Peña (Yoni), Joretsis Ibarra /ž/ (Deysi), Yeimar Peralta /ž/ (Yerlin), Scarlett Jaimes /ž/ (Yuli).

České podtitulky: Šárka Holišová.

Ceny: **Mezinárodní filmový festival v Havaně 2015:** Cena Velký korál (nejlepší debut). **Mezinárodní filmový festival v Benátkách 2015:** Zlatý lev. **Mezinárodní filmový festival v Soluni 2015:** nejlepší herec (Alfredo Castro), nejlepší scénář (Lorenzo Vigas).

Snímek *Zdaleka* o zvláštním vztahu dvou mužů byl celovečerní hraný debut venezuelského filmaře Lorenza Vigase, natáčejíci zejména dokumenty a reklamy. Zároveň je to první a přitom vítězný venezuelský film v soutěži na Mezinárodním filmovém festivalu v Benátkách. – Padesátník Armando si v autobusu vyhlédne neznámého mladíka. Nabídne mu peníze, a pak u sebe doma polonahého hosta pozoruje a masturbuje. Armando pracuje jako zubní laborant. Navštíví sestru a řekne jí, že se jejich otec vrátil. Další mladík Elder, přijme pozvání do bytu, ale odmítne se svléknout, udeří Armanda a uteče s jeho peněženkou. Elder pracuje v garáži jako automechanik. Chodí s půvabnou Amelií. S kamarády zmlátí její dva bratry, kteří s tím nesouhlasí. Ukradené peníze použije na splátku zaměstnavateli za nabouraný starší vůz, který si hodlá opravit. Armando ve městě sleduje starého zachovalého pána. Dostane do práce balíček se svojí prázdnou peněženkou s doklady. Vyhledá Eldera. Najde ho téměř v bezvědomí, zmlátí ho Ameliini bratři. Vezme mladíka k sobě a ošetří ho. Elder se zotavuje. Když se hostiteli pochlubí opraveným vozem, Armando za něho zaplatí zbytek. Mladík se mu svěří, že jeho otec je ve vězení za zabití. Armando mu na oplátku řekne, že on by svého otce nejraději viděl mrtvého. Později mu starého pána na ulici ukáže. Elder pozve nového přítele do restaurace na rodinnou oslavu. Na toaletě se na něj žádostivě vrhne, ale starší muž ho odmítne. Kamarád, který je viděl, si to nenechá pro sebe a s Elderem se teď nikdo nechce bavit. Mladík řekne Armandovi, že jeho otce zabije. Také to udělá, i když starší muž na jeho nabídku nereagoval. Pak se spolu pomilují. Ráno Armando zavolá policii a sleduje přítelovo zatčení... – Pomalý, odtažitě nasnímaný film s dlouhými záběry a minimem dialogů zaujme vztahem dvou protagonistů, z nichž žádný není sympatický a v jejichž jednání je až moc nedořečeného a nepochopitelného. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Zde Harold

hraný, hořká komedie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:2,39, Dolby Digital, dlouhometrážní – 87 minut

Originální název: Her er Harold. **Země původu:** Norsko, Švédsko. **Výrobce:** Mer Film, Migma Film (koprodukce), Norsk Filminstitutt (podpora), Svenska Filminstitutet (podpora), Vestnorsk Filmsenter (podpora). **Rok copyrightu:** 2014. **Distribuce:** Film Europe (do 21. 12. 2025). **Premiéra:** 4. 2. 2016. **Mluveno:** švédsky, norský (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Únos může být někdy vysvobozením. Pro obě strany.*

AUTOŘI: **Režie:** Gunnar Vikene. **Námět:** Frode Grytten (kniha Ságická noc: Zítra je pondělí /Saganatt: I morgon er det måndag/). **Scénář:** Gunnar Vikene. **Kamera:** Simon Pramsten. **Výprava:** Peter Båvman. **Návrhy kostýmů:** Stina Lunde /ž/. **Masky:** Tuija Valén /ž/. **Střih:** Frida Eggum Michaelsen /ž/. **Zvuk:** Tony Österholm, Bent Holm (design). **Výkonná produkce:** Axel Helgeland. **Producent:** Maria Ekerhovd /ž/. **Koproducent:** Lars Leegaard Marøy, Tor Ole Rognaldsen, Per-Erik Svensson. **Vizuální efekty:** Mats Andersen (supervize), Morten Moen. **Zvláštní efekty:** Robin Blick (koordinátor). **Hudba:** Janove Ottesen.

Hrají: Bjørn Sundquist (Harold Lunde), Bjørn Granath (Ingvar Kamprad), Fanny Ketter /ž/ (Ebba), Grethe Selius /ž/ (Marny Lundeová), Vidar Magnussen (Jan Lunde), Ellen Birgitte Winther /ž/ (Jeanette), Veslemøy Mørkrid /ž/ (Solveig).

České podtitulky: Jarka Vrbová, Filmprint Digital.

Ceny: **Ceny Amanda:** nejlepší herec (Bjørn Sundquist), nejlepší kamera (Simon Pramsten), (*nominace*) nejlepší režie (Gunnar Vikene), nejlepší výprava (Peter Båvman, Cecilie De Langeová).

Hořká komedie norského režiséra Gunnara Vikeneho Zde Harold líčí v typicky severském duchu trable zkrachovalého nábytkáře, který se rozhodne unést majitele společnosti IKEA. Snímek vychází z druhé části trilogie s názvem Saganatt (2011, Ságická noc) spisovatele Frodeho Gryttena, věnované dvěma generacím podnikatelů v době ekonomického boomu v 80. a 90. letech. – Majitele nábytkářské firmy z norského Åsane, Harolda Lundeho, zlikviduje obří prodejna firmy IKEA, postavená hned vedle jeho podniku. Muž odveze do pečovatelského domu manželku Marny, trpící Alzheimerovou chorobou, jenže ta vzápětí zemře. Nešťastník podpálí svůj dům a chce shořet s ním, jenže ho uhasí požární hlásiče. Dům pak vyhoří, ale starý muž mezitím odjede svým obstarožním saabem za synem do Osla. Opilecký outsider Jan Lunde přišel o práci v bulvárních novinách a manželka Solveig ho vyhodí i s tchánem. Otec řekne synovi o smrti matky a vykládá mu, že hodlá unést zakladatele IKEA Ingvara Kamprada. Vydá se do Švédska, kde se v Älmhultu náhodou setká se šestnáctiletou vzdornou Ebbe, která má potíže s alkoholickou matkou Jeanette. První pokus o Kampradův únos se Haroldovi nezdaří, protože mu Ebbe lhala. Lunde však vzápětí zastaví muži s porouchaným autem a zjistí, že jde právě o Kamprada. S Ebbe posléze odvezou uneseného do karavanu u jezera. Kamprad se kupodivu příliš nebrání, jen je zvědavý, co si s ním únosce počne. Harold to také neví. Posléze Ingvar uteče, avšak proboří se do ledu, právě tak jako pronásledovatel Harold. Pomůže jim Ebbe a muži se pak musí v karavanu zahřívat vlastními těly. Lunde zajatce propustí. Ten ho pozve k sobě do IKEA. Má už dost věčných potíží a chce zapálit sebe i podnik. Vyrovnaný Harold mu v tom zabrání. Rozhodne se odjet zpět za synem, aby se o něj postaral... -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.

Zhasni a zemřeš

hraný, horor, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 81 minut

Originální název: Lights Out. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Grey Matter, Atomic Monster, New Line Cinema (zadavatel), RatPac-Dune Entertainment (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** Freeman Entertainment. **Premiéra:** 21. 7. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Od producenta Jamese Wana režiséra V zajetí démonů.*

AUTOŘI: **Režie:** David F. Sandberg. **Předloha:** David F. Sandberg (film Lights Out, 2013). **Scénář:** Eric Heisserer. **Kamera:** Marc Spicer. **Výprava:** Jennifer Spence /ž/. **Návrhy kostýmů:** Kristin M. Burke /ž/. **Střih:** Kirk Morri, Michel Aller. **Zvuk:** Robert Janiger. **Výkonná produkce:** Walter Hamada, Dave Neustadter, Richard Brener, Steven Mnuchin, Michael Clear, Jack Murray, Ben Everard. **Producent:** James Wan, Lawrence Grey, Eric Heisserer. **Vizuální efekty:** Aaron Sims Company. **Hudba:** Benjamin Wallfisch. **Koordinátor kaskadérů:** Mark Norby.

Hrají: Teresa Palmer /ž/ (Rebecca), Gabriel Bateman (Martin), Alexander DiPersia (Bret), Maria Bello /ž/ (Sophie), Billy Burke (Paul), Alicia Vela-Bailey /ž/ (Diana), Lotta Losten /ž/ (Esther).

České podtitulky: Petr Fantys.

Komorní horor Zhasni a zemřeš je anglicky mluveným celovečerním debutem švédského režiséra krátkých a televizních snímků Davida F. Sandberga (nar. 1981). Aby získal finance na celovečerní film, natočil Sandberg v roce 2013 u sebe doma třiminutový horor Lights Out (Zhasnuto), do jehož jediné role obsadil manželku, herečku Lottu Lostenovou. Snímek na internetovém portálu YouTube zhlédlo přes dvanáct milionů uživatelů. Námět později zpracoval scenárista Eric Haisserer do delšího příběhu a látky se jako spoluproducent ujal hororový specialista James Wan. – Čtyřicátníka Paula při odchodu z jeho textilky zabije přízrak, pohybující se jen ve tmě. Po muži zůstane duševně nemocná vdova Sophie a asi desetiletý Martin. Chlapec má strach: maminka často mluví ve tmě s nějakou Dianou. V noci ho vyděsí přízrak, který viděl ve dveřích pokoje, když zhasl. Martina musí vyzvednout ve škole místo matky asi o deset let starší nevlastní sestra Rebecca zvaná Becca s přítelem Bretem. Chlapec se jí svěří. Ona mu rozumí, zažila v dětství něco podobného, když její tatínek jejich matku opustil. Rebecca nechá Martina přespát u sebe. Ten stráví noc ve vaně s rozsvícenou baterkou, zatímco ona v ložnici vidí Dianu. Chlapce ráno odvede sociální pracovnice Emma. Becca najde v podlaze vyrytý Dianin podpis, jde proto s Bretem za matkou. Ta není doma. Dívka najde v Paulově pracovně složku o Dianě. Dívku našli jako třináctiletou ve sklepní místnosti. Její otec se zabil, protože se mu dostávala do hlavy. Chovala se jako zvíře a skončila na psychiatrii. Tam se seznámila s mladičkou Sophií, která zde byla kvůli depresím, a ovládla ji. Zemřela při elektrošocích. Matka vyděsí Martina, protože zhasne a chce ho seznámit s Dianou. Hoch uteče k sestře, podle níž je Sophie jediné Dianino pouto se světem. Sourozenci s Bretem se vrátí k matce, aby jí pomohli. Na noc se vyzbrojí svíčkami, baterkami, rezervními žárovkami, ale Becca a Martin skončí Dianiným přičiněním zamčení ve sklepě. Vyjde najevo, že přízrak má na svědomí i zmizení a smrt Rebečina vlastního otce. Diana omráčí Sophii a zabije policisty, které zavolal Bret. Sophie pochopí, že Diana nemíní dodržet slib, že jejím dětem neublíží, tak se obětuje a zastřelí se... – Více než na okázalé efekty spoléhají tvůrci na vzrůstající napětí, momenty překvapení, záladnou hru světla a temnoty i na postupném odhalování dávných traumat. -kat-

Zilionáři

hraný, akční, komedie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 95 minut

Originální název: Masterminds. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Relativity Studios, Michaels/Goldwyn, Relativity Studios (zadavatel). Surefire Entertainment Capital (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: Jižní Karolína. Portoriko. **Distribuce:** Forum Film Czech (do 12. 10. 2026). **Premiéra:** 13. 10. 2016. **Mluveno:** anglicky, španělsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Blbí mají štěstí.*

AUTOŘI: **Režie:** Jared Hess. **Námět:** Emily Spivey /ž/, Chris Bowman, Hubbel Palmer. **Scénář:** Chris Bowman, Hubbel Palmer, Emily Spivey /ž/. **Kamera:** Erik Wilson. **Výprava:** Clayton Hartley. **Návrhy kostýmů:** Sarah Edwards /ž/. **Masky:** Don Kozma. **Střih:** David Rennie, Keith Brachmann. **Zvuk:** M. J. Benavente (supervize). **Výkonná produkce:** Ryan Kavanaugh, Dana Brunetti, Kevin Messick, Jody Hill, Danny R. McBride, Erin David /ž/, Joseph Nicholas, Jerry Lasky, Tucker Tooley, Jill Messick /ž/, Adam Fields, Andrew Panay, Kenneth L. Halsband, Brent Almond, Brett Dahl, Jared D. Underwood, Andrew C. Robinson. **Producent:** John Goldwyn, Lorne Michaels. **Koproducent:** D. Scott Lumpkin. **Vizuální efekty:** Raymond Gieringer (supervize), Jay Randall (supervize), Comen VFX, Endgame VFX, ReThink VFX. **Zvláštní efekty:** Ken Gorrell (koordinátor). **Hudba:** Geoff Zanelli. **Koordinátor kaskadérů:** Steven Ritzi.

Hrají: Zach Galifianakis (David Ghannt), Kristen Wiig /ž/ (Kelly Campbelllová, Davidova kolegyně), Jason Sudeikis (nájemný vrah Mike McKinney), Owen Wilson (zloděj Steve Chambers), Mary Elizabeth Ellis /ž/ (Michelle, Stevova žena), Leslie Jones /ž/ (vyšetřovatelka FBI), Jon Daly (vyšetřovatel FBI), Kate McKinnon /ž/ (Jandice, Davidova snoubenka), Ken Marino (soused Doug, Steveův bývalý spolužák), Devin Ratray (Runny, Steveův kumpán).

České podtitulky: Barbora Knobová.

Akční komedie Jareda Hesse Zilionáři recykluje mnohokrát opakovaný motiv velké loupeže a následný útěk před spravedlností. Autoři velmi volně vyšli ze skutečné události z října roku 1997, kdy bylo při velké bankovní loupeži v Loomis Fargo Bank v Severní Karolíně odcizeno 17,3 milionu dolarů. Snímek však není ničím jiným než tuctovou americkou ztřeštěnou podívanou. – Rok 1997. Zbrklý a lehkomyšlný smolař David z touhy po dobrodružství pracuje jako řidič obrněného automobilu na převoz peněz. Má sice snoubenku, praštěnou buranskou Jandice, ale je zamilovaný do krásné kolegyně Kelly. Ta však dá výpověď a začne pracovat v bufetu. – Jednoduchý zlodějček Steve se svou dvoučlennou partou přemluví Kelly k provedení velké loupeže. Rozhodnou se využít Davida. Kelly k němu předstírá náklonnost, a ten s loupeží souhlasí. – Po intenzivním výcviku a po několika peripetiích se Davidovi podaří z práce ukrást přes sedmáct milionů dolarů. Kelly se Stevem pošlou Davida samotného do Mexika, v přestrojení, s falešnými doklady a s dvaceti tisíci dolary. – FBI začne případ vyšetřovat a postupně přijde na stopu zlodějových kompliců. – David si zatím užívá luxusní život v mexických hotelech, když se dozví, že ho Kelly pouze využila. Steve se ho jako nepohodlného svědka rozhodne odstranit. Upozorní na něho Interpol, a když ten selže, pošle za ním psychotického nájemného vraha Mikea. Kelly se snaží Davida varovat, nakonec za ním odcestuje na ostrov Cozumel. – Po několika honičkách Mike oběť dopadne. Těsně předtím, než Davida zabije, zjistí z falešných dokladů, že oběť má stejné jméno, datum i místo narození jako on. Konsternovaný vrah se s ním místo vraždy sblíží. – David požaduje po Steveovi další peníze, jinak vše vyzradí. Steve, který mezitím s manželkou Michelle a s dětmi blahobytně žije v luxusním sídle, unese Kelly a pověří Mikea její likvidací. Místo toho se ovšem do USA vrátí David. – Na Steveově zahradní párty David dívku vysvobodí a ještě se mu podaří ukrýt sud s více než dvou a půl milionem dolarů. Při nezdařeném útěku vynutí ze

Stevea doznání před skrytými agenty FBI, kteří ho už nějakou dobu sledovali. – Steve je odsouzen na jedenáct let. S ním jdou do vězení i David a Kelly. Oba si slíbí, že se po odpykání trestu opět shledají. Ve vězení je David pokládán za hrdinu, který provedl jednu z největších loupeží v dějinách USA. Po sedmi letech je volný. Před věznicí na něj čeká Mike, který ho odveze za Kelly. – Český název filmu odkazuje na člověka, který si užívá jako milionář, ale na svém účtu má ve skutečnosti nulu (anglicky zero). –jl–

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Zlo nikdy nespí

hraný, horor, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 97 minut

Originální název: Before I Wake. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Intrepid Pictures, Demarest Films, Relativity Media (zadavatel), Demarest Films (zadavatel), MICA Entertainment (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2014. **Lokace:** USA: Alabama – Fairhope. **Distribuce:** Bohemia Motion Pictures. **Premiéra:** 14. 4. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Jeho sny jsou vražedné.*

AUTOŘI: **Režie:** Mike Flanagan. **Scénář:** Mike Flanagan, Jeff Howard. **Kamera:** Michael Fimognari. **Výprava:** Patricio M. Farrell. **Návrhy kostýmů:** Lynn Falconer /ž/. **Masky:** Staci Witt /ž/, Garnett Burk (účesy). **Střih:** Mike Flanagan. **Zvuk:** Ryan McBride (design). **Výkonná produkce:** Dale Armin Johnson, David S. Greathouse, Ryan Kavanaugh, Tucker Tooley, D. Scott Lumpkin, Mali Elfman /ž/. **Producent:** Trevor Macy, Sam Englehardt, William D. Johnson. **Vizuální efekty:** Bret Culp (supervize), Keyframe Digital Productions. **Hudba:** Danny Elfman, The Newton Brothers. **Koordinátor kaskadérů:** Chuck Borden.

Hrají: Jacob Tremblay (Cody), Kate Bosworth /ž/ (Jessie), Thomas Jane (Mark), Annabeth Gish /ž/ (Natalie), Scottie Thompson /ž/ (učitelka), Dash Mihok (Whelan), Jay Karnes (Peter), Kyla Deaver /ž/ (Annie), Lance E. Nichols (detektiv), Courtney Bell /ž/ (Andrea), Hunter Wenzel (Tate), Natalie Roers /ž/ (Katie).

České podtitulky: Tereza Dubenská, Studio Soundwave.

Ve filmografii scenáristy, režiséra a střihače Mikea Flanagana převažují horory a snímek *Zlo nikdy nespí* není výjimkou. – Mladí manželé Jessie a Thomas tragicky přišli o synka Seana. Žena další dítě mít nemůže, a tak pár adoptuje malého školáka Codyho, kterého opustili náhradní rodiče. Jessie náhodou zjistí, že se hoch brání spánku, a on se jí svěří, že má strach z Rakoliny, která žere lidi. Když chlapec v novém domově poprvé usne, objeví se tu napřed motýli, pak mrtvý synek Sean. Jessie o tom vypráví na terapeutické skupině, ale podle psychologa Marka jde jen o její emoce. – Sean se začne objevovat během Codyho spánku častěji, což Jessii na rozdíl od Thomase vyhovuje. Jednou Cody usne při vyučování. Ve škole se objeví bubák Rakolina a pozře spolužáka Tatea, který Codyho šikanoval. Případ vyšetřuje policie. Lékař předepíše Codymu prášky na spaní a Jessie mu je tajně dá. V noci se objeví Rakolina a zlikviduje Thomase. Pak se chlapec probudí a bubák zmizí... – Policie Jessii adoptované dítě odebere. Nešťastná žena navštíví v psychiatrickém ústavu vdovce, který měl se ženou Codyho v péči. Ten jí potvrdí, že Codyho noční můry po čase byly smrtící. Přišel tak o manželku, ale nedokázal chlapce zastřelit. Jessie zjistí, že Codyho matka zemřela na rakovinu, když mu byly tři roky. Před smrtí synovi slíbila, že ho nikdy neopustí. A zhmotňovala se, když spal, v takové podobě, jak ji viděl naposledy: vyzáblá, bledá a bez vlasů. V chlapcově mysli se z ní stal bubák, který má maminku na svědomí... – Jessie odnese spícího Codyho ze sirotčince. Podstoupí přitom vítězný boj s Rakolinou. Vše chlapci vysvětlí a dá mu nalezený matčin deník. – I když ve filmu není o strašidelné momenty nouze, problémem je chabý příběh.

-kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Zničení láskou

hraný, milostný, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 111 minut

Originální název: Éperdument. **Země původu:** Francie, Belgie. **Výrobce:** Pan Européenne, LGM Cinéma, StudioCanal, France 2 Cinéma, Appaloosa Distribution, Don't Be Shy, Versus, Canal Plus (účast), Ciné Plus (účast), France Télévisions (účast), Indéfilms (spolupráce), SofiTVciné 2 (spolupráce), Tax Shelter du Gouvernement Fédéral Belge (podpora), Inver Invest (podpora), Cinéimage 8 Développement (spolupráce), Bleu et Jaune Productions 6 – Indéfilms Initiative 3 (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** Mirius Film Distribution (do 28. 12. 2026). **Premiéra:** 29. 12. 2016. **Mluveno:** francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *V kinech od 29. prosince.*

AUTOŘI: **Režie:** Pierre Godeau. **Předloha:** Florent Gonçalves (kniha Láska zakázána /Défense d'aimer/), Catherina Siguret /ž/ (kniha Láska zakázána /Défense d'aimer/). **Scénář:** Pierre Godeau. **Kamera:** Muriel Cravatte /ž/. **Výprava:** Stéphane Taillason. **Návrhy kostýmů:** Judith de Luze /ž/. **Střih:** Hervé de Luze. **Zvuk:** Jean Umansky, Thomas Desjouères, Cyril Holtz. **Výkonná produkce:** David Giordano. **Producent:** Philippe Godeau, Nathalie Gastaldo Godeau /ž/, Cyril Colbeau-Justin, Jean-Baptiste Dupont. **Vizuální efekty:** Natalène Darfeuille /ž/ (koordinátorka). **Hudba:** Robin Rob Coudert. **Koordinátor kaskadérů:** Rémi Canaple.

Hrají: Guillaume Gallienne (Jean Firmino), Adèle Exarchopoulos /ž/ (Anna Amariová), Stéphanie Cléau /ž/ (Elise Firminová), Aliénor Poisson /ž/ (Louise Firminová), Cyrielle Martinez /ž/ (Zoé), Selma Mansouri /ž/ (Sonia), Sabila Moussadek /ž/ (Aïda), Marie Rivière /ž/ (Annina matka), Julie Moulier /ž/ (Pilar), Maryline Even /ž/ (spoluvězeňkyně Fleury), Olivier Foubert (profesor francouzštiny), Marie Berto /ž/ (Béatrice), Aude Briant /ž/ (sekretářka Jean).

České podtitulky: Natálie Nádassy, Filmprint Digital.

Druhý celovečerní snímek režiséra a scenáristy Pierra Godeaua, milostný příběh Zničení láskou, vychází ze skandální skutečnosti, kdy dva a čtyřicetiletý ředitel věznice (a spoluautor předlohy) čelil obvinění kvůli sexu s mnohem mladší vězeňkyní. Pro originální název Éperdument má čeština výrazy zběsile, bláznivě, šíleně, divoce či vášnivě. Právě takový, a navíc zakázaný vztah protagonisty spojuje. – Půvabná Anna Amariová, která ve vězení čeká na přelíčení, zaujme ředitele věznice Jeana Firmina, a ten pod záminkou, že ho její případ zajímá, s ní začne flirtovat. Mladá žena, která nepoznala otce, na jeho podněty vřele reaguje a brzy spolu začnou spát. Muž je vztahem posedlý a zanedbává dceru Louise i manželku Elise, která také pracuje ve věznici. Žena ho vyhodí. Poměr vyjde najevo, dojde k vyšetřování a Anna je přemístěna do jiné věznice. Milenec ji o jejím volném dni vezme do hotelu. Ona mu sdělí, že je těhotná, ukončí s ním poměr a zařídí si potrat. Jean později při přelíčení na radu právníků tvrdí, že se stal obětí Anniny manipulace, ale je zřejmé, že je do ní stále zamilovaný. – Skutečná postava, Emma Arbabzadehová, byla uvězněna za účast na brutální vraždě mladého Žida (a ve vězení měla poměr s Florentem Gonçalvesem). Čím se provinila filmová hrdinka, se divák nedozví.

Zoolander No. 2

hraný, akční, komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 102 minut

Originální název: Zoolander 2. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Red Hour, Scott Rudin, Paramount Pictures (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** CinemArt (do 18. 2. 2019). **Premiéra:** 18. 2. 2016. **Mluveno:** anglicky, italsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Balónky jsou hezkoučké a nemají žádný tělesný tuk. Kytičky. Malé přírodní supermodelky. Hledejte lásku jen vna pravých místech. Ovcé. Šampí. Krsá. Co víc si přát. Najděte si perfektní protějšek. Adoptujte pejska.*

AUTOŘI: **Režie:** Ben Stiller. **Pomocná režie:** Jeff Mann (druhá režie). **Námět:** Drake Sather (postavy), Ben Stiller (postavy). **Scénář:** Justin Theroux, Ben Stiller, John Hamburg, Nicholas Stoller. **Kamera:** Dan Mindel. **Výprava:** Jeff Mann. **Návrhy kostýmů:** Leesa Evans /ž/. **Masky:** Diane Heller /ž/, Aldo Signoretti (účesy), Mark Coulier (proestetika). **Střih:** Greg Hayden. **Zvuk:** Craig Henighan (design), Maurizio Argentieri. **Producent:** Ben Stiller, Stuart Cornfeld, Scott Rudin, Clayton Townsend, Jeff Mann. **Vizuální efekty:** Max Wood (supervize), Pasquale Di Viccaro, Mr. X Gotham, Lola VFX, MPC, the Artery, Psyop, Territory Studio. **Zvláštní efekty:** Daniel Dominic Acon (supervize), Maurizio Corridori (supervize). **Hudba:** Theodore Shapiro. **Hudební dramaturgie:** George Drakoulis (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Greg Fitzpatrick, Franco Maria Salamon.

Hrají: Ben Stiller (Derek Zoolander), Owen Wilson (Jeníček), Will Ferrell (Mugatu), Penélope Cruz /ž/ (Valentina), Kristen Wiig /ž/ (Alexaňa Atoz), Fred Armisen (VIP), Kyle Mooney (Don Atari), Milla Jovovich /ž/ (Katinka), Christine Taylor /ž/ (Matilda Jeffriesová), Justin Theroux (Evil DJ), Nathan Lee Graham (Todd), Cyrus Arnold (Derek Zoolander Jr.), Billy Zane (Billy Zane), Benedict Cumberbatch (Vše), John Malkovich (Chazz Spencer), Christina Hendricks /ž/ (svůdkyně), Alexander Skarsgård (Adam), Justin Bieber (on sám), Katy Perry /ž/ (ona sama), Neil deGrasse Tyson (on sám), Sting (on sám), Anna Wintour /ž/ (ona sama), Alexander Wang (on sám), Marc Jacobs (on sám), Tommy Hilfiger (on sám), Kate Moss /ž/ (ona sama), Valentino Garavani (Valentino), Susan Sarandon /ž/ (ona sama), Susan Boyle /ž/ (ona sama), Kiefer Sutherland (on sám), Naomi Campbell /ž/ (ona sama), Lewis Hamilton (on sám), Trudie Styler /ž/ (ona sama).

České podtitulky: František Fuka.

Manekýna s omezenou mozkovou kapacitou a s patentovanými pohledy, Dereka Zoolandera, si Ben Stiller zahrál v krátkých televizních filmech režiséra Russella Batese Derek Zoolander: Male Model (1996, Derek Zoolander: Manekýn) a Derek Zoolander University (1997, Univerzita Dereka Zoolandera). Za čtyři roky si tuto roli zopakoval v celovečerní komedii Zoolander (2001, Zoolander), kterou režíroval a podílel se na ní i jako scenárista a producent. Snímek se prosadil až po uvedení na nosiči DVD. Po patnácti letech se Stiller ke své ikonické postavě vrátil v komedii Zoolander No. 2. – Zpěváka Justina Biebera v Římě smrtelně postřelí ozbrojení motorkáři. Mladík se stačí vyfotit mobilem. Je další obětí z řady celebrit. Podle agentky Globálního módního oddělení Interpolu, bývalé plavkové modelky Valentiny, i on jako všichni další zavraždění použil Zoolanderův pohled Modrá ocel. – Slavný manekýn po zřícení Centra Dereka Zoolandera pro děti, které neumějí číst a chtějí se naučit něco nového, kde zahynula jeho žena, a po odebrání syna Dereka juniora zmizel stejně jako jeho profesní rival Jeníček, jemuž katastrofa pošramotila vizáž. Derekovi do srubu v horách a Jeníčkovi, užívajícímu si orgie kdesi v Malibu, donese Billy Zane pozvání do Říma od návrhářky Alexani Atoz. Tam oba muže vyhledá kvůli vyšetřování Valentina a Derek jí objasní, že zavraždění použili jeho pohled Aqua vitae (voda života). Agentka zjistí, že Derek junior je v římském sirotčinci. Rodinné setkání však nedopadne dobře. Obloustlý synek zazlívá otci matčinu

smrt. Vyjde najevo, že Aqua vitae není voda, ale dle legendy potomek prvního manekýna Stevea, který žil v Ráji. Kdo se napije jeho krve, získá věčné mládí. Potomkem je právě Derek junior. Celebrity ho chránily, a proto umíraly. Jenže hoch zmizel... Agentka s manekýny zajede do Módního vězení EU za návrhářem Mugatuem. Ten zmanipuluje Dereka a uteče. V podzemí paláce, kde Alexaňa pořádá přehlídku, Mugatu světovým módním návrhářům odhalí, že Juniora unesl, aby je sem nalákal. Hodlá ho zlikvidovat, právě tak jako je. Zkáze s pomocí Jeníčka a Valentiny zabrání Derekův pohled Magnum... Otec a syn pochopí, že se mají rádi, a i s Jeníčkem se stanou módními ikonami. – Nelogický děj je překombinovaný a v podstatě opakuje schéma prvního dílu. Opět nescházejí odkazy na slavné filmy a účast hereckých hvězd a různých celebrit, které představují samy sebe. Snímek je věnován spoluscenáristovi prvního dílu Drakeu Satherovi (1959–2004) a kaskadéru a herci Alanu Purwinovi (1961–2015).

-kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Zootropolis: Město zvířat

animovaný, dobrodružný, rodinný, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DCP 3–D, barevný, 1:2,39, Dolby Digital, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 109 minut

Originální název: Zootopia / Zootropolis. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Walt Disney Animation Studios, Walt Disney Studios Motion Pictures (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** Falcon (do 2. 3. 2018). **Premiéra:** 3. 3. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Od tvůrců filmu Raubíř Ralf a Velká šestka.*

AUTOŘI: **Režie:** Byron Howard, Rich Moore, Jared Bush (spolurežie). **Námět:** Byron Howard, Jared Bush, Rich Moore, Josie Trinidad /ž/, Jim Reardon, Phil Johnston, Jennifer Lee /ž/. **Scénář:** Jared Bush, Phil Johnston. **Kamera:** Brian Leach. **Výtvarník:** David Goetz. **Střih:** Fabienne Rawley /ž/, Jeremy Milton. **Zvuk:** Addison Teague. **Výkonná produkce:** John Lasseter. **Producent:** Clark Spencer. **Animace:** Nathan Engelhardt (supervize), Jennifer Hager /ž/ (supervize), Robert Huth (supervize), Kira Lehtomaki /ž/ (supervize), Chad Sellers (supervize), Renato Dos Anjos (vedoucí). **Vizuální efekty:** Scott Kersavage (supervize), Katie A. Fico /ž/ (stereoskopická supervize). **Hudba:** Michael Giacchino. **Hudební dramaturgie:** Tom MacDougall (supervize).

Mluví: Ginnifer Goodwin /ž/ (Judy Hopková), Jason Bateman (Nick), Shakira (Gazelle), Idris Elba (Bogo), J. K. Simmons (starosta Leonard), Nate Torrence (Clawhauser), Jenny Slate /ž/ (vicedarostka Skopová), Tommy Chong (jak Jax), Octavia Spencer /ž/ (Vydrová), Bonnie Hunt /ž/ (Bonnie Hopková), Don Lake (Stu Hopkový), Alan Tudyk (Lasičák), Tommy Tiny Lister (Finnick), Raymond Persi (Blesk), Jesse Corti (Manchas), Katie Lowes /ž/ (doktorka Jezevcová), Della Saba /ž/ (Judy Hopková jako malá), Maurice LaMarche (Velký), Phil Johnston (Gideon Grey), John DiMaggio (Jerry Jumbeaux mladší).

Dabing: Tereza Martinková (Judy Hopková), Petr Lněnička (Nick), Dana Černá (Gazelle), Zbyšek Horák (Bogo), Miloslav Mejzlík (starosta Leonard), Lumír Olšovský (Clawhauser), Jana Zenáhlíková (vicedarostka Skopová), David Suchařípa (jak Jax), Petra Hobzová (Vydrová), Jitka Smutná (Bonnie Hopková), Mojmír Maděrič (Stu Hopkový), Jiří Panžner (Lasičák), Martin Zahálka (Finnick), Jan Holík (Blesk), Tomáš Racek (Munchas), Lucie Juříčková (doktorka Jezevcová), Klára Nováková (Judy Hopková jako malá), Zdeněk Štěpán (Velký), Oldřich Hajlich (Gideon Grey), Martin Slepíčka (Jerry Jumbeaux mladší).

Překlad české verze: Vojtěch Kostiha. **Dialogy české verze:** Zdeněk Štěpán. **Režie české verze:** Zdeněk Štěpán, Studio Virtual.

Ceny: **Cena NYFCC:** nejlepší animovaný film. **Zlatý glóbus:** (*nominace*) nejlepší animovaný film. **Oscar:** nejlepší animovaný film (Byron Howard, Rich Moore, Clark Spencer). **Cena BAFTA:** (*nominace*) nejlepší animovaný film.

V animovaném dobrodružství Byrona Howarda a Riche Moorea Zootropolis: Město zvířat z produkce Disneyho studia žije v prosperujícím velkoměstě na čtyřiašedesát rozmanitých druhů antropomorfizovaných zvířecích obyvatel všech velikostí z celého světa. Starosta, lev Leonard razí heslo, že kdokoli může být čímkoli... – Judy Hopková pochází z početné králičí rodiny pěstitelů mrkve. Chce udělat ze světa lepší místo, a tak po absolvování policejní akademie nastoupí v Zootropolisu jako první králík v policejním sboru. Jejím přítelem se na stanici stane dobrácký tlustoučký recepční, leopard Clawhauser, fanoušek popové hnězdy, žirafy Gazelle. Velitel, buvol africký Bogo má starosti: záhadně zmizelo patnáct savců. Nová policistka kontroluje parkování. V cukrárně pro sovy narazí na podvodnického lišáka Nicka. Při jeho pronásledování ohrozí malé hlodavce v jejich čtvrti. – Lucy si na šéfovi vymůže pátrání po zmizelém panu Vydrovi. Donutí Nicka ke spolupráci a spolu navštíví jogínské

centrum, úředníky, lenochody na dopravním inspektorátu a mafiánského bosse, rejska krátkoocasého pana Velkého, absolvují běh o život před zdivočelým panterem a objeví tajnou laboratoř s unesenými zvířaty. Ta jsou po zvláštním modrém přípravku zdivočelá. Starosta je zatčen a na jeho místo nastoupí ovce Skopová. Obyvatel se po tomto odhalení zmocní strach a rasová nesnášenlivost. Lucy, která za to cítí odpovědnost, odevzdá odznak a vrátí se domů. Pak díky náhodné poznámce o modrých květinách, které vyvolávají ve zvířatech agresi, pochopí, co se v laboratoři děje. Vyhledá Nicka a vydají se znovu na místo činu. Jsou prozrazeni a pronásledováni. Po zběsilé honičce vyjde najevo, že za vším je Skopová. Lišák se stane policistou. Zdivočelá zvířata se uzdraví a město si užije koncert Gazelle. – Svižný, chytrý, překvapivě dobově aktuální příběh má humor i morální apel. Invence a empatie, s nimiž tvůrci přistoupili k antropomorfizaci zvířecích druhů je obdivuhodná. Totéž platí pro prostředí, v němž se protagonisté pohybují. Filmaři se s odborníky věnovali studiu zvířecích povah a chování s cílem, aby každý druh působil uvěřitelně a aby jeho chování vycházelo ze skutečnosti.

-kat-

Zpívej

animovaný, hudební, rodinný, komedie, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DCP 3–D, DVD, BRD, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, 7.1, Dolby Digital, Dolby Atmos, Digital Theater System, dlouhometrážní – 108 minut

Originální název: Sing. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Chris Meledandri Production, Universal Pictures (zadavatel), Dentsu (zadavatel, spolupráce), Fuji Television Network (zadavatel, spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** CinemArt (do 22. 12. 2019). **Premiéra:** 22. 12. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Od tvůrců filmu Já, padouch.*

AUTOŘI: **Režie:** Garth Jennings, Christophe Lourdelet (spolurežie). **Scénář:** Garth Jennings. **Výtvarník:** Eric Guillon. **Střih:** Gregory Perler. **Zvuk:** Dennis Leonard, Steve Boeddeker (design zvuku). **Výkonná produkce:** David Rosenbaum. **Producent:** Chris Meledandri, Janet Healy /ž/. **Koproducent:** Igor Khait. **Animace:** Patrick Delage (vedoucí), Pierre Leduc (vedoucí), Guy-Laurent Homsy (supervize). **Vizuální efekty:** Illumination Mac Guff. **Hudba:** Joby Talbot. **Hudební dramaturgie:** Jojo Villanueva (supervize).

Mluví: Matthew McConaughey (Buster Moon), Reese Witherspoon /ž/ (Rosita), Seth MacFarlane (Mike), Scarlett Johansson /ž/ (Ash), John C. Reilly (Eddie), Tori Kelly /ž/ (Meena), Taron Egerton (Johnny), Nick Kroll (Gunter), Garth Jennings (slečna Crawleyová), Jennifer Saunders /ž/ (Nana), Beck Bennett (Lance), Peter Serafinowicz (Velký taťka), Jennifer Hudson /ž/ (Nana jako mladá), Leslie Jones /ž/ (Meenina matka), Jay Pharoah (Meenin otec), Nick Offerman (Norman), Rhea Perlman /ž/ (Judith).

Dabing: Libor Bouček (Buster Moon), Anna Broušková (Rosita), Viktor Dvořák (Mike), Ewa Farna (Ash), Petr Lněnička (Eddie), Jana Zenáhlíková (Meena), Michal Holán (Johnny), Radek Kuchař (Gunter), Pavel Tesař (slečna Crawleyová), Sandra Pogodová (Nana), Jan Maxián (Lance), Jiří Schwarz (Velký taťka), Zuzana Slavíková (Meenina matka), Pavel Vondra (Meenin otec), Tomáš Juříčka (Norman), Alena Procházková (Judith).

Překlad české verze: Martin Petřík, Pavel Cmíral (texty písní). **Dialogy české verze:** Jana Dotlačilová. **Režie české verze:** Alice Hurychová, Ondřej Izdný (hudební režie), LS Productions dabing.

Ceny: **Zlatý glóbus:** (*nominace*) nejlepší animovaný film, nejlepší píseň (*Faith* – Ryan Tedder, Stevie Wonder, Francis Farewell Starlite).

Producent Chris Meledandri s režisérem a scenáristou Garthem Jenningsem se shodli na tom, že rodinný animovaný snímek Zpívej vznikl i díky jejich posedlosti hudbou. – Ve městě obývaném pouze zvířaty vlastní koala Buster Moon Měsíční divadlo. Kdysi vyhledávaná honosná budova, v níž vystupovala slavná pěvkyně, ovce Nana, chátrá. Buster se ve snaze oživit zašlou slávu rozhodne uspořádat pěveckou soutěž. Zájem obyvatel předčí očekávání zřejmě i proto, že stará sekretářka, chameleonka Crowleyová omylem navýšila odměnu pro vítěze na sto tisíc dolarů. Do finále postoupí pět šťastlivců: prasnice Rosita, která se stará o pětadvacet selat, hochštaplarský bílý myšák Mike, dikobrazí rockerka Ash, slonice Meena a mladý gorilí samec Johnny, jehož táta vede gangsterskou bandu. Moon pozve na generálku bývalou pěveckou hvězdu Nanu, bohatou babičku svého nejlepšího přítele, beránka Eddieho s nadějí, že od ní získá peníze. Vystoupení skončí kvůli souhře nešťastných náhod zřícením divadla. Buster se po počáteční depresi s podporou Eddieho a finalistů rozhodne uspořádat koncert v ruinách divadla. Každý ze zpěváků zatím řeší své problémy. Ash se rozešla s přítelem, Johnnyho otec je za mřížemi, Mike má v patách trojici medvědů, které podvedl v kartách... Hlediště, obsazené rodinnými příslušníky, se díky televizní reportáži záhy zcela zaplní a vše dopadne, jak se na happy end patří. Nana založí Moona a brzy se koná slavnostní

otevření nové budovy... – Podobně jako ve snímku Zootropolis (2016, Zootopia; r. Byron Howard, Rich Moore) přistoupili tvůrci i zde k antropomorfizovaným zvířecím hrdinům s empatií a s invencí. Podle Jenningse je to právě hudba, která vytváří jejich charakter a pomáhá jejich minipříběhy skládat dohromady. Ve svěžím, zábavném snímku s humornými, napínavými i dojemnými momenty zazní na pětasedesát hitů od cover verze Franka Sinatry, přes Stevieho Wondera, Eltona Johna až po písně Lady Gaga či Katy Perryové. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Zúčtování

hraný, kriminální, thriller, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 128 minut

Originální název: The Accountant. **Země původu:** USA. **Výrobce:** Electric City Entertainment, Zero Gravity Management, Ratpac-Dune Entertainment (spolupráce), Warner Bros. (zákazník). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: Georgia – Atlanta. **Distribuce:** Freeman Entertainment. **Premiéra:** 3. 11. 2016. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Sečti své šance.*

AUTOŘI: **Režie:** Gavin O'Connor. **Pomocná režie:** Sam Hargrave (druhá režie). **Scénář:** Bill Dubuque. **Kamera:** Seamus McGarvey. **Výprava:** Keith P. Cunningham. **Návrhy kostýmů:** Nancy Steiner /ž/. **Masky:** Sarah Mays /ž/, Jennifer Santiago /ž/ (účesy). **Střih:** Richard Pearson. **Zvuk:** Whit Norris, Scott Wolf (design zvuku). **Výkonná produkce:** Gavin O'Connor, Jamie Patricof, Marty P. Ewing, Steven Mnuchin. **Producent:** Mark Williams, Lynette Howell Taylor /ž/. **Vizuální efekty:** Marshall Richard Krasser (supervize), Psyop. **Hudba:** Mark Isham. **Hudební dramaturgie:** Gabe Hilfer (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Fernando Chien, Sam Hargrave.

Hrají: Ben Affleck (Christian Wolff), Anna Kendrick /ž/ (Dana Cummingsová), J. K. Simmons (Ray King), Jon Bernthal (Brax), Jeffrey Tambor (Francis Silverberg), Cynthia Addai-Robinson /ž/ (Marybeth Medinová), John Lithgow (Lamar Black), Jean Smart /ž/ (Rita Blackburnová), Jason Davis (neurolog), Seth Lee (Christian Wolff jako malý), Jake Presley (mladší bratr), Robert C. Treveiller (Christianův otec), Ron Prather (Frank Rice), Susan Williams /ž/ (Dolores Riceová), Andy Umberger (Ed Chilton), Alison Wright /ž/ (Justine).

České podtitulky: Petr Zenkl.

Kriminální thriller režiséra a spoluproducenta Gavina O'Connora uvedl distributor pod českým názvem Zúčtování, i když překlad je Účetní, což odpovídá protagonistovu zaměstnání. – New York. V domě, sledovaném agenty z útvaru organizovaného zločinu, postřílí kdosi kmotra Tonyho Bazzana a jeho ochranku. – 1989. Malý Chris Wolff má podle lékaře v ústavu Harbor Neuroscience funkční formu autismu. Jeho jediným přítelem je mladší bratr. Otec, voják z povolání, odmítne hoča v zařízení nechat. Matka rodinu opustí a synové dostanou od otce tvrdý výcvik. – Tehdejší současnost. Ředitel odboru pro boj s organizovaným zločinem Ray King pověří agentku Marybeth Medinovou, aby našla Wolffa, pracujícího jako účetní pro zločinecké organizace. Neví, jaké jméno hledaný právě používá, a má jen pár jeho fotek. – Chris ve své účetní firmě ZZZ radí pod jménem Lewis Carroll farmářům. Ve vězení, kde byl za napadení, ho mafiánský účetní Francis zasvětil do forenzního účetnictví a praní peněz. Muž vlastní jen stroze zařízený dům. V obytném přívěsu v nedaleké garáži má však značnou hotovost, falešné doklady, zbraně a originály obrazů známých malířů. Ženský hlas v telefonu mu navrhne legálního klienta, firmu Living Robotic, v níž účetní Dana upozornila na manko. Chris se pustí do práce. Marybeth po něm neúnavně pátrá. Finanční ředitel Living Robotic Ed Chilton je donucen neznámým mužem k sebevraždě a majitel firmy Lamar Black vypoví Chrisovi smlouvu. Ten se záhy ubrání najatým zabijákům a spěchá před nimi zachránit i Danu. Objevili, že Black chtěl podvodně snížit hodnotu akcií. Chris vnikne do jeho vily a všechny tam postřílí. – Marybeth odhalí Chrisův dům. King jí tu objasní, že jako agent spolupracoval s Francisem, jehož po propuštění z vězení Tony Bazzano umučil. Chris pak ze msty mafiány postřílel (viz začátek) a on byl tehdy při tom. – Nějací rodiče s autistickým synkem narazí v ústavu Harbor Neuroscience (štědře podporovaným Chrisem) na neurologovu dceru Justine. Mladá žena nemluví, ale používá výkonný počítač jako překladač. To ona řídí Chrise, který nyní ujíždí se svým přívěsem... Dana dostane poštou Pollockův obraz. – Poněkud překombinovaný thriller s inteligentním autistickým hrdinou,

který má typické asociální chování a kterého pronásledují vzpomínky na drsnou výchovu, má suchý humor, napětí, tajemství i další žánrové atributy. -kat-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Želvy Ninja 2

hraný, akční, dobrodružný, fantastický, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DCP 3–D, DVD, BRD, 4–DX, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, 7.1, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 112 minut

Originální název: Teenage Mutant Ninja Turtles: Out of the Shadows. **Země původu:** USA, Čína. **Výrobce:** Platinum Dunes, Gama Entertainment, Mednick Production, Smithrowe Entertainment, Paramount Pictures (zadavatel), Nickelodeon Movies (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2016. **Lokace:** USA: New York – New York City, Brazílie – Paraná. **Distribuce:** CinemArt (do 2. 6. 2019). **Premiéra:** 2. 6. 2016. **Mluveno:** česky (dabováno /2–D, 3–D verze/), anglicky (české podtitulky /2–D verze/). – **Distribuční slogan:** *V kinech od 2. června ve 2D a 3D.*

AUTOŘI: **Režie:** Dave Green. **Pomocná režie:** Spiro Razatos (druhá režie). **Námět:** Peter Laird (postavy), Kevin Eastman (postavy). **Scénář:** Josh Appelbaum, André Nemec. **Kamera:** Lula Carvalho. **Druhá kamera:** Jacques Haitkin. **Výprava:** Martin Laing. **Návrhy kostýmů:** Sarah Edwards /ž/. **Masky:** John Caglione Jr., Jason Joseph Sica (účesy). **Střih:** Bob Ducsay, Jim May, Debra Neil-Fisher /ž/. **Zvuk:** Tom Nelson, Peter Fonda. **Výkonná produkce:** Denis L. Stewart, Grant Curtis, Eric Crown, Napoleon Smith III, André Nemec, Josh Appelbaum. **Producent:** Michael Bay, Andrew Form, Brad Fuller, Galen Walker, Scott Mednick. **Vizuální efekty:** Pablo Helman (supervize), Industrial Light & Magic, Ghost VFX, Atomic Fiction, Base FX, Whiskytrees, Animatrik, FX3X, Virtuos, Bot VFX, Shade VFX, Lola VFX. **Zvláštní efekty:** J. D. Schwalm. **Hudba:** Steve Jablonsky. **Koordinátor kaskadérů:** Spiro Razatos, Jonathan Eusebio, Jon Valera (souboje).

Hrají: Megan Fox /ž/ (April O'Neilová), Will Arnett (Vernon Fenwick), Laura Linney /ž/ (velitelka Vincentová), Stephen Amell (Casey Jones), Noel Fisher (Michelangelo), Jeremy Howard (Donatello), Pete Ploszek (Leonardo), Alan Ritchson (Rafaelo), Tyler Perry (Baxter Stockman), Brian Tee (Trhač), Stephen Sheamus Farrelly (Rocksteady), Gary Anthony Williams (Bebop), Brittany Ishibashi /ž/ (Karaí), Dean Cain (barman), Brad Garrett (hlas Kranga), Tony Shalhoub (hlas Trísky).

Dabing: Klára Issová (April O'Neilová), Saša Rašilov (Vernon Fenwick), Dagmar Čárová (velitelka Vincentová), Josef Pejchal (Casey Jones), Robert Hájek (Michelangelo), Daniel Krejčík (Donatello), Michal Holán (Leonardo), Jan Škvor (Rafaelo), Martin Sobotka (Baxter Stockman), Radek Kuchař (Trhač), Bohdan Tůma (Rocksteady), Petr Lněnička (Bebop), Radek Valenta (Krang), Vladislav Beneš (Tríska).

České podtitulky: Kateřina Hámová. **Překlad české verze:** Filip Zrak. **Dialogy české verze:** Vladimíra Wildová. **Režie české verze:** Vladimíra Wildová, SDI Media.

Želví nindžové Michelangelo (Mickey), Donatello (Donnie), Leonardo (Leo) a Rafael (Raff) se poprvé představili v roce 1984 v komiksu Petera Lairda a Kevina Eastmana a stali se fenoménem: vznikly hračky želvích bojovníků, videohry, animovaný televizní seriál, hrané filmy Želví nindžové (1990, Teenage Mutant Ninja Turtles; r. Steve Barron), Želví nindžové II (1991, Teenage Mutant Ninja Turtles II: The Secret of Ooze; r. Michael Pressman) a Želví nindžové III (1993, Teenage Mutant Ninja Turtles; r. Stuart Gillard) a animovaný celovečerní snímek Želvy Ninja (2007, Teenage Mutant Ninja Turtles; r. Kevin Munroe). Po oživení fenoménu v dalším hraném filmu Želvy Ninja (2014, Teenage Mutant Ninja Turtles; r. John Liebesman) zákonitě přišly Želvy Ninja 2, tentokrát v režii Davea Greena. – Zloduch Trhač unikne s pomocí vědce Baxtera Stockmana díky teleportaci při vězeňském transportu. Želví nindžové ho tak nedostihnou. Spojí se s ním mimozemské monstrum Krang, které chce vytvořit portál, pomocí něhož by se zmocnilo Země. Ve zločinu se Trhačovi a jeho Foodclanu snaží zabránit reportérka April se spřátelenými želvími nindži a s policistou Caseym Jonesem,

dokonale ovládajícím hokejku a puky jako zbraně. Trhač zmutuje kriminálníky Rocksteada a Bebopa do podob nosorožce a kance a vyšle je do brazilského pralesa pro třetí „součástku“ potřebnou ke vzniku Hyperkapacitora. Nindžové při jejich pronásledování ani tentokrát neuspějí, a tak se nad New Yorkem začne skládat obří Technodrom, řízený Krangem. Ten se zbaví Trhače, který se předtím zbavil Baxtera, ale nindžové mu na poslední chvíli zabrání sestavit ničivou zbraň. Svět je zachráněn a želví hrdinové vyjdou ze stínu, když jsou vyznamenáni policejní šéfkou Vincentovou. – Jednou ze zápletek v poměrně komplikovaném ději je také rozkol v týmu želváků, protože Baxterova látka by jim umožnila zpětnou mutaci a oni by se mohli stát lidmi. S pomocí svého mentora, moudrého krysáka Mistra Třísky však pochopí, že je lepší, aby zůstali takoví, jací jsou. V boji jim kromě zmíněných lidí pomůže i Vernon Fenwick považovaný z předchozího dílu za hrdinu. Na konci ovšem přizná, že jen díky nindžům. – Snímek nese stopy typického velikášství spoluproducenta Michaela Baye, což se projevuje zejména ve velkorysých akčních scénách. -tbk-

Profil režiséra se nalézá v dokumentu *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2016. Přílohy.*

Premiéry zahraničních filmů v českých kinech roku 2016

Leden

7. 1. 2016 – Joy
 7. 1. 2016 – Les sebevrahů
 7. 1. 2016 – Osm hrozných
 7. 1. 2016 – Pan Bezchybný
 7. 1. 2016 – Sázka na nejistotu
 14. 1. 2016 – Ledová sezóna
 14. 1. 2016 – O kuřatech a lidech
 14. 1. 2016 – Revenant Zmrtvýchvstání
 14. 1. 2016 – Sedm statečných (1960)
 /obnovená premiéra/
 21. 1. 2016 – Fúsi
 21. 1. 2016 – Grey City
 21. 1. 2016 – Chlapec a svět
 21. 1. 2016 – Tajemství jejich očí
 21. 1. 2016 – Vlka
 28. 1. 2016 – Alvin a Chipmunkové: Čiperná jízda
 28. 1. 2016 – Do posledního dechu
 28. 1. 2016 – Druhá šance
 28. 1. 2016 – Padesát odstínů černé
 28. 1. 2016 – Poldův švagr

Únor

4. 2. 2016 – Dánská dívka
 4. 2. 2016 – Halloween
 4. 2. 2016 – Líza, liščí víla
 4. 2. 2016 – Mrzout
 4. 2. 2016 – Poklad
 4. 2. 2016 – 13 hodin: Tajní vojáci z Bengháží
 4. 2. 2016 – Zde Harold
 11. 2. 2016 – Agenti Dementi
 11. 2. 2016 – Deadpool
 11. 2. 2016 – Taxi Teherán
 18. 2. 2016 – Ma Ma
 18. 2. 2016 – Robinson Crusoe: Na ostrově zvířátek
 18. 2. 2016 – Saulův syn
 18. 2. 2016 – The Boy
 18. 2. 2016 – Zoolander No. 2
 25. 2. 2016 – Bohové Egypta
 25. 2. 2016 – Brooklyn
 25. 2. 2016 – Chůvák
 25. 2. 2016 – Osm a půl /obnovená premiéra/

Březen

3. 3. 2016 – Ave, Caesar!
 3. 3. 2016 – Kmotr
 3. 3. 2016 – Pidiobři 3D /středometrážní/
 3. 3. 2016 – Rodinka Béliarových

3. 3. 2016 – Suburra
 3. 3. 2016 – Zootropolis: Město zvířat
 10. 3. 2016 – Deník komorné
 10. 3. 2016 – Grimsby
 10. 3. 2016 – Série Divergence: Aliance
 10. 3. 2016 – Už je tady zas
 10. 3. 2016 – Ve stínu žen
 17. 3. 2016 – Anomalisa
 17. 3. 2016 – Hledání
 17. 3. 2016 – Kung Fu Panda 3
 17. 3. 2016 – La Scala – Chrám zázraků
 17. 3. 2016 – Můj král
 17. 3. 2016 – Totem vlka
 24. 3. 2016 – Barbie: Tajná agentka
 24. 3. 2016 – Batman v Superman: Úsvit spravedlnosti
 24. 3. 2016 – Čarodějnice
 24. 3. 2016 – Daleko od lidí
 24. 3. 2016 – Humr
 24. 3. 2016 – Mustang
 24. 3. 2016 – Případ SK1
 31. 3. 2016 – Lekce
 31. 3. 2016 – My tři, nebo nikdo
 31. 3. 2016 – Schneider vs. Bax
 31. 3. 2016 – Táta je doma
 31. 3. 2016 – Ve sklepě

Duben

1. 4. 2016 – Predátor /obnovená premiéra/
 7. 4. 2016 – Moje tlustá řecká svatba 2
 7. 4. 2016 – Pád Londýna
 7. 4. 2016 – Spotlight
 7. 4. 2016 – Ulice Clowerfield 10
 7. 4. 2016 – Vojtěch
 14. 4. 2016 – James White
 14. 4. 2016 – Kolonie
 14. 4. 2016 – Orel Eddie
 14. 4. 2016 – Pasolini
 14. 4. 2016 – Pátá vlna
 14. 4. 2016 – Příběh lesa
 14. 4. 2016 – Zlo nikdy nespí
 21. 4. 2016 – Carol
 21. 4. 2016 – Hardcore Henry
 21. 4. 2016 – Hlavu vzhůru
 21. 4. 2016 – Kniha džunglí
 21. 4. 2016 – Lovec: Zimní válka
 21. 4. 2016 – Mlčení jehňátek /obnovená premiéra/
 21. 4. 2016 – Vzpomeň si
 28. 4. 2016 – Bella a Sebastián 2:
 Dobrodružství pokračuje

28. 4. 2016 – **Boj**
28. 4. 2016 – **Ptáci a lidé**

Květen

2. 5. 2016 – **Ben Hur (1959)**
2. 5. 2016 – **Návštěva**
5. 5. 2016 – **Belmondo**
5. 5. 2016 – **Captain America: Občanská válka**
5. 5. 2016 – **Čistič**
5. 5. 2016 – **Jak přežít single**
5. 5. 2016 – **Kluk ve světě příšer**
5. 5. 2016 – **Naše malá sestra**
5. 5. 2016 – **Nebe a led**
6. 5. 2016 – **Leonardo da Vinci: Génius v Miláně**
12. 5. 2016 – **Angry Birds ve filmu**
12. 5. 2016 – **Mia madre**
12. 5. 2016 – **Sousedí 2**
19. 5. 2016 – **Cena slávy**
19. 5. 2016 – **Návštěvníci 3: Revoluce**
19. 5. 2016 – **Svátek matek**
19. 5. 2016 – **X-Men: Apokalypsa**
26. 5. 2016 – **Alenka v Říši divů: Za zrcadlem**
26. 5. 2016 – **Maggie má plán**
26. 5. 2016 – **Mikrob a Gasoil**

Červen

2. 6. 2016 – **Komuna**
2. 6. 2016 – **Noc ožvlých mrtvol**
2. 6. 2016 – **Paradise Trips**
2. 6. 2016 – **Správní chlapi**
2. 6. 2016 – **Vzkaz v láhvi**
2. 6. 2016 – **Želvy Ninja 2**
9. 6. 2016 – **Assassin**
9. 6. 2016 – **Oslnění sluncem**
9. 6. 2016 – **Realita**
9. 6. 2016 – **V zajetí démonů 2**
9. 6. 2016 – **Warcraft: První střet**
16. 6. 2016 – **Centrální inteligence**
16. 6. 2016 – **Hledá se Dory**
16. 6. 2016 – **Podfukáři 2**
16. 6. 2016 – **Ptáčátko /krátkometrážní/**
23. 6. 2016 – **Den nezávislosti: Nový útok**
23. 6. 2016 – **Léto All Exclusive**
23. 6. 2016 – **Ratchet a Clank: Strážci galaxie**
30. 6. 2016 – **Hra peněz**
30. 6. 2016 – **Než jsem tě poznala**
30. 6. 2016 – **Pařba v Pattayi**

Červenec

7. 7. 2016 – **Belgica**
7. 7. 2016 – **Legenda o Tarzanovi**

7. 7. 2016 – **Mike i Dave sháněj holku**
7. 7. 2016 – **Očista: Volební rok**
7. 7. 2016 – **Short Skin**
14. 7. 2016 – **Bláznivá pětka**
14. 7. 2016 – **Doba ledová: Mamutí drcnutí**
14. 7. 2016 – **Líná zátoka**
14. 7. 2016 – **Neonový býk**
14. 7. 2016 – **Pan Dokonalý**
14. 7. 2016 – **Terminátor /obnovená premiéra/**
14. 7. 2016 – **Tohle je náš svět**
21. 7. 2016 – **Bůh ti žehnej Ozzy Osbourne**
21. 7. 2016 – **Julieta**
21. 7. 2016 – **Zhasni a zemřeš**
28. 7. 2016 – **Heidi, děvčátko z hor**
28. 7. 2016 – **Jason Bourne**
28. 7. 2016 – **Krotitelé duchů**
28. 7. 2016 – **Lily Lane**

Srpen

4. 8. 2016 – **Barbar Conan /obnovená premiéra/**
4. 8. 2016 – **Matky na tahu**
4. 8. 2016 – **Sebevražedný oddíl**
4. 8. 2016 – **Špekoun**
4. 8. 2016 – **Za láskou vzhůru**
11. 8. 2016 – **Komorná**
11. 8. 2016 – **Mělčiny**
11. 8. 2016 – **Mimoni jsou sekáči /krátkometrážní/**
11. 8. 2016 – **Nejkrásnější den**
11. 8. 2016 – **Tajný život mazlíčků**
18. 8. 2016 – **Star Trek: Do neznáma**
18. 8. 2016 – **Týpci a zbraně**
25. 8. 2016 – **Ben-Hur (2016)**
25. 8. 2016 – **Božská Florence**
25. 8. 2016 – **Buchty a klobásy**
25. 8. 2016 – **Černé duše**
25. 8. 2016 – **Můj kamarád drak**

Září

1. 9. 2016 – **Alice Cooper**
1. 9. 2016 – **Až na severní pól**
1. 9. 2016 – **Casablanca /obnovená premiéra/**
1. 9. 2016 – **Obr Dobr**
1. 9. 2016 – **Psí srdce**
1. 9. 2016 – **Smrt ve tmě**
8. 9. 2016 – **Chronic**
8. 9. 2016 – **Lovecká sezóna: Strašpytel**
8. 9. 2016 – **Nerve: Hra o život**
8. 9. 2016 – **Sully: Zázrak na řece Hudson**
15. 9. 2016 – **Cesta do fantazie /obnovená premiéra/**
15. 9. 2016 – **Dítě Bridget Jonesové**
15. 9. 2016 – **Mechanik zabiják: Vzkříšení**
15. 9. 2016 – **The Beatles: Eight Days a Week – The Touring Years**

15. 9. 2016 – **Ve jménu krve**
 22. 9. 2016 – **Café Society**
 22. 9. 2016 – **Čapí dobrodružství**
 22. 9. 2016 – **Sedm statečných (2016)**
 29. 9. 2016 – **Deepwater Horizon: Moře v plamenech**
 29. 9. 2016 – **Neon Demon**
 29. 9. 2016 – **Sirotčinec slečny Peregrinové pro podivné děti**
 29. 9. 2016 – **Svatý Petr a papežské baziliky Říma**
 29. 9. 2016 – **Tři generace**

Říjen

6. 10. 2016 – **Dívka ve vlaku**
 6. 10. 2016 – **Já, kocour**
 6. 10. 2016 – **Kubo a kouzelný meč**
 6. 10. 2016 – **Rodinné štěstí**
 13. 10. 2016 – **Hedi**
 13. 10. 2016 – **Inferno**
 13. 10. 2016 – **Radio Dreams**
 13. 10. 2016 – **Zilionáři**
 15. 10. 2016 – **Bosch: Zahrada pozemských rozkoší**
 20. 10. 2016 – **Devátý život Louise Draxe**
 20. 10. 2016 – **Krásné dny v Aranjuez**
 20. 10. 2016 – **Monsieur Chocolat**
 20. 10. 2016 – **Toni Erdmann**
 25. 10. 2016 – **Kiss**
 27. 10. 2016 – **Akce Arktida**
 27. 10. 2016 – **American Honey**
 27. 10. 2016 – **Černí**
 27. 10. 2016 – **Doctor Strange**
 27. 10. 2016 – **24 týdnů**
 27. 10. 2016 – **Francie**
 27. 10. 2016 – **Hitchcock/Truffaut**
 27. 10. 2016 – **Jack Reacher: Nevracej se**
 27. 10. 2016 – **Odvrácená strana Měsíce**
 27. 10. 2016 – **Táta**
 27. 10. 2016 – **Výstřel**

Listopad

3. 11. 2016 – **Až na dřeň!**
 3. 11. 2016 – **Finále**
 3. 11. 2016 – **Fuocoammare: Požár na moři**

3. 11. 2016 – **Mlha v srpnu**
 3. 11. 2016 – **Punk is not dead**
 3. 11. 2016 – **Trollové**
 3. 11. 2016 – **Zdaleka**
 3. 11. 2016 – **Zúčtování**
 10. 11. 2016 – **Egon Schiele**
 10. 11. 2016 – **Hacksaw Ridge: Zrození hrdiny**
 10. 11. 2016 – **Je to jen konec světa**
 10. 11. 2016 – **Muž jménem Ove**
 10. 11. 2016 – **Příchozí**
 10. 11. 2016 – **Snowden**
 17. 11. 2016 – **Americká idyla**
 17. 11. 2016 – **Fantastická zvířata a kde je najít**
 17. 11. 2016 – **Hologram pro krále**
 17. 11. 2016 – **Planetárium**
 17. 11. 2016 – **Sieranevada**
 24. 11. 2016 – **Frankofonie**
 24. 11. 2016 – **Noční zvířata**
 24. 11. 2016 – **Odvážná Vaiana: Legenda o konci světa**
 24. 11. 2016 – **Vnitřní záležitosti /krátkometrážní/**

Prosinec

1. 12. 2016 – **Červená želva**
 1. 12. 2016 – **Kameny bolesti**
 1. 12. 2016 – **Naše poslední tango**
 1. 12. 2016 – **Santa je pořád úchyl!**
 1. 12. 2016 – **Začít znovu**
 8. 12. 2016 – **Marguerite a Julien**
 8. 12. 2016 – **Pařba o Vánocích**
 8. 12. 2016 – **Spravedlnost pro mou dceru**
 8. 12. 2016 – **Underworld**
 14. 12. 2016 – **Adele koncert z Royal Albert Hall**
 15. 12. 2016 – **Inkarnace**
 15. 12. 2016 – **Rogue One: Star Wars Story**
 15. 12. 2016 – **Sladké sny**
 22. 12. 2016 – **Collateral Beauty: Druhá šance**
 22. 12. 2016 – **Špinavej kšeft**
 22. 12. 2016 – **Zpívej**
 28. 12. 2016 – **Lemmy Forever**
 29. 12. 2016 – **Assassin's Creed**
 29. 12. 2016 – **Pasažéři**
 29. 12. 2016 – **V pasti**
 29. 12. 2016 – **Zničení láskou**

Premiéry českých filmů v kinech roku 2016

U koprodukčních snímků jsou uvedeny všechny zúčastněné země, seznam obsahuje též pásma krátkých filmů a obnovené premiéry zpravidla digitálně restaurovaných archivních filmů.

Leden

- 7. 1. 2016 – **Zkáza krásou**
- 14. 1. 2016 – **Muzikál aneb Cesty ke štěstí**
- 14. 1. 2016 – **Roura** /koprodukce Rusko, Česká republika, Spolková republika Německo/
- 14. 1. 2016 – **The Deal** /krátkometrážní distribuovaný s filmem Sedm statečných/
- 16. 1. 2016 – **Obyčejný člověk** /koprodukce Írán, Česká republika/
- 19. 1. 2016 – **V jiném stavu** /středometrážní/
- 21. 1. 2016 – **Lída Baarová** /koprodukce Česká republika, Slovensko/
- 28. 1. 2016 – **Adelheid** /obnovená premiéra/

Únor

- 1. 2. 2016 – **Kamenný most (režisérská verze)** /obnovená premiéra/
- 4. 2. 2016 – **Mythopolis** /krátkometrážní distribuovaný s filmem Líza, liščí víla; obnovená premiéra/
- 11. 2. 2016 – **Decibely lásky**
- 18. 2. 2016 – **Rodinný film** /koprodukce Česká republika, Slovensko, Spolková republika Německo, Francie, Slovinsko/
- 24. 2. 2016 – **Česká cesta** /koprodukce Česká republika, Slovensko/
- 25. 2. 2016 – **Karaoke** /krátkometrážní distribuovaný s filmem Osm a půl/
- 25. 2. 2016 – **Řachanda**
- 27. 2. 2016 – **Girl Power**

Březen

- 3. 3. 2016 – **Polednice**
- 3. 3. 2016 – **Postava k podpírání** /středometrážní; obnovená premiéra/
- 3. 3. 2016 – **Případ pro začínajícího kata** /obnovená premiéra/
- 9. 3. 2016 – **Nebezpečný svět Rajka Dolečka**
- 10. 3. 2016 – **Pohádka máje** /obnovená premiéra/
- 10. 3. 2016 – **Rudý kapitán** /koprodukce Česká republika, Slovensko, Polsko/
- 17. 3. 2016 – **Dvojníci**
- 17. 3. 2016 – **Trabantem do posledního dechu** /koprodukce Česká republika, Slovensko/
- 21. 3. 2016 – **Noc bez Moci** /koprodukce Makedonie, Slovinsko, Česká republika/
- 24. 3. 2016 – **Červený pavouk** /koprodukce Polsko, Česká republika, Slovensko/
- 24. 3. 2016 – **Eva Nová** /koprodukce Slovensko, Česká republika/
- 24. 3. 2016 – **Já, Olga Hepnarová** /koprodukce Česká republika, Slovensko, Polsko, Francie/
- 24. 3. 2016 – **Smrtelné historky** /koprodukce Česká republika, Slovensko/
- 24. 3. 2016 – **Šiška Deluxe** /koprodukce Slovinsko, Česká republika, Makedonie/
- 31. 3. 2016 – **Pat & Mat ve filmu**
- 31. 3. 2016 – **Teorie tygra** /koprodukce Česká republika, Slovensko/

Duben

- 7. 4. 2016 – **Nikdy nejsme sami** /koprodukce Česká republika, Francie/
- 14. 4. 2016 – **Jak básníci čekají na zázrak**
- 14. 4. 2016 – **V paprscích slunce** /koprodukce Rusko, Spolková republika Německo, Česká republika, Korejská lidově demokratická republika, Lotyšsko/
- 19. 4. 2016 – **Na Sever**
- 21. 4. 2016 – **Dobrý voják Švejk** /obnovená premiéra/

- 21. 4. 2016 – **O-Ring** /krátkometrážní distribuovaný s filmem Mlčení jehňátek/
- 28. 4. 2016 – **Ani ve snu!** /koprodukce Česká republika, Slovensko, Bulharsko/
- 28. 4. 2016 – **Jak se zbavit nevěsty**
- 28. 4. 2016 – **Menandros & Thaïs** /koprodukce Česká republika, Rakousko/

Květen

- 5. 5. 2016 – **Poslušně hlásím** /obnovená premiéra/
- 5. 5. 2016 – **Tajemství Divadla Sklep aneb Manuál na záchranu světa**
- 5. 5. 2016 – **32 utajovaných stran – zpráva z pekla** /koprodukce Česká republika, Slovensko/
- 24. 5. 2016 – **Tajemství pouze služební**
- 26. 5. 2016 – **Road-Movie**

Červen

- 1. 6. 2016 – **Akcept**
- 2. 6. 2016 – **Dcera čarodějky** /koprodukce Dánsko, Norsko, Česká republika, Island, Švédsko/
- 2. 6. 2016 – **Děda**
- 9. 6. 2016 – **Musíme se sejít**
- 16. 6. 2016 – **Ikarie XB 1** /obnovená premiéra/

Červenec

- 7. 7. 2016 – **Lucie: Příběh jedné kapely**
- 21. 7. 2016 – **Satisfakce 1720** /koprodukce Dánsko, Norsko, Česká republika, Švédsko/
- 21. 7. 2016 – **Učitelka** /koprodukce Slovensko, Česká republika/
- 28. 7. 2016 – **Montenegro**
- 28. 7. 2016 – **Sezn@mka**

Srpen

- 1. 8. 2016 – **Krásná neznámá** /krátkometrážní distribuovaný s filmem Starci na chmelu/
- 1. 8. 2016 – **Starci na chmelu** /obnovená premiéra/
- 11. 8. 2016 – **Prach**
- 18. 8. 2016 – **Strašidla**

Září

- 1. 9. 2016 – **Taxi 121**
- 1. 9. 2016 – **ZOO** /středometrážní/
- 8. 9. 2016 – **Strom** /krátkometrážní distribuovaný s filmem Zloději zelených koní; koprodukce Česká republika, Francie/
- 8. 9. 2016 – **Zloději zelených koní**
- 15. 9. 2016 – **Nový druh** /krátkometrážní distribuovaný s filmem Cesta do fantazie; obnovená premiéra/
- 15. 9. 2016 – **Prázdniny v Provence**
- 15. 9. 2016 – **Vlk z Královských Vinohrad** /koprodukce Česká republika, Slovensko, Francie/
- 16. 9. 2016 – **FC Roma**
- 21. 9. 2016 – **Baron Prášil** /obnovená premiéra/
- 22. 9. 2016 – **Krakatit** /obnovená premiéra/
- 22. 9. 2016 – **Krycí jméno Holec** /koprodukce Rakousko, Česká republika/
- 22. 9. 2016 – **Pára nad řekou** /koprodukce Česká republika, Slovensko/
- 28. 9. 2016 – **Anthropoid** /koprodukce Česká republika, Velká Británie, Francie/
- 29. 9. 2016 – **Bílá nemoc** /obnovená premiéra/
- 29. 9. 2016 – **Rino – Příběh špiona**

Říjen

- 6. 10. 2016 – **Instalatér z Tuchlovic**

13. 10. 2016 – **Bezva ženská na krku**
17. 10. 2016 – **Cinema, mon amour** /koprodukce Rumunsko, Česká republika/
20. 10. 2016 – **Borderlines** /krátkometrážní distribuovaný s filmem Monsieur Chocolat/
20. 10. 2016 – **Lichožrouti** /koprodukce Česká republika, Slovensko, Chorvatsko/
20. 10. 2016 – **Ostravak Ostravski**
20. 10. 2016 – **Takový je život** /obnovená premiéra/
27. 10. 2016 – **Komici s.r.o. The Tour**
27. 10. 2016 – **Tenkrát v ráji**

Listopad

3. 11. 2016 – **Pohádky pro Emu**
3. 11. 2016 – **Zákon Helena**
8. 11. 2016 – **Jiří & Otto Bubeníček**
10. 11. 2016 – **Čím víc vím** /krátkometrážní distribuovaný s filmem Muž jménem Ove/
10. 11. 2016 – **Normální autistický film**
10. 11. 2016 – **Pojar dětem** /pásmo z filmů **Psí historie, O princezně, která se nesmála, Hiroshi, Vánoční balada, Narkoblues**/
17. 11. 2016 – **Bratříček Karel** /koprodukce Polsko, Česká republika/
24. 11. 2016 – **Intimní osvětlení** /obnovená premiéra/
24. 11. 2016 – **Všichni mají pravdu? Karel Floss a ti druzí**

Prosinec

1. 12. 2016 – **Anděl Páně 2** /koprodukce Česká republika, Slovensko/
8. 12. 2016 – **Miluj mě, jestli to dokážeš**
22. 12. 2016 – **Manžel na hodinu**

Přehled zahraničních filmů v české kinodistribuci 2016 podle země původu

Argentina

Naše poslední tango /koprodukce Argentina,
Spolková republika Německo/

Austrálie

Grimsby /koprodukce Velká Británie, Austrálie/
Hacksaw Ridge: Zrození hrdiny /koprodukce
USA, Austrálie/

Belgie

Belgica /koprodukce Belgie, Francie,
Nizozemsko/
Cena slávy /koprodukce Finsko, Švýcarsko,
Belgie/
Červená želva /koprodukce Francie, Belgie,
Japonsko/
Deník komorné /koprodukce Francie, Belgie/
Hedi /koprodukce Tunisko, Belgie, Francie,
Spojené arabské emiráty, Katar/
Kameny bolesti /koprodukce Francie, Belgie/
Návštěvníci 3: Revoluce /koprodukce Francie,
Belgie/
Paradise Trips /koprodukce Belgie,
Nizozemsko/
Pasolini /koprodukce Francie, Itálie, Belgie/
Planetárium /koprodukce Francie, Belgie/
Realita /koprodukce Francie, Belgie/
Robinson Crusoe: Na ostrově zvířátek
/koprodukce Belgie, Francie/
Rodinka Béliarových /koprodukce Francie,
Belgie/
Spravedlnost pro mou dceru /koprodukce
Francie, Belgie, Spolková republika
Německo/
Špekoun /koprodukce Švýcarsko, Belgie/
Špinavej kšeft /koprodukce Francie, Belgie/
Zničení láskou /koprodukce Francie, Belgie/

Bosna a Hercegovina

Sieranevada /koprodukce Rumunsko, Bosna
a Hercegovina, Makedonie, Chorvatsko,
Francie/

Brazílie

Grey City
Chlapec a svět
Neonový býk /koprodukce Brazílie, Uruguay,
Nizozemsko/

Bulharsko

Lekce /koprodukce Bulharsko, Řecko/

Čína

Assassin /koprodukce Tchaj-wan, Hongkong, Čína/
Já, kocour /koprodukce Francie, Čína/
Kung Fu Panda 3 /koprodukce USA, Čína/
The Boy /koprodukce USA, Čína, Kanada/
Totem vlka /koprodukce Čína, Francie/
Želvy Ninja 2 /koprodukce USA, Čína/

Dánsko

Až na severní pól /koprodukce Francie, Dánsko/
Boj /koprodukce Dánsko, Norsko, Francie/
Druhá šance /koprodukce Dánsko, Švédsko,
Norsko/
Fúsi /koprodukce Island, Dánsko/
Komuna /koprodukce Dánsko, Švédsko,
Nizozemsko/
Návštěva /koprodukce Dánsko, Rakousko, Irsko,
Finsko, Norsko, Nizozemsko, Švédsko/
Neon Demon /koprodukce Dánsko, Francie, USA/
O kuřatech a lidech /koprodukce Dánsko,
Spolková republika Německo/
Vlna /koprodukce Norsko, Dánsko, Švédsko/
Vzkaz v láhvi /koprodukce Dánsko, Spolková
republika Německo, Norsko, Švédsko/

Finsko

Angry Birds ve filmu /koprodukce USA, Finsko/
Cena slávy /koprodukce Finsko, Švýcarsko, Belgie/
Mrzout /koprodukce Finsko, Island/
Návštěva /koprodukce Dánsko, Rakousko, Irsko,
Finsko, Norsko, Nizozemsko, Švédsko/

Francie

Assassin's Creed /koprodukce USA, Velká Británie,
Francie/
Až na severní pól /koprodukce Francie, Dánsko/
Belgica /koprodukce Belgie, Francie,
Nizozemsko/
Bella a Sebastián 2: Dobrodružství pokračuje
Belmondo
Bláznivá pětka
Boj /koprodukce Dánsko, Norsko, Francie/
Bosch: Zahrada pozemských rozkoší /koprodukce
Španělsko, Francie/
Božská Florence /koprodukce Velká Británie,
Francie/
Černé duše /koprodukce Itálie, Francie/

Červená želva /koprodukce Francie, Belgie,
 Japonsko/
 Daleko od lidí
 Deník komorné /koprodukce Francie, Belgie/
 Francie
 Frankofonie /koprodukce Francie, Spolková
 republika Německo, Nizozemsko/
 Fuocoammare: Požár na moři /koprodukce
 Itálie, Francie/
 Hedi /koprodukce Tunisko, Belgie, Francie,
 Spojené arabské emiráty, Katar/
 Hitchcock/Truffaut /koprodukce Francie, USA/
 Hlavu vzhůru
 Hledání /koprodukce Francie, Gruzie/
 Hologram pro krále /koprodukce USA,
 Spolková republika Německo, Francie,
 Mexiko/
 Humr /koprodukce Irsko, Velká Británie,
 Řecko, Francie, Nizozemsko/
 Chronic /koprodukce Francie, Mexiko/
 Já, kocour /koprodukce Francie, Čína/
 Je to jen konec světa /koprodukce Kanada,
 Francie/
 Kameny bolesti /koprodukce Francie, Belgie/
 Kolonie /koprodukce Spolková republika
 Německo, Lucembursko, Francie/
 Krásné dny v Aranjuez /koprodukce Francie,
 Spolková republika Německo, Portugalsko/
 La Scala – Chrám zázraků /koprodukce Itálie,
 Francie/
 Léto All Exclusive
 Líná zátoka /koprodukce Francie, Spolková
 republika Německo/
 Ma Ma /koprodukce Španělsko, Francie/
 Marguerite a Julien
 Mechanik zabiják: Vzkříšení /koprodukce USA,
 Francie/
 Mia madre /koprodukce Itálie, Francie/
 Mikrob a Gasoil
 Monsieur Chocolat
 Můj král
 Mustang /koprodukce Francie, Spolková
 republika Německo, Turecko/
 My tři, nebo nikdo
 Návštěvníci 3: Revoluce /koprodukce Francie,
 Belgie/
 Nebe a led
 Neon Demon /koprodukce Dánsko, Francie,
 USA/
 Oslnění sluncem /koprodukce Itálie, Francie/
 Osm a půl /obnovená premiéra; koprodukce
 Itálie, Francie/
 Pan Bezchybný

Pařba v Pattayi
 Pasolini /koprodukce Francie, Itálie, Belgie/
 Planetárium /koprodukce Francie, Belgie/
 Ptáci a lidé
 Poklad /koprodukce Rumunsko, Francie/
 Příběh lesa /koprodukce Francie, Spolková republika
 Německo/
 Případ SK1
 Psí srdce /koprodukce USA, Francie/
 Realita /koprodukce Francie, Belgie/
 Robinson Crusoe: Na ostrově zvířátek
 /koprodukce Belgie, Francie/
 Rodinka Bélirových /koprodukce Francie,
 Belgie/
 Sieranevada /koprodukce Rumunsko, Bosna
 a Hercegovina, Makedonie, Chorvatsko,
 Francie/
 Sladké sny /koprodukce Itálie, Francie/
 Spravedlnost pro mou dceru /koprodukce Francie,
 Belgie, Spolková republika Německo/
 Suburra /koprodukce Itálie, Francie/
 Špinavej kšeft /koprodukce Francie, Belgie/
 Totem vlka /koprodukce Čína, Francie/
 V pasti /koprodukce Francie, Kanada/
 Ve jménu krve /koprodukce USA, Francie/
 Ve stínu žen /koprodukce Francie, Švýcarsko/
 Za láskou vzhůru
 Začít znovu /koprodukce Francie, Spolková
 republika Německo/
 Zdaleka /koprodukce Venezuela, Mexiko, Francie/
 Zničení láskou /koprodukce Francie, Belgie/

Gruzie

Hledání /koprodukce Francie, Gruzie/

Hongkong

Assassin /koprodukce Tchaj-wan, Hongkong, Čína/
 Nerve: Hra o život /koprodukce USA, Hongkong/
 Ratchet a Clank: Strážci galaxie /koprodukce
 USA, Kanada, Hongkong/

Chorvatsko

Černí
 Sieranevada /koprodukce Rumunsko, Bosna
 a Hercegovina, Makedonie, Chorvatsko,
 Francie/
 Výstřel
 Táta

Írán

Radio Dreams /koprodukce Írán, USA/
 Taxi Teherán

Irsko

Brooklyn /koprodukce Velká Británie, Kanada, Irsko/
Humr /koprodukce Irsko, Velká Británie, Řecko, Francie, Nizozemsko/
Návštěva /koprodukce Dánsko, Rakousko, Irsko, Finsko, Norsko, Nizozemsko, Švédsko/

Island

Fúsi /koprodukce Island, Dánsko/
Mrzout /koprodukce Finsko, Island/

Itálie

Černé duše /koprodukce Itálie, Francie/
Fuocoammare: Požár na moři /koprodukce Itálie, Francie/
La Scala – Chrám zázraků /koprodukce Itálie, Francie/
Leonardo da Vinci: Génius v Miláně
Mia madre /koprodukce Itálie, Francie/
Oslnění sluncem /koprodukce Itálie, Francie/
Osm a půl /obnovená premiéra; koprodukce Itálie, Francie/
Pasolini /koprodukce Francie, Itálie, Belgie/
Short Skin
Sladké sny /koprodukce Itálie, Francie/
Suburra /koprodukce Itálie, Francie/
Svatý Petr a papežské baziliky Říma

Japonsko

Cesta do fantazie /obnovená premiéra/
Červená želva /koprodukce Francie, Belgie, Japonsko/
Kluk ve světě příšer
Naše malá sestra
Warcraft: První střet /koprodukce USA, Japonsko/

Jižní Korea

Komorná

Kanada

Alice Cooper
Brooklyn /koprodukce Velká Británie, Kanada, Irsko/
Čarodějnice /koprodukce USA, Kanada/
Devátý život Louise Draxe /koprodukce Kanada, USA, Velká Británie/
Je to jen konec světa /koprodukce Kanada, Francie/
Ratchet a Clank: Strážci galaxie /koprodukce USA, Kanada, Hongkong/
The Boy /koprodukce USA, Čína, Kanada/

Vzpomeň si /koprodukce Kanada, Spolková republika Německo/
V pasti /koprodukce Francie, Kanada/

Katar

Hedi /koprodukce Tunisko, Belgie, Francie, Spojené arabské emiráty, Katar/

Lucembursko

Egon Schiele /koprodukce Rakousko, Lucembursko/
Kolonie /koprodukce Spolková republika Německo, Lucembursko, Francie/
Odvracená strana Měsíce /koprodukce Spolková republika Německo, Lucembursko/

Maďarsko

Lily Lane
Líza, liščí víla
Rodinné štěstí
Saulův syn

Makedonie

Až na dřeň!
Punk is not dead /koprodukce Makedonie, Srbsko/
Sieranevada /koprodukce Rumunsko, Bosna a Hercegovina, Makedonie, Chorvatsko, Francie/

Mexiko

Hologram pro krále /koprodukce USA, Spolková republika Německo, Francie, Mexiko/
Chronic /koprodukce Francie, Mexiko/
Zdaleka /koprodukce Venezuela, Mexiko, Francie/

Nizozemsko

Belgica /koprodukce Belgie, Francie, Nizozemsko/
Frankofonie /koprodukce Francie, Spolková republika Německo, Nizozemsko/
Humr /koprodukce Irsko, Velká Británie, Řecko, Francie, Nizozemsko/
Komuna /koprodukce Dánsko, Švédsko, Nizozemsko/
Návštěva /koprodukce Dánsko, Rakousko, Irsko, Finsko, Norsko, Nizozemsko, Švédsko/
Neonový býk /koprodukce Brazílie, Uruguay, Nizozemsko/
Paradise Trips /koprodukce Belgie, Nizozemsko/
Schneider vs. Bax

Norsko

Akce Arktida
Boj /koprodukce Dánsko, Norsko, Francie/
Druhá šance /koprodukce Dánsko, Švédsko, Norsko/

Návštěva /koprodukce Dánsko, Rakousko, Irsko,
Finsko, Norsko, Nizozemsko, Švédsko/
Vlna /koprodukce Norsko, Dánsko, Švédsko/
Vzkaz v láhvi /koprodukce Dánsko, Spolková
republika Německo, Norsko, Švédsko/
Zde Harold /koprodukce Norsko, Švédsko/

Portugalsko

Krásné dny v Aranjuez /koprodukce Francie,
Spolková republika Německo, Portugalsko/

Rakousko

Egon Schiele /koprodukce Rakousko,
Lucembursko/
Mlha v srpnu /koprodukce Spolková republika
Německo, Rakousko/
Návštěva /koprodukce Dánsko, Rakousko, Irsko,
Finsko, Norsko, Nizozemsko, Švédsko/
Toni Erdmann /koprodukce Spolková republika
Německo, Rakousko/
Ve sklepe

Rusko

Hardcore Henry /koprodukce USA, Rusko/

Rumunsko

Poklad /koprodukce Rumunsko, Francie/
Sieranevada /koprodukce Rumunsko, Bosna
a Hercegovina, Makedonie, Chorvatsko,
Francie/

Řecko

Humr /koprodukce Irsko, Velká Británie,
Řecko, Francie, Nizozemsko/
Lekce /koprodukce Bulharsko, Řecko/

Slovensko

Čistič
Finále
Vojtěch

Spojené arabské emiráty

Hedi /koprodukce Tunisko, Belgie, Francie,
Spojené arabské emiráty, Katar/

Spojené státy americké /USA/

Alenka v Říši divů: Za zrcadlem
American Honey /koprodukce Velká Británie,
USA/
Americká idyla
Angry Birds ve filmu /koprodukce USA, Finsko/
Alvin a Chipmunkové: Čiperná jízda
Anomalisa

Assassin's Creed /koprodukce USA, Velká Británie,
Francie/

Ave, Caesar! /koprodukce Velká Británie, USA/

Barbar Conan /obnovená premiéra/

Barbie: Tajná agentka

Batman v Superman: Úsvit spravedlnosti

Ben Hur (1959)

Ben-Hur (2016)

Bohové Egypta /koprodukce USA, Španělsko/

Bůh ti žehnej Ozzy Osbourne

Buchty a klobásy

Café Society

Captain America: Občanská válka /koprodukce

USA, Spolková republika Německo/

Carol /koprodukce Velká Británie, USA/

Casablanca /obnovená premiéra/

Centrální inteligence

Collateral Beauty: Druhá šance

Čapí dobrodružství

Čarodějnice /koprodukce USA, Kanada/

Dánská dívka /koprodukce Velká Británie,

Spolková republika Německo, USA/

Deadpool

Deepwater Horizon: Moře v plamenech

Den nezávislosti: Nový útok

Devátý život Louise Draxe /koprodukce Kanada,

USA, Velká Británie/

Dítě Bridget Jonesové /koprodukce Velká Británie,

USA/

Dívka ve vlaku

Do posledního dechu

Doba ledová: Mamutí drcnutí

Doctor Strange

Fantastická zvířata a kde je najít /koprodukce

Velká Británie, USA/

Hacksaw Ridge: Zrození hrdiny /koprodukce

USA, Austrálie/

Halloween

Hardcore Henry /koprodukce USA, Rusko/

Hitchcock/Truffaut /koprodukce Francie, USA/

Hledá se Dory

Hologram pro krále /koprodukce USA, Spolková

republika Německo, Francie, Mexiko/

Hra peněz

Inferno

Inkarnace

Jack Reacher: Nevracej se

Jak přežít single

James White

Jason Bourne

Joy

Kiss

Kmotr

Kniha džunglí
 Krotitelé duchů
 Kubo a kouzelný meč
 Kung Fu Panda 3 /koprodukce USA, Čína/
 Ledová sezóna
 Legenda o Tarzanovi
 Lemmy Forever
 Les sebevrahů
 Lovec: Zimní válka
 Lovecká sezóna: Strašpytel
 Maggie má plán
 Matky na tahu
 Mechanik zabiják: Vzkříšení /koprodukce USA, Francie/
 Mělčiny
 Mike i Dave sháněj holku
 Mimoni jsou sekáči /krátkometrážní/
 Mlčení jehňátek /obnovená premiéra/
 Moje tlustá řecká svatba
 Můj kamarád drak
 Neon Demon /koprodukce Dánsko, Francie, USA/
 Nerve: Hra o život /koprodukce USA, Hongkong/
 Noc oživilých mrtvol
 Noční zvířata
 Obr Dobr
 Očista: Volební rok
 Odvážná Vaiana: Legenda o konci světa
 Orel Eddie /koprodukce Velká Británie, USA, Spolková republika Německo/
 Osm hrozných
 Pád Londýna /koprodukce USA, Velká Británie/
 Padesát odstínů černé
 Pan Dokonalý
 Pařba o Vánocích
 Pasažéři
 Pátá vlna
 Podfukáři 2
 Poldův švagr
 Predátor /obnovená premiéra/
 Příchozí
 Psí srdce /koprodukce USA, Francie/
 Ptáčátko /krátkometrážní/
 Radio Dreams /koprodukce Írán, USA/
 Ratchet a Clank: Strážci galaxie /koprodukce USA, Kanada, Hongkong/
 Revenant Zmrtvýchvstání
 Rogue One: Star Wars Story
 Santa je pořád úchyl!
 Sázka na nejistotu
 Sebevražedný oddíl
 Sedm statečných (1960) /obnovená premiéra/
 Sedm statečných (2016)

Série Divergence: Aliance
 Sirotčinec slečny Peregrinové pro podivné děti
 Smrt ve tmě
 Snowden /koprodukce Spolková republika Německo, USA/
 Sousedi 2
 Spotlight
 Správní chlapi
 Star Trek: Do neznáma
 Sully: Zázrak na řece Hudson
 Svátek matek
 Tajemství jejich očí /koprodukce Španělsko, USA/
 Tajný život mazlíčků
 Táta je doma
 Terminátor /obnovená premiéra; koprodukce USA, Velká Británie/
 The Beatles: Eight Days a Week – The Touring Years /koprodukce Velká Británie, USA/
 The Boy /koprodukce USA, Čína, Kanada/
 Tohle je náš svět
 Trollové
 Tři generace
 13 hodin: Tajní vojáci z Benghází
 Týpci a zbraně
 Ulice Clowerfield 10
 Underworld
 V zajetí démonů 2
 Ve jménu krve /koprodukce USA, Francie/
 Vnitřní záležitosti /krátkometrážní/
 Warcraft: První střet /koprodukce USA, Japonsko/
 X-Men: Apokalypsa
 Zhasni a zemřeš
 Zilionáři
 Zlo nikdy nespí
 Zoolander No. 2
 Zootropolis: Město zvířat
 Zpívej
 Zúčtování
 Želvy Ninja 2 /koprodukce USA, Čína/

Spolková republika Německo
 Captain America: Občanská válka /koprodukce USA, Spolková republika Německo/
 Dánská dívka /koprodukce Velká Británie, Spolková republika Německo, USA/
 24 týdnů
 Frankofonie /koprodukce Francie, Spolková republika Německo, Nizozemsko/
 Heidi, děvčátko z hor /koprodukce Spolková republika Německo, Švýcarsko/
 Hologram pro krále /koprodukce USA, Spolková republika Německo, Francie, Mexiko/
 Chůvák

Kolonie /koprodukce Spolková republika
Německo, Lucembursko, Francie/
Krásné dny v Aranjuez /koprodukce Francie,
Spolková republika Německo, Portugalsko/
Líná zátoka /koprodukce Francie, Spolková
republika Německo/
Mlha v srpnu /koprodukce Spolková republika
Německo, Rakousko/
Mustang /koprodukce Francie, Spolková
republika Německo, Turecko/
Naše poslední tango /koprodukce Argentina,
Spolková republika Německo/
Nejkrásnější den
O kuřatech a lidech /koprodukce Dánsko,
Spolková republika Německo/
Odvrácená strana Měsíce /koprodukce
Spolková republika Německo,
Lucembursko/
Orel Eddie /koprodukce Velká Británie, USA,
Spolková republika Německo/
Příběh lesa /koprodukce Francie, Spolková
republika Německo/
Snowden /koprodukce Spolková republika
Německo, USA/
Spravedlnost pro mou dceru /koprodukce
Francie, Belgie, Spolková republika Německo/
Toni Erdmann /koprodukce Spolková republika
Německo, Rakousko/
Už je tady zas
Vzkaz v láhvi /koprodukce Dánsko, Spolková
republika Německo, Norsko, Švédsko/
Vzpomeň si /koprodukce Kanada, Spolková
republika Německo/
Začít znovu /koprodukce Francie, Spolková
republika Německo/

Srbsko

Punk is not dead /koprodukce Makedonie,
Srbsko/

Španělsko

Agenti Dementi
Bohové Egypta /koprodukce USA, Španělsko/
Bosch: Zahrada pozemských rozkoší
/koprodukce Španělsko, Francie/
Julieta
Ma Ma /koprodukce Španělsko, Francie/
Tajemství jejich očí /koprodukce Španělsko,
USA/

Švédsko

Druhá šance /koprodukce Dánsko, Švédsko,
Norsko/

Komuna /koprodukce Dánsko, Švédsko, Nizozemsko/
Muž jménem Ove
Návštěva /koprodukce Dánsko, Rakousko, Irsko,
Finsko, Norsko, Nizozemsko, Švédsko/
Vlna /koprodukce Norsko, Dánsko, Švédsko/
Vzkaz v láhvi /koprodukce Dánsko, Spolková
republika Německo, Norsko, Švédsko/
Zde Harold /koprodukce Norsko, Švédsko/

Švýcarsko

Cena slávy /koprodukce Finsko, Švýcarsko, Belgie/
Heidi, děvčátko z hor /koprodukce Spolková
republika Německo, Švýcarsko/
Špekoun /koprodukce Švýcarsko, Belgie/
Ve stínu žen /koprodukce Francie, Švýcarsko/

Tchaj-wan

Assassin /koprodukce Tchaj-wan, Hongkong, Čína/

Tunisko

Hedi /koprodukce Tunisko, Belgie, Francie,
Spojené arabské emiráty, Katar/

Turecko

Mustang /koprodukce Francie, Spolková
republika Německo, Turecko/

Uruguay

Neonový býk /koprodukce Brazílie, Uruguay,
Nizozemsko/

Velká Británie

Adele koncert z Royal Albert Hall
American Honey /koprodukce Velká Británie, USA/
Assassin's Creed /koprodukce USA, Velká Británie,
Francie/
Ave, Caesar! /koprodukce Velká Británie, USA/
Božská Florence /koprodukce Velká Británie,
Francie/
Brooklyn /koprodukce Velká Británie, Kanada, Irsko/
Carol /koprodukce Velká Británie, USA/
Dánská dívka /koprodukce Velká Británie, Spolková
republika Německo, USA/
Devátý život Louise Draxe /koprodukce Kanada,
USA, Velká Británie/
Dítě Bridget Jonesové /koprodukce Velká Británie,
USA/
Fantastická zvířata a kde je najít /koprodukce
Velká Británie, USA/
Grimsby /koprodukce Velká Británie, Austrálie/
Humr /koprodukce Irsko, Velká Británie, Řecko,
Francie, Nizozemsko/
Než jsem tě poznala

Orel Eddie /*koprodukce Velká Británie, USA,
Spolková republika Německo/*
Pád Londýna /*koprodukce USA, Velká Británie/*
Pidiobři 3D /*středometrážní/*
Terminátor /*obnovená premiéra; koprodukce
USA, Velká Británie/*

The Beatles: Eight Days a Week – The Touring
Years /*koprodukce Velká Británie, USA/*

Venezuela

Zdaleka /*koprodukce Venezuela, Mexiko, Francie/*

Přehled českých distribučních společností 2016

Uvedeny jsou všechny členské společnosti Unie filmových distributorů, z nečlenských pouze ty, které se v roce 2016 podílely na kinodistribuci.

A-Company Czech

Špinavej kšeft
Vojtěch

Aerofilms /KVIFF Distribution/

Boj
Červená želva
Je to jen konec světa
Komorná
Líná zátoka
Ma Ma
Nebe a led aero
Neonový býk
Příběh lesa aero
Realita
Rodinné štěstí
Tohle je náš svět
Vzkaz v láhvi

APK Cinema Service

Vzpomeň si

Asociace českých filmových klubů

Cesta do fantazie */obnovená premiéra/*
Kluk ve světě příšer
Líza, liščí víla
Mlčení jehňátek */obnovená premiéra/*
Monsieur Chocolat
Muž jménem Ove
Osm a půl */obnovená premiéra/*
Sedm statečných (1960) */obnovená premiéra/*

Atlantis Entertainment – Beverly Matous Distribution

Adele koncert z Royal Albert Hall
Alice Cooper
Belmondo
Bůh ti žehnej Ozzy Osbourne
Kiss
Lemmy Forever

Balkanfilm

Až na dřev!
Černí
Punk is not dead
Táta
Výstřel

Bioscop

Božská Florence
Café Society
Devátý život Louise Draxe
Hacksaw Ridge: Zrození hrdiny
Já, kocour
Julieta
Oslnění sluncem
Robinson Crusoe: Na ostrově zvířátek
Santa je pořád úchyl!
V pasti

Blue Sky Film Distribution

*/v roce 2016 společnost nedistribuovala
v premiéře zahraniční film/*

Bohemia Motion Pictures

Heidi, děvčátko z hor
Mlha v srpnu
My tři, nebo nikdo Bohemia
Pan Dokonalý
Pařba v Pattayi
Spravedlnost pro mou dceru
The Boy
Totem vlka
Ve jménu krve
Za láskou vzhůru
Zlo nikdy nespí

Bontonfilm

Bella a Sebastián 2: Dobrodružství pokračuje
Bohové Egypta
Čistič
Carol
Hardcore Henry
Ledová sezóna
Léto All Exclusive
Lovecká sezóna: Strašpytel
Návštěvníci 3: Revoluce
Nejkrásnější den
Odvrácená strana Měsíce
Pád Londýna
Padesát odstínů černé
Tajemství jejich očí

Cinema Glok

Grey City

Hitchcock/Truffaut
Chlapec a svět

CinemArt

Agenti Dementi */programování/*
Alvin a Chipmunkové: Čiperná jízda
American Honey
Americká idyla
Anomalisa
Assassin's Creed
Ave, Caesar!
Barbie: Tajná agentka
Brooklyn
Centrální inteligence
Čarodějnice
Dánská dívka
Deadpool
Den nezávislosti: Nový útok
Dítě Bridget Jonesové
Doba ledová: Mamutí drcnutí
Egon Schiele
Inkarnace
Jack Reacher: Nevrať se
Jason Bourne
Joy
Kolonie
Krásné dny v Aranjuez
Kubo a kouzelný meč
Kung Fu Panda 3
Lovec: Zimní válka
Maggie má plán
Mike i Dave sháněj holku
Mimoni jsou sekáči */krátkometrážní/*
Noční zvířata
Očista: Volební rok
Orel Eddie
Poldův švagr
Revenant Zmrtvýchvstání
Sázka na nejistotu
Siroťčinec slečny Peregrinové pro podivné děti
Sousedí 2
Star Trek: Do neznáma
Suburra
Tajný život mazlíčků
Táta je doma
Trollové
13 hodin: Tajní vojáci z Benghází
Ulice Clowerfield 10
Už je tady zas
Warcraft: První střet
X-Men: Apokalypsa
Zoolander No. 2
Zpívej

Želvy Ninja 2

Falcon

Alenka v Říši divů: Za zrcadlem
Angry Birds ve filmu
Buchty a klobásy
Captain America: Občanská válka
Do posledního dechu
Doctor Strange
Grimsby
Hledá se Dory
Hologram pro krále
Hra peněz
Humr
Inferno
Kniha džunglí
Krotitelé duchů
Les sebevrahů
Mělčiny
Můj kamarád drak
Odvážná Vaiana: Legenda o konci světa
Pasažéři
Pátá vlna
Příchozí
Ptáček */krátkometrážní/*
Rogue One: Star Wars Story
Smrt ve tmě
Spotlight
Underworld
Vnitřní záležitosti */krátkometrážní/*
Zootropolis: Město zvířat

Fénix Distribution

Chůvák
Planetárium
Tři generace

Film Distribution Artcam

Až na severní pól
Belgica
Fuocoammare: Požár na moři
Fúsi
James White
Mustang
Naše poslední tango
Paradise Trips
Poklad
Radio Dreams

Film Europe

Akce Arktida
Assassin
Cena slávy

Černé duše
 Daleko od lidí
 Deník komorné
 Druhá šance
 24 týdnů
 Francie
 Frankofonie
 Hedi
 Hlavu vzhůru
 Hledání
 Chronic
 Komuna
 Lekce
 Lily Lane
 Marguerite a Julien
 Mia madre
 Mikrob a Gasoil
 Mrzout
 Můj král
 Naše malá sestra
 Neon Demon
 O kuřatech a lidech
 Pan Bezchybný
 Pasolini
 Případ SK1
 Psí srdce
 Ptáci a lidé
 Rodinka Bélirových
 Saulův syn
 Short Skin
 Schneider vs. Bax
 Sieranavada
 Sladké sny
 Snowden
 Špekoun
 Taxi Teherán
 Toni Erdmann
 Ve sklepě Rakousko
 Ve stínu žen
 Vlín
 Začít znovu
 Zdaleka
 Zde Harold

Forum Film Czech

Ben-Hur (2016)
 Než jsem tě poznala
 Osm hrozných
 Sedm statečných (2016)
 Zilionáři

Freeman Entertainment

Batman v Superman: Úsvit spravedlnosti

Collateral Beauty: Druhá šance
 Čapí dobrodružství
 Deepwater Horizon: Moře v plamenech
 Dívka ve vlaku
 Fantastická zvířata a kde je najít
 Jak přežít single
 Legenda o Tarzanovi
 Matky na tahu
 Mechanik zabiják: Vzkříšení
 Moje tlustá řecká svatba 2
 Nerve: Hra o život
 Obr Dobr
 Pařba o Vánocích
 Podfukáři 2
 Sebevražedný oddíl
 Série Divergence: Aliance
 Správní chlapi
 Sully: Zázrak na řece Hudson
 Svátek matek
 Týpci a zbraně
 V zajetí démonů 2
 Zhasni a zemřeš
 Zúctování

Indigo Film

Ratchet a Clank: Strážci galaxie

Intersonic

Agenti Dementi

Media Hotel – Rolling Pictures Entertainment

/7. 3. 2016 došlo k přejmenování Media Hotel na Rolling Pictures Entertainment; v roce 2016 společnost nedistribuovala v premiéře zahraniční film/

Mezinárodní festival dokumentárních filmů Ji.hlava – Doc.Dream – Spolek pro podporu dokumentárního filmu

Návštěva

Mirius Film Distribution

Bláznivá pětka
 Kameny bolesti mirius
 The Beatles: Eight Days a Week – The Touring Years mirius
 Zničení láskou

Národní filmový archiv

/v roce 2016 archiv v premiéře nedistribuoval zahraniční film/

Pannonia Entertainment

Barbar Conan */obnovená premiéra/*

Ben Hur (1959)

Bosch: Zahrada pozemských rozkoší

Casablanca */obnovená premiéra/*

Finále

Halloween

Kmotr

La Scala – Chrám zázraků

Leonardo da Vinci: Génius v Miláně

Noc ožvlých mrtvol

Predátor */obnovená premiéra/*

Svatý Petr a papežské baziliky Říma

Terminátor */obnovená premiéra/*

**SciTech Visual – Univerzita Palackého
v Olomouci**

Pidiobři 3D */středometrážní/*

Přehled zahraničních filmů v české kinodistribuci 2016 v dabované verzi

Uvedeny jsou také případy, kdy byl snímek současně distribuován ve dvou verzích – s dabingem a v originálním znění s českými podtitulky.

Agenti Dementi	Kubo a kouzelný meč
Akce Arktida	Kung Fu Panda 3 /též verze s českými podtitulky/
Alenka v Říši divů: Za zrcadlem /též verze s českými podtitulky/	Ledová sezóna
Alvin a Chipmunkové: Čiperná jízda	Léto All Exclusive
Angry Birds ve filmu	Lovec: Zimní válka /též verze s českými podtitulky/
Až na severní pól /též verze s českými podtitulky/	Lovecká sezóna: Strašpytel
Barbie: Tajná agentka	Mimoni jsou sekáči /krátkometrážní/
Batman v Superman: Úsvit spravedlnosti /též verze s českými podtitulky/	Můj kamarád drak
Bella a Sebastián 2: Dobrodružství pokračuje	Návštěvníci 3: Revoluce
Bláznivá pětka	Nejkrásnější den
Bohové Egypta /též verze s českými podtitulky/	Obr Dobr
Captain America: Občanská válka /též verze s českými podtitulky/	Odvážná Vaiana: Legenda o konci světa
Cesta do fantazie /též verze s českými podtitulky; obnovená premiéra/	Pařba v Pattayi
Čapí dobrodružství	Pidiobři 3D /středometrážní/
Den nezávislosti: Nový útok /též verze s českými podtitulky/	Příběh lesa
Dítě Bridget Jonesové /též verze s českými podtitulky/	Ratchet a Clank: Strážci galaxie
Doba ledová: Mamutí drcnutí /též verze s českými podtitulky/	Robinson Crusoe: Na ostrově zvířátek
Doctor Strange /též verze s českými podtitulky/	Rogue One: Star Wars Story /též verze s českými podtitulky/
Fantastická zvířata a kde je najít /též verze s českými podtitulky/	Sebevražedný oddíl /též verze s českými podtitulky/
Heidi, děvčátko z hor	Série Divergence: Aliance /též verze s českými podtitulky/
Hledá se Dory	Síroťčinec slečny Peregrinové pro podivné děti /též verze s českými podtitulky/
Chůvák	Svatý Petr a papežské baziliky Říma
Já, kocour	Tajný život mazlíčků
Kniha džunglí /též verze s českými podtitulky/	Totem vlka
Krotitelé duchů /též verze s českými podtitulky/	Trollové
	Warcraft: První střet /též verze s českými podtitulky/
	X-Men: Apokalypsa /též verze s českými podtitulky/
	Zootropolis: Město zvířat
	Zpívej
	Želvy Ninja 2 /též verze s českými podtitulky/

Distribuční údaje roku 2016

Celkový počet filmů uvedených v distribuci: 1 260.

Počet zahraničních filmů uvedených v premiéře do kin: 259.

Z toho s českými podtitulky: 198,
s českým dabingem: 33,
s českými podtitulky i dabingem: 22,
bez českých podtitulků: 6.

Počet zahraničních filmů v premiéře podle zemí

Koprodukční filmy jsou počítány u každé zúčastněné země.

Argentina: 1,	Itálie: 12,	Slovensko: 3,
Austrálie: 2,	Japonsko: 5,	Spojené arabské emiráty: 1,
Belgie: 17,	Jižní Korea: 1,	Spojené státy americké: 136,
Bosna a Hercegovina: 1,	Kanada: 9,	Spolková republika
Brazílie: 3,	Katar: 1,	Německo: 25,
Bulharsko: 1,	Lucembursko: 3,	Srbsko: 1,
Čína: 6,	Maďarsko: 4,	Španělsko: 6,
Dánsko: 10,	Makedonie: 3,	Švédsko: 7,
Finsko: 4,	Mexiko: 3,	Švýcarsko: 4,
Francie: 70,	Nizozemsko: 8,	Tchaj-wan: 1,
Gruzie: 1,	Norsko: 7,	Tunisko: 1,
Hongkong: 3,	Portugalsko: 1,	Turecko: 1,
Chorvatsko: 4,	Rakousko: 5,	Uruguay: 1,
Írán: 2,	Rusko: 1,	Velká Británie: 19,
Irsko: 3,	Rumunsko: 2,	Venezuela: 1.
Island: 2,	Řecko: 2,	

Počet zahraničních filmů v premiéře podle českých distributorů

A-Company Czech: 2,	Film Distribution Artcam: 10,
Aerofilms: 13,	Film Europe: 46,
APK Cinema Service: 1,	Forum Film Czech: 5,
Asociace českých filmových klubů: 8,	Freeman Entertainment: 24,
Atlantis Entertainment – Beverly Matous	Indigo Film: 1,
Distribution: 6,	Intersonic: 1,
Balkanfilm: 5,	Mezinárodní festival dokumentárních filmů
Bioscop: 10,	Ji.hlava – Doc.Dream – Spolek pro
Bohemia Motion Pictures: 11,	podporu dokumentárního filmu: 1,
Bontonfilm: 14,	Mirius Film Distribution: 4,
Cinema Glok: 3,	Pannonia Entertainment: 13,
CinemArt: 50,	SciTech Visual – Univerzita Palackého
Falcon: 28,	v Olomouci: 1.
Fénix Distribution: 3,	

Počet českých filmů uvedených v premiéře do kin: 100.

Počet českých filmů v premiéře podle koprodukčních zemí

Bulharsko: 1,	Korejská lidově demokratická	Rusko: 2,
Dánsko: 2,	republika: 1,	Slovensko: 17,
Francie: 6,	Lotyšsko: 1,	Slovinsko: 3,
Chorvatsko: 1,	Makedonie: 2,	Spolková republika
Írán: 1,	Norsko: 2,	Německo: 3,
Island: 1,	Polsko: 4,	Švédsko: 2,
Japonsko: 2,	Rakousko: 2,	Velká Británie: 1.
Kanada: 1,	Rumunsko: 1,	

Počet kin: 701.

Z toho kin: 419, z toho:

stálý provoz: 248,
nepravidelný provoz: 171,
multikin: 29,
letních kin: 208,
autokin: 3,
kinokaváren: 24,
putovních kin: 18.

Počet sedadel: 199 403.

Počet pláten: 920.

Uvedený počet 701 kin zahrnuje i 270 kin s vybavením podle standardu DCI, 416 kin alternativního systému E-Cinema a 15 kin, umožňujících projekce z 35mm filmových kopií.

270, z toho: 207 kin,	416, z toho: 206 kin,	15, z toho: 6 kin,
29 multikin,	169 letních kin,	8 letních kin,
31 letních kin,	2 autokina,	1 putovní kino.
1 autokino,	22 kinokaváren,	
2 kinokavárny.	17 putovních kin.	

Počet představení: 471 202.

Počet návštěvníků: 15 621 923.

Celkové tržby z představení: 2 011 044 198 korun českých.

Průměrná cena vstupného: 128,73 korun českých.

Částky jsou včetně platné sazby daně z přidané hodnoty a poplatku z kinematografického představení.

Část podkladů poskytla Unie filmových distributorů.

ZAHraniČNÍ FILMY V ČESKÉ KINODISTRIBUCI 2016

Kompletace, příprava k vydání, úpravy, úvod a seznamy: Jaroslav Lopour.

Sběr dat a tvorba textů: Tomáš Bartošek, Kateřina Korbařová, Klára Koubová;
Jaroslav Lopour, Anna Doupovcová, Daniela Havráňková, Alena Prokopová,
Martin Šrajer, Malvína Toupalová-Balvínová, Veronika Zýková.

Odborná revize dat: Michael Málek.

Technická podpora: Ladislav Cubr.

Korektury kompletace: Jaroslav Lopour.

Grafická úprava úvodní strany: Michal Krůl.

Zpracoval Národní filmový archiv, v Praze 2023, první verze.